

MDCCCLXXXIII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 2 AVRIL 1569.)

Actes de piraterie. — Navires qui doivent se rendre à La Rochelle et à Hambourg. — Les catholiques sont prêts à se soulever si le roi leur en donne le signal. — Secours accordés à des marins. — Lettres interceptées. — On dit que la reine de Navarre et son fils se rendront à La Rochelle.

Por la que va con esta para Su Magestad vera Vuestra Excellenza lo que aca passa, y despues me hara merced de encaminarla. Ya havra entendido Vuestra Excellenza la

said Queenes Counsell) had no audience, a noveltie never heard, but against the law called *Jus Gentium*, as the said Counsellor declared unto them which were deputed to conferr with him.

All which matters doe encourage the said pyrats, and although men maye think that the said pyracies are not done by knowledge of the said Queene, considering her answer caused to be declared to the said Counsellor, which was that she minded not to suffer any force to be done, or anie shipps or goods to be arrested, but such as should be found within the havens of her realme, nor that she would beginn anie warr against the King, yet considering the said pirates can not suddainlie be subdued, and whatsoever might succeed touching the affaires of England, it is necessary to use power and shipps of waer : therefore, for the indemnitie of the King's subjects, the assurance of the navigation, fishing and taking of herrings, and to preserve the sea from piracy, as pertaineth to the dutie of a King, by advise of the Duke of Alva with other of the King's Counsell adjoyned to him, the said King, by manner of provision, doth decree that no parson maie sayle over the streames, except to be appointed of men and munition to defend themselves against pyrats, as shall be appointed by the Vice-Admirall. Moreover to this intent the King doth give authoritie to all his subjects to arme shipps to the seas to invade the said pirats and to defend good merchants, fishermen and others. So as to avoyd the oppressing of good merchants, the same persons which shall arme their shipps, shall be bound, by oath or otherwise at the discretion of the Vice-Admirall, that they shall not oppresse anie the said King's subjects, his friends or confederats, but onelie pirats or such as shall shew anie enimitie or shall make anie resistance. The King also doth revocke and annulle by waie of provision all assurances and contracts of assurances and in steede thereof promiseth to make some provision by other meanes for saving harmeles the merchants.

The King, also considering the Queene of England had charged all her subjects to forbear trade of merchandise in all the King's lands, untill further should be had of her meaning, doeth therefore likewise forbid all inhabitants, as well naturall subjects as others in his countries, to trade directlie with anie Englishmen, their agents or factours, either in England or in other places, forbidding them also to transport anie marchandise comming out of England or to transport unto Englishmen anie wares of the King's countries in the places where Englishmen doe trade, untill the time that restitution be made and all things sett in their former order, uppon forfeiture; and, to avoyde all frauds herein, the King commanded all his officers to search all vessells, etc. The last commandment is to publish this in all places accustomed. (*British Museum, Galba, C. III.*)

desvergüenza de las naves de la Reyna en haver acometido a las ulcas que venian con sal, y las han traydo presas al puerto de Hul. Dize el Almirante que las nuestras acometieron primero, lo qual es todo falso, y, en lugar de castigarle a el, la Reyna se fue ayer a passear con su muger del en un coche, y yo lo embie a hazer saber al Consejo por este cavallero que esta en mi casa, y algunos le dixerón que lo devia de traer en escripto. Hasta aora no se lo he dado, aunque lo tengo ya hecho, y lo consultare primero con los amigos, en viniendo Guillermo Dribas que ha ydo por marineros. Dizen que armaran otras quatro naves de la Reyna. La armada que va a la Rochela, ha hecho otro tiron hasta la boca del rio, y alli esta parada, como tambien la de Ambure, aguardando el bergantin de que tengo dado aviso a Vuestra Excellenza.

Todos estos cavalleros estan con la misma voluntad, aguardando que Vuestra Excellenza tras tantos agravios haga alguna demostracion. Los Catholicos se animan mucho y me escriven muchos cartas sin saber yo quien las escrivi, diziendo que en ver un estandarte del Rey nuestro señor luego se levantarán todos, y Guarti Dribas, hermano deste capitan que ha de yr a la Rochela, es catholico y fue soldado de Vuestra Excellenza en Italia, y me ha dicho que seran mas y mejor gente aqui los Catholicos que los hereges, y que el sera con ellos y que no ay señor, ni capitan que sea aqui para algun efecto que solo son abiles para robar por la mar y mas no, haziendoles embargo. Papote (el que vino con Asomville) ha buuelto y dize que por unos mercaderes es un grandisimo traydor, y se recela mucho de que se entienda; y yo lo dixi assy a Assomville, y se que agora ha traydo un gran pliego de cartas para Cicel, el qual ayer començo a salir de casa. Embiaron por el Duque de Norfole, y el dixo que estava malo: con desseo aguardo respuesta de Vuestra Excellenza desto y los otros cabos.

He socorrido a muchos marineros para que se vayan. Creo que muchos dellos han passado, y tomaron uno preso, pensando que traya cartas mias, y las que traya no eran mias; y assy yo hize quitar la que va con esta a un Vizcayno a quien la havia encomendado.

En esta hora tengo aviso que en casa del Cardenal Chatillon entre sus criados se dize que con esta armada que va a la Rochela verna aqui la Reyna que ellos llaman de Navarra y su hijo, y yo lo creo segun las muchas naves que llevan vazias de gente y mercaderia: seria una buena presa.

Lo demas vera Vuestra Excellenza por la que va con esta, etc. ¹.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 55.)

¹ Le même jour, don Guéreau d'Espès écrivait à Philippe II :

De todo lo sucedido aquí, he dado aviso a V. M. de la mejor manera que ha sido possible, escribiendo las mas vezes por via del capitan de Cales sin sobre-escripto ni otra devida forma, con orden que las cartas que escrivi al Duque de Alva, huviessen de ser embiadas a V. M. Tambien seme ofrecio

MDCCLXXXIV.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 10 AVRIL 1569.)

Moyens à prendre pour s'emparer des navires anglais que l'on envoie à Hambourg. — Démarches du duc de Norfolk pour que la reine ne rompe point avec le roi d'Espagne. — Arrivée d'un ambassadeur de Charles IX. — Détails sur la prise de certains navires. — Bruits sur le projet des Anglais d'occuper Amsterdam et la Hollande. — Marchandises séquestrées. — Secours envoyés à La Rochelle. — Il serait utile de prêter quelques sommes d'argent au duc de Norfolk et au comte d'Arundel.

He recibido la de Vuestra Excellenza, de xxixº del passado, por la via de Cales, y los pliegos de Su Mag^d, que el último es de dos del mismo, a las quales respondere

un Asturiano llamado Pedro de Rugala que, al extremo desta isla, donde el tenia un navio suyo, tomaria un barco y yria con un despacho que yo le di a 12 del passado, cuya copia embio con la presente. Agora de aqui adelante se podra escribir ya menos por los grandes pregones y diligencias que hazen para que cartas algunas no puedan salir del reyno, sino registradas por Cicel. La desvergüenza deste gente viene ya a tanto que las naves de la Reyna publicamente acometieron, havra tres dias, a una compañía de ulcas que venian de España y tomaron siete de ellas, las quales han traydo al puerto de Hul. Ellos estan muy apercevidos, aunque esta nueva della rota de Conde les haze andar muy tristes. Ya tengo dado aviso a V. M. como el Duque de Norfole y Conde de Arandel dessean servir a V. M., y tienen muchos amigos y adherentes en este reyno, y, quando entiendan que V. M. acepte su buena voluntad, se andaran mal declarando como el tiempo mostrare ser conveniente. El Duque de Alva con buena consideracion me ha escripto que los entretenga y acaricie de parte de V. M., de quien el aguardava muy presto la resolucion para lo que conviniesse hazer. El Secretario Cicel finge estar malo, y assi el Consejo se tiene en su casa, y el y cinco o seys se hazen agora riquissimos de los robos que se hazen a los subditos de V. M., y piensan que, aunque no aya rompimiento de guerra, se quedaran con este grande riqueza que particularmente han ya rrobado. Tambien toman todas las charruas cargadas con vino y sal que topan, y dizen que las pagaran, y nunca lo acaban de hazer. A los xxviiij del passado mando hazer esta Serenissima Reyna la muestra de sus pensioneros y criados dellos, que salieron hasta 200 cavallos no muy buenos, y fue en el parque del palacio, adonde salio la Reyna con el Cardenal de Chatillon y Conde de Lezester, y a todos S. M. dixo muchos remoguetes y estuvo muy desembuelta. Las otras muestras de infanteria parece que las van alargando, como tambien se detiene la armada que havia de yr a la Rochela, que este en la entrada deste reyno. El capitan Guillermo de Ribas es el que la ha de llevar. Las naves para Amburgue estan ya cargadas y en bolviendo un pingue o vergantin que han embiado alla. Dizen que partiran, y yran las quatro naves de la Reyna en su compañía, y dos naves venecianas que ya estan en Norbiche armandolas, y tres osterlinas, que aun dizen que quieren armar otras quatro naves, aunque tienen grande falta de marineros. El capitan Fons con quatro naves de armada dizen que partira muy presto para la ysla de los Açores: aquienes dizen que

largo. Esta es solo un aviso que va con otros marineros de Briduel, que provaran de embarcarse.

Las naves que han de yr a Amburque, son trece pequeñas cargadas de paños, y otras tres esterlines, que con esta y otra carga se han de hallar a los xx del presente en Noruche, a donde estan las dos venecianas, y en compañía de las quatro naves de

traigo xxviii^o pesos en oro y una arguilla de perlas, tambien trae alguna plata. Una nave suya que'l pensava que era perdida, ha llegado en Yrlanda, y trae presso un cavallero de Alava, que se llama Don Juan de Mendoça, hijo del señor de Martiota y Mendoça, que en una isla de aquellas cerca de las Yndias estava, y, por tener amistad con los Yngleses, les hizo dar aqua y vituallas y entro en su navio, y se hizieron a la bela con el; y assy, en pago de su simplizidad, el este agora en Yrlanda y piensa que Aguius le hara librar, en lo qual creo se hallara engañado porque aqui guardan los prisioneros muy estrechamente, allende que a los Españoles tractan muy mal y a muchos dellos tienen en cadenas. El dinero de Antones traxeron aqui a la Torre, a xxvj del passado, y le han pesado y recogido como el otro sin haver querido dar aun el descargo a los que le trayan. A Lope de la Sierra mostraron todo lo que ay en la Torre, y no vio el dinero que havian traydo del queste, y assy ay sospecha que le han hundido ya o parte del porque vaten reales a furia lo que antes no solian. Ha venido aqui el secretario de Milort Jaime, con cuya venida publican los del Consejo que el dicho Jaimes y el Duque de Chate-larau se conciertan en cierta forma que el gobierno quede al Jaimes y que quede declarado por successor despues deste príncipe el Duque de Chatelarau y que para eso juntarian Parlamento: yo dubdo que sea assy como ellos publican, porque aqui cada dia hechan famas fingidas para consolar el pueblo, y assy estos días encarecian los lebantamientos de los Moriscos de Granada, como si fuera alguna grande cosa. Este Cardenal de Chatillon se dexa dezir agora que si es verdad lo de la muerte del Príncipe de Conde, loqual ellos aun no creen, se quiere meter en la mar a ser capitán de todos los cossarios, aunque, si es para hazer mas robos, yo creo que no es possible hazerse mas de los que se han hecho. Muchos Catholicos me escriven cartas secretamente que, en viendo banderas de V. M. en este reyno, se lebantaran todos para servirle y cierto como se mande entender por V. M. en la reduzion del y castigo de algunos ynsolentes hereges y desvergonçados ladrones, y no tengo por cosa difícil ensugetar este reyno, a lo menos hazer mudar el gobierno y religion y de otra manera. Disimulande esto, allen del grandissimo daño, las cosas de Flandes estaran continuo en movimiento: V. M. lo mandara todo mirar, y lo que V. M. determinare y mandare aquello sera lo acertado. Yo estoy detenido todavia, aunque no con aquella estrecheza tan orrible del principio, y paresec que ellos van tentando de trovar algun tracto conmigo, y, como sea de negocios principales, no entendere en ellos sino sabiendo de nuebo la voluntad de V. M. o orden del Duque. Entretanto les doy quexas de los maltractos y rrobos, aunque todos no llegan a mi noticia. Dame a entender algunos destos de sacar grandes partidos de V. M., y entre ellos piensan que permitira a los Ingleses siendo amigos ser seguros acerca de las cosas de la Inquisicion en los reynos de V. M., y, como estos cavalleros de mi guarda melo vienen a asomar, yo les digo que el que fuere herege en tierras de V. M., sea quien quisiere, sera castigado, y no piensen que alla se muda la religion como aca. Lo demas entendera V. M. por las que van al Duque de Alva, etc.

Posdata. — He entendido que Pedro Wolschart, agente del Rey de Polonia, que este ay en Corte de V. M. mucho tiempo ha, aviza aqui a un hermano o deudo suyo que vino con Juan Man y se

la Reyna se piensa haran el viage de Amburg, porque se cree sera buelto a este tiempo el vergentin que embiaron. Si las naves que Vuestra Excellenza ha dado licencia que se armen, estuvieren a punto, de tal manera que pudiesen coger esta tan rica presa, seria conquistar esta isla, y caera muy bien lo hagan en nombre de cossarios, que van contra los receptadores de la casa de Chatillon, y, si tiene Vuestra Excellenza algunos

detiene aqui de todo lo que ay passa, y, como se escriven en polaco, se dan a entender que vienen sus cartas muy seguras : es hombre muy conocido.

Aqui a todos los Flamencos que han querido declararse desta religion anglicana han quitado el embargo de sus bienes, digo de los mercaderes que se hallaran en Londres al tiempo de la proclamacion desta Serenissima Reyna, y assy muchos dellos han aderido a ello y van a la congregacion de los venidos de Flandes, que ya tienen ministros aparte, como tambien los huydos de Francia. Hay un ministro hijo de Español y nacido en Olanda, que fue frayle en España y huyo de la Inquisicion, contra la qual ha escripto un blasfemo libro que aqui anda en tres lenguas bulgares, imprimido. Este se metia en Briquel a predicar a los Vizcaynos, aunque algunos dellos le respondian que fuesse a Calahorra a predicar de aquellas materias, y les dio una doctrina ebriana en español compuesta, como alli dize, por el doctor Juan Perez, imprimida aca, aunque dize que en Venecia bien disimuladamente compuesta para encubrir la heregia : de los quales libros entiendo han llevado mucha copia a Sevilla. Yo le hecho afuerça de braços apartar de Briduel : todavia, porque predicava que no le parecian bien los robos que se hazian, le ha mandado Cecil que no predique hasta tener nueva licencia, diziendole que tenia informacion que era arriano. Tambien ande aqui el librito de Rroberto Estiene en frances, imprimido el año de 67 en Anveres, segun en el dize terriblemente blasfema contra el Santo-Sacramento y todos los artículos de la Yglesia Catholica, con una estraña ymbencion de hazer unos discursos sobre Herodoto. La otra noche, algunos hereges lo dieron a la puerta : como que melo prestavan, yo lo hize quemar luego, y seria bien hazerlo assy en Flandes y toda otra parte de quantos se hallasen. En este punto me avisan que, de concierto de la Reyna, el Cardinal Chatillon pidio que le dexassen yr con esta armada que va a la Rochela, que el ayudara mucho a la guerra contra los comunes enemigos con ella ; y la Reyna le respondió que no le queria dexar contra el Rey su hermano, y luego lo hizieron saber al embaxador de Francia, y con estas disimulaciones piensan enganar a unos y a otros, etc.

Dans une autre lettre adressée au Secrétaire Çayas, l'ambassadeur espagnol s'exprimait en ces termes :

La de V. M. de xxiiij de diziembre ha podido entrar en esta isla, y las de S. M. que el sr Duque de Alava me escribe tiene para mí, no, y así no tengo que responder a carta de S. M. Yo escrivo de la manera que se me podran embiar de aqui adelante. La detencion del dinero esta en su ser, y la de las urcas que en el mes de hebrero llegaron, que valen mucho, assi mismo, y este Consejo en toda confusion y perplexidad, como de gentes que estan fuera de la gracia de Dios, de cuya mano parece venir el no resolverse en cosa buena, y aguardan que sera del mundo, cayendo en un error, que siempre esta en su mano la paz y la guerra, para la qual insisten Sicel y Quiper y el Almirante y algunos otros, aunque otros la detienen, y entre sus cosas de restituir o vedar robos, nadie comienza a hablarla, porque luego es mirada como papista. Yo, hallando la comodidad de Mons. de Gordon, capitán de Cales, cada dia doy avisos al Duque de lo que aqui passa y le forma que ay de servir a S. M.

principes de Alemania amigos, que en Albis tomassen esta presa y la embargassen, y moviessen con otros, con algun achaque, guerra a Amburg, seria cosa conveniente.

Estos señores dessean mucho entender que la proclamacion que Vuestra Excellenza dize se ha publicado, y, quanto mas brava fuere, la ternan por mejor; y si los que havran armado, hiziessen algun daño a navios yngleses, haria mucho al caso, y ellos entonces apretaran mucho a la Reyna y quiça tomaran las armas en las manos. Ya el Duque de Noretfolet ha començado de hablar a la Reyna despues de la presa destas urcas, diziendole que, si cargava la guerra de un principe tan grande como el Rey Catholico, y juntamente instava el rompimiento contra el Rey de Francia; y ella dixo que, si havia tomado y tomava, que era por hazer mejor partido, y que ella confiava que el Rey nuestro señor embiaria alguno desde España, con quien ella podria tratar mas aventajosamente, que con Vuestra Excellenza y conmigo; y el Duque le replico que, por los avisos que tenian los de su Consejo, sabian que en España no havia movimiento alguno de embiar aca persona, y que podria ser quanto en essa parte se engañasse; y ella le replico que, quando esso fuesse, tenia pensado un medio, como entretener al Rey nuestro señor y al Rey Chris^{mo}, mas de dos años, conciertos tratos; y dize el Duque que, segun las palabras, queria significar de su casamiento della, como si estuviessen para casarse, sin embaraçar la salud, la edad y la reputacion. Pero todo esto sabre mas en particular, porque Redolphi se verna de buena mañana a mi casa.

A Montavilla, este cavallero que ha venido por parte del Rey Christianissimo, se le dio audiencia el martes sancto, y le explico la nueva del Principe de Conde, que a ellos les sabe muy mal, y han procurado todos estos dias de contradezirla, y agora la van abaxando y desautorizando quanto pueden, porque el pueblo se ha espantado mucho dello. No quiso assegurarlos a Montevilla, ni al Embaxador que aqui reside, que la armada dexaria de yr a la Rochela, la qual es de sesenta y siete navios, que estan ya a la boca deste rio, aunque la infanteria que para ella es menester, no esta levantada. Dizen que cabe Plemua tienen alguna apercebida.

En lo de la restitution de los robos a ambas partes, dixo que era contenta que se entendiese, y assi se nombraran comissarios para ello.

A la licencia que ha pedido Montevilla para visitar a la Reyna de Escocia y a mi, se le ha respondido que no ha lugar.

Yo escrivo por las otras a Vuestra Excellenza que nuestras urcas, quando fueron

y castigar los insolentes, y, pues no soy con tanta estrechez guardado, con pagar y dar, puedo mas hazer de lo que solia, y en esto y en todo lo demas con constancia perseverare siempre en servir a S. M. muy contento, pues se offrescen cosas señaladas en que mi buen animo parezca. Lo demas vera V. M. por las que a S. M. escrivo, y Nuestro-Señor, etc.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 824, fol. 58.)

tomadas, pelearon, porque estos cavalleros que me guardan, me lo informaron; y no es assi, antes se rindieron sin hazer defensa alguna, y tampoco la pudieran hazer. Los de Brujas me escriven que son onze los tomados; ellos aqui no dizen que son mas de ocho. Podra ser que ayan aportado essas tres, como tambien no otorgan, sino onze charruas de los vinos, y Papote que las vio tomar, dize que son quinze, y puedesele bien creer, porque es muy devoto desta gente, el qual, segun estos señores dizen, ha traydo un pliego de Yligre, que esta en Alemania. La carta de Dassonlevile dizen que no saben que la ha traydo, y no seria inconveniente que Dassonlevile escribiesse a Thomas Gracian o otro, que ni el, ni otra persona alguna no verna de España, ni dessos Estados aca, por causa destes negocios. Los Yngleses que de ay han huydo, son ciento y treinta y dos, de que estos haren tan gran fiesta, como si fueran ciento y treinta y dos angeles.

De ay ha venido una charrua, que era de Andres-Adrian Soinchalfe, marinero de Anvers, el qual la ha vendido a un mercader de Londres llamado Juan Gardines, y este estando en Anvers, la ha cargado de treinta y seis sacas de hublon y muchas especerias y otras mercaderias, y, so color de yr a Embden, se ha venido aqui sin impedimento alguno. Otra charrua de Hambstredam ha venido aqui cargada de pescado y otras mercaderias, y no he podido saber el nombre del patron. Tambien publican que son de Emden, de donde ante anoche vino una nave cargada de muchas mercaderias.

Guillermo Winter el mayor dezia ayer en la bolsa que la Reyna estava bien segura que Vuestra Excellenza no podia armar navios y que assi no estuviessen con cuydado de las mercaderias que embian a Amburg, y dixo que, en haviendo acabado de armar estas diez naves que se ponen a punto, el podra yr a combatir la ciudad de Hambstredam y sacar los Españoles de Hollanda. El Guillermo Dribas que fue a buscar los mill y quinientos marineros, havia de ser buelto el jueves passado, y no ha venido. Pienso que habla falta dellos. La artilleria y municiones esta ya en las naves, y comiença ya a hazerse la provision de panatica.

Juan Aquines anda aqui haziendo una informacion de lo que valia la armada que perdio en el puerto de St-Juan de Lugo; parecee que lleva camino de hazer alguna retencion por ello. Para prevenirlo yo, embiare un escripto al Consejo, para que sea castigado el Aquines, como cossario.

Baptista de Sanct-Witores, con otros quatro mercaderes desta ciudad, fue al Huesse con comission de guardar todas las mercaderias de nuestros navios, en lo qual parecee que todos han hecho buena diligencia en conservar lo que nos havian robado, y estimar los robos segun las provanças de los libros; y como estos negocios el Consejo los ha remitido aqui a quatro dellos, de los quales es el un el Almirante, siendo el el principal ladron de todos, han embiado a llamar al Sanct-Witores aqui, o por celos que me

avisava de lo que alla passava, o por apretarle que no vea, si quieren mas robar de lo hecho. Ha siete dias que esta aqui, sin que se ayan dicho cosa alguna.

De Londres, a x de abril 1569.

Posdata. — Havia de yr esta con los marineros, y por partirse Mos. de Montevile va con el.

Agora me avisa el cuñado del de Norctfolet como se han embarcado seiscientos soldados, de los que han hecho aqui secretamente, y son todos desse pays, y esta noche se embarcaran otros tantos, tambien de la misma naçion, mezclados con algunos Yngleses y Franceses Ugonotes; llevan quatrocientos hombres labradores sin armas mas de las espadas. Creo seran para gastadores, y assi me avisan que Vuestra Excel- lenza en el punto mismo mire por sus puertos. Esta gente se embarca en las naves que dizen yran a la Rochela.

El Duque y Conde de Arandel se estaran en sus cosas aqui cerca, sin bolver a la Corte, hasta que sepan de la proclama o otra novedad de ay, para començar su hecho. No dexo de dezir, como hombre que esta en el caso presente, que serian buenos algunos millares de escudos para prestarles. Ridolfi dize que con carta de Lifetati dara lo que fuere menester. No tengo tiempo de escribir mas largo. Por la de Su Mag^d vera Vuestra Excellenza particularmente lo que aca passa, la qual con estas otras suplieo a Vuestra Excellenza mande embiar a Su Mag^d.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 40 et 41.)

MDCCLXXXV.

Réponse du Conseil privé à don Guéreau d'Espès.

(11 AVRIL 1569.)

Réfutation de divers griefs allégués par l'ambassadeur espagnol.

Responsio Dominorum qui sunt a Secretiori Consilio Serenissimæ Reginæ ad ea quæ ab oratore Regis Catholici certis quibusdam articulis proposita et per dominum Geor- gium Speake ad eos delata sunt.

1. Quod orator ea dimittenda esse putat quæ ante edictum Serenissimæ Reginæ sequestrata sunt aut per Vice-Admirallum aut per alios rapta aut per vim abducta

sunt, apertius exprimere oportuerat quænam sunt illa bona aut naves quæ ante edictum detenta aut rapta aut vi illata fuerunt, et certis nominibus, locis et factis designanda, ut pro rei et facti qualitate de eis recte statui possit. Et, quamvis illud ad pœnam eorum qui secus ac oportuerat fecerant, possit pertinere, id tamen ad ipsorum honorum restitutionem non spectat, quæ, quandoeunque per alios in hoc regno invecta et illata fuerunt, cum ibi reperiantur, possunt ex causa legitima superveniente per Serenissimam Reginam retineri, donec ipsi constare possint tan Rege Catholico arrestum in Belgia interpositum probetur : quod cum primum fuit et tam improvisum, et præter morem confæderatorum et contra omnem juris rationem interpositum, causam totius hujus damni dedit ut merito damnum dedisse dicantur, qui ejus arresti primi authores fuerunt.

2. Si constare poterit Arthurum Kellegrew aut quem alium gravius aliquid in subditos Regis Catholici admisisse, re comperta et probata, pro facti qualitate punientur et damnum illatum resarcient.

5-4. Nulla est navis regia quæ Nova-Barca appellatur, nec venit quisquam nomine Bordelle legatus ad Reginam; sed verum est quatuor ab hinc annis navem quamdam eo nomine venditam esse per regios ministros cuidam Gregorio mercatori Dorcestrensi, a quo tempore Regina ea navi usa non est : quod autem ab eis qui in ea navi fuerunt aut ab aliis quibuscumque commissum esse dicitur, severe vindicabitur. Et bona quæ extant, conservabuntur, quemadmodum edicto regio cautum est. Pro ceteris autem in raptos judicium dabitur, modo delinquentes judicentur si intra jurisdictionem regiam deprehendantur.

Si quæ naves Neoportenses a Doveriensibus contra jus captæ sunt aut bona aliqua abdueta, non modo qui deliquerunt punientur, sed etiam curabitur ut naves et bona conserventur et sequestrentur, quemadmodum edicto regio decretum est. Ceterum quod ad protestationem Oratoris pertinet, cavendum est ei potius ne is mandati fines et officium legati in hoc negotio prætergressus sit, et id circo, re tota penitus explorata, Rex suus severius in eum censeat esse vindicandum, cum nihil Serenissima Regina in tota hac causa, nisi gravibus injuriis provocata, fecerit. Tantum abest ut commemoratæ vindictæ aliqua ratio haberi debeat.

De octo huleis, quod ultimo loco dictum est, Orator non videtur de re ut gesta est, certior esse factus; nam, cum nautæ qui in illis huleis fuerunt, præter maritimæ navigationis consuetudinem, velum classi regię (quæ ad coercendos pyratos fuerat emissa et in districtu regio navigabat) demittere nollebant, et ea de causa tormentum esset commovendi, non nocendi gratia emissum, irruerunt in unam navem regiam omnes huleæ et priores vim intulerunt, ut nisi reliqua classis, quæ tum longius aberat, advenisset ac illi navi periclitanti succurrisset, fuisset ab eis penitus submersa. Quocirca qui ei classi præerat, vim repulit et eas huleas ad portum deduxit ut de vi statui possit, quo loco illæ huleæ, quemadmodum alia subditorum Regis Catholici bona, conservantur.

(*Record office, Cal., n° 218.*)

MDCCCLXXXVI.

Proclamation de la reine d'Angleterre (Analyse).

(15 AVRIL 1569.)

Elle a toujours fait tous ses efforts pour réprimer les actes de piraterie, et, quant aux sommes qu'on l'accuse d'avoir retenues, elle ne s'est opposée à leur envoi aux Pays-Bas qu'après avoir appris la saisie des personnes et des biens de ses sujets par le duc d'Albe. Les Espagnols qui se trouvaient sur ces navires reconnaîtront eux-mêmes que s'ils n'avaient pas été protégés par les officiers de la reine, ils seraient tombés au pouvoir des pirates français. Elle a appris plus tard que l'argent appartenait non au roi d'Espagne, mais à des marchands, comme elle l'a démontré à l'ambassadeur espagnol. Si elle n'a pas reçu elle-même Assonleville, elle a permis à ses principaux conseillers de négocier avec lui, et elle était disposée à traiter d'une restitution réciproque de tout ce qui avait été saisi, mais Assonleville n'avait point de pouvoirs suffisants. Ce sont des marchands honnêtes qu'elle a chargés de vendre les marchandises qui pouvaient souffrir d'un long retard. L'autorisation donnée par le duc d'Albe d'armer des navires est un mauvais moyen de mettre un terme aux pirateries, et, s'il prohibe le commerce avec ses sujets, elle saura user des mêmes moyens en défendant ses droits et son royaume.

(Record office, Cal., n° 226.)

MDCCCLXXXVII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 16 AVRIL 1563.)

Il a communiqué aux seigneurs anglais la réponse du duc d'Albe. — Envoi de plusieurs lettres, dont il en est une écrite par l'évêque catholique de Londres. — Ordonnance de la reine d'Angleterre. — Envoi d'un espion espagnol à Anvers. — Prochain départ de divers navires pour La Rochelle et pour Hambourg.

Con Mos. de Montevile que havia de dexar las cartas en Cales, escrivi a Vuestra Excellenza, aventurando con el un pliego, que partio a los XII, y, porque despues me dieron la respuesta los deste Consejo, y yo los he replicado, conforme era menester, y comunicado la replica con estos señores, a los quales les parecio muy a proposito, y dizen embiaran por ellos, y de ay tomaran principio para mover sus intentos.

Embío a Su Mag^d el primer memorial mio que di a los deste Consejo, acerca de los robos, su respuesta y replica mia, y juntamente con ello la memoria de los navios detenidos y robados, que aqui ay. Vuestra Excellenza lo podra ver, y la carta que escrivo a Su Mag^d. Los otros son triplicados de los que tomaron al Asturiano, y la otra supplicada de lo que fue con Montevile, y, porque creo tan presto no se podra escribir, de manera que presse sino sola una carta por Cales, haviendome rogado el Obispo catholico de Londres que escriviesse a Vuestra Excellenza fuesse servido de assegurar a Guillem Altrop que esta lleva, y su navio que trae trigo ay para vender, y con el dinero del ayudar a los estudiantes ingleses de Lovayna : lo he tenido por bien, con tal que el hombre se quedara alli, y el navio se bolvera aqui con el qual va un lacayo mio ingles llamado Gregorio, muy fiado y catholico, que habla bien español, que Marron le conocera bien, et de los que me despidio Sicel, y siempre se ha estado en casa : el llevara a Vuestra Excellenza las cartas que van en un caño de lata dentro de una vota de cerveza, y Vuestra Excellenza despues podra mandar hazer pliego dellos y embiarlos a Su Mag^d. Por la misma forma bolvera con las cartas que Vuestra Excellenza le mandara dar. Entretanto yo continuare los avisos por la via de Cales, y todas las demas que se offrescieren, y mande Vuestra Excellenza favorecer a los que arman, para que salgan poderosos, y avisarme Vuestra Excellenza que navios seran de armada, porque, segun sean y puedan, de aqui les procurare de dar en que se empleen.

Ayer a medio dia tuvo Thomas Gracian el placarte, y luego la Reyna : yo no lo he visto aun.

Un Español que aqui se llama Montaña, y en Francia Ximenez, herege que esta aqui mas ha de diez años y sirve de espia, que el Obispo del Aquila anduvo mucho tras cogerle, esta fuera agora de aqui havra seis dias; si va a Anvers, suele posar en casa de Juan-Francisco que tiene posada : no va sino por mal.

De Londres, a xvj de Abril 1569.

Hasta aqui es duplicada de la que llevo Gregorio hoy a xvj, el qual lleva todos los pliegos que aqui digo.

He recibido la de Vuestra Excellenza de vij, y estan advertidos todos estos señores.

Hoy no se ha tenido Consejo, en teniendose yo avisare a Vuestra Excellenza de los movimientos que havra. Quatro naves dizen que yran luego a la Rochela, y los de Amburg dizen que partiran a los xxij. Publican que yran en ellas Thomas Gracian, que es hombre de trezientos mill ducados de hazienda, y yran dos otros cavalleros ingleses, y aun sospechan que haran alguna gente, cabe Amburg. Como suceda otra cosa nueva, dare aviso della a Vuestra Excellenza, cuya, etc.

MDCCLXXXVIII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 19 AVRIL 1569.)

Nouvelles d'Écosse. — Réponse du Conseil relativement aux actes de piraterie. — Les seigneurs ne tarderont point à agir. — Il importe de s'emparer des navires que l'on envoie à Hambourg. — Navires destinés à l'expédition de La Rochelle. — Armements.

A los diez y seis deste escrivi a Vuestra Excellenza con Gregorio criado mio que va con una charrua de unos catholicos para el negocio que Vuestra Excellenza vera, y lleva copia de las demandas y respuestas que entre este Consejo y mi han passado, y de una carta de la Reyna de Escocia y del concierto que se queria hazer en Escocia entre Jaymes y el Duque de Chatelarault, y una relacion de los navios que aqui ay detenidos y robados.

Esta mañana han estado comigo Bernardo Anton y Guillermo Vinter, el capitan de las naves, a darme razon de parte del Consejo de como se havian tomado las ulcas, que era porque no havian amaynado, y que las otras treze de Plemua tomaron por que havian amaynado. Tambien me dizen que todo estara conservado para su tiempo. Yo les dixi que no havia necesidad de conservacion sino restituirlo luego y que, sino fuesse con tal orden, que no bolviessen mas a mi. Hizieron un discurso de lo que los Inquisidores hacen en España contra los Ingleses, a lo qual los respondi lo que convenia, y assi mismo a todos los otros cabos que eran llenos de vanidad y impertinencia. Yo tengo dado aviso a Vuestra Excellenza de quan presto tuvo Cicel la nueva del placarte publicado ay y assi esta muy puesto en hazer respuesta el señaladamente a aquel cabo que le escucze mucho se dize que la deteneion del dinero no se ha hecho con voluntad de los mas nobles deste reyno. Han embiado todos estos dias al Duque de Norfolq y Conde de Arandel para que viniessen a Consejo, significandoles lo que el placarte contenia; y ellos se han escusado, diziendo que ya han dicho a la Reyna sobrello su parescer y que assi no tienen mas a que yr sobre aquello al Consejo, y aunque el Conde de Pemburgue ha ydo a hablarles, no han querido venir. Cicel y los que son de su voluntad, creo que haran la respuesta y la publicaran presto. Estos señores dizen que ellos han embiado criados suyos a advertir de todo lo que passa a sus amigos y que yo no me fatigue, que ellos se moveran muy presto, y que entretanto Vuestra Excellenza si tiene aparejo de armada en nombre de particulares y no dexa de acometer esta armada de Amburgue, en la qual van el hijo del Almiranté Guillem Vinter y un hermano suyo, Thomas Gracian y muchos otros cavalleros. Dizen que yran seis naves de la Reyna muy

bien armadas, y aun ocho se pudieron acabar de armarlas. Aqui ay mas de mill y seiscientos marineros entre buenos y ruines, los demas hasta el numero de dos mill y dozientos que dizen que han menester tomar de los barqueros deste rio. La polvora y artilleria, como tengo escripto, ya esta en las naves. Dizen que saldran deste rio despues de mañana o el otro, y que yran a Orua y de alli tomaran la derrota hazia Escocia para ennoçar y de alli en el rio del Alvis. Si se hiziessen hechar dos ulcas viejas a la boca deste rio, seria cosa muy conveniente, y algunos Italianos me han advertido que de una fortaleza que tiene el Obispo de Bredma cabe el rio se pueden arruinar qualesquier navios que en el entran; y crea Vuestra Excellenza que en romper esta flota o parte della o estorvar el viage que ella pretende consiste grande parte de nuestra jornada. La armada para la Rochela se esta en el mismo parage, y segun las muchas provisiones que ha hecho la Reyna de caças, es de creer que tambien yra ¹. De Plemua me escriven de la vispera de Pasqua que avia llegado un mandamiento alli que librasen tres ulcas de aquellos treze a un capitan frances y que los comissarios corridos de tal mandamiento, aunque son hereges, querian consultar sobrello aqui. Tambien me avisan que la nave del capitan Juan, llamada la Barca Fuy, havia traydo aquellos dias alli dos navios espanoles, el uno cargado de naranjas y el otro de azeyte. Ayer llego una nave de Amburgue cargada de municiones, de que hizieron estos mucha alegria porque estaban con falta dellas : dizen estos marineros que todas las han sacado destes Estados.

Tambien han traydo algunos arcabuzes que han sacado destas partes por via de Cales con barcos. De lo que mas succediere, dare aviso a Vuestra Excellenza, quien suplico mande embiar esta a Su Magestad, etc.

De Londres, a xix de abril de 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 45.)

¹ De nombreux documents attestent la secrète alliance de la reine d'Angleterre avec les chefs du parti huguenot. Dans les premiers jours d'avril 1569, le prince de Navarre et Coligny avaient envoyé le seigneur de Saint-Simon vers la reine d'Angleterre pour implorer un secours dont ils avaient plus besoin que jamais. Jeanne d'Albret lui avait confié les lettres les plus pressantes et la princesse de Condé lui avait aussi remis quelques lignes où elle déclarait que, restant sans ressources avec sept enfants après la mort de son époux, elle plaçait ses seules espérances dans la générosité d'Élisabeth. D'autre part, le duc d'Anjou annonçait dans un style pompeux ses récentes victoires à la reine d'Angleterre; mais elle lui répondait qu'elle ne pouvait se réjouir de l'effusion du sang chrétien. Henri Norris ne cessait d'encourager les Huguenots.

MDCCCLXXXIX.

Le duc d'Albe à don Guérau d'Espès (En chiffre).

(BRUXELLES, 20 AVRIL 1569.)

Il n'y a pas lieu d'encourager les seigneurs anglais, ni de leur donner des subsides. Il ne faut communiquer avec eux que par la voie de Ridolfi. — Les intentions du roi sur cette question ne sont pas connues. — Il serait utile de savoir ce qu'a promis Assonleville. — L'échange des marchands n'a pu se faire. — Le duc des Deux-Ponts traite avec le roi de France.

Las cartas de V. M., de quinto, once y doze del presente, he rrecevido juntamente con la que venia para Su Mag^d, la qual y las mias embiare con la primera comodidad, como lo hago siempre, y hasta agora no he visto para V. M. ningunas cartas de las que se le han embiado. Quando las huviere, se les dara el mejor recado que fuere posible. Ya tengo escrito a V. M. que no ay que tratar en dar dinero a ninguno desos señores, ni paraque admiterles la platica. Si para su gasto le falta alguna cosa, mi advise paraque se le embié por la via de Rrodolfi. Hasta agora no tengo rrespuesta de Su Mag^d de lo que manda que se haga en estos negocios, y parece me que la desvergüenza desos pasa muy adelante, pues toman los correos y las cartas y hazen otros actos de ostilidad, como lo podrian hazer enemigos declarados; y V. M. puede asegurarles que de la parte del Rey nuestro señor, ni de la mia no yra persona a tratar con ellos, y conviene mucho que, por todas las vias que le fuere posible, procure entender si el Consejero Assonlevile ofrecio bolver con poder de Su Mag^d a tratar con ellos o si les hizo alguna promesa o dio esperança de su bueltad. Procure V. M. en todo caso d'escrivirme por todas las vias que pudiere y avisarme muy particularmente de lo que alla pasa.

Que de aqui no ay cosa de nuevo que poderle dezir mas de que no se trocavaran los marineros yngleses¹. De los mercaderes se han ydo algunos porque andavan libres debaxo de juramento. Los demas se guardaran estrechamente.

El Duque de Dos-Puentes ha hecho alto cerca de Borgoña, quando supo la muerte

¹ Le 22 avril, don Guérau d'Espès écrivait au duc d'Albuquerque :

Aunque no van muy seguras mis cartas de las manos desta gente, dare aviso a Vuestra Excellenza como de lo dicho de enero aca estoy detenido por esta, Reyna, y gracias a Dios siempre con salud : assi sea de Vuestra Excellenza. Tanto a podido en estos ereges el miedo del excreito del Duque de Alva que quisieron de tenerle parte de la moneda que yva para la paga del y robar muchas hurcas muy ricas de vasallos de su regt^o para valer con el dinero dellas a los rebeldes de Franzia y Flandes. Todavía ellos tienen mas miedo que vergüenza, y no tengo yo por dificultoso el castigarles : siempre

de Conde y, segun me avisan, andava en trato con el Rey Cristianisimo. Podria ser que, pagando lo que ha gastado, desarmase. Yo he embiado a Borgoña dos mil cavallos y tres mil infantes para en caso que el dicho de Dos-Puentes quisiese tentar algo en aquel reyno de Francia.

De Bruselas, a vinte de abril 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 244.)

MDCCCXC.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 23 AVRIL 1569.)

Recommandation en faveur du porteur de la lettre. — Départ des navires pour Hambourg; c'est à Douvres que s'assemblent ceux qui se rendront à La Rochelle. — Secours donnés aux Huguenots.

Juan Vignon que esta lleva, es el arrendador de la barca desse lugar, que por ciertas causas, segun el dize, fue condenado en ausencia. Dize que sera catholico y buen servidor de Su Mag^d y Vuestra Excellenza, y hazeme plazer de yr con este aviso. Suplico a Vuestra Excellenza le mande responder graciosamente y perdonarle, que yo le he assegurado que podra entrar seguro oy, y, quando el perdon no fuesse possible, suplico a Vuestra Excellenza le valga esta por guiage, para que buelva seguramente. De su negocio hara informacion el Sec^o Prats.

En esta hora parte la flota rio abaxo. Los naves de la Reyna son los que hazen al caso : quien estos venciere puede tomar toda la flota. Por el memorial que embio a Su Mag^d vera Vuestra Excellenza el numero de los naves y gente. Estos señores dizen que presto vere la obra que ellos haran. Todavia yo querria ver algunos naves inglesas abatidas por seria dar priessa para lo que conviene. Los Franceses han tomado quatro, que han espantado todo el Hueste. Vuestra Excellenza no dexede mirar en ello, porque

a Su Mag^d mandare entender en ellos de veras. De lo que sucediere dare aviso a Vuestra Excellenza. La Reyna de Escocia esta detenida y muy guardada : entre tanto su hermano el bastardo como regente manda el reyno de Escocia. Aunque el Duque de Chatelerao qu'es alli gran señor, parece que quiere ser en el la parte de la Reyna, todavia como el y el Regente son deste nueva seta, se teme no hagan algun ruyn acordio. (Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 45.)

esta flota, de yda o de venida, sino le hazen mal, ella lo hara. Los treinta y seis navios que van a la Rochela, estan ya en Dobra.

Benedetto Espinola dizen que despacha para oy un correo y que passara a Alemania : seria bueno cogerle. El vergantin de que yo escrivi a Vuestra Excellenza, se detuvo en esta costa hasta los xviii.

Ayer recibi la dupplicada de Vuestra Excellenza de ocho y la postdata de xv. Yo he hecho ya lo que en ella dize de publicar aqui, como no se dio la carta de don Frances, y lo hare otras vezes con buena oportunidad.

El capitan Botto, frances, tiene ya las dos ulcas entregadas, y la otra le defiende Espinola que es de unos sus acreedores. Tambien han tomado otras dos mas pequeñas que venian de Flandes de subditos de Su Mag^d.

A Maron embie con el ordinario passado el memorial de lo que he gastado en extraordinarios. Vuestra Excellenza mande escribir a Curiel que lo passe luego, para que se me embien dineros para dar a espías y otros gastos ¹.

De Londres, a xxiii de abril 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 46.)

¹ Le même jour, don Guéreau d'Espès écrivait à Philippe II :

A los xj y xvj deste escrivi a V. M. por via de Flandes muy largo lo que se ofrescia y cambiado copia de una carta de la Serenissima Reyna de Escocia y de los conciertos que entre los de su reyno se tratan, y una memoria de los navios hasta entonces detenidos en este reyno y de las respuestas que ha avido entre los del Consejo desta Reyna y mi acerca de los robos y piraterias tan manifiestas que las mismas naves de la Reyna hazen : de todo lo qual, por no hazer mayor pliego, no embio otra relacion con esta. Ayer recibi otro pliego de V. M. de doze de enero, que es dupplicado de las de aquel día y las dupplicadas para las Reynas de Escocia y Inglaterra, el qual pliego vino por Bayona y de Flandes aqui por Cales. Ya tengo dado aviso a V. M. como embie su cartas a la de Escocia; yo espero en breve respuestas y tambien como recibi los dupplicados de doze de enero y los pliegos del ultimo de hebrero y dos de março. Con esta Reyna de Inglaterra por agora no hay que tratar, despues que el Duque de Alva ha hecho la proclamacion vedando el comercio a la nacion inglesa y dando licencia de armar. Luego tuvo este Reyna copia del placarte, y Cicel començo a querer responder con otro. el qual havia ordenado con palabras muy arrogantes (segun dizen), y porque el Duque dize que estos progressos de la Reyna son contra la voluntad de la mayor parte de los nobles, Cicel lo queria hazer firmar no solo a los del Consejo, pero aun a los mas principales del reyno. El Duque de Norfolque y Conde de Arandel nunca quisieron yr a Consejo, y les embiaron muchas embaxadas los de la parte de Cicel. Pero a fin la Reyna ha sido contenta que no se responda al placarte del Duque. Dizen el Duque y Conde que dentro de breves días ellos haran que la Reyna haga lo que deve y mudaran el gobierno y procuraran se restituya lo robado. Cierta ello sera facil de hazer segun las voluntades, estando alteradas contra el presente gobierno; pero, como negocian a la ynglesa con cautela, los unos no se osan bien declarar con los otros, y assi no tiene este negocio la presteza que en otros reynos tuviera. Oy me han embiado a dezir que, aunque respondi a Bernad Anton, que a los xix deste vino a

MDCCCXCI.

La reine d'Écosse à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(WINGFIELD, 23 AVRIL 1569.)

Revers en Écosse. — Elle supplie le duc d'Albe de venir en aide, par quelque moyen que ce soit, à ses fidèles sujets assiégés à Dumbarton.

Después de la partida del Obispo de Ros, con quien os escrivi, recevi tres despachos de Escocia juntos, aunque venidos por tres diversas vias, los quales continen en sustancia que el Duque de Jaterau y Milor de Heris y otros mis subditos que estavan

hablarme de parte del Consejo, que todos aquellos cabos que el me propuso que los cmbie al Consejo con hombre proprio, quando el Duque estara alli, por que la benida del Bernaldo Anton, no sabe el cosa alguna, fue negociacion de Cecil y Lesester y el Almirante, y assi lo are por darles camino que cometen a desavenirse declaradamente. Todas las respuestas que el dicho Bernaldo Anton me dixo, eran illusorias, que todo lo detenido estava guardado, loqual es falso, que las treze ulcas que hizo entrar en el puerto de Plemua la Nueva-Barca, no fue con orden deste Reyna, aunque yva alli su estandarte, ni el entregar las cinco a los Franceses: a lo qual yo le di muestra de buenas probanças; y assi tambien queria hazer a la Reyna de Inglaterra señora deste mar con supremo dominio, yo le dixi que era muy inconstante este elemento para quererlo predominar la Serenissima Reyna. Tambien le justifique los progresos del Duque de Alva y le allane lo de Juan Man, aunque ellos no lo dizen, sino tomandolo por achaque para mi detencion, tocando a los agravios que dizen ellos hazen los Inquisidores en España a los Ingleses: a todo lo qual le respondi delante del capitan Guillermo Luinte, y el segundo parece no oso darme su respuesta en escripto por que yo no le replicasse deste misma manera. Pero pues el Duque y Conde quieren que lo haga como por cabos, yo lo hare y embiare dello copia a V. M. Aquí esta la flota de Amburque aparejada para partir dentro de quatro o cinco dias, tan en orden y tan rica, como V. M. vera por el memoria que della cmbio: el tomar a esta seria tomar a toda Inglaterra y, aunque el hazerla detener seria dar muy buen aguijon a lo que estos cavalleros pretenden hazer en servicio de V. M. Aquí ya tienen nuevas que en Olanda se arma y, si la armada esta presta y es poderosa, podra ser que se detenga su partida: tienen ya pilotos de Amburque. El Embaxador de Francia ha prometido tambien a Roberto Rodolffi que el Rey Christianissimo hara otro semejante placarte. Yo creo cierto que, si la Reyna de su voluntad no muda el gobierno, que antes de un mes havra levantamiento en este reyno, y tanto mas recibiendo algun daño algunas destas armadas de Amburque o la Rochela, o fatigandoles como ellos hazen, tomandoles navios, si aca se mueve alteracion. No solo con el socorro destos cavalleros que digo, pero sin ellos, se puede mudar el gobierno deste reyno, y aun queriendo meter las manos en ello vivamente en señorearse del o hazer en el a su voluntad porque la Reyna cierto esta desamparada de muchos, y quasi no ay quien la quiera bien, y el Consejo,

a mi obediencia, por necesidad se havian sometido a la autoridad y mando de mi hijo y que so color desto apuntamiento el Conde de Mure se ha apoderado de las personas del dicho Duque y de Heris y los ha hecho poner en prision en el castillo de Mibourgh para los constrenir a que viniessen en algunos tratados que les ha propuesto.

Agora que esto se ha hecho, los ministros deste Reyna abren la puerta y camino que hasta aqui tenian cerrada a los mios, y la forma que ha tenido, es que, despues que esta Reyna declaro al Duque su intencion, como os lo tengo escripto, los mios fueron detenidos en este pays y mis rebeldes licenciados y embiados antes de prepararse de dinero, y los demas para levantar y entretener soldados. Milor Hunsden, governador de Bervich, les assistio con buen golpe de gente de pie y de a cavallo inglesa para apoderarse de los que me son obedientes, los quales viendose desamparados y sin ninguna orden, han sido forçados de tomar este camino, hasta ver algun otro socorro mio. Pidenme con instancia que yo emple a mis amigos y me aseguren que, qualquier cosa que se haga, en la primera ocasion mostraran evidentemente que la buena voluntad y fidelidad que me han tenido y tienen non a enajenado un punto de sus animos. El castillo de Donberton esta en extrema necesidad y no podra entretenerse en ninguna manera mas largo tiempo que harta principio de junio, si no fuere socorrido de algunas municiones, artilleria gruesa y vituallos. Yo os ruego, señor embaxador, hagays tanto por

que ella tiene, no entiende sino en sus particulares, y parecesele bien que esta tan pobre que no tenia treinta mill ducados, segun estos cavalleaos dizen, antes destas detenciones. Alinges, criado de Cicel, aunque dizen que no es catholico, me aviso de algunas cosas tambien aparte, y dize que, si bien no tomaran este dinero, tenian voluntad de ayudar a los rebeldes del Rey Christianissimo y de V. M., y para esso havian hecho aquella invencion de hazer armar a los criados del Cardenal de Catillon y Principe de Conde con otros quatro o cinco Ingleses : a vezes con el estandarte de la Reyna y a vezes con el de Conde robavan quantas naves venian a este reyno, con lo qual antes destas detenciones havian tomado mas de dozientos mill ducados, casi todos de vasallos de V. M. Tras esto les vino la comodidad deste dinero que luego les salto al ojo, y Benedetto Espinola me dezia que la causa que Cicel le dava para quererlo tomar era no haver tenido la Reyna credito en Anveres, ni en Francafort para socorrer sus amigos, y creyendo ellos que las cosas de Flandes no estarian tan llanas, y que V. M. dissimularia con ellos dexandoles gozar este dinero con solo dezir que pagarian interes del, y que de los robos seria esta vez como destes siete o ocho años atras que jamas ha avido satisfacion, y han sentido mucho el apretarlos luego deteniendo sus mercancias en Flandes, porque ellos pensavan, con buenas razones por las causas que digo, passar todo este año con V. M. sin otra mayor rotura y sostener con sus dissimulaciones acostumbradas los rebeldes de V. M. y del Rey Christianissimo. A los otros cabos que V. M. me manda en esta carte, especialmente en el del cuñado de Montagud y el advertimiento que es menester para semejantes negocios en el y en qualquier otro, le terne yo muy particular, y, porque el armada que va a Amburque, parte deste lugar asta hora, dire lo que mas sucediere en las otras. Nuestro-Señor, etc.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 49.)

mi que advirtais desto al Duque de Alva, rogandole mucho de mi parte quiera embiar, se fuesse posible, alguna cantidad dellas. Se uno de los mios pudiere escaparse, yo selo embiare al Duque, luego que tuviere relacion de lo que passa del Obispo de Ros.

De Winckelt, a xxiiij de abril 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 48.)

MDCCCXCII.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(29 AVRIL 1569.)

Il ne peut rompre avec la reine, ni attaquer ses navires, sans l'ordre exprès du roi. —
Négociations en France.

He rrecevido las cartas de V. M. de 16 y 19 por mano de Monsieur de Gourdan con la rrelacion de los navios que salen a la Rrochela y Ambur, que me dio el hombre que aqui tenia arrendada la barca, el qual ha sido tanto velaco que por rrespeto de V. M. closete. Hara agora ningun mal, pero mandarle he advertir que no entre mas aqui, porque, si lo hize, le hare aorear.

Ya tengo escripto a V. M. otras vezes que yo no puedo rromper con la Reyna sin respuesta espresa de Su Mag^d, laqual aguardo por oras, y salir yo a damnificar esta armada seria rromper la gerra, laqual, como digo, no podre hazer sin la dicha respuesta.

V. M. procure de avisarme de todo lo que pasa, teniendo con esos señores la mejor correspondencia que pudiere.

El correo que despacha Benedeto Espinola, procurare que se coxe, y escrevire a Curiel que satisfaga los gastos hechos de don Frances.

He tenido oy cartas de 24 y de la Corte de 7. Su Mag^d estava bueno, pero no he tenido suya ninguna. El Rey Cristianisimo tratava de concertarse con el de Dos-Puentes, pagandole los gastos que avia hecho, y que desarmase. El Conde de Mansfelt estava junto con el Duque de Aumale. Hallavause los dos campos a dos leguas el uno del otro sobre las fronteras del ducado y condado de Burgoña. No ay otra cosa que avisar a V. M.

De Bruselas, a 29 de abril 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 245.)

MDCCCXCIII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 29 AVRIL 1569.)

La flotte qui se rend à Hambourg est encore en rade de Margate. — Audience donnée par la reine à l'ambassadeur de France; question qui lui a été adressée sur ce que ferait son maître dans le cas d'une guerre entre l'Angleterre et l'Espagne. — Il continue à encourager les seigneurs. — Nouvelles d'Écosse. — Le vidame de Chartres est arrivé à Portsmouth.

A los ij, liij^o, x, xi, xij, xvj, xix y xxij deste tengo escripto a Vuestra Excellenza, de quien solamente tengo lo de viij^o y la duplicada della a los xv con una cedula de Albornoz.

Ya he dado aviso a Vuestra Excellenza como esta armada que va a Amburque, esta ya en Margat y, por no estar las naves de la Reyna prestas, no parten, pero no tardara. La memoria de las naves, que son duplicada de la que ya embie, va con esta. Es verdad que el Capitan Monluc tomo las quatro naves ynglesas al Hueste.

El Embaxador de Francia tuvo audiencia ante ayer y mostro contentarse con la restitucion de los robos de ambas partes y que la armada no fuesse a la Rochella, y ayer tuvieron un parlamiento con el sobre ello, y algunos se atrevieron a preguntarle que, si el Rey nuestro señor hazia guerra a Inglaterra, seria con el o no el Rey Christianisimo. El Embaxador me embia a dezir que les respondió que por agora no tenia comission sino de requerirlos sobre la restitucion de los robos y que esta armada no fuese a la Rochela y que los Reyes Catholico y Christianisimo eran buenos hermanos.

Estos señores me embian a dezir que antes de seis dias vere cosas nuevas: yo les he dado grande animo con desseo ver el successo.

Han venido nuevas de Escocia como el Regente Jaymes sobre palabra de seguro ha tomado preso al Duque de Chatelarault y que toda aquella provincia estava rebuelta.

Lo que passa acerca de los tratos desta Reyna de Ynglaterra havra visto Vuestra Excellenza por la copia que embie ayer, y, porque pienso escribir mañana, me remito a lo que mas yra en aquella carta.

El Vidame de Chartres creo que ha desembarcado en Porsemua con su muger y otros Franceses que huyen de la tempestad de la Rochela.

Esta mandara Vuestra Excellenza embiar a Su Mag^d, como las demas, cuya, etc.

De Londres, a xxix de abril 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821.)

MDCCCXCIV.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 29 AVRIL 1569.)

Lettres saisies par Cecil. — Sa correspondance avec la reine d'Écosse. A défaut d'ordre contraire, il se joindrait à elle dans le cas où un mouvement victorieux éclaterait en sa faveur. — Nouvelle proclamation contre les pirates. — Les navires qui doivent se rendre à Hambourg n'ont pas quitté la Tamise. — Un Espagnol s'est rendu à Anvers pour y faire imprimer un livre contre la messe.

Juan-Perez Florian, correo que esta lleva, que, como tengo escripto a Vuestra Excellenza, llego con una hulca a esta ysla y fue preso, traya gran cantidad de cartas de mercaderes de Lisboa y Medina, todas las quales han sido registradas una a una por Cicel, como el dicho Florian dira. A la postre se ha quedado Cicel con algunos pliegos que le parece haren a su proposito, para provar que estos dineros son de mercaderes, y hanle dado licencia que lleve todas las otras cartas, y sabiole fiança Benedetto Espinola por cierta cantidad de dinero por si: el les haze dar un Yngles que ay esta, que era escrivano dellos, persona que dessean mucho, el qual Vuestra Excellenza en manera alguna no consienta que se de, pues Florian es fuera. De Lambert Luques, corredor de Anvers, avise ayer a Vuestra Excellenza como es llegado aqui, y que le hable y se mostro muy fuera del trato que oy me certifican que trata, que es rescatar a dinero estas mercaderias, que los Ingleses no dessean otra cosa. Mande advertir Vuestra Excellenza assi a los Benvises por cuya orden se sospecha viene como a otros: no entiendan en ello porque es cosa que no conviene.

El Obispo de Ros esta aqui y, por parte de la Reyna de Escocia, apriesta mucho a esta Reyna a que le de libertad. Oy me ha embiado a que le diesse cifra para escrivirme, y assi lo he hecho, y aun se dara orden que le hable. Podria ser alguna gran novedad por aca, y, si a caso se levanta voz de « Viva la Reyna de Escocia! », pienso endereçarme a ella, si la cosa va de vencida, si Vuestra Excellenza no me advierte de otra cosa. Entretanto estos señores dicen que haran su negocio: yo querria ver ya hecho algun movimiento.

Han publicado una proclamacion contra los piratas, es sobrefalso toda; y al Embaxador de Francia entretienen con dezir que se venga a cuenta de las piraterias de ambas partes.

La armada que ha de yr a Amburg, se esta a la boca del río a Quinborg.

El Español llamado Martiño bolvio y dize havia ydo a Anvers para hazer imprimir un libro contra la missa.

De Londres, a xxix de abril 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 52.)

MDCCCXCV.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 30 AVRIL 1569.)

Actes de piraterie. — Nouvelles d'Écosse. — Réponse des conseillers de la reine. — On s'attend au retour d'Assonleville. — Un envoi d'argent est plus que jamais nécessaire.

Con la de antier, cuya duplicada va con esta, avise lo que se offrescia. Los que la llevan, son unos patrones de ulcas flamencas, que llevan carta mia aparte para Vuestra Excellenza por haver otros tales por ellos, y haverles dado Cicel un pliego : seria bien tomarle.

La armada que va a Amburque, no es partida aun de Margate, mas no tardara. La otra que va a la Rochela, en el camino de Dobra a Porsemua, tomo tres navios franceses que venian de Sevilla, pero las mercancias son de vasallos de Su Magestad. Otra ulca nuestra que venia de Berberia han tomado, y otra de Canaria, de la qual, sin llegar a tierra, despachan con barcos le mercaduria. La Nueva-Barca bolvio de la Rochela, donde llevo las ulcas, y de alli ha traydo el Vidame de Chartres con su muger y su casa y otros Franceses y algunos Ingleses que estaban en servicio de Conde.

El regente Jayme, sobre concierto de platica y seguro, dizen que ha tomado preso el Duque de Chatelarault, Conde de Casteles, Milort Arie, Arcobispo de Santo-Andrea, y los otros se han salvado. La Reyna de Escocia a los 24 no lo sabia aun, a la qual han dado facultad que nombrasse el Obispo de Ros a tratar aca con la Reyna, y assi es venido. No responde aun a la carta de Su Magestad, mas no tardara dos dias la respuesta. El dicho Obispo aun no le he hablado.

Ayer hize dar el Consejo esos cabos de lo que yo respondi a Bernad Anton porque no trocasse la respuesta Sicel y por darles ocasion a lo que creo se hara presto, y no quiero escribirlo hasta que se haya hecho. Por los mismos cabos conocera Vuestra Excellenza lo que el me devio dezir conforme a lo que respondi. Vuestra Excellenza

podra advertir al Emperador que este Consejo esta atendiendo a algun movimiento que el Duque Augusto ha de hazer, que miren a lo que su hermano hizo, que yo no sospecho cosa buena de la confianza con que los hereges deste Consejo estan dello alegres, y yo espero antes de pocos dias escribir cosas mas aplazibles, si plaze a Dios.

De Londres, a xxx de abril 1569.

Posdata. — Despues de haver escripto lo que va con esta, he recibido la de Vuestra Excellenza de xx y, no me queda mas que dezir por agora sino que aqui todos los del Consejo desta Reyna tenian por cierta la buelta de Assonlevile, y parece que havia offrescido de procurarlo y con carta de Su Magestad si fuere possible, y el Duque de Norfoltque desengaño a la Reyna assi desto como de mensagero de España. Agora ya estan sin confianza dello: solo les detiene el ver los robos que han hecho, y yo sabre de raiz lo que Assonlevile passa con ellos y lo avisare.

Lambert, un corredor de Anvers, ha venido aqui sin carta, y no le han hecho obstaculo. Pensavan algunos que venia a tratar particularmente por algun dueño de los dineros, especialmente del Bonvisi; yo he le hecho llamar, y me ha asegurado que no tratara cosa alguna dessas.

Querria que Vuestra Excellenza me mandasse remitir luego los dineros de las cuentas extraordinarias porque son mucho menester; y, si fueren menester mas, lo avisare pues agora es el tiempo que no se pueden escusar.

De Londres, a xxx de abril de 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821 fol. 54.)

MDCCCXCVI.

La reine d'Écosse à don Guéreau d'Espès (En chiffre) ¹.

(30 AVRIL 1569.)

Elle lui transmet une lettre du comte de Huntly et insiste pour obtenir de prompts secours du duc d'Albe.

Yo he recibido agora la carta que va con esta del Conde de Huntly, la qual yo he hecho trasladar de palabra a palabra para que vos la veais ², y yo creo que el hara lo

¹ Traduit du français en espagnol.

² A cette lettre se trouve jointe la lettre suivante du comte de Huntly :

Antes de agora he escripto a V. M^d por la via de Milord Reys la buelta que el Duque de Catelerao

que dize por que, demas de la obligacion que me tiene por haverle salvado su vida y bienes que le he dado, ay capital enemistad entre el y el Conde de Mure, el qual ha hecho morir a su padre y a su hermano y querido hazer lo mismo del y acabar del todo su casa. Este Conde de Hontly tiene todavia en mi nombre todo el pays del North y ha atraydo los mas que tenian la parte de mis rebeldes, y sabemos bien el socorro que esto Reyna podra dar a los rebeldes que quedan, y con poco socorro havria medio de irlos e encontrar o por lo menos echarlos de un golpe del pays, y apoderarnos de muchas plaças de importancia; y, si de la parte de Donberton ay concurrencia, no falta sino municiones y un poco de dinero. Todo el pays del Weste no dexara de levantarse luego en mi favor, no embargante qualquier apuntamiento o promesa que aya hecho el Duque de Chatelarault con el Conde de Mure y sus adherentes, porque ninguno de los dos no puede durar largo tiempo o que a lo menos el uno quede del todo destruido. Yo os ruego advirtais desto al Duque de Alva en toda diligencia, al qual embiare lo mas presto que me fuere posible una persona, y rogarle leys de mi parte que, si por ventura uno de los hermanos del dicho Conde de Hontly fuere por alla para le pedir socorro, que el lo reciba tambien como si huviera passado por aqui y yo le huviesse acompañado con mis cartas; y el mas prompto socorro, por poco que sea, es lo que mas conviene y saliendo vanos los designos desta Reyna por esta parte. De Duquel¹ parece que este ase-

y los del Conde de Delain han hecho, ensuciandose con el Conde de Mure, de lo qual yo no havia savido cosa ninguna hasta qu'estos mela dixeron un dia, apuntandome que fuesse su capitan general: o qual yo le recusado; y así suplico a V. M^d que con brevedad me haga saber su intencion por que estando tan lejos me puedo asegurar, sino de Milor Caufrud y Milor Ogilvi, que no tienen ningun tracto con ellos, por lo qual, si yo pueda evitar mi total ruyna, no hare cosa ninguna, hasta tener este aviso de V. M^d a quien suplico no tome a mala parte lo que hiziere, asegurandose que, mientras tuviere vida, me hallara fiel a su servicio, y sera mejor que yo sea reservado que parecer con estos traydores, si ya no fuere otra la voluntad de V. M^d. Ellos, señora, os han engañado muy malamente y quieren que el daño cayga sobre mi, al qual no terne ningun respecto con que pueden servir a V. M^d, a la qual suplico muy humillmente de mucha priesa al socorro de estrangeros o a la vuelta de V. M^d, si es possible, de qualquier manera que fuesse. Si viniere armada de Francia, dare orden que decienda a la parte del Northe, por que es le mas segura, y yo lo podre en peligro y riesgo todo por vuestro servicio. Sea lo que fuere que qualquier cosa que aya passado del Duque, no lo ha hecho bien con V. M^d, ni conmigo, y por esto la torno a suplicar muy humillmente quiera dar priesa al secorro de España y Francia, y yo tomare el negocio sobre mi y a mi cargo. Dos mill o dos mill y quinientos hombres bastaran con algunas municiones, y, qualquier cosa que yo haga, suplico a V. M^d este muy asegurada que sera tal que todo el pueblo conocera que mi vida y todo lo que tengo es de V. M^d: el portador es seguro, y con el suplico a V. M. me avise lo que quiere que yo haga.

¹ Il s'agit ici, je pense, du château de Dunkeld, que les partisans de Marie Stuart occupaient encore en 1570.

gurada por la inteligencia que se tiene, y yo creo que el esfuerço que los demas rebeldes mios podran hazer, no es de consideracion.

De Vvinfeld, el ultimo de abril 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821.)

MDCCCXCVII.

J. Aldaye à Cecil (Extrait).

(30 AVRIL 1569.)

Il lui envoie des lettres qu'il a enlevées à un marin espagnol.

Where my mishap is suche at this tyme, Right Honorable, that I am a prisoner in the Compter.... And now, if it may please you, these be to advertise Your Honor that yesterdays, in the after none, ther was brought into this howse a certeyne Spanyard named Farnandino de Jarula, a maryner (as he saith) of one of the assavers that brought the threasuer to the Duke de Alva, who at his comyng (as lyke wise hether to) taketh his ymprisonment greuously, not knowing (as he saith) wher apon he should be ymprisonned. And when I perceyved his lamentation (thincking ther was sum farder mather) I grewe in talke with him, and with faire wordes comforted him, groping so farre that I understode by him that he was going over sea with a Frencheman in a barke of Diepe. And, with dyvers feeshes I made (although he excused all thinges as well as he might), I learned that he was apointed to carry lettres. And shewed me that he thought the saide Frencheman had accused him abouthtes those lettres. And when I had learned this, I gave more deligent eye towardes him, suspecting he might have sum lettres aboutht him, which sodenly he might convaye into sum hole or other wyse, considering no man attended apon him. And allwayes fed him with faire and comfortable wourdes, so far foarth as in th'end before he went to bed, I gott at his handes those lettres he had aboutht him, which I send to Your Honor here enclosed, beseching Your Honor to accept myne endevours in this case in as good parte, as I with faithfull and loving hart towardes Her Majestie hath showed the same. And also, if ther be farder matter Your Honor would I should learne of him, yf it shall please you to signifie the same to me, and graunt him sum lybertie to walke in the howse by cause he is now close prisoner, and his boltes taken of his

legges, that he may fynd that he hath atteyned anny favor for my sake, whiche I have promised he should do : then dout I not to learne at his handes so muche as he knoweth, whiche from tyme to tyme I will signifie unto Your Honor. And yet dare I answer for his saffe ymprisonment boddy for boddye (so long as he is here in my companye), and also that ther shall none other person speake with him (except it be Your Honnors pleasure). And thus, comending Your Honor to the tuicion of Almightye God, I wishe your honorable hart desier.

Scribled in hast, this last of Aprill, A° 1569.

(Record office, Cal., n° 80.)

MDCCCXCVIII.

*Interrogatoires de certains corsaires au sujet des lettres de marque
délivrées par Louis de Nassau.*

(6 MAI 1569.)

Ces corsaires, qui avaient été obligés par les vents contraires d'aborder dans le comté de Lincoln, déclarent avoir toujours respecté les marchands anglais, leur seul but étant de combattre le duc d'Albe.

*The shippe or hoye called the Camell of Amstrodame arryved at the isle of Thorpe
in the countie of Lincoln, master therof Dericke Allerson, of Amstrodame.*

I thincke if the Grave Lodovicke be a subjecte of th'Empire (as I take him to be) and so hath the Emperor his superior, his lettres of marque graunted to Johan Abell be not good in lawe, and so the takinge of the hoye and goodes by the said John Abels is not warranted by him.

Then it foloweth that the said shippe most be restored to the master and owners, and the goodes to the merchantes, when time shall require.

And nowe, by cause both the master and merchantes be subjects to the Kinge of Spaine, both the shipp and goodes and also the men which be subjectes to the Kinge of Spaine, most be staid, the shipp and goodes put in safe custodie, excepte such as cannot be kepte without danger of putrefaction or detriment in goodnes and price, which may be solde.

And for that purpose certen indifferent persons may be appointed to vewe and preise

the said goodes, who shall descerne such of the same goodes as canot be well kepte from the reste and make a perfet inventorie as well of theme as of th'other.

Sum parte of the value and price of the goodes may be allowed to finde the master and men untill further order.

The examination of Johan Abels, late captayne of the Ile of Skormencawch and keper of the sea markes at Dockonie, taken before the righte worshippefull sir Henry Clynton and sir William Skipwithe, knightes, Roberte Carre, esquire, sherif of the countie of Lincolne, George Hennage und Leonarde Irbie, esquiers, the sixte daye of maye anno Domini 1569.

Firste he saith that the Grave Lodowicke, knowinge him and his service, sente for him by lettres at the begynnyng of his warres, promesinge him good interteynmente, uppon which cause he repaired unto him into his campe at a place called the Dame, two myles from Groynynge, and ther contynued with hym till the brake up, in which tyme he didde not only disburse dyvers sommes of moneye of his owne, but also toke of credit other sommes of moneye, which was emloyd about the affaires of the said Grave Lodowick.

Item, he further saithe that for the satisfaction of the thinges uppon credit for the said Grave Lodowick, his shippe ys staid under reste at Emden and ther remaynithe.

Item, ymmediately after his departure from Dockinge in Weste-Frislande, the papistes and freindes to the Duke of Alba spoiled hys house and toke all hys goodes and put his wief out, who came to him to Emden, wher she is yet remaynyng. And for that his goodes were wasted and spoiled and his owne shippe taken for debtes of the aforesaid Grave Lodowick and having not wherof to lyve, didde sewe unto the Grave Lodowick to have licence and a lettre of marke to take the goodes of all sutch as weere under the Duke de Alba, which he in consideracion aforesaid didde graunte and which he hathe redie to shewe under his hand and seale.

Item, havinge the said licences, he wente to a place callid Nordon, two myles from Emden, about the xth of februarie last paste, and ther hired a small boote of one callid Rijnd Herers, and he this examine with xxv^{ti} maryners and with ordynaunce and munytion went to the sea, wher as he toke a shippe of Weste-Frislande goinge towarde Hamberghe laden with marchandize, out of the which he toke certen chese beinge the goodes of the subjectes of the Duke Albe. The reste, beinge goodes belonginge to men of Hambrough, he didde lette passe untouched.

Item, after this he toke a hoye commynge from a place callid Delftziel in Grownynge-lande, havinge onlie her ballaice in and no marchaundize and beinge, as they said, goinge to lade with corne, in which shippe he didde imbarke himself and his maryners with

his munition and weapons, for that she was of moore stowage, greater and better shippe, and retornid the firste small hired barke with two of his men to Nordon to the owner.

Item, sailinge the said hoye in the North-seas, he toke ther a hoye of Hamsterdame comynge from Andwarpe, laden with dyvers marchandize and goinge for Hambroughe, as they say, which marchandize were the goodes of the subjectes of the Duke d'Alva, excepte certen goodes that weere an englishe womanes beinge in the said shippe, which goodes he restoured her agayne, for he saethe that the very same tyme he borded another shippe laden with hoppes and fishe. And for as moche as they said they weere the goodes of Englishemen being prisoners in Hamsterdame, he didde lette them passe saftlye and put the said englishe woman with hir goodes into the said shippe, which he gave hir frelic.

Item, after he hadde taken the said hoye with marchandize, he didde embark his owne men in her and retorned the foresaid emptie shippe to the maryners, willinge them to go about ther busynes, and mynded to have this hoye with marchandize to London and ther to arrive and make porte sale as well of the shippe as goodes, and ther with all thoughte to have lettres of marke graunted of the Quenes Majestie in consideration of his greate losses sustaynid in the service of the Grave Lodowick, and by chaunce and dystresse of wether was driven upon the shoore of Thedyllthorpe in the partes of Lincolnshire, and for his further saftie was forced to put his shippe into a small cryke, wher she yet remainethe.

Item, he saethe he never tooke any of these goodes of any Englisheman, neither any other, but only the goodes of sutch as were under the Duke de Alba, and none other then he hathe confessed before.

*Th'examinacion of Ardefeck of Langhebourch in the domynyon of Cleveland
marchaunde and passinger within the said hoye.*

Firste he saithe that, comynge from Andwarpe sailinge to Hambroughe, mette by the waye upon the Northe-seas the captayne Johan Abels beinge in a hoye warlike appointed, laid them aborde and intred ther shippe, wher as he founde an english woman and her goodes and she declaringe herself to be an englishe woman, he was contented to delyver unto hir goodes and to sette hir over into another shippe, which he hadde also lately taken with hoppes and fishe, beinge, as they said, goodes belonginge to Englishmen lyinge as prisoners at Hamsterdame, and therefore sufferid the shippe with the goodes quietly to passe awaye, and this examynate so likewise hathe passed away with his goodes, which were two drye fattes of lether, yf convenientlie they might have come by them. And for as moche as this examynate was promised the restitution of

his goodes, he came willinglye without any compulsion, for the captayne tolde him that he wolde not take any mans goodes not beinge under the Duke of Alvey, and therefore he beinge subject unto the Duke of Cleave, shuld be restaurid to his goodes. And by chaunce intendinge their voiage to London were forced by wether and lacke of knowledge to put themselves into a cryke at Theddyllthorp in Lincolneshire, wheras they weere deteynid.

*Th'examynacion of Derick Allersone, of Hamsterdame, master and owner
of the hoye taken callid the Camell of the same place.*

Firste, he saiethe he toke ladinge into the said hoye at Andwarpe to be transported to Hambroughe and passid thidderwarde, Johan Abels, beinge in a hoye, laid them aborde unwares uppon the Northe-seas, and there toke the sayde hoye and goodes, beinge v persons in the shippe, wherof iij were maryners and one a marchaunde passenger and the vth an english woman, wher of he suffered the englishe woman with her and one of the maryners beinge the loodesman to passe into another shippe, which he hadde also taken the same tyme laden with hoppes and fishe, being, as they said, Englishemens goodes bounde for Hambroughe, and therefore the captayne wolde not deale with them, but suffered them to passe away.

Item, he saethe that the said Johan Abels tolde hym that he wolde see his shippe-booke of ladinge, and yf the commodities didde well like him, he wolde take therof so moche as he shulde fynde to be good prise, and of the goodes of sutch as were under the Duke of Alvey; and for the reste not found goode prise, he wolde with the shippe redelyver agayne, and that the said Johan tolde this examynate that he tendid his arryval to be at London and chaunced to the contrarie as aforesaid.

*Th'examynacion of Olus Willinsone, of Hamsterdame, maryner of the said
hoye taken as aforesaid.*

The said examynate saiethe in all thinges as Derick Allersone hath said before.

This examynation was tayken kefore M^r Richard Fairfax beinge enterpreter of ther langaige and entered written as they spack them in the presence of theis persons above wrytten.

(*Record office, Dom. pap., Cal., p. 552, n° 84.*)

MDCCCXCIX.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 15 MAI 1569.)

Il lui envoie un livre qui renferme la relation des voyages d'Hawkins: il y avoue ses déprédations dans les domaines du roi. — Rapports de divers espions. — Il réclame de l'argent tant pour gagner les conseillers de la reine que pour venir en aide à Marie Stuart. — La flotte destinée à La Rochelle n'est point partie; on ignore la cause de ce retard.

Ayer escrivi a Su Mag^d y a Vuestra Excellenza con el ordinario, y en esta ora me avisa el Embaxador de Francia, si quiero escribir, que el despacha luego, y assi me ha parecido embiar a Vuestra Excellenza essa relacion impressa de todo el viage de Aquines, la qual mandara embiar a Su Mag^d, y por ella se vera lo que el mesmo Aquines confiessa haver hecho en tierra de Su Mag^d, y despues de haver publicado el dicho, libro andan recogiendo los que allan, mostrando pesarles havello hecho.

Esta mañana vino Juan Suygo de Granuche y me dixo que aquellos señores no havian tenido comodidad de hazer mayor servicio a Su Mag^d hasta agora de lo hecho, por que por essa parte quisieran ellos que se hiziere alguna mayor demostracion, de la qual, quando se hiziere, dizen que tomaran la ocasion, aun que, como son Ingleses, es menester acer dellos lo que se ve. Es bien verdad que el Catholico esta mucho mas blando y ganoso de entrar en trato, y por una via o por otra me dexaran de començallo luego. Yo he hecho bolver al dicho Suygo para que se este toda esta semana en Granuche por saber todo lo que alla passa. De Ridolfi, por los diferencias que tiene con Espinola, no hay forma de valerse tanto, como hasta aqui, por haversele levantado este emulo tan diabolico.

El Suygo otra vez me ha buuelto a importunar que se dexasen a estos señores siete o ocho mill escudos con obligarse todos ellos en persona y bienes a bolberlos, y que ellos aseguraran la restitution de todas las mercancias robadas y detenidas. Aqui aman mucho el dinero, como tengo escripto, y mas los que lo han menester y no han participado de los robos y latrocinios como los otros. El Rey Enrrico, con dar a los del Consejo que entonces havia aqui alguna cosa, pudo hazer en esta isla lo que quiso. A esto y a lo del socorro de la Reyna de Escocia suplico a Vuestra Excellenza me mande responder con diligencia, avisandome de su parecer acerca del nombrar comisarios, que el nuestro seria de insistir mucho en que bolviesen primero lo robado, y sospecho siempre que los piden para entretener el pueblo y para mostrar que ya es

manera de trato, pues quieren passar a ello sin poner en execucion primero esta primera visita de comisarios, de lo qual han permitido que se me de copia. Bien creo que esta semana se resolveran en muchos cabos de importancia por que en lo de embiar a España, ni a Vuestra Excellenza no estan risolutos en cosa alguna hasta agora, aunque entre ellos se ha tratado.

El cavallero que havia venido de Rochele a pedir mas vituallas para la flota, se bolvio esta mañana con orden que se refrescase la armada dellos. El viento ya seles ha buuelto contrario. Misteriosa parece la causa de esta tardança.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 61.)

MDCCCC.

La reine d'Écosse à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(WINGFIELD, 16 MAI 1569.)

Nouvelles instances pour que le duc d'Albe secoure les assiégés de Dumbarton.

A los tres deste mes recibí vuestras cartas de xiiij de abril y juntamente la carta que Su Mag^d Catholica mi buen hermano ha tenido por bien de escrivirme, y luego bolví a embiar el portador al Obispo de Ros para que procura se alcançar licencia para que uno de los míos pudiese yr al Rey de Francia mi hermano a alegrarse de mi parte con el de la felice vitoria que ha tenido contra sus rebeldes, y así mismo le hare passar al Duque de Alva. Si se denegare la dicha licencia, yo os embiare mis cartas para que las remitais y me hagais haver respuesta dellas, especialmente de lo que toca a mi hijo. Entretanto os ruego no dexéis de advertir al dicho Sr. Duque en toda ocasion de la necesidad en que esta el castillo de Donberton y la que tiene de pronto socorro, como vos lo haveis visto por mis precedentes, a la qual solo añadiré que vos podeis advertir al dicho Duque de Alva que me havra falta en el, y ruego os que por vuestra parte tengais cuidado questo non descubra si tuvieredes licencia de hablar a esta Reyna. Os ruego hagais tales officios por mis quales vieredes ser necessarios. Jayme Bortvich que esta por alla, es discreto y me es fiel criado, al qual podres hablar libremente lo que os ocurriere.

Hecha a los xvj de mayo 1569 en Vinfelde.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821.)

MDCCCCL.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 18 MAI 1569.)

Nouvelles d'Espagne et de France.

The losse of the 16 galleyesis confirme owte of Spaine. Further ther is one come hither frome Paris that affirmethe the Duke of Anjowes armye to be so defeatede by the Admirall that the saide Duke is not able to keipe the feilde anye longer, and that th'Admiralles souldiours have killede the Count Bresac with manye others.

(British Mus., Lansdown, n° 94.)

MDCCCCLII.

Réponse de don Guéreau d'Espès au Conseil privé.

(21 MAI 1569.)

Il consent à la nomination de commissaires qui auront à veiller aux intérêts des marchands dont les biens ont été saisis.

Reponsio Legati Majestatis Regis Catholici.

Cum ad Serenissimam Angliæ Reginam spectet res retentas in ejus dominiis conservare, ablatas statim restitui, facere non admodum necessaria videri possit in hiis legati Majestatis Regis Catholici opera; sed, cum is presto sit ad æquitatem faciendam ut commodius etiam omnia succedant, faciliorque raptorum recuperacio expectetur, non abnuit ad aliorum Commissariorum (eo quo prætenditur modo) nominationem venire, etiamsi tanta mereium jam distractio sit subsequuta ut difficilis hujus modi exitus appareat, sitque jam per Commissarios præcedentes satis diligenter (ut dicitur) processum. Nihilominus nominationem pro ejus parte facturum se promittit, dummodo hostiliter capta aut etiam præter edicti regii ordinem aut ante illud detenta, statim

nulla hæsitacione permissa dominis illorum libere restituantur, seu, si distracta fuerint, reficiantur, compensenturve. Octo enim ex tredecim holcadibus in præfata Commissariorum inquisitione omissæ sunt, atque aliæ naves, in quæ saccorum, fasciculorumque descriptione, illorumque amendatione, certisque hominibus consignatione videtur non leve damnum mercatoribus inflictum : quæ omnia a Serenissima Regina refundenda. Nullum enim per eandem Serenissimam Dominam (quod legatus sciat) bellum est Catholicæ Majestati seu ejus subditis indictum. Interim etiam ex præcedentium Commissariorum scriptis et probationibus, atque alias data libera facultate iis quorum interest ad docendum de damnis illatis, procedatur ad bonorum recuperationem, furumque exactam punitionem, novique Commissarii asservanda diligenter asservari faciant¹. Uterius etiam scrutentur, inquirant, reposcant, recuperent, vendique solum illa permittant (idque dominis mercium annuentibus seu præfato legato conscio) quæ nulla ratione a corruptione aut alio insigni detrimento præservari poterunt, rescissis aliis omnibus venditionibus et transactionibus factis, recuperatisque mercibus seu illarum vero valore, eaque omni pecunia apud tutissimos mensarios reservata².

(Record office, Cal., n° 266.)

MDCCCCH.

L'évêque de Ross à don Guérau d'Espès (En chiffre) ³.

(22 MAI 1569.)

Nouvelles de la reine d'Écosse.

Mosieur, En respuesta de vuestra carta tocante a la Reyna mi señora, ella ha estado muy mala, y aun del todo no ha convallecido, aunque espero que se hallara mejor muy presto con el ayudo de Dios y de dos medicos que yo le he embiado. Todavia la mayor causa de su enfermedad procede de melancolia, por estar tan apretada y turbada, y sus subditos assi mismo, por no los poder remediar ⁴.

¹ Don Guérau d'Espès offrait de désigner neuf commissaires pris parmi les marchands flamands, espagnols et italiens. On remarquait parmi eux Louis de Paz, Baptiste de San-Victor et Jean Suigo.

² Au bas de cette pièce, on lit les lignes suivantes : « Offered to the Spanish Ambassador the 20 of may; refused the 21 of may. »

³ Traduit du français en espagnol.

⁴ Philippe II écrivait le 30 avril 1569 au cardinal de Guise :

El recuerdo que el Ill^{mo} Cardenal de Guisa dio a S. M. Catholica cerca de los cosas de Inglaterra y

Milor Boyd, un señor de Escocia, que ha estado con ella, ha venido aqui, y ambos havemos hablado oy con la Reyna de Inglaterra: ha nos prometido de dar presto resolucion; el dicho Boyd se buelve a Escocia. El Conde de Huntli, Hargile y muchos de los otros del de Muret estan en la audiencia de la Reyna de Escocia, a la qual han embiado a pedir socorro, y vos entendereis bien el estado en que elle se halla que aqui tenuta como una muy comun prisionera. Quanto a Dolui yo he procurado, pero mi espia fue prendida y puesta dentro de la Torre de Londres, y aun esta en ella: todavia porne yo diligencia en si fuesse possible tener alguna inteligencia, y dello os avisare.

De xxij de mayo 1569.

(*Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 62.*)

modo de proceder de aquella Reyna, contiene advertimientos de tanta consideracion como en el se representa, y pues el Rey Christianissimo quiere el parescer de S. M. Catholica, desseandosele dar tan acertado en todo como lo tomara para sí, le quiere dezir, quanto a lo primero, despues de lo haver bien mirado que, teniendo el dicho Rey Christianissimo al presente en su reyno los embaraços que tiene y la entrada que de nuevo intenta hazer a daño suyo el Duque de Du-Pons con tanto numero de gente, como se entiede que trae, parece que en ninguna manera le conviene romper con los de fuera, sino atender el asiento de sus cosas proprias y acabar de castigar y deshazer sus rebeldes, llevandole adelante la victoria que Dios contra ellos le ha dado, pues esta claro que, mientras estos duraren, no le cumple por ninguna via tomar otras empresas fuera de su casa, ni mover los humores y celos que de la liga que se apunta podrian nascer acerca de los vezinos, que por ventura holgarian de hallar esta occasion, para con ella executar sus designos, y assi juzga Su M. Catholica por mas sano y seguro consejo procurar de atajar los daños presentes, aquietar su reyno y poner en el las cosas de la Religion y las demas en el estado que han menester, teniendo por cierto que para ello asistira el Rey Christianissimo en quanto pudiere con la voluntad de hermano que hasta aqui lo ha hecho ya como tal y teniendo como tiene en el mismo grado a la Serenissima Reyna de Escocia, por su christiandad, qualidad, meritos y constancia, y por respecto de sus deudos, con los quales todos tiene Su M. Catholica la cuenta que merecen, siente en su alma los trabajos, prision y mal tratamientos que ha padescido y padescie la dicha Serenissima Reyna de Escocia, y, desseando muy de vero su libertad, ha hecho muchos buenos officios con la de Inglaterra, para la persuadir e que se lede, como lo misma Serenissima Reyna de Escocia lo tiene bien entendido, assi por lo que Su Mag^d Catholica le ha escripto diversas vezes como por medio de sus embaxadores a quien ha mandado que tengan desto muy particular cuydado, y lo mismo se continuara y procurara por todas las vias y medios que Su Mag^d Catholica entendiere que le podran aprovechar, sin perder ninguna de las ocasiones que se juzgaren ser a proposito para encaminar y endereçar lo que le cumple. (*Archives de Simancas, Leg. 821, fol. 55.*)

MDCCCCIV.

Avis des Pays-Bas.

(EMDEN, 27 MAI 1569.)

Le duc d'Albe réunit tous les capitaines à Bruxelles. — Nouvelles de France. — On dit que la sœur du prince d'Orange épousera le roi de Danemark. — Perte des galères que le duc d'Albe avait fait venir d'Italie.

Though there is no preparation mad by Duke d'Alva towards warre, yeat he hath sent a commaundement out to all his captayns and governours of armes to appear before him at Brissells the 26 of this moneth. The consideration is not known, but supposed rather for the strengthening his contry agaynst his enimes then to use the same agaynst any other prince, and the rather so thought because the common speche is here and likewis at Andwerp that in the skirmish happened lately in France about the xi may, th'Admirall discomfited the King's brother, in which skirmish his souldiers should be wholly put to flight, and of gentlemen and noblemen slayen to the number of 150, and that the Hartoch van Swebruche goeth forward in France with great cruelty, not sparing any. It is reported the Prince of Orange's sister should be carried into Denmark by the conduct of Grave Ludwick, but of no certeintie, but that the marriage goeth forward between the King and her, and that the Kings of Denmark and Swethen have stayed there wares for a tyme upon a further talk in the conclusion of year.

Newes come from Andwerp that wheras d'Alva had written into Italy for certein gallies to assist him, there were sent from thence 24, of which by great extreme wynd and wether 8 perished in the sea, 8 driven into Barbary, and other 8 fell into the hands of the with Mores who put all therein to the sword and doth dayly unto the King of Spayne many great spittes and damages.

(*British Museum, Titus, B. VI.*)

MDCCCCV.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(ANVERS, 30 MAI 1569.)

Son voyage à Anvers. — Il envoïe de l'argent à don Guéreau d'Espès et le prie de ne point se mêler des affaires des Pays-Bas.

Ayr rrecevi la carta que V. M. me escrivio a los 22 del presente, y estoy maravillado que no ayan llegado a sus manos las que le tengo escriptas desde principio deste mes hasta agora, pues a ninguna de las de V. M. ha dexado de rresponder y satisfazer muy particularmente, y havra ocho dias que haze lo mismo con el ordinario que partio desta villa para ese reyno. Quisiera hallarme con la minuta de aquella carta que quedo en Bruselas con otros papeles para embialla duplicada por si a caso no huviere llegado la otra, pero a esta ora creo la avra rrecevido, y, como yo sea de buelta en aquella villa, rreecare las minutas de las cartas que he escripto a V. M. y la dare aviso dellas, si antes no le tuviere del rreecibo. Todas las que escrive a Su Mag^d se las rremito con las mías (como tengo avisado), y assi lo hare destas últimas.

Yo parti de Bruselas a los 27 y llegue aqui el mismo dia. He venido a vir la ciudadela y a dar orden en algunas cosas que se han de bazer en ella. He hallado la mas hermosa plaça del mundo. Scre de buelta dentro de dos o tres dias.

El dinero de los gastos extraordinarios que V. M. ha hecho, sele remitio con este ultimo ordinario.

En lo demas no se me ofrece cosa que advirtille, pues por esta ultima avra V. M. visto lo que aqui podra dezir. Solo dire que no trate con esa gente cosa que toque a su officio, escusandose (como lo tengo escripto diversas vezes) con dezir que a los embaxadores del Rey nuestro señor no ssuelen tratar desa manera en ninguna parte y que asi V. M. no tiene que tratar con ellos, pues no le devia tener por tal.

D'Anvers, a 50 de mayo 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 824, fol. 246.)

MDCCCXVI.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 31 MAI 1569.)

Il se voit réduit à changer d'habitation. — Négociations secrètes avec les seigneurs anglais. —
Le cardinal de Châtillon se rend, dit-on, à Bristol.

La de Vuestra Excellenza de xiiij^o deste recebi a los xvij del con la duplicada de la de siete, aunque con gran ventura, porque el Obispo de Rochestre tomio el dicho pliego, y le ha tenido Cicel doz dias. Volviele por la importunidad del Embaxador de Francia, aunque las cartas se parecia que fueron abiertas. El pliego de vii en que me avisa Vuestra Excellenza que venia otro de Su Mag^d con cubierta para Ridolphi, no es llegado aun, ni en todo este mes ha llegado ordinario alguno. Yo he mucho menester que se me embien los dineros del gasto extraordinario porque aqui se gasta infinito, y agora habre de mudar de posada porque el Conde de Lesester a comprado esta de los herederos de Pagete, y hazenlo mal aqui en no dar casa de aposendo a los embaxadores sino pagandola muy bien.

Antier me embio Ridolphi esta carta, cuya copia embio a Su Mag^d, y luego despues entro en mi casa Suygo, de quien parece que estos señores se fian mas por tenerle por mas callado, y me dixo el alboroto que entre los del Consejo ha havido por entender que Cavalcanti, hermano de Suygo, que aqui esta, avia venido a tratar secretamente con el Secretario Cicel y sin mostrarse a persona alguna : se ha buuelto con Baptista Fortini y lleva cierto papel que aqui trazaron, de lo qual el Duque y Conde de Arandel y otros del Consejo han havido con el Cecil malas palabras, y ha quedado el Secretario bien confuso. Yo les he asegurado que Vuestra Excellenza no sabe cosa alguna destos tratos, y yo menos, y que tales negocios no los escucharia Vuestra Excellenza de semajantes personas y que, si el Cavalcanti con confianca que por medio de Chapin Vitelli podria tratar con Vuestra Excellenza y assi se han sosegado quanto a hazer buena obra al negocio y servir a Su Mag^d y ha aprovechado para hazerles, que se diessen mas diligencia de la que se han dado y procuren mas de abatir al Cecil, y aydo y venido a mi Suygo veinte vezes con otra carta de creencia de Lumile, diziendo que muy presto vernan aqui a mi a tratar mucho en servicio de Su Mag^d, y con la auctoridad que conviene a tal Principe, y que daran forma en la restitution de lo detenido y robado, y que han aguardado de conduzir a ello a Pemburque y al Almirante, porque Cecil los havia desconcertado algunas vezes en la amistad, pero que agora ellos deter-

minan de hablar claro a la Reyna, y, pues quieren ser servidores del Rey nuestro señor, deve ser evitado que ruynes no sean parte para deshazer la amistad antigua destes, ni tractar con otros conciertos civil y desyualmente, los quales tampoco sin ellos pueden concluirse, y que reciban mucha merced que Vuestra Excellenza les mande dar copia de lo que Esquiata y Fortini alla havran llevado, si a caso se lo huvieren comunicado, porque sera camino para castigar a Cicel, y que a los dichos Esquiata y Fortini los mande retener porque el Secretario conozca que su tracto es descubierto, y la Reyna lo sepa, y de quanto ellos piensan hazer en servicio de Su Mag^d para agora, Suygo me hiziesse una memoria en escripto, pues les ha mas intrinsecamente hablado que el otro, y que la diesse con voluntad de Millort Lumile, y assi embio copia della con la presente.

Parescele al Suygo y a mi tambien que Vuestra Excellenza me embiasse seis mill escudos por agora y que yo selos dexé a los tres : Norfolch, Arandel y Lumile en prestados con aucto de statuto que es grande obligacion para que los buelvan quando yo quisiere, y assi me parece se Vuestra Excellenza es dello servido que se devrian mandar proveer luego, para lo qual y para aviso de lo antes escripto despacho este como a Cales, y espero en Dios que todo se hara bien, y, cobrada esta hazienda, estara en mano de Su Mag^d emprender aca lo que fuere servido en tiempo y sazón mas conveniente; y para qualquier effecto servira mucho tener estos señores ganados y Cecil abatido, que es tan tacaño raposo y enemigo mortal de qualquier principe catholico. Entretanto lo de los Comisarios esta sobreseydo porque con esto se tomara otra forma para la cobrança. Por los correspondientes de Ridolphi o Afetati puede Vuestra Excellenza proveer aqui lo que fuere servido, y por otros veinte de Anvers solo suplico a Vuestra Excellenza mande que esto sea con brevedad.

El Cardenal Chatellon con su muger se se ha ydo al Condado de Lessester a una casa de plazer del Conde, y dicen que quiere alargarse a Bristoya a hablar con un cosario frances, que no le ha pagado su derecho de lo robado. Algunos piensan que quiere volverse en Francia porque la muerte de Andalot le trae muy amedrentado, ay embio a Su Mag^d copia de una de las licencias que el dicho Cardenal ha dado para robar, la qual y la carta de Ridolphi y Suygo y copia desta suplico a Vuestra Excellenza mande embiar a Su Mag^d, etc.

De Londres, a ultimo de mayo 1569.

(Archives de Simancas, Estado. Leg. 821, fol. 67.)

MDCCCVII.

Giovanni Suigo à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(31 MAI 1569.)

Relations secrètes avec les seigneurs anglais.

Los amigos que yo dixé estan tan aparejados y tienen tan buena voluntad de hazer servicio que cada hora les parece un año en dar principio al negocio. Pero, teniendo que hazer con las personas que vos sabeis, sera necessario yrlo tratando con paciencia y modestia hasta tanto que se tenga la comision firmada dellos, despues con facilidad se negociara todo y con el onor y auctoridad que vos mesmo podriades dessear, y en todo y por todo se hara sino lo que vos con razon podriades pedir, y a lo menos sobre toda la restitucion general, y jamas se sabra que vos tengais inteligencia en el negocio, y esto fialdo de mi que sobre mi fee y palabra y sobre mi vida no se entendera de mi sino verdad, y. por el credito que de mi teneys, quiero que, si se me provare otra cosa, sea condenado y me condena yo mismo de peña que a un falso hombre y engañador conviene darse. Pero no falteis tam poco vos en proveer lo que avemos platicado diversas vezes que os doy le fee de gentilhombre que jamas se offrecio a hombre tal occassion como a vos se presenta para hazer un buen servicio, no solamente a quien tanto soys obligado, mas a todos en general, y assi con presteza procurase la provision que yo se quan importante sera.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 69.)

MDCCCVIII.

Le docteur Mundt à Cecil.

(31 MAI 1569.)

Diète de Francfort. — Requête de l'Empereur contre le prince d'Orange et le duc des Deux-Ponts.
— Réclamations du duc d'Albe.

Suche newes as an honest man hath sent to my out the diet at Francfort, I have thought my dutie to send them to Your Mastership with all possible diligens :

De hoc conventu quid potest sperari, cum Pontificii numero suffragiorum longe superent nostros? Petit Imperator ut Orangius et Bipontinus proscribantur, et huc confluerunt plures accusatores ex iis regionibus per quas duxerunt suas copias, qui gravia damna enumerant. Albanus repetit pecuniam interceptam ab Electore Palatino et dicit eam ad suum regem pertinere, et præterea conqueritur quod quidam Principes germanici interdixerunt suis ne ipsi militarent, et dicit in hoc maximam sibi fieri injuriam quod dicatur persequi eos qui sunt Confessionis Augustanæ. Sic ludificamur verbis, sed mihi crede. Si res ex animo succedat, istis regibus non conventus Imperii, sed suos gladios constituent judices istarum controversiarum. Non desunt etiam hic qui accusent Albanum, ut Embdenses, Battenburgenses et alii; sed, ut existimo, neutri quicquam hic impetrabunt, sed hæc omnia in proximum Imperii conventum differuntur. De iis plura coram, nam spero me brevi ad te venturum. Deprehendimus totum apparatus navalem in Hispania, Britannia, Normandia et Belgico institutum adversus Anglos, quos isti reges decreverunt ex variis locis eodem tempore invadere, et putant satis fore ad eos debellandos si decem aut duodecim millia veteranorum militum in Angliam inducant.

These wordes he writte to my, wiche I have receaved in this oure. Out France we hoere no moor then I have written bevor 5 dayes by the way at Hamburg to Your Mastership, to the wiche I do recomende my with all diligens.

Written from N., 51 May 69.

(*Record office, Cal.*, p. 280.)

MDCCCCIX.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 1^{er} JUIN 1569.)

Nouvelles d'Irlande. — Affaire de la reine d'Écosse. — Nouvelles de France. — Propositions d'un Vénitien.

Vuestra Excellenza podra mandar ver del corredor Lamberti que es lo que trato aqui; yo hago tener ojo a este secretario yngles a ver lo que tractara.

En este punto ha venido nueva como dos naves de la Reyna que yvan con soldados y algunos cavalleros a Irlanda, se han perdido en la manga de Bristuya, lo qual ha sentido esta Reyna mucho por ser el primer infortunio. Si a Vuestra Excellenza le parece

que se cmbie alguna persona a Irlanda a tratar con este Baron Hereferter, mandarme a Vuestra Excellenza avisar dello, porque a mi parescer seria cosa muy conveniente y que la tal persona sea Escoces.

Anoche estuvo conmigo el Obispo de Ros y me mostro las cartas de su ama en que le avisa de la relacion que los cavalleros que hablaron a Vuestra Excellenza de su parte, le han hecho, y quan contenta ha quedado de la voluntad de Vuestra Excellenza, y me ha dado el dicho Obispo quenta de los engaños que Cecil le haze porque parece que tenia con los otros del Consejo casi concedida la voluntad de su señora con las salvas que ella ha hecho de no haver renunciado el derecho que tiene a esta corona en favor del Duque de Anju, y agora se ha puesto en que quiere que la de Escocia renuncie esse derecho en favor de esta Reyna en su persona y en sus decendientes della legitimos, y que traiga una certificacion del Rey Christianisimo y del otro Duque de Anju en que conste que no tienen ninguna donacion deste derecho. El Obispo les dixo que si querian que esto passase como se capitulo en la concordia de Petilit, que esta renunciacion se huviese de hazer con parescer y voluntad del Rey nuestro señor, su ama se contentava dello : a lo qual respondieron que por agora no querian poner al Rey nuestro señor en estos tractos, tambien quieren que consienta en una nominacion de limites entre este reyno y Escocia y, si todo esto haze, le prometen favor contra el Regente Jaymes, y assi se van peloteando con esta pobre señora, la qual no dubdara de hazer esta cession de su derecho si la buelven a entregar en su propio reyno. Dizenme que el Duque de Chatelerao no hizo falta a su fee, ni esta detenido con su voluntad, antes ha escripto aquí que se procure su libertad con cartas de favor desta Reyna, la qual no ha querido entender en ella, y que su hijo del Duque se applica a la voluntad del Conde de Hontili y Argile en servicio de la Reyna su señora.

Diome parte de lo que Vuestra Excellenza traeto con estos cavalleros acerca del casamiento de su ama, diziendo que en España havria cosa que le conviniesse mucho. Preguntome si tenia yo alguna comision acerca desto. Respondile que no por agora mas de servir a la Serenissima Reyna su ama y hablar por ella a la de Inglaterra, quando yo tuviesse libertad. Bien es verdad que aguardava carta de Su Mag^d de ora en ora, pero que lo que Vuestra Excellenza les havia significado seria cosa muy conveniente, y assi bolveran ay para el plazo que Vuestra Excellenza les señalo.

La dolencia de la Reyna de Escocia fue fingida para mover el animo de esta Reyna, y havia hecho buen efecto con ella, segun el Obispo me dize, sino que despues Cecil y el Canciller lo han todo trastornado, que temen en gran manera a la Reyna de Escocia, assi por ser grandes hereges como por haverla mucho offendido. Dixome tambien el Obispo que el Duque de Norfoleh le havia dicho que esta semana me pondrian en libertad.

Como se ha detenido en firmar el passaporte deste correo, me queda lugar de añadir

que yo he hecho entender a muchos del Consejo que la carta que esta Reyna escrivio al Rey nuestro señor, no se dio a Don Frances de Alava, ni por otra via llevo a manos de Su Mag^d. Hasta agora no han hecho mucho caso dello, quiza que es culpa de todo el Consejo el no se haver dado la carta.

En esta hora viene un cavallero de los que me guardan de la Corte y dize que la Reyna tenia nuevas que a Andalot le havian muerto con tosigo y que havian yntentado de hazer lo mismo al Almirante y al Principe de la Rochafocaut, aunque en ellos no havia hecho impresion, y que lo havia hecho un Florentín, el qual havia ydo al Rey Christianissimo a pedille mercedes por ello. Esto publican agora para mover al pueblo ¹.

Un Veneciano mucho mi amigo me ha dicho que ha venido aqui a su casa un tío suyo correspondiente que vive en Irlanda y le ha dicho de los movimientos que en aquella isla ay aunque como sou de gente pobre, no los queden llegar al cabo hasta alli casado muy ricamente segun dizen. Tomas Estuele, ingles, que fue pensionario del Rey nuestro señor y le sirvio en la jornada de Sant-Quintín, era capitán por esta Reyna de todos los cavallos de aquella ysla, y agora, porque es catholico o por otra sospecha, le ha quitado el cargo y dadole a uno muy herege, Dize que el dicho Estuele ha rogado muchas vezes a este Veneciano que viniese a hablarme, que queira escrevirme con el para que si el Rey nuestro señor quisiere hazerse señor de aquella ysla, el dara forma como lo sca, embiando de España solamente veinte naves armadas con algunas armas para los naturales de alli, de que tienen falta, y que el les dara puerto seguro, y que si a mi me parece que este Veneciano lo vaya a tratar con Su Mag^d y sin carta mia, que el ira con alguna nave de mercancias a España y llevara a Su Mag^d firma del Estuele. Este Veneciano se buelve agora a Irlanda, y siempre que a Vuestra Excellenza le paresciere tractar algo desto, su sobrino me a offrescido de yr alla. Vuestra Excellenza me mandara avisar de su voluntad y si con esta despacha presto a Su Mag^d se podria passar a este tracto con su orden y mandamiento; y entretanto se procederia aqui en la cobranca de las mercaderias ².

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821.)

¹ Elisabeth, tout en favorisant les Huguenots et les Gueux, se méfiai des Anabaptistes qui se trouvaient en grand nombre parmi les réfugiés. Au mois d'avril 1569, Cobham imposa à tous les étrangers qui avaient abordé à Rye et à Winchester un serment spécial de respecter l'autorité de la reine d'Angleterre. (*British Museum, Galba, C. III, n° 156.*)

² On peut consulter avec intérêt une lettre du duc d'Albe à Philippe II, du 2 avril 1569, sur les affaires d'Angleterre. (*Documentos ineditos, t. XXXVIII, p. 44.*)

MDCCCCX.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 9 JUIN 1569.)

Le Conseil ajourne ses résolutions. — Armements maritimes. — Propositions que la reine ferait, d'après certains bruits, soit au roi de France, soit au roi d'Espagne. — Il serait facile d'occuper l'Irlande. — Nouvelles diverses.

Con la que escrivi a Vuestra Excellenza a xxxi del passado por via de Cales y a v del presente con los marineros de Briduel, cuyas copias van con la presente, terna Vuestra Excellenza entendido lo que aca passa. Hasta agora no me han respondido el passaporte que yo pido para esse gentilhombre que Vuestra Excellenza quiere embiar aqui, aunque dixeron que dentro de dos dias me bolverian la respuesta.

Hoy vino Suygo de parte de Lumile a dezir como ni en este cabo de tratar de la restitution universal y de mi libertad no se havian resuelto aun en el Consejo, por que el Conde de Leicester y muchos del dicho Consejo yvan a un parque de la Reyna, que este diez milles de aqui a caça y que no bolverian hasta el sabado y que entonces se resolveria en todo. Yo no les doy mas prissa de la que ellos mismos se quieren dar, y, en el entretanto, si Vuestra Excellenza quiere escribir cosas de importancia, avisandome que yo lo descifre, lo hare con mi mano.

Aqui se trata con gran diligencia lo del Privicel, copia de una carta del qual en ingles y español embio a Vuestra Excellenza. Tambien hazen muestras de la gente de todas las parroquias, y sale la gente muy mal en orden.

Winter truxo las cinco naves de la Reyna mayores a Aruche, y quedan a le boca del rio dos de las mas pequeñas, nombradas *la Primarosa*, que es de trescientos toneles, y *el Jenio*, que es de ochenta, y por capitan dellas, Auchet, botiller desta Serenissima Reyna. Destos cinco pienso que pornan dos al estrecho, y las otras tres desarmaran por agora, dexando orden que estas tres y onze que estan en Rochestre dentro de quinze dias puedan ser armadas, si fueren menester.

Con el dicho Winter han venido tres charruas de Amburg, cargadas de sedas y otras mercaderias. De aqui ha ydo el vergantin de Hilisgre que servira para yr y venir de aqui alla los correos. Dize el Winter que pudiera haver tomado muchas naves dessos Estados en el camino y que no lo a querido hazer. Tambien dize que los de Amburg han dado orden para el viage que se ha de hazer por Erumbergha para las mercaderias que han de yr y venir de Italia, y dize que el rio esta tan estrecho en algunas

partes que con dos piezas de artilleria les echaran las naves a fondo. Se sale mucho a estos Ingleses de las tierras que agora nuevamente en Frisia han venido al dominio de Su Mag^d, y por el contrario celebran mucho la perdida de nuestras galeras, que dizen que se han perdido cabe Marsella.

Ayer tuvo audiencia el Embaxador de Francia, y la Reyna le dixo que viniessen aqui mercaderes franceses para ygualarse o concertarse de los robos con los Ingleses, y me cambia a dezir el dicho Embaxador que algunos del Consejo le dixeran que si el Rey su señor queria offrescer de no ser contra ellos en favor del Rey nuestro señor, que ellos darian forma como los Ingleses no les molestarian sus riberas, y dize que les respondió que la amistad de los dos Reyes era tal que no se podia apartar por cosa alguna. Y a Jorga Esper un cavallero de los que me guardan, por otra parte le dixeran los del dicho Consejo el dia antes, segun el me dixo a mi, que si el Rey nuestro señor les quiere favoresecer para la presa de Cales, que ellos le servirian mas que nunca, y estas son palabras a mi parecer de algunos Consejeros que andan vacilando y confusos como Siceel, Leicester y Milme.

Por la otra tengo escripto a Vuestra Excellenza la comodidad que se offresce para subjectar la Isla de Irlanda al servicio de Su Mag^d, y estan las cosas de alli tan rebueltas que un cavallero que es señor del Puerto de Bieron adonde todos los Españoles vienen a la pesca, creen que es ydo a España y con consentimiento de un Conde llamado Marcatamud.

A Thomas Estucle de quien escrivi en la otra carta, creo que Vuestra Excellenza lo deve conocer por que servio a la Mag^d del Emperador, de gloriosa memoria, y si Vuestra Excellenza es servido que se embie e tratar con el, se hara con la comodidad de este Vneciano mi amigo.

Agora parte de aqui el Secretario del Virrey de Irlanda, que es tio de la Duquesa de Feria, y lleva desta Reyna quarenta mill escudos y orden para llevarse de Bristoya mucha municion: vanse de aqui muchos cavalleros a quien la Reyna ha consiguado las tierras de los rebelbes, si las quisieren tomar.

Las dos naves que escrivi a Vuestra Excellenza que se havian perdido deste Reyna en la manga de Bristoya me ha dicho el Obispo de Ros como yvan a Escocia, y que aquella municion que llevavan de aqui, que havia de servir para el Regente Jaymes, y diez mill ducados que sele embiaban en dinero, todo lo qual se perdio en la una nave de las dos, y la otra se salvo.

Los cavalleros escoceses que estuvieron ay con Vuestra Excellenza, partiran presto de aqui, y, antes de su partida, se veran conmigo, segun me embio a dezir el dicho Obispo de Ros.

Ya he escripto a Vuestra Excellenza como no le he visto el pliego de Su Mag^d, la carta de Vuestra Excellenza sino la duplicada della, de siete del passado, el qual pliego

me escribe que venia debaxo cubierta de Ridolfi; y no ha venido en todo el mes de mayo pasado, ni en el presente de junio ningun ordinario; y assi seria bien que Vuestra Excellenza dicesse licencia que viniese alguno, que me truxese esse pliego y otros, si han venido de Su Mag^d, o embiarmelos por otras vias, y aqui ya tienen nuevas que estando Vuestra Excellenza en Anvers, donde dizen que no estuvo mas de un dia le vinieron correos de España y Francia, y como Vuestra Excellenza se partio tan presto de Anvers, ellos interpretan que devia de haver alguna gran novedad.

De Londres, a 9 de junio 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 74.)

MDCCCCXI.

La reine d'Écosse au duc d'Albe.

(WINGFIELD, 13 JUIN 1569.)

Elle charge le porteur de cette lettre de faire connaître l'état de ses affaires au duc d'Albe.

Mon Cousin, J'ay receu mes serviteurs, lequel m'a semblé plus propre plus segret et ensien de mes serviteurs que par lettre ou aultre messagier, ce que plustost j'eusse fayt si l'occasion m'en eût donnay la commoditay, comme elle s'est offerte, pour le moygns, de me mettre au hasard de vous fayre entendre comme mes affayres procédent issi et aillicurs, de quoy j'ay amplement instruit Roullet, présent porteur, et de toutes mes conceptions, auquel je vous priray donner crédit comme à moi-mesmes, sans aucun scrupulle, car il est catholique et sans faction, ni dévossion que la mienne, comme celui qui m'est serviteur de longue mayn et nourri par la feue Royne ma mère, que Dieu absolve. Quoy considéray, je ne mettray lettres de plus grand discours en hasard, ayns priray Dieu, pour fin, qu'il vous doint, mon cousin, en santay, longue et heureuse vie et victoire contre les ennemis de sa loy.

De Winkfeilde, ce xiiij^{me} de juing.

(Archives du Royaume à Bruxelles. — Publié par Labanoff, t. II, p. 559.)

MDCCCCXII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 14 JUIN 1569.)

Nouvelles diverses.

Dos dias ha que con el ordinario recibi la de Vuestra Excellenza, de xxx del passado, con el pliego de Su Mag^d y con la de vij de Vuestra Excellenza, la duplicada de la qual ya havia recibido los dias antes; y porque yo he escripto a Vuestra Excellenza largo a los xxxi del mismo y v y ix del presente, y con la que agora va para Su Mag^d, entendra Vuestra Excellenza todo lo que aqui pasa y me podra mandar escribir sobrello ¹.

Hay esta en la Corte un criado de uno de los cavalleros de mi guarda, para cobrar la respuesta, que cerca si daran passaporte al gentilhomme que yo digo que viene de España para visitarme, que le embia mi muger. Vuestra Excellenza me mande escribir su nombre, porque, en otorgandole, lo haga sacar y embiar, y yo avisare de lo que conerva que digo por el camino.

Assi mismo esta en dicha Corte Suygo a ver la resolucion que tomaran, porque andan en el Consejo en grandes altercaciones : en sabiendola, dare luego aviso della.

La cedula de los gastos extraordinarios no he recibido, ni carta de Hieronimo de Curiel con este correo. Y si con el que ha venido para Vuestra Excellenza a la fin de mayo, han venido cartas de España para mi, Mos. de Gordon las podra embiar con algun correo conocido de los de Dobra y Rochestre que no le reconozcan, como a los que no conocen, y con cubierta para este Embaxador de Francia, como otras vezes.

De Londres, a xiiij de junio 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821.)

¹ Parmi les documents intéressants où il est fait à diverses reprises mention des affaires d'Angleterre, il faut citer la correspondance de Tisnacq avec Viglius. Voyez notamment la lettre du 12 mai 1569. (Archives du Royaume à Bruxelles, *Documents historiques*, t. XII.)

MDCCCXIII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 16 JUIN 1539.)

Désormais il n'aura plus de gardes et jouira de sa liberté. — On l'a entretenu de certaines propositions que ferait Cecil. — L'évêque de Winchester veut lui louer un hôtel. — Il est utile qu'on lui envoie de l'argent pour qu'il puisse payer des pensions à divers seigneurs. — En renversant Cecil, il serait facile de rétablir la religion catholique. — Engagement imposé aux marchands vénitiens. — Prières pour le succès du duc des Deux-Ponts.

Ayer y ante ayer escrivi a Su Mag^d ¹ y a Vuestra Excellenza por esta misma via de Cales lo que hasta aquella hora, y despues entro en mi posada Ridolfi con una carta de Milord Lumile de creencia, y me dijo como agora, con la ocasion de mudarme de

¹ Don Guéreau d'Espès écrivait le 15 juin à Philippe II :

Despues de haver cerrado la que va con la presente, el mismo día a la noche, vino a mi el Obispo de Ros y me truxo una carta de la Serenissima Reyna de Escocia su ama, copia de la qual embio a V. M. con esta, y me dixo el dicho Obispo de Ros que el Duque de Noretfolet y Conde de Arandel le han dado parte siempre de todo lo que querian hazer aqui en servizio de V. M^d y que tambien ellos lo escrivian a la Reyna su ama y que yo estuviessse muy cierto que su intento de dichos señores fue en este mes de abril passado tomar presso al Secretario Sicelel y darme a mi entera libertad y restituir todo lo robado y detenido a subditos de S. M^d y que, tres vezes, estando para executar lo, el Conde de Leicester havia blandado, offresciendo que lo diría a la Serenissima Reyna de Inglaterra, y assi evito por buenos términos que no se executasse en ninguna de las dichas tres vezes; y los mismos días que el Obispo me ha significado que ellos havian señalado para hazer su effecto, son los que a mi me avisavan los dichos señores que estuviessse apercebido. Con estas dilaciones, el dicho Sicelel acabo a saber lo que se tratava contra su persona y lo dixo al dicho Duque de Noretfolet, rogandole que no hiziesse el, ni los de su parescer un escandalo de aquella manera, y que el le ofrescia de ser de su voluntad y de la de los otros del Consejo y encargandole mucho al dicho Duque que entre todos mirassen que los Españoles no se burlassen de los Ingleses y que la Religion no se mudasse en esta isla, y le dio a entender que el pensava tener tales medios que traeria los negocios presentes destes arrestos a buen cabo y que el y el dicho Conde de Arandel podrian yr a España de parte desta Reyna a concertar estas cosas con V. M^d, que era mejor que tratar con el Duque de Alva o conmigo, y que quando otra cosa les pareciesse, que el sequiria su parescer de todo, y con este cesso a complimientos los ablando, para en aquella sazón y despues tambien salio vana la determinacion de embiar a España, la qual estos señores me la hazian saber con confusion, sin declararmela del todo, y puso el mismo en ello inconvenientes despues, diziendoles que, si yvan, por avientura los deternian en España, y assi esto tam poco huvo effecto, y haviendo yo advertido a estos señores de mi parte por medio de Ridolfi y Suygo, de

la casa en que estoy, me darian libertad, y, al salir de aqui, no tendria mas guardas, y tambien me avisava de los cabos que Sichel havia ya ordenado para comunicarme, quando este en libertad, que contienen o tratan sobre la restitution universal con election de commissarios que acaben los tractados de Brujas, y assi mismo que el Rey nuestro

quien en otros tengo escripto que se guardassen que Sichel no los engañasse, han porfiado en que es tiempo ya de concluir y bolver a la amistad y a gracia de V. M^d, y significandole a Sichel los dichos señores, como de parte de todo el Consejo, que por medio de Ridolfi querian començar algun trato honesto para concluir los negocios que agora se offrescen y darme a mi libertad, el les descubrio que por via de Eschiata Cavalcanti, Florentin, procurava de descubrir el animo del Duque de Alva para ver si queria condescender a algunas cosas que el se havia pensado y que les rogava esperassen ocho o diez dias hasta que el tuviesse respuesta deste cabos, por que el pretendia urdir un trato que juntamente se remediassen las cosas de Francia, de Escocia y de Flandes, y que en la Religion pudiesen estar en todas partes con seguridad de sus conciencias, y que tener concordia particular con V. M^d por agora no seria seguro, pues por otros inceptos o vias, sin mostrarse V. M^d, principe les podria destruir y assolar, y assi por su importunidad han esperado estos ocho o diez dias, haziendome a mi saber por Ridolfi y Suygo que se detenian en dieba resolucion por andar a caças con el dicho de Lesester, y, con el correo ordinario que llevo agora, el dicho Sichel no he cobrado respuesta alguna del Cavalcanti, y todos estan en grandes alteraciones, y yo espero la resolucion. He dado cuenta particular destes tratos a V. M^d en esta para que sepa el negocio de rayz y entienda como estos cavalleros davan parte de dicho negocio a la Serenissima de Escocia y, para aquellos dichos dias que ellos havian señalado, bizieron venir aqui al Obispo de Ros, para que se hallasse en la detencion de Sichel que ellos pensavan hazer.

Tambien sabian dello Milord Montagu y el Conde de Comberland y otros cavalleros catholicos que para aquel effecto vinieron aqui. Despues desto se le ha muerto al Duque de Noretfolet Milord Acris su entenado, mochacho de nueve años, hijo de su postrera muger, que tenia tan buen estado como el Duque en este reyno, en los confines de Escocia, para alimentos del qual el dicho Duque recibia mill y quinientos ducados cada año, y ciertas cosas mas para tres hermanicas que tiene en su casa, y administrava todo aquel estado. Agora segun las leyes del reyno son escluydas las dichas niñas que solamente han de alcanzar cierta cantidad para su dote. Sucede en el dicho estado un primo hermano del niño muerto, que ya se intitula Milord Acris, cavallero, aunque no de muy buena disposicion, valeroso y de buen ingenio y buen catholico, cuñado de Montague y Comberland arribe dicho. El dicho Duque de Noretfolet con ciertas pretensiones le querria perturbar la possession de dicho estado, y Sichel y todo el Consejo le favorecen abiertamente, y assi todo esto ha dado algun estorvo a la conclusion de los dichos tratos.

Este dicho Milord de Acris es de quien yo escrivi a V. M^d que me havia hecho hablar del casamiento de la Reyna de Escocia con el Duque de Noretfolet y reduction desta isla a la Iglesia Catholica Romana, y agora dize que siempre que V. M^d sea servido de mandar embiar exercito en este Isla, entre sus amigos el se obligo a escoger quinze mill hombre de gente muy escogida para el servicio de V. M^d. Tambien he entendido que Sichel ha cometido de dezir al Duque de Noretfolet si se queria casar con una cuñada suya viuda que tiene tres mill ducados de renta, offresciendole aun de acrecentarle mas el dote, y el Duque no le ha escuchado por estar de pensamientos altos, teniendo ojo a la de Escocia, los quales no davan la negociacion, pues la offrescen agora los del Consejo desta Reyna de cobrar su reyno con

señor jure los intercurros, y que de facultad del comercio de las Indias a Ingleses, y que asegure los Embaxadores de Inglaterra y criados de ellos en el hecho de la Religion hasta que fueren en señorías de Su Mag^d, y otras cosillas impertinentes que con pocas palabras pueden ser deshechas, y se les podra dar acerca dellas buena respuesta quando sea el tiempo. Yo le dixé al Ridolfi que, en teniendo entera libertad, como suelen tener los Embaxadores de Su Mag^d, yo les oyre, y que alla no ay que dezir, ni responder, y viniendo ellos a tratar sobre lo dicho, como dizen, yo embiare luego a Vuestra Excellenza lo que me diran, juntamente con mi parecer sobre ello, para que Vuestra Excellenza me avise de lo que sera servido.

En esta hora vinieron dos hombres que embie al Obispo de Vinchestre, para que me alquile una casa que tiene aqui, el qual no ha querido concederlo, sino que se lo mande el Consejo; y mañana yra un cavallero de los que me guardan, a la Corte, para que se lo manden al dicho Obispo, y me traera tambien respuesta el dicho cavallero si daran el passaporte para el gentilhomme que Vuestra Excellenza quiere embiar, de cuyo nombre Vuestra Excellenza me mandara avisar con la primera ocasion. Y quanto a los seis mill escudos no dexé Vuestra Excellenza de embiarlos, porque creo que haran muy buen effecto, y Suygo me ha dicho que agora que podra ser que passaran estos señores a hazer mayores servicios a Su Mag^d. Pembrique se quexava que Su Mag^d le havia quitado del todo la pension que estando aqui le mandava dar.

Cobrada que sea esta hazienda, se podra entender en asegurar este gobierno para el servicio de Su Mag^d y reduction a la Yglesia Catholica, lo qual tengo yo por facil, apartando a Sixel del dicho gobierno, y para apartarle sera menester alguna industria o forma.

Esta carta va con los criados de la Reyna de Escocia, que creo tardaran en el camino xvj dias.

Las naves venecianas querian partir, y les han hecho mandamiento que no partan sin dar fianças de que no se descargara la ropa que llevan, en tierra de Su Mag^d. Sera menester usar lo mismo con los que en tierra de Su Mag^d cargaren.

Del Privieel han sacado quatroenta mill libras, y ha parado por agora de pedir mas.

ciertas salvas y renunciaciones que ella traga del derecho que a esta corona tiene; y para este effecto la dicha Reyna de Inglaterra ha embiado a Escocia para que el Regente Jaymes embie nuevos comissarios que traten en ello. El Obispo de Ros y yo concurrimos en un parecer que esto era invencion de Sixel para alargar el negocio. Siempre me parece, como muchas vezes he escripto, que conviene al servicio de V. M^d y buena expedicion destes negocios gratificar con algun dinero a estos cavalleros para que sirvan en lo que dizen y esten prendados para mayores cosas, en lo qual se puede proceder poco a poco, significando a V. M^d como ya sabe que aqui son muy amigos del dinero. En todo seguirc, como me V. M^d me manda, le orden que el Duque de Alva me dio.

De Londres, a 15 de junio 1569. (*Arch. de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 83.*)

Agora hazen grandes oraciones porque Dios de victoria al duque de Dos-Puentes, y ay grandes predicas sobrello.

Esta hago de prissa, porque el Escoses que la lleva, me da poco tiempo. Todavía van algunas duplicadas, copias dellas y desta : me la hara Vuestra Excellenza en mandar embiar a Su Mag^d, y que se den las que van en este pliego a Antonio de Tassis, para que las remita por Genova a Barcelona.

De Londres, a xvj de junio 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821.)

MDCCCCXIV.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 19 JUIN 1569.)

Il a de nouveau appris qu'on lui rendra la liberté. — Armements des réfugiés flamands. — On a répandu le bruit que le roi de France avait remis la ville de Calais au duc d'Albe. — Nouvelles de la Cour.

A los xiiij y xvj, he escripto a Vuestra Excellenza por via de Cales y Diepe, dirigidas las cartas a Cales, las unas embio el Embaxador de Francia, las otras di yo al Secretario de la Serenissima Reyna de Escocia.

Anoche eserivio el Secretario Sicel aqui a este cavallero de mi guarda que dara el passaporte muy cumplidamente y que le embiasse el nombre del criado que viene de España, que luego se haria Yo le dize que yo embiaria el nombre, que con este primer aviso, no sabia sino de la llegada, sin dezirme quien era, pero que lo sabia presto, assi que si Vuestra Excellenza quiere embiar aqui tal persona, aviseme de su nombre, y embiare el passaporte y avisare de lo que ha de dezir por el camino.

Hoy esta en la Corte el dicho cavallero de mi guarda, para haver resolucion en lo de la casa en que me he de mudar, con la qual ocassion dizen que me daran entera libertad, y descubriran su animo mas largamente, y no es menester dexar que mercaderes muestren cobdicia, ni offrezcan dadinas, pues en essa parte estan aqui harto inclinados a tomar y robar, lo demas tengo escripto por las otras.

He sabido por Mos de Dulin ¹, Borgoñon, de los amigos del Principe de Oranges, que

¹ On lit en marge cette annotation de la main de Philippe II : No se quien es.

aquí vine en compañía de otros desterrados; y algunos de los Flamencos destas ocho urcas ultimamente presas, que para ello han atraydo o conducido, arman dos o tres de las dichas urcas, y la una esta en este río a punto, y la Reyna les dexa artillería, y, porque a ellos les falta dinero, Juan Bruc, de Hamsterdam, gran vellaco herege, va con una pinaça o vergantín, con quarenta personas en el, de los Flamencos desterrados y Franceses, a robar hazia Emden y Holanda, para con ello sacar algun dinero; parte mañana: sería muy acertada cosa cogérle. Yo embiare a dezir a los del Consejo lo de las dichas urcas del Juan Bruc.

Jons el cossario, con su nave Castel de Confort bien armada, tiene presas quatro naves, las tres francesas, y la una portuguesa, cabe la Isla de Huye, sin querer entrar en puerto, la mercadería de la una es de Franceses de Anvers, que el uno se dize tal de Flandes, y procure que las cobren a manos los del Consejo. Creese que con estas quatro velas el Jons yra a Indias. Sospechan aquí que las naves que fueron a la Rochela, pues tardan tanto a venir, haziendo tiempo para ello, deven de andar por allá en coso.

De las cinco naves de la Reyna se fueron los marineros a sus casas, pero apercebidos para la buelta, para quando los llamen, y assimismo tienen apercebida alguna gente, con essa misma orden, y todas las otras naves aprestadas. De Amburg han venido dos naves, la una con oblon, la otra con salitre: dizen que venden poco allá. Tambien dizen que ciertos navios frisonos andavan en coso por allí.

El Embaxador de Francia dize que un Ingles catholico que le da buenos avisos, querria licencia para llevar ay a vender, para sustentacion de catholicos, hasta veinte piezas de paños y cient cariseas. Vuestra Excellenza me mandara avisar si es servido dello y si embiara passaporte o si bastara que yo se le de aquí, como es fin de termino y los litigantes se buelven a sus casas.

Publican los hereges que Vuestra Excellenza tiene tomado a Cales, que el Rey Christianissimo lo ha empeñado, y ay mill apuestas sobrello. Y porque en la Corte no sea todo guerra maritima, tambien ay guerras civiles, que por haver cogido al Conde de Hormut con una miladi casada vieja y de la camara de Su Mag^d, el de Leicester su competidor tuvo forma para que le desterrassen de la Corte, y el de Hormut andava por aquí embruquelado y hubo palabras con el de Leicester, el qual le blandeo. Pero Su Mag^d es tan piadosa que ya ha perdonado a todos, restituyendoles en su Corte y verificando que no era el de Hormut el malhechor.

De Vuestra Excellenza no tengo cartas en este mes, y la postrera que he recibido, es de xxx del passado.

De Londres, a xix de junio 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821.)

MDCCCXV.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(BRUXELLES, 24 JUIN 1569.)

Il juge périlleuse toute immixtion dans les affaires intérieures de l'Angleterre et défend toute pratique de ce genre. — Envoi d'argent destiné aux seigneurs anglais. — Il s'est rendu à Anvers pour s'occuper des travaux de la citadelle. — Nouvelles d'Espagne et de France.

He recibido las cartas de V. M., de primero, cinco y nueve del presente, y con ellas el discurso de la impresa que a V. M. parecia se podría hazer y los otros papeles que con ellos venian, y aguardo con deseo la demostracion que esos señores dizen haran cerca de la rrestitucion que es a lo que principalmente agora se deve attendre; y V. M., en ninguna manera del mundo, deve admitir semejantes platicas, ni discursos d'empresas, porque es negocio no solo peligróso para los de Su M^d en esta ocasion, pero aun para su propria persona porque le pudrian hazer tiro, ni tampoco llevar muy adelante con los hombres de la Reyna de Escocia o Obispo de Rros, sino el platicar con ellos sea por vías muy secretas y encubiertas. Yo tengo tanta satisfacion del que cifra y descifra las cartas de V. M. y mias que no me paso por el pensamiento escribir que embiare hombre para este efeto sino para tratar con V. M. algunas cosas que por escrito se podian mal hazer; pero agora ha pasado aquella sazón y ya no le embiare. Viendo la instança que V. M. haze para dar a esos señores los seis mil escudos que el Suigo le ha pedido, me ha parecido embiarle el credito que va con esta para un mercader genoves que agora fue de aqui poco ha, que llaman Thomas Fiesco, el qual los entregara a Guidoi Marescal porque los di a V. M., o sino el mismo Thomas los entregara porque es hombre honrrado y daquien V. M. puede seguramente fiar y avisarme del rreçibo y de los efectos que con ello se hizieren, tomando la seguridad conforme a lo que me tiene escripto. A Hieronimo de Curiel s'entregaron dias ha los 12,000 y tantos escudos de gastos extraordinarios, y el me ha escripto los ha embiado a V. M. El pliego de Su M^d, que le embie debaxo de cubiertas de Rridolpho Rridolphi, le embio el correo Mador a quien se entrego aqui por la via de Anveres, y agora he mandado se sepa del si a esta ora V. M. no lo tiene: no podra en ninguna manera perderse.

De Su M^d he tenido cartas de quinze y para V. M. las que van con esta. Quedava Su M^d con salud. Lo de Granada estava ya en muy buen punto. Los Turcos d'Argel se han levantado y preso al Rey, y los Moros de la campaña tienen sitiada a Bona en numero de mas de xxx^m. El naufrago de nuestras galeras no fue tan grande como esos señores le pintan. Perdieronse tres, aunque se salvo la gente de las dos.

Yo estuve en Anveres tres dias a dar orden, como escrivi a V. M., en algunas cosas que se havan de hazer en la ciudadela ¹.

El exercito del Duque de Dos-Puentes ha pasado tan a dentro que se ha juntado con el Almirante. El Duque d'Anjou ha hecho lo mismo con el de Monsieur d'Aumale.

¹ On trouve au *British Museum* la traduction d'une lettre que Christophe d'Assonleville adressait le 20 juin à un conseiller de l'Empereur :

The tumulte of Arras is pacifiede, and it is thoughte theye have agreide aswell to the demaunde of the 100 peny for this once as to the 10 peny yearelie, after th'exemple of all th'other townes and provinces, which have already graunted the like.

The Duke of Alva entreateth the Nobilitie in the Lowe-Countreye with more curtesye and gentlenes then he was wont to doe, because he perceivede theym to mislike, and therupon fearede some revolte.

Here it is fearede leaste the peace be concludede in Fraunce and that the force will come frome thence hither, wher ther is not almoste one crowne to be had; for everye man that had moneye here, hath conveyede it awaye, and th'exchaunge and traffique is muche leste.

Ther are in Frisia besides Embden certeine companyes of horsemen, which are banishede for the Religion owte of this contreye and doe muche hurte aswell to the countreye as to the travailours by the highe waie. It was fearede at the furste that theye ment some thinge against Gronnyng, and therupon order was taken to send greater force thither; but, when the trouthe was knowne, no man sturrede hence. Theye are nowe retirede into Westphalia and came with abowte 100 horses to Mastrighte, neare whiche towne theye have donne muche hurte, and some whiles theye passe the river of Mose and come as farre as Tirlmont and put the countreye people in suche feare as theye darre not sturre almoste owte of their howses. And this matter we can not helpe; for, as soone as theye have donne their exploite, theye flye againe into Highe-Almaine. It is supposede to be Mounsicur de Lumei, who is verie muche offendede with the Busshope of Liege for confiscatinge his goodes.

The Count of Hochstrates widowe had obtaignede licence here to retourne to her goodes; but, beinge advertisede afterwards that, upon her retourne, she shoulde be molestede because she solde her jewelles for her hushandes enterprise in the warres with the Prince of Orange, she is nowe resolvede to tarye still at Cooleyn.

Theye cease not to preache secretlie abowte Andtwarpe; but many are taken and do dye obstinatelic.

Yesterdave advice came owte of Fraunce that there is no hope of peace, whereof the Duke of Alva is so well assurede that latele he hath cassede 2,500 Walons, whith he had put to the force of the garrisons that are in the frontiers of Fraunce.

I understande also that he will dismishe the regiments of the Countees of Ebersteyn and Schonburg, who woulde not go to the secours of the Frenche King, excepte theye were furste paide of that whiche was dewe unto them.

The matters with Englande remaine as they did, and it seameth that theye will holde that which theye have gotten, because theye are assurede that we can no waye offende theym, for that hitherto we have not furnisshede so muche as two shippes to the sea.

After I had written theis things, I receivede lettres owte of Fraunce that Deuponts was deade of

No ha tarde me escrivo el Conde de Mansfelt como el dicho de Dos-Puentes era muerto ¹.

Yo me hallo con salud, a Dios gracias que guarde, etc.
De Bruselas, a vinte-uno de junio.

(*Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 247.*)

the plage before the towne of Lymoges whiche he beseigede and that the Duke of Anjowe was come to th'one side of the towne to let the takinge therof, wher three or four of the principall Hugonotes diede.

It is written hither frome Poytyers the xith of june that the Duke of Anjowe is joyneyde with Aumale, and, havinge monsterrede bothe their armyes, doe finde that theye have in all xi thowsande and fyve hundrede horsemen and xxiiij thowsande footemen, and within two daies theye looke for the Italians.

The hope that ther was of peace is frustrate because the Duke of Anjowe and all the citties in Fraunce will not consent therunto, wherupon the Quene Mother that came to the campe for that ende and purpose, is retornde to Orleance to the Kinge her sonne and that the Duke of Nemours is come to the campe, beinge sent for and commaundede by the Duke of Anjowe.

The Duke Deuponts hathe summonede the towne of Limoges with entent to beseige it; but ther are vj ensignes within the towne, that mynde to defende it.

Certeine Hugonotes, as well of the prince of Navarres campe as of the four Viconts, are joyned with Deupont's men.

The Prince of Navarre tariethe behinde at Zaintes wher th'Admirall is sicke of an apoplexie, in whose steade Mons^r Grandmont governethe and commaundethe th'armye. Ther is great mortallitie aswell of men as of horses in bothe campes, but speeciallie in Deupont's who hathe abowte x or xi thowsande horssees and as manye footemen. The xith of june, bothe the saide campes were so neare together that it was thoughte theye would have foughte that daie. The same daye, the Quene Mother was mountede on horsebacke harde by the squadrons of the battaile; but Deuponts, after he had made some showe as though he would feighte, passede by to Lymoges, and the Duke of Anjowe folowede hym.

There was some difference betwixte the Dukes of Guyse and Longeville, wherof some mischeife was like to growe; but the Duke of Anjowe hathe separated theym and cawsethe their regiments to marche together.

The Marshall Momorancye prepairede hym selffe to come to the Duke of Anjowes campe; but as yet he sturrethe not, it is not knowen whether it be by the Kinges commaundement or not. (*Brit. Mus., Lansdown, 94.*)

¹ Une lettre du Docteur Mundt à Cecil écrite à Heidelberg le 23 juin 1569 donne des détails intéressants sur ce qui se passait en ce moment en Allemagne. L'Empereur s'était plaint vivement de la désobéissance de certains de ses vassaux à la diète réunie à Francfort : il était allé jusqu'à demander que le duc des Deux-Ponts et le prince d'Orange fussent mis au ban de l'Empire. La diète se borna à envoyer à Strasbourg des commissaires chargés de s'informer des pillages qu'on reprochait aux reîtres. On mit en délibération s'il ne convenait pas d'engager le roi de France à renvoyer lui-même les troupes allemandes qu'il avait prises à sa solde. (*Record office, Cal. n° 505.*)

MDCCCXVI.

Thomas Fiesco au Secrétaire Albornoz.

(LONDRES, 22 JUIN 1569.)

Dès son arrivée en Angleterre, il a conféré avec don Guéreau d'Espès. — Pratiques diverses dirigées par Cavalcanti et Ridolfi. — Il exprime son avis sur la meilleure voie à suivre.

Yo llegue aqui a los xix, y habiendo platicado muy largo con el amigo Don Guerau, estoy cierto que no solamente por las razones que el me escrivio, mas por muchas otras que no se pueden escrivir, el negocio queda facil de conduzir por los medios que aboca hemos platicado: es verdad que yo hallo que Rodolpho trabaja mucho en ello y que lo favorezca el Conde de Arandel; mas por offrescer el que se comporna de las mercaderias y de los dineros, he quedado muy admirado quien le ha podido dar tal comission, sabiendo yo que esta no es la voluntad de Su Excellenza y queste modo de proceder es muy proprio para destruir el negocio, y assi he pensado que puede ser Don Guerau (con el qual el dicho Rodolpho tiene grandes platicas): puede ser que lo aya entremetido, no con autoridad de ofrescer composicion, mas con fin de entender el animo de la parte para poder avisar a Su Excellenza, y Dios quiere que aya tenido consideracion si, en el entremeter persona poco apta, se podria hazer daño al negocio, como en efecto se haze, y muy grande, por que, no embargante que el Conde de Arandel le favorece, es mal visto de los otros señores, ni en su proceder tiene aquellos terminos que el negocio requiere, o yo soy mal informado de la mente de Su Excellenza. Haviendo visto esta confusion, me he resuelto en andar tanto mas reservado por no desconcertarlo todo, y despues que me he certificado que el negocio se podra encaminar bien si fuere guiado con destreza y con el medio que yo he dicho, del qual ninguno otro ay mejor. Bastara para mi satisfacion que yo lo avise a V. M. como lo hago para que el Duque (bien informado de lo que passa) pueda proveer que cessan tantas negociaciones y quede el cuydado a una sola persona, porque sin esta orden no se llegara al fin que se dessea, antes se hara gran perjuicio a la autoridad del Rey y de Su Excellenza, ni yo para dezirle a V. M., ni el amigo nos querriamos entremeter en manera alguna en ello. Bien creo que sin intervencion del Embaxador, respecto al lugar que tiene, se podra mal llevar adelante la platica, la qual no puede ser ya tan secreta que en alguna manera el no la oliesse, y podria despues dexarse. Pero, si pareciere bien a Su Excellenza que se tiene esta platica, podrale avisar de lo qu'es necessario para que por la onrra de Dios se proceda cautamente y con orden, sin los quales dos medios ningun negocio puede tener

buen fin. Entretanto que tuviere respuesta, procurare lo mas diestramente que pudiese de yr ganando tierra, y, sino hiziere el puto que yo espero poder hazer, sera por que yo no aventurare mucho por no hazer mucho daño en estas confusiones de platicas, tanto mas que entiendo que el Estriota Cavalcanti ha de bolver presto, y el tambien ha puesto partidos separadamente del Rodolpho por medio de su hermano, aunque a mi me parece harto extraño se buelve atento a lo que V. M. me ha prometido. Cicel y el Conde de Lessester lo gobiernan todo, con los quales el amigo tiene muy buena entrada, y, con el medio que V. M. sabe, no puede dexar de hazerse puto, y tanto mas me certifico dello, entendiendo que todo el valor de los dineros y mercaderias detenidas no llega a dccc. m. escudos, si bien ay se ha dicho que valen mas de dos millones. Es verdad que de las mercancias se han llevado muchas a la Rochela por que fueron tomadas de cossarios. Si entendiere que el yntento de la Reyna sea de querer acordio, como yo lo espero, procurare de entender los medios y donde discrepassen de los que puede pretender Su Excellenza. Creo que no faltara forma de concierto, porque una vez, si los dos que gobiernan aca, caminan bien, a mi juicio todo sera facil, y porque sera necessario pensar de donde se sacara el gasto que conberna hazerse, creeria que Su Excellenza podria condenar el negocio de los reales del beneficio que se saca en ponerlos en el cuño, que no seria gran carga, y quanto a las mercancias sera necesario a mi parecer que se carguen poco porque los interesados han perdido hartas dellas, haviendose tomado, como he dicho, una buena suma dellas por los cossarios, las reales se juzgan ser hasta ccc. m. escudos, y el beneficio del cuño responde, como V. M. sabe, a ocho por ciento. No digo a V. M. la forma de las compusiciones que se han offrescido, porque me parecen vergonçosas, atento que de los dineros han dicho que los dexaran en manos de la Reyna dos o tres años sin ningun interes y que las mercancias daran por baxos precios, con añadir dineros, por que la Reyna no de obligacion desta villa, mas yo soy bien cierto que no tienen algun fundamento y que, si Su Excellenza supiesse quien he sido el autor, selo agradeceria poco. Esta embio con un criado del Embaxador que va por mar y, siendo el tiempo bueno como lo es, allegara presto. Lo que a la jornada entendiere y hiziere, escrevire por otra vuestra a V. M., a quien pido que provea que en todo aya el buen orden que se dessea, de manera que yo pueda hazer servicio. En Amburgue se ha vendido poco por que la suma de los paños que seles embiaron era muy grande, y ya son de buelta cinco naos de la Reyna de las siete que se embiaron : han dicho estos que proponen acordio, entre lo qual entra el Guaras que esperan poder de los dueños de las mercancias, y aun que yo creo que es todo vanidad, no dexo de decirlo a V. M. porque entienda que todos estos son medios para destruyr el negocio, del qual es necesario que se trate en nombre del Rey y no de otros, y con esto acabo, etc.

De Londres, a xxii de junio 1569.

El Cardenal Chatillon este en poca opinion despues de la muerte de su hermano, que

no importa poco a la buena conclusion del negocio. Olvidavaseme de dezir que Don Guerau ha hecho rogar el amigo Benedito Spinola por via de Guaras que quiere entremeterse en el negocio, lo qual me haze creer que comienca a entender que por otra via no se puede tratar : sirva por aviso.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 95.)

MDCCCCXVII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 27 JUIN 1569.)

Il est disposé à louer l'hôtel de l'évêque de Winchester et, en ce cas, il recouvrera sa pleine liberté. — Négociations commerciales. — Dès qu'il sera libre, il pourra reprendre ses relations avec Lumley et les autres seigneurs. — Démarches de Cavalcanti et de Fiesco. — Armements des réfugiés flamands. — Expédition anglaise dans le royaume de Fez. — Départ des navires vénitiens. — Le comte de Shrewsbury a été atteint de folie : on en accuse la reine d'Écosse. — Serment imposé par la reine d'Angleterre en matière de religion.

Ultimamente tengo escripto a Vuestra Excellenza a los xxii deste con los Frayles Trinitarios que embie con una charrua, y de Vuestra Excellenza no tengo carta alguna despues de la de xxx del passado aca, y yo tengo escriptas a xxxi del, v, ix, xiiii, xv, xvi, xix y xxii del presente, y, quanto a venir el gentilhombre que Vuestra Excellenza dize, yo embiare el passaporte, siempre que me avisara de su nombre.

Ami no me han dado aun libertad por que dize que no tienen aun resolucion del Obispo de Vinchestre en lo de su casa, y es esta gente tan vana que creo que les paresce que no sera bien darmela sino con algun achaque. Yo hize saber al Conde de Leicester que me saldria de la casa a otra siempre que quisiesse por no estovarle sus designos, y el ha embiado agora una cartá a este cavallero que me guarda continuamente, que se llama Jorge Espee, para que le comunicasse conmigo y fuesse luego a la Corte, porque daria orden en buscar casa para mi, y entretanto que todos los que quissiesen venir a verme pudiessen entrar libremente : tambien ha significado al dicho Espee que se fuesse a su casa y que me dexasse sin otra guardia.

Los otros negocios estan suspensos con esto, por que, ello hecho, se vera la orden que se havra de tener en hablar con esta Reyna y ver lo que diran acerca de la resti-

tucion, en lo qual yo no tratare sin claro orden de Vuestra Excellenza. Entretanto el dicho Sicel avia passado muy adelante en nombrar otros comisarios, tres Ingleses y tres de los subditos del Rey nuestro señor, los quales son Ambrosio Ferrari, Juan Suygo y Luis de Paz, y porque el Ferrari no parece al Suygo y Luis de Paz, dixé que no se entremetiesen en dicha comision hasta que se conociesse si era servyicio de Su Mag^d y yo les dixesse que lo podrian hazer, y me han dicho que assi lo harian. Todavía Sicel los importuna terriblemente, y, a lo que yo entiendo, no lleva buen fin por que queria hacer estimar y vender todas las mercaderias detenidas que se hallan en ser, con parecer del Conde de Lecester y suyo, y que los dineros que sacassen de dichas mercaderias, que las tomasse esta Reyna, en lo qual parece que podria haver algun embargo para concordia, assi por los excessivos robos que debaxo este color se harian, como por la dificultad de la cobrança de mano de la Reyna, haviendo de desemboltar tanta cantidad como seria lo que tiene ya gastada y esta que tomaria a su cargo; y assi he tomado a dezirles al Suygo y Luis de Paz que, si quiren ser tenidos por vassallos y servidores de Su Mag^d, que no se entremetan en este comision hasta que yo haya comunicado con Vuestra Excellenza y les diga lo que conviene, y he tomado copia dellos de la patente y instruccion que les davan, de la qual embiare copia a Vuestra Excellenza con el ordinario que partira dentro de tres dias, y yo tengo aviso aqui que nos querrian hazer un grande engaño, y no consentire jamas en el, ni permitire que vasallos de Su Mag^d se entremetan en ella sino le quieren ser desobedientes. Vuestra Excellenza me mandara avisar de su parecer, recibidas estas copias o antes dellas, assegurando a Vuestra Excellenza que estos Ingleses tienen buena gana de concierto, pero que todos querrian robar, como si estos bienes no fuessen de alguno.

Quando yo tenga libertad, Lumile y estos cavalleros y yo nos hablemos entendere bien de rayz su intento, sin saberlo, como agora, por tercera persona, y se tomara orden de negociar con uno y aquel que sea discreto y callado. Y agora tambien Benedito Espinola se querria atravesar por via de Sicel y Guyd Cabalcanti, hermano del Eschiata, de quien tengo escripto a Vuestra Excellenza. Ha venido a mi posada el dicho Espinola a rogar a Antonio de Guaras, que se esta aun aqui retirado, que procurasse que yo fuesse contento que el Eschiata continuare comigo el trato que tiene ya començado, y assi mismo le he dicho que, estando en mi libertad, todos me podran hablar, y, segun fueren las cosas, ternan la respuesta conveniente.

Un Petro Espineli, Florentin, que ha tres dias que ha venido de ay cerca, huviera puesto algun embargo a este negocio con dezir que en Anvers se dezia que Vuestra Excellenza embiava aqui al Chanciller de Brabante, que ya solo este rumor les ha buuelto algo mas insolentes. Yo quise saber de Thomas de Fiesco se non es la causa de su venida aqui, y ha significado que viene a comprar unos paños con orden de Vuestra Excellenza para los Alones, y, como tiene alguna cantidad de dinero en lo detenido

aquí, no se dexa de sospechar que trate en ello alguna cosa mayormente, que ay algunas señales que de la Torre han sacado alguna parte de nuestro dinero, y los Priviseles han embiado por toda la Isla; y, aunque esta Reyna tiene aviso de la muerte del Duque de Dos-Puentes, no por esso dexa de hazer gran aparato de moneda, visto que en Amburg lo que se vende no es a dinero contado, del qual pensavan sus agentes servirse en Alemania.

Las urcas que arman aquí los Flamencos, son quatro de las ocho que tomaron postreras, y las dos estan bien en orden: yo lo embio agora a dezir en escripto al Juez de Almirante, y de la respuesta dare aviso a Vuestra Excelleza.

Quatro naves estan tambien en este rio cargadas de artilleria y municiones y otras mercaderias, que, segun dizen, partiran, dentro de dos dias, a la buelta del cabo de Agner, que es en señorio del Rey de Fez, y, porque es reyno desierto, les han dado orden que, descargadas sus mercaderias en aquella villa, se esten por espacio de un mes a la mar hazia las Canarias, y despues bolveran al reyno a tomar el contracambio y las mercaderias, y en el entretanto, si pueden tomar algunos navios, lo haran por que van bien artilladas. Pero entre todos los quatro navios me han dicho que no van sino hasta 140 hombres.

Las naves venecianas han partido ya de Margate, y pienso que tocan en Cadiz; llevan muy buena carga. Seria cosa conveniente que las otras seis que han partido ya de Venecia, fuessen detenidas en España, hasta assegurarlas que no vengán acá. Los hombres de las dichas dos naves van muy mal contentos de los malos tratamientos que les han hecho aquí.

El Conde Shorsberi que es uno de los mas principales señores y mas hereges deste reyno, que tenia agora en guardia a la Serenissima Reyna de Escocia, ha enloquecido de manera que le tienen con cadenas, y se ha dado unos golpes en la cabeça, de que esta para morir. Los hereges dizen que la Serenissima de Escocia le habra mandado dar alguna cosa, lo qual es falso.

Yo tengo dado aviso a Vuestra Excellenza como el Secretario Ledinthon se espere en breves dias y que este Consejo trata mas blandamente los negocios de la dicha Reyna.

De la armada que embio esta Reyna de Inglaterra, no se sabe aquí cosa ninguna, de que estan aquí con gran cuydado.

Tambien tengo dado aviso a Vuestra Excellenza como hazen jurar el juramento de la horrible potestad ecclesiastica desta Serenissima Reyna, y para no mover alboroto, han acordado que los cavalleros no sean forçados a ello, y hasta aquí solo se havia executado en las gentes de palacio y en la Universidad de Osforde. Agora ha jurado publicamente el Milord Chipper, y assi se cree que se seguira alguna gran persecucion para los Catholicos, que con esto estan los mas affligidos del mundo.

Supplico a Vuestra Excellenza me mande responder mas a menudo, pues los negocios lo quieren, y sea servido de mandar embiar copia desta a Su Mag^d.

De Londres, a 27 de junio 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 97 et 98.)

MDCCCCXVIII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 27 JUIN 1569.)

Il espère être bientôt délivré de ses gardes. — Cecil attend impatiemment des nouvelles de France. — Persécution contre les Catholiques. — Folie du comte de Shrewsbury. — Nouvelles d'Espagne.

Pocos dias ha que tengo escripto a V. S. por este mismo camino, y por agora no se ofrece otra cosa mas de que aun estoy con alguna guarda, pero creo la quitaran del todo dentro de tres o quatro dias y querrian tratar acuerdos, pero con quedarse con los robos. Harase todo lo possible en cobrarles. La una oreja tiene Sicel en Dobra, aguardando el successo de sus rebeldes, y, aunque la muerte del de Dos-Puentes les da fastidio, todavia dizen que la gente quedava junta.

Aqui affligen los Catholicos en gran manera con estrecharlos a un detestable juramento¹. Tambien arman algunas naves para robar, y de la Serenisima de Escocia dizen

¹ Au mois de novembre 1569, les conseillers d'Élisabeth adressèrent aux magistrats de tous les comtés les lettres suivantes :

Nos cordiales recommandations prémises. La présente est pour vous signifier qu'avons esté informés que aucuns de vous, estant commissaires du pays en ceste contée, dont l'office et devoir est de mettre en avant et maintenir les loix, ordonnances et procédures de la Majesté de la Royne, par icelle publiées et accordées en Parlement par ceulx de ce royaume, ce néantmoing le contempnent et font ce de propos délibéré, en aucuns poinets concernans l'estat de la Religion establie par le royaume avecq l'authorité du Parlement et mise en avant par Sa Majesté, comme ne ressortant aux communes prières et service divin, et ne recepvant le S^t Sacrement conforme aux loix prescrites et l'ordonnance de Dieu omnipotent, cerchans par ce de nourrir et mettre en avant certaines sectes et factions, comme vray semence et racine de sédition, entre le peuple de Sa Majesté et ses fidels subjects, chose, oultre le déshonneur de Dieu Tout-Puissant, fort périlleuse et de grand danger du commun repos et paix du pays. Pour quoy éviter et affin que telles désordonnées personnes, qui donnent si mauvais exemples,

que havra hecho dar alguna cosa al Conde de Shorsberi, que estava en su guarda, que ha enloquecido, y se ha lisiado con peligro de muerte, y este atado.

De España me avise V. S. y mande remitir essa a Su Mag^d, haziendola honrrar con un sobrescripto para Çajas por que, aun no adornamos aqui tanto nuestras cartas,

puissent estre cogneues entre vous autres, qui faictes fidellement et diligemment vos offices et debvoirs, suyvant la confiance et commission vous donnée, la Majesté de la Royne nous a présentement enchargés et commandés de vous advertir de ce, et vous envoyer la lettre cy-enclose, de la forme et teneur comme par le contenu d'icelle vous apparostrà, affin d'estre subsignée par les mains d'autant que de vous autres la alloueront et s'accorderont au contenu d'icelle. Et pour la plus grande haste de l'exécution de ce, nous voulons que incontinent vous vous assambiez en quelque lieu, ung ou plusieurs, qui semblera estre requis à ce propos, et communiquer illeeq ceste ordonnance de Sa Majesté, vous qui volontairement la subsignerez, ains causerez que tels, qui sont absents, viègnent à nostre cognoissance, avecq charge de venir en certain lieu et de subsigner, en présence d'aucuns de vous autres, qui l'auront subsigné. Et pour autant que en ceste contée peuvent estre personnes de grands revenus, que présentement ne sont en la commission du pays, et néantmoins y ont esté du temps passé, le plaisir de Sa Majesté est que vous tous, en vostre assemblée, pour ce propos, par vostre précepte, ferez commander, au nom de Sa Majesté, à toutes telles personnes de comparoistre devant vous tous, ou devant ung convenable nombre de vous, que subsigneront ladiete lettre, et à telles personnes causer d'estre déclaré le contenu de l'ordonnance de Sa Majesté leur enchargeant de subsigner icelle. Et, oultre ce, le plaisir et commandement de Sa Majesté est que autant de ceulx, qui sont présentement de la justice du païs ou ont esté par ci-devant, et reffusent de subsigner, vous prendrez suffisante caution, par laquelle ung chascun d'eulx, estant ung chevalier, sera obligé à l'usaige de Sa Majesté, pour leur bon portement, en la somme de ij^e liv. sterl., et estant ung escuyer, en la somme de ij^e mareqs, et ainsy de comparoir par devant nous toutes et quantes fois qu'ils en seront admonestés. Et de ce que ferez en tout ce que dict est, vous requérons nous advertir bien au long, en dedens les xxx jours de la réception de la présente; et en ce ne faites faulte, comme craignez de contrevenir à la voulenté de Sa Majesté. Et sur ce Dieu vous garde.

De Windesore, le vj^e de novembre 1369.

L'engagement qu'on imposait était conçu en ces termes :

Nos humbles recommandations de nos devoirs prémisses à Vos Seigneuries La présente est pour leur signifier que nous, qui avons subscript nos propres noms, faisons savoir : Que c'est nostre vray devoir d'observer le contenu de l'Acte du Parlement, intitulé : « Un acte pour l'uniformité des » communes pryères et service en l'église et la deue administration des Sacremens. » Et pour l'observation d'icelle loy, nous promettons fermement que ung chascun de nous et nostre famille voulons, comparerons et ressorterons en tout temps convenable à nostre église paroichiale, ou, pour quelque raisonnable empeschement, en autres petites chappelles ou places pour lesdictes communes pryères, et là nous les oyrans dévotement et deument, et prendrons nostre part d'icelle communes pryères et tous autres services divins, et recepvrons pareillement le S^t Sacrement de terme à terme, suyvant ledict Acte du Parlement, et personne de nous, qui avons subsigné, affirmera, dira, consentira ou souffrira auleune chose estre faicte ou diete par nostre procuracion ou consentement, en contemption, faulte ou reproche d'auleune partye de la Religion establye par ledict Acte. En recognoissance de quoy, avons subsigné la présente. (*Archives du Royaume à Bruxelles.*)

assi tambien de todo el successo de lo de ay suplico a Vuestra Excellenza me mande advertir, pues cada día vienen a Mos. de la Mota correos, y mande dezir al Señor Aquila que le beso las manos.

De Londres, a xxvii de junio 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 99.)

MDCCCCXIX.

Avis des Pays - Bas.

(30 JUIN 1569.)

Nouvelles de France et d'Allemagne. — Mesures prises en Hollande contre les pirates.

The Duke of Deupontz hath broughte his armye throughe the middeste of Fraunce unto Limosin and Xantoigne, and beinge joynde with th'Admiral and the Vieountes, is deade of a burninge fever or rather of a surfeit with drinke.

The Frenchemen have loste manye occasions to lett the roisters, and therefore are constreignede to demaunde secours owte of this countreye.

The Quene-Mother and manye others doe treat of peace, and, if it take effecte, this countreye wil be in daungier; and, contrarie wise, if the warre continewe, it wil be evill for Fraunce and not so soone to be endede.

The Almanies be joynde with the Hugonots in suche a countreye as theye woulde wishe theye have townes, havens and fortresses; theye with their confederates make semblaunce to prolonge the warre and to plucke awaie the countreye of Guyen utterlye from th'obedience of the Kinge and to keepe the thurde parte of the kingdome for theym selffes, besides that theye have practises and intelligences with other princes of that realme.

The Kinge also is verie yll and poorelie servede, which maketh me doubte that he will comme to a peace t'avoide other inconveniences. Notwithstandinge the Pope and the Kinge of Spaine have sent hym great forces and suche souldiours as their like are not to be founde in Fraunce. Further it is thoughte that the Frenche Kinge dothe solícite other princes so instantlie for more aide to th'ende, if it be denyede hym, he maie with the better colour pacyfy with his enemyes.

The Frenche Kinge governethe his thinges so yll that hit is merveile if any goode ensewe.

The Count Walrod of Mansfelde, lieutenaunte to Deupontz, is nowe made generall in his place.

The Frenche Kings Embassadors that are comme hither, doe reaporte that Duke Casimir hathe gatherede souldurs to retourne into Fraunce.

Ther shall a general pardon be sent shortlie owte of Spaine. The cause why it came not with the laste poaste, was because the copie which was sent hither before, seamede to have so manye exceptions therin, and therfore was thoughte not to be grauntede by the Kinge because it had so harde and grevous exceptions and reservations.

The pirates have taken 8 shippes of Amsterdame comminge frome Dantzike and the Havre, but before yesterdaie ther arrivede a flott of 50 or 60 shippes that came likewise frome thence, the which the pirates durste not medle withall, bicause theye were so stronge, wherfore order is taken to sende the shippes hereafter in greate flottes, and presentlie soe are occupiede abowte the makinge of ordinaunce for seamen.

(*British Museum, Lansdown, 94.*)

MDCCCCXX.

Don Guérau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 1^{er} JUILLET 1569.)

Démarches de divers agents. — Projet de louer un hôtel à l'évêque de Winchester. — Ce qu'il se propose de dire à la reine à la première et à la seconde audience. — Intervention dans les affaires d'Angleterre et négociation avec l'évêque de Ross.

Por la que escrivo a Su Mag^d con esta¹ y copia de la patente y instrucciones de esta Reyna, que con ella van, entendera Vuestra Excellenza lo que aqui se offresçe y la invencion que querrian hazer con estos comissarios de estimar las mercaderias menos

¹ Don Guérau d'Espès écrivait le 1^{er} juillet à Philippe II :

En la de 22 del passado, copia de la qual embie por via de don Frances de Alava, y las que en el mismo día y a 27 he escripto al Duque de Alva, terna V. M. sabido lo que aqui passa. Hoy pienso sera hecho el concierto de la casa de Vinchestre con los agentes del Obispo que para ello aqui han

de la mitad de lo que valen y venderlas a sus dueños y, cuando no pareciesse alguno por ellos, a otros, y ganar para el Conde de Leicester como ellos dicen, una cantidad grande, y havian ya dado la comision, muchos dias havia, pensando que con ser Suygo

venido, y me mudare luego en ella, y vera si sera assi como estos del Consejo dicen que terne entiendo alli entera libertad. Pienso que han dilatado esto tanto para ver si de Francia les vernia alguna nueva que fuese a su proposito. Entretanto yo no he querido abiertamente escuchar tratados, acerca de la restitution de las mercaderias, aunque Roberto Ridolfi me aya ablado dello, y assi tambien Guido Cavalcanti, florentin, ha procurado saber de mi si seria contento que el continuasse el trato que havia comenzado por via de algunos amigos que en Anveres pensavan tener forma de comunicarlo con el Duque de Alva : yo he procurado de saber de unos y de los otros su intento porque con el y con la orden del Duque, en siendo libre, puede proseguir lo que al servicio de V. M. fuere conveniente. Tambien Benedito Espinola se querria atravesar por otra parte. Pero de todos estos entiendo que el Consejo querria hazer la restituzion, no tan enteramente como es justo, y aun allende desto piensan recibir grandes dadinas para averse de resolver en restituir. Yo procurare, quando ello huviere de ser, que se restituya con todo cumplimiento : a lo menos no se perdiera por no hazerse lo que se pudiere, y, para encaminar bien esto, entiendo que esta Serenissima Reyna havia nombrado nuevos comissarios, tres Ingleses y otros tantos subditos de V. M. con la provision y instrucciones que con la presente embio, y yo dixi a los subditos de V. M. que no entendiessen en ella sin expresa orden mia, porque estoy informado que la intencion de los que nombraron los comissarios, era apreciar las mercaderias dentro de breves dias y venderlas a los mismos dueños si las quisiessen comprar, y que esta Reyna gozare del dinero, el qual ellos dicen que restituyra quando fuese con V. M. de acuerdo. A mi me ha parecido que este trato trae consigo grandes inconvenientes, y que es el peor de quantos se podrian tomar, y assi he buuelto con gran instancia a dezir a los subditos de V. M. que no interviniessen mas en ello, mayormente siendo ellos los que han tratado de concordia conmigo, que darian mal exemplo de si, y, aunque por algunos del Consejo que pensavan sacar grande provecho por esta via eran muy incitados, todavia han tenido respecto a lo que yo de parte de V. M. les he mandado, y assi aguardare en este punto y en lo demas lo que V. M. sea servido y el Duque me ordenare, y tengo por cierto que al fin estos del Consejo haran la razon, aunque pruevan muchos caminos para aprovecharse.

De los movimientos de Irlanda y de la voluntad de Thomas Estude tengo ya dado aviso a V. M. El hijo de Juan Avel este levantado en la una parte de la isla, y Juan Amor en otra catholica, y ayer le vino a esta Reyna una posta en cinco dias de una villa de alli que se llama Corche, que esta a la marina hazia esta parte, y trae nueva como la fortaleza que este junto a la dicha villa en que estava gente por Salenguen y Grinfil, dos cavalleros ingleses de los que han emprendido la reduction de cierta parte de la dicha isla de Irlanda, ha sido tomada por Fizgarrez, cavallero catholico de alli, y ha hecho degollar todos los que en ella se hallaron y entre ellos al hijo del dicho Salenguen; y despues fue este gente que serian hasta tres mil hombres, a poner cerco a la dicha villa de Corche, con la gente de la qual estavan ya parlamentado que les diessen las mugeres de los dichos cavalleros ingleses que estavan dentro, para que con aquella preuda tuviessen ellos seguras sus haciendas y hijos que tenian en dicha villa.

El dicho Salenguen se halla aqui, y tiene por cierto que su muger esta ya en poder de aquellos

y Luis de Paz amigos desta casa, yo no los estorvaria, y siempre he temido que esto es engaño y forma para robar excessivamente, y assi no he querido consentir a los dichos Suygo y Luis de Paz, ni Ferrari, que entiendan en ello, aunque ellos huvieran ganado muchos millares de ducados en el trato, y lo he hecho entender a Milord Lumile que esto no seria corresponder con lo que han ofrescido de hazer en la restitucion universal, y que meterse en tales invenciones, ni a ellos seria honesto ordenarle, ni a mi consentirlo, que la Mag^d de la Reyna podra, si quisiere pues lo tiene toda en su poder, sin applicar a ello los vassallos de la Mag^d del Rey nuestro señor, hazerlo a su plazer, y assi se han aquietado un poco, y dize que, en siendo yo en la otra posada, me verna a hablar.

El eriado del Obispo de Vinchestre esta aqui, y, aunque pidia quatrocientos escudos por la casa, somos de acuerdo que la tasse el Conde de Leicester, y me mudare a ella, y avisare a Vuestra Excecllenza de la forma que ternan en quitar las guardas, porque yo no los solicitare en cosa alguna.

salvages, a los quales el y sus compañeros havian hecho mucho daño y ahoreado algunos dellos. Ha sido movimiento que a la Reyna le da mucha pesadumbre.

De las naves que fueron a la Rochela agora ya otorgan los deste Consejo, que estan detenidas por lo que ellos llaman Reyna de Navarra, para valerse con la gente dellas, para la defension de la Rochela y lugares circumvezinos detenidos por la gente de su opinion.

Las dos naves venecianas estan a las demas, y con el primer tiempo se yran alargando.

Lo de Amburg les sale desto muy mal, y de xvij a xxv pieças de paños no han vendido aun quatro mill y aquellos a trueque de cera, cañamo y oblon, de manera que yo creo que no bolveran alla mas.

Sientese aqui ya mucho la falta de no tener mercaderias de España. El azeyte ha subido dos tantos de lo que valia, y sino por lo que estas ureas tenian, valdria ya aun precio intolerable, y assi es de las otras cosas.

En todos los navios que han venido de España, se ha tomado gran cantidad de dinero que particulares sacavan della, sin registrarlo, ni tener licencia de V. M. Piensan algunos que montaran mas de ciento y treinta mil ducados: los dueños del haviendo caydo en esta culpa no osan publicar su delicto, y assi los Ingleses se quedaran con esta cantidad si V. M. no mandasse que se cobrasse por su parte, concurriendo en ello los dueños con alguna parte de provecho y sin peligro de recibir castigo de V. M. porque sin ellos no se podria hazer devida provança. V. M., si fuere servida, me mandara avisar de lo que en esto sera bien que yo haga porque este dinero no quede en poder destes infieles.

Las quatro naves inglesas que van con cargas de artilleria y otras municiones y mercaderias al cabo de Aquer en el reyno de Fez, han ya baxado a la boca deste rio para hazer su viage: de lo que mas succediere, dare aviso a V. M.

Estando para cerrar esta, me ha embiado el Embaxador de Francia un pliego del Duque de Alva, en el qual he rreendido la de V. M., de xv de mayo, y con ella muy gran favor y merced de que este V. M. servido de los trabajos que aqui se passan, los quales tengo yo por empleados, como es razon, siendo tan en servicio de Dios y de V. M., cuya, etc.

De Londres, a primero de julio 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821.)

En esta primera audiencia (si me la dan) me pienso tratar con esta Reyna sino de las quejas en general por que ella dizen lo querria assi; y, si viene a lo particular, le dize las culpas y los particulares. Lo que manda Su Mag^d que hable en favor de la Reyna de Escocia y de a esta Reyna la carta que para ella tengo, parece que sera mejor para la segunda audiencia. Vuestra Excellenza me mandara avisar de su parecer en esto y en lo de los comissarios, que en todo sera el mas acertado. Para despues, andando el trato, bien sera hazer comissarios con otra forma de comission para castigar los ladrones y cobrar lo robado, pero no para vender, ni estimar de la manera que agora pretendian.

De Vuestra Excellenza no tengo carta alguna de 30 de mayo aca, y han venido muchos correos de Cales, y el uno dize que andava por aqui un criado de Vuestra Excellenza. Como no tengo aviso si ha de venir aqui, ni si Vuestra Excellenza quiere el pasaporte para el, ni como es su nombre, no pienso que sea el que esta en Cales el que havia de venir aqui.

Al escrivanos de los Ingleses, me han rogado algunos del Consejo que escriviesse a Vuestra Excellenza que mandase prorogar la buelta, como tengo avisado al Secretario Albornoz: conoseido que yo aya estos señores del Consejo, podre mejor advertir a Vuestra Excellenza si se podra hacer otro mayor efecto con grangearles.

Si Vuestra Excellenza tiene cartas que importen para mi, puede mandar que el ordinario de ay parte luego, y agora yo creo que me reconoceran ninguna y aun, si quiero despachar de aqui, me daran passaporte. Juan Andrea Piñon, Genoves, que vino con el dinero, va agora con passaporte ay en compañía de este correo, y le han dado para su camino de los dineros de la Torre, y el tuvo sospecha que sacaban mayor cantidad, y podra a Vuestra Excellenza desto y de todo lo que aqui passa, informar muy bien.

Estando yo para cerrar el pliego, he recibido el de Vuestra Excellenza, de xxxi del passado, y cartas de Su Mag^d, en que, assi por saber de su buena salud, como de la certinidad de que esta muy servido de lo que aqui se passa, he recibido mucha merced; y del credito que Vuestra Excellenza mande embiar, usare con la orden que tengo escripto, y aun asegurare mas las cosas, y el discurso que embie para la reduction desta isla, fue por lo que Su Mag^d me mandava en su carta de dos de março, y assi estas y semejantes cosas que escribio a S. M. y a Vuestra Excellenza, son por estar yo aqui y participar mas de los humores que en la tierra concurren, significando a S. M. y a Vuestra Excellenza lo que se ofresce, porque escojan aquello que bien estuviere para ponerlo en execucion, y con el Obispo de Ros (pues tengo con el cifra) tratare con ella lo que fuere menester.

De Londres, a primero de julio 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 102.)

MDCCCCXXI.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(BRUXELLES, 2 JUILLET 1569.)

Négociations de divers agents en Angleterre. — Il a obtenu des États des Pays-Bas le vote de divers impôts. — Si cela peut se faire, il vaut mieux ne pas remettre les six mille écus aux seigneurs anglais.

He recibido las cartas de V. M., de 14, 15, 16, 19, 21 y 22 del pasado y mucha merced con todas ellas, y con estas ultimas muy particular contentamiento por parecerme que las cosas van tomando buen camino, y quisiera mucho hubiera V. M. recibido dos despachos duplicados de Su Magestad que le he enviado con cédulas de los 6 mil escudos que me envío a pedir. Y no puedo dejar de advertir a V. M. demas de lo que por todas las mias le he escripto, que en ninguna manera del mundo admito platicas en perjuicio de la Reina, ni de sus Consejeros, ni cosa que les toque, antes, en caso que vengan a V. M. con ellas, le hallen tan retirado que no puedan en ningun tiempo decir que por parte de los ministros del Rey nuestro señor se hayan dado oídos a semejantes negocios.

Y para que V. M. este informado de lo que pasa y lo tenga para si solo, es bien que entienda que, sabiendo yo la parte que tiene con Sicel Benedito Espinola y que fue el principal auctor el dicho Benedito para hacer detener el dinero, me pareció enviar a Thomas Fiesco, mercader genoves que reside en Anvers, a tratar con el dicho Benedito de su parte, sin que se entienda en ninguna manera que es de la mia, para que viesse de ganar al Sicel y Lecester a trueque de darles alguna cosa, para que esten bien en la restitucion; el cual me ha avisado despues que llevo, que hallado muchas negociaciones de gentes que se meten a la parte sin orden, ni voluntad mia, y demas desto que los dueños del dinero y mercancias detenidas han ofrescido partidos muy bajos, pareciendoles por este camino asegurar su negocio. Si yo supiese quienes eran, los mandaria muy bien castigar.

Tambien he entendido que algunos otros y aun Españoles desean meterse en esta negociacion mas adelante de lo que les toca; y V. M. no dude sino que, pareciendoles que la mercaderia arrestada ha de quedar ahí y venderse por bajos precios, si este negocio no se acomoda, que ellos haran todo lo posible en aprovecharse por esta via, por donde me parece que V. M. debe dar muy poquito credito a los que van por este camino y se meten en estos negocios sin orden mia o suya.

El dicho Thomas es hombre cuerdo, interesado mucho en estos Estados, que quando bien quisiese hacer cosa indebida, lo que no creo, las prendas que aqui tiene, le haran caminar como debe. Por tanto, me parece V. M. le debe oír y darle credito en lo que le dijere, alzando la mano desotras negociaciones, porque, si le he de decir verdad, sospecho que el haber venido Sicel tan blando, debe ser causa la operacion que habran hecho las promesas del dicho Thomas por medio del Benedito; y V. M. respondió muy prudentemente a lo que Rodolfo Ridolfi le dijo, y, en caso que se vea con Sicel o con la Reina, vaya con mucha blandura, que asi conviene al servicio de Su Magestad, y desta maneran se podrian acomodar los negocios al fin que se pretende. Tengo escripto como envíe a V. M. dias ha los gastos que ahí tiene hechos por medio de Curiel.

A los Frailes he dado recaudo para que se vayan a Paris. Vuelvo a avisar a V. M. que en ninguna manera del mundo oya platicas de Irlanda, ni de otras partes, porque le certifico que por aqui se podrian perder los negocios y la persona de V. M. correr riesgo, de que me pesaria a mi en las entrañas, antes con los criados de la Reina de Escocia V. M. ande recatado y les oya a horas que nadie pueda sospechar ninguna cosa.

Despues de la muerte del de Dos-Puentes no he tenido mas nueva de Francia¹. En Alemania esta todo quieto.

Estos Estados han consentido en la propuesta que les hice del centesimo dinero por una vez y del alcabala perpetuamente. Con un correo que partio a los 29 a España, envíe a Su Magestad todas las cartas que tenia de V. M. hasta aquel punto, y con el primero le enviare las que he recibido agora. Y en mis precedentes avise a V. M. que ya no le enviaria la persona que le escribi, y asi podra alla hacer sus exeusas, tomando o dejando de tomar el pasaporte como mejor le pareciere; y si viere que se pueden excusar los seis mil escudos, V. M. tenga la mano en no distribuirlos: que, aunque se den con las condiciones que V. M. me escribio, todavia seran despues malos de sacar; pero remitolos a V. M. para que lo gobierne como mas conviniere.

Nuestro-Señor, etc.

De Bruselas, a 2 de julio 1569.

(*Archives de Simancas, Estado, Leg. 542 et 821. — Publié dans les Documents inédits, t. XXXVIII, p. 150*)

¹ D'après les relations anglaises, Coligny et La Rochefoucauld trouvèrent le duc des Deux-Ponts à toute extrémité: il avait perdu la parole et était en proie à une fièvre ardente. Cet événement ne découragea point les Huguenots; et bien que le duc des Deux-Ponts ne fût plus à la tête des reîtres, on fut heureux de constater qu'ils se livraient à moins de désordres et à moins de déprédations que dans les campagnes précédentes.

MDCCCCXXII.

Thomas Fiesco au Secrétaire Albornoz.

(LONDRES, 2 JUILLET 1569.)

Il rend compte de ses démarches en Angleterre. — Leicester, Pembroke et d'autres seigneurs se montrent favorables à un accord avec l'Espagne; Élisabeth elle-même paraît le désirer.

Escrivi a V. M. a los xxiii con un criado del Embaxador que passo con una zabra y, porque tuvo buen tiempo, soy cierto que llegarían a Anvers a los xxv. Dixe entonces lo que me ocurría, y lo mismo afirmo agora. Despues por haver andado algo detenido por el respecto que escrivi hecho poco, todavía me he siempre confirmado en mi opinión que esta Reyna y la mayor parte de su Consejo quieren paz y con mucha razon, por que demas de la muerte del Duque de Dos-Puentes, que no les deve aver agradado, parece que se entiende que en Irlanda se renuevan algunas alterationes, y no dexan de temer aca que el Rey les favorece, cosa que a mi juicio seria de no poco contrapeso para este reyno. Si V. M. dixere por que me viene de parte desta Reyna con esta ocasion a pedirse la paz, respondo que mi opinión es que estos ministros se han engañado hasta aqui en las promesas que se les han hecho del Rodolpho y otros, los quales han podido tanto que no solamente han esperado de sacar util, pero mucha reputacion para la dicha Reyna, creyendose que los mercaderes interesados en la hazienda y dineros se havian de componer y dexar la quarta parte; y por lo que toca a la reputacion de Su Excellenza, tengo cartas del Rey para esta Reyna con orden que se embie un personage con ellas a rogarla, la qual opinión mia ha hecho y haze que yo proceda a espacio, deseando primero tener respuesta de mi carta, y a penas he podido acabar hasta agora que el amigo Benedicto Espinola tentase el animo de Cicel, lo qual hizo antier muy diestramente, diziendole que creya que pues no se veyá en tanto tiempo conclusion alguna de las platicas de Ridolpho y otros, era todo viento, y que si la Reyna en efecto tenia animo de hazer el acordio y Su Mag^d le dava licencia para entremeterse en ello, esperaria, con el medio de un amigo y pariente suyo muy servidor de Su Excellenza, de hallar modo para llevarlo adelante, certificandole que solo este era el camino que se havia de tener, sin esperar a composiciones por mano de Rodolpho o otros, por que Su Excellenza en nombre de Su Mag^d havia tomado el cargo de todo y por su medio convenia passar. El amigo fue oydo de buena gana, y Cicel le dixo que hablaria en ello a Su Mag^d, y, en las platicas que passo con el, dio a entender que viniendo el acordio, era menester tratar algunos otros particulares demas de la restitución.

ción reciproca de los dineros retenidos, mostrando que la Reyna se tenia de quejar en alguna cosa del Rey, de que V. M. podra dar mejor interpretacion de lo que yo savria hazer; y, viniendo a este acordio, la dicha Reyna havra de confirmar la paz de manera que no tema que Su Mag^d direte, ni yndirectamente le sea contrario, y, quanto a mi poco juicio, la causa de la Religion le deve de dar cuydado, de lo qual Cicil dize que la Reyna se puede doler. El Conde de Lesester se muestra, en quanto se ve, muy desseoso deste acordio, y assi mismo el Conde de Pemburque y otros del Consejo, entre los quales Cicil es el que va mas detenido: el ha de hablar a la dicha Reyna, de la qual oyo dezir todo bien del desseo que tiene de la quietud. Antier que estuve en la misa con el Embaxador de Francia, cavallero muy discreto y onrrado, el me confirio que no havia tres dias que Su Mag^d le havia jurado, hablando destas materias, que lo que ella deseassa mas, era vivir en paz con el Rey. Yo he ydo con su eriado con migo mismo, a que fin pueda ser que Don Guerau de Espes entretenga a Rodolpho en esta platica del acordio, y porque me parece que se puede sacar de la una parte el servicio de Su Mag^d y de Su Excellenza, respecto a los medios que tiene del Conde de Arandel y Duque de Norfolch, me he aquietado, aunque soy cierto que las dichas platicas parareen en humo, como tambien lo deve creer Su Excellenza, aunque no dexare de dezir que dañan harto al negocio mio, y, si me fuera licito saber el fin de Su Excellenza antes que yo viniere aqui, si es lo que me voy imaginando, huviera me aprovechado harto para saber me mejor govarnar. Afirmo que los dos que favorecen a Rodolpho, tienen poco credito en Consejo, mayormente el primero, como V. M. lo deve bien saber. La Reyna de Escocia esta cien millas de aqui en guardia de un señor, y algunos dizen que el Duque de Norfolch pretende casarse con ella, pero la Reyna de Inglaterra no lo consentira por algunos respectos. Del Estriota Cavalcanti no puedo entender otra cosa por que negocio mas cautamente que el Rodolpho: no dire otra cosa, sino que el juro respuesta desta y de otra mi carta, y no faltare de ver en tanto en que para la platica movida, para la poder avisar a V. M. con diligencia y passar mas adelante si fuere menester. En lo demas le ruego que me favorezca con Su Excellenza, como yo confio, y procure mi despacho lo mas presto que sea possible, por que, si estas platicas fuessen a la larga, no seria de servicio de Su Excellenza mi yda, ay para bolver despues si fuesse necessario, como quiera que sea. Yo no faltare en todo lo que se juzgare que soy bueno de servir con toda la afficion que pudiere.

De Londres, a dos de julio 1569.

(Archives de Simuncas, Estado, Leg. 821, fol. 105.)

MDCCCCXIII.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 2 JUILLET 1569.)

Nouvelles de France. — Appui donné par la reine d'Angleterre aux Huguenots.

In my laste letters I wrotte of the deathe of Deuponts, but nowe newes are comme that it is not trewe. It is certeine that bothe th'armyees are verie neare together and that a battaile hathe bene foughten, wherin th'Admirall hathe had the better, and theye saye that the Kinge and the Cardinall of Lorayne are taken, but manye doubtte therof.

Things go verie yll in the Kinges campe, for not longe since 500 of his best horsemen and 15 ensignes of his footemen are revoltede to the Deuponts. Ther is greate want bothe of moneye and victualles in the Kinges campe; but the other side wantethe neither by meanes of the Quene of Englande.

(British Museum, Lansdown, 94.)

MDCCCCXIV.

Propositions présentées par Guido Cavalcanti.

(7 JUILLET 1569.)

Conditions auxquelles on pourrait rétablir les relations commerciales entre l'Angleterre et les Pays-Bas.

Che tuette le mercantie, danari, navisi et altro che si trovano sotto arrestate in questo reyno, sieno restituite a cui aparterranno, co liberta di trartarle dove piacera a patroni à quali per li doro danari sieno bisognando concessi, havili d'armata e altri che bisognassino per la sicura transportazione;

Che sieno creati comessarii cò il consenso dell' una parte e l'altra, quali pigliarono cognitione del mancamento è vera valuta di tutto quello si troverra m...., della venuta de presente S^{or} Ambasciatore al giorno della restitution.. e di poi delle giuste spese che fussino state faette e pretense da ciasguna delle...;

Che quello si troverrà mancare, la Majesta della Regina sia hobbligata a far . . . soddisfare in termini ragionevoli, dando per sicurtà sa camera d' . . . o altra ragionevole ;

Che reciprocamente sià faetto il medesimo in Hispagna, ne Paesi Bassi . . . tuetti altri stati del Re e dove si trovassino beni e persone d'Inghileses . . . ;

Che il tutto, e tanto dall' una parte che dall'altra, sia disarrestato in un . . . medesimo, e il traffico rimesso in liberta e aperto come era avanti questa . . . ;

Che ciasguno possa venire a dar' nota à comessarii e a pretendere il suo, è f . . . satisfare dalle parte alle quali la debita sactisfatione s'aparterra ;

Che le pirati sieno arrestati per dare maggiore evidentia del ma . . . delle robe e danari, et alsì per rispondere per quella parte che . . . di soddisfare, quali sieno di poi gastigati, è hordinato che per no' segua piu simili inconvenienti ;

Che da Principi sieno deputati comessarii, e deputato il tempo per continuare il colloquio già principiato à Bruggia per g . . . per dare hordine aquello apartenessi alla continuatione de tra . . . buona amicitia ;

Che liberi che saranno gl'arresti, e il traffico rimesso in liberta, a Sua Majesta piaccia di mandare ambasciatore al Re, tanto per la dimostratione del suo buono animo, quanto à per ricedere apresso Sua Majesta e contre aquesto o altri che risederanno qui per l'avenire ;

No' si habbia da intendere cosa alcuna conclusa, senza la aprobatione del S^r.

(*Brit. Mus., Galba, C. III, n° 152.*)

MDCCCCXXV.

La reine d'Écosse au duc d'Albe.

(WINGFIELD, 8 JUILLET 1569.)

Elle réclame avec instance l'envoi de secours en Écosse.

Mon Cousin, Ayant reseu, depuis pour l'incomoditay du voiasge ne pourra mon pays et spésialement du capitayne de mon chasteau de Donberttan, qui me mande le dangier en quoi il est, si en brief il n'est secouru, j'ay despeschay ce gentilhomme, l'ung de mes serviteurs, que connoissés, pour prandre le hasard d'un plus court passayge affin de vous fayre entendre le besoign que moy et les miens avons d'un plus prompt secours que je n'avoys fait

mation par le dit Roullet, lequel vous pourra rendre compte au long de l'estat de mes affaires tant issi qu'en Escosse, et ce porteur est instruit de ce que j'ay peu depuis aprandre, par quoy me remetant à ces instructions, estant un que j'ay employé vers vous, je vous priay lui donner crédit et l'expédier aveques la faveur et suport que j'atands de la bontay du Roy Catolique, monssieur mon bon frère, et de vous que je tiens au nombre des amys que j'estime et honore le plus. Et pour ce qu'il est amplemant par moy informay, je ne feray la présante plus longue, sinon pour me recommander affectueusement à votre bonne grâce, priant Dieu vous donner, mon cousin, longue et heureuse vie et victoyre de vos ennemis.

De Winkfeild, ce viij de juillet.

(*Archives du Royaume à Bruxelles.* — Publié par Labanoff, t. II, p. 563.)

MDCCCXXVI.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 10 JUILLET 1569.)

Nouvelles de France. — Les corsaires anglais ont saisi cinq navires qui se rendaient en Portugal. — Arrivée d'un ambassadeur français qui réclame le secours du duc d'Albe.

Lettres are written frome Paris that certeinlye Deupontz, not farre frome Limoges, hath defeatede the King's vangarde beinge of 1,200 horsemen and 2,500 footemen and the Kinge and the Cardinall of Lorayne are taken prisoners.

The Englishemen have taken latelie fyve shippes sent frome hence into Portugalle, the which were laden with armour, munition and powder, wherin was also an embassadour sent frome the Duke of Alva.

Ther is a frenche embassadour arrivde at Brusselles, who demaundethe aide, and it is saide that the Duke of Alva will sende 2,500 horssees and 4,000 footemen, but we knowe not yet wher he maie have them.

(*British Museum, Lansdown, n° 94.*)

MDCCCCXXVII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 13 JUILLET 1569.)

Il faut dissimuler avec les Anglais, dont le caractère est faux et variable. — Les conseillers de la reine n'ont pris aucune résolution. — Il apprend avec plaisir que les États des Pays-Bas ont consenti à voter des subsides.

Thomas Fiesco me ha dado oy la duplicada de Vuestra Excellenza, de dos del presente : la otra a mi no la he recibido. Yo hare puntualmente lo que Vuestra Excellenza me manda y seguire en todo su orden, y para agora, como tambien parecee al dicho Thomas, conviene callar y dexar venir a este gente que con estas cosas de Francia estan alborotados para facilitar malos negocios. Quiero concertar a Benedeto Espinola, ya a Roberto Ridolfi, porque hare bién al caso para los dichos negocios, y a otros ruines querria procurar el castigo : pero agora no es tiempo sino de dissimularles.

La gente inglese ya Vuestra Excellenza la conosçe quan falsa es y quan presto se muda de un parecer en otro. De los seis mill escudos no me valdre sino en su sazón por que los del Consejo agora dizen que estan conferiendo entre si, como ha de ser esto de mi audiencia. Entretanto Vuestra Excellenza esta en lo cierto de que ningun particular se adelante en estos negocios, ni haga offrescimientos ningunos, y mandan severamente guardar las sacas de mercancia para estas partes y para Amburg. Por la carta que va con esta para Su Mag^d, vera Vuestra Excellenza lo demas del antigüe Rodrigo, Portugues, que hoy parte de aqui para Anvers, y es ydo y venido quatro vezes, entre su espacio podra hazer saber a Vuestra Excellenza que trato es este de la especeria y en que termino esta hasta que ya lo puede hazer saber mejor de aca. Huelgome que ayan concedido esos Estados tan buen servicio, a que les pesa en el alma assi del como de la quietud de sus malas intenciones. Yo entiendo que Vuestra Excellenza me haze merced de embiar siempre mis cartas a S. M., y besa a Vuestra Excellenza las manos.

De Londres, a 13 de julio 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 117.)

MDCCCCXXVIII.

Le duc d'Albe à don Guérau d'Espès.

(BRUXELLES, 14 JUILLET 1569.)

Instructions sur la conduite à tenir vis-à-vis de la reine. — Questions commerciales. — Il convient de temporiser tant pour les affaires d'Angleterre que pour celles de la reine d'Écosse. — Il faut user d'une extrême prudence avec les agents de cette princesse.

He recibido las cartas de V. M. de 27 del pasado y uno y dos deste, y, segun he visto por ellas, parece que los negocios van en alguna manera tomando buen camino. Resta ahora responder a lo que V. M. me escribe en caso que le den libertad, si ira a negociar con la Reina o no, y lo que habra de tratar con ella y con los demas consejeros que le vinieren a visitar; y, habiendo mirado particularmente los malos tratamientos y poco respecto que se ha tenido con su persona, fuera muy justo no oír a nadie, ni ver a la Reina, hasta tener entera satisfaccion de todo; pero, estando los negocios en el punto que se hallan, me parece debe V. M. dejarse estar en su posada sin salir a ver la Reina, ni negociar con ella, y, enviandole a llamar, podra ir y oirla con muy buena gracia sin tocar en cosa ninguna mas de decirle, despues de haberla muy bien oído, que V. M. no puede responder a cosa de las que se le propusieren sin orden de Su Magestad o sin darme a mi aviso dello (a quien estan remitidos estos negocios). Si hablaren en que quieren tratar con vos de otros puntos mas que de la restitution, es menester que esta se haga primero que otro ningun negocio, pues se hizo de hecho que, si hubiere otros, despues se podran tratar, y el mismo termino terna con los Consejeros con toda blandura, sin hacer mencion de las cosas pasadas; pero no por eso se entiende ha de parar la negociacion de Thomas Fiesco con el Sicel, sin dar oídos a otras ningunas platicas, como ya tengo escripto a V. M. y sin que sienta la tierra que V. M. sabe desta, porque el haberse querido meter a la parte tantas gentes por sus fines particulares, ha dilatado tanto este negocio.

Y ha sido muy acertado el ordenar a esos mercaderes subditos de Su Magestad que en ninguna manera se hallen a la tasacion de las mercancias, so pena que seran ellos y cualesquier otros muy rigurosamente castigados. Si lo quisiesen hacer ellos sin intervencion de hombres nuestros, no se les puede ir a la mano. Y aunque V. M. habra ya recibido los demas despachos que le envie, por donde habra entendido cuanto conviene no admitir platicas, ni discursos de nadie, no puedo dejar de volverle a decir en esta que de Francia me han hoy avisado que se destruye enteramente la Reina de Escocia

con las pláticas que sus criados tienen con V. M., los cuales jamás entran en su posada que no sea espiándolos, y podría costar a la Reina la vida, y a V. M. no se si le dejarían con ella, y puede considerarse en tal caso en el estado que se podrían los negocios, por donde le vuelvo a pedir, con todo el encarecimiento posible, que en ninguna manera admita semejantes pláticas, porque son echadizas para descubrirle el pecho, y a lo que de parte de la Reina de Escocia le dijeren, procure oírlo por medio de una persona sola confidente y no de más, y esto por tercera persona o por debajo de tierra o no soltándolo por ahora hasta su tiempo.

En lo que toca el dinero que ha venido escondido, yo creo muy bien debe ser la cantidad que V. M. dice, cuando se trate de la restitución, se podrá ver el medio más conveniente para saber lo cierto: y no me parece mal el que V. M. dice, y podrá dar parte de lo que allá le dijeren a Thomas Fiesco y oírle, porque es hombre de buen seso y que sabrá guiar los negocios que yo le escribo los comunicare con V. M. De Bruselas, a 14 de julio 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 541 et 821. — Publié dans les Documents inédits, t. XXXVIII, p. 159.)

MDCCCXXIX.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(BRUXELLES, 15 JUILLET 1569.)

Il lui recommande de nouveau de ne point se mêler des affaires d'Angleterre et d'Irlande. —
Nouvelles d'Allemagne et de France.

Aviendo rrecevido las cartas de V. M., de 27 del passado, uno y dos deste, cuyo duplicado embio con esta, he rrecevido las de cinco y siete, juntamente con los articulos que avia ordenado para començar de tratar en lo de la rrestitucion, y he holgado mucho aver entendido que V. M. quedase ya en libertad, y todo lo demas que por esta carta escribe a Su Mag^d, laqual embiare mañana con uno de mercaderes; y, en quanto a lo que V. M. deve hazer, agora es lo mismo que en la carta que va con esta lo tengo escrito, y procurar que en ninguna manera s'entienda que por su orden se han hecho dichos articulos, por que sería yr negociando sin parte y sacar a V. M. quanto quisiesen entender que dezir, despues que ni la Reyna, ni el Consejo no havian tratado de nada,

y quando acudieren a la rrestitucion, les podra dezir que dandoles por escripto de parte de la Reyna o de su Consejo el camino que les parece se deve tocar en acomodar estas diferencias, V. M. me lo embiara, y les dara la rrespuesta que yo la embiare, y esto con toda blandura y buenas palabras, y agora mas que nunca conviene que V. M. ande rretirado de las platicas de la mudança del gobierno, ni de las de Irlanda, ni de otras ningunas, porque es fuera de tiempo.

Lo de aqui esta quieto. En Alemania no se levanta gente. Los campos del Rey Cristianissimo y sus rrebeldes se han alargado de quinze a xvi leguas. De Su Mag^d no tengo cartas desde las de xxii de mayo. Estas embio luego, al qual he ordenado diga que es ordenario, hasta que V. M. me avise que pueden yr al descubierto.

De Bruselas, a xv de julio 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 253.)

MDCCCCXXX.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 17 JUILLET 1569.)

Il insiste pour que la reine d'Écosse soit secourue. — La reine d'Angleterre exige, avant de traiter, que le roi donne de nouvelles lettres de créance. — Ce que le comte de Pembroke a dit des divisions du Conseil. — Il conviendrait peut-être qu'un de ses serviteurs se rendit en Espagne pour rendre compte de la situation.

El que esta lleva, es un cavallero escoces que la Reyna de Escocia embia a Vuestra Excellenza para tractar del remedio de su castillo de Donberton, que esta en estrema necesidad, y, como importa tanto, parece conveniente cosa por ello y por otras muchas razones favorecer a esta pobre señora puesta en tanta calamidad, mayormente que estos de aqui andan muy falsos con nosotros y sin duda quieren prolongar esta restitucion hasta ver que fin havran las cosas de Francia, y aun quieren con esta maldita comission robar una gran cantidad, porque al restituir sea poco lo que se aya de cobrar, y algunos ruines vassallos, con desseo o ceguedad del interesse, no quieren dexar de entender en esta mala obra. Por la carta de Su Mag^d vera Vuestra Excellenza como la Reyna pide que yo tenga nueva comission, y pienso que es para alargar solamente, porque, venida que sea, pediran otras cosas : pero, si a Vuestra Excellenza le parece que es assi

conveniente, puede avisar dello a Su Mag^d para saber lo que se deve hazer y si es bien que me mandasse embiar otra carta de creencia para esta Reyna y valerme della, sino havian mudado aca de opinion y fuesse necesario, o si es bien dexarlos debatir un poco, porque esta mañana me ha dicho Jorge Espec que, dando prissa de mi parte por el passaporte que yo pido para un correo, le ha dicho el Conde de Pamburg que no se diesse tanta prissa y que los dexasse conferir entrellos y reñir unos con otros. Entretanto Vuestra Excellenza no tenga en burla los destas quatro ulcas armadas, por que podran hazer mucho mal. Yo de hora en hora le dare avisos por que el animo de Cecil no me contenta nada.

Si a Vuestra Excellenza le paresce que yo embie un criado mio de confiança a España para informar alla de las cosas de aca, mandemelo avisar que yo procurase, siendo dello Vuestra Excellenza contento de buscar forma como passe y vaya aya Vuestra Excellenza, cuya, etc.

De Londres, a xvij de julio 1569.

(*Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 126.*)

MDCCCCXXI.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 17 JUILLET 1569.)

Opposition à la levée du dixième denier.

Here is much adoe about the xth penny, which by no means will be condescended or graunted to, notwithstanding the pollitique persuations used and done therin.

(*Brit. Mus., Titus, B. VI.*)

MDCCCCXXXII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe.

(LONDRES, 22 JUILLET 1569.)

Lettre en faveur d'un marchand d'Amsterdam.

Monseigneur, J'ay naguères escript à Vostre Excellence touchant un certain Pieter Rommerssonen, natiff d'Amsterdam, affin qu'elle fût servye, en récompense des biens qui luy avoyent esté icy forçairement prins par les officiers de la Royne d'Angleterre et pour la poursuytte desquels il avoit icy despendu par l'espace de quatre ans tout ce qu'il avoit sceu finer, luy faire grâce de la personne ou des biens de quelqu'un des Anglois arrestés pardelà. Or, comme ainsy soit que ledict Rommerssonen, en récompense du droiet par lui payé pour la coustume de ceste Royne des biens ravys comme dessus, a impetré aultrefois de Sa Majesté Réginalle une licence pour y pouvoir emmener certaine quantité de draps, laines et peaulx avecq quelques aultres marchandises, lesquelles sans l'exprès consentement et espécialle licence de Vostre Excellence, il ne pourroit présentement (comme il voudroit bien) amener aux Pays-Bas, il m'a faict entendre et pryer de vouloir sur cela escrire un mot à Vostre Excellence affin qu'elle fût servye luy consentir de pouvoir vendre pardelà tous tels biens que ung George Lazembey, anglois, son procureur, en ce faict pourra amener et transporter de cedict royaume au prouffiet dudict Rommerssonen, lequel estant tel que ung bon subject de Sa Majesté doit estre et ayant souffert icy de très-grands dommaiges sans que aucune mienne sollicitude ou requeste, ny du S^r Gousman de Sylva, mon prédécesseur, y ait sceu remédier, je n'ay voullu, ny peu délaisser de le recommander à Vostre Excellence et l'asseurer que, si quelque subject de Sa Majesté doit estre soulagé de ses pertes, que c'est cestuy-cy à qui l'on doit faire mercède de sa demande, comme j'en supplie très-humblement Vostre Excellence.

De Londres, ce xxii^e de juillet 1569.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre. Supplément.)

MDCCCXXXIII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 23 JUILLET 1569.)

Tentatives pour gagner Cecil et Leicester. — Il ne traite les affaires de la reine d'Écosse qu'avec l'évêque de Ross, et toujours secrètement.

A los xix a la mañana llego el correo que Vuestra Excellenza mando despachar a los xv, y, por la necesidad urgente, quanto a la revocacion del proceder de los comisarios y otras cosas, como tengo dado aviso a Su Mag^d por las de xiiij, xiiij et xvij, se passo con el parescer de Fiesco al pedir audiencia de la Reyna para aquello, y esta el negocio en los terminos que vera Vuestra Excellenza por las de Su Mag^d.

A Cicel tengo hecho offrescer diez mill escudos, y andamos assi para assegurar a Lesester, y en general ya se ha hecho con el devito, y se procura de venir con el al particular. Benedito Spinola ya se les presenta delante, segun dire Fiesco; pero no ha hallado la oportunidad conveniente, ni ellos creo que fian ya tanto del, conociendo que procura de bolver en gracia de Su Mag^d y de Vuestra Excellenza. Todavia esta atento al negocio, y pienso que, como Lesester pierda la esperança de sacar desta comision la cantidad que pretendia, verna a ser mas blando con los otros: aseguraremos con los 6,000 escudos prestados, que se cobraran de las mercancias, despues va mucho en que vengan una vez a mi a rromper el yelo, y tambien, como la Reyna entienda lo que aca fuera passa de robos y coechos, que agora sabe poco dello, se que llegara mas presto a toda buena concordia, si alguna gran esperança de los successos de Francia no la alterasse, lo que estos por agora pretenden que se vean tantos negocios juntos, parece no convenir: pero podrase, tratando, traerlos a mejor determinacion.

En lo de la Reyna de Escocia, ninguno trato conmigo sino el Obispo mismo, muy atarde y de noche, y concierta su venida primero con un villete con la cifra que tiene: solas dos vezes vino con compañía del que ha ydo a hablar a Vuestra Excellenza, y viene tan tarde el dicho Obispo a mi posada que la otra noche le prendio la guarda que agora sea por la ciudad mas que solia, y le soltaron por lacayo.

No he buolto a despachar el correo hasta tener otra cosa que importe; con ella le embiare.

Esta lleva un Portugues, que despacha para Anvers el doctor Nuñez que reside aqui, y me dizen que esse que va, sabe de los tratos que aqui se tienen con Portugal.

De Londres, xxij de julio 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 150.)

MDCCCXXXIV.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(BRUXELLES, 24 JUILLET 1569.)

Instructions sur la conduite à tenir vis-à-vis de la reine. — Thomas Fiesco n'a d'autre mission à remplir que de chercher à découvrir ce qui se passe et à gagner les conseillers de la reine. — Nouvelles d'Espagne.

He rrecevido las cartas de V. M. de 10, 13 y 14 deste, juntamente con la rrelaciones de lo d'Irlanda, joyas de la Duquesa de Vandome y escripto que dieron en el Consejo los cinco mercaderes por lo de la especieria de Portugal a Velez, loqual no tengo otra cosa que rresponder mas de lo que en las ultimas que tengo escriptas, cuyo duplicado embio con esta, que en efeto no procure audiencia, ni pedirla; y si por caso la Reyna o sus Consegeros quisieren hablar a V. M., oyrlos con muy buenas palabras y dezirles que de quanto le dixeren me dara nuncio, porque sabe Su Mag^d me tene rremitido este negocio, sin tratar de otra materia; y, si quisieren vender la ropa o hazerla apreciar, sea sin intervencion de V. M., ni cosa suya, y V. M. haga llamar a Velez los que sin orden se han querido meter en allanar estas diferencias y les diga que luego alla ora alean la mano dellas porque, si en hecho o en dicho se entremeten, los hara muy duramente castigar, y a los que por orden de V. M. lo haran hecho, les dira de mismo que no traten mas dello y se esten quedos, porque en efeto conviene que de parte de Su Mag^d no se trate cosa desta qualidad, ni Tomas Fiesco ha de hazer otro officio que yr tentando los animos de los Consegeros y descubrir lo que pudiere, para avisar a V. M. dello y con su parecer encaminar el negocio, y esto en tanto que no di sospecha su estada que sea por otro fin que por sus particulares negocios, que en haviendola le escrivo me avise para que yo le ordene lo que havra de hazer, y V. M. le de parte y le comunique lo que a esto toca, porque le tengo en opinion de hombre cuerdo y de buen zelo; y al Portugues he mandado buscar y sabre dellas ydas y venidas con que fin sona. Ese plieguецillo de Su Mag^d ha venido con otros mios. Por el vera V. M. lo que ay en España: gracias a Dios, que lo de Granada estava ya en estado que se acabara de allanar brevemente.

De Bruselas, a 24 de julio 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 254.)

MDCCCCXXXV.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 25 JUILLET 1569.)

Discours de la reine d'Angleterre contre la reine d'Écosse. — Tout est subordonné aux nouvelles qu'on recevra de France. — Le duc de Norfolk avait songé à s'éloigner; mais on n'oserait pas l'arrêter. — Nouvelles d'Allemagne. — Voyage de la reine. — Armements. — Fiesco se rend aux Pays-Bas. — Il est bon d'attendre les mouvements qui se préparent : on pourra peut-être ainsi châtier les Anglais de leur propre main.

Aquí andan tan alterados los animos que yo creo sucedera alguna novedad que podra ser a proposito del servicio de Su Mag^d, como vera Vuestra Excellenza por la que con esta embio; y assi ha dos dias que Espeque esta en Richmonte sin bolver respuesta de lo que dixo que me vernian a hablar de parte del Consejo, y la Reyna dize mill impertinencias acerca de las cosas de la de Escocia, sin proveer en ello lo que conviene, y los mas de los Consejeros le andan falsos y dexan a Cicel que en lo de Francia proceda a los socorros a su plazer. El Duque de Noretfolet parecee que hasta los Aldermanes de aqui ha confederado consigo, y, aunque al principio, quando sono este rumor de Surfolet y Norfolet, quiso partirse, parecee que ha asegurado con que contra el no ay cosa provada, ni tiene la Reyna persona que le ossaje prender.

Yo no les digo cosa alguna, mas de darles priesa en la restitucion; y los de la parte de Cicel le dessean alargar. Ayer a Tomas de Fiesco que fue a Richmont, le dixo Cicel que la Reyna aguarda a ser rogada; pero todo es falso que no aguarda sino en que pasara lo de Francia, y tambien que estos de la parte del Duque consienten en el alargar por otro fin. Entre tanto detengo la comision, y, teniendo otro aviso de mas importancia, despachare el correo que Vuestra Excellenza embio.

Con la otra he embiado a Vuestra Excellenza el papel del Doctor Ment. Es Ingles que vive en Alemania, y va a tratar con el Elector Palatino y otros Principes. Con el Palatino reside agora Siligre de ordinario, al qual se remiten agora cinquenta mill escudos, para que el Duque Hans-Casimiro entre con 4,000 cavallos y 7,000 infantes en Francia.

La Reyna partira mañana de Richemont para Rotelaut, y de alli a Antona, y dire luego sera de buelta a Huinsora.

En las quatro urcas meten vituallas, y entiende en ello un criado deste Cardenal, y Mos. de Dulin, flamenco. Juan Bruque, de Amstredam, con su vergantin ha tomado una nao de Diepe.

Tomas de Fiesco se partira luego de aqui, el qual dira de palabra mucha parte de lo que ha sentido. Por agora es bien dexarlos venir, como Vuestra Excellenza escribe, y ver estos otros movimientos en que pasaran, y, si llevan buen camino, entonces con mucha facilidad con ellos mismos podra Su Mag^d castigarlos, pues assi se le han descacatado.

De Londres, xxv de julio.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 151.)

MDCCCCXXXVI.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 31 JUILLET 1563.)

Il est de l'honneur de la reine d'Angleterre de ne pas s'humilier devant les Espagnols. — Nouvelles de France, d'Italie, de Suède et d'Afrique.

The Duke of Alva neither could, nor would make any relesement of the merchants goods untill that first the Queen had relested the goods and merchandise stayed in England. His nation (mening Spayne) passeth not though all the world be undone if they may carry the honnor and glory away, wherfor all nations speak much honnor of the Queen for this her doengs, which stayeth the wholl trade and traffick from all theis partes of Christendom, trusting that this serpentine nation that trobleth the whole world and say they can mak warre and peace as pleaseth them, shall not have their honnor so satisfied as to mak then amends, that first did the wrong, as the Duke seketh.

The newes of France is that they be agreed there. Some great matter is done or in hand their, the certeinty whereof is not discovered.

It is reported the Dukes of Florens and of Ferrare be at great difference upon certain confines bordering between them, whereupon the Duke of Florens doth fortifie, which causeth the differens.

The Kings of Denmark and Sweden be at warres agayn, as the report goeth.

The Mores have had an overthrow in Spaine with the losse and destruction of many Spaniards of the Kings part.

(Brit. Mus., Titus, B. VI.)

MDCCCXXXVII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).(LONDRES, 1^{er} AOUT 1569.)

Il a demandé une audience à la reine d'Angleterre. — Règles à suivre pour la transmission des dépêches. — Négociations avec lord Lumley et le comte d'Arundel. — Les amis de la reine d'Écosse voudraient qu'elle se déclarât héritière de la couronne d'Angleterre. — Soupçons d'Élisabeth. — Un mouvement ne tardera point à éclater. — Noms des seigneurs qui soutiendront Norfolk, Arundel et Pembroke. — Affaires commerciales.

Por las de Su Mag^d vera Vuestra Excellenza como en lo de no salir las urcas (cesacion y agravio de las charruas mal vendidas) se ha tomado buena resolucion en Corte. Mañana embio alla a saber que dia guiare Su Mag^d que le vaya a besar las manos, y le hablare blandamente como Vuestra Excellenza manda, y avisare del sucesso. Dize que daran orden que las cartas para mi vengan seguras. Yo creo que sera como lo pedi en mi memoria, que truxesen en cima del pliego o aparte alguna certificacion de Antonio o Leonardo de Tassies como viene el tal pligo para mi, y por que todas estas cosas en lo particular les remiten a Maestre Mareh, governador que fue de los Ingleses en Anveres, con el quel estando en la Corte quando mi criado estuvo alli, se le consulto esta resolucion, pero no es buelto aqui a me para confirmarla, y le aguardo para que mas en particular puede assegurar esto de las cartas, que an de venir; y, si le parece a Vuestra Excellenza, no despachar deste manera hasta que tenga otra carta mia, no sera malo, y escrivirme entretanto por Cales o con el ordinario. Pero querria saber la voluntad de Vuestra Excellenza en lo del trato de la restitution y las otras pretensiones, juntamente con el ofrecimiento que dixo Lumile, de que si ternia manera, fuese electo el de Arandel, y assi pasaria la cosa bien.

Los 6,000 escudos he dexado por la forma que a Vuestra Excellenza escriví, y veo haran gran fruto, y esto y mas que se offrecera y darase, podra sacar de las mercancias; y entre tanto van muy solícitos el de Norfolet y otros aficionados a la Reyna de Escocia en concertar que se declare successora, y esta Reyna esta ya con alguna sospecha del Duque, y no dexara de haver alguna rebuelta sobre ello. El dicho Duque, Conde de Arandel y Pemburque pasavan este negocio adelante con voluntad de Nortumberland, Converlari, Vestaverlan, Harvi, Huseter, Montagu, Morle y otros, y todos pretenden que bolveren con esto aqui la Religion. Lessester dize que sera con ellos en el articulo de la declaracion de la succession, y Cicel dize que no les impediria. Pero, ni

del uno, ni del otro no fiaria estos. El Conde de Huntinton, si fuese hombre de valor, dicen que ternia gran favor entre los herejes del movimiento de Sufolct : no se otra cosa.

A Juan Bruque, de Hamstedran, con ciertas pilaterias le han detenido presso los del Amburgue, el qual havia robado a los Ingleses mismos.

El Sr Prior Don Hernando me escribe en favor de Hernando de Frias para que procure pueda sacar su mercaderia de aqui a trueque de que Esmil, ingles, hara otro tanto en Anvers. No es mal partido quando las cosas no vengán a concierto, y si fuere general el poder sacar todas las mercaderias, con fianças para en caso de rompimiento de guerra, seria buen negocio. Pero la Reyna no pretende dexar sobre fiadores cosa alguna sino a dinero contado, lo qual es mal camino. Por no gastar el negocio universal de tener este otro hasta ver si aquel se puede hazer como conviene, y sino sobre fiadores para in caso de guerra solamente, no es mal partido : es bien verdad que el dicho Frias creye tener su negocio concluydo con este Yngles, el qual no tiene hecha cosa alguna, antes querria que yo embiase a dezir al Consejo de este concierto. Procurare, quando no sea perjuizio del tratado universal, que se haga este negocio de Frias con su ventaja y presteza.

Al escrivano de los Ingleses he dicho como Vuestra Excellenza le havia prorrogado los dos meses, y lo ha rrecebido en mucha merced.

De Londres, primero de Agosto 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 120.)

MDCCCCXXXVIII.

Don Guérau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 2 AOUT 1569.)

Il se propose de voir la reine : ce qu'il lui dira. Avis qu'il a reçu à ce sujet du duc de Norfolk par l'évêque de Ross. — Il réclame des instructions. — Nouvelles commerciales.

Estando para partir este, como he recibido el pliego de Vuestra Excellenza, de xxiiij del passado, con los de Su Mag^d de xxv de junio, y en los negocios ay poco mas que dezir, de lo que en la otra va escripto. Yo yre a ver a esta Reyna, pues ella lo embia a dezir y no verne a particularidad ninguna con ella, y, si los del Consejo me dixerén algo des-

pues, lo avisare luego a Vuestra Excellenza. A Thomas Fiesco le parescia, que yo hablasse a la Reyna de manera que los suyos huviessen de responderme. Pero yo seguire lo que Vuestra Excellenza ordena. El Secretario Sicel y los otros parecee que estan mas blandos. Yo creo (como tengo escripto) lo hare el miedo que tienen aqui, que se resolvera esta isla por los negocios de la Reyna de Escocia.

El Obispo de Ros vino esta mañana a las quatro a dezirme de parte del Duque de Norctfolet que no devia de curar de cerimonias con esta Reyna, que es vanissima, sino darle ocasion que se entrasse en trato, para cobrar estas mercancias, atendido que ella no tiene dineros, ni otro socorro, sino dellas. Pero, como tengo escripto, seguire la orden de Vuestra Excellenza, pues con facilidad me podra agora advertir de lo que despues conberna hazer, y a todos los tratantes he acertado el camino.

Para Amburg aparejan quarenta mill paños: partiran dentro de veinte dias, y yran treinta naves con las armadas.

De Londres, a dos de agosto 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 122.)

MDCCCCXXXIX.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 2 AOUT 1569.)

Les bourgeois d'Anvers refusent le dixième denier. — Troupes allemandes envoyées en France. — Un Anglais qui avait refusé les secours religieux d'un prêtre a été enterré dans le champ de la potence.

They of Andwerp will by no means consent unto the the Duke x^{li} per cent, which he demaundeth of every hundred pound of merchandise, yeat theie hath beene hard hold about it.

We understand there is goeing out of Duchland into France 4,000 horsmen and dyvers footmen or more.

Six days past was buried here old John Bennet in the gallows feld, because he departed without that of a prest, which is agaynst our privileges.

(British Museum, Titus, B. VI.)

MDCCCXL.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(BRUXELLES, 11 AOUT 1569.)

Instructions sur la conduite qu'il a à tenir vis-à-vis de la reine et de ses conseillers. — La reine d'Écosse lui a demandé un subside considérable; il lui envoie mille écus.

Las cartas de V. M. de 30 y 31 de julio y dos del presente he recebido y visto por ellas todo lo que havia apasado, y no puedo dexar de dezir a V. M. que me parece diferente termino el que toma en el progreso de los negocios del que yo de aca le escrivi, pues en todas mis cartas dizo que en ninguna manera del mundo conviene negociar, ni pedir audiencia, ni tratar de otro genero de negociacion, ni demandas, ni respuestas, sino quando la Reyna o sus Consejeros quisiesen hablar a V. M., escucharles y darles muy graciosas respuestas, no haciendo menzion de cosa pasada, y en lo demas remitirse a mi, diziendo que Su M^d me tiene cometidos estos negocios y que a mi podra anaecudir por la declaracion dellos, y, aunque entiendo que V. M. seguere con el buen zelo y afficion que tiene al servicio de Su M^d, ha sido muy fuera de tiempo dezir que tenia carta suya porque no veo que sirve para ninguno efeto, y V. M. este sobresa porque trata con la mas estrana nacion del mundo, y con los catholicos y los que no lo son ha menester yr con gran tiento, y con ninguna cosa les hara venir a lo que pretendemos, como con estarse quedo y rromper quantas negociaciones en el mundo huviere, que a su tiempo yo dare a V. M. quando avra de negociar, y terna cuidado de avisarme de lo que pasa, como yo dare a V. M. de lo que convinieren.

Las cartas fueron a muy buen recaudo, y de la misma manera yran todas las demas. Aguardo por oras correo de Su M^d: teniendo alguna cosa para V. M. se la embiare. El gentilhombre y secretario de la Reyna de Escocia han acudido a mi ambos; pedian dinero de 30 a 40^m escudos para socorrer las cosas de su ama. Yo les he dicho que no tengo comision del Rey nuestro señor para darles ninguno, pero que sin ella me resolvia a darles mil escudos, los quales embio a pagar ay por una cedula de Piero Spinola a V. M., que va con esta, para que con el secreto que conviene escrivi a la Reyna como estan en su poder dichos M. escudos, que va a quien manda se den, y con su orden los entregara V. M. a la persona que mandare, y de lo que en ello haziere mandara aviso.

De Brusellas, xj de agosto 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 255.)

MDCCCCXLI.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(BRUXELLES, 13 AOUT 1569.)

Il confirme les instructions précédentes. — Si l'on vend les marchandises saisies, il y a lieu de les faire racheter de tierce main. — Arrestation de corsaires à Dunkerque.

En este punto acavo de recibir la carta de V. M. de 5 del presente y la que va con ella venia para Su M^d, y aviendo visto quanto ambas contienen, no puedo dexar de bolvelle a encargar y pedir muy encarecidamente, como por mis antecedentes le tengo escripto, que en ninguna manera del mundo admita platica de negociaciones, porque es muy grande inconveniente para el servicio de Su M^d, y, como tengo dicho, es muy necesario que V. M. rrompa quantas huviere y se dexe estar sin tratar de pedir audiencia, añadira entender a nadie que la desea, ni consentir que en su casa se admitan los hombres que andan en estas platicas, porque con color de negociar y mostrarse deseosos del buen subceso, struyn totalmente los negocios, che me pesado mucho entender que se comencen a vender parte de las mercancias, como me scrive : sera necesario que V. M. procure estorvarlo protestandoles el daño y haziendo sobre ello las diligencias necesarias, y, si pasaren todavia a la venta, V. M. por tercera mano procurara tomarlas por el tanto, pero sin que se entienda jamas que se trato por V. M., ni con su sabiduria; y, en quanto a la copia de la carta del asistente de Sevilla, puede V. M. dexarse dezir que es invencion de algunos mal intencionados. En Dunquerque se tomaron los dias pasados ciertos cosarios. Embio a V. M. las informaciones que se han hecho y confesiones que se les han tomado para que este advertido de ello por si acaso llegare alla de otra manera ¹.

De Brusselas, a 13 de agosto MDLXIX.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 257.)

¹ Le 13 juillet 1569, un des principaux agents du parti huguenot, Cavaignes, s'adressait aux lords du Conseil afin qu'ils ne donnassent aucune suite au procès du capitaine Hélie, qui avait reçu le 8 avril des lettres de marque du cardinal de Châtillon.

MDCCCCXLII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 13 AOUT 1569.)

Il faut ménager Benoit Spinola. — Expédition des courriers. — Nouvelles diverses.

Thomas Fiesco questa lleva: podra bien referir a Vuestra Excellenza los terminos en que estan las cosas de aqui, por cuyo respecto he escripto a Vuestra Excellenza otra carta que lleva en claro, en disculpa de Benedito Espinola, al qual, conforme al tiempo, es bien tenerle pacifico, porque aca puede hazer mal, y, aunque yo creo que los otros se valen mucho del, no dexare de tratarle con este credito y rezelo. Vuestra Excellenza en lo demas tenga creydo que lo que al principio l'eserivi sobresto es lo cierto.

Esta armada de Amburque que esta ya en la costa escriven los que en ella vienen que trae muchas mercancias, las mas sacadas de esos Estados.

Oy me han embiado a dezir los que aqui tienen cargo de firmar los passaportes, que si se creydo que contienen los correos ordinarios cada semana y partan como solian. He dicho que si, hasta que Vuestra Excellenza mande otra cosa. Assi mismo dizen que si querre dar passaporte para los que de aqui adelante embiaran ellos a Amburque, que passaran por esos Estados, lo qual he dicho que no toca a mi. No creo que por esto me negaran los paseportes, como me han offrescido, ni estorvaran tan presto lo que me han dicho, que han ordenado que todos los pliegos que llegaran a Dobra dirigidos para mí los dexen passar libremente.

Con una charrua que partio a los diez escrivi a Vuestra Excellenza, y lleva un Ingles factor de P^o Romiston, de Amstredan, y las conservas que yo tenia de España para Vuestra Excellenza.

El un Portugues de Anvers es buelto ya, y Fogaça (el que vino de Portugal) esta en Cales a mas de un mes, y de alli trata en Anvers y aqui; y han puesto orden en que Vinter no venda aquellas mercancias que tomo por la carta de marca, sino que se averigüe el verdadero valor de su nave, y los mercaderes ingleses daran orden que sea satisfecho para cobrar el comercio de aquel reyno y entender en lo que por la supplicacion que se dio a este Consejo (aya copia traduzida en Italiano) se contiene: lo demas dira Fiesco, y yo lo escrevire por las otras vias.

Posdata. — Estando para partir el dicho Fiesco, llegaron Luis de Paz y el gentil hombre de Duque de Norfolc, y paresceme que interpusa en la platica con ellos a Cicel, y se resolvio que la Reyna dezia que yo podria llegar a Basin una casa de plazer del

Thesorero, pero que a algunos del Consejo queria que mostrasse las cartas del Rey nuestro señor, a ver si eran dadas despues de mi detencion, que lo hazia por cierto punto de honrra y no mas. Luis de Paz les dixo que no era venido con aquella comission, y assi me hara merced Vuestra Excellenza en recibiendo esta y haviendo sido informado particularmente por el Fiesco de despacharme correo con aviso de su parescer que, como las cartas vengan sobrescrip'as para mi, las dexaran passar segun los commissarios dizen. Entre tanto yo pienso responder a esta Reyna, agradeciendole el favor y offrecimiento de la audiencia y escusandome que no podre recibirle tan presto, assi por mi indispussion, como por que, si Su Mag^d quiere saber antes de mi alguna cossa, lo puede hazer, porque alla yo no pienso tratar destes negocios. Entretanto podra venir la orden de Vuestra Excellenza. A una parte parece ser conveniente la audiencia para atajar los males que se hazen, y de la otra parece autoridad y hazerles tener mas respecto, no haziendo caso della. Vuestra Excellenza la determinara, como mas pareciere convenir al servicio de Su Mag^d, avisandome con la brevedad que yo confio.

De Irlanda tienen nuevas que las cosas van muy mal, y assi mandan hazer ochozientos hombres para alla.

Londres, 15 de agosto 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 140.)

MDCCCCXLIII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe.

(LONDRES, 13 AOUT 1569.)

Lettre en faveur d'un marchand de Bruges.

Monseigneur, Jehan Smidt, marchand natiff de Bruges, résident en ceste ville, m'a faiet entendre comme pour sauver certains biens et debtes qu'il avoit en ce royaume, il se seroit accordé et convenu avecq ung certain Anglois, lequel, en son nom et par consentement de ceste Royme, a faiet mener d'icy en Hambourch, passé deux ou trois mois, certaine quantité de toisons qu'on appelle *blooten*, où il les a laissé jusques à présent, soubz espoir que ces affaires et troubles d'Angleterre accommodés, il les pourroit librement envoyer ès pays de pardelà. Or comme, depuis trois ou quatre jours

enchà, il a esté adverty dudict Hambourch que lesdictes toisons se commenchoyent desjà à gaster et que, s'il ne les en retiroit, il y avoit dangier qu'ils ne se gastassent du tout à son grand détrimet et dommaige, mesmement qu'il voit encore bien peu d'apparence de quelque final accord, il vouldroit bien supplyer Vostre Excellence qu'elle fût servye luy accorder et donner licence et passeport pour povoir amener èsdicts pays de pardelà lesdictes toisons, lesquelles en nombre de xxv ou xxvj^m peuvent estre de la valeur d'environ cent et cinquante liv. esterling, m'ayant requis en vouloir escrire ung mot à Vostre Excellence. Et d'aültant que ledict Smith est homme de bien et bon catholicque, ayant en ces troubles icy souffert bien grands dommaiges, j'ay bien voulu supplyer Vostre Excellence luy faire la mercède que dessus, affin que ce peu de biens, que par son industrie il a sacqué d'icy à ses très-grands despens et dangier dudict Anglois son amy, ne veigne sans auleung proffict à totale perdition.

De Londres, ce xij^e d'aoust 1569.

(Archives du Royaume à Bruxelles, Nég. d'Angleterre, Suppl.)

MDCCCCXLIV.

Instructions données par don Guéreau d'Espès à Jacques Burgues.

(16 AOUT 1569.)

Plaintes contre les commissaires nommés par la reine.

Memoriale donatum Jacobo Burguessio 16 augusti, super quo dominum Gorgium Spec advertat in Curia.

Quod Suæ Majestatis manus osculetur nomine legati ob oblationem audientiae et illam certificet quod est paratus ad exequendum, non tamen ostendet litteras regias dominis Consiliariis ut prætenditur, cum non sit conveniens, nec ad propositum faciet, quodque in eo faciendum erat jam est perfectum, ut ex relatione ipsius Jorgi Espec poterit cognosci, nihilque in hac parte restat amplius.

Item commonefaciet præfatum Spec uti supplicet Regiæ Majestati mandet cesare istos commissarios revocando illorum commissionem, digneturque etiam nominare hic aliquam personam confidentem qui inquiret de malefactis prædictorum commissariorum, deque illorum mala forma procedendi, ineptia et infamia, et etiam quo

modo contra commissionem progrediantur, pecuniasque sibi privatim furentur et adquirant.

Et etiam quod, si differtur restitutio mercium, quod est in grave damnum subditorum utriusque Majestatis, saltem recipiatur media quædam via ad vitanda atrocina et imposturas ut merces reddantur earum dominis sub honesta fidejussione, debita estimatione præmissa.

(*Record office, Cal., n° 585.*)

MDCCCXLV.

Note de don Guéreau d'Espès.

(16 AOUT 1569.)

Mêmes plaintes.

Los commissarios nombrados por la Mag^d de la Reyna son seys, y dos dellos, el uno Italiano y el otro Ingles, viendo las maldades que los otros sus compañeros querian hazer, han renunciado la commission, y, no obstante esto, los quatro proceden a hazerlo todo, como si fuessen seys, y estos quatro son pobres, viles y muy impertinentes: solo Juan Suigo es el que vende y se aprovecha, segun dizen para si y para los otros.

No guardan la orden de la commission, ni intiman a las partes la estima que han hecho de las mercancías, sino que verlas y venderlas es todo uno.

Prometio dicho Suigo al Embaxador delante de buenos testigos que no passaria a vender nada de dichas mercancías, y, no obstante esto, vendio el otro dia todas las que estaban en este lugar. Lo qual, allende de ser bellaqueria, es contra la commission porque, ya que se aya de vender, no pueden vender sino las mercancías que estan en probrable termino de gastarse, y ellos han vendido los cueros, azucares, melaças, cochinalla, çarçaparrilla y otras mercancías que no se gastavan, ni podian tan presto gastarse.

Esta venta que ellos han hecho, dizen que estava ya tratada con los otros commissarios y, por ser engañossa y de tan vajo precio, no fue admittida por los señores de Consejo de la Serenissima Reyna, y el Embaxador contradixo a ella con sus escritos diciendo que era una enorme lession, y no obstante esto estos quatro commissarios han vendido todas estas mercancías, ochocientas libras menos de lo que aquellos avian tratado de venderlas, a los quales todo el mundo tenia por malos hombres por aver hecho una vendicion por tan vajo precio.

Es la publica fama que todos toman dadivas por ello, señaladamente el Suygo el qual muy desvergonçadamente dize que se lo hazen hazer algunos del Consejo para aprovecharse destas vendiciones. Lo qual no deve de ser assi por que los señores deste Consejo no tienen tal reputacion, sino que lo que ellos roban para si dizen que lo roban para dichos señores del Consejo, por lo qual merezen ser muy bien castigados.

En Londres, a xvj de agosto 1569.

(*Record office, Cal.*, n° 586.)

MDCCCCXLVI.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(BRUXELLES, 24 AOUT 1569.)

Il insiste pour que don Guéreau d'Espès s'abstienne de toute négociation avec Élisabeth.

Por la carta que V. M. me escrivio con Tomas Fiesco y la relacion que el me ha hecho, he entendido el estado en que ay quedavan los negocios, que cierto no es tan bueno como yo esperaba tras tantas palabras y promesas como han dado a V. M.; y, aunque me pudieran scusar de dezir tantas vezes una misma cosa, viendo que V. M. no quiere mirar las cartas que le escrivio, quiero bolverle a pedir con toto encarecimiento que alze la mano de todas platicas de negociaciones, porque se destruyen los negocios y la rreputazion de Su Mag^d, que es lo peor, dexandose estar en su posada sin solicitar audiencia, ni otra platica con nadie, ecepto en impedir la venta de las mercaderias y hazer las diligencias y protestos necesarios para estorvarla, que yo le avisare brevemente de lo demas, y en el entretanto he querido scrivirle estos dos renglones. Los pasaportes para los correos podra V. M. dar, que yo hare yr de aqui siempre los ordinarios.

De Brusselas, a 24 de agosto MDLXIX.

La carta que va con esta, podra V. M. mandar embiar a la Reyna originalmente como de suyo, para que la vea.

(*Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 259.*)

MDCCCCXLVII.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès.

(BRUXELLES, 25 AOUT 1568.)

Il lui envoie une lettre de Philippe II pour Élisabeth.

Despues de aver escripto la que va con esta, he rrecibido algunos despachos de Su Mag^d y entre ellos cartas para la Mag^d de la Rreyna, las quales me manda le embie con persona propria en rrespuesta de la que la Mag^d de la Rreyna le escrivio a los 18 de enero, la qual tardo en llegar alla y mucho mas en venir a mis manos la rrespuesta, por que otras que tengo tambien para la misma Mag^d de la Rreyna, en crehencia mia hechas, mucho despues han venido, antes que la primera; y, segun estan las cossas de Francia, me maravillo mas de aver llegado que de que aya tardado para embiarlas y dezir lo demas que contienen por la crehencia que en ellas mismas viene, me manda embie persona, y acordandome de la manera que ay se tubo con Asompvila, no he querido embiar esta persona con las cartas y crehencia dicha hasta tener salvo conducto para los que hubieren de yr y saber se la Mag^d de la Rreyna se contentara de oyrlos. V. M. se lo embie a dezir de mi parte y me avise de su rrespuesta para que con ella yo me resuelva.

De Brusselas, 25 agosto 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 146.)

MDCCCCXLVIII.

Le docteur Dale au Conseil privé.

(LONDRES, 25 AOUT 1569.)

Suite donnée aux plaintes de don Guéreau d'Espès contre les commissaires nommés par la reine.

Yt maie please Your Lordshipps to be advertised that sir George Speake him selfe did immediatlie certifie the King of Spaynes Ambassadeur that I had received com-

maunde for the examination of his playntes against Suigo and other whom he fownde him selfe grewied withall, and that I was readie to attende upon him and to sende for the parties to be present at suche tyme as he showlde appoynt. And the next daie I went with sir George Speake to him and declared howe carefull Your Lordshippes weare to have the doinges to be examyned of suche as had the sales of the King of Spaynes subjectes goodes and that Your Lordshippes had signified unto me that they had commission to sell no goodes, but suche as coulde not without dammage be kept and that at the highest pryse that might be; and that yt was Your Lordshippes pleasure I shoulde attend upon him if he woulde make it appere that those men had don the contrarie and desired him to make the more diligence because I had commaundement to make my report by the xxixth of this monthe. He made answer that it woulde requier good tyme to peruse the instructions of the deputes and that he had many articles to put in writing and verie many witnesses to be examyned, which thinges coulde not be don in so shorte a tyme, and did requier at the least the whole moneth of september: « but, quoth he, I praie you tell Mylordes, if they think good to sell all the goodes, let » them sell them all playnelie without any couler and without any exception »; and so entred into the doinges and sayinges of them that have the sale and declared what goodes might have bene kept as conchiniles, sugars and sarsaperilia and suche other as he had before don to Your Lordshippes.

To the first poynt I asked him whether his meaning weare not that he woulde not medle in the matter at all in so shorte a tyme and whether his meaning weare that he woulde not enter into the mather because he coulde not ende yt in so shorte a tyme and he answered: « Yea ».

To the seconde I tolde him I had no commission, but thus muche me thought I might saie that yt did well appeere by Your Lordshippes lettres that Your Lordshippes did not mynde that any other thing shoulde be solde, but suche as coulde not be kept and that at the just value: otherwise Your Lordshippes woulde not have writtyn for the examination of the matter, so that the thing it selfe did answer that matter as me thought and desired him that he woulde make some litle memoire in writing least I shoulde mistake his meaning. He answered the matter was to slender for him to deale by writing therein. And so we left him.

The circumstances I do leave for sir George Speake to advertize Your Lordshippes of at large.

And thus I beseache Allmightie God to preserve Your good Lordshippes.

From London, the xxvth of august.

(*Record office, Cal., n° 405.*)

MDCCCXLIX.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe.

(LONDRES, 27 AOUT 1569.)

Lettre en faveur de deux marchands des Pays-Bas.

Monseigneur, Pieter Claesseune et Pieter Huygen, maronniers natifs des pays de pardelà, m'ont fait entendre comment que, nonobstant les deffences faictes aux vassaulx de ce royaulme de ne traicter, ny traffiquer auleunement avecq ceulx de Sa Majesté et surtout de ne payer aucunes debtes jusques à ce que l'affaire de cest arrest fût accomodé, ils ont tant fait avecq quelques Anglois que ils sont contens, au lieu des deniers qu'ils leur doibvent de certaines toilles que devant l'arrest susdict ils leur avoyent vendu, leur donner la quantité de cinquante pièches de carisée grosse, desquelles lesdicts supplians se contenteroyent assez bien s'il pleut à Vostre Excellence leur donner le consentement de les pouvoir librement amener ès Pays-Bas, m'ayans requis vouloir sur ce escrire ung mot à Vostre Excellence : à laquelle j'ay bien voulu supplier que, ayant esgard aux dommaiges icy soufferts par lesdicts remonstrans, et qu'il samble chose assez raisonnable et convenable, elle soit servye leur accorder ce que dessus, affin que par ce moyen ils se puissent aucunement sublever de leursdicts dommaiges.

De Londres, ce xxvij^e d'aoust 1569.*(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre, Supplément.)*

MDCCCCL.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 30 AOUT 1569.)

Affaire des commissaires. — Communication importante de la reine d'Écosse; elle se résoudra à épouser le duc de Norfolk et espère recouvrer sa liberté. — Départ prochain des navires pour Hambourg.

Ayer mañana recibí el pliego de Vuestra Excelenza de veinte y cinco del presente con este correo, y pocas horas despues vino Jorge Speque y me mostro una carta que

le avia escripto el Secretario Cecil en que dezia que, si el tiempo havia parescido corto a los agentes de los mercaderes, qu'el mandaria al Juez de Almirante que entonces estava en la Corte y havia de yr a otra parte, que quando viniessen, entendiesse de espacio en estos negocios, y que entretanto no passarian a vender, ni harian otra ninguna novedad (yo me he maravillado de esta blandura). Tambien vinieron despues muchos mercaderes ingleses de los que tienen sus mercancías detenidas en esos Estados y en España a dezirme que, si yo les ofrezia que Su Mag^d y Vuestra Excel- lenza eran servidos que las mercancías que en esas partes tienen, se les diessen sobre fianças estimadas, y a pagar quando me huviesse concierto, qu'ellos ternian forma aqui, como este Consejo concediesse lo mismo a los subditos del Rey nuestro señor. Yo les dixi que creya que Vuestra Excellenza lo haria y que Su Mag^d assi mismo lo ternia por bien, que ellos lo negociassen por su parte y me volviesen la respuesta, y assi sup- plico a Vuestra Excellenza me mande responder a esto su voluntad.

Esta mañana, sabiendo que esta Reyna havia mudado determinacion de yr a Hunsora y sigue la primera de llegar a Antona y a la Isla de Huic, embiava un criado mio con la carta de Vuestra Excellenza, de 25 deste, para que originalmente le diesse al Secretario Cecil y entendiesse lo que responderia a ella; y en aquel punto llego aqui el Obispo de Ros que de alla venia con una carta de crehencia de la Reyna su ama, en cuyo nombre me dixo qu'ella es muy importunada del casamiento del Duque de Norfole y casi necessitada a hazerlo por valerse de su ayuda y cobrar su reyno, y que hasta aqui le parecia que la Reyna de Inglaterra no havia de impedir este, su intento siendo con su voluntad y determinado por su Consejo que se casase con algun Ingles, y, siendo assi, se le diesse favor para cobrar su reyno, si por concierto no le cobrava, y que todos los nobles de Inglaterra son deste parecer, ecepto muy pocos, y que esta misma Reyna havia offrescido de tener un Consejo general de todos los nobles para resolver en el la persona con quien se cassase la dicha de Escocia y la forma de restituirla en su reyno, y que agora parecia que la dilatava demasidamente, y aun aconsejava al Duque de Norfole que no emprendiesse este casamiento, y que el Duque ha estado estos dias en Corte, esperando si le diria la Reyna algo, y no le he hablado dello de manera qu'ella esta con algun rezelo, que viendo la de Inglaterra la mayor parte de su reyno assi declarado, no procure algun daño a su persona, y que por esto el dicho Duque y todos los nobles sus aliados determinavan de sacarla de aquella casa donde esta, y poniendola en su libertad llevarla al Pays del Nort donde el Conde de Nortunverlan la terna en su poder y guarda, y, como todo aquel pays es de su obediencia, estara muy segura; y entretanto el dicho de Norfole y sus amigos le recobrarán a Escocia si el Regente Jaymes no quisiere venir a concierto, y que para esto esta todo prevenido, pero que ella en todo tiene por patron y amparo al Rey nuestro señor, y que en todo seguira su consejo y en su ausencia el de Vuestra Excellenza. Dize que no concluyra su matri-

monio hasta que lo arriva dicho este acabado y parezca assi al Rey nuestro señor. Oy parte la de Inglaterra de Basin para el viage que he dicho, y asi, antes de partir, no queda concertada con el Duque de Norfolk de tener el consejo dicho o condecender en este casamiento. El Duque se yra a su estado, y se porna orden de poner en libertad a la de Escocia conforme a lo concertado. Hame dicho el Obispo de Ros que estas noches passadas la Reyna de Inglaterra estava muy moyna y descontenta, y que dixo a Cicel que queria embiar por mi y por mi medio congraciarse con la M^d del Rey nuestro señor, y que Cicel anduvo retenido en ello y estava el mas confuso hombre del mundo.

Parece que, estando las cosas en esta alteracion y esta Reyna de Inglaterra en tal riesgo (aunque todo lo que se trata, es dezir que ella sea conservada en el reyno su vida) no ser cosa tan necessaria una sumission tal como los Ingleses interpretarian la carta de Vuestra Excellenza de los 25, y que se puede hazer, con menos demostracion, el mismo effecto, pues ellos, aun en el tiempo del mayor rigor, no pidieron tanto; y assi Vuestra Excellenza lo mandara mirar todo y avisarme a mi de su voluntad con brevedad, que en el mismo punto lo porne en execucion, y el estorvo sera poco en esperar seis dias respuesta, pues no passan a la vendicion, como he dicho, y assi en esto como en todas las otras cosas seguire el mandamiento de Vuestra Excellenza.

Las naves para Amburg comiençan ya abaxar el rio. Las urcas armadas estan aun en el detenidas por las protestaciones de los Esterlines.

De Londres, xxx de agosto 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 150.)

MDCCCCLI.

Georges Speke à Cecil.

(LONDRES, 30 AOUT 1569.)

Il a fait connaitre à l'ambassadeur d'Espagne que Suigo et ses associés ne pourront rien vendre avant qu'ils se soient justifiés des accusations portées contre eux. On instruira sans retard leur procès. Don Guéreau d'Espès a répondu qu'il était contraire aux usages reçus qu'un ambassadeur eût à révéler la source de ses informations.

(Record office, Cal., n° 417.)

MDCCCCLII.

Avis des Pays-Bas.

(EMDEN, 30 AOUT 1569.)

Mesures prises par le duc d'Albe pour résister aux pirates anglais. — Armements du prince d'Orange et des princes allemands pour venir en aide au prince de Condé. — On dit que la sœur du prince d'Orange épousera le roi de Danemark.

The Duke of Alva hath geven leave to all the Kings subjects that will set themselves out agaynst the English Gewsars (for so he calleth them), the which he hath published in ye Kinges name throughout the Low-Contry.

Also he hath geven commaundement to all of the Nether-Contry that shall at any time go to sea agaynst our nation, not to go except they be doble furnished both with men and ordinance, and also not to depart without great number of ships together, which geveth occasion to very many as well papists as other to think that, they being so mad ready upon their charges, that Duke d'Alva will take both men and ordinance to furnishe his turne otherways, wherfor this their mistrust is the cause of their slacknes in yt behalf. Also he will not suffer any ships of the Northelanders to go out about their affaires for any place. Also hath taken a note of every towen and city in the Netherland what number of shipes they are able to mak met for the warres and in what tyme with the depthe of the havens to the seaward. 5 or 4 hollanders ships are stayed in the Sound by the King of Denmark, the which ships rested at Dansick all winter, and now purposing to come homward, the intent therof is not known.

The Paulsgrave and Hartoch van Zwebruge have levied their power together to the assistans of the Prince of Condy. The Prince of Oringe hath committed his wholl army to the Duke of Swebrug, and yeat they stay still by him and his brother grave Lodowick. And for the other Princes of Germany, it is thought, although that the most of them do wishe well unto their doings, yeat they will not showe themselves in any thing befor they see how their enterprises will take effect.

Heir is great talk of the mariage of the King of Denmark with the Prince of Oringes sister, that it shal be, and so hath long continued, but no certeinty therof.

(*Brit. Mus., Titus, B. VI.*)

MCCCCCLIII.

La reine d'Écosse à don Guéreau d'Espès.

(WINGFIELD, 3 SEPTEMBRE 1569.)

Elle restera fidèle à la religion catholique et espère même lui rallier de nouveaux défenseurs.

Monseigneur l'ambassadeur, J'ay entendu par la dernière dépesche que j'ay receu de l'évesque de Rosse comment peu des jours auparavant il vous avoit discouru librement de tous mes affaires de quelque importance qu'ils fussent, suyvant le commandement que je luy a dernièrement donné par Hamiltoun, et qu'il vous a trouvé si affectionné à tout ce que me touche et désirer de si bon ceur l'avancement d'iceux, que je n'ay voulu faillir (esrivant présentement audiet évesque de Rosse) de vous remercier de bien bon ceur de vostre bonne volonté, en laquelle je vous prie de y continuer, vous assurant que, si jammais Dieu me donne le moyen, vous cognoistrez que ce que aurez faict pour moy n'aura esté faict à une personne ingrate. J'ay donné charge audiet évesque de Rosse de vous discourir plus amplement de plusieurs choses, et entre autres de vous prier de ma part de faire entendre au Roy vostre maistre, monseigneur mon bon frère, en quelle estat sont mes affaires, et nommément de l'asseurer de ma constance en la religion catholique et que non-seulement (moyennant la grâce de Dieu) je demureray moy-mesme constante, mais que j'espère de tirer tels à mon opinion, j'entens à ladiete religion catholique, qui pouroyent de beaucoup servir en ses quartiers pour l'avancement d'icelle, selon que j'ay instruiet lediet évesque de Rosse de vous déclarer plus amplement, à qui je vous prie de donner tel crédit que fairiez à moy-mesme, et à tant, après mes affectionnés recommandations à vostre bonne grâce, je fairay fin, priant le Créateur, Monseigneur l'Ambassadeur, vous maintenir en sa grâce.

De Wingfeild, ce trosiesme de septembre 1569.

Vostre bien bonne amye,

MARIE R.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 158. — Publié par M Teulet.)

MDCCCCLIV.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(ANVERS, 4 SEPTEMBRE 1569.)

Il lui recommande de suivre strictement ses instructions.

En este punto acabo de recibir la carta de V. M., de 50 del passado, rrespuesta de la mia de xxv, y, visto por ella quanto me escribe, me parece que no ay que dar credito a las moyndades de la Reyna, ni a las confusiones de Sicil, sino que luego a la ora V. M. mande embiar con persona de rrecaudo mi carta a la Reyna misma, que asi conviene al servicio de Su Mag^d, y no a Sicil; y V. M. me dexa a mi gobernar este negocio sin parecerle mucha submission, y por amor de Dios que mire mucho lo que le escrivi que en nada, ni en parte quiere V. M. executar lo, y, siendo asi, yo abra de alçar la mano de los negocios porque, aviendo escripto a V. M. cienqueros de vezes que digo que no quiere negociar, que acudan a mi. Rresponda a los mercaderes que le parece bien su propuesta y que Su Mag^d en España aqui hara dar las mercancías detenidas, con fiança de pagarlas en caso de rrotura, haziendo ellos alla lo mesmo, siendo claro que ninguna cosa desearon mas que salir dellos y tener dinero, y esto si lo bastaria a hazerlos romper, y mas vendre en ello, y yo se bien que, aunque los interesados me dan priesa, temiendo la venta de dichas mercancías, que no hallaran amas quien se las compre in Inglaterra, y quando hallaren de las que se pueden distribuyr en la ysla, no habaran de las demas que forçosamente son para España o para aqui. En rresolucion, V. M. mande embiar luego mi carta y avisarme en mucha diligencia de lo que la Reyna rresponde ¹.

De Anveres, a iiii de setiembre 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 260.)

¹ En ce moment, Elisabeth continue à négocier de nouveaux emprunts à Anvers. Gresham écrit le 14 août 1569 qu'il est plus honorable pour elle d'emprunter à des étrangers qu'à des marchands de son royaume. Le duc d'Albe, ajoute-t-il, est jaloux du crédit dont jouit la reine d'Angleterre.

MCCCCCLV.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

*(LONDRES, 4 SEPTEMBRE 1569.)

Voyage d'Elisabeth; on dit qu'elle consentira au mariage de la reine d'Écosse avec le duc de Norfolk.
— L'ambassadeur de France sollicite la délivrance de Marie Stuart, mais pour lui faire épouser le duc d'Anjou.

Estoy esperando la respuesta de Vuestra Excellenza, y entretanto esta Reyna continua su progresso para la Isla de Huic harto mal en colica y descontenta por las cosas de la Reyna de Escocia; y assi Lessester y Ciel la van apartando de todos los otros y han hecho un pregon que nadie le presente memorial, y en este medio dan buenas palabras al Duque de Norfole, ofreciendole que esta Reyna consentira en su casamiento. Por parte de la Escocia, entiendo que esto es falso, y assi, venida la respuesta de Vuestra Excellenza, se entendera en lo que por la otra le tenga escripto, y entonces desde aqui no podra venir mal a ninguno, pues ellos ternan entre si harto que hazer.

El Conde de Lesester ha sido parte que diesen licencia a las urcas, y assi oy han salido del rio. Entiendesse que la una dellas va a la Rochela y lleva municion y dinero, y las otras procuraran de ganar algo, juntandose con algunas naves como estavan de concierto.

Avisame el clerigo del Consejo, qu'es mi amigo, como han tomado resolucion Ciel y Lesester de esperar el fin que ternan la cosas de Francia, antes de venir a tratar con el Rey nuestro señor; y, en el ultimo Consejo a la partida de Basin, huvo entre ellos muy gran discussion sobre esto, de donde parece que han quedado mas declarados los unos contra los otros, y entretanto Ciel y Lessester van con la Reyna, procurando que le hablen pocas personas, y aun Jorge Espeque, aunque le dieron licencia el otro dia que le besasse las manos, le dixeron que no le tratase de negocio alguno.

Los comissarios se estan aqui quietos, y el Juez del Almirante, que havia de venir aqui para tratar destas cosas, no es venido. Los mercaderes ingleses han ydo a la Corte con yntento de dar alguna cosa a Ciel para procurar que den las mercancias sobre fianças. De lo que succediere dare aviso a Vuestra Excellenza, que esta solo es para avisarle de la salida de las urcas y baxada de la flotta que va a Amburque, la qual es conforme a la relacion que aqui va.

Un criado mio ha venido de la Corte que estava a dos leguas de Antona. Dexo al

Conde de Lessester malo, y luego despues vinieron por la posta a buscar los medicos de la Reyna.

Hasse entendido que mañana traen las joyas de la de Bandoma a la Torre, y se cree que han sacado o sacaran de los dineros. A lo menos assi me lo han avisado en esta hora.

Entiendo del Conde de Pamburgue que cree que la Reyna consentira en el casamiento del Duque de Norfole por no haver persona que le aconseja lo contrario; y luego despues dize que se tornara orden en los negocios de Su Mag^d.

De Irlanda se sabe que el Virrey ha recibido una gran batalla.

Agora va el Embaxador de Francia a la Corte a pedir a la Reyna la respuesta sobre la libertad de la de Escocia y determinacion de socorrerla, y con ella se passaran a todas las otras cosas. Es bien verdad que he descubierto que este Embaxador tiene intencion que, se la de Escocia fuere una vez libre, procurara de casarla con el Duque de Anju, pero que los Ingleses le guardaran bien desto porque ya tiene alguna sombra dello.

He entendido como parte de las urcas van a Hemden adonde llevan quarenta mill libras para distribuir entre Allemanes, y otras se llevan a la Rochela.

De Londres, quatro de septiembre de 1569.

(Archives de Simancas. Estado, Leg. 821, fol. 155.)

—
MDCCCCLVI.

Le Secrétaire Albornoze à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(ANVERS, 5 SEPTEMBRE 1569.)

Il insiste sur les instructions données par le duc d'Albe. — Recommandation en faveur de don Hernando de Frias.

Por lo que va con esta del Duque mi señor en respuesta de la de V. S. de 20 del pasado, entendera quanto aqui se ofrece y todo lo que al presente se puede dezir. A mi me ha parecido escribir estos ringlones a V. S. por cumplir con la obligacion que como tan su servidor tengo de avisarle de todo. Aquesto el que entendiere, la puedo hazer servicio, particularmente en lo que toca a los negocios que agora se tratan que,

siendo de tal qualidad, no creo dañara ninguna cosa mi advertimiento. Yo he entendido aqui de parte muy cierta que las personas que van a tratar con V. S., las quales el Duque mi señor le he escripto diversas vezes que en ninguna manera del mundo admita, dizen al menos cosas que no pasan a V. S. por el pensamiento, y assi mismo a V. S. otras que nunca se imaginaron en el Consejo, destruyendo los negocios con esto trato quanto pueden; y sea V. S. cierto que estos hombres son los que han traido los negocios a los terminos en que estan y que conviene mal de lo que sabria dezir : no admitira ninguno dellos, pues ve quanto conviene al servicio de Su Mag^d lo considere para hazer en esto lo mas conveniente y reciba mi buena voluntad.

Este criado de Hernando de Frias me ha parecido despachar luego con la de Su Excellenza porque es hombre muy diligente. V. S. podra rremittir la respuesta con correo propio, y yo le supplico muy encarecidamente que, en quanto fuere possible, favorezca los negocios del dicho Hernando de Frias, porque es persona que merece muy bien toda la merced que V. S. le hiziere, y a mi me le hara muy particular en ayudarle y favorecerle y de manera que el entienda lo que por mi intercession V. S. le haze.

De Anveres, a cinco de septiembre MDLXIX.

(Archives de Simancas. Estado, Leg. 821, fol. 261.)

MDCCCCLVII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 6 SEPTEMBRE 1569.)

Le comte de Leicester favorise les prétentions du duc de Norfolk à la main de Marie Stuart afin d'épouser lui-même la reine d'Angleterre. — Élisabeth se montre hostile aux prétentions du duc de Norfolk. — Si la reine d'Écosse recouvrait la liberté, tout serait changé.

Anoche despache un correo a Vuestra Excellenza, y despues he entendido que lo primero que quieren hazer estas urcas es robar los navios de los pescadores de arenques, y despues hazer lo que a Vuestra Excellenza he scripto.

Tambien ha estado comigo el Obispo de Ros, y traydome una carta de la Reyna de Escocia, con muchos offrescimientos del servicio de Vuestra Mag^d y bien de la religion, la qual hare poner en cifra para embiar a Vuestra Excellenza. Parece que la Reyna

de Inglaterra un dia da esperanças de querer consentir en el casamiento del Duque de Norctfolet, y otro dia teme del. Tambien parece que el Conde de Leicester, con esperanza que el Duque de Norctfolet y sus amigos le han de sustentar en el grado que esta, y aun consentir que se case con esta Reyna, haze la parte del dicho Duque. Pero todavia la Reyna de Inglaterra, temerosa de lo que passa, el sabado passado se declaro mucho con el Conde de Leicester, diziendole que no queria este casamiento del Duque en ninguna manera, pensando que, si se hazia, dentro de quatro meses estaria ella en la Torre, y rogo al Duque de Norctfolet que no se partiesse de la Corte en quatro dias, porque ella pensava de hablarle. Pero en fin, como tengo escripto a Vuestra Excellenza, todo esta concertado en favor de la de Escocia, y, si una vez ella es libre con la una o con la otra, Vuestra Excellenza podra hazer los partidos que fuere servido. Embiame a dezir la de Escocia que muy en breve escrivira a Su Mag^d y a Vuestra Excellenza muy largo destes negocios, y que para agora embia una carta a Vuestra Excellenza con hombre proprio acerca del plomo que el Regente Jaymes ha sacado de todas las iglesias de Escocia, que temen que lo llevaran a vender a estos Estados.

De Londres, a vj de septiembre 1569.

(Archives de Simancas. Estado, Leg. 821, fol. 144.)

MDCCCCLVIII.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 17 SEPTEMBRE 1569.)

Armements maritimes en Hollande.

Here is great preparation in Holland for the setting out of shipes of ware and with great speed. Ther is great store of great ordinance shipped in them, wherat many of this contry doth marvell. It is geven out they be ordayned to tak the Water-Geues that were at Emden, but peradventure ment for the Hambourgh flet. The Spaniards, Italians and merchants of this towen have very good company into France, Spayne, Barbery and to all parts southward, and their most shipping is with Britton and Frenshemen; they care not how long this troble continueth.

(Brit. Mus., Titus, B. VI.)

MCCCCCLIX.

Antonio de Guaras au duc d'Albe.

(LONDRES, 18 SEPTEMBRE 1569.)

Départ d'une flotte anglaise pour La Rochelle. — Mission en Allemagne confiée à un évêque français par le cardinal de Châtillon. — Arrivée de navires espagnols. — Rien n'est décidé quant au mariage de la reine d'Écosse. — La cour est rentrée à Hamptoncourt. — On attend en Angleterre les envoyés du duc d'Albe. — Affaires commerciales.

En 14 deste escribi a Vuestra Excellenza con la persona que despacho el señor Embajador postreramente, y despues, como avisara a Vuestra Excellenza Su Señoria, se apareja aqui una gran flota de naos, a lo que se dice, para ir a la Rochela, que, como se dice, va con municiones, artilleria y dineros y otros socorros, porque, como ha entendido aca el Cardenal Xatillon y estos, que las cosas de Potiers no suceden a su proposito, procuran enviar socorro el que pueden con disimulacion.

Ha venido nueva despues que el obispo frances que se embarco aqui con algunos Franceses y Ingleses, como habra Vuestra Excellenza entendido, encaminado por el dicho Xatillon para Alemania a levantar gente o señalarla, que era llegado en la flota de aqui que iba a Amburg cerca de Enden a donde habia de desembarcar.

Tambien se ha dicho en esta costa por Ingleses que han venido de España, como habian llegado a la ribera de Burdeos las 18 galeras, 12 francesas y 6 de Su Magestad, como es de creer que Vuestra Excellenza lo habra entendido por tierra, y que habian tocado en Santander.

En lo del casamiento del Duque con la Reina de Escocia, despues continuamente se dicen muchas cosas sobre ello, y los que mejor lo piensan entender, sospechan que podria subceder mucho mal dello a los que lo tratan y a las partes, porque la Reina y los que tienen mano en el gobierno, no loan este negocio, antes lo contradicen, y, como quien tiene el poder y la autoridad, con el tiempo podrian ir a la mano a los contrarios en esto. Plega a Dios que guarde a la dicha Reina de Escocia y que medianeros ambiciosos de negocios no la hagan daño, como se puede presumir por no poder tolerar la Reina de aqui esta novedad, la cual hasta agora anda en todas partes publica entre las principales partes y en la Corte con dicimulacion.

En lo del Portugues que escribi a Vuestra Excellenza, es ya partido, y, como ninguno de tanta importancia, estimo que Vuestra Excellenza habra mandado proveer sobre ello.

Esta Corte viene a Antoneurt dentro de 10 dias desde Antona donde ha estado, y no verna aqui por agora porque mueren de peste en esta ciudad, y se recogerá la Reina en aquella casa por este peligro, por ser casa sola como Vuestra Excellenza sabe.

Toda esta tierra no trata de otro sino de la venida de los personajes que Vuestra Excellenza se dice ordena que vengan aqui, y les aparejan aposento aqui por orden de Corte, y son por extremo muchos los juicios, y lo publico es que los que vienen son el señor Chapin Viteli y el señor licenciado Vargas con gran compañía.

Como he a Vuestra Excellenza escrito, con dificultad se ha de esperar de parte de los de aca acuerdo, porque hasta agora siempre han dado muestras en todas sus obras y acciones de querer disension, y, como puede Vuestra Excellenza considerar, conviene mucho que los señores que vernan, que esten advertidos por sus instrucciones de que los de aca estan armados de disimulaciones todas encaminadas a discordia, y, a la primera comunicacion del tratar del acuerdo y descomponer lo pasado, daran apariencias de deseirlo mucho, no abominando cosa mas.

Lo primero que querran tratar, es sustentar, aunque es tan falso, que Vuestra Excellenza mando hacer el arresto alla primero sin causa, pareciendoles que la detencion del dinero de la nao de Lope de Sierra, que la podian hacer, porque afirmaron que este dinero, aunque falsamente, pertenescia a particulares, y que no venia para servicio de Su Magestad, y que nunca fue su intencion de dar ocasion a ninguna discordia.

Lo segundo, aunque mas falso que todo, entendera Vuestra Excellenza que quieren negar, y es que, en seguimientto de sus malas intenciones y malos propositos, a los 15 de diciembre pasado, quitaron en los puertos de Artua, Mua y Fabique a las cuatro zabras que estaban alli con dinero, sin ocasion ninguna, sino movidos de ejecutar sus dichos malos propositos, los lemes o gobernalles y las velas dellas con autoridad y mandamiento de la Reina.

Despues en Antona descargaron a los 19 del dicho diciembre con la misma autoridad todo el dinero que estaba en la nao de Lope de la Sierra, quitandoselo de su poder.

Conforme a estos perversos propositos por donde se prueba la verdad claramente de la malicia dellos, proveyeron luego a toda la costa del Hueste, sin que alla se les hubiese dado ocasion ninguna de nuestra parte; y, por mandado de la Reina, quitaron las velas a todas nuestras naos que estaban en todos los puertos y pusieron guardia de Ingleses en las dichas nuestras naos, y esto se hizo a los 29 de diciembre dicho, que fue el dia que al Embajador dieron el pasaporte para librarnos el dinero y nuestras haciendas, habiendo antes proveido conforme a sus malas intenciones el arresto y detencion de todas nuestras naos y haciendas, como se dice, sin que ellos tuviesen ocasion ninguna en un tiempo, ni en otro como se dice, ni hubiesen entendido novedad ninguna del arresto, como no podian, de ahí, porque, como Vuestra Excellenza terna memoria, el

dicho arresto se hizo ahí el dicho día 29 de diciembre mandandolo Vuestra Excellenza entendida esta desorden y novedad de aca, así por cartas del Embajador, como creo de los dueños de las haciendas, a quien con toda diligencia les despache correos por tener yo cargo dellos de la mayor parte destas haciendas.

Despues tratarian que son contentos de la restitucion, y no hay cosa en que menos piensen, porque ni la pueden hacer de presente, ni piensan hacerla jamas ; y hallara Vuestra Excellenza que se desvergonzaran a decir que son contentos que se haga satisfaccion de una parte y de otra en esta manera.

Que para descargo de lo que nos deben, se hallara que pidiran burlerias, como lo es que en las Indias han tomado a Joans Aquins, ingles, que a ido alla con gran armada, tres o quatro veces, como Vuestra Excellenza sabe, por lo menos mas de 500 mil ducados.

Asimesmo pretenden que monta mucho lo confiscado a Ingleses por herejes por la Sancta Inquisicion, y ellos pretenden que han de ser restituidos dellas y que monta mucho.

Asimesmo pretienden cobrar mucho por las naos y hacienda que les fue detenida en el rio de Sevilla por Don Alvaro de Bazan, y meritamente porque se pusieron en defensa contra la justicia y presumieron con mano armada sacar una nao francesa del puerte de Su Magestad, como Vuestra Excellenza mejor lo sabra.

Estas demandas y otras semejantes montaran, segun lo que ellos pretenden que se les debe, mas que monta la hacienda mia y nuestro dinero detenido aqui. Y lo menos que pretenden, es que gozaran ahí de sus libertades, y que aca los vasallos de Su Magestad han de pasar por las sinrazones y agravios que han padecido muchos años, sin que aqui puedan gozar de libertad ninguna.

Asimismo pretenden que libremente puedan ir con mercaderias a las Indias.

Asimismo que en España y Flandes no puedan ser molestados en personas, ni haciendas por sus herejias, y que puedan vivir libremente.

Cuando vengán a tratar de los negocios, se hallara que tienen estas y otras pretensiones de burlerias; y especialmente pretenden que Su Magestad les ha de asegurar, y con juramento, la quietud y reposo que ellos querrian tener, y que se olvide los robos hechos por sus piratas, favorecidos de quien lo puede hacer.

Lo primero se ha de notar que jamas querran tratar de la restitucion y de concertar esta disension presente desde enero aca, ni referir las otras disensiones al coloquio de Brujas, sin primero tener certinidad de fenecerlo todo y tratar de todo juntamente con este presupuesto que no tienen voluntad de la dicha restitucion, ni de ninguna quietud, ni paz, si no es haciendose lo que querian, como Vuestra Excellenza lo halara así si no me engaño, porque tales son los humores de aca, si las cosas de Francia o alguna novedad de aqui no les fuerza a venir a la razon en los negocios. Plega a Dios que yo

me engane como hombre imprudente y ignorante que soy, y que todo suceda bien, y que nos de paz y quietud. Nuestro-Señor, etc.

(*Archives de Simancas, Estado, Leg. 541.* — Publié dans les *Documentos ineditos*, t. XXXVIII, p. 188.)

MDCCCCLX.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 22 SEPTEMBRE 1569.)

Vitelli sera envoyé en Angleterre. — Évasion de prisonniers à Bruxelles.

Captayn Vitelli, an Italian which was the deviser of the castle here, is appoynted to come into England with one Mons. de Campo and others joyned in commission together for the intreaty and pacifieing of theis troubles. They are but meane men to come to a Prince of such waighty and great matters wherto they have not been used; for they are souldiers and warriours, and in matters of common welthe have but litle knowledge as is judged, and thought and fered they come rather for spies and to seek how they may betray the realme then desier peace or any good end.

The 15 present, the prison at Bruxells in the night was broken up for all the watehe and ward of the Spaniards, and 17 prisoners escaped away cleane.

(*Brit. Mus., Titus, B. VI.*)

MDCCCCLXI.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe.

(LONDRES, 25 SEPTEMBRE 1569.)

Lettre en faveur d'un marchand des Pays-Bas.

Monseigneur, De la part de Hendrich Ulens, marchant des pays de pardelà, m'a esté remonstré, comme devant l'arrest encores durant entre ce royaume et les Estats du

Roy nostre sire, il avoit icy entre aultres la quantité de xxv ou xxx mille toisons de brebis, de la valeur de ij ou trois cens livres de ceste monnoye, lesquelles, comme lediet arrest survint par où ils devoient venir ès mains de ceulx qui pour cest effect estoient députés par la Royne d'Angleterre, il feit tant que par le moyen de certains marchans ils furent cachés, celés et partie d'icelle transportée à Hambourch, où il les auroit tenus jusques à présent tousjours soubs espoir que, ces troubles accommodés, ils les pourroyt transporter èsdiets Pays-Bas : à quoy voyant encoires bien peu d'apparence et que lesdictes toison (marchandise qui ne se peult tenir longtems) se commencent à gaster et perdre, il voudroit bien suplyer Vostre Excellence qu'elle fût servye de luy accorder et permectre qu'il les peust amener pardelà ; et d'autant que je suis esté d'autre part informé de la preudhomme de dudict remonstrant et que sur le bénéfice de la confection desdictes toisons une grande partie des habitans de la ville de Malines s'entretiennent, j'ay bien voulu en sa faveur aussy supplyer Vostre Excellence luy vouloir accorder ce que dessus, affin que par ce moyen il puisse éviter la perte des biens que par son industrie il a préservés.

De Londres, ce xxv^e de septembre 1569.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre, Supplément.)

MDCCCCLXII.

Don Guéreau d'Espès à Cecil.

(LONDRES, 27 SEPTEMBRE 1569.)

Plaintes contre les corsaires.

Cum inter diversa imperia, etsi amicitiae ac foederum nexibus astricta, caveri non possit (prout hominum sunt ingenia) ne querelae vicissim non oriantur, fiatque interdum immerentibus injuria, ita certe gaudendum est cum per homines, rerum usu ac probitate praeditos, res transigi atque in meliorem statum redigi constituitur. Sic certe in praesentia successit; nam, cum vestrae pyraetae mare infestum reddant, nihilque ab eis pene in toto septentrionali oceano sit tutum, subditosque Catholicae Majestatis spolient, praedas evehant, neque id jam furtim, sed palam, in vestris pene ac nostrorum oculis, oportet, ne ad tristiore exitum res deveniat, ut tecum de his rebus agatur, qui comitate tua atque industria utrisque provideas. Guzmanus Sylvius nihil mihi pene aliud

in mandatis reliquit, nisi uti Hollandicis ac aliis plurimis Belgis atque etiam Hispanis nostris curarem a pyratibus vestris ablata atque a portuum et littorum vestrorum gubernatoribus erepta restitui. Quæ tanta sunt ut verecundiæ mihi sit ea tibi recensere viro gravi et qui Serenissimæ Angliæ Reginæ negotia cures, eique sis a secretis præcipuus, sicque vellem tibi esse constitutum decere ad nobilissimæ hujus insulæ decus atque tantæ Reginæ existimationem pyratas omnes exterminari, captos capite plecti, aliosque capiendos curare, sicque impendenti huic malo commode succurreretur. Mitto tibi exemplar litterarum Catholicæ Majestatis. Queritur in illis Dominicum Olanum, subditum suum, a vestrate pyrata qui Londini captus detinetur, navi sua ac mercibus esse privatum, inquam navigiolum quoddam, quod etiam ab aliis extorserat, absque velis, armamentis et comætu aliquo, cum sociis suis impositum uti in alto miseranda morte periret. Sed nescit adhuc Clementissimus Rex quomodo, veluti pisces solent inferiores sui generis deglutire alvis, vester pyrata, sicuti Satanas Satanam ejiciens, navim jam a pyrata captam iterum ceperit, asservaturque ea cum tota pene lanarum quæ in ea vehebatur copia, apud Hibernos, quæ quidem, præsidio Serenissimæ Reginæ tuto, uti spero, nauclero, mercesque earum dominis restituentur. Quod quidem a te vehementer peto uti eum effectu omnino fiat, pyrataque in aliorum terrorem debito supplicio afficiatur, inquam potentissimæ principis egregiæ voluntatis argumentum, literæ hiberno proregi dirigantur, curet navim, armamenta, merces omnes nobis restitui, cui illuc ea de causa certum hominem mittimus. Est etiam, prope Plemuthum oppidum, miserabilis nostrorum direptio facta, cædesque nautarum plurima, sauciati pene omnes, qui in tribus hollandicis navigiis navigabant. Unus e pyratibus, qui hæc commiserunt, captus jam Londinum perductus est. Homines miseri res suas reposeunt, vindictam inclamitant, quæ quo atrocior ac celerior, eo magis et dignitate regni atque amplitudine Regiæ Majestatis digna erit, magisque amicitiam ac mutuam concordiam redolebit. Est etiam vir Hollandus, quadriennium jam sustinens, nec res suæ illi restituuntur, neque de illarum æstimatione, licet non admodum æqua, illi satisfit: obruitur ærumnis, opprimitur expensis. Hæc pauca tibi de multis in prioribus hisce literis nostris congero, multitudine querelarum te statim in amicitiae nostræ limine non oneraturus. Spero autem pro ingenii tui dexteritate, atque in Philippum amantissimum tui principem amore, hæc omnia aliaque quæ amicitiae firmitati conveniunt, te enixe curaturum, talem tibi animum atque pectoris mei candorem promittens tum in tantæ atque tam incomparabilis Reginæ gratiam, nobilissimique ac nobis conjunctissimi regni respectum tum etiam tua de causa, quem ego mirum in modum veneror atque amo. Vale.

Londini, 27 septembris 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 191.)

MDCCCCLXIII.

Instructions données par le duc d'Albe à Chiappino Vitelli.

(VERS LE 28 SEPTEMBRE 1569.)

Exposé des questions litigieuses. — Conduite à tenir dans les négociations avec la reine d'Angleterre et ses conseillers.

Instruction pour vous le S^r Chapin Vitelli, marquis de Cetona, et Messire Jehan Fonck, prévost de S^t-Séverin à Couloigne, prévost de S^t-Servais à Utrecht, etc., de ce que vous aurez à faire vers la Royne d'Angleterre.

Premièrement, afin que vous entendiez l'origine et fondement de l'affaire que vous aurez à traiter, vous fault sçavoir qu'estant devant le Noël dernier parties d'Espaignes quelques navires hiscayens pour les pays de pardeçà, conduittes par subjects de Sa Majesté, et entre aultres une de Lope de la Ciera, chargée de marchandises et de quelque bonne quantité d'argent, tant monnoyé du coing d'Espaigne que non monnoyé, jusques à la somme et valeur que vous entendrez particulièrement par l'Ambassadeur de Sa Majesté audiet Angleterre, don Guarau d'Espès, lequel argent Sa Majesté avoit, par ses lettres de saca et octroy particulier, permis à quelques marchans genevois, résidans et tenant fixe domicile en la ville d'Anvers, de tirer de sesdicts royaumes d'Espaigne, pour porter audiet Anvers, et ce à charge et condition expresse de nous en servir pour la tuition de ses pays de pardeçà : lesdictes navires, contraintes par les vents et inclémence du ciel et doute de pirates, prindrent port et havre audiet Angleterre, comme de tout temps aultres marchans sont accoustumés de faire en cas semblable, faisant compte d'en partir et passer outre au premier bon vent et opportunité, selon que non-seulement est très permis de droit commun à toutes nations avecq lesquelles l'on ne ha guerre légitimement déclairée, mais aussi particulièrement à tous les subjects de Leurs Majestés d'une part et d'autre, par les traittés de paix et d'entrecours, et par celluy d'estroite alliance qui est entre les deux pays. Toutefois nous fumes advertis que lesdictes navires avont esté arrestées au havre de Plemouth, et l'argent prins et levé, et ladicte dame Royne et ses ministres en avont faict ce que leur avoit semblé, contre lesdicts traittés d'entrecours, de paix et d'estroite confédération et d'alliance, portans tous en termes exprès que non-seulement il doibt estre loisible et licite aux subjects, manans et habitans ès pays, royaumes et Estats des deux princes de hanter, fréquenter, négocier, trafficquer, entrer et sortir librement et franchement les ports et

havres, pays et royaumes l'ung de l'autre, mais aussi qu'ils doivent estre chéris, favorisés et traités avecq toute faveur, courtoisie et bon traitement comme propres subjects l'ung de l'autre, sans leur pouvoir faire obstacle, ni empeschement quelconque, ny arrest de leurs biens, marchandises, ny personnes, à quelque couleur on prétent que ce fût. Que plus est, lesdicts princes ont promis mutuellement par lesdicts traictés, pour meilleur entretenement et assurance du libre commerce, voisinance et amitié, de donner ordre que la mer et costes de leurs royaumes, terres et pays fussent libres de tous pirates et voleurs, promettant eulx-mesmes faire les debvoirs de purger ladicte mer et de poursuivre et faire la restitution de ce qu'auroit esté prins et robbé. Par quoy nous ne povions trouver cest arrest et levée d'argent que fort estrange, plus considérant que l'argent estoit creu aux royaumes de Sa Majesté et destiné nommément et spécifiquement pour s'en servir pardeçà en ses affaires, et sous ceste condition et non aultre permis de le tirer hors d'Espagne, et que la Royne faisoit grand tort à Sa Majesté, et bien au contraire de la faveur et secours que nous debvions attendre d'elle à l'encontre des subjects rebelles eslevés contre leur souverayn seigneur et prince naturel, chose que nul prince saige peult trouver bon pour la conséquence et pernicieux exemple que c'est pour ses subjects qui luy pourriont faire le mesmes. A ceste cause, pour éviter plus grands inconveniens, entendant mesmes que les Anglois, aians biens pardeçà, commenchoient à se retirer, à fin que, cependant que l'on nous mèneroit de delà en parolles, l'on ne nous frustrast des moyens par où nous pourrions parvenir à l'indemnité des subjects et particulièrement desdicts Gênois, qui y ont faict domicile comme dessus, fumes forcés et nécessités de venir au contre-arrest des personnes et biens des Anglois se trouvant pardeçà, tant et jusques à ce que la main levée en fût accordée, et le tout remis au premier estat selon les termes des traictés. Et toutefois pour démonstrer par effect que nous ne demandions aultre chose que de trouver moyen pour que ces difficultés cessassent et ne vinssent plus avant et que tous empeschemens et scrupules fussent promptement ostés, nous envoyasmes vers ladicte dame Royne maistre Christophle d'Assonleville, conseiller du Conseil privé de Sa Majesté, pour luy faire entendre tout ce que dessus et la requérir de faire effectivement relaxer l'arrest tant desdicts deniers que de tout ce que s'en estoit ensuyvy, et sans frais, ny intérêt des marchans ou subjects, avec charge de dire que si elle l'accordoit, nous serions aussi contens de faire le semblable. Mais tant s'en fault que ladicte dame s'en soit accomodée, que au contraire elle ne luy a jamais voulu donner audience vers sa personne, et, quoy que l'on aye dit audiet d'Assonleville du désir qu'elle avoit de demeurer en paix et bonne voisinance, tesmoigne le contraire par continuation non-seulement d'arrest sur arrest, mais de robberyes et voleryes par mer du long les costes marynes de pardeçà, lesquelles, si bien l'on a désadvoué de bouche, l'on les a toutefois advoué de fait, laissant les pirates sortir et entrer ès ports d'Angleterre, sans en faire démonstration, ny

réparation, outre les estranges termes dont on a usé à l'endroit dudict Ambassadeur de Sa Majesté, comme il pourra vous compter par le menu. Et enfin pour toute conclusion ladicte dame a fait déclairer audiet d'Assonleville qu'elle ne vouloit alors accorder, ny refuser la restitution des deniers qu'elle avoit fait arrester, tant et jusques à ce que tous les différens estans entre Sa Majesté et elle, tant en Espagne que pardeçà, fuissent widés et déterminés, ce que résolument elle ne vouloit faire si non avecq commissaires aians pouvoir de Sa Majesté, à laquelle, cependant que lediet d'Assonleville estoit là besoignant, elle avoit escript une lettre pour justification de son fait.

Voilà en sommaire le fondement de l'affaire et en quoy il consiste jusques à cest heure. Ce que vous pourrez encoires entendre plus particulièrement, et mesmes le but où la Royne semble tendre, par la relation de ce que lediet d'Assonleville passa avecq quelques principaulx de son Conseil le xxij^e de febvrier dernier, dont vous sera baillé copie, et de ce que y est sucédé depuis, serez particulièrement informé par lediet Ambassadeur.

Or, estant Sa Majesté advertye du tout, s'est enfin résolue de luy escrire une lettre, en la substance que vous verrez par la copie, qui vous sera délivrée avecq la mesme lettre. Et d'autant que Sa Majesté s'est remis à nous d'envoyer ladicte lettre et faire traiter cest affaire par personaiges que nous jugerions les plus souffisant et plus ydoines à charge de telle qualité, nous confiant et ayant regard à vos prudence, discrétion, dextérité et léaulté, fumes advisés de la vous commettre. Et suyvant ce vous requérons de la part de Sa Majesté vouloir partir et aller audiet Angleterre en la plus grande diligence qu'il vous sera possible, où, estant arrivés, sera besoing que premièrement et avant toute œuvre vous adressiez audiet Ambassadeur de Sa Majesté, auquel nous escripvons aussi lettres que vous luy délivrerez, et que vous communiquiez avecq luy ceste vostre charge et instruction afin que, après avoir conelu par ensemble du chemin que conviendra tenir pour venir au but que se prétend, il puisse demander ou faire demander vostre audience vers la Royne. Et vous trouvant vers icelle, à telle heure qu'elle vous aura mandé, en présence dudict Ambassadeur, luy présenterez lesdictes lettres de Sa Majesté avecq ses affectueuses recommandations à sa bonne grâce, et semblablement celles que nous lui escripvons en crédençe sur vous en conformité des aultres avec nos humbles recommandations. Et luy déclairerez de par Sa Majesté que, selon qu'elle aura veu on pourra bien voir par les mesmes lettres, Sa Majesté ha receu les siennes et l'escript y joint touchant la rétention des deniers qu'elle avoit fait arrester, et ce que depuis en estoit ensuivy, et que le mesmes avoit aussi Sa Majesté bien particulièrement entendu par nous, sur quoy Sa Majesté vous a enchargé de luy dire qu'elle n'a peult délaissier d'estre marry et trouver estrange, aiant regard à la vraye amitié et la mutuelle et fraternelle bénévolence d'entre elle et ladicte dame, qui (comme ladicte dame mesmes réfère en ses lettres) est tant anchienne, assavoir dois le temps des

ayeulx et bysayeulx et aultres prédécesseurs de Leurs Majestés, perpétuellement et constamment entretenue et conservée jusques au temps présent, confirmée de si estroits et si fermes lyens d'alliances et confédérations, et enfin renouvelée du costel de Sa Majesté d'offices et tesmoignaiges d'amour et bénévolence mutuelle qui n'estiont à désestimer, qu'il y soit entrevenu chose qui pourroit tirer avec soy cause d'offence et occasion de querelle et empeschement au progrès de cette amitié et bénévolence, l'importance de laquelle pour tous deux, et des royaumes et subjects d'une part et d'autre, ladicte dame peult et doit considérer que les choses faites et advenues d'une part et d'autre (auxquelles il est si facile de trouver remède) ne peuvent et ne doivent empescher, ny interrompre avecq raison la continuation d'une telle amitié et fraternelle bénévolence de si longtems invétérée, et que partant aussi il ne a semblé à Sa Majesté nécessaire d'excuser ou justifier ce que est passé d'une part et d'autre, ny à que se doit attribuer et rejeter la coulpe, d'autant que telles disputes ne servent guaires pour réconcilier les cœurs et satisfaire aux offenses, ains bien souvent donnent occasion nouvelle de contentions et enemitiés; et toutesfois que Sa Majesté ne peult obmettre de dire que si bien la Royne, en faisant détenir les deniers (que a esté le commencement, cause et source de tout ce que s'en est ensuivy), estoit d'intention de pourveoir qu'ils fussent conduits ès pays de pardeçà avec plus de sécurité, facilité et commodité, considérant que après l'on a usé de tant de délais en la relaxation et restitution, et qu'ils sont esté transportés du lieu et arrière des personnes vers lesquels ils aviont esté déposés, et mis en mains d'autres, mesmes en mains d'officiers de la Royne, c'estoit à la vérité ung grand argument pour soubçonner et jugier que ladicte détention avoit esté faicte à aultre fin, et que partant nous avions esté justement occasionnés quasi deffensivement de procéder au contre-arrest; et de tel commencement est aussi ensuivy après ce que par ordonnance de la Royne s'est fait en la détention des personnes, navires, marchandises et biens des subjects, amys et confédérés de Sa Majesté jusques à venir si avant que l'on ha usé et procédé avecq l'Ambassadeur ordinaire de Sa Majesté résident vers elle et ledict Conseillier d'Assonleville, envoyé par nous au nom de Sa Majesté, de si nouvelle et si inusitée façon de faire que Sa Majesté ne peult aussi délaisser de dire que l'arrest de ses deniers ne se peult justifier à conleur que l'on allègue qu'ils n'apparteniont à Sa Majesté, mais à marchans privés; car, oires que ainsi fût, que encoires est-il cler qu'ils ne se poviont arrester avecq raison, comme y répugnant ouvertement les pactions, confédérations et entrecours, tant plus que lesdiets deniers estiont destinés à Sa Majesté et à son service et délivrés aux marchans en Espagne avecq condition et convention expresse de les envoyer pardeçà pour en payer les gens de guerre et pour aultres affaires de Sa Majesté; et que ce néantmoins, comme qu'il soit, quelconque ait esté la cause, il n'y a doubte qu'il ne soit en la puissance d'elle et qu'il ne dépende de sa volonté d'oster entièrement toutes occasions de différens,

querelles et offences, comme elle fera si les deniers se relaxent et les personnes, navires, marchandises et généralement tous biens des subjects, amys et confédérés se restituent effectivement et toutes choses se réduisent du tout en son premier estat, de sorte que ceux à qui ils appartiennent, les puissent seurement et librement tirer dehors et emmener; que, si elle le fait faire, la chose démontrera en soy à tout le monde quelle aura esté l'intention et le conseil, et demeurera l'amitié entre Leurs Majestés en effect et en estimation d'ung chascun entière et inviolée et de cest argument et tesmoignage de nouveau confirmée; mais, se faisant aultrement ou différant ceste restitution ou interposant quelque chose qui puisse donner matière de délai, qu'il n'y aura homme de bon jugement qui n'estime que le conseil et intention de la Royne eût esté tout aultre; et comme cela seroit tant esloigné de l'amitié qu'est entre Leurs Majestés et tant desvoyé de la tant anchienne et fraternelle intelligence et bénévolence, Sa Majesté ne le peult croire, ny attendre de la Royne, de laquelle elle ne se peult promettre sinon toute bonne volonté en son endroit, oultre ce qu'elle attribue aussi à sa prudence, faisant compte qu'elle considérera le poix et importance de cest affaire, quels domaiges et maux s'en pourriont ensuyvre, et qu'elle ne voudra prester l'oreille et moins suyvre les conseils de ceux qui par affection ou passion particulière et cherchant leur profit privé ne tâchent que de troubler la paix et repos publique et tirer les cœurs aultrement amys en discorde et partout esmouvoir guerres et dissensions par diverses inventions et choses controuvées à leurs propos; et que, pour autant que nous sumes icy représentant la personne de Sa Majesté, autorisés comme il convient, si proches d'elle, informés de l'affaire et de l'intention de Sa Majesté, comme la Royne verra par ses lettres, Sadiete Majesté s'en est entièrement remis à nous. Et que, suyvant ce, vous avons envoyé à ce propos vers elle pour luy déclarer ce que dessus par ordonnance expresse de Sa Majesté, laquelle se confie que ladiete dame, suyvant sa prudence et grand jugement, restituera toutes choses et conséquamment l'anchienne amitié au premier estat, sur quoy vous avez charge de savoir son intention.

Si elle parle du délai qui est entrevenu avant que Sa Majesté luy ait fait responce, en tel cas et non aultrement, pourrez dire que, comme sa lettre avoit esté envoyée à l'Ambassadeur de Sa Majesté en France, lequel la renvoya ici en nos mains, nous, estimants que le Conseillier d'Assonleville retourneroit de jour à aultre d'Angleterre avecq fructueuse responce, comme se devoit attendre d'une demande si juste, et que l'ayant nous en pourrions incontinent advertir Sa Majesté pour luy faire trouver les choses passées meilleures, nous guardasmes ladiete responce quelque temps, laquelle a aussi tardé de tant plus en chemin pour le tour qu'il failloit que le courrier fit à cause des troubles de France, et depuis qu'elle est arrivée en Espagne, Sa Majesté a esté quasi tousjours d'une part et d'aultre hors du lieu de sa résidence ordinaire, qui est la cause du délai. Mais, si elle ne parle comme dessus, ne ferez aussi semblant.

Si elle prétend de vous remettre à son Conseil, vous luy direz que vous n'avez charge aucune de vous adresser à aultre qu'à elle, ny d'entrer en dispute ou justification du fait d'ung costel, ny d'aultre, mais de savoir d'elle son intention, comme dessus, sur la restitution et remise de ces choses en son premier estat, puisque les disputes, comme vous luy aurez déclaré auparavant, n'y peuvent apporter aucun bien.

Si elle dit qu'il fault traicter et wider toutes les difficultés ensemble tant vieilles, dépendants de l'entrecours de l'ung pays à l'aultre, que ces dernières, luy respondrez que celles-là n'ont riens de commun avec cestes, et qu'il n'y a pour quoy mesler l'ung avecq l'aultre, mais qu'il fault que ce que est à ceste heure en question soit widé et effectué premiers, de sorte que à ceste cause il n'y demeure aucune occasion de doléance, ny d'ombre d'une part, ny d'aultre.

Si elle se plaint de ce que auroit passé en Espagne à l'endroit de son Ambassadeur et aultrement, regarderez de le glisser et vous en desmesler par dire que si l'on vouloit entrer en ces menutés, elle peut jugier s'il y a faulte de matière de se douloir au contraire du mauvais traitement que a receu l'Ambassadeur de Sa Majesté en Angleterre : mais, comme semblables doléances ne monstrent le chemin pour radoucir les choses d'une part et d'aultre, vous n'en voulez plus faire mention.

Et d'aultant que par les rapports dudict d'Assonleville nous entendons qu'elle se plaint de l'ingratitude dont nous aurions usé en son endroit, en cas qu'elle viengne aussi à refreschir ce point, vous, seigneur marquis, en tel cas et non aultrement, l'en désabuserez, luy tesmoignant le contraire, comme celluy qui, depuis nostre advènement pardeçà, avez esté continuellement près de nostre personne et povez avoir remarqué nos actions : bien luy povez vous dire de nostre part que nous ne trouvons point estrange si les rebelles de pardeçà et leurs fauteurs, qui ont semé tant de bourdes par toute l'Allemagne et ailleurs pour nous rendre odieux et s'en servir à leur advantaige, ont aussi tâché de faire croire le mesmes à la Royne par mille inventions et subtilités ; mais que nous la tenons tant prudente et saige qu'elle aura plus de regard à nos actions, qui ne tendent sinon au service du Roy nostre maistre et à contenir ses pays et subjects en l'obéissance qui luy est deue, que non à ce que disent ceux qui s'en veullent exempter et, pour parvenir à leurs desseings ambitieux, ont perturbé le hault et le bas, lesquels il luy emporte comme à tous aultres princes estre rengés à la raison pour le pernicieux exemple que c'est à tous aians vassaulx et subjects à gouverner ; aussi que une des principales charges que nous avons de Sa Majesté, est d'entretenir avecq elle toute bonne voisinance, en quoy elle ne trouverra jamais avecq la vérité que nous nous soions oubliés.

Vous ne sonnerez mot de vous-mesmes de la restitution réciproque de pardeçà ; mais, si l'on la met en avant, demanderez comment l'on l'entend, assavoir si l'on entend faire la restitution du costel de delà de sorte qu'il n'y ait que redire et révoquer tout

ce qui a esté innové depuis le commencement de ces arrests et remettre en son premier estat, tant au regard des placearts et ordonnances que de ce que peult avoir esté traité et innové à *Hambourg*, *Empden* ou ailleurs au préjudice des commerçans de pardeçà; et, s'ils monstrent intention de le faire, respondrez que aussi sera-l'on content de faire le mesme de ce costel des choses ensuivytes depuis ledict commencement des arrests, tant pardeçà que en aultres pays de Sa Majesté. Vray est que ledict d'Assonleville avoit charge de faire offre de la restitution réciproque en demandant que l'on la fit du costel de delà, et, comme s'entend par sa relation, il l'ha ainsi déclaré à ceulx du Conseil de la Royné; mais, comme vous allez là de la part de Sa Majesté et non de la nostre, il est mieulx de garder la réputation de Sa Majesté que de venir à ce point de restitution réciproque de plain sault, mais y condescendrez selon le propos que se tiendra du costel de delà de degré en degré.

S'accordant ainsi la chose d'une part et d'autre, dresserez et passerez ung acte avecq l'intervention dudict Ambassadeur de Sa Majesté de la main-levée et restablissement réciproque de toutes choses en leur premier estat et de tout ce que en dépend, promettant le faire advouer et ratifier de par nous au nom de Sa Majesté, voires et de Sa Majesté propre, estant besoing, à l'effect de quoy vous seront délivrés deux pouvoirs, l'ung de Sa Majesté sur nous et l'autre de nous sur vous, que vous pourrez exhiber à son temps.

Mais, si vous voyez que la Royné tiegne ferme à non se vouloir ranger à la raison, comme il est assez à craindre qu'il n'y aura faulte de ceulx d'alentour d'elle qui tâcheront de le luy dissuader pour le compte particulier qu'ils peuvent desjà avoir fait d'en faire leur prouffit : vous, seigneur marquis, cherchez, audict cas, moyen de parler à elle à part, et luy remonstrerez avec l'authorité et décence que convient à la charge que vous avez, qu'elle doit penser ce que le refus d'une chose si juste et si notoirement contre les traittés peult importer, et combien le moindre prince du monde s'en voudroit sentir, tant plus ung prince tel que Sa Majesté, laquelle auroit trop de matière par là de croire qu'elle ne fait compte de son amitié et alliance, ny des traittés qu'ils ont par ensemble, bien au contraire de ses prédécesseurs qui l'ont aultresfois aultrement estimé, comme Sa Majesté confie qu'elle fera encoires, et qu'elle voudra maintenir paix et amitié avecq luy qui luy est si estroitement allié et de qui elle ne peult dire avoir receu juste matière de desplaisir, mais au contraire toute faveur, amitié et bienfaits qui ne méritent d'estre mis en oubly; et qu'elle ne se doibt point laisser abuser de ceulx qui lui voudroient rendre la grandeur de Sa Majesté suspecte, ains considérer que, tant plus puissans amis et confédérés qu'elle a, tant plus se doibt-elle tenir pour assurée, et que si elle veult bien réduire à mémoire toutes les actions de Sa Majesté, trouvera qu'elle s'est toujours contentée du sien sans avoir jamais empiété un pied de terre sur son voisin, quelques occasions qu'elle en ait eu et ait encoires de se

venger des anciennes ennuis, s'il estoit aultre, et que enfin elle se souviengne que ce peult toucher plus à elle que à ceulx de son Conseil, et de l'ancien proverbe qui dit que conseillers ne sont point payeurs, avec aultres termes servant à ce mesme propos, sans user de propos cominatoires, mais tels qui la puissent esmouvoir et faire penser en arriere.

Et de quelque sorte que la négociation succède, ne convient que vous bougez de là sans nostre expresse charge, mais nous advertirez de temps à aultre du progrès de vostre besoigne et de toutes aultres occurrences de delà et des difficultés qui s'y offeront si aucunes y a, procurant que nous aions de vos nouvelles le plus souvent que vous sera possible, et vous conduisant au demeurant selon la confiance que Sa Majesté et nous avons de vous.

Fait à Bruxelles, le ... de XV^e soixante-neuf.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre, Instructions, p. 291.
et Nég. de Vitelli, p. 102.)

MDCCCCLXIV.

Le duc d'Albe à la reine d'Angleterre.

(BRUXELLES, 30 SEPTEMBRE 1569.)

Lettre de créance pour Chiappino Vitelli.

Très-haulte, très-excellente et très-puissante Princesse,

Le Roy, mon maistre, envoie à Votre Majesté la lettre que luy présentera le seigneur marquis de Cetona, porteur de ceste, lequel, en ensuyvant la charge de Sa Majesté, j'ay commis pour aller trouver la Vôtre et luy faire entendre ce que Sa Majesté m'a commandé.

Et comme tout le but d'icelle tend à veoir toutes choses ostées, qui pourriont refroidir la tant ancienne, vraye et fraternelle amitié que a esté entre Vos Majestés et leurs prédécesseurs jusques à maintenant, je ne puis délaissier de vous supplier, Madame, qu'il vous plaise donner audit Marquis de Cetona bénigne audience et le croire en ce qu'il luy dira, de par Sa Majesté, comme icelle requiert la Vôtre par sesdites lettres, lequel Marquis j'ay bien voulu faire accompagner de Messieurs Jehan Funkius, prévost de

S^t-Séverin en Couloigne, pour conseiller, et Jacques de la Torre, secrétaire de Sa dite Majesté ¹.

Très-haute, très-excellente et très-puissante Princesse, je prie à Dieu qu'il vous ait en sa sainte garde.

De Bruxelles, le dernier jour de septembre 1569.

(*Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre*, Instructions, p. 500, et *Nég. de Vitelli*, p. 90; *Brit. Mus., Galba, C. III.*)

MDCCCCLXV.

Le duc d'Albe à don Guérau d'Espès.

(BRUXELLES, 5 OCTOBRE 1569.)

Cette lettre lui sera remise par Vitelli.

El señor Marques Chappin, que esta dara a V. M., va ay a tratar de los negocios que por mis antecedentes le tengo scripto, y, no offreciendose cosa de nuevo que poder servir, serviran estos ringlones solamente para decir que del dicho señor Marques entendera V. M. quanto quisiere saber, pues le tiene de dar parte de todo. V. M. le guiara y alumbrara de quanto viere convenir al servicio de Su Mag^d y me yra dando aviso con todas las ocasiones de lo que se hiziere.

De Brussellas, 5 de octubre 1569.

(*Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 196.*)

¹ La lettre de Philippe II à Elisabeth, que Vitelli était chargé de remettre, portait la date du 20 juillet 1569. La reine d'Angleterre y répondit le 20 décembre.

MDCCCCLXVI.

Don Guéreau d'Espès à Georges Speke.

(LONDRES, 7 OCTOBRE 1569.)

Nouvelles plaintes contre les commissaires.

Intendendo que questi comisarii si mettono in ordine per partire e vendere, marivi- gliato molto da questo, rimando a Melchior che lo dica a V. S. con carta per il Secretario Cecil, que mandi cessar a la die tanto esfrenati. Io supplico a V. S. si degni prender encor questo trabaglio in incaminarlo.

Ben potra V. S. certificar detto señor Secretario come si fece intendere al Doctor Dale que si cesso nel informalo per il passaporto donato da Sua Maesta a quelli que han da venire e quando non si fosse altro ordine per far cessar questo maleficio, il che non he da credere, venga altra comissione per il giudice del Almiraglio, e cessino questi ribaldi da le sue roberie. Supplico a V. S. mandi espedir a Melchior il piu presto che sia possibile e a me comandi come a suo servitore che provero sono obligato a serlo.

Di Londra, a 7 de octobre 1569.

(Record office, Cal., n° 462.)

MDCCCCLXVII.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 9 OCTOBRE 1569.)

Débarquement des Gueux-de-mer au Texel; ils se sont emparés de cent soixante-dix navires. —

Leur chef est M. de Dolhain. — Armements du due d'Albe. — Nouvelles d'Autriche. — Départ de Vitelli.

Little or no newes is here spoken of Fraunce, but altogether of certayn Watergewes with 7 shipes of warr, appoynted welle at all assayes, are fallen with the rest of Holland at a place called the Tasell, wher the sayd pirats landed and for the tyme used such violence as they could, putting certen riche men to raunson, which cam in their hands, and so retired a shipe bord without any aunoyance agayn. Since which tyme, as the

newes is come from Amsterdame, the sayd pirates have taken to the number of 170 sayll of shipes one an other, wherof certayn which best liked them they carried away with them to the River of Emes and the rest put to ransome according to their burden, wherby, as the computation is mad, they have avanced to the some of 5 or 400,000 dollars at lest. The cheif capitayn is called Mons. Dollain. These rovers are much fered as wel by land as sea, and therfor the Duke hath sent a power of men into Holland for the garding of the contry, as also sent out commandement for the arming out of ships to take them. Now they are gonne, which to do men are as willing as ye beare to the stack.

The newes from Venes with the last letters say ther is a great hurt done ther by misfortune of gunpowder in the Archinold of 5 towers, therin which were laden with powder, the which in the night between one and two of the clock was set on fire, by ightening as som say, and others say done by treason, the which hath wholly subverted 2 or 5 monasteries, destroyed muche provision in the sayd Archinold and overthrown many howses with destruction of much people : so fearfull was the terror for the tyme as nothing ever hard of more.

Now Shapyn Vitelle is departed hens toward England, who as some say of birth as noble as some borne in Estchepe or St-Nicholas shambles, notwithstanding for his wisdome and virtues to be honored, being well applied, with whom goeth one over that cam from ye Pope.

(*British Museum, Titus, B. VI.*)

MDCCCCLXVIII.

Chiappino Vitelli au duc d'Albe.

(GRAVELINES, 40 OCTOBRE 1569.)

Il réclame de nouvelles instructions sur la suite à donner à son voyage.

J'ay, à huyet heures de ee soir, receu les lettres de Votre Excellence en date du viii^e de ce mois avec ung postdate du ix^e, par lesquelles elle m'escript avoir receu celles que j'avoye escript à Vostre Excellence à mon arrivée en la ville de Bruges, ensemble la lettre à moy escripte par le lieutenant du S^r de Cressonnière en ceste ville, commandant que, si à mon arrivée à Calès trouvasse lesdictes nouvelles vrayes, de incontinent en advertir Vostre Excellence, et despescher à Don Gérau ung homme exprès, et l'adviser d'avoir esté adverty que la Royne auroit révoqué mon saulf-conduict,

adfin d'entendre d'elle la cause de ladiete révocation et actendre sur ce sa responce, et, en cas que ne trouvasse auleune certitude desdictes nouvelles, passer oultre et de continuer mon voiaige.

Et par lediet postdate, Vostre Excellence m'advertit de la réception de certaines lettres dudiet Don Gérau, du dernier du mois passé, contenant que l'on avoit traitié sur la susdiete révocation, mais que riens n'en avoit esté résolu, me commandant atant, si audiet Calès je ne trouvasse ladiete révocation, de passer oultre, sans actendre aultres nouvelles et d'advertir Vostre Excellence d'heure à aultre du succès de ma négociation.

Et pour ce que les lettres de Vostre Excellence ne font mention de la réception des lettres de Milort Coban, gardien des Cinq Ports d'Angleterre, escriptes aux Gouverneurs de Gravelinges et Dunekereke ou leurs lieutenans (envoyées au secrétaire Courtville par le lieutenant dudiet Gouverneur d'icy, pour les communiquer à Vostre Excellence, dont j'envoye avec cestes copie ey-encluse, j'ay esté en doubte si, non obstant le commandement de Vostrediete Excellence, je debvoye passer oultre, sans premièrement avoir eu sa responce sur l'advertence des lettres dudiet Coban. Finalement, pour non faire chose qui pouroit offenser Vostre Excellence, considérant mesmes que mon partement ne se diffère que de deux ou trois jours, qu'est peu de retardement, par commune résolution a esté trouvé bon de dépescher cestes à Vostre Excellence pour, icelles et la susdiete copie veues, me mander son bon plaisir endroit mon allée audiet Angleterre ou autrement, ayant eependant, pour estre myeux certioré de la volonté de la Royne, despesché ung myen gentilhomme florentin avec lettres vers lediet Coban, avec charge, en cas qu'il n'y trouvoit auleune résolution, de passer oultre avec aultres lettres miennes vers lediet don Gérau, pour sçavoir de luy l'intention de ladiete Royne. Laquelle responce, mesmes celle de Vostre Excellence, j'espère ne tardera de venir endéans jeudy prochain, estant délibéré pour lediet jour me trouver audiet Calès pour d'autant plus advanher mon voiaige, si d'aventure Vostre Excellence me commande (non obstant le contenu des lettres dudiet Milor Coban) de m'encheminier vers lediet Angleterre.

Estant aussy délibéré que, si pendant mon séjour en ceste ville, je recois lettres certaines du liet Milort Coban, par lesquelles je puyse entendre mon passeport ou saulf-conduict n'estre révoqué, de passer droiet audiet Angleterre sans actendre la responce de Vostre Excellence sur cestes, ny mesmes dudiet Don Gérau, dont j'advertiray à l'heure de mon partement Vostrediete Excellence.

Advertissant Vostrediete Excellence hier avoir escript aultres lettres à icelle, endroit la difficulté susdiete, sur lesquelles, ayant entendu son bon plaisir, me conformeray au contenu d'icelle sans actendre sa responce sur cestes.

Et adfin que Vostre Excellence soit advertye de ce que dessus, ay despesché le por-

teur de cestes tout exprès, qui m'a promis d'y user de toute diligence. Il plaira à Vostre Excellence le faire dépescher le plus tost qu'il luy semblera convenir.

De Gravelinges, le x^e jour d'octobre 1569, à xij heures de nuyet.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. de Vitelli, p. 112.)

MDCCCCLXIX.

Le duc d'Albe à Chiappino Vitelli.

(BRUXELLES, 12 OCTOBRE 1569.)

Il l'engage à suspendre son voyage.

Monsieur le marquis. J'ay au devant midy receu vostre lettre du x^e de ce mois, datée de Gravelinghes. Et hier soir furent délivrées au Secrétaire Courteville les lettres de milord Cobban escriptes à Doyres, lesquelles aiant veu, je vous escripvis incontinent par la poste que vous vouldissiez encoires arrester à Gravelinghes, tant que vous eussiez aultres nouvelles de moy. Et estant icy délibérant sur ce que je vous pouvois escripre, vostre dicte lettre est survenue, et ay veu que vous avez entièrement fait ce que j'estois résolu de vous mander. Reste que vous m'advertissiez à diligence des nouvelles que vous aurez eu du gentilhomme que vous avez despesché, sans passer oultre jusques à ce que, le tout entendu, je vous aye escript ce que ultérieurement me semble à faire. J'espère avoir plus de lumière d'icy à là, pour en pouvoir prendre conclusion plus assurée, me semblant bien desmontré que, attendu lediet advisement de milord Cobban, il ne seroit conseillable que vous passassiez oultre sans avoir vostre passeport ou renouvelé ou confirmé, dont j'escrips aussi ung mot à don Gérard, Ambassadeur de Sa Majesté. A tant, etc.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Corresp. de Vitelli, p. 114.)

MDCCCCLXX.

Le duc d'Albe à don Guérau d'Espès (En chiffre).

(BRUXELLES, 13 OCTOBRE 1569.)

Réponse à donner aux seigneurs anglais : il faut agir en ceci avec une extrême prudence. — Il désire savoir s'il est vrai qu'Élisabeth refuse tout sauf-conduit à Vitelli. — Succès du roi de France. — On dit que le prince d'Orange et Louis de Nassau se sont joints aux Huguenots. — Mission secrète confiée au capitaine Santa-Sicilia.

He recebido las cartas que V. M. me escrivio en 27 y 30 del passado, juntamente con el pliego que venia para Su M^d, el qual embiare esta semana.

V. M. me la hecho muy grande en avisarme tan particularmente de lo que alla pasa. Lo que agora parece que conviene es que si esos señores venieren a V. M., les diga que acudan a mi, que tiene por cierto no dexare de ayudarlos en todo lo que se les ofreciere, y que, estando V. M. solo en ese reyno no podra darles mejor consejo que encaminarlos donde piensa hallaran lo que han menester, y de tal manera ha V. M. de proceder que, quando la Reyna vinese a entender lo, no pueda quexarse de que se trata cosa en su perjuizio y a la jornada : conforme a lo que V. M. me avisare, le yre siempre advirtiendo de lo que me pareciere.

Chapin partió de aqui avra seys dias. A me embiado una carta que Coban escrivio a los gobernadores de Gravelingas y Dunquerque, en que les dize que tiene orden de su ama de no dexar pasar ninguna persona de las que de aqui fueren, que ellos avisen paraque no pasen adelante ; y lo mismo embio a dezir à Gourdan, governador de Calais, el qual rrespondió que no queria acetar tal comision, sino rregalar y hazer buena xera a qualquiera persona que yo embiase. Segun esto dicho que han rrevocado el salvo-conduto de Chapin, hele escrito haga alto en Gravelingas o Calais, y que despache un gentil hombre al dicho de Coban para entender como pasa esta rrevocacion y que, si le dexaren, vaya adonde V. M. esta y le de aviso de lo que tengo dicho, porque en ninguna manera conviene que Chapin dexede de yr, dando la Reyna licencia para ello. V. M. procure de entender si es voluntad suya rrevocar el dicho salvoconduto, en que manera entiende se deve usar del y si necesario fuere le hara rrevaldar ; y V. M. tenga con Chapin toda buen correspondencia hasta que llegue, que yo le he ordenado la tenga con V. M. y le de parte de todo lo que negociar, y que sea en su presencia y con su parecer, y con Burgues scrivi lo mismo, a que me remito, y a este hombre se le ha dado el dinero que V. M. dize y lo merece muy bien que ha hecho diligencia.

Don Frances de Alava me ha avisado de la vitoria que Nuestro-Señor ha dado al

Rey Christianissimo contra sus rebeldes, como mas particularmente vera por la copia de la relacion que con essa le embio. Tambien me dizen que el Principe de Oranges con su hermano Ludovico tratavan de rretirarse en ese exercito.

V. M. este con cuidado para avisarme, luego que llegare ay, que no se le presenta mala ocasion al capitan Santa-Sicilia de efetuar aquel mision que V. M. me escrivio, estando yo en Chateo-Cambrési. Spero en Dios que, con lo que ay se ha comenzado y con la rrota de Francia y averse deshecho otras inteligencias que, por parte de la Reyna se meneavan, que todo ha de tener el bon subzesos que conviene al servicio de Dios y de Su M^d.

De Brusclas, a xiii de octubre MDLXIX.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 265.)

MDCCCCLXXII.

Chiappino Vitelli au duc d'Albe.

(CALAIS, 13 OCTOBRE 1539.)

Il s'est rendu à Calais, où il a appris que rien ne s'opposait à son voyage en Angleterre.

De Gravelinges, j'ay adverty Vostre Excellence le x^e de ce mois de la réception des lettres de Vostrediete Excellence, des viii^e et ix^e de cediet mois, et quant elles envoyé à icelle copie de certaines lettres de milort Coban, gardien, etc., par lesquelles j'avoye esté occasionné (non obstant l'ordonnance de Vostrediete Excellence) de différer pour deux ou trois jours mon passaige vers Angleterre, tant que, ladicte copie par Vostre Excellence veue, j'eusse esté adverty de son bon plaisir sur le contenu d'icelle, et escripvis lors que pour le jeudy ensuyvant poursuyvroie mon chemin vers ceste ville, pour, selon les nouvelles que je y entendroye, me régler à passer oultre ou y actendre la responce de Vostrediete Excellence : suyvant quoy suys party dudiet Gravelinges hier mereredy, non obstant que le vent s'estoit changé, espérant que à mon arrivée en ce lieu je trouveroye le vent aultre, et ayant rencontré en mon chemin certain courrier de Bruges, despesché par don Gérau, Ambassadeur de Sa Majesté audiet Angleterre, vers Vostre Excellence, et entendant de luy de bouche que le susdiet Milort Coban luy auroit diet que y povoye bien venir et y seroye bien venu, ay hasté ma venue en ce lieu,

à intention de incontinent m'y embarquer, si je trouvoye le vent auleunement propice; mais, à mon arrivée illecq sur le mydy, ay entendu, bien à mon grand regret, que, pour le vent contraire, n'estoit conseillable me mectre en mer. Dont j'ay esté constrainet, mesmes par l'advis du gouverneur d'icy, m'y arrester hier et ce jourd'huy par tout le jour, tant pour lediet vent contraire que pour la grande tormente de la mer; et, comme maintenant les maronniers me donnent espoir de à ce soir pover embarquer le bagaige et demain de bon matin nos personnes, je suys délibéré, pour le désir que j'ay de servir à Sa Majesté et Vostre Excellence, d'ainsi le faire, espérant demain sur le mydy arriver à Douvres.

Monseigneur, en escripvant cestes, ay receu lettres de Vostre Excellence, du xi^e de ce mois, par lesquelles elle me mande avoir receu mes lettres du x^e avec la copie des lettres dudiet Coban, auparavant encoires non veues par Vostrediete Excellence, me commandant que, veu le contenu d'icelles, je ne me aye à passer plus oultre, n'est que j'eusse lettres de la Royne pour y venir: suyvant lequel commandement de Vostre Excellence je me conduiray, bien vuillant advertir icelle que à cest instant est arrivé en ce lieu ung courrier des marchans d'Anvers, qui m'a diet avoir entendu du Maire de Douvres que à ce soir il aetendoit lettres de la Majesté de la Royne ou dudiet Coban, pour me faire passer oultre vers elle, lesquelles, comme lediet courrier pense, ne peuvent tarder d'estre icy demain sur le mydy avec la première marée. Icelles veues, je me conformeray au contenu d'icelles, et, pour plus grand eertitude de mon passage, j'ay despesché, à ce soir, ung myen gentilhomme vers lediet Coban pour entendre sur ce le bon plaisir de ladiete Royne.

Le gouverneur de ce lieu m'a, en cest instant, esté venu veoir et apporté le paequet de lettres pour Vostre Excellence, cy-enelos, à luy envoyé, comme il m'a diet, par l'Ambassadeur de France audiet Angleterre, et requis le faire tenir à Vostre Excellence, à quoy n'ay voulu faillir, pensant qu'elles viennent de l'Ambassadeur Don Gérau.

S'il plaisoit à Vostre Excellence, me sembleroit bon, à l'humble correction d'icelle, que la poste fût assise depuys Bruxelles jusques à Gravelinges, pour user de meilleure diligence, adfin de faire tenir à Vostre Excellence mes lettres ¹.

De Cales, le xiii^e jour d'octobre 1569, à sept heures du soir.

(Archives du Royaume à Bruxelles, Nég. d'Angleterre, fol. 115.)

¹ Le duc d'Albe fit droit à cete demande, ainsi qu'on le verra plus loin par sa lettre du 19 octobre (n^o MDCCCCLXXVI).

MDCCCCLXXII.

Chiappino Vitelli au duc d'Albe.

(DOUVRES, 15 OCTOBRE 1569.)

Il est arrivé à Douvres, où il a été fort bien reçu.

Ayant à ce matin, environ les trois heures, receu lettres du Maire de ce lieu, sur les lettres que j'avoie avant-hier escript à Milort Coban par ung gentilhomme mien, pour entendre de luy (comme j'ay adverty Vostre Excellence par mes dernières) si je y pouroie, librement et sans aucune moleste, entrer, nonobstant la deffence au contraire à luy nagaires faiete par la Royne sa maistresse (dont Vostrediete Excellence aura aussi esté adverty par mes précédentes), et m'ayant mandé ledict Maire que me pouroye seurement encheminer et que y serois le très-bien venu, environ deux heures après la réception desdictes lettres, ayant trouvé la marée propice, me suys embarqué et, avec vens assez secondans, arrivé en ceste ville environ les deux heures après mydy, où me sont venu recevoir sur le rivage les Capitaine, Maire et aultres officiers de ce lieu avec grand nombre du peuple et congratulé ma venue de par leur Royne et monstré tous d'estre fort joyeux de mon arrivée.

Incontinent, à madiete venue, j'ay averty par homme exprès Don Guéreau d'Espès, Ambassadeur de Sa Majesté, de mon arrivée, pour entendre de luy s'il trouvera bon que je prengne mon chemin par Londres, à cause de la peste y régnant, pour se'on ce me régler. Estant délibéré demain tempre continuer mon voiage vers Gravesande et y aetendre nouvelles dudict Don Guéreau ¹.

De Douvres, le xv^e jour d'octobre 1569.

(Archives du Royaume à Bruxelles, *Nég. d'Angleterre*, t. IV, p. 64,
et *Nég. de Vitelli*, fol. 117.)

¹ Un fait important venait de se passer en Angleterre. Le 7 octobre 1569, Élisabeth donna l'ordre d'arrêter Ridolfi. Ses papiers furent examinés avec soin, et on l'interrogea sur ses relations avec la reine d'Écosse et le duc de Norfolk. La liberté ne lui fut rendue que le 26 janvier 1570.

MDCCCCLXXIII.

Chiappino Vitelli au duc d'Albe.

(LONDRES, 16 OCTOBRE 1569.)

Par l'ordre de la reine d'Angleterre, il s'est vu obligé à laisser à Douvres la plus grande partie de ses serviteurs.

Hier environ deux heures, après avoir escript à Vostre Excellence celles cy-jointes, touchant mon arrivée en ce lieu, est venu vers moy le Capitaine Letton, gentilhomme anglois de la maison de la Royne, disant avoir avant-hier soir esté despesché en poste vers moy de par sa maïstresse pour me bienveïgner, et néantmoins remonstrer que, passé ung mois, don Guéreau d'Espès, ambassadeur de Sa Majesté vers elle, luy avoit simplement requis passeport pour quel'un que Vostre Excellence entendoit envoyer vers elle avec lettres du Roy nostre sire, lequel elle avoit volentiers accordé, pensant que l'on y deust envoyer quel'un peu accompaigné; mais, pour ce que depuys trois ou quatre jours ençà elle avoit entendu que Vostre Excellence m'y envoyoit et y venoye accompaigné de capitaines et plussieurs gentilshommes, elle n'avoit trouvé convenable, durant les différens d'entre elle et les Pays-Bas, m'admectre avec telle compaignie, mais que, iceulx différens accordés, tous gentilshommes luy seroient bien venus, désirant à tant que je vouldroye venir vers elle accompaigné seulement de six personnes.

Quoy par moy entendu et de ce ferois esmerveillé, luy dis que, quant à ladiete compaignie, je n'avoie que gentilshommes et serviteurs domestiques ordinaires, et que, outre iceulx, Vostre Excellence avoit joint avec moy ung conseiller et ung secrétaire de Sa Majesté, lesquels n'estoient gens pour luy faire auleun desservice, ains au contraire pour la servir et accommoder en tout; et persistant lediet capitaine qu'il n'avoit aultre charge que celle desjà à moy déclarée, luy respondis que penseroye ceste nuyet sur ce et que à ce matin luy en feroie responce. Et après avoir mis cest affaire en délibération avec Monsieur Fonck et le Secrétaire de la Torre, à ce matin à neuf heures, estant icelluy capitaine retourné vers moy, oires que deux heures auparavant luy avoye mandé qu'estoye prest luy déclarer mon intention sur la réquisition, luy ay demandé s'il avoit lettres ou commission de la Royne par escript de sa charge et si ladiete Royne entendoit que je devoie venir moy sixiesme de ma compaignie, non y compris lesdiets sieur Fonck et Secrétaire, lesquels nécessairement me devoient accompaigner et ne povoient ce faire sans avoir leurs serviteurs, pour en estre servys comme la Majesté Réginale et luy l'entendoient bien.

Sur quoy il me respondiet, quant à ladiete commission, qu'il n'avoit aultre que de

bouche et que me pouroie bien fyer en luy, et luy ay adjousté en ce foy, de tant plus qu'il retourna vers moy accompagné du capitaine de ce lieu, et quant ausdiets Conseillier et Secrétaire que sadiete maistresse n'estoit advertye de leur venue avec moy, ains que je venoye seul et que néantmoins il se faisoit fort de prendre à sa charge de faire accommoder lesdiets Conseillier et Secrétaire, chascun avec ung serviteur, pour aller en ma compagnie; et, quant aux aultres gentilshommes, officiers et serviteurs, ils pouroient demeurer icy tant que Sa Majesté Réginale aultrement en eût ordonné: requérant à ceste fin avoir les noms et surnoms de ceulx quy iroient en ma compagnie, ensemble de ceulx qui resteroient icy par escript¹. Ce que j'ay faiet et mesmes offert d'aller vers ladiete Royne accompagné d'ung paige s'il le requéroit ainsi et de renvoyer tous les aultres pardelà la mer, en attendant le bon plaisir de ladiete Royne, de sorte que ne prends avec moy que trois personnes pour non offenser icelle Royne, et lesdiets Conseillier et Secrétaire ung serviteur chascun.

Ledit capitaine m'a diet avoir charge de me conduire vers la Court et monte à ceste instant à cheval pour estre au soir à Canterbury ou à Rochestre et de là à Grenonchy à deux lieues de çà de Londres, où je pens: me viendra trouver Don Guéreau d'Espès; car, d'aller vers luy, l'on me diet que le bourg où il se loge est infecté de la peste, et, si allasse, celle part vers luy, seroit à doubter que la Royne (estant retirée à cause de ladiete peste douze milles dudict Londres) ne me voudroit donner audience. Estant arrivé audiet Grenonchy, Vostre Excellence sera du tout advertye.

De Londres, le xv^e jour d'octobre 1569.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre t. IV, fol. 65, et t. V, fol. 40.)

¹

The names of thos that remayne at Dover.

Il Sr Gio. Battista, il Sr Camillo, nepoti del Sr Marchese; il Sr Gio. Paulo Serbelloni; il Conte Attilio Martinengo; il Sr Hernando Sastri, il Sr Franc^o Aldana, il Sr Barbarino, gentilhomini; il Maggiordomo; lo Scaleo del Sr Marchese; Gio. Battista Neri, barbier del Sr Marchese; Farlatino, Scipione, Resardino, paggi del Sr Marchese; Marcello, credentiere, Cipriano, bottigliere del Sr Marchese; il cuoco del Sr Marchese. Ser^{ri} di gentilhomini del Sr Marchese: l'inglese staffieri del Sr Marchese; il ser^{re} del Conte di Montedoglio; due ser^{ri} del Sr Funghi, consigliere di Su M^{ia}; tre ser^{ri} del Scer^o della Torre, scer^o di S. M^{ia}; due ser^{ri} del Sr Gio. Battista; due ser^{ri} del Sr Camillo, nepoti del Sr Marchese; due ser^{ri} del Sr Gio. Paulo; tre ser^{ri} del Conte Attilio; due ser^{ri} del Sr Hernando Sastri; un ser^{re} del Sr Barbarino; un ser^{re} del Sr Aldana; il ser^{re} del Scer^o Sestilio; un ser^{re} del Maggiordomo.

The names of thos that come with the Marques.

Il Sr Marchese; il Sr Funghi, consigliere di S. M^{ia}; il Sr Giacomo della Torre, scer^o di S. M^{ia}; il Conte di Montedoglio, nepote del Sr Marchese; Sestilio Vacensi, scer^o del Sr Marchese; Domenico, cameriere del Sr Marchese; Pistuletto, paggio del Sr Marchese; Guglielmo d'Ardea, ser^{re} del Sr Fungi; Fran^o di Pre, ser^{re} del Scer^o della Torre. (Record office, Cal., n^o 478.)

MDCCCLXXIV.

Avis des Pays-Bas.

(HAMBOURG, 16 OCTOBRE 1569.)

Recommandation en faveur d'un seigneur hollandais, lieutenant du comte de Lodron, qui a favorisé à Anvers l'évasion des marchands anglais.

A letter written from Hamborough to the Company at London in the behoof of yonker Pomar, a Highe-Duche who was seriant grand of a band of footmen under the regiment of County Ladron, to whom the said County committed the charge to kep us in the English-House as prisoners. Thorough the sayd Pomar his friendship we had the meane to go abroad fourthwith in such wise that every one of us did dispose of his busines to the most assuraus, and sine he continued the said frendship unto us that we purchased our entier liberty and escaped the Kings Contres, for which cause he hath benne imprisoned by the sayd County and so continued 3 monthes at the least at great charges and in great danger to have lost his head, is east oft without payment of his wages and no longer permitted to serve under the sayd Counties regiment ¹.

(*British Museum, Titus, B. VI.*)

¹ A cette lettre se trouve jointe une réponse conçue en ces termes :

We understand by your letter of the proceedings of Peter de Pomer acquaynting himself at the Court, and by that means hath caused the Queenes Majestie to be informed of matter tending to our reproche. We are very sory the unshamfast man hath not better grace to accept of our liberalitie used towards him more of good will then of his deservings, for if we should well consider and ponder earnestly how he behaved himself in our house and lay the same to his charge in the presence of men of honesty and discretion, it will appear he did very shamfully misuse himself in our sayd house, as before at this ment.

MDCCCCLXXV.

Louis de Nassau au comte de Leicester.

(SAINTES, 17 OCTOBRE 1569.)

Il s'excuse, tant pour le prince d'Orange que pour lui, du retard de leur arrivée en Angleterre.

Monseig^r, Comme mons^r le prince d'Orenge mon frère (et depuis moy par son commandement) avons résolu de venir en Angleterre vers Sa Majesté, les affaires sont tellement survenues nécessaires et exorbitantes que luy a convenu pour un mieux soy trouver en Allemaigne, et moy suis contraint de demourer au camp sans le pouvoir abandonner depuis le dommage qu'avons receu en la dernière rencontre contre nos ennemis. Pour ceste cause, j'ay depesché le S^r de Lumbres présent porteur vers Sa dicte Majesté pour luy faire entendre tout ce que mondict seigneur et frère et moy avons délibéré luy communiquer en personne.

Cependant je n'ay voulu faillir vous escrire cestes et par ledit S^r de Lumbres présenter mes humbles recommandaions en vostre bonne grâce avecq offres de tous services à moy possibles, etc.

De Saintes, ce 17 d'octobre 1569.

Vostre bien bon amy à vous faire service,

LOUIS DE NASSAU.

(*British Museum, Galba, C. III.*)

MDCCCCLXXVI.

Le duc d'Albe à Chiappino Vitelli.

(BRUXELLES, 19 OCTOBRE 1569.)

Il approuve son départ pour l'Angleterre. — Un service de relais sera établi de Bruxelles à Gravelines.

Monsieur le marquis. Pour responce à vos lettres du xiii^e de ce mois, si vous avez nouvelles du costel d'Angleterre que vous povez passer seurement et que vostre pas-

port n'est révoqué, il me semble bon que, sans plus attendre ultérieures lettres de moy, vous passiez à la bonne heure. Et à fin que vous puissiez avoir de temps à aultre de mes nouvelles avec plus d'accélération et moy des vostres, j'ay donné charge au directeur des postes d'assurer chevaux de poste d'icy à Gravelinghes.

Atant, Monsieur le marquis, je prie à Dieu qu'il soit vostre garde et conducteur.

De Bruxelles, le..... octobre, 1569.

(Archives du Royaume à Bruxelles, Corresp. de Vitelli, fol. 119.)

MDCCCCLXXVII.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(BRUXELLES, 20 OCTOBRE 1569.)

Il a appris ce qui est advenu au duc de Norfolk. — Triste situation de la reine d'Écosse. — Si on l'interroge sur l'argent envoyé en Angleterre, il pourra dire qu'il était destiné aux prisonniers espagnols.

He recebido la carta de V. M. de 10 del presente con este correo, juntamente con la copia de la que la Reyna de Escocia escribió al Obispo de Rros, que me ha hecho la mayor compasion de la tierra. La una y la otra embiare a Su M^d, como V. M. me lo escrivi, y, aunque ya no sera a tiempo el avisar a V. M. como se ha de gobernar con esos señores, pues el Duque de Nortfole estava en el estado que me escrivi, todavía le embiare con esto correo duplicado de la que llevo Medinal, que partio de aquí a los xiii. Este correo dize que no le dexaron pasar, sino fuera, porque el que havia despachado Benedito Espinola, le dio el pasaporte que traia y su priego traia, muchas cartas para particulares, las quales no me parecio hazer de tener, y, por lo caso se veniere a entender como no puede dexarse de entender si ellos hazen diligencias en saber si yo he embiado de aquí algun dinero, viniendo a preguntar a V. M. algo, puede dezir, que es veridad, que yo he embiado aquella partida para sus gastos y dar de comer a prisioneros españoles que ay estan detenidos.

Despues que rrecivi esta carta, he tenido aviso que Coban escribió a Chapin que pasase, que seria el muy bien venido; y, pues V. M. le avra ya visto, no tengo que dezir mas de rremitirme a lo que el le avra comunicado.

De la Corte no he tenido cartas, muchos dias ha. Estoy con cuydado. Entendiendo alguna cosa, avisare a V. M.

De Brusselas, a 20 de octubre MDLXIX.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 265.)

MDCCCCLXXVIII.

Chiappino Vitelli au duc d'Albe.

(COLEBROOK, 23 OCTOBRE 1569.)

Conférences avec don Guérau d'Espès. — Première audience accordée par la reine d'Angleterre; vivacité de ses plaintes.

Depuis les lettres de Vostre Excellence, du xi^e de ce mois, à moy délivrées le xiii^e du mesmes, n'ay receu aultres de Vostrediete Excellence, présumant ce estre advenu par ce que nulles navires (comme j'entens) sont arrivées à Dovre de puis mon embarquement illeeq.

Par mes lettres des xv et xvi^{es} dudiet mois, Vostre Excellence aura entendu mon arrivée et partement dudiet Dovre et ce que m'est advenu avec le capitaine Letton, parent à Milort Cobham, envoyé vers moy de par la Royne pour me conduire jusques à Kinston à xiiij milles de la Court.

Lundy dernier, à mon arrivée à Rochestre, j'escrivis à Don Guérau d'Espès, Ambassadeur de Sa Majesté, le priant (considéré que pour la peste régnant à Londres ne povoye aller vers luy) que pour le lendemain il se vouldroit trouver à Granoney cinq lieues de là dudiet Londres, pour nous entrevoir et communiquer avec luy sur ma charge, où arrivans lediet lendemain, après avoir par ensemble communiqué longuement de bouche madiete charge et luy faiet ostention et lecture de mon instruction et d'aultres escripts en dépendans, avons remis de nous reveoir audiet Kinston et cependant penser meurement sur icelle ma charge et sçavoir quel chemin luy sembleroit je debvroye tenir avec la Royne, fût la douce ou aultre voye.

Audiet Granonchy lediet capitaine Letton receut lettres de ladiete Royne, par lesquelles elle m'acordoit six aultres personnes de mes gens arrestés audiet Dovres pour m'en servir, et à Monsieur Fonek et Secrétaire de la Torre chascun ung aultre serviteur, et que les aultres gentilshommes, venus en ma compagnie, pouroient venir

jusques Canterbury, me donnant espoir que, à ma venue vers icelle Royne, elle les feroit tous venir vers moy.

Mercredy ensuyvant, ledict sieur Ambassadeur et nous, nous sommes trouvés audict Kinston et communicqué derechief par ensemble sur ladicte voye et avons esté tous d'une opinion, assçavoir : que la doulee seroit la plus convenable pour parvenir à nostre intention.

Quoy arresté, icelluy sieur Ambassadeur a incontinent escript par son secrétaire au Secrétaire Sicel et l'adverty de nostre arrivée audict lieu et le prié de vouloir entendre de Sa Majesté quant il luy plairoit nous assigner jour pour nostre audience.

Jeudy ensuyvant, nous fut rapporté par ledict secrétaire qui avoit esté (à la fin que dessus) vers ledict Sicel, que moy et ma compagnie estions les très-bien venus à Sa Majesté et qu'elle nous donneroit très-volentiers audience samedy après, et que pour estre plus près d'elle et myeux accommodés de logis, pourions venir loger à Coelbroeck, village distant de sa Court de Winsoir une lieue de Flandres, et que luy desplaisoit que pour l'estroictesse du logis audict Winsoir, elle ne nous y povoit faire loger, et que, arrivés audict Coelbroeck, enverroit vers moy le lendemain auleuns de ses gentilshommes, pour me conduire et accompagner vers elle, mais ne désiroit que, à la première audience, ledict sieur Ambassadeur se trovast présent, de tant qu'elle s'estoit dolue à la Majesté du Roy nostre sire du mauvais office qu'il avoit usé endroict les arrests passés, bien présumant que Sa Majesté, par ses lettres que luy apportoye, luy en donneroit satisfaction, laquelle entendue, elle se régleroit ès aultres audiences, comme elle trouveroit convenir.

Sur quoy ayans demandé l'advis dudict sieur Ambassadeur, icelluy, pour non retarder nostredicte audience et négociation, a esté très-content que le bon plaisir de ladicte Royne en ce fût effectué et allissions vers elle sans luy, mais qu'il nous accompagneroit jusques en ce lieu, adfin d'estre plus proche de nous et povoit communiquer par ensemble sur ce que conviendroit après faire pour le service de Sa Majesté et meilleure direction de nostre négociation. Et ainsi arrivasmes avant-hier tous ensemble en cedit lieu, et nous a faiet ledict sieur Ambassadeur tous devoirs et adresse pour facilliter nostredicte audience, et mesmes me faiet accompagner de la plus part de ses ministres et officiers.

Hier sur les deux heures après-disné a esté renvoyé vers moy ledict capitaine Letton accompagné d'auleuns des principaulx gentilshommes de la maison de ladicte Royne, pour nous guyder vers la Court, où arrivasmes environ les quatre heures, et à nostre entrée fusmes receus par Milort Hunesdon, capitaine de Berwyck, cousin de ladicte Royne et par luy menés jusques à la Chambre du Conseil pour nous débotter et refreschir quelque peu, et de là par le mesme et plusieurs aultres gentilshommes à la chambre que l'on appelle la Chambre de présence, où trouvassmes desjà la Royne accom-

paignée des Comtes de Leicester et Bedford, Milords Chamberlain, Clinton, Admiral, Milort Kipper, Privésel, Milort Stranger, Secrétaire Sicel et plusieurs aultres gentils-hommes et seigneurs. Et après avoir faict la due révérence et salutation à icelle Roïne, luy ay présenté en premier lieu les lettres de Sa Majesté et après celles de Vostre Excellence, lesquelles par elle leutes, a démontré avoir receu grand plaisir de la réception d'icelles, du moins de celles de Sadiete Majesté, combien qu'elles venoient plus tard qu'elle n'avoit espéré, désiré, ny pensé; et, après avoir excusé la tardance d'icelles, luy ay exposé madiete charge au myeux qu'il m'a esté possible, mesmement en la forme par nous unanimement auparavant conceue. Laquelle par elle entendue, démontroit quelque peu de mescontentement que icelle Sa Majesté avoit remis cest affaire à Vostre Excellence et point plustost par les lettres expresses luy déclaré sa volonté. Et après procédant outre elle se commença bien fort à plaindre de Vostrediete Excellence, disant que combien icelle Vostre Excellence estoit très-vaillant capitaine et avoit bien prudemment conduict les affaires du Pays-Bas, mesment sa propre maison, que néanmoins en son endroit ne l'avoit traictée comme à sa qualité, réputation et majesté convenoit, pour avoir sans aucune occasion premier faict arrester au Pays-Bas les personnes et biens de ses subjects et par ce quasi esté cause de l'ennemyté et rompture de paix entre princes si amys et si estroitement conjointcs, dont elle ne donnoit aucune coulpe à Sa Majesté Royale, bien certiorée que tout avoit esté faict à son desceu et l'en tenoit entièrement innocente et se fioit à elle comme à elle-mesmes. Et, après plusieurs aultres propos, démontrant avoir ceste injure fort à cueur, nous diet qu'elle n'estoit aucunement délibérée d'entendre à ce que l'avions requise, ne fût que l'on vuydast avant toute œuvre et fût sceu à tout le monde qui avoit esté autheur des arrests passés et qui en avoit le tort. Et, quant à son endroit elle n'avoit jamais eu pensement de toucher l'argent de Sa Majesté (comme jusques oires elle n'avoit encoires faict), ains offert toute faveur pour le faire conduire en saulveté où il appartenoit, ce qu'elle eust faict par ses propres navires de guerre, ne fût qu'elle eust esté requise par ledict Ambassadeur de Sa Majesté de le faire retenir pour le préserver allencontre des pirates françois, et mesmes qu'elle avoit esté informée lesdiets deniers n'appartenir à Sadiete Majesté, ains à quelques marchans gènevois, dont elle désiroit sçavoir la vérité, ayant aussy pour ce esté différé de laisser emporter pour trois ou quatre jours ledict argent et non à aultre occasion ou qu'elle en eust eu de besoing.

A toutes lesquelles objections et aultres propos à ce par elle allégués avons respondu en toute modestie en conformité de nostre instruction; et mesmes, quant aux acerbes doléances contre Vostre Excellence, je me suys esforcé de luy oster par plusieurs raisons et persuasions toute sinistre impression en cest endroit et l'assuré de tout le contraire, comme celluy qui depuis la venue de Vostre Excellence au Pays-Bas avoy le plus hanté et entendu toujours l'affection qu'elle a porté au service de Sa Majesté tant en particulier qu'en général.

A la fin, après auleunes altercations d'ung costé et d'aulture, apperchevant que ladicte Royne commenchoit ung peu de remettre de sa colère, ne répliquasmes plus, pour non luy donner occasion de nouveau courroux. Et mectant fin à ceste première communication nous diet qu'elle envoyeroit auleuns ses députés pour communiquer avecq moy et entendre quelle auctorité ou procuration j'avoie de Sa Majesté pour besoingner avec elle endroiet la restitution par moy requise. Et ainsi avons prins congé d'elle.

De toutes lesquelles choses j'ay bien voulu faire ce petit discours par ce courrier adfin que Vostre Excellence puyse entendre en quels termes se retreuve nostre négociation jusque à présent.

De la response que me feront lesdicts députés de la Royne et de tout aulture nostre ultérieur besoingné, ne fauldray par mes premières advertir Vostredicte Excellence, adfin qu'elle soit continuellement advertye de nos actions.

De Coelbroeck, le xxiii^e jour d'octobre 1569.

Post-date. — Après cestes escriptes et les pensant cloire, ung quidam n'est venu dire que la Royne avoit désigné en ung parq certaine maison assise à my-chemin entre sa Court et ce lieu pour servir de lieu de communication, et que mardy prochain nous y pourions rasssembler, mais, que avant entrer en icelle, seroit besoin de faire ostention aux députés de ladicte Royne de ma procure. Ce que ne m'a guaires contenté, doubtant que, icelle veue et entendans qu'elle ne s'estent plus avant que pour traicter sur la restitution des deniers de Sa Majesté et des biens et navires naguaires arrestés, ils ne veuillent passer oultre, soubs prétext qu'elle ne contient clause de traicter de tous différens tant nouveaux que vieulx.

Sur quoy ayans communiqué par ensuite, avons esté d'advis d'envoyer demain tempre le Secrétaire de la Torre pour sur ce entendre le bon plaisir de Sa Majesté ou de ceulx de son Conseil pour, icelluy entendu, en ordonner ce qu'il conviendra pour le service de Sadicte Majesté.

Fait ut supra à ix heures du soir.

(Archives du Royaume à Bruxelles. *Nég. d'Angleterre*, t. IV, fol. 64,
et t. V, fol. 15.)

MDCCCCLXXIX.

Note de Cecil sur la négociation avec Chiappino Vitelli.

(29 OCTOBRE 1569.)

Points principaux à discuter.

The violation of the intercourse in the Low-Contries; the violation of the accord at Brussels; the misusage of our Ambassador M^r Man; the injuryes doone to the viii shippes wherof M^r Jackson; the violation doone to Haukyns in the Isle of Domingo; the violation of the subjectes by the Inquisition bothe in Spayne and now in the Low-Contries.

1. To inquire of the validitie of the Commission;
2. That the faulte was not in the Quene.

For the first :

Whyther they meane by this Commission to treat of any thyng other then the detention of certen mony mentioned in the Commission and the arrestes that followed the sayd detention ;

If they answer that they meane not etc., than the inconuenience may be shewed for that the Quenes Majesty hath many other thynges to treat uppon, and so was the answer made to Mons^r Dasonlevile.

If they answer that they doo meane to treat etc., than may be objected the insufficiency of ther commission and so pawse ther uppon.

To the second :

It is to be declared that the commentary sent to the Kyng of Spayn in january last is trew, and therby appereth that the faulte of thes arrestes wer not in the Quenes Majesty, but in the Spanish Ambassador, wherof Hir Majesty wold have the Marquis to understand and by him the Kyng.

(Record office, Cal., n^o 490.)

MDCCCLXXX.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(COLEBROOK, 31 OCTOBRE 1569.)

Négociation de Vitelli. — Mauvaises intentions des Anglais. — Il réclame de nouvelles instructions. —

Les comtes enverront vers le duc d'Albe. — Il a fait part de la résolution du duc d'Albe à l'évêque de Ross. — Affaires d'Écosse. — Le prince d'Orange s'est retiré en Allemagne.

Por la que escrivo a Su Mag^d, cuya copia va con esta, y por la carta en frances del Marques entendera Vuestra Excellenza lo que aqui passa. Yo recibi las de Vuestra Excellenza, diez y 20 del presente con Medinal y Francisco Curtissan correos, y hago toda buena correspondencia con el dicho Marques, al qual no he querido embargar esta su vista de ayer con estos deputados de la Reyna, porque parece convenir al servicio de Su Mag^d passar adelante para ver el animo destes, el qual me parece muy dañado y que no los amansa la victoria que tuvo el Rey Chris^{mo} tanto como es justo, antes parece que encrudecen mas los animos destes hereges, los quales, con la dificultad de satisfacer lo robado y desseo de ampliar y conservar su seta, estan fuera de todo tino y llenos de cautela y malicia, no quieren verse conmigo por que no aya quien les buelva respuesta conveniente a las falsedades que suelen proponer; y en fin diciendo en verdad a Vuestra Excellenza lo que siento, me parece que no haran cosa buena. Vuestra Excellenza nos mandara avisar a todos y a mi particularmente de lo que en esto conberna hazer y si sera a proposito venir al trato universal qu'ellos piden o si conviene entretenerlos con razones o darle a la Reyna la ultima resolucion que el Marques trae en su memoria.

Todas las otras cosas estan en el punto y comodidad que tengo escripto a Vuestra Excellenza, y se podra valer dellas quando le pareciere conviene, y estos Condes estan buscando aqui forma y persona segura y discreta para embiar a Vuestra Excellenza, y, como tengan calor de Vuestra Excellenza, no dexaran de hazer buenos effectos.

Al Obispo de Ros e significado lo que conviene hazer, segun lo que me escribe Vuestra Excellenza en sus postreras cartas, y mañana sabre mejor la resolucion, si sera posible, que embien a Vuestra Excellenza.

El Embaxador de Francia passo por aqui viniendo de la Corte y me ha dicho que esta Reyna le havia dado muy triste resolucion en las cosas de la Escocia, y me certifico que

tenia aviso que el Principe de Oranges, fingiendo de yr a la Rochela, passo por la Charite disfraçado con diez cavallos y que llevava el camino de Alemania.

En lo de los 10,000 escudos no me han dicho nada.

De Colbruch, a xxxj de octubre 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 205.)

MDCCLXXXI.

Chiappino Vitelli au duc d'Albe.

(COLEBROOK, 31 OCTOBRE 1569.)

Négociations. — Audience donnée par la reine d'Angleterre. — Longue conférence avec ses ministres.
— Difficultés soulevées par Élisabeth.

Suyvant mes dernières, le Secrétaire de la Torre s'est trouvé le xxiii^e de ce mois vers le Secrétaire Sicel, pour entendre ce que la Royne avoit ordonné sur les députés qu'elle avoit dict vouloir commectre pour besoingner avec nous : lequel à son retour m'a rapporté avoir trouvé les contes de Varwyek et Lecestre accompagnés des milort Hovart, Chambellain et Secrétaire Sicel aux champs, venans du parcq désigné pour nostre asssemblée et entendu d'eulx que la Royne, avant de dénommer lesdicts députés, avoit résolu que debvrions exhiber nostre procure pour veoir s'elle estoit souffisante pour traicter, aultrement luy sembloit chose superflue d'entrer en communication, laquelle procure, si nous sembloit, pourrions le lendemain faire tenir à ladicte Royne par luy de la Torre.

Quoy entendant, l'ay mis en délibération et, le tout bien pesé, nous a semblé et à don Guéreau d'Espes, Ambassadeur de Sa Majesté, que avant l'exhibition de ladicte procure, debvroye demander aultre audience pour gracieusement insister vers ladicte Royne d'avoir sa responce sur ma demande, pour selon icelle me régler quant à ladicte exhibition. A laquelle fin ay renvoyé ledict de la Torre, pour entendre dudict Sicel quelle heure il plairoit à Sa Majesté à ce me assigner, et pour ce que ladicte Royne estoit lors à la chache, ledict Sicel luy dict qu'il en parleroit à Sa Majesté à son retour et me feroit entendre pour le lendemain sur ce son bon plaisir.

Mardy ensuyvant sur le mydy, ladicte Royne me manda dire par ung des frères de

Milort Cobham que pour son indisposition elle ne me pouvoit pour ledict jour donner l'audience par moy requise, mais la me donnoit volontiers pour le lendemain.

Suyvant ce, me suys trouvé mercredy xxvi^e dudict mois vers ladicte Royne et luy ay sommièrement répété ce que luy avoye remonstré et requis à la première audience et supplié, veu que passé quatre jours luy avoye plus à plain faict entendre le mesme, son bon plaisir fût me déclairer sur ce sa volonté pour en advertir Vostre Excellence.

Sur quoy elle me respondit qu'elle ne me la pouvoit encoire déclairer, tant que j'eusse faict ostention de ma procure, car ne debvoye ignorer l'usitée manière de faire entre les ambassadeurs envoyés pour traicter, assçavoir d'exhiber avant toute œuvre leur procuration. Et, combien que sur ce nous insistions qu'il estoit trop tempre de faire ladicte exhibition, tant que nous eussions entendu sa volonté de si ou de non sur ma demande, toutesfois, après plusieurs propos sur ce *hinc inde* eus, voyant que bonnement ne luy povoye plus longuement reffuser ou dilayer icelle exhibition, me suys condescendu à sa réquisition (selon que auparavant avions entre nous arresté de faire en cas qu'à ce fusions esté pressés) pour non rompre nostre négociation.

Et lors sur le pied ladicte Royne députa Milort Kipper, Privé Sel, le marquis de Noirtampton, les contes de Belfort et Lecestre, milort Hovart, Chambellan et le Secrétaire Sicel y présens, pour veoir madicte procure, avec lesquels sommes allé à la chambre du Conseil, et ledict Sicel, ayant la procure de Sa Majesté sur Vostre Excellence en mains, avant la lire, regarda après la signature d'icelle et, après en avoir faict la lecture, commença à débatre ladicte signature, soustenant qu'elle n'estoit signée de la main de Sa Majesté, ains de son cachet, veuillant indirectement arguer ladicte procure de faulsetté ou insuffisance. Quoy par nous oy, avons maintenu le contraire et à payne (comme ils sont gens suspicieux) leur avons ce peult persuader. Et finye la lecture de la procure de substitution de Vostre Excellence sur moy, icelluy Sicel dict que par la procure de Vostredicte Excellence personne estoit auctorisé de traicter que moy seul et que pour tant les conseiller Fonck et Secrétaire de la Torre n'y avoient que faire et ne debvoient estre admis à auleun traicté ou colloque : ce que avec raison ne leur ay peult dényer, mais insisté qu'ils m'estoient adjoinets pour assesseurs et assistens, comme tesmoignoient les lettres de Vostre Excellence escriptes à ladicte Royne et mesmement le pénultiesme article de mon instruction, duquel leur feroye volontiers copie s'ils la requéroient, soustenant atant que leur présence estoit nécessaire audict traicté et communications sur ce à tenir. Finablement m'ont requis avoir copie tant desdictes procures que dudict article de l'instruction, collationnées par ledict Sicel à leurs originaux. Ce que leur ay volontiers accordé, et leur envoyé icelle par icelluy de la Torre et faict instance que, icelles veues, il pleut à ladicte Royne me donner sa résolution sur madicte demande et réquisition.

J'ay aussi faict très-grande instance vers Sa Majesté adfin que son bon plaisir fût

d'admettre doresnavant à toutes communications ledict Don Guérau, Ambassadeur de Sa Majesté, veu qu'avoye expresse charge de riens faire sans son intervention : à quoy je ne l'ay sceu induire, quoy que je luy en ay sceu dire ou alléguer. J'espère néanmoins que avant la conclusion du traité (s'aucun s'en faict) il y sera admis, à quoy tiendray la main tant qu'il me sera possible.

Le mesme jour, environ la mynuict, j'ay reçu les lettres de Vostre Excellence, des xii^e et xix^e dudict mois, en responce des miennes des x et xiii^e du mesmes, ausquelles ne chiet responce, espérant que depuis Vostre Excellence aura receu mes autres des xv^e, xvi^e et xxii^e d'icelluy mois et par icelles entendu bien à plain mon besoingné jusques alors.

Jeudy dernier, j'ay renvoyé ledict de la Torre vers ledict Sicel pous entendre ladicte résolution de Sa Majesté ou s'elle avoit dénommé ses députés pour communiquer avec nous. Sur quoy il n'a sçu tirer aultre responce fors bonnes parolles et que l'on estoit empesché à veoir ma procure et que bien tost se dénommeroient lesdicts députés.

Samedy sur le soir, certain secrétaire latiniste de la Royne m'est venu signifier que pour le lendemain à deux heures après-midy, les députés de ladicte Royne, asçavoir milort Kipper, les marquis de Noirtampton et conte de Lecestre avec ledict Secrétaire Sicel se trouveroient au pare désigné pour nostre asssemblée afin d'y me trouver avec mes adjoinets et que audict lendemain retourneroit vers nous pour nous y accompagner. Et luy demandant si l'Ambassadeur de Sa Majesté (y présent) s'y debvroit trouver, me diet de prime face que ouy, et, après y avoir quelque peu pensé, diet que de ce il n'estoit bien assuré, mais entendroit sur ce le bon plaisir de sa maistresse, lequel il me feroit sçavoir à son retour vers moy.

Hier matin, ledict Secrétaire, retournant vers moy, me diet avoir parlé à Sa Majesté touchant la présence d'icelluy seigneur Ambassadeur à nostre communication et qu'elle luy avoit respondu que pour les raisons par elle parcy-devant mandées audict Ambassadeur, aussi que la principale matière dont elle entendoit se plaindre, estoit de luy, dont ne convenoit qu'il se trovast présent, et tiercement pour ce qu'il n'estoit dénommé en ladicte procure, elle ne désiroit à icelle sa présence, mais qu'il me pavoit assister de conseil, si bon me sembloit.

Laquelle responce oye, me suys transporté ledict jour à deux heures après-midy avec mesdicts adjoinets audict pareq, et après y sont survenus les susdicts députés et Secrétaire Sicel accompagnés de deux juges de l'Admiralité. Et, avant nous asseoir, icelluy Sicel nous diet que pour les causes que la Royne m'avoit faict entendre, n'y convenoit la présence dudict ambassadeur et, soustenant le contraire dis qu'elle me sembloit estre entièrement nécessaire, afin de se pouvoir purger de la sinistre opinion contre luy conceue et des charges dont on le vouloit charger, et mesmement pour estre Ambassadeur du Roy et informé de toutes choses passées, myeux que nous; mais n'ay riens sceu gagner quant à ce poinet.

Et après ledict Siecl nous diet que les seigneurs illecq présens avoient veu ma procure par laquelle j'estoye seul auctorisé pour traicter et, puisqu'ainsi estoit, ne convenoit pour la réputation de leur Royne que mesdiets assistens fussent assis à table avec moy et les députés de ladicte Royne pour traicter; mais, si je me vouloye ayder d'eulx de conseil, faire le povoye et point aultrement, et que à ceste fin leur seroit assigné lieu hors ladicte table auprès de moy sur ung bancq; et, doubtant que contestant sur ce avec eulx, ma négociation pouvoit estre retardée, ay esté constrainct pour ung myeux de condescendre à leur opinion, et ainsi nous nous sommes mis à asseoir, asçavoir moy seul d'ung costé et les susdiets seigneurs d'aultre, et mesdiets assistens auprès de moy sur ung bancq, et lesdiets juges de l'Admiralité sur ung aultre arrière lesdiets seigneurs. Et ce faict ledict Siecl m'a demandé par trois ou quatre fois si n'avoie aultre procure ou mandat que celluy dont leur avoye faict délivrer copie, et luy disant que non et qu'avoie déclaré plainement ma charge à la Majesté Réginale (sur laquelle j'aetendoye sa responce), me respondit que ladicte Royne n'estoit délibérée (veu que n'avoie aultre charge) de vuyder les nouvelles doléances, sans les anciennes, comme ouvertement avoit esté diet et déclaré au Conseiller d'Assonleville envoyé en febvrier dernier icy par Vostre Excellence et qu'ils estoient bien marris que n'avoie plus ample povoir. Sur quoy leur ayant esté respondu que les vieilles querelles n'avoient riens de commun avec les nouvelles et que pour tant pour conserver et entretenir la bonne et ancienne amitié entre Leurs Majestés tant estroitement conjointes estoit besoing de vuyder premièrement les nouvelles et que les aultres se pouvoient terminer et résoudre en ung aultre temps, en continuant le dernier recès tenu à Bruges, ont replié qu'il estoit entièrement nécessaire de commencer des anciennes, desquelles en partye avoient prins source les nouvelles et que plusieurs notables griefs avoient esté inférés à leur maistresse et ses subjects de puis ledict recès de Bruges et contre ce que y avoit esté conclu, lesquels il falloit réparer avant toutes aultres choses et qu'il estoit bien à présumer, quant les nouvelles seroient vuydées et que eussions tout nostre prétendu, ne nous soucierions guaires des anciennes, et que ainsi ferions, si estions en leur lieu.

Et après plusieurs remonstrances et instances faictes de nostre costé pour premièrement vuyder les nouveaux griefs, par lesquels avec grand scandale de tout le monde le commerce cessoit *hinc inde*, la navigation en estoit suspendue, l'argent de Sa Majesté, biens et navires de ses subjects estoient si longuement indeuement détenus, voyant que tout ce ne nous prouffitoit de riens, leur ay ouvertement déclaré que ne vouloye sur ce entrer avec eulx en ultérieure dispute et que à ce n'y estoye venu; néanmoins désiroye sçavoir si ce qu'ils m'avoient cy-dessus diet, estoit la responce et finale résolution de leur Royne sur ladicte demande, asçavoir qu'elle ne vouloit besoingner sur lesdictes nouvelles doléances, sans précédemment vuyder les anciennes. A quoy ils m'ont

respondu que ouy, mais que néantmoins ils en parleroient de rechief à leurdiète maïstresse.

Et persistant aultres fois pour avoir absolute responce de ladiète Royne sur ma demande et entendre sur ce cathégoriquement sa volonté, assavoir s'elle vouloit restituer l'argent de Sa Majesté, biens et navires de ses subjects ou non et d'avoir à celle fin aultre audience de Sa Majesté et prendre congïé d'icelle (non que j'estoye d'intention la prendre) mais pour par ce moyen les intimider et faire changer d'opinion, m'ont dict qu'ils en feroient rapport à Sadiète Majesté, et ainsi sommes partis l'ung de l'autre.

Et comme nous présumons bien hors de leurs mines et propos qu'ils persisteront à vouloir résouldre les vieulx différens devant les nouveaux et qu'il est à doubter grandement qu'en ce cas avant que l'on sera d'accord sur iceulx, que la pluspart des biens arrestés (estans encoires en estre) iront à néant, m'a semblé, sans actendre ladiète audience, advertir Vostre Excellence de tout ce que dessus par ce courrier exprès, et luy mectre en considération si Vostredicte Excellence treuve convenir vuyder iceulx différens tous par ung volume, si ne sera besoing et nécessaire de renvoyer icy une aultre procuracion sur nous trois ensemble également ou tels aultres qu'il plaira à Vostre Excellence à ce dénommer, avec telle instruction qu'il appertiendra, veu, comme j'entens, l'on a tousjours accoustumé ès traictés parey-devant faicts entre ce royaume et les Pays-Bas de dénommer outre le chief, quelque conseiller et secrétaire ayans semblable pover et auctorité que lediet chief; aultrement les présens qui seroient exclus de ladiète proceure, outre ce qu'ils serviroient de cyffre, ne seroit la réputation de Sa Majesté, ny leur honneur. Sur lesquelles choses il plaira à Vostre Excellence, en tout événement, me faire entendre son bon plaisir.

Je n'ay encoires usé vers ladiète Royne des termes à moy prescripts en la fin de mon instruction. En cas que je veisse qu'elle persistast à ne vouloir respondre à la demande à elle faicte, mais à son temps, ne l'obliray le faire, mesmement ayant sur ce entendu l'intention de Vostredicte Excellence.

De Coelbroeck, le dernier jour d'octobre 1569.

Postdate. Ce que depuis cestes l'on a entendu, Vostre Excellence l'entendra par aultres lettres de don Guéreau d'Espès, ausquelles me réfère.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre, t. IV, fol. 16 et 20.)

MDCCLXXXII.

Ridolfi à don Guéreau d'Espès.

(NOVEMBRE 1569?)

Le duc de Norfolk et les comtes d'Arundel, de Pembroke et de Leicester protestent énergiquement contre toute négociation que Cavalcanti poursuivrait avec Cecil.

Esta mañana a las quatro horas me avisaron de la Corte de parte de algunos principales señores que en ninguna manera entienden, ni quieren que el negocio se trate por otra mano que por la de persona confidente a ellos y a V. S^a, y estan en la mayor colera del mundo por la platica que se ha comenzado assi por Stiasi Cavalcanti secretamente conferida solamente con el Secretario y Canciller y Millort Roberto, y solo despues de la partida de el dicho Stiasi y de Baptista Fortia que lo sabe y ha tenido cartas tocantes al negocio.

Han conferido el señor Duque de Norfolk y el Conde de Arandel los quatro articulos propuestos por el Stiasi, los quales parece que se tratan y encaminan con el favor del señor Chapin, y estos señores en ninguna manera, como he dicho, no quieren que el dicho Cavalcanti se interponga en ello, no pudiendo persuadirse que tal cosa se haga con voluntad de Su Mag^d o del Ill^{mo} Duque de Alva o de V. S^a, que, quando esto fuesse, hazen saber a V. S^a que, assi como hasta aqui han procurado y procuraran el servicio de vuestro Rey y el honor de V. S^a, se les dara causa para hazer lo contrario, y esto por respecto de que, havindose tenido hasta aqui tantas platicas, todas ellas den necesidad havian de ser descubiertas, tratandose el negocio por otro camino, y seria en mucho daño y desourra suya, mayormente atribuyendose despues el fruto el Secretario, que podría dañar a ellos y a todos los negocios de V. S^a, y assi no estan para permitirlo, y dizen que de platicar por via del Secretario V. S^a dara en la cuenta con el tiempo que no terna seguridad ninguna de los negocios de su Rey; y en suma ayer tarde se estrecharon mas entresi col Duque y el Conde de Arandel, Pembruque y Leccester que llevaran trassi to.los los otros y determinaron de interromperlo y divertir todo aquello que dependiere de la negociacion del Cavalcanti o Fortia, como cosa que procede del Secretario, si asi V. S^a lo quiere, y estavan para despachar sus criados a la Ex^a del S^r Duque de Alva para el dar cuenta de todo esto y del agravio que recibian si el Secretario les prefriese en este negocio y el contentamiento y seguridad que por su mano se ternia. Pero, considerando, segun seles ha respondido, que se haria agravio a V. S^a en no tener en el aquella fec que yo les he siempre asegurado, me han come-

tido que con diligencia le haga ya saber luego su voluntad en esto. V. S^a escribe á Flandes en diligencia para entender si el dicho Cavalcanti y Fortia tienen orden alguna que en tal caso desearian tratar antes con ellos que con el Secretario, pues no pueden dejar de seguir y favorecer la empresa y sustentar las razones de S. M. Catholica por quanto así conviene, y lo señal que desearian del Señor Duque es que Su Ex^a se contente de tractar con ellos y por su mano, considerando quanto antes que los dos susodichos han tractado del negocio y que estos dos deven ser examinados con que fundamento han hecho la propuesta de los quatro articulos, y dizen que V. S^a este muy asegurado que estas fiestas tractaran de tal manera que yo terna libre licencia para yr a tractar con V. S^a, adviertiendo que se mire bien en que el Secretario no haga alguna de sus acostumbradas finezas.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 229.)

MDCCCCLXXXIII.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(BRUXELLES, 3 NOVEMBRE 1563.)

Il espère voir réussir la mission de Vitelli.

Las dos cartas que V. M. me serivio a los 15 y 16 del passado con este correo he recibido juntamente con el pliego que venia para el Secretario Çayas, el qual y mis cartas he embiado à Su M^a con uno de mercaderes que partio a primero deste.

Muy gran merced me ha hecho V. M. en avisarme tan particularmente de todo lo que ay pasa, y espero que con los buenos advertimientos que havra dado al señor Chapin, tendra el negocio el fin que todos deseamos.

Yo quedo aguardando con mucho deseo lo que se havra hecho en la junta que estava acordado.

De aqui por aora no ay cosa de nuevo que dezir a V. M., ni de Spaña tampoco, porque ha muchos dias que no tengo cartas, y, no offriendose otra cosa que dezir, me ha parecido despachar este correo paraque V. M. tenga alla con quien despachar.

De Brussellas, a 5 de noviembre MDLXIX.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 266.)

MDCCCCLXXXIV.

Le duc d'Albe à Chiappino Vitelli.

(BRUXELLES, 3 NOVEMBRE 1569.)

Il attend avec impatience des nouvelles de la négociation.

Monsieur le marquis, J'ay reçu vos lettres du xv, xvi et xxij d'octobre; et, comme les dernières me donnent espoir d'avoir bientost nouvelles du succès de vostre besogné, mesmes après que l'on avoit par-deçà attendu vostre charge et pouvoir, j'ay différé de vous y répondre. Mais, voiant que jusques à présent je n'en ay riens eu, et considérant qu'il vous fault avoir tousjours courriers à la main, n'ay voulu plus différer de vous redespescher le courrier porteur de ceste, demeurant avecq grand désir d'avoir nouvelles du progrès de vostre dicte négociation.

De Bruxelles, le iij^e de novembre 1569.

(Archives du Royaume à Bruxelles, Nég. de Vitelli, fol. 120.)

MDCCCCLXXXV.

Avis des Pays-Bas.

(HAMBOURG, 4 NOVEMBRE 1569.)

Démarche du roi d'Espagne près de l'Empereur contre les marchands anglais. — On parle de conspirations dirigées contre Élisabeth.

It was declared by the States of Hamborough to ye merchants that as this day they had received letters out of the Emperours Court by an expresse messenger : the first was that there was an Embassadour come from the King of Spayne, who was a suter to the Emperour to geve commandement thorough the wholl Empeir that no Englishman merchant should traffique within his jurisdiction, and that ther was great doubt if it should be granted, which if it should so fall out, they being but one small member of the Empeir, they should not be able to withstand the same. Therfor they thought good to

send for me and to declare the same becaus I might writ into England and to give the Q. Ma^{tie} to understand therof. This I take only to be a practique of Duke d'Alva; for they here are as much afraid of him and more then of the Emperour, for in nothing that he can demaund at ther hands (onles it be our abod here), that they dare deny him.

It is much talke amongst the people in all places towelinge conspiraces agaynst Her Ma^{ties} person, for the enemies, as is sayd, desier no more but dispathe of her person.

(*Brit. Mus., Titus, B. VI.*)

MDCCCCLXXXVI.

Le duc d'Albe à Chiappino Vitelli.

(BRUXELLES, 6 NOVEMBRE 1569.)

Il se plaint des subterfuges d'Élisabeth et l'autorise, s'il n'obtient rien, à exécuter le dernier point de ses instructions; néanmoins Vitelli ne quittera pas l'Angleterre sans en avoir reçu l'ordre.

Monsieur le Marquis, Je vous ay par mes précédentes du iii^e de ce mois adverty de la réception des lettres du xv et xvi et du xxiii^e d'octobre, et du désir avec lequel j'estois attendant le succès de vostre besoigné, mesmes après que l'on auroit veu vostre pouvoir, dont vous m'avez fait particulièrement relation par aultres vos lettres du dernier dudict mois d'octobre. Enfin je vois que jusques allora vous n'aviez seeu tirer aultre chose sinon que la Royne n'estoit délibérée de wider les nouvelles doléances sans les anchiennes, qu'est le mesme qu'elle a dit au mois de febvrier au Conseiller d'Assonleville, et que, si bien ses députés vous auront dit de la consulter encoires sur ce que vous aviez insisté et demandé d'entendre cathégoriquement sa volonté de si elle vouloit restituer l'argent de Sa Majesté, biens et navires de ses subjects, ou non, et d'avoir à celle fin audience et prendre congé d'elle, vous ne poviez colliger hors de leurs mines apparence de désister de ceste prétension que les vieulx différens se résouldent avecq les nouveaulx. Et pour responce tout ce que vous aviez fait jusques allora, m'a semblé fort bien et prudemment encheminé.

Quant à ce que vous désirez ultérieurement savoir de mon intention (qui despend de la résolution que vous sera donnée sur vostre instance), à la vérité, quand raison auroit lieu pardelà, je ne vois que l'on puisse juger les actions et façons de faire correspondans au langaige que la Royne a tousjours tenu tant par ses lettres au Roy, dont vous a esté envoyé copie, que de bouche à vostre arrivée, de l'amitié qu'elle portoit à Sa Majesté,

et de la confiance qu'elle avoit à icelle comme à soy-mesmes, attendu que, après avoir prins couleur de non vouloir négotier sinon avecq celluy qui seroit envoyé vers elle de par Sa Majesté d'ung affaire toutesfois, dont par force Sa Majesté, si esloignée, ne pavoit avoir information si elle ne venoit d'icy, à cestheure que Sa Majesté faisoit fondement sur ses dictes lettres et vous a despesché vers elle, l'on vous tient le mesme stil que l'on a tenu audict d'Assonleville, passé neuf mois, disant la Royne d'ung costel qu'elle n'est délibéré d'entendre à ce que vous l'aviez requis, ne fust que l'on widast avant toutes œuvres et fût secu à tout le monde qui auroit esté autheur des arrests passés et qui avoit le tort, et ses députés de l'autre costel que l'on veult commencher par la widenge des vieulx différens, dont après ils disent que en grande partie avont prins source les nouveaux, en quoy ils se contredisent et confessent évidamment que ces derniers arrests sont commenchés par eulx s'ils ont prins source de là et non pour contre-arrests des choses détenues pardeçà comme ils disoient auparavant : d'avantaige ils entrent en communication avec autant de gens que bon leur semble de leur costel, et du vostre excluent l'ambassadeur ordinaire de Sa Majesté et tachent de faire le mesme de vos adjoints, et de premier abord révoquent en doute la signature de Sa Majesté, que me semble bien estrange et chose indigne entre tels personnaiges et nullement correspondante au désir qu'ils professent d'avoir de l'entretènement de l'ancienne amitié, veillant préclure tous chemins pour y parvenir, pensant avoir à bon marché tout ce qu'ils prétendent, n'ayant à traiter qu'avecq vous seul qu'ils savent bien n'avoir esté pardeçà quand l'on a traité du passé des vieulx différens et ainsi non instruit, par où leur est facilement à croire que vous fussiez excusé de telle charge, orres que la vous eusse voulu donner.

Mais encoires, laissant tout cela et venant au fondement, il est requis que vous entendiez que Sa Majesté a plus d'occasion beaucoup que eulx de désirer le widange desdicts différens anciens comme la plus intéressée du délay, procédant iceulx pour la plus part des justes doléances du tort que l'on avoit fait et faisoit pardelà aux marchans d'icy contre les marchans entrecours dont le domaige est sans comparaison plus grand que celluy que nous povons prétendre des derniers arrests, par où, quoy qu'ils disent que après ces différens wydés, l'on ne se soucieroit icy plus des anciens, l'on peut juger s'il y a matière de refuser pardeçà de y rentrer, que ce seroit raison de faire que premiers ne fussent wydés et ostées les nouvelletés entrevenues depuis le recès de Bruges contenant, comme vous verrez par la copie dudict recès, cy-joint par mon exprès, que si quelque chose estoit faite ou se faisoit contre les promesses, l'on seroit tenu de la réparer et remédier incontinent selon les loix et entrecours, suyvant quoy avec grande justice est Sa Majesté fondée de prétendre que toutes choses innovées depuis ledict recès, comme sont ces arrests, et qui n'ont riens de commun avec les anciens différens, soyent avant toute œuvre redressées, et que non y veillant entendre la Royne, elle

monstre assez clèrement que c'est quelque aultre chose qui la meult que le désir d'avoir la widange de ses anchiens différens. Et je ne vois comme par ceste voye elle pense de justifier ses actions, comme elle vous a dit vouloir faire vers tout le monde.

Ces raisons vous ay-je bien voulu desduire icy particulièrement oultre celles que vous aurez entendu par vostre instruction, à fin que vous en serviez pour la mettre tant plus profond en son tort qui est trop évident. Si, ce nonobstant, elle demeure ferme à la négative de la restitution par vous demandée, auquel cas pourrez user vers elle pour le dernier des termes contenus en la fin de vostre instruction, avecq la discrétion requise, luy parlant toutesfois franchement et clèrement que j'ay charge du Roy de savoir son intention finale, de laquelle vous me ferez plaisir de m'avertir particulièrement et incontinent et de tout ce qu'en despend, comme vous avez très-bien fait jusques à maintenant afin que, entendant le tout, je puisse regarder ce que restera de faire ; mais (selon que porte aussi vostre instruction), de quelque sorte que la négociation succède, ne convient que vous bougiez de là sans en avoir charge expresse de moy.

De Bruxelles, le vi^e de novembre 1569.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre, t. IV, p. 82.)

MDCCCLXXXVII.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(BRUXELLES, 7 NOVEMBRE 1569.)

Les lettres qu'il attendait ne lui sont point parvenues. — Nouvelles de France.

El ultimo correo que el Señor Marques Chappin me despacho, no me ha traydo carta de V. M., aunque me ha dicho que en Dobra le tomaron dos pliegos que traia. No se que sea la causa. V. M. procurara, si avia alguna cosa de importancia, hazellos cobrar.

Por aora no ay de aqui ninguna cosa que poder dezir mas de lo que V. M. vera por las cartas del Marques, a que me remito.

De Francia he tenido nueva que Luziñan se havia rendido al Rey Chr^{mo} y quedava batiendo a Sant-Jean-de-Angeli. De lo que mas subeediere, avisare a V. M.

De Brussellas, a vii de noviembre 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 209.)

MCCCCCLXXXVIII.

Chiappino Vitelli au duc d'Albe.

(COLEBROOK, 7 ET 8 NOVEMBRE 1569.)

Il rend compte d'une audience que lui a accordée la reine d'Angleterre.

Vostre Excellence aura entendu par mes lettres du dernier du mois passé tout mon besoingné jusques audiet jour, ausquelles me réfère pour n'en faire icy rediete. J'avoie requis la troisième audience de la Royne, selon que contiennent mesdictes dernières, pour entendre sa finale résolution et intention sur ma demande, laquelle me fut accordée pour le jour de Toussainets à deux heures après-midy ; mais, à cause de la goutte que m'assaillyt la nuict devant et travailla tant que oncques auparavant, ne m'estoit possible y aller, jusques au vendredy dernier, que lors, me trouvant auleunement allégé de ladiete goutte, estoye délibéré me faire transporter en coche à la Court, et ayant à ceste fin lediet jour bien matin fait demander ladiete audience pour l'après-disner, ladiete Royne me fait dire qu'elle ne se trouva pour lors à ce disposée, remectant icelle pour le dimanche ensuyvant ; et ainsi me trouvai hier vers elle et en pleine sale et présence de plusieurs seigneurs et dames (selon la coustume de besoigner icy), et luy ay sommièrement répété (comme avoye fait à la seconde audience) ma charge et quant et quant remonstré ce qu'avoit esté fait à l'assemblée tenue au pareq avec ses députés et comment j'avoie esté requis leur déclairer si n'avoie plus ample procure que celle par eulx veue et leur en avoye fait délivrer copie, et leur respondant que non et, si j'en eusse eu aultre, n'eusse différé franchement l'exhiber (comme l'avoie ouvertement déclairé à Sa Majesté), m'avoient sur ce diet d'en estre bien marris, en y ajoustant : puy que le povoir à moy donné ne s'extendoit pour vuyder les anchiennes avec les nouvelles, que Sa Majesté Réginale n'estoit d'intention d'entrer en aucune ultérieure communication avec moy. Et que leur ayant sur ce demandé si telle estoit l'absolute responce et résolution de Sadiete Majesté sur ma demande, m'avoient diet qu'ils pensoient que sy, néantmoings en parleroient de rechief à elle et me feroient entendre sa finale responce. Quoy par moy entendu, avoye requis avoir d'elle ceste troisieme audience pour entendre de sa bouche, si telle estoit sadiete responce, suppliant qu'il luy pleut la me déclairer. A quoy elle me diet qu'elle avoit fait veoir au Conseil madiete procure et luy avoit esté fait rapport qu'elle s'extendoit seulement aux nouvelles doléances et point vuyder les anchiennes, ce qu'elle n'eust jamais pensé, et mesmes estoit esbahye que Vostre Excellence m'avoit envoyé vers elle avec tant limitée auctorité, consistant seulement en deux

poinets, assçavoir : de répéter l'argent de Sa Majesté et la restitution des biens et navires de ses subjects, sans faire aucune mention de povoir vuyder les doléances qu'elle pouroit faire de l'oultraige faict à ses subjects si injurieusement et hostillement traictés par Vostre Excellence en leurs personnes et biens comme en plaine guerre, desquels outrages et injures elle entendoit avant toute œuvre estre réparée, disant davantaige que luy sembloit que l'on n'avoit envoyé icy pour traicter seulement des affaires des marchans et veu que n'avoie aultre charge (dont elle estoit très-marrye) il estoit tout évident et ne le povoye ignorer, ny nyer, que seroit payne perdue d'entrer avec moy en auleun traicté et que, sans plus ample procure, elle ne me povoit aultrement déclairer sa finale résolution sur madicte demande. A ce luy ai respondu que (à sa correction) ma procure estoit ample assez pour traicter de toutes nouvelles querelles, mais point des anchiennes touchant l'entrecours, comme icelles n'avoient riens de commun avec lesdictes nouvelles, comme luy avoye par diverses et itératives fois assez déclairé. Persistant atant qu'il n'avoit auleune doubte de ma puyssance et auctorité pour traicter de toutes nouvelles querelles, ce que se pouroit évidemment veoir par le contenu de madicte procure s'il plaisoit à Sa Majesté la faire reveoir et commectre quelques-ungs de son Conseil pour sur ce communiquer de rechief par ensemble. A quoy elle me diet qu'elle en estoit très-contente, combien que on luy avoit faict rapport que n'avoie que simple povoir tel que cy-dessus ; mesmes qu'avoie déclairé à ses députés, audiet pareq, que n'avoie aultre charge que de répéter l'argent de Sa Majesté, biens et navires de ses subjects et entendre sur ce sa responce. Sur ce luy respondis qu'il estoit ainsi, mais que hors de ce n'estoit à inférer que n'eusse procure (sadicte responce oye) de traicter de toutes nouvelles querelles, s'il eut pleut à Sa Majesté Réginale y entendre. M'a demandé aussi comment j'entendoye la assurer que pour l'advenir on ne traicteroit plus sesdicts subjects de par de là, comme ils avoient esté par ces derniers arrests. A ce luy dis que très-bien la pouroye de ce assurer par le traicté entre nous à faire, et que luy en donneroye telle assurance dont avec raison elle pouroit avoir entière satisfaction, et, si madicte procure fût trouvée à ce non bastante, qu'en feroye venir aultre plus ample, et mesmes que Vostre Excellence (si besoing fût) feroit ratiffier tout mon besoigné par Sadicte Majesté Royale. A la fin, après certains propos à ce servans, l'ayant par trois ou quatre fois demandé s'elle entendoit de traicter ceste fois lesdictes nouvelles doléances d'un costé et d'aultre, sembloit en ce varier, disant une fois vouloir traicter desdictes nouvelles et aultres fois des nouvelles et anchiennes ensemble, sans toutesfois toucher auleunement des entrecours : dont ne povons sur ce arrester grand fondement, néantmoins nous donne quelque peu d'esper, en cas que nostredicte procure est trouvée suffisante pour traicter de toutes querelles nouvelles (dont ne faisons auleune doubte), que de nostre présente négociation pourra sortir quelque bon succès et effect. Et pour conclusion elle me diet que déans deux ou trois jours elle députeroit

auleuns de son Conseil légistes pour communiquer avec nous sur madicte procure, ce que plustost elle ne pouvoit faire, pour estre auleuns d'iceulx pour le présent à Londres, lesquels elle feroit incontinent venir. Me diet aussy sçavoir bien que nous estions très-mal acrommodés de logis (comme à la vérité sommes, estans logés en hostellerye publique, où, oultre aultres incommodités, on nous faict payer pour le seul logis de neuf à dix escus d'or par jour), mais que de brief elle nous en feroit pourveoir d'aultre plus près d'elle.

Au surplus, comme passé deux ou trois jours j'avoie faict remonstre à ladicte Roïne de l'advertissement qu'avoie eu qu'auleuns rebelles du Roy, bannis du Pays-Bas, armoient en la rivière de la Thamise trois navires de guerre, je luy ay hier derechief ramentu le mesme et remonstré que telles choses ne se debvoient souffrir entre princes si estroietement conjoinets comme estoient Leurs Majestés et prié en ce meetre tel ordre que la Majesté Royale en peult avoir contentement. A quoy elle m'a respondu et asseuré que, incontinent ayant receu de moy ledict advertissement, elle y avoit despesché auleuns ses ministres et officiers, pour les appréhender au corps ou aultrement les tuer tous, ce qu'ainsi fût esté faict, s'ils ne se fussent retirés et saulvés peu auparavant, et que pour l'estroiete amytié estant entre leursdictes Majestés elle ne souffriroit jamais que à semblables gens fût en son royaume donné auleune ayde, port ou faveur, et que de brief j'entendroye l'ordre et bon devoir qu'en ce elle auroit mis, dont l'ay remerchié bien fort et prié qu'en ce bon vouloir elle vouldroit tousjours continuer, veu que de semblables gens ayant dissipé tout le leur, n'estoit à espérer grand bien, ne prouffict.

Je n'ay jusques à présent eu response de Vostre Excellence à mes lettres des xv, xvi, xxiii et dernier du mois passé, que me faict doubter que le courrier porteur des lettres de Vostre Excellence à son retour en ce royaume aura esté quelque part destroué ou arrêté, et me faict ce subçonner que Messire Thomas Flisco, marchand d'Anvers, me diet avant-hier soir, que le jour précédent il avoit veu et parlé à certain courrier venu du Pays-Bas à Dovres à son arrivée illecq, de qui jusques à ceste heure n'ay encoires oy auleunes nouvelles.

De Coelbroeck, le vii^e jour de novembre 1569.

Poste date. Je pensoye hier despescher ce courrier; mais, à faulte de son passeport, part au prismes aujourd'huy viii^e de novembre.

Pensant cloire ceste est arrivé ung aultre courrier avec les lettres de Vostre Excellence du iii^e de ce mois, par lesquelles j'entens Vostredicte Excellence avoir receu mes lettres du xv, xvi et xxiii^e du passé et qu'elle actendoit aultres mes lettres pour par ung volume respondre à toutes ensemble.

(Archives du Royaume à Bruxelles, Nég. d'Angleterre, t. V, fol. 26 et 29.)

MDCCCCLXXXIX.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre).

(LONDRES, 8 NOVEMBRE 1569.)

Mauvaises dispositions des conseillers d'Élisabeth. — Il ne sait s'il est convenable que les négociations se poursuivent hors de sa présence. — Un mouvement en faveur de Marie Stuart est prêt à éclater en Angleterre. — Les comtes enverront vers le duc d'Albe un agent investi de leur confiance. — Il se rend à Colebrook avec Vitelli.

El correo Martin Sevin fue demasiado curioso en passar adelante de Dobra, quando le quitaron los tres paquetes, pues podía bolverse. Con esta se buelven a embiar a Vuestra Excellenza y el aviso de lo que el Marques Chapin ha passado con esta Reyna en la jornada de ayer. Yo le aguardava ay aqui, y, pues ay estorbo, yre alla a comunicar con el.

Del Secretario deste Consejo tengo aviso como los animos destes estan muy dañados y confusos, y que, como todos han robado y son tan hereges, cree no haran lo que es justo, y assi se meten en estas replicas vanas. Vuestra Excellenza, con su buen juizio y larga experiencia, lo considerara todo como sera mas conveniente al servicio de Su Mag^d, y assi tambien sera servido de me mandar avisar que orden es bien que yo tenga en el intervenir en estos negocios, y si es conveniente que el Marques, y los que han venido en su compañía, los traten con diputados desta Reyna, fuera de mi presencia, o no, porque a Steel creo yo que le parece que les saldra mas barato de aquella manera, y, si conviene alargar con disputar sobresto, havra mas forma.

Lo que aqui passa vera Vuestra Excellenza por la carta que escrivo a Su Mag^d, cuya copia va con la presente. Los del Norte son todos catholicos, y, aunque el de Noretfolc tuvo el animo flaco, dizen que ellos quieren salir con la empresa de librar a la de Escocia, y casarla a voluntad del Rey nuestro señor, y restituir la Religion Catholica en este reyno, y dar la mejor forma que fuere possible hallarse en la restitucion de lo detenido y robado, y assi yra un cavallero por ellos, el qual lleva una cartilla mia en la cifra particular, de quien Vuestra Excellenza podra fiarse y discurrir de las formas que para lo de aca ay, largamente, y, aunque querrian algun dinero, es poco, porque juntaran mucha gente, y es menester carta, y dize el Obispo de Ros que su ama lo bolvera largamente, la qual, no pudiendo escribir, embiara a Vuestra Excellenza otra persona sobrello. Cierito es empresa hecha. Vuestra Excellenza la considerara y me mandara avisar de lo que es servido que yo haga. Tambien querrian algunos soldados

o capitanes que amaestrassen su gente. Alla lo entendera Vuestra Excellenza particulamente.

Despachado este correo, bolvere a Colbruc y el Marques, y todos estamos con desseo ya de recibir carta de Vuestra Excellenza, cuya, et.

De Londres, a viii de noviembre 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 210.)

MDCCCCXC.

Le duc d'Albe à Chiappino Vitelli.

(BRUXELLES, 12 NOVEMBRE 1569.)

Explications à donner sur divers points des négociations commerciales, qui ont été soulevés par la reine d'Angleterre.

Monsieur le marquis, La response que j'ay fait à vos lettres du dernier d'octobre par les miennes du vij^e de ce mois, est cause pourquoy je ne la vous feray longue à celles du vij^e, que je receus hier soir, tant pour y avoir dit tout ce que s'offroit à dire en la matière, que pour ce que lesdictes du vij^e me tiennent encoires en suspens de ce que la Royne ara respondu pour résolution finale, après que l'on ara derechief examiné vostre povoir, oires que je ne le puis interpréter sinon qu'ils tirent à la longue, le plus qu'ils peuvent; et, comme qu'il soit, me semble que le récès de Bruges, dont je vous ay envoyé copie, et signamment la clause parlant de la réparation à faire de toutes choses innovées, ne servira de peu pour leur monstrier au doigt par qui et par où se doit commencer ladiete réparation.

Quant à ce que la Royne vous a demandé quelle assurance l'on entend luy donner, que ses subjects ne seront plus traités pardeçà, comme elle dit qu'ils auroient esté depuis ces derniers arrests, l'on peult mettre les mesmes clauses qui sont mises ès anciens traités d'entre les princes de pardeçà et les rois d'Angleterre, lesquels ont esté si longuement et inviolablement observés d'une part et d'autre, et se peuvent retrouver pardelà vers l'Ambassadeur de Sa Majesté qui doit avoir copie desdiets traités; et ne vois quelle assurance l'on pourroit donner plus grande de ce costel de l'observance de ce que sera promis, que les actions passées du Roy et de ses prédécesseurs et leurs lieutenans-généraux de pardeçà, lesquelles bien examinant l'on trouvera que jamais y

ont contrevenu et que ce qui est dernièrement advenu aux subjects d'Angleterre pardeçà procède d'encommenchemens et occasion qu'en a esté donnée de delà, et qu'il n'y a guaires à disputer en ceste matière, estant l'exemple de l'assurance qui se prend entre aultres princes si notoire comme est; car, si l'on veult beaucoup subtilizer en ce point, je ne comprens point que nous avons moindre matière, ny occasion de demander quelle assurance l'on entend donner de delà que les deniers du Roy ou ceulx qu'il envoyera pardeçà pour son service, ne s'arrestent plus en Angleterre, quand par tempeste ils seront forcés de prendre port, comme ils ont esté ceste fois, que a esté la source de tout ce qu'en est ensuivy; et, s'il y a bon fond, il n'y a que prétendre aultre assurance que continuacion de la bonne amitié et estroite alliance qui a tousjours esté entre la maison de Bourgoigne et Angleterre, ny entrer en beaucoup de disputes de ce que les particuliers ont souffert d'une part ou d'autre, que ne se peult mieus redresser que par la restitution du leur. Aultrement il n'y a homme de bon jugement qui en puisse volloir autre chose, sinon que ces propos ne servent que pour escapades et poursuyte de ne venir à la raison, qu'est ce que vous diray pour ce coup en attendant ce que ultérieurement vous m'escripverez du progrès.

(Archives du Royaume à Bruxelles, Nég. d'Angleterre, t. IV, fol. 87.)

MDCCCCXCI.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(BRUXELLES, 13 NOVEMBRE 1569.)

Il ne veut pas recevoir l'agent que les comtes lui enverraient. — Ce qui importe d'abord, c'est de connaître le résultat de la négociation commerciale; il faut patienter si les conseillers d'Élisabeth refusent d'y admettre don Guéreau d'Espès. — Nouvelles de France.

Anoche recivi las cartas de V. M. di ultima del passado y viii del presente juntamente con las copias de las que escrivo a Su M^d y el discurso que con ellas venia, y con todo ello mucha merced y contentamiento; y assimismo me ha escripto el Marques Chappin todo lo que ha apasado en la segunda audiencia y la intencion de Sicil a la larga, como mas particularmente V. M. deve alla aver entendido, y teniendo yo respondido por mi ultimo despacho a lo que este correo ha traydo, me ha parecido bolverle a despachar en muy grande diligencia para advtir a V. M. que en ninguna manera del mundo

consienta que venga a hablarme el personage que dize de parte de los Condes en esta ocasion, porque assi conviene para muchos efectos hasta ver el camino que toma la negociacion que al presente agora alla se trata. V. M. podra entretener el dicho personage con buenas palabras que yo le avisare luego lo que en esta parte se avra de hazer, y V. M. no tenga pena de que la Reyna, ni sus consexeros no le quieren admitir a la negociacion, ni haga semblante darsele nada, porque esto es lo que conviene para el autoridad de V. M., representando la persona de Su M^d, a laqual embiare el discurso y los demas papeles que con este correo han venido.

Desde mis ultimas cartas aca no ay cosa nueva que poder dezir mas de que el Rey Christianissimo batia a Sant-Joan-de-Angelis y avia ydo a su exercito. En Alemania no ay nueva ninguna de Leva. Lo de aqui esta al solito, aguardando lo que resultara de la negociacion de laqual, como hasta aqui, me avisara V. M. siempre.

De Brussellas, a 15 de noviembre MDLXIX.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 267.)

MDCCCCXII.

Le Secrétaire Albornoz à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(BRUXELLES, 13 NOVEMBRE 1569.)

Il le remercie de lui avoir confié ses plaintes sur le discrédit où est tombée son autorité, mais le duc d'Albe n'agit que pour le bien des affaires. — Il convient que don Guéreau d'Espès ne néglige rien pour arriver à une solution satisfaisante.

Dos cartas he recibido oy de V. S., de ultima del passado y de 8 deste, y muy gran merced con ellas, y tiene V. S. muy gran razon en tener de mi la confiança que me dize por que le desseo mucho servir, y sea cierto que el Duque mi señor le ama y tiene tan buena volunta que yo terne poco que hazer en solicitar lo que m'escrive V. S. Lo que yo le suplico es que por aora disimule todas aquellas cosas que pareciere le desauthorizan. pues, quando le tocasse lo en alguna manera, no se hazen con intencion de ofender a V. S., se no por el bien del negocio; y lo que mas puede importar, es no dar V. S. a entender que se haga cosa en su perjuicio, que esta seria la desauthoridad, y, estando los negocios en el punto que estan, V. S. deve hazerse puente paraque se vengam a allanar, y yo le suplicando tome de buena parte lo que dizo, pues me mueve

solamente el desseo que tengo de servirle, como lo conocere siempre en todas las otras cosas que se ofrecieren.

De Brussellas, a xiii de noviembre MDLXIX.

Qualquiere cosa que subcediere en este ocasion se atribuyria a V. S., y, como su superior le buelvo a suplicar, se acomode conforme al tiempo : yo no faltare de hazer en todo lo que V. S. me escribe y le suplico se haga puente y disimule por aora.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 269.)

MDCCCCXCHL.

Le duc d'Albe à Chiappino Vitelli.

(BRUXELLES, VERS LE 17 NOVEMBRE 1569.)

Il se plaint d'être sans nouvelles.

Monsieur le marquis, Voyant que vos dernières sont du vij^e de ce mois, où toutes-fois par icelles vous me donnez espoir de m'escripre bien tost après, j'en suis très-piqué, craindant qu'il n'y ait quelque paequet perdu : que m'a meu de vous envoyer ceste et vous en advertir afin que, si vous m'avez escript quelque chose, le faciez aultre fois par duplicatum, et que en tout événement j'aye incontinent de vos nouvelles. Et craindant que le mesme inconvenient pourroit estre advenu à mes dernières, je vous en envoie aussi ung duplicatum, assavoir de celles qui n'ont esté dépeschées que une fois, et non des aultres envoyées jà par deux fois, faisant compte que l'une ou l'autre aura esté adressée. Atant etc.

De Bruxelles, le..... de novembre 1569.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. de Vitelli, fol. 122.)

MDCCCCXCIV.

Chiappino Vitelli au duc d'Albe (partie en chiffre).

(COLEBROOK, 18 NOVEMBRE 1569.)

Nouvelle conférence avec les conseillers de la reine. — Elle persiste à ne pas reconnaître comme suffisant le pouvoir donné au duc d'Albe et substitué à Vitelli. — Audience de la reine, où il n'a rien pu obtenir, quoiqu'il ne lui ait rien caché ni de son propre péril, ni des intrigues et de la versatilité de ses ministres. — Nouveaux actes de piraterie. — Les catholiques prennent les armes dans les comtés du Nord. — C'est au duc d'Albe qu'il appartient de juger s'il doit les soutenir, car il est prêt à tout faire sans épargner sa vie.

Dimanche vi^e de ce mois, au dernier recès de la Royne, ayant esté dict qu'elle députeroit aucuns de son Conseil, docteurs ès droits, pour communiquer de rechief avec nous sur la validité de ma procure, j'envoyay le viii^e ensuyvant mon secrétaire vers le Conte de Leycestre pour luy ramentevoir qu'estoye prest à toutes heures pour besoingner, quant lesdicts docteurs seroient venus, et que ne désiroye plus que de venir en communication, pour gagner temps, aux lieu, heure et telle compaignie qu'il plairoit à Sa Majesté, à laquelle et à luy me rapportoye de m'y trouver en personne ou d'y envoyer mes adjoincts seuls. Sur quoy ledict Conte me manda dire que pour l'indisposition des Milort Kipper, Chancelier et Secrétaire Cicel, ladicte communication ne se povoit encoires faire, priant de ne me vouloir facher s'elle se différoit pour ung jour ou deux davantaige, que de sa part tiendrait la main qu'elle se fait le plus tost qu'il seroit possible et feroit entendre mon désir à Sa Majesté.

Jeudy, veille de S^t-Martin, me manda ledict Conte que pour le lendemain il se trouveroit avec lesdicts docteurs et aultres députés au parcq, lieu naguaires désigné pour icelle communication, en cas que m'y vouldroye trouver en personne : sur quoy luy feis dire que ne fauldroye m'y transporter. Et suyvant ce, ledict jour de S^t-Martin, se sont trouvés audiet pare ledict Conte, Milort Kipper et Marquis de Noirtampton, accompagnés de M^e Gaultier Haddon, docteur ès droiets et maistre des requestes, et du premier juge de l'Admiralité, d'une part, et moy avec mesdicts adjoincts d'aultre ; et, après les salutations, nous nous sommes mis à asseoir, comme à la première communication tenue audiet lieu, dont j'ay faiet mention par mes lettres du dernier du mois passé. Et après, ledict Haddon, en peu de parolles, par charge des aultres, me dict que les seigneurs y présens avoient charge de leur Royne de me demander si n'avoye plus ample procuration pour traicter que celle qu'avoye exhibé. Sur ce, leur respondis que n'estoit question d'exhiber plus ample procuration, ains pour

ce qu'à la dernière audience avoit semblé que la Majesté de la Royne n'avoit souffisamment esté informée de la validité de ma procure pour traicter de toutes nouvelles querelles, j'avoye requis ceste communication pour faire apparoir à ses députés de la souffisance d'icelle, et pour la démonstrer dis qu'elle avoit prins fondement sur les lettres par ladiete Royne escriptes au mois de janvier dernier à la Majesté du Roy, plaines de toute bonne affection et amityé, non faisant mention d'aultres querelles que des arrests faiets au Pays-Bas par Vostre Excellence, en rejectant la coulpe à l'ambassadeur dou Gérau, et que sur lesdictes lettres, Sadiete Majesté royale, pour conserver et maintenir la réciproque amytié par les anchestres de Leurs Majestés si longues années inviolablement observée, et procédant de sincère et bonne foy, avoit donné pover bien ample et tel qu'il appartenoit à Vostre Excellence pour traicter sur lesdicts arrests et choses en dépendantes avec clause de substitution, en vertu de laquelle Vostredicte Excellence m'avoit substitué en son lieu avec le mesme pover, sans riens en réserver, y adjoustant, si la Majesté Réginale par sesdictes lettres se fût dolue d'aultres querelles précédentes, que Sadiete Majesté Royale n'eust failly donner à Vostre Excellence pover pour aussy traicter d'icelles, soustenant à tant madicte procuracion, pour avoir esté despeschée en conformité desdictes lettres de la Royne, estre plus que souffisante pour traicter des querelles que d'ung costé et d'aultre se pouroient faire touchant les arrests y mentionnés, y adjoustant aussy que Sadiete Majesté Royale, voyant si amyables et sincères lettres de ladiete Royne, ne pouvoit subçonner qu'elle en eust voulu faire d'aultres, requérant à tant que, tout cecy considéré et mesmement la validité de madicte procure, le bon plaisir de ladiete Royne fût d'entendre audiet traité et faire restituer à Sa Majesté son argent, biens et navires des subjects d'icelle, si longuement détenus, aussy de restablir la navigation et commerce accoustumés, tant désirés par les subjects de Leurs Majestés, et à celle fin liquider premièrement les querelles à l'occasion que dessus suscitées et choses en dépendantes et que, icelles vuydées, si la Majesté de la Royne vouloit proposer aultres nouvelles querelles sur choses advenues devant lesdicts arrests, qu'à ce se pourroit, par le traicté entre nous à faire, assigner quelque journée à laquelle les députés de Leurs Majestés pouroient venir, furnis de procuracion à ce souffisante et pertinente, me faisant fort qu'à ce Sadiete Majesté Royale condescendrait volontiers, comme elle n'avoit oncques en semblable cas faiet aulcune difficulté, en ayant esté requise. Sur quoy, lediet Haddon me diet pour responce que ladiete Royne leur avoit donné charge de me déclairer qu'elle ne pouvoit commencher des nouvelles querelles causées par lesdicts arrests, sans liquider par ung mesme volume celles qu'elle entendoit proposer de son costé, de plus grande importance que n'estoient les injures inférées à ses subjects par les arrests faiets audiet Pays-Bas, et que au présent traicté on devoit oyr les doléances des partyes, *hinc inde*, et icelles vuyder sur le pied, comm'il avoit esté faiet

à la communication tenue à Bruges l'an LXXV et LXXVI, où il avoit esté ung des députés, ce que pour le présent ne se pouvoit faire, veu que n'avoie procuration à ce souffisante, ains seulement touchant lesdicts arrests. Et persistant tousjours qu'il convenoit premièrement traicter des nouvelles ayans prinse source desdicts arrests, veu mesmes que ladiete Royne par sesdictes lettres ne s'en estoit dolue d'aultres, et ce leur réitérant à diverses fois, mesmement que ne pensions qu'ils voudroient qu'eussions opinion lesdicts arrests par eulx avoir esté faiets pour quelque sinistre intention précédente, usant aussy d'aultres propos à ce servans, finalement les ay derechief prié et requis de, pour le bien commun des deux pays et subjects d'iceulx, vouloir tenir la bonne main vers leur maistresse adfin d'entrer audiet traictié en vertu de madiete procure : autrement, s'il failloit envoyer en Espagne pour en avoir plus ample (comm'ils désiroient), que icelle, pour la distance du lieu et aultres incommodités qui pouroient subvenir, ne se pouroit obtenir de longtems, pendant lequel temps les biens des subjects de Sadiete Majesté se pouroient de plus en plus corrompre et aller à néant et ne seroit raisonnable qu'ils demeurent encoires si longtems en leur mains, ny mesmes nous faire icy si long séjour sans rien faire en attendant icelle. Lesquelles nos raisons par lesdicts seigneurs oyes et voyant nostre constant maintien tel que dessus, nous feirent dire par lediet Haddon qu'ils en feroient volontiers rapport à leur Royne et, quant à eux, ne désiroient riens plus que la conservation de l'amitié de Leurs Majestés. Quoy oyant, les avons requis de nous faire entendre bientost la finale résolution de Sa Majesté, faindant pour donner tant plus de chaleur à nostre négociation, que, si n'y avoit apparenee de passer outre audiet traicté sans avoir nouvelle procuration, qu'estoye délibéré, considéré le repos et pacification de l'estat dudiet Pays-Bas, me transporter en Espagne pour y servir le Roy mon maistre en ce que luy plairoit m'employer. Sur quoy lediet Milort Kipper me diet qu'il ayroit myeux que les differens entre Leurs Majestés fussent vuydés avant mon allée celle part, doubtant, comme je présume, que, si je y alloie devant la pacification d'iceulx, que mon allée illecq ne leur pouroit estre guères prouffitable. Et ainsi sommes partis l'ung de l'autre plus joyeux de visaige (comm'il sembloit) que oneques auparavant.

Dimeneche, xiii^e dudiet mois, après-mydy, sont venus vers moy en mon hostellerie les susdicts Haddon et Juge de l'Admiralité, disant lediet Haddon y estre envoyés de par la Royne, pour me faire entendre sa finale résolution, touchant la validité de ma procure, sur laquelle avons eu diverses communications et disputes, assavoir, qu'elle ne l'avoit trouvée souffisante assez pour traicter de toutes querelles tant nouvelles que aultres suscitées peu avant les arrests en question, ny mesmement de ceulx faiets pardelà devant la détention des deniers, biens et navires faiete icy, ains seulement des arrests faiets après ladiete détention, et qu'elle désiroit pourveoir à toutes querelles tant présentes et passées que futures et pour l'advenir, et que luy desplaisoit merveilleusement et à tous

ceux de son Conseil de l'invalidité de madicte procure pour pouvoir traicter de toutes choses et que à tant elle n'estoit d'intention d'entrer avec moy en auleun traicté, tant que luy apporteroie plus ample, y adjoustant qu'il oseroit gaiger de sa part sur son âme que la Majesté Royale ne pavoit plus désirer la pacification desdictes querelles et commune amytié que ladicte Royne, à quoy elle seroit tousjours preste, quant luy seroit apporté mandat et pouvoir asés souffisant, y adjoustant aussy pour le dernier, si sur ladicte résolution je désiroye entendre sa verbale responce, qu'elle me donneroit volontiers une audience. Laquelle résolution par nous entendue, combien qu'il nous sembloit que prouffiterions peu ou riens à la débatre, si est-ce que par les mesmes moyens allégués au parcq dont cy-dessus et aultres que l'occasion des propos susdicts nous ont suggéré et administré, avons de rechief soustenu la souffisance de madicte procure, lesquels ils n'ont voulu débatre, ains seulement ont persisté n'avoir aultre charge de leur maistresse que celle cy dessus à moy déclairée, ny d'entrer sur ce avec moy ou mes adjoints en dispute. Et leur ayant demandé quelle autre procure et sur quelles querelles (dont ils se disoient tant plaindre estre grevés) ils demandoient, ont respondu qu'ils la réqueroient générale pour traicter sur toutes, comme l'on estoit accoustumé de faire en tous traictés, sans toutesfois vouloir spécifier aulcunes particulièrement, disant seulement que les pourrions demander à ladicte Royne, si bon nous sembloit : que quant à eux, n'avoient de ce auleune particulière charge. Quoy voyant, les ay requis de vouloir faire rapport de nostre soustien à Sa Majesté et luy prier me vouloir assigner jour d'audience pour entendre de sa propre bouche la résolution qu'ils m'avoient déclairé de sa part, ce qu'ils me promirent de faire.

Mardy xv^e, sur l'heure du disné a esté envoyé vers moy le capitaine Letton, pour me faire entendre que Sa Majesté estoit preste pour me donner audience à deux heures du mesme jour et qu'il avoit charge m'y accompagner : ce qu'estoye délibéré de faire, mais avant de monter à cheval, ayant receu certain secret advertissement de la Court que feroye bien pour quelque bons respects différer pour ce jour madicte audience, et l'ayant communiqué avec mesdiets adjoinets, avons trouvé bon d'ensuyvre ledict advertissement et chercher quelque honneste excuse pour non y aller, comme je feis, excusant que, pour avoir esté tard adverty de ladicte audience, n'avoie secu recouvrer chevaux assez pour y aller, priant ledict capitaine d'en faire mes excuses vers sa maistresse et que ne fauldroye m'y trouver (si luy plaisoit) le lendemain, envoyant quant et luy mon secrétaire vers le susdict Conte de Leycester pour aussi faire mesdictes excuses et entendre si plairoit à Sa Majesté me donner ladicte audience pour le jour ensuyvant, lequel à son retour me diet que ladicte Royne avoit prins de très-bonne part mesdictes excuses, mais qu'elle ne me pavoit accorder ladicte audience devant jeudy après.

Mercredy xvi^e, entre quatre et cinq heures du matin, j'ay receu les lettres de Vostre Excellence, du vi^e de cediet mois, par le courrier porteur de mes lettres à Vostredicte

Excellence, du dernier du passé, avec la copie du recès de la communication tenue à Bruges l'an LXVI, et s'est ledict courier excusé de la longue tardance d'icelles, pour avoir arresté à Calaix huit jours à faulte de vent propice, dont il m'a faict apparoir par deue certification.

Nous avons veu au long lesdictes lettres de Vostre Excellence, conformément ausquelles nous nous sommes réglés selon qu'elle entendra par ce que s'ensuyt.

Hier, jour de madicte audience, me suis trouvé avec mesdicts adjoinets à deux heures après-disné vers ladicte Royne et, avant entrer en sa chambre, avoye requis les contes de Betfort et Leycestre de me faire avoir audience quelque plus secrète que les précédentes ; mais, ce nonobstant, l'ay eu à l'accoustumée en plaine sale devant tout le monde, jusques aux varlets qui me povoient facilement oyr, et luy ay démontré ce que lesdicts Haddon et Juge de l'Admiralité m'avoient déclairé de sa part dimenche dernier, assavoir qu'elle n'avoit trouvé ma procuracion souffisante et pour tant n'estoit délibérée de traicter avec moy, disant que pour ce entendre de sa bouche, avoye requis ceste audience, luy demandant me déclairer si telle estoit sa résolution. A quoy elle me diet que ouy, pour n'avoir esté trouvée madicte procure souffisante pour traicter des vieilles querelles, comme aultresfois elle me l'avoit assez faict dire. Et sur ce, luy remonstrant que madicte procure estoit plus que souffisante pour traicter de toutes querelles, dont elle s'estoit plaincte par ses lettres escriptes en janvier dernier à Sa Majesté touchant les arrests faicts pardelà et ailleurs, et que conformément au contenu d'icelles Sadicte Majesté avoit faict despescher ladicte procure sur Vostre Excellence, laquelle en vertu d'icelle m'avoit substitué et envoyé icy avec le mesme pouvoir, et luy ayant faict répéter quasi de mot à aultre la teneur de sesdictes lettres pour la faire de tant plus cognoistre et mettre en son tort, et ayant porté avec moy une copie desdictes lettres pour luy en faire lecture en cas qu'elle eust voulu dényer ladicte teneur, aussy nonobstant aultres nos remonstrances et bonnes raisons à ce servantes qu'avons secu dire ou alléguer, mesmement nous ayant servy, comme Vostre Excellence me commande par ses dernières, du recès de ladicte communication tenue à Bruges, elle a tousjours persisté fort et ferme en son propos de non vouloir entrer avec moy en auleun traicté sans en avoir plus ample et générale procure. Quoy entendant et luy ayant demandé ausquelles querelles et depuys quel temps elle vouloit ladicte procure se debvoir étendre, m'a diet que à diverses et mesmes à celles advenues dois son advènement à la couronne, assavoir de x ou xi ans en çà. Et luy disant que de si longtemps elle ne se povoit quereller d'auleuns griefs, de tant qu'en la communication tenue audiet Bruges ès années LXV et LXVI, nulles ou bien peu de querelles avoient esté faictes ou mises en avant de sa part ou de ses subjects ; et s'elle en eust eu auleunes de si longues années comme elle disoit, que icelles lors eussent esté proposées, mesmes luy affermant que icelle communication de Bruges avoit esté instituée et accordée pour la multitude des

doléances des subjects du Pays-Bas et point à la requeste de sesdicts subjects et que, pour tant, Sa Majesté Réginale, par la suspension d'icelle communication ne se pouvoit raisonnablement plaindre comme nullement intéressée, ains lesdicts subjects du Pays-Bas, comme en estans grandement lésés, disant aussi que ne povoye comprendre de quels griefs elle se vouloit ou pouroit plaindre, dont elle faisoit si grand cas, ains qu'il me sembloit qu'à peu de raison elle se pouvoit plaindre d'auleunes vieilles querelles; car aultrement elle debvroit nécessairement confesser que les arrests par elle faiets avoient procédé à cause des vieulx griefs, en quoy elle excuseroit Vostre Excellence et le susdient Ambassadeur de Sa Majesté de n'avoir esté des premiers arrestans, combien qu'elle vouloit maintenir le contraire; et quant aux griefs qu'elle pouroit quereller avoir esté faiets en Espagne à auleuns ses subjects y punis pour y avoir porté, si comme en Séville, plusieurs livres hérétiques enclos en tonneaux parmy quelques bonnes marchandises, Sa Majesté pouvoit entendre, si semblable chose avoit esté advenue en son royaume, comment elle en useroit en cest endroiet, et que, quant à la punition faiete auxdicts ses subjects à cause que dessus, que la Majesté Royale ne s'en estoit meslée, ains l'Inquisition comme de son faiet ayant auctorité et puissance mesmes pardessus Sa Majesté, et que, si sesdicts subjects vouloient vivre audiet Espagne sans scandale, que ne doubtoye le pouroient librement faire sans aulcune moleste. A quoy comme à demye estonnée, elle ne nous a seeu pertinamment respondre, synon de dire qu'elle se vouloit quereller d'auleuns griefs depuis deux ou trois ans en çà inférés à elle et à sesdicts subjects, sans toutesfois en particulariser auleuns. Et, pour dire vray, nous sentions assez qu'elle estoit bien empeschée à se désenveloper de nos argumens susdicts, de sorte qu'elle ne se pouvoit contenir en sa place, proférant quelques propos du coeq à l'asne, comme l'on diet, sans aulcune ryme, ne raison. Quoy par moy apperceu, luy ay demandé s'elle vouloit doneques que j'escripvisse à Vostre Excellence sa susdiete résolution pour en advertir Sa Majesté. A quoy elle me diet que si, et qu'elle-mesmes estoit d'intention deans deux ou trois jours escrire et envoyer le tout à Sadiete Majesté. Et luy demandant, sur ce, que deviendroit, cependant qu'elle actendroit la responce d'icelle Sa Majesté que ne pouroit venir si tost d'Espagne, l'argent de Sadiete Majesté, me respondit qu'elle avoit bonne preuve et enseignement que lediet argent n'appertenoit à Sa Majesté, ains aux marchans. Et, répliquant que ladiete Majesté Royale par ses lettres escriptes à elle et procuration passée sur Vostre Excellence tesmoingnoit et affermoit le contraire et qu'elle devoit plustost adjouster foy à Sadiete Majesté que à quelques aultres telles quelles preuves, me diet que de maintenir lediet argent appartenir à Sa Majesté se pouvoit entendre que lors il seroit à Sa Majesté, quant les marchans avec lesquels on pouvoit avoir traicté, l'auroient livré en Anvers ou ailleurs au Pays-Bas pour lors estre à Sadiete Majesté et s'en servir comme bon luy sembleroit; mais que à la vérité elle seçavoit le contraire et que au commencement de la détention desdicts deniers, auleuns

marchans, pour le saulver par quelque moyen que ce fût, quant on ne le pouvoit deffendre sous le nom de Sa Majesté, avoient soustenu icelluy leur appartenir, et qu'elle avoit ce déclaré audiet don Guéreau, ambassadeur de Sadiete Majesté, qui le venoit demander comme argent appartenant à icelle Sa Majesté afin qu'il se déportast de sa poursuyte en la qualité qu'il faisoit, et luy diet qu'elle s'en vouloit informer et qu'il retornast vers elle déans quatre jours, pour luy en donner pertinente responce, de tant qu'elle estoit d'intention de chastier lesdicts marchans en cas qu'ils eussent faulsement soustenu lediet argent leur appartenir, et, si aussy elle le trouvoit appartenir à eulx, s'en servir pour ung an ou deux en payant l'intérêt : disant aussy, avant l'expiration desdits quatre jours et le retour dudiet Ambassadeur vers elle, avoir esté advertye que ses subjects et leurs biens avoient esté injurieusement et hostilement arrestés en Anvers, et que sans cela elle n'avoit oncques pensé de retenir lediet argent, s'elle l'eust trouvé appartenir à Sa Majesté, ains le faire convoyer par ses propres navires de guerre en seureté, là part où elle fust esté requise. Hors desquels propos il est à doubter, quant on vouldra par cy-après traicter de la restitution dudiet argent, qu'ils trouveront facilement manière et preuve pour dire qu'il n'appertient à Sadiete Majesté, ains aux marchans. Finablement voyant que ladiete Roynne se tenoit ferme en son propos, feis signe à mesdiets adjoinets d'eulx retirer quelque peu, à part, mais point si loing qu'il ne pouroient aucunement sentir mes propos, comme avions auparavant ensemble advisé : ce qu'elle appercevant se retira aussy quelque peu en arriere et, s'estant assise, me suis approché d'elle et luy ay remonstré bien à plain en conformité de mon instruction tout ce que Vostre Excellence m'a enchargé par icelle luy dire, mesmement diet qu'elle ne se devoit laisser abuser de ceulx qui luy avoient persuadé et mené à ladiete résolution si contraire à l'expectation du Roy, son bon frère, et que ses Conseilliers la pouroient mettre en tel parquet dont après ne la sçaturoient retirer quant ils vouldroient, et que ceey touchoit plus à elle que à eulx qui ne cherchoient que leur particulier prouffict et gaing, ce qu'ils avoient encommenché pour avoir tant plus grand part au gasteau ou butin. Et subçonnant qu'en ce je vouloye noter et inculper son Secrétaire Sicel, lors absent à cause de quelque son indisposition et par qui elle se laisse du tout gouverner, me diet qu'elle ne se conseilloit en ce avec personne et que lediet Sicel, ny le Milort Kipper, son beau-frère, n'en estoient à coulper, et qu'elle n'estoit si peu pourveue de sens quelle n'entendoit, quant j'auroye obtenu d'elle tout mon prétendu. que ne luy seroit faiete aucune raison des griefs et injures à elle et sesdiets subjects inférés. Sur quoy luy dis que je ne dénommoye personne, mais que m'estoys très-bien apperecu de la façon de faire d'auleuns du Conseil, lorsqu'il estoit question de visiter ma procure et comment lors auleuns vouloient mettre en doubte la signature de Sa Majesté, chose indigne et nullement séante entre princes tant amys et estroietement conjoinets. Et quant aux griefs dont elle doubtoit ne luy seroit faiete raison, je dis qu'estant venu

si avant, ne faudroit quelque bon moyen pour les appaiser et vuyder à son contentement et de sesdicts subjects. Je luy dis aussy que le bruyet courroit par sa Court, que non-seulement ma procure n'estoit souffisante pour traicter, mais que l'avoye encoires faicte plus estroiete, que Sa Majesté pouvoit tesmoingner aultrement s'elle vouloit et que au contraire me sembloit l'avoir plustost aultrement eslargy, ayant offert de faire venir aultre procure, pour pouvoir traicter de ses querelles, en cas qu'elle eût trouvé quelque manquement ou faulte en ma présente procure, et de faire ratifier (si besoing fût) toute ma négociation de Sa Majesté et de Vostre Excellence. A quoy elle me respondit que ceux qui avoient semé ce bruyet, avoient grand tort et qu'elle seçavoit bien le contraire et que m'estoye quelque peu plus advanché que ne portoit madiete procure. Je luy ay aussy tenu propos des biens et navires des subjects de Sa Majesté, arrestés, qui se gastoient. A quoy de prime face, estant en courroux, diet qu'elle eût voulu qu'ils fussent esté au plus parfond de la mer. Mais, s'en repentant, diet après que l'on les pouvoit vendre pour éviter le desgast d'iceulx et à ceste fin choisir et députer de chasque costé trois. Sur quoy répliquant, dis que par ladiete vendition on feroit grand tort aux subjects de Sadiete Majesté et que ce seroit cas de grande conscience, car il estoit bien à présumer qu'ils se vendroient pour une pièche de pain et que ce que vauldroit cent, se vendroit pour dix ou vingt, au grand intérêt de leurs maistres, mais qu'il vailloit mieulx les faire rendre à leurs patrons. A ce me diet que jamais elle les rendroit, ny l'argent aussy, tant que j'eusse plus générale procuration. Et pour mettre fin à cestes, je veulx bien assurer Vostre Excellence que me suis plus d'une demye-heure tant advanché et eslargy en mes remonstrances, toutesfois avec décente modestie, pour luy faire entendre son tort, et mesmes luy diet ouvertement que ses bonnes parolles estoient contraires à ses actions et qu'il vailloit myeulx avoir moins de parolles et plus de faict pour se justifier devant tout le monde, comme aultresfois elle avoit diet de vouloir faire, que me suis esmerveillé qu'elle m'a oye avec si grande patience. Bien est vrai qu'auleunes fois elle ne seçavoit que répondre et pense qu'elle ne les oubliera si légèrement. Et après, prenant congé à elle, luy requis m'accorder passeport pour despescher ung courrier pour advertir Vostre Excellence de sadiete résolution, sur laquelle j'attendroye icy vostre responce. Quoy par elle entendu, me diet qu'elle avoit pensé que moy-mesmes eusse voulu faire rapport de mon besoingné à Vostre Excellence, et, veu qu'estoye délibéré encoires arrester icy en attendant vostre dicte responce, elle en estoit très-contente, et que ce pendant elle ne me traicteroit plus en commissaire, mais en Chappin Vitelli. Néanmoins jusques oires, elle ne n'a point encoires faict accommoder d'aultre logis, comme passé quinze jours elle avoit diet de vouloir faire.

De toutes lesquelles choses ay bien voulu faire ce long discours à Vostre Excellence afin qu'elle soit particulièrement advertie de toutes mes actions, suppliant très-

humblement qu'il luy plaise prendre ceste nostre telle quelle négociation de bonne part, assurant icelle que n'y avons riens obmis auleunement pour la guyder à quelque fructueuse fin, si ladiete Royne se fût auleunement voulu à se accommoder, mais l'avons trouvée sur la fin tant obstinée que riens plus, dont, pour dire la vérité, nous semble qu'il y a plus de secret que ne sçavons découvrir.

Quant aux particulières nouvelles de ce quartier, je m'en déporteray, non doutant que l'Ambassadeur de Sa Majesté s'en acquiete bien diligemment, lequel me vint hier visiter et luy ay communiqué cestes pour le faire participant de mon besoingné, et à ceste fin me fusse trouvé vers luy à Londres, si luy-mesmes ne m'eut prévenu.

Post-data. Je pensoye dès hier soir despescher ce courrier; mais, à faulte de passeport que je n'ay sceu obtenir jusques à ix heures de ce soir, nonobstant toutes diligences que l'on en ait sceu faire, il a esté retenu jusques à ceste mynuyet, et pense que les troubles et empeschemens qu'ils ont en la Court pour l'émotion suscitée au quartier du Nort par les catholiques en a esté cause, lesquels, désirans le restablissement de la messe, se sont mis, comme j'entens, aux champs avec sept ou huit mil piétons et quelques cent chevaux ¹.

L'on parle aussy icy de la prise par les pirates françois de trois ou quatre hulques chargées de bled sur Espagne, dont le butin seroit esté mené à Antonne en ce royaume. Ayant de ce plus de certitude, j'en feray les plainctes à la Royne.

S'il semble à Vostre Excellence que je puisse faire à l'avancement de l'esmotion susdite quelque service à Dieu ou au Roy, il luy plaira me le mander; car je présente ma personne à tout faire et n'espargneray ma vye.

(*Archives de Simancas, Secret. prov., Leg. 2579, fol. 48. — Archives du Royaume à Bruxelles, Nég. d'Angleterre, t. V, fol. 50.*)

¹ La crainte de voir Élisabeth découvrir les desseins formés dans les comtés du Nord en avait précipité l'explosion. Le comte de Northumberland s'enfuit du château de Topeliff de peur d'y être arrêté et réunit autour de lui ses principaux amis. Le comte de Westmoreland ne tarda pas à le rejoindre. Le 14 novembre 1569, les deux comtes entrèrent à Durham. Le lendemain ils se portèrent vers Darlington; leurs forces s'accroissaient d'heure en heure. Quatre jours après parut la proclamation où ils déclaraient qu'ils restaient fidèles à Élisabeth, mais qu'ils voulaient éloigner d'elle les conseillers qui la trompaient (*disordered and ill-disposed persons about the Queen's-Majesty, who have by their crafty and subtle dealing, to advance themselves, overthrow the true catholic religion, abusethe the Queen, dishonour the realm*): leur unique but, ajoutaient-ils, était de rétablir l'ancienne religion et les anciennes libertés de l'Angleterre.

MDCCCCXCV.

Chiappino Vitelli au duc d'Albe.

(COLEBROOK, 19 NOVEMBRE 1569.)

Nouveaux détails sur l'audience donnée par Élisabeth. Comme elle parlait fort haut, il a lui-même élevé la voix et l'a forcée ainsi à se retirer à l'écart de telle sorte qu'il a pu tout lui dire. — Tout le Conseil est bien disposé, sauf Cecil. — Intrigues secrètes à la cour d'Angleterre, qui doivent rester ignorées de don Guéreau d'Espès : ses principaux agents sont Fiesco, Spinola et un musicien italien.

Vostra Eccellenza Illustrissima intendera per la lettera in franzese tutto quel che è passate fin hoggi in questa negociatione, et creda che con l'occasion buona che io hebbi di parlar alla Regina, dissi d'avantaggio di quanto le scrivo, servando sempre la autorità et il decoro che in virtu della mia instrutione lei m'ordino, di modo che la feci mutar di luogo quatro o cinque volte, per che, mentre trattai con essa insieme con il Sr Funghi et il scerretario della Torre, teneva il stil solito di parlar alto affin d'esser intesa da tutti i circostanti, onde noi, visto che questa era un arte per dar da pascere al popolo, cominciammo ad alzar la voce piu di lei, tal che tenne per bene d'aequetarsi et tirarsi da parte, et, restando io solo con essa, le parlai com'ho detto di sopra, di modo che tra quello che io le dissi da parte et anche le facessimo intendere insieme el Sr Funghi et io, si compli a quanto conveneva, il qual Funghi mi s'è in questa negociatione ogni giorno manifestato piu persona prudentissima, di molto sapere et habile a potersene servire in qual si voglia cosa di importanza. Hora, come Vostra Eccellenza Illustrissima vedra, s'è digia complito al contenuto della instrutione che ella mi diede : resta sino che comandi quel che s'ha da fare.

Io tenni, pochi giorni sono, el negotio per finito in bene; ma in un momento si muto, et non posso per ancora penetrar la causa, se non è che la preda che han fatto di novo delle cinque navili, ponga in coditia di voler consumar questa robba di piu, poiche vanno per questo camino, per che il dir che vuol mandar in Spagna, che sara cosa lunga, non argumenta altro. Io resto di cio veramente maravigliato, essendo questi motivi del regno di qualche consideratione; et ancor che la Regina habbia buon animo, et tutto il Consiglio et il Conte di Lesester, si fusse proceduto della volonta del Secretario Cecil, non l'è riuscito, trovandosi esso Secretario alterato per haver la Regina fatto cavar de prigione un suo nemico de diretto et incarcerato per canto del Duca di Nortfolt. Io credo che egli tema che questa persona non l'appunti di qualche

cosa, intendendosi che parla di lui molto liberamente. Tutto cio s'è cavato da la relacion de Thomas Fiesco, al quale non ho mancato assistire, conforme alla ordine della Eccellenza Vostra, faciendole parte della negociatione accio sapesse della maniera che haveva a caminare et, come ho detto, egli et lo Spinola trovarono il Conte di Lesester ben disposto, secondo che piu largamente intendera per il ragguaglio di esso Fiesco, quale è andato a Londra et domane tomara insieme con lo Spinola di seguitare il camino che hanno preso.

L'Ambasciator don Guerau è intrato in gran suspettione per la venuta del Fiesco, temendo che egli tratti con questi signori con participatione mia senza sua intelligenza, et l'ho inteso d'un gentil huomo degno di fede con chi l'Ambasciatore si è manifestato, che m'ha referto con molta secreteza che esso Ambasciator sa che io tratto per mezzo d'il Fiesco et de lo Spinola et de un musico Italiano et de la sua moglie, a quali io non ho parlato mai in queste parti, et che ha detto che il tratar con simili passa con indegnita di Sua Maesta. Io lo dissimulo et m'intendero con esso talmente che li faro apparir il contrario di quel che so, et Vostra Eccellenza Illustrissima ne stia sieura, alla quale m'è parso bene far saper tutto questo, per che l'Ambasciator per il suo particolare facilmente ne potrebbe far qualch' offitio alla Corte del Re nostro signore o con Sua Maesta o con suoi ministri, et io non vorrei, poi che l'accordo non succede, acquistarne qualche senestra oppenione, pero provedavi hora lei come le pareza, che, quando ben io perdesse la vita, purchè serva all' Eccellenza Vostra Illustrissima, ne restaro contento.

Altri particolari di qua et delle nove che corrano, io non le serivo, remettendomi alle lettere dell' Ambasciatore, al quale ho fatto parte di tutto quel che ha sentito, et è restato con me di far intendere il tuto largamente a Vostra Eccellenza con quel di piu che sa lui. Ho avvertito il detto Ambasciatore di alcun particolari ch'escavo della sua casa, et mi è parso ragione no le farlo; et, perche io credo dover esser presto di ritorno, mi rimetto all' hora de dir all' Eccellenza Vostra particolarmente et a lungo quanto intendo, non havendo cifra particolare et il domandar all' Ambasciatore la sua saria causa di maggior suspetto di quel che tiene, et al secretario della Torre non mi pare di farle scrivere altri particolari de quelli che scrive, et il richiederlo de la cifra mandatali dal secretario Curtevila sarebbe un mostrar diffidenza. Tutto sia peraviso a Vostra Eccellenza Illustrissima, alla quale baso humilmente le mani.

Di Colbruch, xix de novembre de 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 541, fol. 55.)

MDCCCXCVI.

Thomas Fiesco au Secrétaire Alborno.

(LONDRES, 20 NOVEMBRE 1569.)

Bonnes dispositions du comte de Leicester. — Réponse douteuse de Cecil. — Leicester n'en persiste pas moins dans ses intentions. — Don d'étoffes précieuses à la reine d'Angleterre et au comte de Leicester; la femme de Cecil n'a point osé les accepter. — Négociations secrètes de Spinola. — Cecil et les autres conseillers d'Élisabeth sont fort hostiles au roi d'Espagne; Leicester n'ose se prononcer. — Avis de Fiesco sur la situation des affaires. — Importance du soulèvement dans les comtés du Nord; on ne sait encore ce que fera le comte de Sussex. — Fiesco désire que cette lettre ne soit pas communiquée au duc d'Albe.

Dopo lo scritto mi trovo due lettere di V. S., de 5 et 7 di questo, alle quali rispondo. Lo amico Benedetto ando alla Corte alli 8 et, tratando col Conte de Leicester, lo trovo al solito ben disposto, dipoi andando dal Cecil, il quale da 12 giorni in qua sta in letto indisposto de gota, non ne hebbe gia quella riposta che aspettava, anzi parve che cominciassi a escusarsi non gia della sua bona volonta, ne di quello che havea promesso; ma, mostrandossi molto fastidito, gli disse che ei non voleva in modo alcuno impachiarsi di questo negotio et che havea pregato la Regina che metessi un altro in suo loco per negoziare con li comissari di S. Eccellenza, perche non gli conveniva per molti conti impachiarsene, oltre che la infirmita lo impediva, di modo che non posseva, ne voleva intendere in cosa alcuna. Havuta questa risposta, ritorno il Benedetto dal Leicester et gli rifiersi il tutto: il quale Conte non solamente gli confirmo quanto gli havea detto primo, ma gli soggiunse di piu che non se li dessi molto dedita risposta perche egli temeria meno talè che si negoziaria bene et che, se fussi menester, faria ch'esto Benedetto proprio ne parlaria alla Regina. Con questo egli se ne ritorno, et presse il giorno della 15, perche io dovessi andare a basciar la mano a Sua M^a et a visitare detto Conte et Cecil et presentarli quelle robe che havea portato per donarli, con questo me ne andai subito dal signor Chiappin, che fu alli 12, et gli ne diedi parte, et ritornai el medesimo giorno qui, et, estando allora il negotio in termini fra esso signor Chiappino et li diputati della Regina di voler vedere se le procure et autorita sue erano bastanti, et dovendo egli il medesimo giorno essere in Corte per questo effecto, mi parve di differire la mia andata per non trovarmi in sua compagnia per bon rispetto, et cosi aspettando fui avisato dal signor Chiappin alli 14 che la Regina alli 13 gli havea mandato a dire che, non estendendosi la sua autorita in trattare cosi delle pretensioni vecchie come nove, non voleva intendere in cosa alcuna, et per questo mi ricercava detto signor Chapin andassi da lui et

facessi che el Benedetto ritornassi in Corte per vedere di dove nascevano queste difficoltà. Inteso questo, fui el propio giorno delli 14 da Chappin et incaminai prima che partissi l'amico Benedetto alla Corte et, stato che fui un bon pesso con Chapin, il quale me incaricò di dover procurare che la Regina gli facessi dare per scritto tutte quelle cose di che ella pretendeva che si trattasse, accio potessi subito spedire a S. Eccellenza et provvedere a quanto fussi di bisogno. Me ne andai ancora quella sera a la Corte, et la mattina seguente mi trovai insieme col Benedetto a longo ragionamento con il Leicester, al quale presentai certe petie di veluto et damasco, de valore de 400 seudi o circa, che li furono molto care, et compresemo in esso signore una bona et intiera volonta. Pero il ristreto fu che ci disse che ne la Regina, ne il suo Consilio faranno mai accordo aleuno senon a contrattare di ogni cosa cossi vecchia come nova, a fine che non resti pretensione alcuna ne al una ne a l'altra parte, et si possa per lo avvenire continuare il commercio fuora d'ogni sospeto, et quanto a quello che il signor Chapin desiderava di avere in scritto, promise di parlarne a Sua Eccellentissima Majesta per vedere se si contentava di darlo. Fatto questo, andammo dal Cecil, al quale, per trovarsi mal disposto, non intrai io per non darli fastidio, et solo il Benedetto gli disse quatro parole et lo trovo del medesimo proposito di prima. Visitai sua moglie et li mandai certi panni di seta, li quali non volse accettare, dicendo che non lo farebbe mai senza licenza di suo marito, la quale non osava richiederli per hora vedendolo agravato. La sera poi basciai la mano a la Regina et li presentai quelle robe che havea portato per lei di valore di seudi ottocento in circa, che furono molto benviste. Il signor Chiapin che havea fatto domandare audienza a la Regina per coloro che li portarono l'ultima sudetta ambasciata, fu mandato a domandar il medesimo delli 15, pero finse di essere impedito dalla gota per dar tempo ch'io potessi negoziare quanto mi havea comesso con il Conte de Leicester, et cosi fu differita l'audiencia alli 17; et la mattina delli 16, dopo che Leicester hebbe la sera avanti parlato a Sua Eccellentissima Majesta, li rispose assai di sua la voglia, per quello che io potei comprendere che non havea potuto otenerne quello che domandava il signor Chapino di avere per scripto, ma che posseva il giorno sequente nell' audienza esso signor Chapino richiederlo a Sua Majesta, la quale forse ne lo compiaceria meno. Ritornai dal signor Chapino con questo ristreto dapoi che non ne havea pottuto trar piu, et il Benedetto se ne venne a casa dapoi avantheri. Si venne alla audienza, nella quale il signor Chiapino disse tutto quello che si posseva dire et giovo nulla, per che in conclusione gli rispose la Regina che non ne voleva far altro, con molte altre cose ch'egli doveva scrivere a Sua Eccellenza. Stetti la sera col Marchese; et per che si andava imaginando che il suo ragionamento tenuto con la Regina dovessi far maggior fruto dapoi che Sua Majesta lo havessi masticato et conferito con altri, di quello che havea pottuto comprendere che havessi fatto nel porgerlo, volse che hiera mattina io ritornasi dal Conte per veder quello che egli ne diceva, et cosi ben per tempo ritornai et li dissi che me ne

voleva venire a Londra per scrivere con questo corriere, pregandolo che se ci era qual cosa di meglio, melo volessi dire, ne potei tirarne altra risposta di lui che li dispiaceva assai che il negozio restassi in questi termini, et veramente che mi parve ne havessi gran sentimento. Mi parti et ritornai dal signor Chiappin, il quale, non disperato in tuto per questo del negozio, mi ha incaricato di fare che il Benedetto, spedito questo corriere, torni a Corte per vedere se si piglia miglior consiglio, attento che, dovendo esso Marchese essere carezato da la Regina et banchetato forse domani, pensa di non perdere l'occasione massime col Conte di rinfrescare lo ragionamento et rimostrare, con tante vive ragioni che sono infinite, che la Regina si parte in tutto dal dovere et che questo non è suo servizio.

Hora, havendo io dato conto a V. S. di tutto quello che ho fatto con rimettermene sempre alla piu copiosa relatione che ne dara el signor Chapino a Sua Eccellenza di quelle cose, massime dove egli è intervenuto, passaro con brevità a dirgliene il parer mio per che serva in quello che puo servire, rimetendomi anco di questo al Marchese che ne fara miglior giudicio. Et in prima li diro che posso sprimere quanto io mi trovi inganato in questa negociacione, la quale teneva per facile, ancora che senza la mia venuta, la quale mi parve che il Duca si determinasse per maggior abondanza di cautella et per non mancare a questo havea di mio ordine trattato l'amico Benedetto piu che per altra necessita che gli ne fussi, io non posso gia credere ch'il animo del Conte et del Cecil non fussero ben disposti quando tratarono con detto amico; ma certa cosa è che dopo il Secretario si è mutato, atteso che fra lui et il milord Robert non è hora quella intelligenza che converebbe a un simile negozio, et queste novita della presa del Duca de Nortfole al parere mio ne è la cagione, perche pare che tutta la carica vada alle spalle del Cecil, il quale per questo si trova tutto alterato et travagliato di mente piu che dalla gota, che non sa quello che si faccia, tanto piu che l'altro giorno è stato liberato un cavallero che era prisione per queste cose del de Nortfole, et è inimicissimo del Cecil et su ambasciatore in Francia avanti questo ultimo (ne mi ricordo il nome); et, stante questa alteratione del Secretario, non mi posso persuadere che si faccia cosa bona per che se move il Leicester. Tutti li altri del Consilio sono malissimo inclinati et guidati tutti dalla passione per questa loro maledetta religione: trovano buono che la Regina non venga in amista con il Re, quando li pare di cavare qualche ragione o colorita o vera per diffendersi d'il popolo, al quale si sforzano di dare ad intendere et usano ogni arte che la Regina è prompta ad acomodarsi con li debiti messi, ma che il Re, il quale non ha bono animo, ha mandato il signor Chapin solo per havere le robe et denari, le quali cose se rendessi la Regina, se trovaria inganata per quanto toca a reintegrare l'amista, della quale dicono che il Re non si cura punto per la diversità de la religione. Chapino è di parere che il mancamento grande delle merci et la bona parte delli denari già spesi siano la causa perche cortoso non vengono

a l'accordo, non sappiendo come fare la restituzione; ma in questo io sono di parer contrario, anzi mi persuado che vengan tanto mal volentieri in l'amista d'il Re che quando ben havessero ogni cosa prompta, ne dessi loro aleun disturbo il fare detta restituzione, non se ne cureriano, atteso che di tutta Alemagna et di Franzia, cosi dal Re come dalli rebelli, vienne disuaso questo acordo, et ogniuno fa il peggio che puo per disturbarlo, parte con fine di fare mala opera al Re, et parte con designo di precipitare la Regina. In somma il negotio esta di maniera che io ho pochissima speranza, et mi vien detto per cosa certa che hanno grande desiderio che Chapino si parta, non mancando littere di costi et di Francia che lo incaricano assai con la Regina et col Consiglio, imputandole che non è ma stato in parte aleuna dove non habbia meno qualche scandalo et che per cio Sua Maesta se ne deve molto ben guardare, et, se questo sera, V. S. vederà de caverlo

. banchetato et carezato, si sforzerano di mandarlo via piu presto che potiano, massime soprastante queste cose del Nort, le quali, perche sono pure di molta importanza pare che doveriano esser parte di affacilitare li negotii, massime si vede che opera no in contrario, di dove non si puo intendere, salvo che Dio per castigarli gli lievi lo inteletto. Lo interesse del milord Robert et del Cecil mi creditti che per lo presente che se li dovea dare dovessi haver piu forza di quelle che ha. Tutavia essi si salvano, dicendo di haver dato la memoria al Benedetto, di quello che pretendevan, lo quale Benedetto me lo mando, et io la levi al Duca et a V. S., et in effecto se li trova secreto che bisogna prendere ordine et estabilita allo intercorso et lega per li agravii et pregiudicii de l'una parte et d'altra ricevuti a tempi passati, per li quali agravii, quando seli dice che importano, dica volte tanto quelli che il Re et suoi subditi han ricevuto piu di quello che possono importare, quelli de la Regina et soi vassalli non si acquetano per questo, anzi dicono et previtono che è bisogno farne una fine da che si potria cavare che sappiendo loro le grandi pertensioni che il Re ha in questo particolare, desiderino che con la restituzione di queste benedete robe et denari che tengono, il Re gli habbia a perdonare ogni cossa del tempo passato et per che il ragionamiento passato fino a dire se quando il Re provedera di ordine sufficiente per terminare ogni cosa, essi intenden avanti le altre promptamente la restituzione che si domanda a fine di non perder tanto tempo come seria bisogno per decidere tante pertensioni vecchie. Si lassano intendere senza vergogna che la Regina non si dispossesionera di un reale sino a tanto che tutto non resti finito, et se è accaduto ricordare qualche sicurtà fia questo messo. Pare che se ne ridino : sono cose nunca sentite quelle che dicono ne della litera scritta da Regina al Re, che li confonde in tutto li loro ragionamento, tengono conto alcuno. Io non ci ho (come ho detto) speranza, salvo se queste cose del Nort li stringessero in modo che fussen constretti a cambiar pensiero. Hanno delle provisioni assai, ma tutto el ponto sta in che il conte di Suses, governatore di quella

provincia, favorisca li solivati o no, per che se li favorisce et che si dichiari, le cose andarano male per la Regina, et quando no li altri saranno castigati, agravano assai queste cose la causa del Duca di Nortfole, il quale hanno maggiormente ristreto, et è da temere che la Regina di Scotia non sia mandata in Scotia. Il Conte de Leicester pareche desiderare che io resti qui, et credo che sia sempre con bon proposito che ha di fare qualche novo, ma non so se possa o quello che aspeti si il signor Chiapino se partira senza frutto, come io temo, et se ne doveremo chiarire in breve. Crederei che fussi molto a proposito che S. Eccellenza permetessi alli interessati nelle robe che ricuperassero il fatto loro per l'estimatione che ne sera fatta, per che si havera sempre modo di farle tenere in bassi pretii et dovera essere grande vantaggio per loro, et medesimamente sera ben inteso di permettere alla nation nostra che possiamo domandare li nostri danari, et se in alcuno di questi particolari parra a Sua Eccellenza che io possa servire in cosa che li tocchi o al servizio del Re, non mi rinerescere di ritardar aqui qualche giorni per vedere quello che vol dire il milord Robert et se forsi cominciando a trattare di questi particolari, mentre che il Duca dara ordine a quanto li parra che convenga al servizio di Sua Maestà, essi si ravedessero et mostrassero senza esterne ricercati qualche volonta di venire a un bono acordo. Se io scrivo largo a V. S., lo fo per non mancare a quello che mi comanda; la prego ben che non advertissia a Sua Eccellenza di molti particolari superflui che li dare a mio fastidio, et con questo li bascio le mani.

Di Londra, a 20 de novembre 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 165.)

MDCCCXCVII.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès.

(BRUXELLES, 22 NOVEMBRE 1569.)

Il se plaint de n'avoir point reçu de lettres d'Angleterre. — Il est sans nouvelles d'Espagne, de France et d'Allemagne.

Desde los viii del presente hasta agora no he tenido carta de V. M. y no puedo creer sino que sea por alguna novedad averse perdido correo o falta de salud, y por esto me ha parecido despachar este correo en diligencia con el duplicado de las cartas que ultimamente escribí a V. M., a quien por aora no tengo que decir sino que

de ayer aca me ha tocado un poco la gota en un pie, pero no cosa que me de mucha pena. Las cartas que V. M. me escrivio y las que yban para el Secretario Cayas, he ya embiado a Su Mag^d. A mil dias que no tengo carta de la Corte; de Francia no ay cosa de nuevo, ni en Alemania ay nueva de leva de gente.

De Bruselas, a 22 de noviembre 1569.

(*Archives de Simancas. Estado, Leg. 821, fol. 166.*)

MDCCCCXCVIII.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 26 NOVEMBRE 1569.)

Le duc d'Albe réunit des navires; on dit que c'est afin d'envoyer en Espagne des soldats qui combatront les Maures. — Le prince d'Orange recherche l'appui des Huguenots et voudrait faire des levées en Allemagne, mais l'Empereur s'y oppose. — Armements à la Rochelle. — On dit que la reine d'Angleterre n'écouterà pas Vitelli. — On accuse don Guéreau d'Espès et le duc d'Albe d'être la cause de tous les dissentiments.

The Duke of Alva caused all the shipes to be stayed agayn; they say theirin to lad 10,000 souldiers for Spayne agaynst the Mores, whose forces do increas dayly.

The Prince of Orange hath beene with the Palsgrave and cam to Colen to get assistans from the Protestants of France, and on the other side Lazarus Swendi is at Strasborowe in the name of the Emperour and Empire to let noman stirre. Their is sent great store of munition and some men to Ryehell and that the Quens Mat^e will not geve care to Chiapen Vitelli. Their is talk in Spayne that all the disorder cam by the Ambassador of Spayne and the Duke d'Alva.

(*Brit. Mus., Titus, B. VI.*)

MDCCCCXCIX.

Avis des Pays-Bas.

(HAMBOURG, 29 NOVEMBRE 1569.)

Lord Windsor, qui se rend près du duc de Holstein, a demandé un passeport au duc d'Albe pour traverser les Pays-Bas. — Nouvelles de Danemark. — On dit qu'un gentilhomme a été décapité et écartelé à la citadelle d'Anvers.

The lord Windesour accompanied with one or 2 other gentlemen is ridden to the Duke of Holst to visit him; he hath sent on to the Duke of Alva to procure him a passport to go through the Low-Contries.

The brut is that the King of Denmark hath after three assaults geven with the losse of many men and one of his chief captayns called Van Ranzawe, were recovered and taken a castle caled ye castle of Warkbrough, which certein year past the King of Swethem had taken from him.

There is alto a brut that a certein noble man is lately beheaded in the castle of Andwerp and after quartered; but his name is not here yeat divulged.

(*Brit. Mus., Titus, B. VI.*)

MM.

Don Guérau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)(LONDRES, 1^{er} DÉCEMBRE 1569.)

Il charge Barberino de rendre compte de ce qui se passe. — Soulèvement des comtés du Nord. — Armements et emprunts de la reine. — L'ambassadeur français lui a proposé d'aider les insurgés; il lui a répondu qu'il était sans instructions. — A l'avis de Vitelli, les insurgés devraient marcher directement sur Londres. — Espès ne fera rien aussi longtemps qu'il n'aura pas reçu les ordres du duc d'Albe. — La reine se méfie de Vitelli et voudrait qu'il partit. — Le projet d'envoyer un négociateur en Espagne n'était qu'une feinte. — Lord Montagu et le comte de Southampton ont consulté Espès sur ce qu'ils avaient à faire. — On a permis au comte d'Arundel de se rendre à Norwich, mais on l'a défendu à lord Lumley. — Proclamation de la reine. — Manifeste des comtes de Northumberland et de Westmoreland. — On arme plusieurs navires.

Hasta agora no se ha podido haver passaporte para despachar a Vuestra Excellenza, y assi el Marques y yo pensamos embiar a Rafael Barberino, que el le tiene por

confidente, el qual, con dos ringlones que lleve de credito, podra dar relacion a Vuestra Excellenza de todo lo que passo aca, despues que se despacho el correo a los xx del passado.

La gente del Norte esta fuerte, y seran hasta doze mill infantes y tres mill cavallos en compania. Llevavan el camino de Tetheri para librar la Reyna de Escocia, y, como han entendido que la han trasportado mas aca a Coventer, han pasado con pensamiento de dar batalla a la gente de la Reyna que fuere alla, para loqual se juntaron del Norte treinta mill hombres. De los que estan confederados con estos, ningunos han hecho aun movimiento, porque estan esparzidos. Pero entre si esta consultando de la forma del levantarse. La Reyna ha nombrado por general al Coude de Barwye que es hermano del de Leicester. Dizen quiere juntar aqui quinze mill hombres y cinco mill cavallos, aun que cavallos podra juntar muy pocos. Esta villa da por cofradias mill hombres muy ruin gente, que partiran dentro de dos dias a hazer la massa al condado de Leicester. Dase gran diligencia por parte de la Reyna a pedir prestado a todos los mercaderes, mayormente a estrangeros, y a Espinola piden cinco mill libras, y tres mill a Velutelli, y otras tantas a Donato, y todos dexaran alguna parte con fiança desta villa y de Thomas Gracian, el qual dize que por esta via no podra sacar mas de veinte y cinco mill libras.

El Embaxador del Rey Christianisimo me vino a visitar y dezir que, si yo podia favoreseer a estos en esta justa causa, que por parte de su Rey me seria buen companero sin celos y sospecha alguna. Yo me escuse con dezir que no tenia mandamiento de Su Mag^d sobrello.

Al Marques le parecee que si estos del Norte marchavan derecho para aca, no se les tenia en su defensa cosa alguna, vista la confusion de la Corte, y se levantarán con mas comodidad los otros sus amigos.

Hasta tener orden de Vuestra Excellenza no hare en ello otra mayor diligencia.

El Conde de Leicester embio a dezir al Marques con Velutelli que la Reyna y los de su Consejo tenian por muy sospechosa su estada aqui, y assi que se devia partir sin mas dilacion, y le embio el dicho Marques con Juan-Baptista de Monte su sobrino a dar razon del haver de aguardar la respuesta de Vuestra Excellenza, y parecee que queda sosegado. Pero, pidiendose despues passaporte para Barberino, embio el Consejo a Enrique Coban a replicar al Marques que se fuesse luego de la isla, y el Marques les dio la misma respuesta, en fin que con mal animo han consentido que se aguarde el correo. A mi no me han dicho cosa alguna aun.

De embiar persona a España, no se habla, porque todo era fiction, y los del Consejo querrian ver ydo al Marques, porque a la Reyna ninguno la estorvasse de su proposito, siendo con ellos agora tan conforme a la defension de su secta, y parecee que tienen poca consideracion del peligro de perderse ella y ellos en la demanda, y assi pienso yo que, ydo el Marques, a mi me daran poca facultad de entender en negocios algunos.

Milord Montagu y el Conde de Suthanton me embiaron a dezir si les aconsejava que tomassen las armas o passassen a Vuestra Excellenza, y les dixen que no podia darles consejos hasta tener la orden conveniente para ello, y que me havian tomado mis paquetes (porque andava esta fama dellos estos dias), y assi por esta causa no podia saber lo que devian hazer. Al Conde de Arandel han dado licencia de yr a Norriche, pero no a Milord Lumile. Sera ya gran animo para Montagu y para estos de Oeste, que seran buen numero de gente.

La carta de Vuestra Excellenza, de xiiij del passado, no llevo hasta xxiiij por los malos tiempos que detuvieron el correo, y assi no pude procurar la dilacion del que del Norte havia de yr a Vuestra Excellenza, y los caminos estan tomados, que no viene de alla persona, ni van sin passaporte de la Reyna, y assi no se si aquel hombre partio o no.

Esta Reyna ha hecho una proclamacion, condemnando a los Condes de Nortumberland y Westmerland, y ellos tambien han hecho otra, dando las razones de haver tomado las armas. Pero no podre embiarlas con la presente, por no querer el Embaxador de Francia que embie mas desta carta, ni me da tiempo de avisar al Marques, al qual en viniendo el correo de Vuestra Excellenza yre a ver, y resolver todos los cabos con el.

De las naves de la Reyna salio ya una en orden : arman en prissa otras siete. Tres o quatro navios de armada han ydo a Indias.

Vuestra Excellenza me hara merced de mandar embiar la presente a Su Mag^d.

De Londres, a primero de deziembre 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 168.)

MML.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès.

(BRUXELLES, 4 DÉCEMBRE 1569.)

Il lui transmet des instructions relatives aux négociations commerciales.

Ayer screvi a V. M. Esta no servia para mas de dar cubierta a la copia de la instruccion que aqui he mandado dar a las personas que han de asistir ay a lo de las mercaderias, que va con esta. V. M. la vera y conforme a ella les dara su parecer y asistira

en todo lo que fuere necesario para el buen aviamiento de los negocios, y porque lo demas avra V. M. entendido por el despacho desta mañana, remitiendome a el, acavo con pregar a N.-S. etc.

De Brusselas, 4 de deziembre 1569.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 172.)

MMII.

Le duc d'Albe à Chiappino Vitelli. (En chiffre.)

(BRUXELLES, 4 DÉCEMBRE 1569.)

D'après la réponse que la reine a faite à Vitelli, il n'a point à prolonger son séjour en Angleterre, à moins que ce ne soit pour d'autres causes. — Termes dans lesquels il aura à prendre congé de la reine. — Quant à la liberté de la navigation, il ne conviendrait point qu'il la demandât, ce qui serait s'exposer à un refus; mais on pourrait peut-être amener les Anglais à la proposer ou faire soulever cette question par Fiesco. — Il a permis à quelques marchands de se rendre à Londres afin d'y négocier la restitution des marchandises en leur propre nom. — Il engage Vitelli à ne point s'écarter de ses devoirs d'ambassadeur, car ce serait exposer inutilement sa personne et amener une rupture entre l'Espagne et l'Angleterre.

Monseigneur le Marquis, J'ay tardé plus long temps que je n'eusse voulu de respondre à vos lettres du xviii^e de novembre pour l'absence de quelques seigneurs de ce Conseil d'Etat à qui la matière me sembloit bien mérité d'estre communiquée, ce que je feray par ceste.

En premier lieu, ay trouvé tout ce que vous avez négocié pardelà fort bien et fort prudemment encheminé, conforme à l'instruction que je vous avois escript de temps à aultre et à ce que les propos tant de la Royne que ceulx de son Conseil s'estiont addonnés, et m'asseure que Sa Majesté, à qui j'en ay tousjours donné particulier advertissement, comme je fais encoires asteure, en aura singulier contentement; car, si bien l'effect que j'eusse désiré, n'en est ensuivy, du moins avez-vous fait ce bien et service à Sa Majesté que vous avez entièrement descouvert (comme je diray cy-après) l'intention de la Royne.

Aiant bien considéré tout le progrès de l'affaire dois le commencement de ces arrests jusques à maintenant et la façon de faire et le langage que ladiete Royne et ceulx de son Conseil y ont tenu, il se voit clèrement que, soit que les deniers et mar-

chandises arrestées ne soyent plus en estre et par ainsi non restituables, soit qu'elle veuille playder la main guarnye ou que ses officiers et ministres principaulx, pour leur intérêt, ou aultres pour se veoir vengés d'elle, le luy mettent en teste ou pour la jalousie qu'elle a de la grandeur de Sa Majesté ou la haine et enemitié pour la diversité de la Religion ou pour confiance qu'elle prend en ses intelligences et confédérations avecque aultres princes de la mesme religion, elle est du tout résolue de ne traiter de la restitution desdictes choses arrestées, si quand et quand l'on ne vuide des anchiens différens, qui est une vraye moquerie; car, oultre ce que il importe plus au Roy et à ses subjects que lesdicts anchiens différens soyent vidés selon la raison, que ny à la Roynes, ny aux siens, l'on peult taster au doigt que, entrant une fois en ceste conférence sur les vieulx différens avant la restitution des choses arrestées, que n'a riens de commun avecq iceulx, ou il luy faudroit accorder tout ce que elle demande, ou elle trayneroit la négociation aussi longuement que bon luy sembleroit, détenant tousjours lesdits deniers et marchandises: par quoy l'on ne voit ici à quoy puisse servir vostre ultérieure demeure pardelà, sinon pour la faire plus brave et plus insolente, veu mesmes le langage qu'elle vous at là tenu, disant, sur ce que vous luy déclairiez que vous me désiriez advertir de sa responce, qu'elle avoit pensé que vous-mesmes m'eussiez voulu faire rapport de vostre besoigné et qu'elle ne vous traiteroit plus en commissaire de Sa Majesté, mais en Chappin Vitelli; et ainsi m'a semblé et à tous ceulx de ce Conseil d'Estat unanimement que vous devez prendre congé et retourner incontinent, ce soit que pour l'affaire touché icy bas vous ayez nouvelle occasion d'y séjourner encoires quelques jours davantaige.

Quant aux termes dont vous pourriez user vers ladicte Roynes à la prinse dudit congé, aiant regard à tout ce que vous avez desjà fait les offices dont je vous avois enchargé par la fin de vostre instruction pour une extrémité, a semblé que, comme elle ne s'est davantaige esmeutte, ny monstré de penser en arriere pour tout ce que vous luy aviez dit si acertes, il n'y a aparence de tirer plus grand fruit à luy répéter et inculquer le mesme, ains plustost l'aigrir davantaige, que se doit éviter. Aussi n'a-il semblé convenable de vous monstrier afflochy, dont elle se peult encoires faire plus présumptueuse et plus proterve, mais que vous devez tenir le moyen chemin, luy disant que vous m'avez adverty de la responce qu'elle vous avoit faite et que je ne vous puis envoyer aultre pouvoir que je n'ay, et que celluy que vous avez, a esté despesché en Espagne, prenant fondement sur les lettres qu'elle avoit escript au Roy et suyvant lesquelles le pouvoir que vous avez, luy avoit semblé suffire, et que, puisqu'elle vous a dit d'envoyer vers Sa Majesté, elle entendra ce que luy sera respondu de delà, et que, si Sa Majesté me mande quelque chose de nouveau pour luy en advertir, je le pourray faire; mais ce point direz-vous de sorte qu'elle ne face point de fondement que je luy en doibve faire plus d'instance, ni que je demeure obligé d'y renvoyer; et, quant à ce que touche

vostre particulier, vous userez de termes honestes et courtois, comme vous sçavez fort bien faire, luy déclairant le regret que ce vous est de veoir ces affaires entre Sa Majesté et elle si mal entendus, cognoissant combien l'amitié et bonne intelligence de l'ung à l'autre a toujours esté estimée par leurs prédécessurs et que eulx et leurs subjects s'en estiont bien trouvés, et aiant veu par tant d'expériences que de choses petites souvent adviennent grands inconveniens ou aultres parolles de semblable substance.

A cest heure reste à regarder, puisque les affaires sont en tel estat, s'il n'y auroit moyen de procurer dextrement que la navigation demeurast ouverte et assurée, que seroit toujours moins de mal pour le trafficque; mais en cela se poise que, comme leurs marchans n'ont besoin de nos ports comme les nostres des leurs, principalement allant ou retournant d'Espagne, il est vraysemblable que non-seulement la Royne n'y voudra entendre, mais se persuadera encoires davantage que nous sumes en son dangier, si vous en faites instance, outre ce que, en le refusant, ce seroit quasi forcer le Roy d'entrer en guerre pour non souffrir telle indignité, par où l'on n'a jugé convenir que vous en parlassiez, n'estoit que du costel de delà l'on vous donnist matière d'y entrer par forme de response sur leur propos.

Sur quoy se sont icy représentés deux expédiens, assavoir si, en vous plaidant des robberies que les pirates font journellement par mer, sortans et se retirans après aux ports d'Angleterre, comme il appert par les quatre hulques, dont vos lettres font mention, et demandant si c'est de son adveu, et sinon quel ordre elle y veult mettre à l'advenir et quelle seureté l'on en peult attendre de ce costel, vous ne sçauriez dériver la matière avecq dextérité que d'elle-mesme elle ne tombit en nostre compte et qu'elle-mesme en fit l'ouverture; ou s'il seroit plus convenable que Thomas Fiesco, en traitant pardelà de son particulier vers les marchans ou vers aultres où il s'adresse, le jettast de soy-mesmes sur le tablier par demander si les marchans d'une part et d'autre seront toujours en payne à l'occasion du malentendu entre les princes et ne se pourront plus fyer d'ung costel et d'autre, allant à leur trafficque par mer, comme il semble qu'ils ne peuvent, veu les robberies dont on use par mer, et la faveur et adveu que les pirates semblent avoir du costel d'Angleterre, estant reçeus comme ils sont en leurs ports, et si l'on n'y entend remédier et, en cas que si, comment, de manière, comme j'ay dit cy dessus, que les aultres peussent entrer au propos d'eux-mesmes et que si en devises la conjuncture s'adonnoit qu'il luy semblast que luy-mesmes s'y porroit ung peu eslargir davantage, que ce fût de façon qu'il ne leur donnit occasion sinon de penser qu'il n'en parle que pour son intérêt particulier et non pour aultre respect : en quoy je n'ay sçeu, ny voulu prendre aucune arrestée résolution, je dis de la forme de la mettre en avant, sinon de m'en remettre à ce que vous, en communicquant avecq l'Ambassadeur et aultres qui sont là avecques vous et ledit Thomas Fiesco, trouverez plus expédient, soit par l'une des deux voyes susdittes ou quelque aultre qui fût toutteffois telle qu'elle ne

donnist soubçon que vous en fussiez autheur. Tant y a que ce seroit une bonne œuvre qui pourroit procurer que la navigation comme dessus demeurast libre et que les ports, d'une part et d'autre, fussent aussi ouverts pour s'y retirer, quant par tempeste ou poursuite de pirates ou autrement l'on fût forcé de s'y saulver, sans négocier, ny descharger marchandises; et, où il y eust apparence, en m'en advertissant, je vous porrois envoyer pouvoir particulier à cest effect, au cas que celuy que vous avez, ne fût trouvé à propos.

De cecy faudra-il que vous communicquiez et résolviez ensemble avant que demander audience, afin que, si l'on trouve convenable que vous en entamiez quelque chose vers la Royne, vous le puissiez faire en une mesme audience, pour autant que, n'y ayant apparence par la première audience il ne serviroit de riens de demeurer là plus longuement; et, si l'on conclud que ledit Fiesco en doibve faire quelques diligences, qu'elles soient jà faites et que vous sçachez l'apparence de l'effect pour sçavoir mieulx comme vous vous debvrez régler en laditte audience.

Il a semblé aussi qu'il ne serviroit que bien aux subjects de pardeçà que les marchandises détenues pardelà se peussent recouvrer par quelque bout que ce fût; et, à ceste cause, suis-je esté meu donner congié à aucuns, par forme de connivence, de passer en Angleterre et en faire leurs diligences, toutefois avecq charge expresse de s'y conduire de sorte que l'on n'entende que ce soit de mon secu, ny mesmes du vostre.

Au demeurant, je vous merceye, de la part de Sa Majesté, de vostre offre quant à l'employ de vostre personne en ce que se pourroit présenter pardelà pour son service, en quoy vous monstrez la mesme promptitude et affection que vous avez monsté toute vostre vye, et obligez Sa Majesté davantaige de le vous recognoistre toutes les fois que l'occasion s'adonnera, et moy en particulier de vous en aymer et estimer de plus en plus, comme vous sentirez tousjours par les effects; mais, estant là, comme vous estes, en ambassade, je ne trouverois convenir que vous fissiez chose que l'on pourroit interpréter comme hors du devoir d'ambassadeur, et poise aussi le dangier où vous metteriez vostre personne que Sa Majesté estime tant, avecq peu d'espoir de grand fruit, et au contraire la grande doubte de rompture au cas qu'il fût descouvert, mesmes y passant les choses comme l'on voit; mais, à vostre retour, nous pourrons deviser de ces choses plus particulièrement.

(*Archives de Simancas, Secret. prov., Leg. 2579, fol. 59; Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre, t. IV, fol. 94.*)

MMIII.

Chiappino Vitelli à Cecil.

(COLEBROOK, 4 DÉCEMBRE 1569.)

Il sollicite un passeport pour Raphaël Barberino.

S'è contentato il S^r Cavalcanti per farmi piacere tornar di nuovo costi a ricuperare il passaporto per Ms. Raffaele Barbarino, quale venne de Fiandra meco per alcune occurrenze pertinenti alla casa mia, a quali havendo gia complito desidera retornarsene a suoi negotii. Prego V. S. a far... favore operare ch'egli habbia il detto passaporto, supplicandone S. M^{te} a farmene gratia, di che glie necessario con molte oblig., con il fine le baso le mani et prego ogni prosperita.

Di Colbruech, li 4 de dicembre 1569.

(British Museum, Galba, C. III, fol. 147.)

MMIV.

Instructions données à des marchands.

(VERS LE 4 DÉCEMBRE 1569.)

Divers points sur lesquels porteront les informations quant aux marchandises saisies en Angleterre.

Instruction pour les marchans allans en Angleterre.

Premièrement, après avoir communiqué à l'ambassadeur du roy estant illec et l'informé de la cause de leur venue, selon lettres qu'ils auront du Duc, adrescheront en Court d'Angleterre parlans à la Royne s'ils poeuvent, du moins aux députés qu'elle ordonnera, monstrent leur passeport de la Royne et le congié du Duc, qu'ils ont de venir en intention de veoir et visiter les marchandises, denrées et biens qui sont arrestés audiet Angleterre pour sçavoir en quel estat ils sont, combien il y en a encoires en estre et quelles marchandises ce sont, conformément à ce que la Royne ou ses députés ont consenti.

A ces fins leur sera donnée copie authentique de la responce que les marchans députés anglois ont apporté contenant cela sur la fin. Demanderont à cest estat povoir aller ès lieux et ports où sont faiets lesdicts arrests et veoir les basteaux, denrées et marchandises, et veoir en quel équipaige et ordre le tout se trouvera et conséquamment ce que on leur a prins et osté.

Requéreron que à cest estat leur soient communiqués les inventaires de tous lesdicts biens s'ils le peuvent obtenir, sinon ne y feront grande instance.

Pour leur meilleure information ou instruction, les marchans intéressés feront bien de bailler leurs mémoriaux, listes et déclarations des biens qu'ils entendent avoir arrestés et détenus audiet Angleterre, affin qu'ils voient ce que leur pourra manquer.

Feront bien aussy lesdicts députés des marchans noter ce qu'ils trouveront présentement audiet Angleterre et en demander ung inventaire ou déclaration, du moins le faire eulx-mesmes affin qu'on ne puist diminuer et oster d'avantage de ce qui y est.

S'enquesteront aussy dilligemment, du moins au mieulx qu'ils pourront, pour sçavoir que c'est des ventes qu'on a faiet pardelà des marchandises des nostres, et si la vente a été par trop inique et injuste, et que pourra porter cestui intérêt, aussy comment on y a procédé, qui sont les marchans qui les ont achapté, si on sera bien dresché et payé et si lesdicts marchans à la revente ont beaucoup gainné et prouffité. S'enquesteront dextrement si les frais et mises des inventaires, gardes, transports de marchandises, nourriture des marinniers et matelots et tous aultres mises et despens pourroient porter beaucoup et quelles mises il y faudra payer et combien au plus près cela monteroit. De ce qu'ils entendent, advertiront incontinent pardeçà, ou par courrier exprès, ou l'un d'eulx viendra pour de tout advertir, à tout le moins adviseront d'escripre par le premier courrier. Usans en ceey de toute bonne expédition et dilligence, veu qu'ils cognoissent l'importance de la matière, et le plus tost le mieulx.

S'enquesteront aussy quant fut faiete audiet Angleterre la détention, empeschement et arrest des biens, marchandises et personnes des subjects de Sa Majesté.

Aussy quant fut faiet l'inventaire desdits biens, et par qui et comment et quel ordre en y a tenu et gardé.

Mesmes s'il y aueroit espoir de ce qui est transporté, celé et robbé, de povoir sçavoir qui aueroient ce faiet et s'il se pourroit recouvrer quelque chose et par quel moyen.

Si ung ban ou proclamation de la Royne pour renseigner ce que chacun pourroit avoir substraict, retenu ou transporté, tant contre ceulx qui l'ont faiet, qui retiennent les biens ou qui sçavent où ils peuvent estre, pourroit aider quelque chose, comme lesdicts députés d'Angleterre dient qu'il seroit nécessaire.

Sera bon aussy de sçavoir de l'Ambassadeur de Sa Majesté résident audiet Angleterre s'il a receu un inventaire général de tous les biens des subjects de Sa Majesté arrestés en Angleterre, que ces députés des marchans anglois dient luy avoir esté de longtemps

envoyé, comme millord Robert comte de Leycestre leur a dit, pour en avoir une copie et s'en servir.

Pour le surplus, pourront prendre instruction des consuls et aultres marchans intéressés qui leur pourront bailler mémoriaux particulliers de ce qu'ils auront à faire pour mieulx enformer et adviser l'affaire au plus grand prouffict de la nation et des particuliers et éviter le plus grand domaige, selon la requeste que les consuls de Bruges ont exhibé à Son Excellence.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre., t. I, fol. 501.)

MMV.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 6 DÉCEMBRE 1569.)

Barberino fera connaitre de vive voix au duc d'Albe la puissance des insurgés du Nord et les dispositions des autres catholiques d'Angleterre. Il conviendrait de les aider; et si les insurgés n'ont pas encore réclamé l'appui du duc d'Albe, il pourrait sans tarder leur envoyer quelque personnage instruit dans l'art de faire la guerre, qui débarquerait à Hartlepool ou dans quelque autre port voisin de l'Écosse. — Montagu voulait aller trouver le duc d'Albe. — Les insurgés sont peu expérimentés dans les affaires militaires. — Armements et emprunts d'Élisabeth. — Négociations d'Élisabeth avec le régent d'Écosse. — Espès attend la décision du duc d'Albe, à qui la couronne d'Espagne doit déjà tant de glorieux services.

Gran dificultad se ha traído en poder despachar y dar aviso a V. Ex^a de lo que aqui passa. Al correo que yva a Cales por mi y por el Embaxador de Francia, han hecho bolver, aunque llevaba passaporte. Pero el duplicado de aquel despacho va con la presente, la qual y esta carta podra V. Ex^a (si es servido) mandar embiar a Su Mag^d porque lleve Rafael Barberino que esta lleva, menos papeles, conforme a su passaporte, al qual el Marques Chapin Viteli tiene por tan confidente que ha querido se le comunique de palabra lo que en las cartas ha, por si acaso le quitassia el despacho, y assi podra informar a V. Ex^a del poder que los del Norte tienen y de la voluntad que el resto de los Catholicos desta isla muestran y de la comodidad que se offrese para el servicio de Dios y de Su Mag^d y quan conveniente seria el favorecerles, y como, si del Norte no han embiado aun a V. Ex^a, seria bien que V. Ex^a les hiziesse merced de

embiar a ellos persona entendida en cosas de guerra. El puerto de Harpol ¹ esta por ellos, y otros mas adelante hazia Escocia.

Montagu estava para embarcarse para yr a hablar a V. Ex^a, y por el tiempo se ha detenido. Como son poco platicos en las cosas de la guerra, no saben bien, como han de proseguirlas², ni los del Consejo les llevan gran ventaja, aunque la Reyna halla dineros, y los otros no tienen muchos, y ha tomado prestadas cincuenta mill libras. Arma diez naves, pero no halla gente, y la que va a la milicia, va llorando, lo qual hara poco effecto. Las cosas en particular dira el dicho Barberino. Con esta embio copia de las proclamaciones.

La Reyna de Escocia escrivi al Obispo de Ros como de un Conde, de los de su guarda, ha entendido el tracto que esta Reyna trae con Jaymes el Regente de Escocia para entregarle a la Reyna su hermana. Piden los Ingleses ocho relieves al Jaymes, los mas principales de Escocia para que esten seguros que hara de la Reyna su hermana conforme a la voluntad de la de Inglaterra, y que en el puerto del Hul la entregarian, donde vernian naves de Escocia, y tambien serian allí las desta Reyna.

V. Ex^a mirara en todo, como quien ha dado cabo gloriosamente a tantos y tales negocios y ha hecho a la corona de España tan señalados servicios; y yo servire de muy buena voluntad, en todo lo que V. Ex^a ordenare y mandare, debaxo de cuyo consejo perseverare ganar honrra y acertar a servir al Rey nuestro señor. Yo procurare avisar siempre de lo de aqui, aunque en los passaportes ay gran dificultad, y este se ha havido con terrible importunidad.

De Londres, a vi de deziembre 1569.

(Archives de Simancas, Estado. Leg. 821, fol. 170.)

¹ Hartlepool, dans le comté de Durham.

² Les insurgés, sans chefs capables de les diriger, sans instruction militaire, mal armés et manquant d'argent, avaient commis la faute de se séparer au lieu de frapper un grand coup. Le comte de Northumberland se retira vers Durham et fit fortifier le château d'Alnwick, comme s'il ne songeait plus qu'à se défendre. Le comte de Westmoreland, plus actif, plus déterminé à agir énergiquement, se vit réduit à s'arrêter à Barncastle. De toutes parts, les hommes qui avaient pris les armes sur la foi de brillantes promesses, déclaraient qu'ils ne voulaient plus servir si leur solde n'était point payée.

MMVI.

Chiappino Vitelli au duc d'Albe.

(COLEBROOK, 6 DÉCEMBRE 1569.)

La reine lui a refusé la permission de se rendre à Londres. — Le comte de Leicester l'a prévenu qu'on l'accusait de fomenter l'insurrection dans le Nord. — La reine a chargé l'un des frères de lord Cobham de lui ordonner de quitter l'Angleterre. — Protestation de Vitelli, qui se déclare prêt à défendre la reine. — Il a sollicité un délai de quelques jours afin d'attendre la réponse du duc d'Albe: ce qui lui a été accordé. — Sa personne et celle d'Espès ne sont point hors de péril.

Pour ce qu'au dernier colloque et recès, la Royne m'avoit de rechief tenu propos de me vouloir de brief accomoder de meilleur logis, voyant que riens s'en effectuoit, j'envoyay, trois ou quatre jours après, ung de mes veneurs vers le conte de Leycestre, pour sçavoir si ladiete Royne ne prendroit de mauvaise part que me allasse pour quelques jours refaire à Londres, en attendant la responce de Votre Excellence sur sa finalle responce et résolution, remettant néantmoins à elle de demeurer où j'estoye, ou d'aller là part où luy plairoit.

Sur quoy lediet Conte me manda dire que la Royne estoit en volonté me faire venir de brief loger plus près d'elle et qu'en vouldroye avoir quelque peu de pacience.

Deux jours après, me fut rapporté en la présence de mes adjoinets par ung marchand lucquois nommé Aserbo Velutelli, demeurant audiet Londres, (et ce par charge dudiet Conte de Leycestre), avoir entendu de luy (entre aultres propos) que l'on avoit grand mescontentement en Court de moy, de tant que le capitaine de la Tour dudiet Londres avoit dict et affermé à la Majeste Réginnalle et mesmes vouloit engager sa teste que j'avoie levé audiet Londres grande et excessive somme d'argent pour secourir les rebelles au quartier du Noort. Lequel rapport par moy oy, pour en estre myeulx informé, renvoyay le lendemain mon susdict veneur vers lediet Conte de Leycestre, le faisant prier me vouloir mander qu'estoit dudiet rapport, et davantaige luy feis dire, si lediet capitaine de la Tour de Londres ou aultre vouloit maintenir ce que dessus, qu'ils en avoient menti. Lequel mon veneur me relata lediet Conte de Leycestre luy avoir dict m'avoir mandé ce que dessus par lediet Velutelli et que tel bruyet courroit par toute la Court et mesmement que ladiete Royne estoit informée qu'avoie secrète intelligence avec lesdicts rebelles et que l'on me vouloit inculper de ladiete rébellion comme suscitée de puis mon arrivée en ce royaume, et qu'il estoit marry dudiet bruyet, mais n'en adjoustoit foy; et, quant au changement de mondiet logis, on n'y avoit encoires

peult entendre, pour les grands empeschemens de ladiete Court, mais que ce seroit le lendemain, combien que ceste volonté ne leur dura guaires; car dimeneche après, xxvij^e de novembre, sur les cinq heures du soir, vint vers moy ung des frères de Milort Cobham, disant y estre envoyé de par Messieurs du Conseil, pour me déclairer que la Majesté de la Royne estoit très-bien informée du secours d'argent par moy envoyé à ses rebelles du quartier de Noort et de la seerète intelligence qu'avoie avec eulx, me requérant atant et néantmoins ordonnant, mesmement considéré que tout le peuple à ceste occasion commenchoit à cryer et murmurer allencontre de moy, que (pour éviter tous inconveniens, mesmes le péril de ma personne) je me vouldroye retirer le plustost que pouroye hors du royaume, en y adjoustant qu'il sçavoit bien que telle estoit aussi la volonté de la Royne, combien qu'elle ne croyoit ce que l'on disoit de moy, mais ne povoit moins faire qu'en ce contenter ses subjects et peuples lesquels elle ne sçauroit contenir si aultre chose que bien m'en advenoit; aussy qu'elle estoit fort marrye que n'avoie apporté plus ample proeuration pour traicter avec elle, et toutes et quantesfois je retourneroye et en apporteroye telles, traicteroit plus volontiers avec moy que nul autre.

Sur quoy ayant communiqué avec mes diets adjoinets, luy respondis que de tous ces rapports ne me souchioye de riens, comme n'en estant coupable, ains du tout innocent; et, pour démonstrer mon innocence, luy dis qu'estoye content et renonchoye à mon passeport et privilège d'Ambassadeur et que Sa Majesté me fait tailler la teste, si avec vérité elle m'en trovast coupable, ains, pour faire apparoir du contraire, puis qu'estant icy pour le service du Roy, mon maistre, ne povoye aller contre lesdicts rebelles, offroye ma personne et vye pour deffendre la personne de la Royne et à ceste fin me mectre au besoing des premiers devant sa Court. Et quant à la charge et ordonnance desdicts seigneurs du Conseil, dis que je eroyye fermement qu'elle estoit telle et aussy la volonté de la diete Royne comme il disoit. Néantmoins, pour ce que j'avoie esté envoyé icy pour traicter avec Sa Majesté et pas lesdicts du Conseil, désiroyye entendre de sa bouche ou par escript si telle estoit sa volonté, laquelle ayant entendue y obéyroie très-volentiers, comme la raison le vouloit. Néantmoins, pour ce que endéans trois ou quatre jours j'actendoye responce de Vostre Excellence sur sadiete résolution (sans laquelle, comme il m'avoit esté enjoinet par Vostrediete Excellence, ne me vouldroye volontiers partir) supplioyye que le bon plaisir de Sadiete Majesté fût d'estre contente que je demeurasse icy avec mesdiets adjoinets et sept ou huyet serviteurs, tant que ladiete responce fût venue, offrant pour auleunement appaiser le murmure du peuple de renvoyer et faire passer la mer tous mes gentilshommes, requérant lediet Cobham de tout ceey vouloir faire particulier rapport à Sadiete Majesté et me faire entendre pour le lendemain, quant il luy plairoit me donner audience, pour oyr de sa bouche l'ordonnance et réquisition à moy faiete par lesdicts de son Conseil, ce qu'il me promist de faire.

Suyvant ce, mardy pénultième dudiet mois, lediet Cobham, retournant sur l'heure du disné vers moy, me diet avoir faict bien particulier rapport à Sadiete Majesté et ceulx de son Conseil de tout ce que luy avoye diet, et que, le tout oy, mesmes que persistoye n'estre coupable des rapports susdiets, Sa Majesté estoit contente que demeurasse icy tant que la responce de Vostrediete Excellence fût arrivée.

J'ay receu les lettres de Vostre Excellence, du xxij^e du passé, le ij^e du présent, et avec icelles le duplicatum d'aultres de Vostrediete Excellence, du xij^e dudiet mois passé, par moy receues le xxij^e du mesmes, ausquelles ne chiet à présent responce, pour avoir par mes dernières satisfait à tout. Et sommes avec grand désir actendant sur icelles sa responce, pour selon ce nous régler, vueillant bien advertir Vostrediete Excellence que, en actendant icelle, ne sommes icy sans grand péril de nos personnes, mais j'espère que ne faudray la recevoir, avant que Vostre Excellence recevra cestes. Et si est-on fort esbaly en Court de la tardance d'icelle pour l'envye (comme je croy) qu'ils ont d'estre quiete de nous.

De Coelbrouch, le vj^e jour de décembre 1569.

Postdate. — Nonobstant que le courrier porteur des lettres de Vostre Excellence, du xxij^e du mois passé (dont cy-dessus), m'a assuré avoir rencontré entre Gravelinges et Dunckereke le courrier par moy despesché le xvij^e dudiet mois, toutesfois pour non faillir, ains obéyr ausdictes lettres de Vostre Excellence dudiet xxij^e, ay faict despeschier le duplicatum d'icelles, qui va avec cestes.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre, t. V, fol. 57.)

MMVII.

Proclamation de la reine d'Angleterre.

(6 DÉCEMBRE 1569.)

Elle défend à ses sujets d'entretenir des relations commerciales avec les sujets du roi d'Espagne : telle est la réponse qu'elle croit devoir faire aux mesures adoptées par le duc d'Albe.

(Archives de Simancas, Secret. prov., 2579, fol. 44.)

MMVIII.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 7 DÉCEMBRE 1569)

On est sans nouvelles et l'on n'oserait point en transmettre.

Newes there is none, neyther dar we writ any.

(Brit. Mus., Titus, B. VI.)

MMIX.

G. A. ¹ à John Mersh.

(8 DÉCEMBRE 1569.)

D'après des avis dignes de foi, le duc d'Albe conspire avec les ennemis de la reine d'Angleterre et se prépare secrètement à les soutenir.

Monsieur, Je suis très-marry que telle traïson a esté intentée à l'encontre de la Reigne et la couronne d'Angleterre : sy est-ce que j'espère que Dieu donnera la victoire à Sa Majestée et sublevera tous les ennemis de sa parole. J'ay entendu par gens dignes de foy qu'ils sont crédiblement informés, par lettres receus tant du Pais-Bas que d'ailleurs, que le duc d'Alva a eu entendement avecques quelques-ungs des seigneurs d'Angleterre et qu'il les a promis assistance à l'encontre de la Reyne et la Religion, pour quelle fin ledit Duc avoit faiet apprester en Hollandre et Zelandre certaine nombre des navires, lesquelles sont desjà équipés, et grande préparation de beaucoup de grande artillerie y sont amenés. L'ung de ses fils estoit appointé pour y venir avecques ung nombre de gents jusques à quelque havre au pais de Norfolk, entre lesquelles estoient quelques espaignols counseillers appointés, à sçavoir le Counseille du Sang, comme ils

¹ Peut-être cette lettre est-elle du ministre Alwaert, dont le nom figure dans les négociations du Taciturne avec Élisabeth.

sont au Pais-Bas inquisiteurs, qui auroient fait détestables et horribles punitions et déchirations du peuple, tant de la Religion que des nobles, comme au Pays-Bas ils ont commencé, et auroient fait leur mieulx pour avoir eslevé la Royne d'Escoee et l'avoir plantée royne tant d'Angleterre que d'Escoee, et pour avoir rendu les gents de tous les deux païs subjects à l'Église Romaine. Et, que plus est, ledict Duc, pour mieulx coulorer sa intention, a, n'a gueres, fait arester en Zélandre tous les hulekes et aultres navires, lesquels sont estés prêts et chargés pour faire voile envers Espeigne, disant qu'il envoyera dedes icelles gents de guerre pour assister le Roy encontre les Mores, lesquels gents il est d'avice (comme on diet) à faire descendre à terre, soit où qu'il soit, en Angleterre; car son intelligence avecques ces traîtres anglois est telle que partout où les gents descendront à terre, ils sont promis et assureés de présent assistance; et, que plus est, nonobstant que la Royne présentement aura victoire et appréhenderoit ceulx lesquels sont les fauteurs, si est-ce qu'il fault estre fort vigilant, car le Duc et ses fauteurs ne cesseront à l'inpourveu sur ung soubdain à mestre gens à terre, ou en la nordt-coste d'Angleterre ou en quelque quartier d'Escoee, car les papistes d'Escoee sont aussy ses confédérés, et ledit Duc et ses confédérés prétendent, après avoir réduit Angleterre, Escoee et France à la Religion Romaine, à procéder plus oultre, comme à l'Allemaigne, Denmareque, Sweden, Saxonie, Frezelande, etc. Il semble à voir pourtant à plusieurs bons seigneurs deçà la mer que la Magestic d'Angleterre fera bien de faire équipper, apprester et tenir en places convenables tous ses navires de guerre armés à point, espérant que Sa Majesté n'est point ignorant de tout ce, ains, quantennes feians amis auront donné advertence, toutesfois on sçait bien que les conjurés n'espargneront à donner grandes sommes des escus d'or pour suborner tels personnes d'Angleterre qu'il leur semble nécessaire, adfin qu'ils en tiendront la maine et souffreront estre fait ce que est prétendu, touchant à la Religion, etc.; mais, sy les conjurés puissent obtenir leur désirs et vainere les Protestants, les subornés ne jouiront pas longuement après leursdicts escus : plus tost seront déchequités et tenus pour traîtres de leur patrie et pour tels rejectés de tous offices.

A tant, monsieur, je me recomande très-affecteusement à vostre bonne grâce, priant Dieu vous avoir et tenir en sa sainte garde. Amen.

Escript en H..., le 8^e jour de décembre 1569.

(Archives d'Hatfield, Cal., n^o 1458.)

MMX.

Chiappino Vitelli au duc d'Albe.

(COLEBROOK, 17 DÉCEMBRE 1569.)

Conformément aux instructions données par le duc d'Albe pour obtenir la liberté de la navigation, il a chargé Fiesco d'en parler à Leicester, puis il en a entretenu Élisabeth. — Réponse de la reine d'Angleterre. — Élisabeth lui a annoncé la fin de la rébellion dans les comtés du Nord, ajoutant qu'elle aurait des têtes à faire couper.

J'ay receu le x^e de ce mois avec grand désir (pour les causes alléguées en mes dernières du iiii^e de ce mois) les lettres de Votre Excellence, du iiii^e du mesmes, lesquelles décyffrées, est venu vers nous l'Ambassadeur de Sa Majesté, avec lequel et mes assistens, ensemble Thomas Fiesco, ay communiqué le contenu d'icelles, et si avons délibéré sur le moyen de procurer la restitution des biens (icy arrestés) à leurs maistres et patrons et que la navigation fût ouverte et assurée, comme Votre Excellence m'en charge; et, le tout bien poisé et examiné, mesmes pour les raisons mentionnées èsdites lettres de Votre Excellence, avons esté d'avis que le dict Fiesco, pour son intérêt particulier, commencherait à taster s'il ne trouveroit aucuns du Conseil à ce inclinés, pour, son rapport oy, me régler en l'audience de ma licence et congé.

Suivant quoy, ledict Fiesco, ayant esté le xii^e de ce mois en Court, le lendemain nous a relaté avoir, entre aultres ses négoces qu'il avoit à desmesler avec le Conte de Leicester, luy tenu bien long et particulier propos de la restitution des deniers et biens arrestés, mesmes sur l'ouverture de ladicte navigation et commerce, et avoir trouvé icelluy Conte assez incliné quant aux deux premiers poinets, comme n'y trouvant trop grande difficulté, trop bien quant à la diete navigation et commerce, pour estre chose régale et que ne se pavoit ouvrir, sans en communiquer avec tous les seigneurs du Conseil, que néantmoins pour l'amityé qu'il luy portoit et à ceulx de sa nation, il en communicqueroit volontiers avec la Royne, luy ordonnant de retourner vers luy pour le lendemain. Ce que ayant fait, ledict Conte luy diet en avoir parlé à ladicte Royne, mais qu'icelle ne se pavoit sur ce résoudre, sans avoir premièrement entendu la responce que je luy feroye de par Votre Excellence sur mes lettres touchant sa résolution, et que, icelle entendue, elle se régleroit selon ce, disant aussy ledict Fiesco avoir sur ce communiqué avec le Secrétaire Sicel (mais point si amplement), qui luy avoit respondu quasi le mesmes.

Quoy par moy entendu, envoyay le mesme jour en Court, pour avoir jour de mon

audience, lequel me fut accordé pour le jeudy ensuyvant xv^e dudict mois; et, suyvant ce, me suys avant-hier trouvé en Court et fait entendre à la Royne (en conformité des lettres de Vostredicte Excellence) qu'avoie adverty Vostre Excellence de sadiete résolution et que sur ce icelle n'avoit escript qu'elle ne me pouvoit envoyer aultre pouvoir qu'elle n'avoit receu du Roy nostre sire et que celluy que j'avoie avoit esté despesché en Espagne et prins fondement sur les lettres par elle escriptes à Sa Majesté et suyvant lesquelles ledict pouvoir avoit semblé à Sadiete Majesté souffire; et puysequ'elle m'avoit diet de vouloir envoyer audict Espagne vers icelle Sa Majesté, elle y entendroit ce que luy en seroit respondu, et que, si Sadiete Majesté mandoit à Votre Excellence quelque chose de nouveau pour luy en advertir (ce qu'elle ne pensoit point), l'en advertiroit et que Vostredicte Excellence ne luy en feroit plus d'instance, et n'y vouloit estre obligé d'y envoyer plus à ceste cause vers elle, prenant atant licence pour mon départ.

Sur quoy, elle me respondit qu'elle avoit pensé que Vostre Excellence me devoit avoir envoyé plus ample procuration et que à ceste cause (actendant sur ce sa responce) elle avoit différé d'escripre jusques ores à Sa Majesté, ce qu'elle entendoit faire de brief, disant qu'elle eût bien désiré que tous différens fussent esté appaisés et accordés avant mon partement. Et voyant qu'elle ne me tenoit aultre propos, je m'avanchay de luy demander quel ordre elle avoit mis sur le fait des pirates, mesmes ceulx qui avoient pillé les quatre hulques, dont passé ung mois luy en avoye parlé, et n'avoit promis qu'elle y remédieroit de sorte que Sa Majesté en auroit satisfaction, dont elle me feroit advertir, ce que n'avoie encoires entendu, pour en pouvoir rendre compte à Sa Majesté et Vostre Excellence. A quoy elle me diet qu'elle s'en estoit informée, et avoit depuys naguaires entendu que ce avoient esté pirates escoissois et que deux d'iceulx estoient prins et qu'ils s'estoient réclamés d'estre Anglois, mais qu'en vérité ne se trouveroit jamais que ce fussent esté ses subjects, lesquels elle ne souffriroit de faire tels aetes. Et, passant oultre, luy demanday quelle securté les subjects de Sa Majesté pouroient avoir, si d'aventure par tempeste de mer ou pour se saulver de pirates, ils fussent constrainets eulx retirer en ses ports et s'ils n'y pouroient entrer sans péril de leurs personnes et biens, et que aultrement il sembloit qu'il valloit myeulx de tomber ès mains desdicts pirates en ouverte mer (desquels l'on se pouroit rachapter) que d'entrer en sesdicts ports, où il n'y avoit jamais fin, ny espoir de recouvrer le leur. Sur ce elle me respondit qu'elle ne trouvoit raisonnable que en tels cas nosdicts subjects ne pouroient entrer en saulvetté en sesdicts ports, moyennant que Sa Majesté voudroit permectre le mesme à ses subjects, et que, ayant sur ce entendu le bon plaisir de Sadiete Majesté, elle s'y conformeroit très-volentiers. Et demandant ce que se feroit en actendant ladiete responce de Sa Majesté et si ce pendant ladiete navigation seroit close, car pouroit estre que icelle tardast d'y venir plus longuement que l'on ne pensoit, actendu mesmes le présent temps d'yver, respondit, puysequ'il falloit actendre longuement après ladiete

responce, si comme de deux ou trois mois, que Sa Majesté, d'ung mesmes chemin, pouroit envoyer plus ample procure par elle désirée, pour traicter d'une voye de toutes querelles et ceste ouverture de navigation, et que cependant elle demeureroit comme elle estoit à présent. Et répliquant que ce ne seroit raison pour les subjects d'ung costé et d'autre de tenir si longuement ladicte navigation close, dont je désiroye bien sur ce entendre plus à plain son intention, pour en povoir seurement respondre à mon retour, si requis en estoye, me respondit que, sans premièrement entendre l'intention de Sadiete Majesté et estre assurée que ses subjects pouroient aussi librement naviguer et entrer ses ports, elle ne me pouoit donner aultre responce que celle cy-dessus. Quoy voyant et qu'elle me sembloit approcher de plus en plus à ce que je prétendoye, luy dis, puisqu'elle déclairoit avoir en cest endroiet si bonne volonté, que me faisoye fort que Vostre Excellence assureroit en ce sesdiets subjects et luy en bailleroit telle assurance que raisonnablement elle pouroit demander et mesmes telle qu'elle nous en bailleroit. Sur quoy elle me respondit subitement qu'elle ne vouloit en ce avoir à faire avec Vostre Excellence, et que une fois sesdiets subjects avoient esté mal traités d'elle, et s'en garderoit bien pour la seconde fois, et, tant qu'elle vivroit, ne se fieroit plus en elle, de qui toutesfois elle n'avoit actendu que bon traitement. Et excusant en ce Vostredicte Excellence et luy disant ce que me sembloit convenir pour luy oster ceste sinistre opinion, elle s'en est auleunement contentée, confessant que Vostre Excellence estoit ung bon chevalier et avoit fait très-bon service à Sadiete Majesté, persistant toutesfois tousjours qu'elle vouloit sur ladicte navigation entendre avant toute œuvre le bon plaisir d'icelle Sa Majesté, pour selon ce se régler.

Finablement, insistant de rechief adfin qu'elle me vouldroit déclairer ouvertement si, en actendant la susdicte responce de Sa Majesté, elle entendoit que les subjects de par delà ne pouroient eulx saulver en ses ports en cas de tempeste de mer ou pour eulx remparer contre les pirates, sans péril de leurs personnes et biens, et si ladicte navigation et commerce cesseroient si longuement, respondit que je povoye avoir entendu ce qu'elle m'avoit dict, que néantmoins elle y penseroit, combien qu'elle cuyda bien qu'elle ne se changeroit de son opinion, mais pouroit estre que ceulx de son Conseil en fussent d'autre, avec lesquels elle se consulteroit, requérant que ne m'eusse à partir de deux ou trois jours, pour ce pendant entendre s'elle s'estoit changée d'opinion: ce que je dis feroye très-volentiers. Et, changeant de propos, elle me diet qu'elle estoit devenue maistrresse de ses rebelles du quartier de Noort et en avoit dényché les chiefs, dont elle estoit Lien à son reyes, et que de brief elle en feroit ecupper des testes. Et, luy disant sur ce qu'elle voyait bien qu'à tort on m'avoit inculpé vers elle, me diet qu'il estoit ainsi, mais que jamais elle l'avoit voulu croire et qu'il ne failloit adjouster foy à tous rapports. Et après ay prins congié d'elle, lequel elle ne m'a point voulu accorder jusques à la première audience, que j'espère ne passera le dimanche prochain. Et com-

bien que je ne fais grand fondement sur ceste sa délibération ou que j'en doibve espérer quelque bonne responce, toustesfois pour advertir Vostre Excellence continuellement de mes actions (comm esçay bien elle le désire), j'ay bien voulu faire entendre icelle de tout ce que dessus par ce courrier propre ; et, pour non retourner à mains vuydes, nous semble avoir gagné ce poinet que toutes et quantesfois Sa Majesté voudra entendre à l'ouverture de ladiete navigation, ceste Royne s'y accommodera aussy.

Incontinent que j'auray eu la responce de ladiete Royne, je fais mon compte d'aller vers Londres, pour communiquer le tout à l'Ambassadeur de Sa Majesté et après continuer mon chemin à la meilleure diligence que me sera possible.

Lediet Ambassadeur nous a communiqué l'instruction que Vostre Excellence a fait despescher sur Diégo Pardo et Franciso d'Antoneda, marchands espagnols d'Anvers et de Bruges respectivement, pour solliciter icy le rachapt de leurs marchandises, laquelle nous a semblé très-bonne et très-prudemment advisée.

Le susdiet Thomas Fiesco a bon espoir (comme il m'a dict) de parvenir audiet rachapt, mesmes de l'argent ; mais je doute que ce se pouroit bien différer tant que nous soyons partis. Dieu doint que ainsi soit.

A mon retour feray entendre à Vostre Excellence ce que j'auray entendu depuys cestes.

De Coelbrouch, le xvii^e jour de décembre 1569.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre, t. V, fol. 61.)

MMXI.

Thomas Fiesco au Secrétaire Albornoz.

(LONDRES, 17 ET 19 DÉCEMBRE 1569.)

Démarches qu'il a faites, de concert avec Spinola, près de Leicester et de Cecil pour obtenir la liberté de navigation. — On lui a fait entendre que pour réussir il fallait traiter au nom des marchands. — Services que pourra rendre Spinola. — Il faudra traiter à l'insu de Vitelli et d'Espès. — Nouvelles des comtés du Nord et de la Rochelle.

La ultima mia escriví a seis con M. Rafael Barverini, y despues me hallo la suya de tres, que me la dieron a los x en Colbruch, donde despues a los xi llego el Señor Embaxador, y se leyo la carta que Su Excellenza escrivio al Señor Chapin en frances,

y juntamente lo que V. M. m'escrive, y se platico largamente sobre los dos modos que el Duque advierte que se devian guardar para procurar de asegurar la navegacion. Pareció que era bien que yo fuesse al Conde de Lesester antes que el Señor Chapin huviesse audiencia, y assi lo hize a los xij, donde con mucha comodidad trate con el en conformidad de la orden que tenia del Señor Chapin y de los otros del Consejo, de la restitution de la ropa que se havia ofrescido por la Reyna a los interessados por el precio que fuessen estimadas y de la de los dineros, mostrando que la mayor parte se havian cargado y venian endereçados a Ginoveses que no son vasallos del Rey, y que yo procuraria en caso que la Reyna se acomodasse o quisiesse hazerlo de alguna parte dellos, que quedaria servida por algun tiempo a su plazer. Y a lo ultimo le trate de la navegacion en la forma que V. M. ha escripto, y me sirvio para prohemio de todo el razonamiento y al dezirle que temiendo yo que el Señor Chapin se partiesse sin hazer cosa alguna, pues la Reyna no tenia por bastante su poder, no me parecia diferir mas tiempo el procurar mi interesse y el de mis amigos, esperando con su favor de alcançar toda merced de Su Mag^d, y que le rogava que en esto me quisiesse no solo favoreseer, pero darme su parecer y aconsejarme de que manera me havia de gobernar para venir a mi intento. Esehóme, como suele, con mucha atención, y, despues de haverme asegurado de su buena voluntad, vino a dezirme libremente que, quanto a su parecer, yo no pedia sino cosas muy honestas, pero que assi mismo devia asegurar la misma restitution de las haciendas de los Yngleses de ay y de España y la misma comodidad de la navegacion, sobre el qual particular yo no calle lo de sus naves y lo de otra nave que nuevamente ha venido de Viscaya, creo con salvo conducto del Señor Embaxador, a la qual se le ha hecho mucha cortesía, que le plugo harto; y en efecto me dixo que lo hablaria a Su Mag^d, cuyo animo sabia ser bien inclinado para con los mercaderes y particularmente para conmigo, y que adelante me le daria a entender. A mi partida de Colbruch, despache aqui al amigo Benedetto para que se hallasse en Corte para ayudarme, y assi llego la misma noche de los xij, y porque era necessario hazer el officio con Sicel (de quien depende todo) fuimos la mañana a las siete a hablarle juntos y referidole mi negocio algo mas breve de lo que havia hecho a Lesester. Me respondió que, quanto al primer cabo de las haciendas, el por me hazer plazer hablaria con Su Mag^d y se emplearia en nuestro favor, quando en las tierras del Rey se hiziesse otro tanto con Ingleses; al segundo, de los dineros, dixo que no sabia como se pudiesse tractar dello, pues el Rey havia escripto que le pertenescian; y, quanto al tercero de la navegacion, que no era punto mercantil que antes este particular tocava a los principes, y que se havia de tractar del juntamente con las otras diferencias que penden entre las dos coronas, y resolviose en que de los dos primeros el hablaria, como he dicho a Su Mag^d, dandome por consejo que no buscase, ni me entremetiesse en lo demas, si tenia desseo de hazer fructo en estos dos, y que el se emplearia en ello.

Despues hablo separadamente el Benedetto, y a ambos respondio dando buena esperanza de encaminar el primer razonamiento que se havia platicado entr'ellos, quando procurassen que se nos concediessen estos tres puntos y que en la estimacion de las mercaderias particularmente se nos hiziesse mucha cortesia. Fueron a hablar a la Reyna, la qual me hizo dar por respuesta de ambos, que era fuera de tiempo el proponer estas platicas, mientras el Señor Chapin no compareciesse con la respuesta de Su Mag^d, por haver el pedido la restitution de los bienes y dineros, y que el particular de la navegacion no era punto que tocasse a nosotros, pero que, si el se despidiesse sin negociarlo, entonces me oyria de buena gana, que me certificasse que haria por Benedetto y por mi en el particular que toca a mercaderes, lo que no haria por ningun otro. A las quales palabras añadió el Conde de Lesester, parte en comun, parte separadamente el uno del otro, que assi, como tenian por facil el negocio de las haziendas y que yo llevaria hartu buena renta por tratarlo, este y el de los dineros, no me querian desesperar del todo del otro de la navegacion, pero que era necessario que yo me resolviesse en tratar estas cosas como mercader interesado, por mi y por los otros, de quien yo huviesse poder, y no con el medio o intervencion de Chapin, ni del Embaxador, por que, quando alguno dellos se entremetiesse, perderia el tiempo y no haria cosa buena; y este particular me lo han encargado tanto que no lo podra creer V. M., ni por esto me he yo curado mucho de investigar la causa, siendo el respecto del Embaxador hartu notorio; mas pareciendome que sea esto lo mismo que desea el Duque, me ha parecido que era bien y convenia en todo caso condecender con su voluntad, y assi, bolviendo el mismo dia a la tarde al Señor Chapin, que me llevo alla el Embaxador en su presencia y de los otros del consejo, referi brevemente quanto havia negociado, no sin gran temor que por parte del Embaxador (que a lo que puedo comprehender no tiene buena voluntad al Benedetto) se aya hecho algun mal officio en este particular; y despues separadamente referi a Chapin casi todo lo negociado, como aqui lo refiero a V. M., fuera de la poca esperanza que me puede haver sido dada del punto de la navegacion, no me habiendo parecido a proposito hazerlo, por haverlo entendido solamente del Conde de Lesester, que es todo gentileza y cortesia, de que no me parece que se pueda hazer fundamento, tanto mas que me parecio que el dezirse lo no huviera aprovechado cosa alguna, como V. M. puede entender del animo de Chapin, que de mala gana tomaria el partirse sin tractar alguna cosa: havria deseado que Benedetto y yo huviessemos negociado mas caldamente, que se huviera procurado luego el pasaporte para los de Brujas por poner mano a la labor, y hasse dicho, salva su ausencia, que no considera bien aquella parte que el Conde de Lesester y Sicel nos han tanto encomendado, como aquellos que sospechan que, estando yo todo el dia en Colbruch, no devo hazer ninguna cosa sino lo que me ordena el Señor Chapin: la qual parte yo no le he encarecido a el, quanto a mi me ha sido encargada, porque no

convenia, pero del Embaxador le he dicho lo que era necessario, para que entendiesse que estos quieren tractar solamente con nosotros, sin sospecha que otro sepa lo que passa y quiza por alguno otro su desigño que yo no alcanço, y por este respecto me ha parecido bien callarle la poca esperança que tengo dicho para que no hiziesse fundamento en ello como punto que tocaria a el y con el qual de buena gana tomaria occassion de differir su partida, porque entretanto se acabasse el otro de las haziendas, y dineros: a los quales pienso que dessea hallarse presente. Yo considerada la carta del Duque, la qual, como todas las otras cosas de Su Excellenza, viene escripta con mucha prudencia y buen consejo, mayormente en aquella parte que tracta la respuesta que el Señor Chapin ha de dar a la Reyna y el modo con que ha de tomar licencia della, dessearia yo en el particular de la navegacion huviera dicho mas *determinadamente* lo que se havia de hazer, porque si bien resolvieron estos señores que yo devia yr a tractar dello, antes que el Señor Chapin huviesse audiencia, yo para mi huviera querido que sin diferirlo la huviera tomado, entrando, como lo he hecho, en este particular debaxo del parecer que embio el Duque, pues tenia el campo largo con tomar el proposito de las ureas de que ya havia tratado, porque quiza cogiendo a la Reyna de improviso huviera respondido mejor de lo que ha hecho despues que ha tenido consejo sobrello, tanto mas que con dificultad se le havia podido quitar de la cabeça que yo no aya hablado en ello primero con orden del Chapin, el qual esta casi para esperar que yo aya hecho el officio. Diferi de pedir audiencia dos dias, y eiertamente que si yo no huviera tenido lugar de tratar de las haziendas y dineros como negocio proprio de mercaderes, no me huviera metido en tratar lo de la navegacion sola, por no darles sospecha, contra la mente de Su Excellenza, que pide todo lo contrario, y assi mismo en la orden que el Duque da para el rescate de las haziendas, parece que entiende que se haga con intervencion del Embaxador, y no conviene en manera alguna por las razones susodichas, en el qual particular conviene que V. M. considere muy bien, y me escriva resolutamente, porque, assi como el negocio padece por la dilacion, y se podria perder la occassion del tiempo, y no andar en replicas, ni en demandas, en el particular de los dineros que parece el mas importante, Su Excellenza ha escripto muy bien, porque en la carta del Señor Embaxador y en la mia toca solamente quatro palabras. No embargante esto, yo lo he tractado largamente, por haverme ordenado el Señor Chapin y por haverme parecido bien hazerlo assi. Por no perder mas tiempo, yo espero que se acomodara al peor andar, con dexarlo a la Reyna por algun tiempo y tomar buenas obligaciones desta villa y, sino me engaño, este es punto principalissimo, por quitar la occassion al Rey y poder dissimular con la Reyna, como comprehendo que esta bien el hazerlo en estos tiempos, y porque es necessario que Su Excellenza se encargue del todo deste negocio, y que me de ampla facultad de tratarlo, como de cosa suya, sin esperar que venga orden de los interessados, los quales, como he

dicho otra vez a V. M., son mas de duzientos y esparcidos en diversas partes del mundo, quien por seguridad y quien por proprios dineros cargados, y, aunque la mayor parte deve estar en Anvers, de nuestra nacion, no tengo por bien si ellos no instan por la licencia que el Duque les hable en ello, y aun, quando instassen que fuesse a proposito darla, porque no se escribiesse luego aqui, como ha sucedido lo de las haziendas, pareciendome que conviene tener primero mas cierta esperança del negocio que hazer caudal del, tanto mas que, si por gracia de Dios huviesse effecto, cada uno tendria mucho contento y reconoceria grande obligacion a Su Excellenza, que, como buen protector de todos, ha diestramente procurado y aconsejado el buen fin que se espera, y, conforme a los avisos que de aca ternia, podra hazer que se tengan promptas las memorias y poderes que seran necessarios, para dar los descargos que convengan a la Reyna. Pero en todo caso venga luego la orden de Su Excellenza por no se poner a rriesgo (con perder tiempo) a que estos se retiren. Del particular de las haziendas se habla en diferentes maneras, digo de la estimacion y de la cantidad que queda, que algunos quieren dezir que aquellas que estan detenidas ay y en España, no valen menos que estas; pero yo no lo creo, porque no me puedo dar a entender que las que estan ay o en España donde estavan destinadas, no valen de duziendos y cinquenta a trezientos mill escudos; mas, como tengo dicho, yo hablo en ello sin fundamento, porque no hallo quien me sepa informar como querria. Lesester me ha prometido de darme una memoria dellas, pero no ha sido possible haverla, para la embiar con este: como me la de, la embiare.

La Reyna, en la audiencia del Señor Chapin que fue a los quinze, no le dio del todo licencia, antes le remitió a uno o dos días, y assi parece que le queda esperança de hazer alguna cosa en el punto de la navegacion; pero yo no tengo ninguna. Mañana de razon lo llegaremos al cabo, y, si el Señor Chapin huviere de partir, yo procuraré de haver el pasaporte para los de Brujas, de donde quanto menos personas vinieren sera tanto mejor. Yo no puedo dexar de dezir a V. M. que tengo alguna buena opinion de acomodar todos los tres puntos, porque espero alguna cosa del favor de la Reyna, si los dos amigos ayudaren como pienso que lo haran; y, si no me engaño mucho, Su Excellenza conocera el buen medio del amigo Benedeto: pero no querria que V. M. se lo dicesse a entender a nadie porque, siendo esta gente instable mucho, temo que del prometerme mucho dellos podria ser notado de ligereza. Al Duque solo podra V. M. dezir quanto le pluguiere, a quien me remito en todo, haziendome merced de procurar que en consejo no se trate del punto de la navegacion sino como de cosa casi perdida; y, si Dios me hiziere gracia que salga con mi intento, me parecera haver hecho un gran negocio, porque, con mucha satisfacion del Rey y del Duque, quedaran llanos los tres puntos principales destas diferencias, que pueden obligar a Su M^d a hazer demostracion contra la Reyna por los agravios ultimamente recibidos, y de los quales tres

puntos se puede esperar que sucedera el comercio, de que assimismo me sera charo entender (si es licito) el animo de Su Excellenza.

Del Norte se entiende poco rumor, y menos creo que sea el pensamiento que dello tenga la Reyna, la qual ha proveydo a todo lo necessario. El otro dia vi en Corte un hermano del Conde de Mansfelt que vino de la Rochela y dizesse que pasa a Almania, por via de Ambureh, a hazer gente por el Almirante. Los cosarios franceses tomaron el otro dia en la ysla de Wich con las banderas de la Reyna una nave veneciana harto rica : hanse hecho por parte de los interesados grandes diligencias con Su Mag^d y con el Cardenal de Chatillon , y esperasse que la bolveran : Dios lo quiera. No me ocurre otro sino rogar a V. M. me responda lo mas presto que se pudiere, para que no se pierda tiempo y la ocasion, y, porque creo que el Señor Chapin sera partido, advierta V. M. a Su Excellenza a no obligarme con el Embaxador porque soy cierto que se gastaria todo, y yo, entretanto que viniere la respuesta, me governare conforme al recuerdo del Señor Chapin, que me havra de dexar. Nuestro-Señor, etc.

De Londres, a xvij diziembre 1569.

Somos a xix : el Señor Chapin estuvo ayer en la Corte, donde se le entrego su despacho, en que forma yo no lo se, salvo que sera mañana aqui, y piensa, segun entiendo, hazer la Pasqua de essa otra parte del mar. Creo me dexara orden de lo que havre de hazer y negociar; mas a buena cuenta venga luego la del Duque, porque, partido que sea, se podra dar principio a negociar, y tanto mas, habiendo llegado anteyer Francisco Ontaneda por los de Brujas, y assi no havran mas necessidad de passaporte.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 824, fol. 151.)

MMXII.

La reine d'Angleterre au duc d'Albe.

(WINDSOR, 19 DÉCEMBRE 1569.)

Elle regrette que le pouvoir donné à Vitelli n'ait pas été conforme aux déclarations d'amitié que renferment les lettres du duc d'Albe.

Très-chier et très-amé cousin, Combien que nous ne doubtons point que n'ayez esté adverty par le seigneur Marquis de Cetona des causes pour quoi il n'ait traitié par vertu de son pover avecques nous à ce présent, comme de nostre part avions fort

bonne volonté de le faire, si lediet pouvoir eust esté suffisant touchant les choses qui, de raison et justement, ayent à estre proposées de nostre costel, toutesfois, il nous a semblé bon, sur la revue de vos lettres à nous escriptes, vous donner à entendre encoires ce mot davantaige, que si les lettres dudiet pouvoir, que lediet seigneur Marquis nous a présentées, eussent contenu semblables bonnes parolles deuement et amplement exprimées, que vostre dicte particulière lettre contient (lesquelles sont telles, assavoir que tout le but du Roy, nostre bon frère, tend à veoir toutes choses ostées, qui pourroient refroidir la tant ancienne, vraye et fraternelle amitié, qui a esté entre nous et nos prédécesseurs), nous pensons assurément que, comme la venue dudiet seigneur Marquis nous a esté fort agréable, ainsi eust-elle apporté tel fruit qu'on y pourroit désirer. Et de nostre opinion en cecy advertissons par nos lettres lediet seigneur Roy¹, lesquelles vous prions envoyer à Sa Majesté, affin que tant plustost la responce en soit eue. Et ainsi, très-chier et très-amé cousin, nous prions Dieu vous avoir en sa saincte garde.

Escript à Windesor, ce xix^e jour de décembre 1569.

(*Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. de Vitelli, fol. 95;*
Record office, Cal., n^o 544.)

MMXIII.

Chiappino Vitelli au duc d'Albe.

(COLEBROOK, 19 DÉCEMBRE 1569.)

Conférence avec les conseillers anglais. — Dernière audience de la reine. — Elisabeth persiste dans sa résolution. — Prochain retour dans les Pays-Bas.

Avant-hier, cuydant despescher ce courrier avec les lettres cy-jointes, la Roïne m'a faiet signifier par ung des frères de Milort Cobham que me pouroye le lendemain

¹ La lettre adressée par Elisabeth à Philippe II était conçue en ces termes :

Elisabet, Dei gratia Angliæ, Franciæ et Hiberniæ regina, fidei defensor, etc... Serenissimo et potentissimo principi ac domino Philippo Hispaniarum, utriusque Siciliæ, etc., regi, etc., fratri consanguineo et amico nostro charissimo salutem et rerum omnium prosperarum fœlix incrementum. Literas Serenitatis Vestræ, vicesimo juliï die datas, per illustrem virum Cetonæ marchionem, mense octobri, rece-

après-dîner trouver vers elle, pour entendre sa réponse sur ce qu'elle m'avoit dit d'y vouloir penser. Et ainsi ay retenu ce dict courrier pour advertir Vostre Excellence de la réponse de la dite Roïne, et me suys hier transporté en Court; mais, avant d'estre admis vers elle, me sont venus trouver en la chambre du Conseil (où je fus conduit par le Conte de Belfort pour me débouter) le chancelier Milort Kipper, Marquis de

pinus. Ex quibus intelleximus nostras, quas januario mense scripsimus, una cum commentariolo earum rerum quæ inter nos Albæque ducem intercesserunt, aliarumque rerum, quas Vestræ Serenitatis litteræ prætermiserunt, ad Serenitatem Vestram esse perlatas. Ac scribit Serenitas Vestra se non parum mirari, cum tam sincerum fratrem se nobis semper ostenderit, nos passas esse nobis persuaderi et per ministros nostros induci ad rem tam parum eum reciproca nostra affectione congruentem, et vero magis de eo admirari quod contra morem inter vicinos principes observatum, nostramque adeo consuetudinem, sane absolute eum audire recusavimus quem dux Albanus ad nos miserat, eo prætextu quod non cum alio quam qui Vestræ Serenitatis litteras haberet tractare vellemus, rejecto insuper et excluso Serenitatis Vestræ oratore ordinario.

Quibus litteris nos hoc primum respondendum esse duximus nihil nobis unquam fuisse aut esse antiquius quam ut eam animarum conjunctionem et amicitiam quæ, tum privatim inter Serenitatem Vestram et nos intercedit, tum publice inter dominia et subditos nostros semper fuit et esse debet, quam sanctissime omnibus nostris rationibus et officiis tuemur et coleremus. Quæ cum mens nostra fuisset, idque nobis firmissime proponeremus, ea tamen extitit oratoribus hic Vestræ Serenitatis in nos inconsiderata inhumanitas aut potius temeritas, ea deinde sequuta est subditorum nostrorum per ducem Albanum in inferiori Germania, sine ulla justa causa, in personis et bonis crudelissima divexatio, tot etiam aliæ in aliis multis Vestræ Serenitatis dominiis per ministros Vestræ Serenitatis in nostros subditos illatæ injuriæ, ut nulla ratione nos de Vestræ Serenitatis naturæ bonitate et justitia, nec vero de voluntate veteris nostræ amicitie conservandæ tantopere dubitemus, quin, si rem omnem plenius recognovisset (uti partim ex nostris januarii litteris et commentario, partim ex colloquio quod cum Albani ducis nuncio consilarii nostri habuerunt, potuit cognosci) non solum Vestra Serenitas non esset mirata, nec quiequam alienum et mutua nostra necessitudine a nobis admissum putasset, sed nostram in amicitia constantiam certe laudasset, quæ tot et tam variis injuriis provocatæ nihil de Vestræ Serenitatis subditis acerbius statuissimus. Et certe optandum esset Serenitatem Vestram hominem magis idoneum ad otium, amicitiam et quietem conservandam misisse quam est iste orator vester qui in domini Gusmanni locum successit: Gusmannum enim nos optimum ministrum et communis amicitie conservandæ valde oportunum cognovimus, uti rerum omnium exitus satis, dum ille hic moraretur, tranquillus comprobavit.

Hoc vero tempore, adventu illustris Cetonensis marchionis quem dux Albanus (authoritate a Vestra Serenitate concessa) huc delegavit ut nobiscum colloqueretur et tractaret, in spem venimus fore ut Serenitas Vestra nostra omnia gravamina et querelæ causas cognosceret; tum etiam illum altera ex parte justa et idonea autoritate, pro veteri Vestræ Serenitatis consuetudine, septum putavimus ad causas omnes decidendas et finiendas lites, atque ita per illum pristinam nostram amicitiam et subditorum nostrorum hinc inde in omnibus nostris ditionibus commercium pro veteri tractatum ratione restitutum iri confidebamus. Qua nos spe ductæ, eoque magis quod de hominis prudentia et apud Serenitatem Vestram autoritate multum antea intelleximus, cum in conspectum nostrum admi-

Noortampton, Conte de Leycestre et Secrétaire Sieel ; et, après nous estre assis, assavoir les susdicts d'ung costé, et moy avec mes assistens d'aultre, ledict Sieel commença à dire qu'ils estoient députés vers nous par la diete Royne pour entendre plus clèremment le propos par moy tenu à icelle Royne au dernier colloque, touchant la navigation et ouverture du commeree, de tant que leur maistresse n'avoit riens plus chier que

simus et audivimus quidem libenter, sed contra accidit quam nos sperabamus aut vero quam ille ipse (ut putamus) expectabat. Nam, cum primariis quibusdam nostris consiliariis negotium dedissemus ut litteras ejus procuratorias seu mandatarias inspicerent et de negotio transigerent, compertum est nihil illum aliud a Serenitate Vestra mandati habuisse quam ut nude certam pecuniæ et mercium summam repeteret in nostro regno ab exterorum quorundam direptionibus conservatam et post justissimis de causis detentam. Quod eum consilarii nostri illi renunciassent et mandati ejus perangustus fines significassent, percontati an ille ipse de illo mandato amplius sentiret quam ut pecuniam illam et merces detentas repeteret, cum alia permulta et magna essent de quibus nos et ipse quereremur et subditi nostri remedium quærerent, responsum ab illo sæpe est, de consilio etiam duorum illorum, quos illi dux Albanus in hoc negotio adjunxit, se nihil aliud mandati habere, nec amplius quicquam de autoritate sua concepere aut imaginari quam ut de pecuniæ et mercium prædicta detentione transigeret. Ita nos, expectatione nostra, quam propter eum adventum optimam habuimus, hac in parte deceptæ, dolentes etiam non majorem curam in ejus mandati litteris formandis esse positam, quas Vestra Serenitas duci Albano qui marchionem sibi substituit, miserat (debebant etenim illæ hæc præsertim tempore generaliores fieri, nec tam restricte certis hiis dumtaxat rebus alligari contra et ceterorum nostræ conditionis principum et nostram etiam inter nos in minoribus etiam causis sæpius repetitam consuetudinem), coactæ sumus istarum rerum tractatum differre, quum multæ aliæ causæ et querelæ essent, quæ a nobis nostrisque subditis adduci possunt, de quibus propter mandati angustiam nihil ille statuere possit. Itaque marchionem movimus ut Albano duci hoc quam certissime significaret, sperantes ejus industria confici posse ut novæ litteræ mandati ampliores et plenæ autoritatis a Serenitate Vestra obtinerentur. Hoc nos responsi circa medium novembris dedimus ante diem octavum postquam in nostrum ille conspectum advenisset. Et postea, ut videtur, misso ad Albanum ducem nuntio, circiter medium decembris nobis renuntiavit ducem illi significasse se pleniores mandati litteras hoc tempore non posse mittere. Ita marchio discedendi veniam a nobis petiit et impetravit. In ipso vero discessu nobiscum de re particulari egit ut Vestræ Serenitatis naves omnes in portus et stationes nostras bona nostra cum venia libere appellere possint, libereque discedere. Quod uti nos haud gravatim concessuræ eramus, si Vestræ Serenitatis justa autoritate nobis constare potuisset idem in nostras reciproce observatum iri, ita marchionem tali vestro mandato carentem hoc per se præstare non posse intelligentes, monuimus illum de nuntio ad Serenitatem Vestram quam celerrime mittendo, qui per Galliam ire et redire triginta plus minus diebus possit, qui Vestræ Serenitatis pleniores ad illum mandati litteras afferat, quarum autoritate non solum hoc quod de navibus postulavit obtinere, verumetiam omnes alias causas et querelas utriusque partis audire et finire possit. Qua in re quid acturus sit marchio, plane nescimus, verum quod illi præsentem coram affirmavimus, Serenitati Vestræ significare non alienum duximus eo illum nobis ingenio, nobilitate ac prudentia videri ut, quoniam quidem semel est hoc negotium ingressus, si plenum Vestræ Serenitatis mandatum habere possit, speremus fore ut omnes has inter nos subditosque nostros controversias ad exitum quietum sine magna

l'ouverture d'iceux, et qu'à ce elle entendroit volontiers, quant il plairoit à Sa Majesté y entendre, en y envoyant ample procure pour traicter de tous différens. Sur quoy leur respondis qu'il estoit vray qu'avoie tenu propos à la diete Royne de ce que dessus, de moy-mesmes par forme de demande, et non que j'en eusse charge de traicter, pour sçavoir s'elle entendoit que lesdicts navigation et commeree cesseroient, pendant que la susdiete procure seroit venue d'Espagne, de tant qu'il me sembloit que ce pendant les subjects d'ung costé et d'autre seroient trop intéressés, car pouroit estre qu'elle tardast de venir deux ou trois mois et davantaige, et que sur ce la diete Royne avoit dict de vouloir penser. A quoy ils me disent qu'ils n'avoient aultre charge que d'entendre sur ce mon intention, pensans que j'eusse eu pouvoir particulier pour en traicter. Sur ce leur répondis que n'avois aultre que celluy que leur avoye par ci-devant communiqué, laquelle avoit semblé à Sa Majesté Royale à ce assez souffisante, comme ayans prins fondement sur les lettres de la Royne (dont au mesme instant leur exhibay la copie) et que par icelles elle ne s'estoit plainete que des arrests des personnes et biens de ses subjects lors faicts, et qu'en vertu d'icelle procure povoye traicter de toutes choses advenues depuys lesdicts arrests et choses en deppendantes : ce qu'ils ne me peulrent dényer quant au dict commeree et répétition des biens et navires, disans seulement que ma diete procure n'estoit générale assez pour traicter de tous différens, comme dès le commencement de l'exhibition de ma diete procure ils avoient tousjours soustenu, aussi que Vostre Excellence ne pouroit assurer leurs subjects de povoir librement hanter les ports d'Espagne, de tant que le povoir de la générale gouvernance que Vostre diete Excellence avoit sur les Pays-Bas, ne s'extendoit aux royaumes dudict Espagne, et ainsi ne pouroient de ce estre assurés. Sur quoy ils se sont retirés de nous pour en faire rapport a la diete Royne : lequel faict, environ une demye-heure après, fusmes conduicts par ledict Conte de Betfort vers icelle Royne, de laquelle ne puy avoir aultre responce que celle mentionnée en mes dietes aultres cy-joinctes, assavoir qu'elle ne désiroit plus que de veoir lesdicts commeree et navigation et veoir ses ports plains de navires, moyennant qu'elle eût lettres de Sa Majesté de faire le réci-

mora perducat. Quod nos quidem tam multum cupimus quam id nobis et nostris utrorumque subditis multum expedire arbitramur; nec vero ab hoc nostro proposito ejusque nostrorum ministrorum quibus in hoc negotio fidem habemus (quamquam id aliter Serenitati Vestræ videtur esse perlatum) oratio deducere tentavit unquam, sed eo in hac re sunt animo quo meliori aut equiorine intimus quidem Vestræ Serenitatis quisquam minister esse possit. Sed jam litterarum consuetum modum egressæ rogamus Serenitatem Vestram ut id non nostræ culpæ, sed causæ tribuat, quæ certe, nisi fusius explicata (cum oratorem istic nullum habeamus), a Serenitate Vestra non potuit intelligi. Deus Optimus Maximus Serenitatem Vestram in omni florenti felicitate conservet.

Datum in castello nostro Windesori, die decembris xx^{mo}, anno Domini 1569, regni nostri duodecimo.

(Archives du Royaume à Bruxelles, Négoc. de Vitelli, f^o 95.)

procure, pour caver ses subjects de tomber en semblables arrests comme du passé, disant par diverses fois que ineontinent que la diete générale procure fût venue, on entendroit, avant toutes aultres choses, sur l'ouverture dudiet commerce. Finablement, ne voyant espoir, ny apparence de tirer d'elle plus grand fruit, après les deus complimens, ay prins congé d'elle, en luy demandant si ne luy plairoit respondre aux lettres que luy avoye apporté de Vostre Excellence; et, combien que de prime face elle sembloit dire que non, sinon que fisse ses recommandations à Vostre Excellence avec déclaration de sa bonne volonté es choses susdictes, quant il plairoit à Sa Majesté envoyer plus ample procure pour en traicter, toutesfois lediet Seerétaire Sicel me diet après qu'il m'envoyeroit lettres pour Vostre diete Excellence.

Je pars à cest après-disner pour aller à giste à Kinston et de là à Londres, à la fin mentionnée en mes dietes lettres, et au partir d'illecq useray de toute diligence pour estre de retour vers Vostre Excellence sur la fin de ce mois, dont ne feray cestes plus longues¹.

De Coelbrouch, le xix^e jour de décembre 1569.

(Archives du Royaume à Bruxelles, *Nég. d'Angleterre*, t. V, fol. 65.)

MMXIV.

John Mersh à Cecil. (Extrait.)

(VERS LE 25 DÉCEMBRE 1569.)

On craint des troubles à Anvers. — Tous les armemens sont suspendus en Hollande.

By a letter of the xixth of December in Andwarp to John de La Noy ytt ys feared that muche trouble wille followe this bussynes and wissed that his frind wold clere theare thinges here, the soner the better.

By a merchaunt that was in Holland within x dayes, no preparation of shippes of warre, but those that weare prepayred, are layed up, and the ordynance bestowed in the shore howse.

(*Record office, Cal.*, n^o 524.)

¹ Cecil écrit dans son journal à la date du 20 décembre 1569 : « Vitelli dismissed. »

Le capitaine Gonson se fit remettre quarante-cinq livres trois shellings quatre deniers pour payer les matelots qui ramenèrent Vitelli à Calais.

MMXV.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès.

[BRUXELLES, 28 DÉCEMBRE 1569.]

Nouvelles d'Espagne. — Il attend Vitelli, qui sans doute a agi conformément aux sentiments d'amitié qui règnent entre le roi d'Espagne et la reine d'Angleterre. — Mesures prises pour assurer la conservation des marchandises anglaises saisies à Anvers.

Con esta embio a V. M. un plieguecillo que he tenido de Su Mag^d, la qual quedava bueno, gracias a Dios, y las cossas de Granada ya casi del todo llanas, aviendose rretirado los Moros a la Sierra-Neuado donde ybo el Marques de los Velez a deshazerlos. Yo estoy bueno, gracias a Dios, y aqui se esta con la quietud acostumbrada.

Aguardo por oras a Chiappin para entender lo que havra negociado, que no dubdo que sea todo muy conforme al amor y hermandad que entre el Rrey nuestro señor y essa Serenissima Rreyna ay ¹.

Las mercancias que estavian detenidas en Anvers de subditos de la Rreyna, se ybatu gastando, y, aviendolo algunos dellos entendido, me pidieron que las hiziese visitar y depositar en poder de algunos mercaderes (que con caucion se obligasen de bolverlas de la misma manera y en las especies que aora se les entregavan, quando estas diferencias fueren acavadas : helo tenido por bien por acomodarles en esto, como lo hago en todo lo demas que puedo, de lo qual me a parecido avisar a V. M., para que entienda lo que passa.

De Brusselas, 28 deziembre 1569.

(*Archives de Simancas, Estado, Leg. 821, fol. 174.*)

¹ Un souvenir qui n'est point sans intérêt pour l'histoire des arts, reste attaché aux courtes relations que l'envoyé du duc d'Albe entretint en 1569 avec les ministres d'Élisabeth. Ce fut Vitelli qui, par une lettre du 15 mars 1574, recommanda au comte de Leicester le peintre Zuccari, dont les toiles en grand nombre ornent les galeries d'Hamptoncourt. (*Brit. Mus., Galba, C. V., n° 5.*)

MMXVI.

Mesures prises à Anvers pour assurer la conservation des marchandises saisies.

(29 DÉCEMBRE 1569.)

Ces marchandises seront remises à certains marchands qui en auront la garde.

The nyne and twenty daie of the moaneth of December, in the yeare of grace a thowsaunt fyve hundrethe sixtie and nyne, stile of Brabante, at nyne of the cloke before noone, personally appearinge Sir Jhon of Immerssele, Knighte, Lorde of Bondues, Scoutet of Antwarpe and Margrave of the Lande of Ryen, did declaire that, whereas my Lorde the Ducke d'Alva, Marquis of Soria, Licutenant-Governor and Captaine-Generall of his Lowe-Countries here awaie, consideringe the longe tyme that the cloathes, carges, tresses and other kinde of marchaundis, whiche were arrested in the Catholyke Majesties name in the towne of Antwarpe, as appertayninge unto Englishe menn and subjects of the Realme of England, have bine staied under the saide arreste, and that the good agreement whiche is conferred betwene the said Kinge our Lorde and the moaste Excelente Queene of England, touching the mutuale restitution to be made unto either of the subjects of their staied goodes, is lyke not to be ended and concluded so shortly because that the saide Queene of England, hetherto did not showe here selfe thereunto to be well inclyned, and His Excellency, doutinge even, as allso it is to be presumed, that the saide cloathes and goodes for lacke of care and benefytinge of them doo receave dommage, and that by longer detraction of benefytinge them is not hoped, nor louked for, otherwyse then they losse or at the leaste very greath hourte and dommage of the saide cloathes and wares, and of the owners or masters or those that have righte thereunto: therefore, to avoide the same, the saide Lorde Margrave, by order of His Excellencye and accomplysHINGE the same, dothe declaire and singnifie unto those of the Englishe nation or Englishe men nowe beinge in this towne of Antwarpe, whiche he causes to be summoned and assembled to that intent evin at this present ower, to wete at eight of the clocke in the morninge of this saide presente daie, in the howse of their courte ordinarie and accoustomed congregacion (and in steade to bee in the howse of their courte the seven Englisshemen hereafter named dide appeare in the howse of the saide Lorde Margrave) that he is minded to deliver the saide cloathes and wares in the handes of parsons by His Excelencie committed or to be committed, whiche shall have them in their kepinge, shal be carefull and benefit them

for and to the proffitt of those that have righte thereunto, masters and owners therof, warninge and requiringe therefore those of the saide nation or Englishe menn to the intente that for them selves, yf the goodes entierly or partelye doo belonge unto them, or for those that ar absent and have righte there unto, maie be present at the consignment and delyverance, whiche he, in complisshinge the order of His saide Exceleencie, shall make of the saide cloathes and goodes unto the saide parsons committed or to be committed for the said effecte, joyntly with the saide Lorde Markegrave, to see and also to take a remembrance and note asswell of the quantitie as of the qualitie, kinde, goodnes and state of the saide cloathes and goodes, when they shal be so delyvered, and this for the satisfaction of every one and for the discharge of the said Lorde Markegrave and of his ductie, and specially to the intente that at all tymes, when the restitution of the saide goodes shal be made by order, therein maie be proceeded by and accordinge to the tenor of the note of the said delyverie and consignment, withowt any trouble or contradiction, to the satisfaction of all menn, protestinge never the lesse the saide Lorde Markegrave in all casses and chaunces that for to satisfie the order of His Exceleencie, yf that those of the said Englishe nation or Englisshemen make defaute to appeare personallye at the saide delyverie for and to the intente aforesaide, he shall procede in their absence under and by former note and remembrance (which he shall cause to be made and taken of the saide cloathes and wares, and of the quantitie, qualitie, goodnes, kinde and state thereof) to the delyvery and consignment of the same in the haunds of the saide parsons, and that in doinge the same he doethe satisfie, and also that the same oughte in no wise to redounde to his prejudice, nor any negligence maie be agenste him objected, nor otherwise reproched, forasmuche as he therein hath proceeded onely by former and due warninge for his satisfaction and ductie. And the saide Lorde Margrave dide also manifestly protest of all other things, which he maie and oughte further to protest in this behalfe for his discharge: whiche declairation and warninge aforesaid was evin so done at the daie and ower aforesaid by the saide Lorde Margrave, by publication thereof made at his request by the Notaire subscribed, and also by interpretacion made in the Flemmishe tounge unto Walter Coppinger, Robert Pigott, John Tayler, John Alden, Martin Brage, Rowland Grene and Arnolde Capeate, all seven Englishe menn, which being requested thereuppon, amonge other thinges, dide appeare in the howse of the saide Lorde Margrave and made aunswere thereuppon, saynge that they before the date hereof had commission of their masters and owners of the said cloathes and wares beinge arrested, for to make supplication unto the Courte to the intente the same mighte be delyvered unto them under sufficient suertis, and that they had evin so done and requested, but nothinge obteyned, and that they had not any commission to doe that which the said Lorde Margrave of them dide presently requier, and that therefore they wolde, nor

will not deale, nor entermeddle therein withoute former commission, and that for to require the saide commission and thereupon have aunswere and determination it showlde be a longe tyme. Therefore the saide Lorde Margrave, protestinge of his duetye, dide allso proteste as is aforesaid that he shall procede by and accordinge to this order of His Excellencie to the delyverie of the saide cloathes and goodes in their absence, in forme and manner and in the handes as is aforesaide. Moreover, at the request of the saide Englissh men, he graunted that of the premisses unto them should be delyvered a copie. Done as is aforesaide by the saide Lorde Margrave by publication thereof, made at this instance and requeste by Gylles Van de Bosehe, Publicq Notaire in the saide Towne of Antwarpe, by the Kinge our Lorde throwe his Councell ordayned in Brabande admitted.

And I the said Gyles Van den Bosehe, Notaire aforesaid, by the licence of the saide Lorde Marckgrave and at the requeste of the saide Englissh men, I have signed these present with my accoustumed manuall signe. In wittnes of the truethe of the premisses. Subsigned : G. Bosche.

(*Brit. Mus., Lansdown, 11, n° 15.*)

MMXVII.

Relation de Chiappino Vitelli.

(FIN DE DÉCEMBRE 1569.)

Exposé complet de la négociation de Vitelli en Angleterre.

Rapport du besoigné de Chappin Vitelli, marquis de Cetona, envoyé vers la Royne d'Angleterre avec messire Jehan Fonck, prévost de S^t-Séverin à Coulongne, et Jacques de la Torre, secrétaire du Privé-Conseil, ses assistants.

Ledit marquis, en vertu du pouvoir donné par le Roy notre sire à l'Excellence de monseigneur le Duc d'Alve, marquis de Coria, etc., Lieutenant-gouverneur et capitaine général des Pays-d'Embas, en date de Madril le xx^e de juillet XV^e LXIX, ayant esté substitué par Sadiete Excellence en son lieu par procuration en date du xxviii^e de septembre ensuyvant pour répéter de la Royne d'Angleterre certaine grande somme de deniers levés en Espagne et dirigée au Pays-Bas pour le service de Sa Majesté, aussi diverses marchandises et navires, appartenans aux subjects d'icelle Sa Majesté,

arrestés audiet Angleterre etc., s'est transporté le vi^e jour d'octobre dernier de la ville de Bruxelles audiet Angleterre, avec sesdicts assistans, et, à son arrivée, s'est adressé (conformément à l'instruction à luy donnée) à don Guéreau d'Espès, ambassadeur de Sa Majesté illeceq, et luy communiqué sa charge et instruction susdite, et, après avoir advisé par ensemble du chemin qu'il conviendrait tenir pour venir au but que se prétendoit, et ayant esté trouvé que la douche voye à ce seroit la plus convenable, a requis avoir audience de la Royne, laquelle luy ayant esté accordée pour le xxii^e dudit mois d'octobre (avec déclaration toutesfois qu'elle n'y désiroit la présence dudit ambassadeur) par l'advis d'icelluy ambassadeur s'est trouvé audit jour avec sesdits assistans tant seulement, vers ladite Royne, accompagnée lors des Contes de Leycestre et Belfort, milord Hovart, chambellain, l'admiral Clinton, milord Kipper, chancelier, milord Stranger, Secrétaire Sicel et plusieurs aultres seigneurs; et après les deues révérences et salutations luy a présenté les lettres de Sa Majesté et de Sadiete Excellence, lesquelles par elle leutes, démonstra en recevoir grand contentement, du moins de celles de Sadiete Majesté, combien que icelles avoient plus tardé qu'elle n'avoit espéré, désiré, ny pensé; et après avoir par ledict Marquis excusé la tardance d'icelles sur ce que, comme sa lettre avoit esté envoyée à l'Ambassadeur de Sa Majesté en France, lequel l'avoit renvoyée à Son Excellence, laquelle estimant que le conseiller d'Assonville retourneroit de jour à aultre d'Angleterre avec fructueuse responce, la avoit gardée près d'elle pour, ladiete responce cue, l'envoyer à Sadiete Majesté, ce que ne se pouvoit si tost faire pour les troubles de France et les dangiers du chemin, il luy a déclairé l'ancienne amitié et la vraye mutuelle et fraternelle bénévolence qu'avoit tousjours esté entre les prédécesseurs de Leurs Majestés, lesquelles avoient constamment esté entretenues et conservées jusques à présent et aussi renouvelées du costé de Sadiete Majesté d'offices et tesmoingnaiges d'amour et bénévolence mutuelle, et qu'elle n'avoit donné aucune occasion de querelle pour empescher le progrès de telle amitié, et que les choses faictes et advenues nagaires, d'une part et d'aultre, ne devoient empescher, ny interrompre la continuation d'une telle amitié et fraternelle bénévolence de si long temps invétérée, et que partant aussi il n'avoit semblé à Sa Majesté nécessaire d'excuser ou justifier ce qu'estoit passé d'une part et d'aultre, ny à qui se devoit attribuer ou rejeter la coulpe, d'autant que telles disputes ne servoient guaires pour réconcilier les cueurs et satisfaire aux offences, ains bien souvent donnoient occasion nouvelle de contentions et ennemitiés, et toutesfois que Sadiete Majesté ne pouvoit obmeetre de dire que, si bien, en faisant détenir les susdicts deniers, ladiete Royne estoit d'intention de pourveoir qu'ils fussent conduicts ès Pays-Bas avec plus de seurété, considérant néantmoins que après l'on a usé de tant de délais en la relaxation et restitution d'iceulx et qu'ils sont esté transportés du lieu et arrière des personnes qui les avoient en charge et mis ès mains de ses officiers, que c'estoit ung grand

argument pour soupçonner et juger que ladite détention avoit esté faite à aultre fin, et que partant Son Excellence avoit justement esté occasionnée de procéder au contre-arrest, que Sa Majesté aussi ne pouvoit délaissier de dire que l'arrest desdiets deniers ne se pouvoit justifier sous couleur de dire qu'ils n'appertenoient à Sadiete Majesté, mais à marchans privés, car, oires qu'ainsi fut, ils ne se pouvoient arrester comme répugnant ouvertement les pactions, confédérations et entrecours, tant plus que lesdiets deniers estoient destinés pour le service de Sa Majesté, et par condition et convention expresse faite de leur part leur délivrés en Espagne et permis de les en tirer pour les envoyer audiet Pays-Bas et en payer les gens de guerre et pour aultres affaires de Sa Majesté, et qu'il estoit en sa main et puysance d'oster entièrement toutes occasions de différens, querelles et offences, comme elle fera si les deniers, personnes, navires et marchandises se relaxoient et généralement tous les biens des subjects et amys se restituoient effectivement et toutes choses se réduisoient en son premier estat, et qu'en ce faisant demeureroit l'amitié entre Leurs Majestés entière et inviolée, ou, au contraire, différant ladite restitution, chacun pouroit juger que son intention n'auroit esté bonne, et que Sa Majesté ne doubtoit point qu'elle considéroit l'importance de ceste affaire, quels dommages et maux s'en pouvoient ensuyvre, et qu'elle ne presteroit l'oreille, et moins suyvroit le conseil de ceulx qui, par affection ou passion particulière et cherchant leur prouffiet privé, ne tachoient que de troubler la paix et le repos publique, attirer les cueurs aultrement amys en discorde et partout esmouvoir guerres et dissensions; et pour aultant que Son Excellence représentant audiet Pays-Bas la personne de Sa Majesté et d'elle auctorisée, estoit informée de l'affaire et de l'intention de Sadiete Majesté, laquelle s'estoit entièrement remise à Sadiete Excellence, comme ladite Royne pouvoit avoir entendu par les lettres que lediet Marquis luy avoit apporté, icelle son Excellence l'avoit envoyé vers elle pour luy déclarer ce que dessus par ordonnance expresse de Sadiete Majesté, laquelle se confioit qu'elle (suyvant sa prudence et grand jugement), restitueroit toutes choses et l'ancienne amitié au premier estat : priant que sur ce il luy plairoit luy déclarer son intention pour en advertir Sa Majesté et Sadiete Excellence.

Laquelle charge par elle entendue, démonstra avoir quelque peu de mescontentement que Sadiete Majesté avoit remis cest affaire à Sadiete Excellence et point luy déclaré ceste sa volonté par ses propres et expresses lettres, et procédant oultre s'est plainete bien fort de Sadiete Excellence, disant que, combien Sadiete Excellence estoit très-vaillant capitaine et avoit bien prudemment conduit les affaires du Pays-Bas (mesmement sa propre maison), que néantmoins, en son endroit, elle ne l'avoit traictée comme à sa qualité, réputation et majesté convenoit pour avoir, sans aulcune occasion, fait arrester au Pays-Bas les biens et personnes de ses subjects, et par ce quasi esté cause de l'ennemité et rompture de paix entre princes tant amys et si estroitement

conjoinets, dont elle ne donnoit auleune coulpe à Sa Majesté Royale, bien certiorée que tout avoit esté fait à son desceu, et l'en tenoit entièrement innocente et se fioit à Sadiete Majesté comme à elle-mesme; et démontrant avoir fort à cueur l'injure à elle inférée par les arrests des personnes et biens de sesdicts subjects, diet (après plusieurs aultres propos) qu'elle n'estoit délibérée d'entendre à auleune restitution, ne fût que l'on vuydast avant toute œuvre et fût secu à tout le monde qui avoit esté autheur des arrests passés et qui en avoit le tort, et que quant à elle n'avoit jamais eu pensement de toucher à l'argent de Sa Majesté (comme jusques oires n'avoit encoires faiet), ains offert toute faveur pour le faire conduire en saulveté où il appartenoit : ce qu'elle eût faiet par ses propres navires de guerre, ne fût qu'elle eût esté requise par l'Ambassadeur de Sa Majesté le faire retenir pour le préserver allencontre des pirates françois, et mesmes qu'elle fût informée lesdicts deniers n'appartenir à Sadiete Majesté, ains à quelques marchans gènevois, dont elle désiroit lors sçavoir la vérité, ayant aussi pour ce esté différé pour deux ou trois jours de laisser emporter lediet argent et non à aultre occasion ou qu'elle en eût eu de besoing.

A toutes lesquelles objections et aultres propos à ce par ladiete Royne allégués, a esté respondu et répété en toute modestie, en conformité de la déclaration et remonstrance susdiete; et quant aux doléances contre Sadiete Excellence, par plusieurs raisons et persuasions, lediet Marquis s'est efforcé luy oster toute sinistre impression et l'asseurer de tout le contraire, comme celluy qui, depuys la venue de Sadiete Excellence en ce Pays-Bas, l'avoit le plus hanté et entendu tousjours l'affection qu'elle luy avoit portée tant en particulier qu'en général.

A la fin, après auleunes altercations sur ce d'ung costé et d'aultre eues, remectant ladiete Royne quelque peu de sa colère, n'en a esté répliqué plus, pour non luy donner occasion de nouveau courroux. Et mettant fin à ceste première communication diet qu'elle envoyeroit auleuns ses députés pour communiquer avec lediet Marquis et entendre quelle auctorité ou procuracy il avoit de Sa Majesté pour besoingner avec elle sur la restitution par lui requise; et entendant après lediet Marquis que, avant d'entrer en la susdiete communication, seroit besoing de faire ostension aux députés de ladiete Royne de sa procuracy, a envoyé le susdient secrétaire de la Torre en Court pour entendre sur ce le bon plaisir de ladiete Royne, lequel, ayant sur ce parlé au Secrétaire Sieel, rapporta que, avant de dénommer les susdicts députés, avoit esté résolu de veoir la procure dudit Marquis pour veoir s'elle estoit assez souffisante pour traicter, aultrement qu'il seroit chose superflue d'entrer en ladiete communication.

Quoy entendu, de commun advis a semblé que, avant l'exhibition de ladiete procure, lediet Marquis debvroit demander aultre audience, pour gracieusement insister vers ladiete Royne d'avoir responce sur sa demande à elle faiete.

Suyvant ce, le xxvi^e dudiet mois d'octobre, lediet Marquis, se trouvant vers ladiete

Royne, luy a sommairement répété ce qu'il lui avoit remontré et requis à la première audience et supplyé qu'il luy pleut lui déclarer sur ce sa volonté pour en advertir Son Excellence.

Sur quoy elle luy respondit qu'elle ne la luy pouvoit encoires déclarer tant qu'il eût fait ostension de sa procure, selon l'usitée manière de faire entre les ambassadeurs, assçavoir de monstrier avant de besoingner avec eulx leur procure, et combien qu'il fût insisté qu'il estoit trop tempre de faire ladiete exhibition tant qu'elle eût déclaré sa volonté de si ou de non, sur la demande à elle faite, toutesfois, après plusieurs propos sur ce *hinc inde* eus, lediet Marquis (voyant que bonnement ne pouvoit plus longuement refuser ou délayer icelle exhibition) a consenty à sadiete réquisition, selon qu'avoit esté résolu de faire en cas qu'à ce il fust esté trop pressé, pour non rompre ladiete négociation. Et ayant lors sur le pied esté par ladiete Royne députés Milort Kipper, privésel, le marquis de Noirampton, les contes de Betfort et Leycestre, Milort Hovart, chambellain, et le Secrétaire Sicel pour veoir ladiete procure, lediet Marquis et ses assistans estans avec eulx entré en la chambre du Conseil, leur a esté faite l'exhibition susdicte et lediet Secrétaire Sicel, ayant ceile de Sa Majesté en sa main, avant la lire regardant après la signature d'icelle, diet qu'elle n'estoit signée de la main de Sadiete Majesté, ains la signature y imprimée par quelque cachet, vueillant, par indirect, arguer ladiete proeure de faulseté ou insouffisance, et à paine on leur a peult persuader le contraire, et, fini la lecture de la procure de substitution, icelluy Sicel diet que personne estoit auctorisé de traicter que lediet Marquis seul, et que atant les conseiller Fonek et secrétaire de la Torre n'y avoient que faire et ne debvoient estre admis à auleun traicté ou colloque. Ce que lediet Marquis ne povant dényer, diet que lesdiets conseiller et seerétaire luy estoient adjoinets pour assesseurs et assistans, comme se pouvoit veoir par les lettres de Son Excellence par luy apportées à ladiete Royne, mesmement par le pénultième article de son instruction (duquel il leur fait copie), soustenant atant que leur présence estoit nécessaire audiet traicté et communications sur ce à tenir. Et si fait lediet Marquis lors aussy très-grande instance vers Sa Majesté afin que bon plaisir fût d'admettre doresnavant à toutes communications l'Ambassadeur de Sa Majesté, veu qu'il avoit expresse charge de riens faire sans son intervention. A quoy il ne l'a sceu induire, quoy qu'il a sceu dire ou alléguer.

Jeudy ensuyvant, a esté renvoyé lediet Secrétaire de la Torre vers le Secrétaire Sicel, pour entendre si la Royne avoit ordonné les députés pour traicter avec lediet Marquis, pnysqu'il avoit de pièça exhibé sadiete procure.

Samedy après, ladiete Royne ayant fait signifier audiet Marquis que, pour le lendemain à deux heures, Milort Kipper, le marquis de Noirtampton et Conte de Leycestre avec lediet Secrétaire Sicel avoient esté députés pour eulx trouver en certain pare, entre la Court et Coelbrouck, pour négocier avec luy et lesdiets adjoinets, ils s'y

sont trouvés à l'heure désignée (sans lediet Ambassadeur, de tant que ladicte Royne avoit faict dire audiet Marquis qu'elle n'y désiroit sa présence, pour ce qu'elle entendoit se plaindre de luy et aussy pour ce qu'il n'estoit dénommé en ladicte procure). Audiet pare, outre les susnommés, se sont aussy trouvé le Conseillier Haddon et le Juge de l'Admirauté, et, avant asseoir icelluy Sicel diet que, pour les causes que ladicte Royne avoit mandé audiet Marquis, ne convenoit avoir la présence dudiet Ambassadeur, et, combien qu'il fût soustenu le contraire et diet que sa présence y estoit entièrement nécessaire adfin qu'il se peult purger de la sinistre opinion contre luy conceue et des charges à luy imposées, mesmes pour estre ambassadeur du Roy et informé de toutes choses passées myeulx que luy, toutesfois n'en a riens seuu obtenir.

Et après, lediet Sicel diet que les seigneurs illeeq présens avoient veu sa procure, par laquelle il estoit seul auctorisé pour traicter, et puyqu'ainsi estoit, ne convenoit pour la réputation de leur Royne que lesdiets conseiller Fonck et secrétaire de la Torre ses assistans fussent assis avec luy et les députés de ladicte Royne pour traicter, mais qu'il se pouroit ayder de leur conseil, si bon luy sembloit, et point aultrement, et que à ceste fin leur seroit assigné lieu auprès de luy sur un banecq à part.

Et doubtant lediet Marquis que (en contestant sur ce avec eulx) sa négociation eût peult estre retardée, a esté constrainct (pour ung myeulx) de condesendre à leur opinion, et ainsi se sont mis à asseoir : asçavoir lediet Marquis seul d'ung costé, et les susdiets seigneurs d'aultre, et lesdiets Haddon et Juge aussy sur un banecq à part arrière lesdiets seigneurs. Et, ce faict, lediet Sicel a demandé audiet Marquis par diverses fois s'il n'avoit aultre procure ou mandat que celluy par luy exhibé, et, disant que non et qu'il avoit déclaré plainement sa charge à ladicte Royne, sur laquelle il actendoit sa responce, icelluy Sicel respondit que la Royne n'estoit délibérée (veu qu'il n'en avoit aultre) de vuyder les nouvelles doléances sans les anchiennes, comme ouvertement avoit esté déclaré au conseiller d'Assonleville y envoyé, en febvrier dernier, par Son Excellence, et qu'ils estoient bien marris, qu'il n'avoit plus ample povoir. Sur quoy leur ayant esté respondu que les vielles querelles n'avoient rien de commun avec les nouvelles et que pour tant pour conserver et entretenir la bonne et anchiennne amitié entre Leurs Majestés tant estroitement conjointes, estoit besoing de vuyder premièrement les nouvelles et que aultres se pouroient terminer et résouldre en ung aultre temps, en continuant le dernier recès tenu à Bruges, ont répliqué qu'il estoit entièrement nécessaire de commencher des anchiennes, desquelles en partye avoient prins source les nouvelles, et que plusieurs notables griefs avoient esté inférés à leur maistresse et subjects depuys ledit recès de Bruges et contre ce que y avoit esté conclud, lesquels il failloit réparer avant toutes aultres choses, et que aultrement il estoit bien à présumer, quant les nouvelles seroient vuydées et qu'il eût obtenu tout son prétendu, ne s'en soucheroit guaires des anchiennes, et que lediet Marquis ainsi feroit, s'il estoit en

leur lieu. Et après plusieurs remonstrances et instances faictes par ledict Marquis et ses assistans pour premièrement vuyder les nouveaulx griefs, pour lesquels (avec grand scandale de tout le monde) le commerce cessoit *hinc inde*, la navigation en estoit suspendue et l'argent de Sa Majesté, biens et navires de ses subjects estoient si longuement indeuement détenus (voyant que tout cecy ne proufficoit en riens), leur a esté ouvertement déclaré que l'on ne vouloit entrer avec eulx en ultérieure dispute, et que à ce ils n'y estoient venus, mais désiroient bien sçavoir si ce qu'ils avoient ci-dessus dict, estoit la responce et finale résolution de la Royne sur sa demande, assçavoir qu'elle ne vouloit besoingner sur lesdictes nouvelles doléances, sans premièrement vuyder les anchiennes. A quoy ils respondirent que ouy, que néantmoins de rechief ils en parleroient à ladiete Royne. Et persistant aultres fois ledict Marquis pour avoir absolute responce d'icelle Royne sur sa demande et entendre cathégoriquement sa volonté, assçavoir s'elle voudroit restituer l'argent de Sa Majesté, biens et navires de ses subjects ou non, et d'avoir à celle fin aultre audience et prendre congé d'elle (non qu'il estoit d'intention le prendre, mais pour par ce moyen les intimider et faire changer d'opinion), dirent qu'ils en feroient rapport à leur maistresse.

Laquelle audience luy ayant esté accordée le vi^e jour de novembre, ledict Marquis luy a de rechief sommièrement répété sa charge et quant remonstré ce qu'avoit esté fait à l'assemblée tenue au pare avec ses députés et qu'il avoit requis ceste troisieme audience pour entendre de sa bouche sa dernière résolution sur sadiete demande.

A quoy elle luy dict qu'elle avoit faict veoir au Conseil sa procure et que luy avoit esté fait rapport qu'elle s'estendoit seulement aux nouvelles doléances et point pour vuyder les anchiennes, ce qu'elle n'eust jamais pensé, et mesmes estoit esbahye qu'il avoit esté envoyé vers elle avec tant limitée auctorité, consistant seulement en deux points, assçavoir de répéter l'argent de Sa Majesté et la restitution des biens et navires de ses subjects, sans faire aulcune mention de povoir vuyder les doléances qu'elle pouroit faire de l'oultraige fait à ses subjects, ayans si injurieusement et hostilement esté traités par Son Excellence en leurs personnes et biens, comme en plaine guerre, desquels oultraiges et injures elle entendoit avant toute œuvre estre réparée, disant davantaige que luy sembloit que l'on l'avoit envoyé là pour traicter seulement des affaires des marchans. Et considéré qu'il n'avoit aultre charge (dont elle estoit très-marye) il estoit tout évident que seroit payne perdue d'entrer avec luy en aulcun traicté, et que sans plus ample procure elle ne luy pouvoit aultrement déclarer sa finale résolution sur ladiete demande.

A quoy luy fut respondu que (à sa correction) ladiete procure estoit ample assez pour traicter de toutes nouvelles querelles, mais point des anchiennes touchant l'entrecours, comme n'ayans riens de commun avec lesdictes nouvelles, comme luy avoit par diverses et itératives fois assez esté déclaré, persistant à tant qu'il n'avoit aulcune

doubte de sa puyssance et auctorité pour traicter de toutes nouvelles querelles, et que ce se pouroit évidemment veoir par le contenu de ladiete procure, s'il luy plairoit la faire reveoir et commectre quelques ungs de son Conseil pour sur ce communiquer de rechief par ensuyte.

Et disant ladiete Royne qu'elle en estoit contente, combien que on luy avoit faict rapport qu'il n'avoit que simple pover, tel que cy-dessus, mesmement qu'il avoit déclaré à ses députés, audiet pare, qu'il n'avoit aultre charge que de répéter l'argent de Sadice Majesté, biens et navires de ses subjects et d'entendre sur ce sa responce, luy fut respondu qu'il estoit ainsi, mais que hors de ce n'estoit à inférer qu'il n'eust procure (sadiete responce oye) de traicter de toutes nouvelles querelles, si luy eût pleut à ce entendre.

Ladiete Royne demanda après audiet Marquis comment il la pouroit assurer que pour l'advenir on ne traicteroit plus sesdicts subjects au Pays-Bas comm'il avoient esté par ces derniers arrests.

A ce luy fut respondu que de ce on les pouroit tres-bien assurer par le traicté à faire et que leur seroit donnée telle assurance, dont avec raison elle pouroit avoir entière satisfaction, et que, si sadiete procure ne fût trouvée à ce bastante, qu'il en feroit venir une aultre plus ample, et mesmes que Son Excellence (si besoing fût) feroit ratiffier tout son besoingné par Sadiete Majesté.

Finablement, après certains propos à ce servans, ayant par trois ou quatre fois demandé à ladiete Royne s'elle entendoit traicter ceste fois sur les nouvelles doléances d'ung costé et d'aultre, diet une fois que ouy et après qu'elle vouloit traicter des nouvelles et anchiennes ensemble, sans lors faire mention des entrecours, dont ne se povoit sur ce arrester grand fondement, donnant néantmoins quelque peu d'esperoir, en cas que sadiete procure fût trouvée souffisante pour traicter de toutes querelles nouvelles, que la négociation pouroit sortir quelque bon succès et effect. Et pour conclusion diet qu'endéans deux ou trois jours elle députeroit aucuns de son Conseil gens de lettres pour communiquer de rechief sur la souffisance de ladiete procure.

Suyvant quoy, le jour de S^t-Martin lediet Marquis s'est retrouvé avec ses assistans audiet pare, où pareillement se sont trouvés Milort Kipper et le Marquis de Noirtampton, accompagnés des docteurs Haddon et Juge de l'Admiralité, et après eulx estre assis, comme à la première communication y tenue, lediet Haddon, portant la parolle, diet que les seigneurs y présens avoient charge de la Royne de demander si lediet Marquis n'avoit plus ample procure pour traicter que celle qu'il avoit jusques oires exhibée. Et, respondant, diet qu'il n'estoit à présent question d'exhiber plus ample procure, mais de faire apparoir de la souffisance de celle qu'il avoit, et pour ce faire disoit qu'elle avoit prins fondement sur les lettres par ladiete Royne escriptes, au mois de janvier dernier, à Sa Majesté, plaines de toute bonne affection et amitié, ne faisant

mention d'autres querelles que des arrests faicts au Pays-Bas par Son Excellence, en rejectant la coulpe à l'ambassadeur don Guérau, et que sur lesdictes lettres Sadiete Majesté, pour conserver et maintenir la réciproque amitié (par les ancestres de Leurs Majestés si longues années inviolablement observée) et procédant de sincère et bonne foy, avoit donné pouvoir bien ample et tel qu'il estoit requis à Son Excellence pour traicter et accorder sur lesdicts arrests et choses en dépendantes avec clause de substitution, en vertu de laquelle Sadiete Excellence l'avoit substitué en son lieu avec le mesmes pouvoir, sans riens en réserver, en y adjoustant, si ladiete Royne par sesdictes lettres se fût dolue d'autres querelles précédentes, que Sadiete Majesté n'eust failly donner pouvoir pour aussi traicter d'icelles, soustenant à tant ladiete procuration pour avoir esté despeschée en conformité desdictes lettres de la Royne estre plus que souffisante pour traicter de toutes querelles que d'ung costé et d'autre se pouroient faire touchant les arrests y mentionnés, en y adjoustant aussi que icelle Sa Majesté, voyant si aimables et sincères lettres de ladiete Royne, ne pouvoit soubçonner qu'elle en eust voulu faire d'autres, requérant à tant que, tout cecy considéré et mesmement la validité de ladiete procure, le bon plaisir d'icelle Royne fût d'entendre audiet traicté et faire restituer à Sa Majesté son argent, biens et navires des subjects d'icelle si longuement détenus, aussy de restablir la navigation et commerce accoustumés, tant désirés par les subjects de Leurs Majestés, et à celle fin liquider premièrement les querelles à l'occasion que dessus suscitées, et choses en dépendantes, et que, icelles vuydées, si la Royne vouloit proposer autres nouvelles querelles, sur choses advenues devant lesdicts arrests, qu'à ce se pouroit par le traicté à faire assigner quelque journée, à laquelle les députés de Leurs Majestés pouroient venir furnis de procuration à ce souffisante et pertinente, se faisant fort lediet Marquis qu'à ce Sa Majesté condescendrait volontiers, comme elle n'avoit oncques (en semblable cas) faict auleune difficulté, en ayant esté requise.

Sur quoy lediet Haddon diet que ladiete Royne leur avoit donné charge de luy déclarer qu'elle ne pouvoit commencher des nouvelles querelles causées par lesdicts arrests, sans liquider par ung mesmes volume celles qu'elle entendoit proposer de son costé de plus grande importance que n'estoient les injures inférées à ses subjects par les arrests faicts audiet Pays-Bas, et que au présent traicté on devoit oyr les doléances des parties *hinc inde* et icelles vuyder sur le pied, comm'il avoit esté faict à la communication tenue à Bruges l'an LXV et LXVI, où il avoit esté ung des députés : ce que pour le présent ne se pouvoit faire, veu qu'il n'avoit procuration à ce souffisante, mais seulement touchant lesdicts arrests. Et persistant tousjours lediet Marquis qu'il convenoit premièrement traicter des nouvelles ayans prins source desdicts arrests, veu mesmes que la Royne par sesdictes lettres ne s'en estoit doulu d'autres, et ce leur ayans esté réitéré à diverses fois, mesmement qu'il ne pensoit qu'ils vouloient qu'il eût opinion iceulx arrests avoir par eulx esté faicts pour quelque sinistre intention précé-

dente, usant aussi d'autres propos à ce servans, à la fin les requist de rechief de, pour le bien commun des deux pays et subjects d'iceulx, vouloir tenir la bonne main vers leur maistresse adfin d'entrer audiet traicté en vertu de la susdicte procure, aultrement s'il falloit envoyer en Espagne pour en avoir plus ample (comm'ils désiroient) que icelle pour la longue distance du lieu et aultres incommodités qui pouroient survenir, ne se pouroit obtenir de long temps, pendant lequel les biens des subjects de Sadiete Majesté se pouroient de plus en plus corrompre et aller à néant, et ne seroit raisonnable qu'ils demeurassent encoires si long temps en leurs mains, ny mesmes qu'il feist là si long séjour, sans riens faire, en attendant icelle. Lesquelles raisons par lesdicts seigneurs oyes et voyant le constant maintien dudiet Marquis et de sesdicts assistans, dirent qu'ils en feroient volontiers rapport à la Royne, et que, quant à eulx, ne désiroient plus que la conservation de l'amitié de Leurs Majestés. Quoy oyant, lediet Marquis les requist luy faire entendre sur ce bientôt la finale résolution de ladiete Royne, faindant (pour donner tant plus de chaleur à la présente négociation) que s'il n'y avoit apparence de passer outre audiet traicté sans avoir nouvelle procuracion, il estoit délibéré (considéré le repos et pacification de l'Estat du Pays-Bas) se transporter en Espagne pour y aller servir Sa Majesté.

Dimenche xiii^e dudiet mois de novembre, viendrent au logis dudiet Marquis les susdicts Haddon et Juge de l'Admirauté, disant lediet Haddon y estre envoyés de par ladiete Royne pour luy faire entendre sa finale résolution touchant la validité de sa procure (sur laquelle avoient esté tenues diverses communications et disputes), disant atant que ladiete Royne ne l'avoit trouvée assez souffisante pour traicter de toutes querelles, tant nouvelles que aultres, suscitées peu avant les arrests en question, ny mesmement de celles faictes d'avant la détention des deniers, biens et navires faicte en leur royaume, ains seulement des arrests faicts après ladiete détention, et qu'elle désiroit pourveoir à toutes querelles présentes, passées et futures, et qu'il déplaisoit merveilleusement à ladiete Royne et à tous ceulx de son Conseil de l'invalidité de ladiete procure pour pover traicter de toutes choses, et que à tant elle n'estoit d'intention d'entrer avec luy en auleun traicté tant que luy en apporterait plus ample, en y adjoustant qu'il oseroit gaiger par son âme que le Roy ne pover plus désirer la pacification desdictes querelles et commune amitié que ladiete Royne, à quoy elle seroit tousjours preste, quant luy seroit apporté mandat et pover à ce souffisant, en y adjoustant aussy pour le dernier que, si sur ladiete résolution lediet Marquis désiroit entendre la verbale résolution de ladiete Royne, qu'elle luy donneroit volontiers à ce audience.

Laquelle résolution entendue, combien qu'il sembloit audiet Marquis et à sesdicts assistans qu'ils prouffiteroient peu ou riens à la débatre, si ont-ils par les mesmes moyens allégués audiet parc et aultres raisons que l'occasion des propos susdicts

suggéroient et administroient, derechief soustenu la souffisance de ladicte procure, lesquels lediet Haddon n'a voulu débatre, mais seulement persisté qu'il n'en avoit aultre charge, ny d'entrer sur ladicte résolution en dispute. Et leur ayant esté demandé quelle aultre procure et sur quelles querelles (dont ils se disoient tant estre grevés) ils la demandoient, respondirent qu'ils la requéroient générale pour traicter de toutes, comme l'on avoit accoustumé de faire en tous traictés, sans toutesfois en vouloir spécifier auleunes particulièrement, disant seulement qu'il les pouroit demander à ladicte Roïne, que, quant à eulx, n'avoient de ce auleune particulière charge.

Jeudi xvii^e dudiet mois, lediet Marquis, présens sesdicts assistans, se trouvant vers ladicte Roïne, luy remonstra ce que les susdicts Haddon et Juge de l'Admirauté luy avoient déclaré de sa part, assçavoir qu'elle n'avoit trouvé sa procuracy souffisante, et que pour tant elle n'estoit délibérée de traicter avec luy, disant, combien qu'en ce il leur adjoustoit foy, toutesfois desiroit le mesmes entendre de sa bouche.

A quoy elle luy dict que pour n'avoir esté trouvé sadicte procure souffisante pour traicter des vielles querelles, comme es précédentes audiences elle luy avoit assez dict et fait dire, elle ne pouvoit traicter avec luy. Et, non obstant qu'il luy fût de rechief dict et remonstré que sadicte procure estoit plus que souffisante pour traicter de toutes querelles, dont elle s'estoit plaincte par ses lettres du mois de janvier dernier touchant les arrests faicts audiet Pays-Bas, et que, conformément au contenu d'icelles, Sa Majesté avoit fait despescher ladicte procure, et luy ayant esté répété, quasi de mot à aultre, la teneur desdictes lettres, pour la faire cognoistre et mettre en son tort, aussy non obstant aultres remonstrances et bonnes raisons à ce dictes et alléguées, mesmes que lediet Marquis se soit aydé du recès de la communication de Bruges disposant que si quelque chose estoit faicte ou se faisoit contre les promesses, l'on seroit tenu de le réparer et remédier incontinent selon les loix et entrecours, requérant que selon icelle on voudroit remédier toutes choses, elle a toujours persisté fort et ferme en son propos de non vouloir entrer en auleun traicté avec luy, sans avoir plus ample et plus générale procure. Et luy ayant esté demandé desquelles querelles et de puis quel temps elle vouloit et entendoit ladicte procure se debvoir étendre, dict que de diverses, mesmement des griefs advenus dois son advènement à la couronne, assçavoir de x ou xi ans en çà. Et luy ayant esté répliqué que de si long temps elle ne s'en pouvoit plaindre, de tant qu'en la communication tenue audiet Bruges nulles ou bien peu de querelles avoient lors esté faictes ou proposées de sa part ou de ses subjects, et s'elle en eût eu auleunes de si longues années, que icelles lors fussent esté mises en avant, mesmes luy ayant esté remonstré que icelle communication de Bruges avoit esté instituée et accordée à l'occasion des doléances des subjects dudiet Pays-Bas, et point à la requeste de sesdicts subjects, et que par la suspension de ladicte communication iceulx ses subjects ne se pouvoient raisonnablement plaindre, comme nullement intéressés, mais

que au contraire lesdits subjects du Pays-Bas s'en pouvoient plaindre. Et luy ayant aussi esté dict que l'on ne pouvoit comprendre de quels griefs elle se pouvoit ou vouloit plaindre, de tant qu'il leur sembloit qu'à peu de raison elle se pouvoit plaindre d'aulecunes vieilles querelles, car autrement elle debyroit nécessairement confesser que les arrests par elle faicts avoient procédé à cause des vieux griefs, en quoy elle excuseroit Son Excellence et l'Ambassadeur de Sa Majesté de n'avoir esté les premiers arrestans, combien qu'elle vouloit maintenir le contraire. Et, quant aux griefs qu'elle pouvoit quereller avoir esté faicts en Espagne à aulecuns ses subjects y punis pour avoir porté plusieurs livres hérétiques enclos en tonneaux parmy quelques bonnes marchandises, elle pouvoit sçavoir, si semblable chose fût advenue en son royaume, comment elle en useroit, et que Sa Majesté ne se mesloit du faict de l'Inquisition, et que, si sesdits subjects vouloient vivre en Espagne sans faire scandale, le pouvoient faire sans aulcune moleste. Elle, comme à demye estonnée, ne sçavoit que dire sur tout ce que dict est, sinon de dire qu'elle se vouloit quereller d'aulecuns griefs à elle ou sesdits subjects inférés depuis deux ou trois ans en çà, sans en particularizer aulecuns. Et pour dire vray, elle se trouva assez empeschée pour se développer des argumens susdits tellement qu'elle ne se sçavoit contenir en sa place, se changeant de l'une à l'autre et proférant quelques parolles mal combinées et peu à propos. Quoy par ledit Marquis apperçu, pour non la irriter davantage, changeant propos, luy demanda s'elle estoit doneques contente qu'il escripvit à Son Excellence sa susdicte résolution, pour en advertir Sa Majesté, sur quoy elle dict que ouy, et qu'elle-mesmes estoit d'intention déans deux ou trois jours en escrire et envoyer le tout à Sadiete Majesté. Et luy demandant que deviendroit cependant l'argent de Sa Majesté, veu qu'il estoit à doubter que la responce ne viendroit si tost d'Espagne, respondit qu'elle avoit bonnes preuves et enseignemens que ledit argent n'appartenoit à Sadiete Majesté, ains aux marchans. Et répliquant que Sadiete Majesté, par ses lettres à elle escriptes et proeuration envoyée pour traicter sur ces arrests, tesmoingnoit et affermoit le contraire, et qu'elle debyoit plustost adjouster foy à Sadiete Majesté que à quelques aultres telles quelles preuves, dict que de maintenir que ledit argent appartenoit à Sa Majesté se pouvoit entendre que lors il appartendroit à Sadiete Majesté quant les marchans avec lesquels on pouvoit avoir traicté, l'auroient livré en Anvers ou ailleurs au Pays-Bas, mais que à la vérité elle sçavoit bien le contraire, et que, au commencement de la détention desdits deniers, aulecuns marchans, pour le saulver par quelque moyen que ce fût, avoient soustenu icelluy leur appartenir, ce qu'elle avoit déclaré lors à l'Ambassadeur de Sa Majesté qui le venoit demander comme argent appartenant à icelle Sa Majesté, afin qu'il désistast de sa poursuyte en la qualité qu'il faisoit, et luy dict qu'elle s'en vouloit informer et qu'il retournast vers elle déans quatre jours pour luy en donner pertinente responce, de tant qu'elle estoit d'intention de chastier lesdits marchans, en cas qu'ils eussent

contre vérité soustenu lediet argent leur appartenir, et pour aussy, s'elle trouvoit icelluy appartenir à eulx, accorder avec eulx pour s'en servir un an ou deux en payant leur intérêt, disant que, avant l'expiration desdicts quatre jours et le retour dudiet Ambassadeur, elle avoit esté advertye que les personnes et biens de ses subjects avoient esté injurieusement et hostilement arrestés et traictés en Anvers, et que sans cela elle n'avoit oncques pensé de retenir lediet argent, ains, s'elle l'eut trouvé estre de Sadiete Majesté, le faire convoyer par ses propres navires de guerre en securté là part où elle fût esté requise. Hors desquels propos il est à doubter, quant on vouldra par cy-après traicter de la restitution dudiet argent, qu'ils trouveront facilement manière et preuve pour maintenir que lediet argent appartient aux marchans et point à Sa Majesté. Et voyant lediet Marquis que ladiete Royne se tenoit ferme en son propos, feit signe à ses assistans d'eulx retirer quelque peu à part (mais point si long qu'ils ne peussent auleunement sentir ses propos). Quoy voyant la Royne se retira aussi quelque peu en arriere. Lors l'approchant, luy remonstra qu'elle ne se devoit laisser abuser de ceulx qui luy avoient persuadé et mené à ladiete résolution de non vouldoir traicter avec luy, sans aultre procure, tant contraire à l'expectation du Roy son bon frère, ce qu'elle devoit penser ce que le reffus d'une chose si juste et si notoirement contre les traictés pavoit importer, et combien le moindre prince du monde s'en vouldroit ressentir, tant plus ung prince tel que Sa Majesté, laquelle auroit par là trop de matière de croire qu'elle ne faisoit compte de son amityé et alliance, ny des traictés qu'ils ont par ensemble, bien au contraire de ce que ses prédécesseurs autresfois ont estimé, comme Sa Majesté confioit qu'elle la fera encoires et qu'elle vouldra entretenir paix et amityé avec luy, qui luy estoit si estroitement allyé et de qui elle ne peult dire avoir receu juste matière de déplaisir, mais au contraire toute faveur, amityé et bienfaicts, que ne méritent estre mis en oubly, et qu'elle ne se devoit point laisser abuser de ceulx qui luy vouldroient rendre la grandeur de Sa Majesté suspecte, mais considérer que tant plus puysans amys et considérés qu'elle avoit, tant plus se devoit-elle tenir pour assurée et que, si elle vouloit bien réduire à mémoire toutes les actions de Sa Majesté, trouveroit que icelle s'estoit toujours contentée du sien, sans jamais avoir empiété ung pied de terre sur son voisin, quelles occasions qu'elle en ait eu et ait encoires de se venger des anchiennes ennemyés, s'il estoit aultre, et que enfin elle se devoit souvenir que ceey touchoit plus à elle que à ceulx de son Conseil, et que ses conseillers la pouvoient mettre en tel parquet, dont après ne la seuroient retirer, quant ils vouldroient, qui ne cherehoient que leur particulier prouffiet et gaster ce qu'ils avoient encommenché pour avoir tant plus grand part au gasteau ou butin. Et soubçonnant ladiete Royne qu'en ce on vouloit noter et inculper son Secrétaire Sieel (lors non présent à cause de quelque son indisposition et par qui elle se laisse tout gouverner), diet qu'elle ne se conseilloit en cest affaire avec personne, et que lediet Sieel, ny le

milort Kipper son beau-frère n'en estoient à coulper, et qu'elle n'estoit si peu pourveue de sens qu'elle n'entendoit, quant lediet Marquis eust obtenu d'elle tout son prétendu, que ne luy seroit faiete auleune raison des griefs et injures à elle et sesdicts subjects inférés. A quoy luy fut respondu qu'il ne dénommoit personne, mais qu'il s'estoit très-bien apperceu de la façon de faire d'auleuns du Conseil, lorsqu'il estoit question de visiter la procuracy de Sa Majesté, et comment lors auleuns vouloient meetre en doute la signature de Sadiete Majesté, chose indigne et nullement chéante entre princes tant amys et si estroitement conjoincts. Et, quant aux griefs dont elle doubtoit ne luy seroit faiete raison, diet qu'estant venu si avant ne faudroit quelque bon moyen pour les appaiser et vuyder à son contentement et de ses subjects. Luy diet aussy que le bruyet courroit par sa Court que non-seullement sa procure n'estoit souffisante pour traicter, mais qu'il l'auroit faiete plus estroiete, qu'elle pouvoit tesmoigner aultrement si luy plaisoit, car au contraire luy sembloit l'avoir plus tost auleunement eslargy, ayant offert de faire venir aultre procure pour traicter des querelles par elle prétendues, si avant qu'elle eût trouvé quelque manquement ou faulte en la présente procure, et de faire ratiffier (si besoing fût) toute sa négociation par Sa Majesté et Son Excellence. A quoy elle respondit que ceulx qui avoient semé ce bruyet, en avoient grand tort, et qu'elle seavoit bien le contraire, et qu'il s'estoit quelque peu plus advanché que ne portoit sadiete procure.

Lediet Marquis luy tint aussy propos que les biens et navires des subjects de Sa Majesté arrestés en son royaulme se gastoient. A quoy de prime face, avec couroux, diet qu'elle eût voulu qu'ils fussent esté au plus profond de la mer; mais, s'en repentant, diet subitement que l'on les pouroit vendre pour en éviter le dégast et à ceste fin choisir et députer de chaque costé trois personaiges. Sur quoy luy estant respondu que par ladiete vendition on feroit grand tort aux subjects de Sadiete Majesté, et que ce seroit cas de grande conscience, car il estoit bien à présumer qu'ils se vendroient pour une pièche de pain et que ce qui vaudroit cent, se vendroit pour dix ou vingt, au grand intérêt de leurs maistres, mais luy sembloit qu'il vailloit myeulx les faire rendre à leurs patrons. A quoy elle diet que jamais elle ne les rendroit, ny l'argent aussy, tant que l'on luy apportast procuracy plus ample.

Et n'a lediet Marquis riens oublyé en ceste secrète communication avec la Roynne, que dura plus de demye-heure, que pouvoit servir pour luy faire entendre (toutesfois avec décente modeste) son tort, et mesmes luy diet ouvertement que ses actions estoient contraires à ses bonnes parolles, et qu'il vailloit myeulx en parler moins et avoir plus de faiet, pour se justiffier devant tout le monde (comme aultresfois elle avoit diet de vouloir faire.)

Et prenant congié d'elle et requérant passeport pour dépescher ung courrier pour advertir Son Excellence de la susdiete sa résolution, respondit qu'elle pensoit que luy-

mesmes eust voulu faire rapport de bouche de son besoigné, et, veu qu'il estoit délibéré encoires arrester là en attendant la responce de Son Excellence, elle en estoit très-contente et que ce pendant elle ne le traicteroit plus en commissaire, mais en Chappin Vitelli.

Certains jours après ledict congé, ayant esté rapporté audit Marquis (en la présence de ses assistans) par ung Aserbo Velutelli, marchant luequois, demeurant à Londres, (par charge du conte de Leycestre), que l'on avoit grand mescontentement de luy en la Court, pour ce que le capitaine de la Tour dudict Londres avoit dict et affermé à la Royne, et mesmes vouloit engager sa teste que ledict Marquis avoit levé audict Londres grande et excessive somme d'argent pour secourir les rebelles du quartier du Noort, icelluy Marquis, pour sçavoir la vérité dudict rapport, ayant sur ce envoyé vers ledict Conte, entendit que ledit bruyet estoit tel et davantage que la Royne estoit bien informée qu'il avoit secrète intelligence avec lesdicts rebelles, et que on le vouloit inculper de la rébellion desdicts du quartier du Noort, comme suscitée depuis son arrivée audict royaume, disant ledict Conte qu'il estoit mary dudict bruyet, mais n'y adjoustoit foy. Et suyvant ce, dimanche xxvij^e de novembre, sur les cinq heures du soir, vint vers ledict Marquis ung des frères de Milort Cobham, disant avoir charge de par messeigneurs du Conseil pour luy déclairer que la Royne estoit très-bien informée du secours d'argent par luy envoyé ausdicts rebelles et de la secrète intelligence qu'il avoit avec eulx, le requérant à tant et ordonnant (considéré mesmes que tout le peuple à ceste occasion croyoit et murmuroit alleneontre de luy) que pour éviter tous inconveniens, mesmes le péril de sa personne, il se voudroit retirer le plus tost qu'il pouroit hors dudict royaume, en y adjoustant qu'il sçavoit bien que telle estoit aussi la volonté de la Royne, combien qu'elle ne croyoit ce que l'on disoit de luy, mais ne pavoit moings faire qu'en ce contenter ses subjects et peuple, lesquels elle ne sçauroit contenir, si aultre chose que bien luy en advenoit, aussi qu'elle estoit fort marrye qu'il n'avoit apporté plus ample procuration pour traicter avec elle, et néantmoins, toutes et quantesfois il y retourneroit et en apporterait telle, traicteroit plus volontiers avec luy que nul aultre. Sur quoy, après communication tenue avec sesdicts assistans, luy fut respondu que de tous ces rapports il ne s'en souchioit comme n'en estant coupable, ains du tout innocent, et pour démonstrer son innocence dict qu'il estoit content et renonchoit à son passeport et privilège d'ambassadeur, et que la Royne luy fait tailler la teste, si avec vérité il en fût trouvé coupable; ains, pour faire apparoir du contraire puyqu'estant là pour le service du Roy son maistre ne pavoit aller contre les rebelles de la Royne, offroit sa personne et vye pour la deffendre, et à ceste fin se mettre (au besoing) des premiers devant sa Court en cas qu'ils vinssent si avant. Et quant à la charge et ordonnance desdicts seigneurs du Conseil, dict qu'il croyoit fermement qu'elle estoit telle, et aussi la volonté de ladiete Royne comm'il disoit. Néantmoins, pour ce qu'il avoit esté envoyé là pour

traicter avec icelle Royne et pas avec lesdicts du Conseil, désiroit entendre de la bouche de ladiete Royne ou par escript si telle estoit sa volonté à laquelle il obéyroit très-volentiers, comme de raison, aussy qu'il attendoit, endéans trois ou quatre jours, responce de Son Excellence sur la résolution de ladiete Royne, sans laquelle (comme il luy avoit esté enjoinct) ne seouldroit voluntiers partir. Suppliant atant que ladiete Royne fût contente qu'il y demcurast encoires (avec ses adjoinct et sept ou huyet serviteurs) tant que ladiete responce fût venue, offrant, pour auleunement appaiser le murmure du peuple, de renvoyer et faire passer la mer tous ses gentilhommes, requérant de cecy faire rapport ausdicts seigneurs du Conseil et de le faire avoir audience de ladiete Royne à la fin susdiete.

Suyvant ce, mardy pénultiesme dudict mois, ledict Cobham retournant à l'heure du disné vers ledict Marquis, luy diet avoir fait bien particulier rapport à sa maistresse et lesdicts du Conseil de sa responce sur le message qu'il luy avoit naguaires fait, et que le tout oy, mesmes pour ce que ledict Marquis persistoit n'estre coupable des rapports susdicts, ladiete Royne estoit contente qu'il ne se bougeast, tant que la responce de Son Excellence fût arrivée.

Le x^e de décembre, receue la susdiete responce de Son Excellence et icelle communiquée à l'Ambassadeur de Sa Majesté (à ceste fin venu ledict jour de Londres à Coelbrouck), entendant que Thomas Fiesco, marchand genevois (ayant charge de répéter l'argent arresté par la Royne), avoit eu pour responce du Conte de Leyeestre qu'il n'estoit temps de parler de la restitution dudict argent, tant que ledict Marquis auroit rapporté à la Royne la responce de Son Excellence, icelluy Marquis par commun advis a demandé jour d'audience, lequel luy ayant esté accordé pour le xv^e dudict mois de décembre, se trouvant audiet jour vers ladiete Royne, luy donna à entendre qu'il avoit receu responce de Son Excellence, laquelle luy avoit mandé qu'elle ne luy pouvoit envoyer aultre pouvoir qu'elle n'avoit receu d'Espagne, et que icelluy avoit prins fondement sur ses lettres escriptes en janvier dernier à Sadiete Majesté, suyvant lesquelles ledict pouvoir avoit semblé à Sa Majesté souffire, et, puysequ'elle avoit diet de vouloir envoyer audiet Espagne, elle y entendroit ce que luy seroit respondu, et, que si Sa Majesté mandoit à Son Excellence quelque chose de nouveau pour luy en advertir (ce qu'elle pensoit point), l'en advertiroit, mais que Sadiete Excellence ne luy en feroit plus d'instance et ne vouloit estre obligé de envoyer plus à l'occasion susdiete vers elle, prenant avec ce congié d'elle.

Sur quoy ladiete Royne diet qu'elle avoit pensé que Son Excellence luy debvoit avoir envoyé plus ample procuracy et que, sous cest espoir et attendant sadiete responce, elle avoit différé d'escripre jusques oires à Sa Majesté, ce qu'elle feroit de brief, y adjoustant qu'elle cust bien désiré que tous les différens fussent esté appaisés avant son partement.

Ce dit, lediet Marquis, voyant qu'elle ne luy tenoit aultre propos, s'advancha à luy demander quel ordre elle avoit mis sur le fait des pirates, mesmes ceulx qui avoient pillé les quatre hulekes (dont passé ung mois il luy en avoit parlé), et elle avoit promis d'y remédier de sorte que Sa Majesté en auroit satisfaction, et qu'elle luy feroit entendre le remède par elle y mis, lequel il n'avoit encoires entendu, et le désiroit sçavoir pour en faire rapport à Sadiete Excellence, à son retour. A quoy elle diet qu'elle s'en estoit informée et avoit entendu que lesdictes huleques avoient esté pillées et robbées par pirates escoissois, et que deux d'iceulx estoient prisonniers et qu'ils s'estoient réclamés d'estre Anglois, et qu'en vérité ne se trouveroit jamais que ce avoient esté ses subjects, lesquels elle ne souffriroit faïres telles robberyes. Après, estant demandé quelle seurté les subjects de Sadiete Majesté pouvoient avoir si, d'aventure par tempeste ou pour se saulver des pirates, ils fussent constrainets eulx retirer en ses ports et s'ils n'y pouvoient entrer sans péril de leurs personnes et biens, que aultrement il sembloit qu'il valloit myeulx de tomber ès mains desdicts pirates en ouverte mer (desquels on se pouvoit rachapter), que d'entrer en sesdicts ports, où il n'y avoit jamais fin, ny espoir de recouvrer le leur. A ce respondit qu'elle ne trouvoit raisonnable que, en tel cas, lesdicts subjects de pardeçà ne pouvoient entrer en saulveté en sesdicts ports, moyennant que Sa Majesté vouldroit permectre le mesmes à ses subjectes venans en Espagne, et que, ayant sur ce entendu le bon plaisir de Sadiete Majesté, elle s'y conformeroit très-volentiers. Et demandant lediet Marquis ce que se feroit en attendant la responce de Sadiete Majesté sur ce, et si cependant ladiete navigation seroit close, car pouroit estre que icelle responce tarderoit plus longuement que l'on ne pensoit, attendu mesmes le présent temps d'yver, respondit, puysqu'il failloit attendre après ladiete responce, laquelle pouvoit tarder deux ou trois mois de venir, que Sa Majesté d'ung mesme chemin pouvoit envoyer procuration ample pour traïeter d'une voye sur toutes querelles, ensemble ceste ouverture de navigation, et que ce pendant elle demeureroit comme elle estoit pour le présent. Et répliquant qu'il ne seroit raisonnable pour les subjects d'ung costé et d'autre de tenir si longuement ladiete navigation close, dont il désiroit bien sur ce entendre plus à plain son intention, pour en pover seurement respondre quant requis en seroit, respondit que, sans premièrement entendre sur ce l'intention de Sadiete Majesté et estre assurée que ses subjects pouvoient aussy librement naviguer et entrer ses ports, elle ne luy pouvoit sur ce donner aultre responce. Quoy oyant et qu'elle sembloit approcher de plus en plus à son prétendu, luy diet : Puysqu'elle déclairoit avoir eu en cest endroit si bonne volonté, qu'il se faisoit fort que Son Excellence assureroit en ce sesdicts subjects, et luy en bailleroit telle assurance que raisonnablement elle pouvoit demander. Sur quoy subitement elle respondit qu'elle ne vouloit en ce avoir à faire avec Sadiete Excellence, et que une fois ses subjects avoient esté mal traïetés d'elle, et s'en garderoit bien pour la seconde fois et, tant qu'elle vivroit,

ne se fieroit plus en elle, de qui toutesfois elle n'avoit mérité d'estre ainsi traitée. Et excusant lediet Marquis de ce Sadiete Excellence et luy disant ce que luy sembloit à ce convenir pour luy oster ceste sinistre opinion, elle ne s'en est auleunement voulu contenter, confessant toutesfois (comme aultresfois) que Sadiete Excellence estoit ung bon chevalier et avoit faict très-bon service à Sadiete Majesté, persistant, quant à ladiete navigation, désirer premièrement entendre le bon plaisir d'icelle Sa Majesté, pour s'en régler après. Et insistant de rechief adfin d'avoir ouverte déclaration si, en attendant la responce de Sadiete Majesté, elle entendoit que les subjects du Pays-Bas ne pouroient, en cas de tempeste ou péril de pirates, eulx saulver en sesdiets ports, sans dangier de leurs personnes et biens, et si ladiete navigation et commerce cesseroient cependant, respondit qu'il pouvoit avoir entendu ce qu'elle luy avoit diet, néantmoins qu'elle y penseroit encoires, combien qu'elle cuyda bien elle ne se changeroit d'opinion, mais pouroit estre que ceulx de son Conseil en seroient d'autre, avec lesquels elle se conseil-leroit, requérant que, à ceste fin il y vouldroit encoires demeurer deux ou trois jours, ce qu'il luy accorda très-volentiers, combien que lediet Marquis et ses assistans ne faisoient grand fondement sur ceste sa délibération ou qu'ils en debvroient espérer quelque bonne responce. Tant y a que toutes et quantesfois Sa Majesté vouldra entendre à l'ouverture de ladiete navigation, ladiete Royne s'y accommodera aussi.

Pour laquelle responce lediet Marquis se retournant le xviii^e dudiet décembre en Court, avant avoir accès à ladiete Reyne, Milort Kipper, Chancelier, les Marquis de Noirtampton et Conte de Leycestre avec le Secrétaire Siecl le sont venu trouver en certaine chambre, présens sesdiets assistans, et lediet Siecl luy diet qu'ils estoient députés de par la Royne (avant de luy donner audience) pour entendre plus elèremment le propos à elle tenu, à la dernière audienee, touchant la navigation et ouverture du commerce, de tant que ladiete Royne n'avoit riens plus chier que l'ouverture d'iceulx et qu'à ce elle entendroit volontiers, quant il plairoit à Sa Majesté y entendre, en y envoyant ample procure pour traicter de tous différens. Sur quoy leur a esté respondu qu'il estoit vray qu'avoit esté tenu propos à ladiete Royne de ce que dessus par forme de demande, et point comme ayant en charge de traicter, ains seulement pour sçavoir s'elle entendoit que lesdiets navigation et commerce cesseroient jusques à ce que aultre procure fût envoyé d'Espagne, d'autant qu'il estoit cler que ce pendant les subjects d'ung costé et d'autre seroient trop intéressés, car pouroit estre qu'elle tardast deux ou trois mois de venir et davantaige, et que sur ce ladiete Royne avoit diet de vouloir penser. A quoy disrent qu'ils n'avoient aultre charge que d'entendre sur ce son intention, pensans qu'il en eût pavoir partieulier pour en traicter. Sur ce leur fut respondu par lediet Marquis qu'il n'avoit aultre que celluy que leur avoit esté communiqué, lequel avoit semblé à Sa Majesté à ce souffisant, comme ayant prins fondement sur les lettres de ladiete Royne, desquelles au mesme instant leur fut exhibé copie, par les-

quelles elle ne s'estoit plainete que des arrests des personnes et biens de ses subjects lors faiets, et qu'en vertu dudiet pouvoir il pouvoit traicter de toutes choses advenues depuis lesdicts arrests et choses en deppendantes : ce qu'ils ne peulrent nyer, quant au susdient commerce et répétition des biens et navires, disans seulement que lediet pouvoir n'estoit assez général pour traicter de tous différens, comme, dès le commencement de l'exhibition d'icelluy, ils avoient toujours soustenu, et que Son Excellence ne pouvoit assurer leurs subjects de pouvoir librement hanter les ports d'Espagne, de tant que le pouvoir de la générale gouvernance que Sadiete Excellence a sur lediet Pays-Bas, ne s'estendoit aux royaumes dudiet Espagne, et ainsi ne pouvoient de ce estre assurés. Et ainsi se retirans lesdicts sieurs vers leur maitresse, lediet Marquis s'est trouvé vers ladiete Royne, de laquelle il ne peult avoir aultre responce, sauf qu'elle ne désiroit plus que de veoir lesdicts commerce et navigation et veoir ses ports plains de navires, moyennant qu'elle eût lettres de Sa Majesté de faire le réciproque, pour caverses subjects de tomber en semblables arrests que du passé, disant par diverses fois que, incontinent ladiete générale procure seroit venue, entendroit avant toutes choses sur l'ouverture dudiet commerce.

Finablement ne voyant espoir, ny apparence de tirer d'elle plus grand prouffiet, (après les deus complimens), lediet Marquis print congé d'elle, en luy demandant s'il ne luy plairoit respondre aux lettres de Sadiete Excellence et combien que de prime face elle diet que non, sinon qu'il fait ses recommandations, avec déclairation de sa bonne volonté ès choses susdites, quant il plairoit à Sa Majesté envoyer plus ample procure pour traicter de toutes querelles, toutesfois, après lediet congé, le Secrétaire Sicel diet qu'elle enverroit lettres pour Sadiete Excellence.

Au partir de Coelbrouck, lediet Marquis et ses assistans ont prins leur chemin par Londres, pour faire part à l'Ambassadeur de Sa Majesté de ce qu'ils avoient passé avec ladiete Royne, et entendre le pied et chemin que devoit prendre Thomas Fiesco endroict le recouvrement des deniers, biens et marchandises y arrestés. Et ce faiet sont partis de là, ayans pour guyde l'escuyer Henry Cobham, ung des frères de Milort Cobham, lequel en chemin leur donna à entendre qu'il attendoit d'heure à aultre quelques lettres de la Royne, sans dire aultre chose, lesquelles ayant receues au parlement de Gravesende (adressant l'une à Sa Majesté et l'autre à Son Excellence) a requis audiet Marquis les vouloir recevoir et faire tenir ès mains de Sadiete Excellence. Sur quoy ayant communiqué par ensuite luy a esté demandé s'il en avoit les copies, en tant que sans icelles ne s'en voudroit encharger, du moins de celle adressant à Sa Majesté, veu que ladiete Royne avoit diet à diverses fois qu'elle-mesmes enverroit quelc'un avec ses lettres en Espagne vers icelle Sa Majesté et luy feroit entendre la cause du refus ou délay de n'avoir voulu ou peult traicter ceste fois avec ses commissaires, et que néantmoins, pour servir en ce ladiete Royne et advancher les affaires

(ayant veu lesdiets copies), verroit s'il en pouroit prendre la charge. Quoy par lediet Cobham oy, despescha incontinent pour icelles, lesquelles ayant recues le lendemain du jour de Noël, les délivra entre cinq et six heures du matin audiet Marquis, à l'heure qu'il pensoit embarquer vers Calaix : lesquelles copies par luy et sesdiets assistans veues, trouvant celle des lettres de Sa Majesté fort contraires à ce qu'en vérité entre eulx estoit passé, escripvant ladiete Royne que lediet Marquis ne luy avoit requis, fors que la restitution de l'argent de Sa Majesté, biens et navires de ses subjects, sans plus, contre ce que tant de fois luy avoit esté déclaré et à ceulx de son Conseil, et par diverses lettres avoit esté escript à Son Excellence, adçavoir que, eue la responce de ladiete Royne sur la restitution que dessus, il estoit prest de traicter avec elle conformément à sa procure, sur laquelle avoient esté tant de disputes : ayants sur ce délibéré par ensuite, ont esté d'avis, pour myeux faire que laisser, et pour non par le reffus desdictes lettres irriter ou aliéner ladiete Royne de la bonne affection qu'elle avoit tousjours monstré de vouloir venir en traitié en apportant plus ample procure, d'accepter lesdictes lettres et copies, en luy déclarant néantmoins que incontinent à leur arrivée audiet Calais ils en advertiroient Sadiete Excellence pour entendre s'elle seroit contente et auroit pour agréable l'acceptation desdictes lettres, en protestant, en cas que non, les luy renvoyer par son secrétaire lequel, à ceste fin, attendroit audiet Calais la responce sur ce de Sadiete Excellence et les luy rapporteroit pour les rendre à ladiete Royne, dont il a esté content. Et pour ce que par lesdictes lettres de Sa Majesté, ladiete Royne ou son Seerétaire Sicel sembloit charger lesdiets Marquis et assistans (comme diet est cy-devant) de n'avoir fait leur office et réquisition conformément à la procure de Sadiete Majesté, aussi que lediet Marquis auroit expressément requis (comme s'il en eust expresse commission) l'ouverture du commerce, ils n'ont peult délaisser de ce démonstrer audiet Cobham quelque peu de resentement et mesmes luy déclarer bien au long tout ce qu'en cest endroit, tant sur l'ung que sur l'autre, auroit esté à diverses fois diet tant à ladiete Royne que ceulx de son Conseil, le tout conformément à ce que par leurs dernières sur ces poinets ils avoient escript à Son Excellence, ce que leur a semblé ainsi se devoir faire adfin que ladiete Royne entendit par le rapport dudiet Cobham que les choses estoient aultrement et plus avant passées que ne contenoient sesdiets lettres, chargeant de ce sondiet Secrétaire.

(Archives du Royaume à Bruxelles, Nég. de Vitelli, fol. 128.)

MMXVIII.

Mémoire remis au comte de Leicester.

(1570?)

Rien ne contribue davantage à la gloire de la reine d'Angleterre que la résistance qu'elle oppose aux prétentions du roi d'Espagne. — Moyens à employer contre Philippe II : interrompre toutes les communications entre les Pays-Bas et l'Espagne; obtenir du roi de Danemark qu'il n'envoie plus de blé aux Pays-Bas; s'allier avec le roi d'Alger et le Turc; envoyer une flotte aux Iles Canaries. — Conditions qu'il conviendrait d'imposer au roi d'Espagne si Élisabeth traitait avec lui.

Una breve nota para el Illustrissimo Señor Conde de Leicester tocante a las cosas de España.

Primeramente, por quanto Su Mag^d no a asta agora sufrido nada del Rey de España en ningun punto tocante a las contrabersias e diferencias que ay entre las dos Magestades, pero antes como sabia e poderosa princesa e con mananimidad sea mostrada ser reyna asoluta, la qual no a querido sufrir que el dicho Rey, ni otro principe la ynju-riase en su persona, ni en su Estado, ni que hiziesse ningun agravio a sus sujetos, y la valerosidad de Su Mag^d, siendo muy contraria a las espetaciones de los Españoles, no solamente a ganado onor, renombre y estima, pero ase acrecentado en ello mas de lo que jamas a echo. Pero tambien con la valerosidad de Su Mag^d e con la estrechura que a tratado a España se a afamado e a dado que dezir mucho en ello a todos, especial a los embaxadores de diversos principes que residen en la Corte d'España, los quales, espantados de lo que oyan, dezian que la Reyna de Ynglaterra save como abatir las altibezas de los Españoles e corage, lo qual era la cosa que ellos menos esperavan de ser asi tratados della, biendo que el Rey de España es el major principe de la Christianidad, el qual hazia quenta que la Reyna no querria, ni osaria enprender contra el cosa ninguna, ni rrefusaria de benir a qualquier concierto e orden que el quisicse, aunque fuese a gran perdida e desonor della. Pero, bisto que, contrario de las espetaciones de los Españoles y de otros muchos, la cosa a caido que Su Mag^d sabe e tiene muchas vías de tomar la abentaja contra el Rey de España e le puede dañar mucho, y el a ella, no e que save ella el camino para se vengar del, y que, si el supiese devisar alguna bia para tomar la menor abentaja que ser pudiesse sobre ella, que no la perderia para se bengar de la Mag^d de la Reyna, por lo qual sera bueno gozar del tiempo e de la bentaja que sobre el tiene e husar della, como el dicho Rey haria si pudiese contra

ella e contra sus sujetos, porque, aunque el Rey de España es un gran principe, el qual tiene de renta cada año mas de doze millones de ducados, como yo puedo mostrar por buena cuenta, yo se muy bien en respecto qu'es mas pobre que la Reyna : quiero dezir en tesoro como tambien de hombres, por que, así como le viene mucho tesoro cada año, así se ba otra vez con las muchas importantes costas que tiene, y, en quanto a los hombres, su tierra en comparacion (quiero dezir España), siendo quatro vezes mayor que Inglaterra, es ynabitable e no nada poblada como Inglaterra es, e los hombres por la mayor parte pocos capaces e que no son para la guerra, ni ser soldados, y dellos fueron muertos en la ultima guerra de Granada mas de treinta mill, e las Yndias destruye cada año a España de hombres a rrespecto que ban alla tantos, e pocos o ningunos vuelven; los mercaderes cada dia se pierden y enpobrecen, y en estos dos años se an perdido muchos por razon de la contrabersia que ay entre Ynglaterra y España, y de los mejores dellos. En Ynglaterra se podran levantar mas presto veynte mill hombres bien armados que en España dos mill, por que en ella a ninguno se fuerça que siga la guerra. Aquellas tierras reclaman contra el Rey que se acuerde con Ynglaterra, porque los pobres mueren de hambre e los mercaderes e otros muchos por falta de no poder contratar se pierden e por que no pueden vender, ni navegar sus mercaderias como azeytes, binos, fierros, higos, pasa comodidades que esta tierra puede muy bien pasar sin ellas, porque las avemos poco menester, e con todo eso hazen como que no se les da nada por hazer el acuerdo, ni porque se abra el trato, mostrando otra continencia con sus españolas braverias como si ellos pudiesen mejor bivar entre ellos que nosotros; pero ellos no pueden sin mas mercaderias como paños, cera, cueros, estaño, muchos cueros e trigo, lo qual mucho con licencia e mucho mas accertadas se lleva cada dia, llevandolo desta manera fuera de Ynglaterra a las tierras del Rey, e hasi mucha tablazon e madera para hazer naos. Yo oy dezir que, so color de llevar paño con licencia, el Rey de Portugal se a proveido de muchas cosas necesarias para sus naos, como cables, cuerdas, ancoras, de qual tenia gran falta, de lo qual no se podia prover por estar el paso cerrado. La Mag^d de la Reyna a siempre tubido e tiene grand bentaja contra el Rey solamente en guardar este estrecho de la mar de manera que no pueda hir, ni venir por el ninguna nao de España a Flandes por tiempo de un año, por lo qual se yo muy bien que de necesidad el Rey seria compelido de buscar todas las vias posibles de venir a acuerdo, lo qual la Mag^d de la Reyna, aunque fuese a gran deshonor del Rey e a gran dapño e perdida así del mismo como de sus sujetos, como la Mag^d bevia que tales capitulos y demandas demandados por ella, así de la restitution de los bienes de los Yngleses, como por rrecompensa de muchos agravios e ynjurias, que estos últimos años se an hecho a diversos sugetos de Su Mag^d, los quales contra toda razon e justicia y en ley de Christiandad an sido echos, y el autor desto es testigo de gran parte dellos y que hizo quanto le fue posible a solicitar la causa dellos, procurando su justicia,

la qual nunca se pudo alcançar; y en quanto a lo primero es el agravio qu'el Marques Pedro Melendez hizo a los mercaderes de Bristol, tomando sus naos e confiscando sus bienes, y poniendo sus personas presas por largos tiempos; y despues el tomar de las naos por don Alvaro de Bazan, capitan de las galeras, dentro del puerto de Gibraltar, el qual tambien confisco las naos e bienes y metio los hombres en las galeras, tratandolos como a esclavos, donde la mayor parte dellos murieron de hambre y de maltrato, ademas de otros diversos agravios que an sido echos muchas vezes a diversos Yngleses, de los quales agravios aviendo e ofreciendose tan buena oportunidad para hazer la rrecompensa con la restitution a aquellos que an sustentado las perdidas, no sera malo pues que es el tiempo de las hazer con la rreformacion de todas las cosas, en que an sido o son agraviados e ofendidos la Mag^d de la Reyna e sus sujetos, porque sin duda no ay de que tener temor de que el Rey pueda hazer ningun mal a la Reyna, como espero que sera, aunque, mientras el Duque de Alva estubiere en Flandes, nunca faltaran muchos ynduzimientos para llevar el pueblo contra ella.

*Las vias que se mostraran por donde se puede hazer mal al Rey de España
y a sus sugetos, son los que siguen.*

Lo primero guardar en la mar este estrecho hasta la entrada del con quatro o cinco naos de guerra de la Mag^d de la Reyna, de manera que ninguna nao pueda pasar de España a Flandes, que no sea tomada e desposeida ella e los bienes de sus ducños, lo qual seria ocasion que no hubiese contratacion;

Yten, que si la Mag^d de la Reyna quisiere procurar de hazer liga con el Rey de Dinamarca e con la tierra de Juedeland de que por espacio de dos años solamente no permitiesen que ningun trigo se truxiese de aquellas tierras para los Estados de Flandes, que seria bastante para que aquella gente no pudiese vivir sino que muriesen de hambre;

Yten, si pluguiese a la Mag^d de la Reyna de enviar quatro o cinco de sus naos de guerra a las yslas de Canaria a esperar alli la flota de las naos que bienen de las Yndias a España, adonde las naos de la Mag^d de la Reyna seran seguras e ciertas de las topar, las quales traen cada año por la valor de quatro o cinco millones de oro e plata del Rey e de sus sujetos: lo qual seria gran dapno del Rey e perdiciones de los mercaderes, e bendriale dello gran provecho a Su Mag^d, echas todas las costas de harrmar las dichas quatro o cinco naos;

Yten, en caso que pareciese bien a Su Mag^d de entrar en liga con el Rey de Argel e con el de Tripol, el nombre del qual es Aluchali, el qual es muy favorito y esta en gran credito con el Gran Turco, e con ello travar amistad con dicho Turco e tratar de hazer en su tierra algun trato de mercaderias, como en enviar cariseas de Ynglaterra a

Berberia e Constantinopla, lo qual es, como yo muy bien supe el tiempo que estubo en España, muy buenas mercaderias para aquellas tierras, e los Venecianos solian tener aquel trato antes desta guerra con el Turco, llevandolas muy gran camino por tierra; y desta liga tendria el Rey de España mas miedo, sabiendo que, si se ofreciere que ubiese guerra o rompimiento contra Ynglaterra, tendria al Turco que la daria ayuda por la mar e que ocuparia a los Españoles en la costa de Ytalia y España; y con esta liga tendria Su Mag^d los puertos de Berberia como de los del reyno de Argel e otros francos para sus naos, para hazer al dicho Rey estorbo en el trato de las Indias e para le hazer por aquellas partes mal e daño; y, sino le pareciere bien a la Mag^d de la Reyna el hazer esta liga con el Turco, puedala hazer con el de manera que la tiene y a tenido el Rey de Francia con dicho Turco, solo para este efecto que, en qualquier tiempo que ay guerra entre Francia y España, quentonces el Turco le asalte al dicho Rey en qualquier parte de sus tierras, como ya se a bisto por esperiencia muchas vezes; y, si a Su Mag^d le pareciere bien hazer esto, abriase de embiar para ello desde aqui un embaxador, lo qual yo se bien que seria un tal açote et golpe al dicho Rey que no se podria ynventar, ni hallar mayor, ni con que mas dapño recebiesse, ni que mas l'es-pantase, lo qual seria causa de atraerle a qualquier concierto que Su Mag^d quisiese, e para esto no puede aver mejor oportunidad, ni tiempo que es este destas diferencias e contrabersias, y, si pluguiere a Su Mag^d y les pareciere a los Señores del Consejo que estas nuevas se publicasen al Rey de España, le pareceria tan mal como he dicho e temeria de su Estado; e yo conosco tambien la condicion de los Españoles que son tan fantasticos e bengativos que sera bueno que la Reyna no fie de sus cortesias, sino que siga su ventaja conforme al tiempo, porque ellos tienen esperança de se vengar.

Nota de las cosas que son necesarias que los Señores del Consejo de la Magestad de la Reyna prevengan sobre la restitucion e agravios echos a los Yngleses e para la salva guardia de los sujetos de Su Magestad al tiempo que algun acuerdo se hiziere.

Primeramente que los sugetos de la Mag^d de la Reyna puedan tratar en España en qualquier lugar que quisieren, sin que sean obligados de hir con sus naos e mercaderias a otro puerto por fuerza, sino que puedan negociar adonde solian e adonde fueren mejor tratados, pagando los derechos del Rey;

Yten, que no se les pueda echar, ni eche ningun otro derecho, ni costume, ni se le acreciente a las mercaderias de Ynglaterra mas de lo que heran en tiempo pasado, y esto es porque agora ultimamente los an acrecentado;

Yten que qualquier Yngles, de qualquier condicion que sea, que fuere a España, no sea molestado, ni fastidiado por cosa de religion, por cosa que aya hecho o ablado aqui en Ynglaterra, aunque dello sea acusado con testigos, como yo e conocido a un Yngles

que fue acusado de aver comido carne un dia de biernes e por aver hablado contra la missa aqui en Ynglaterra, el qual fue por ello castigado en España, e le echaron a cuestras una cruz de San-Benito, hubiendole preso mas de ocho meses;

Yten, que ningun Yngles sea esaminado de su conciencia, ni de lo que cree, en España hiendo a tratar mercaderías, con que no se meta, ni entremeta en cosas de la rreligion, ni que le examinen de los diez mandamientos, ni del Pater Noster, Ave Maria e Credo, lo qual yo se bien que agora ultimamente lo usan de hazer;

Yten, que los Yngleses no sean maltratados en malos terminos, llamandolos herecticos, luteranos y eismaticos, tratandolos peor que a Moros, ni Turcos, y aun peor que a perros, no dando credito a ninguna cosa que el Yngles dixiere, pareciendoles que los bienes de los Yngleses que estan buena presa como si fuesen bienes de Moros o de Turcos;

Yten, que qualquier eseritura que se hiziere en Ynglaterra por los escribanos que biven en este reyno, que sean balidas en España o Flandes, donde el estilo de la Reyna estubiere el titulo de fide defensores y de la suprimidad, porque estas palabras no las quieren admitir en ninguna eseritura ynglesa, pero gritan y reclaman contra la Mag^d de la Reyna con suzias y malas palabras;

Yten, que los mercaderes y otros Yngleses de Limerique en Yrlanda no los sufran de tratar en Abero de Portugal ni en otro lugar de alli, porque asi, como ellos llevan muchas mercaderías de alli a Portugal, ni mas ni menos, los Portugueses usan comunmente de yr alli con las suias, y los de Lemerique los encubren las naos e haziendas, y por la via de dicho Limerique ban de aqui todos los avisos a España, e, porque son catolicos, los sufren en Portugal que traten alli, e para ello les da licencia el Rey de Portugal y el Duque de Abero ¹.

(Traduction espagnole aux *Archives de Simancas, Estado, Leg. 826, fol. 85.*)

¹ A mesure que les relations de l'Angleterre et de l'Espagne tendaient à se rompre, Élisabeth s'efforçait de s'en créer de nouvelles en Portugal. Rien ne lui semblait plus habile au point de vue politique; mais, en même temps, elle s'en promettait d'heureux résultats dans l'intérêt du commerce. Le roi de Portugal avait par deux lettres, du 12 avril et du 16 décembre 1569, donné de pleins pouvoirs à Antonio de Fogaça pour négocier avec la reine d'Angleterre, et nous rencontrerons désormais dans les documents que nous aurons à reproduire, de fréquentes allusions à ce qui se traitait entre le roi de Portugal et la reine d'Angleterre. Il faut ajouter qu'une alliance intime avait, aux yeux d'Élisabeth, l'avantage si considérable de réveiller la jalousie entre les Espagnols et les Portugais et de s'assurer un précieux appui dans les expéditions qui seraient dirigées contre les colonies espagnoles dans le Nouveau-Monde.

MMXIX.

Mémoire sur le commerce d'Anvers.

(1570?)

Le commerce d'Anvers est fondé sur les relations qu'y entretiennent les Anglais, les Portugais et les Italiens. Les Anglais se sont déjà éloignés. Utilité qu'offrirait une négociation avec le roi de Portugal afin que les marchands portugais transfèrent leurs comptoirs d'Anvers dans quelque port d'Angleterre.

Anversa è un gran mercato dove riducendosi diverse nationi, mediante il traffico la maggiore parte del popolo dei Paesi-Bassi (i quali per se sono sterili) si sustenta et ne vive. Tutto il traffico si riduce principalmente ne le grandi et necessarie comodità de tre natione, l'Inglese prima come piu necessaria, la Portuguese molto utile, et l'Italiana d'i piaceri, le quali tre comodità, si se lievano d'Anversa, ne succede necessariamente si tutte la total distrattione de quel luogo, si in parte danno grande, secondo che la comodità è piu utile o manco utile, piu necessaria o manco necessaria, piu grande o piu piccola. Et havendo hora el tiranno oppresso et angariato quel luoco como cattivo capo pieno de maligni humori, se con questa infirmita interna vi si congionge l'externa (che è il levar de la il traffico), è forza que gli afflitti membri de quel corpo si risentino et si rivoltino alla destructione di un capo cosi innochiato nel male et incannarato; et perche de la prima comodità d'Inghilterra si e provisto in modo che il traffico et il ben di esto è hora trasferito ad altri luoci, et come per il corso de i tempi et per l'histoire si vede che il giuditio di Dio ha sempre tolto da i superbi et ingrati grandissimi beneficii et datoli ad altre genti, hora potendosi ritrovare modo da levare il corso et traffico de Portoghesi et d'Italiani è forza che Anversa ne resti spogliata de le sue piu belle vesti et ornamenti, et il paese tutto ne patisci. L'un traffico è reciprocho con l'altro, in modo che togliendo via l'uno l'altro non puo restare, et togliendovi via dua, il terzo è forza che manci grande sono le comodità che vengano de Portughallo et di Spagna et molto utili: l'un regno senza l'altro non è bastante a mandare i lor beni in Anversa senza gran pericolo della navigatione: congionti insieme è da dubitare che l'armata de Spagna et de Portughallo per condurre a salvamento i lor beni habbi da passare il stretto. Essendo l'Isola sempre statta patrona del mare, non si puo fare senza pregiuditio de l'honore di essa, oltre che è forza che ne succeda grande spesa in mantenere una armata per mare per resisterle et per terra havere tutta la costa ben guardata, ne havendo modo alcuno, se il vento sia o da levante o da greco o tramontana, da potersi salvare se non verso l'Isola per che ne la Bretagna, ne la Normandia o la

Picardia a luoghi da poter contener l'armata : non potrase ella accostare al' Isola senza o combattere o partirsene verso i Paesi-Bassi con dishonore de la nostra, non restando ella venta , oltre che l'utile il quale ne raportano i Paesi-Bassi è di molto maggior consideratione de tutto il resto, per tanto, potendo prohibire che questi beni non vi vengino, sara di grandissimo beneficio al' Isola. Il Portughese è inimico naturale de lo Spagnuolo, ne volentiere s'accorda seco se non per riceverne qualche gran beneficio et utile nel traffico nel qual vive. Tra il Portughese et l'Inglese non vi è mai stato guerra d'importanza et hora al presente non vi è se non qualche particolare inimicitia de persone private, alle quali si sia dato liberta de poterlos dar danno per mare e che per cio egli è forzato da congiungere le sue forze con quelle de Spagna : si potra oviare a questo con revocar le lettere di marte con fare intendere al Re di Portugallo che non si pretende cosa alcuna contra de lui et contra la sua natione, et che il suo Imbasciatore è statto presente et ha acconsentito a tal licentia et che non vi è cagione per la quale egli si debbia tenere offeso, anzi proponendo al Re l'amicitia de l'Isola, le segurtà de la sua navigatione et offerendoli i medisimi privilegi per quatro o cinque anni qui o in Bristoglio o in Antona, Sua Magesta ne recevra doppio utile che senza spesa potra et senza armata condorre et ispedire il suo traffico, l'altro che non hara cagione de humiliarsi al suo vicino avversario et a noi altri, que sara di grande utile, la gabella et il datio s'accrescera, se levara da l'inimico il beneficio che ne receive et si trasferira in questa ben governata republica.

(Copie aux Archives de Simancas, Estado, Leg. 826, fol. 81.)

MMXX.

Requête adressée à don Guéreau d'Espès.

(1370 ?)

Une pauvre femme, née dans les Pays-Bas, se plaint d'avoir été injustement jetée en prison.

Remonstre en toute humilité Margriete Vanden Broucke, femme de Cornelis Adriaenssen, naysve de Bolduc, de la dominion du Roy Catolicque, comment elle a esté tenue prisonière à Ervenwits sept semaines, et de là menée au Fliet, pour avoir delivrée une lettre à Nicolas Huge ung des gens du Roy de Sweden, la ayant receupte d'ung juesne homme soy-disant venir de par mylady Fy-Willems : déclairant vérita-

blement ne sçavoir aucune appaertenance de ceste lettre, ne en aulcune aultre endroit avoir commisse chose au monde contre La Majesté, ne contre l'honorable Conseil d'icelle. Par quoy, estant ainsi retenue en prison sans faulte ou coulpe, avecq grand fascerie, despences, dommages et arrièrages de ses affaires domesticques, prie très-humblement, comme une povere loeyale et très-humble subjecte du Roy Catolicque, que mon seigneur l'Ambassadeur dudict Roy luy face faveur et assistance de povoir estre délivrée et remise à sa première liberté. Promettant que, pour ce bien faict à elle, elle sera perpétuellement obligée de prier le Créateur Dieu pour ledict seigneur Ambassadeur.

(*Record office, Cal.*, n° 1485.)

MMXXI.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 3 JANVIER 1570.)

Faveur accordée à certaines personnes à Gravelines.

At the comming of M^r Shelly and Copley to Graveling, after ye ports were shut and the kayes delivered to the Captayn, at ye request of our sever papists, were straight way opened agayn to them, which in tyms past hardly should have been donne but to the prince himself in respect of watch.

(*British Museum, Titus*, B. VI.)

MMXXII.

Don Guéreau d'Espès à Cecil.

(LONDRES, 4 JANVIER 1570.)

Lettres à envoyer par un courrier.

Illustrissime Domine, Quod meas mihi litteras amanter reddendas curaveris, tam blande præsertim annuente Serenissimæ Reginæ Majestate, est res officii plena, et

mihî magnopere grata, neque inutilis omnino amicitiae utriusque principis conservandae. Nihil enim agi de ea sarcienda et proroganda, non patente literarum aditu, commodo potest. Nulli autem occasione deero, si ea sese honesta obtulerit, qua antiquum foedus, arctam necessitudinem et mutuam amorem sustinere ac propagare possim. Peto autem abs te uti facultatem rescribendi cum eodem cursore Fonsano concedi a Sua Majestate supplices, ad quam obtinendam praesentem tabellarium mittimus.

Interim valeat Dominatio Tua, incolumisque diu foeliciter vivat.

Londini, 4 januarii 1570.

De monilibus Francisco Antonidi adeptis quae mihi deficiebant, colloquetur cum Dominatione Tua tabellarius praesens.

(Record office, Cal., n° 602.)

MMXXIII.

Don Guéreau d'Espès à Cecil.

(LONDRES, 18 JANVIER 1570.)

Attentat dirigé contre Baptiste San-Vittor, qui avait dénoncé le pirate Schoonwal.

Illustrissime Domine, Non solum merces nostrae rapiuntur, pyratis per omnia Anglica littora vagantibus, sed, si quis queritur, occiditur, prout Baptistae Sanvittori contigit benigne negotium agenti contra Esconvalem quemdam et rebellem et pyratam et convictum et captum. Voluerunt enim eum occidere ea de causa Doctor Furd, pyratæ advocatus atque famulus ejus, magnaque cum contumelia graviter saucium, neque habito Serenissimae Reginae Majestatis quae tutos nititur praestare actores, in tali praesertim causa, neque Dei Opt. Max. respectu, reliquerunt. Proinde admonere Dominationem Tuam volui de tanto facinore ut pro aequitate et regia et tua, insigni aliquo exemplo, tales aggressores puniendos cures.

Idem Opt. Max. te incolumem multa eum foelicitate diu conservet. Vale.

Londini, die 18 januarii 1570.

(Record office, Cal., n° 628.)

MMXXIV.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 18 JANVIER 1570.)

Le duc d'Albe réunit des forces pour secourir le roi de France. — Levées faites en Allemagne pour la reine d'Angleterre. — Requêtes de quelques marchands anglais. — Le duc d'Albe exige un fort subsidie en Brabant. — Arrivée de lord Windsor.

The talk is here of the sale of shipes men of ware, which shall go the seas with all speed, and Hartick Gierik hath taken up 7 or 8000 horsmen, which are in redines for the service of the Duke. Here it is thought that they shall go to the ayd of the frenshe King, and all the rest of the ayd the Duke can mak ells upon the charges of the King of Spayne. Some say also that there is no lesse provision mad in Germany for the taking up of horsmen their also and reported openly for the service of our queen. M^r Gifford and M^r Altume are suters to the Duke, D. Harding being their interpreter, that it will please His Highnes to free them of the restraynt and that they may envoy their goods here, certifieing that their comming and being in the land is for their consciences, and is thought they shall obtayne their requests.

The Duke demaundeth a great taxation 40,000^m fl. of the Dukdome of Brabant yearly for 6 years and will have no nay, wherat the people are much dismayed for that they must find it him howsoever.

My Lord of Windsour arived here yesterday in helthe.

(*British Museum, Titus, B. VI.*)

MMXXV.

Avis des Pays-Bas.

(22 JANVIER 1570.)

Nouvelles diverses. — Le duc d'Albe sait tout ce qui se passe en Angleterre et se prépare à la guerre.

Ther is at Ter Vere in Zealand, wher ye Scottes kepe ye stapl, foure gentlemen tarynge for the wind to goe into Scotland, it is not knowen wether they be Italeans or

Frenchmen. They have bene in the Court at Brussells verie secretlie with ye Duke ; they feare that warre will folowe.

Ther is newis yt ye Frenche Kinge hath sent an Embassadour into England to obtaine libertie for the Skotische Quene.

They mervell mutche yt their is sufferid ye great conferences betwene the Spanishe, Frenche and Skotische Embassadours.

Chappine Vitelli make shewe and preparation to goo into Spaine.

I cann assure you yt ye Duke of Alva doo secrettie prepare for warr, but whether it be to offend or defend apperthe not as yet.

The xx^{ti} of januarie departid from the Court certen Spanishe captains, some toward Holland, some toward Flushing in Zeland : the cause is not knowen, things goo soe secret.

My frend told me yt ther he hard ye Duke said yt he was certenlie enfourmed that ye Counsell of England doo disagre and soe in gelosie for the departinge of some noble men into Skotland. It is mutche mervellid of ye honest sorte howe ye Duke have soo good advertisementes out of England.

This daie came a poste of Spaine with verie fresh letters : what newis it is not knowen, onely but yt ye Kinge hathe levied all his force against ye Mores, who are verrie stronge¹.

This daie came two postes out of Fraunce, and, at this instante ther, one is dispat- chid backe againe. For any thinge I cann learne, ye pease wit be but a mockarye².

Mons^r de Vielli, capitaine of Gronynge.

(*British Museum, Lansdown, 12, n° 25.*)

¹ En ce moment même, don Juan d'Autriche commençait contre les Maures une périlleuse campagne qui fut son premier titre de gloire. Le 20 janvier 1570, il formait le siège de Galeras. Là mourut le brave et fidèle Luis de Quexada.

² Dès les premiers jours du mois de février 1570, Charles IX négociait à Angers avec les Huguenots et se montrait disposé à leur faire d'importantes concessions ; mais la reine Elisabeth et le cardinal de Châtillon pressaient Coligny de ne conclure aucun traité avec le roi de France. Quelques mois devaient s'écouler avant la paix de Saint-Germain (8 août 1570), où les Huguenots obtinrent tout ce qu'ils avaient réclaté.

MMXXVI.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre).

(LONDRES, 2 FÉVRIER 1570.)

Mort du régent d'Écosse. — Intrigues d'Élisabeth pour lui donner un successeur. — Lord Daere et lord Montague se sont retirés en Écosse. — Mission donnée par Élisabeth à Charles de Mansfeld. — Démarches d'un envoyé français pour obtenir la délivrance de Marie Stuart. — Nouvelles d'Écosse.

A xxx del passado despache a Vuestra Excellenza a Medinal con el aviso de la muerte del Regente Jaumes, como tambien por la duplicada que con esta va la podra mandar ver Vuestra Excellenza ¹.

Esta Reyna ha embiado a Escocia a Rodolfo Sadler, de su Consejo, y a Randan su

¹ Les partisans de Marie Stuart, soutenus par le duc de Feria, multipliaient en ce moment leurs démarches en Espagne.

Lord Seton adressait d'Anvers à la reine d'Écosse, le 1^{er} janvier 1570, la lettre suivante, entièrement chiffrée, qui fut transmise par Albornoz :

Madame, Aiant divers jours conféré avec sir François Inglesfeild, j'ay receu un millier d'excuses de n'estre propre d'aller en Hyspaigne. En la fin s'est résolut avec grande difficulté qu'il yroit; mais, ne voullant recevoir la principale commission sur luy, il vous escrit par ses lettres ceulx qu'il estime estre les plus suffisans de ladite commission. Je sçay bien, Madame, qu'il m'a nommé, mais je ne doute point que ne congnoissiez la suffisance de ma personne et l'habilité que j'ay de faire le voiaige ou autrement, ne me voullant excuser par excuse quelconque de m'extraire de votre service en tout ce qu'il vous plaira me commander, principalement en ce bon et honorable affaire. Le dit sir François demande qu'il plaise à Votre Majesté luy envoyer lettres de crédit au Roy Catholique avec lettres favorables aux Conte et Contesse de Ferric en remonstrant la bonne affection qu'ils portent à Votre Majesté, ce qui ne sera jamais oublié en vostre endroit. Ce faisant je m'asseure que aurez ce que demanderez dudit Roy, car ce sont ceulx qui ont grand crédit auprès de luy, et m'asseure presque qu'en envoyant ung de votre part serez satisfiante de ce que pourrez demander dudit Roy Catholique. Ledit sir François a trouvé bon, si Votre Majesté ainsi le trouve, que vous l'envoiez en diligence affin qu'il se puisse dépescher de faire le voiaige, et aussi que vous m'envoiez, s'il vous plaist, une commission ample le nom en blanc, si ne trouvez bon ceulx qu'il vous nomme, et que ceulx qu'il trouvera les plus propres il les y mettra et fera tout ce qui luy sera possible pour les seconder. Aussi désire qu'il plaist à Votre Majesté luy voulloir déclairer si d'aventure on luy demande de la particuliere inclination de Votre Majesté et votre intention du Prince votre fils, si d'aventure ils veullent entreprendre ce qui leur sera possible pour Votre Majesté, et quelle response il feroit. Pour mon pauvre jugement et advis en ceey, Madame, voiant que ledit sir François ne veult recevoir la commission en son nom propre et comme principal, il me semble qu'il faut que regardiez bien celuy que vous nom-

correo mayor, y otros tres para procurar de acomodar aquel gobierno a su voluntad; y parece que ay otro bastardo hermano del muerto, tambien monge como Jaume, y herege, pero tanto al qual, con algun consejero mucho a su proposito querria esta Reyna se diesse la regencia; pero yo creo sera bien al rebes de todo se terna aqui cierta relacion, por haver el obispo de Ros despachado para alla hombre proprio.

Milord de Acris, siendo aplazado a comparesecer personalmente, ha querido mas

merez; car, s'il eust voullu entreprendre la charge secrettement, il l'eust peu faire mieulx que homme au monde, car je le trouve de grande affection à vous faire service, ne reconnoissant autre suprême souveraine que vous et monstera en ce bon voulloir de vous faire service, et l'encourageant de faire ledit voiage et le hasting le plus qu'il vous sera possible, car le temps et saison approchent qu'il faut qu'il vous serve pour l'avancement de vos affaires. Je luy ay donné la copie de mon vieil chiffre, si d'aventure Votre Majesté a perdu le sien, auquel il plaira à Votre Majesté luy escrire, et sur le dos marquez de ceste marque qui ensuit : ✠.

Laissons le propos de ceey, Madame; il faut que j'entre à ung autre de vos affaires, qui est que j'ay pris congé de l'Excellence du Duc pour m'en aller en France, le xv^e jour du mois de décembre, n'ayant congé de luy sinon jusques au jour de caresme prenant et plus tost s'il me fait advertissement par l'ambassadeur d'Hispaigne résident en France. Aiant pris congé de Son Excellence et sorty de sa chambre, il me renvoia quérir et s'appuya contre une fenestre, me disant qu'il avoit oublié de me remonstrer quelque chose comme ceuluy qui est votre très-affectionné serviteur, qui estoit de vous advertir et vous supplier de ne vous haster point d'appointer avec la Reyne de delà; car, si vous le faisiez, ce seroit votre perdition et celle de votre fils, car elle est si cauteleuse qu'elle ne demande que votre ruyne, et que ne prenez point de descourrage, car vous trouverez des amys. J'ay respondu que je trouvoye le conseil bon, moicennant que Votre Majesté fust assurée de trouver quelque support et ayde, voiant que ces années passées vous ne prétendiez que d'estre secourue de princes forcins, ne voiant guères d'avancement, et qu'il falloit que Votre Majesté print détermination, voiant le paresseux support que trouviez es prinches forcins de faire quelque chose pour la saulveté de votre personne et bien public de votre royaume. Et là dessus m'a respondu que les affaires estoient en meilleur estat que n'ont esté le temps passé, et que, si je fusse venu au moys de mars comme je suys venu au moys d'aoust, tout se fust mieulx porté, et que je eusse mieulx cogneu la bonne affection que le Roy son maistre porte à Votre Majesté. Ainsi, Madame, je ne veoy aucune occasion de descourage, mais que l'affaire se portera bien. Dieu veuille que le tout treuve telle et sy bonne yssue comme je prétends.

J'ay aussi escrit à Votre Majesté dernièrement comme j'avoys receu huit mil escus à quarante pattars l'escu, et que d'estre en ceste peyne de les solliciter comme j'ay esté, j'eusse mieulx voullu les prendre sur mes terres et les bailler à Votre Majesté; car, faisant tout ce que j'ay peu pour les recevoir, Hammylton qui est icy, faisoit d'autre costé tout ce qu'il pouvoit pour les retarder : ce que est cause que je suys encores icy pour le jourd'huy. Le duc d'Alva a promis de vous faire tenir en Angleterre vos deux mil escus qu'il a retenus entre ses mains, par l'ambassadeur d'Hispaigne résident là. Troys mil escus que j'ay donnés à M. Thomas Maitland, mil escus que j'emporte quant et moy pour donner à Archibald Stewart, et deux mille escus qui sont à employer en armes. Et suis d'accord avec ung homme de ceste ville par l'advis de l'Excellence du Duc, qui m'a promis de me délivrer lesdits armes,

salvarse en Escocia, adonde passa con trezientos cavallos y todo su mueble : lo mismo ha hecho Milord Montegle, con dozientos cavallos del pays de Lencastre. Toda la furia es ahorcar cada dia de los pobres hombres del Norte.

Al Conde Carlos de Mansfelt ha dado esta Reyna prissa para partirse, y assi ha dos dias que se embarco con este rio para Emden. Dizen que lleva creditos de Thomas Gracian para el socorro que se da a la gente que se levanta en Alemania.

dedans le dernier jour d'avril prochain ou plustost s'il peult, rendues en Écosse au lieu où il me plaira luy nommer.

Madame, je suys assuré que pour votre grandeur et honneur vous ne fauldrz à faire retirer hors de ce país ce fol et enragé Hammylton et Guillaume Shires qui diet estre son compaignon et avoir eu de Votre Majesté lettre de crédit et votre commission, et les deux sont tous les jours prests de se couper la gorge l'un à l'autre, et l'un faisant l'arragé et l'autre le blistre à mendier à tout le monde, disant qu'il est icy envoieé par Votre Majesté. Si c'est votre honneur, Madame, je vous le laisse à penser, car il ne touche rien à mon particullier, sinon pour l'avancement de votre service.

Madame, Sr François Inglesfeild vous a escrit ceste foys-icy du chiffre de Mons. de Ros. Madame de Northumberland aussi, Madame, m'a donné icy deux lettres pour vous envoyer, et vous ay envoieé avec ma dernière despesche un chiffre nouveau d'elle, lesquelles deux lettres sont escrites en ce mesme chiffre nouveau. Je ne seçay pas si aurez encores receu madite dernière dépesche. Je vous ay aussi escrit que mylord Daeres estoit venu en ce país et, dès qu'il fut venu, il fut contrainet de soy retirer vers Madame de Northumberland pour la grande hayne que luy portoient les autres, disans qu'il estoit la cause de tous leurs malheurs.

Vingt-quatre heures avant que vous escrire ceste lettre, j'ay reçu une lettre de Madame de Northumberland, me priant de vous vouloir escrire en faveur du mylord Daeres, disant que s'il avoit failly, il est prest d'y remédier à son pouvoir et de vous faire le service à luy possible. Et aussi ladite dame a envie, à ce que je puys veoir, que ledit Lord Daeres soit envoieé en Hyspaigne : ce qui seroit chose fort préjudiciable aux autres et très-grande jalousie. Et quant à mon opinion, Madame, puyqu'ainsy est que sir François Inglesfeild ne veult accepter la principale commission sur luy, mon avis est que vous en envoieez un de votre nation, lequel sera mieulx venu par delà qu'autre estrangier angloys. Et sir François Inglesfeild mesme m'a diet qu'il est de ceste opinion, combien qu'il vous ait nommé d'autres.

Madame, j'ay failly au commencement de ma lettre où je vous ay escrit le Conte et la Contesse de Ferrie et debvoye dire le Due et la Duchesse de Ferrie.

Madame, il faut aussi, s'il vous plaist, que les lettres que vous m'envoirez dorcsnavant, soient adressées à Paris. Néantmoins, Madame, quand vous escrirez à Madame de Northumberland et à sir François Inglesfeild, vous ferez tenir leurs lettres, s'il vous plaist, à l'ambassadeur du Roy d'Hyspaigne résident à Londres, lequel les fera tenir au due d'Alva, et m'adressez comme si c'estoit à moy-mesme le paquet dedans lequel seront leursdites lettres marquées de leurs marques, lesquelles recevra en Anvers un homme que y demourera exprès et leur fera tenir. Aussi, Madame, par le premier paquet que vous m'envoyrez en France, vous envoyerez, s'il vous plaist, lettres fresches au Roy, à la Reyne-Mère, à Mons. d'Anjou et à Mons. le cardinal de Lorryne, en me recommandant comme votre humble et obéissant serviteur.

Escrit à Anvers le premier jour de janvier.

(*British Museum, Titus, C. XII, n° 6.*)

A lo que propuso este cavallero frances de dar libertad a la Reyna de Escocia y passaporte para passar el en aquel reyno, se dexo a la dicha Reyna tiempo para responderle, y aun no lo ha hecho, y, segun la colera que ella tomo y otras señales, se cree que sera de las acostumbradas respuestas.

El socorro de Francia de vituallas, con una nave que partio de Bresta, entro en el castillo de Domberton, y assi quedara proveydo para mucho tiempo. Cierta hombre que embiava a Escocia esse gentilhombre que este ay, aporto a Nefcastel, y los catholicos lo han encaminado seguramente. Copia desta se puede embiar a Su Magestad. De Vuestra Excellenza no tengo cartas ha mas de un mes. Nuestro-Señor, etc.

De Londres, a 2 de hebrero 1570.

(Archives de Simancas, Estado. Leg. 822, fol. 57.)

MMXXVII.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(BRUXELLES, 3 FÉVRIER 1570.)

Il recommande la plus grande prudence en ce qui touche les affaires d'Angleterre. — Mission de Chamberlain. — Il ne croit pas aux armements de la reine d'Angleterre en Allemagne. — Nouvelles d'Espagne.

He rrecebido las cartas de V. M., de 9, 14, 15, 18 y 25 de enero. He dexado de responder a ellas hasta aver oydo a Chamberlan, que vino a tiempo que le començo a oyr Mons^r de Noircarmes, y por haverse ydo a ciertos negocios donde yo le embie, no ha buuelto hasta agora; y en este particular dire abaxo lo que se ha hecho en los demas que contienen estas cinco cartas de V. M.; y respondienddo por su orden no me parece tiempo de acometer lo que el Obispo de Rros ha propuesto a V. M., ni los del Norte se han gobernado de manera que se pueda tener esperança de cosa buena en esta sazón, y asi sera bien que V. M. vaya entreteniendo al dicho de Rros con buenas palabras sin desesperase, ni metese tampoco tan adelante que no se pueda dar la vuelta siempre, se fuere menester.

He visto todo lo que V. M. me escribe cerca de l'ysla de Yrlanda, y en España esta el Arçobispo de Casel tratando algunas cosas a este proposito con Su Mag^d, sobre las

quales yo le tengo embiado el parecer que me mando, conforme a lo que aqui sea entendido, y hasta en tanto que venga su respuesta, V. M. vaya muy entretenido en estas materas, que ya le tengo avisado quan peligrosas son y quanto conviene mirar las personas con quien se trata, sin que jamas conozcan en V. M. voluntad por la parte de Su Mag^d a hazer cosa en ofensa de la Reyna, ni tampoco hechando fuera del todo a los que entendiere son catholicos cuerdos y hombres de quien se puede fiar de confiar generalidades que particularidad de ninguno. V. M. responde lo muy prudentemente al de Rros en lo que toca al interceder por su ama, porque en esta ocasion ni es buen medio el de V. M., ni Su Mag^d embiara a persona a tratar della.

La leva que dixeran a V. M. que hazan en Alemania, es burla, porque hast' agora no ay nueva de tal, ni yo puedo persuadirme que la Reyna arroje su dinero d'esa manera.

Por la rrelacion que me haze Tomas Fiesco del estado de los negocios y lo que a boca ha dado aqui Diego Pardo, he entendido de la manera que esta, y cierto estos dos mercaderes españoles se governan como moços. Yo he dado facultad al Tomas para que procure llegar estos negocios al caso sin que se entienda jamas que tiene comision mia para esto; y lo que estos dos han de hazer, es procurar la rrestitucion de sus mereaderias por via de venta o en otra manera, y tienen la recibirla por ynventario y encaiminarla a las partes donde yba y venia, pero no para que estos pasen adelante a tratar con la Reyna, ni sus Consejeros, ni quieran saver lo que demas haze, que esto basta que solamente entienda V. M. y de la manera que no pueden apercevirse los Consejeros que se van ganando para este efeto, y V. M., en conformidad desto, procure çuiar y encaiminar los negocios porque no tienen otro rremedio. Escrivime el Tomas que querian venir aqui algunos Ingleses a pedirme les concediese lo que estos alli conceden a nuestros mercaderes. Yo le rrespondo que sino es viniendo con rresolucion de hazer la rrestitucion general de mercancias y baxeles, que no tienen para que venir, porque haviendo consumado la mayor parte de nuestra rropa, si no fuese dando contentamiento y caucion a los ynteresados, Su Mag^d no querra rrestituyr lo que aqui y en España esta en ser, por la que estos tienen de presente, porque es de mas valor la que nosotros tenemos. V. M. procure en todo caso tener con el Tomas buena correspondencia porque es hombre muy cuerdo, como otras vezes se lo he escripto, y tan ynteresado con Su Mag^d que, quando no huviere otros rrespetos, por este no hara cosa que no deve.

Creo muy bien lo que V. M. me dize que los catholicos de ay se levantaran si tuvieren favor; pero estos se han dado tan rruyn maña que han desbaratado quantos disignos pudiera aver en esto proposito. El Chamberlan es hombre di bien y cuerdo; ha me dado aqui parte de tres puntos principales: el primero saber el socorro que los catholicos podrian tener; el segundo el modo que se podria tener para la livrtad y seguridad de la Reyna de Escocia; el tercero la bula de Su Santidad para absolver el

juramento de fidelidad a los catholicos. Pero no havendome traydo cartas, ni otra cosa mas del abono de V. M., por el qual yo le oydo, no me a parecido tratar con el sino generalidades. A me dexa dopo rescrito los nombres de muchos cavalleros catholicos y otros de su seguito ⁴, y havendo entendido la desgracia de los levantados en el Norte,

⁴ Le duc d'Albe se bornait à soutenir par des aumônes assez parcimonieuses les seigneurs catholiques anglais qui avaient cherché un asile dans les Pays-Bas. Il écrivait le 14 février 1570 à Philippe II :

Sire, J'ay suyvant la charge que Vostre Majesté m'avoit donné, regardé comment plus convenablement je pourrois faire assister les signeurs et gentilshommes anglois refugiés pardeçà pour le faict de la Religion catholique, dont Vostre Majesté m'avoit envoyé une liste, oultre quelques aultres survenus à divers temps, en quoy je suis esté un petit en peine pour la diversité des qualités et nécessités d'ung chacun d'eulx à moy incongneues, par où j'ay craint de donner plus à ceulx qui moins méritoient et moins à ceulx qui plus; et de donner quelque somme pour estre répartie entre eulx par quele'ung des principaulx, n'ay secu aussy à quy je le pourrois bonnement commettre, dont je fusse assuré qu'il ne attribuast plus à ses parens ou amis que à aultres qui ne luy sont de riens, comme entre tant il n'y a faulte qu'il n'en y ait de divers quartiers. Aussy ay-je considéré que d'ordonner aussy une somme en général seroit peu à ung chascun, et c'est assez à doubter que de bien brief j'auroys ung nouveau alarme et par aventure de plusieurs d'eulx qui prétenderiont avoir esté mal partis, et que aultres, après avoir saqué icy ce qu'ils auroient peult, se retireriont en France. Par quoy m'at semblé que le plus seur et de moins de despence seroit de commencer premièrement par les principaulx, dont les qualités sont cognues et qui se sont ramentus, car plusieurs y a en ladiete liste quy ne font semblant de riens prétendre, et leur ordonner quelque gracieux entretènement par mois à durer tant qu'il plaira à Vostre Majesté ou à son lieutenant-général pardeçà, assigné sur la recepte des confiscations où ils seront taillés d'estre plustost payés, qui me semble se debvoir procurer puisque l'on entre en la despence, et donner aussi successivement à aultres qui le demanderont, puis que je serois plus particulièrement informé de leur qualité et nécessité, ce que se fera de telle façon que l'ong ne sache, s'il est possible, parler de l'autre, enchargeant à ung chacun le secret. Ensuivant ceste conclusion ay commencé par le Conte de Westm-rlant et ses oncles, le frère du Conte de Sussex et quelques autres; et depuis m'ayant la Contesse de Northumberlant et le Signeur d'Acres fait donner à cognoistre que, sy l'on leur vouloit aussy faire quelque faveur, ils l'estimeront pour grande en l'estat où ils sont, je les y ay adjousté, comme Vostre Majesté verra par une copie de l'ordonnance que je ay faict dresser sur le Recepveur-général desdietes confiscations, qui ne monte que à trois cens cinquante escus par mois. Sur quoy je supplie Vostre Majesté, puisque ce que j'en ay faict à esté sous son bon plaisir et à durer non plus longuement qu'elle voudra, elle soit contente de m'advertir comment elle entend que je m'y doibge d'icy en avant reigler, non-seulement au regard de ceulx à quy j'ay desjà donné entretènement, mais aussi de ceulx qui le pourriont demander, dont il y a deux ou trois singulièrement recommandés par ladiete Contesse de Northumberlant, que j'entens aussy estre gens d'estoffe. Et vœuillant Vostre Majesté que lediet entretènement se continue, sy je le laisseray ainssy assigné sur la recepte des confiscations, ou s'il plaira à Vostre Majesté donner aultre ordre de delà.

Comme qu'il soit, il me semble que Vostre Majesté fait une chose digne de soy, de recueillir et assister ainsi à ces bons personnages souffrans pour le fait de la religion, et qui ne peult sinon grande-

dize que no quiere, ni tiene para que volver asi, sino fuese embiandole yo a algun nuncio. Van a estar en Lovayna. He le dado algun dinero para que se entretenga.

Con esta embio a V. M. por mano del gentilhombre veneciano algunas cartas de particulares que aqui tengo, las quales mandara dar a sus dueños, y con la duplicada un pliego que tengo de Su Mag^d, que vino con otros mios de 27 y 28 de deziembre : aveca mandado juntar cortes en Cordova para la fin de pasado y levantado tan gran golpe de gente que a esta ora deve estar aquesto de Granada. Ha recibido las mias, y las que vinian para Su Mag^d han ydo a rrecaudo, y las con que al presente me hallo, yran con uno que despachare esta semana.

ment servir, et vers la royne d'Escosse quand elle entendra que ceulx qui se réclament d'elle sont ainsi accueillis, et vers les aultres Anglois qui demourent en Angleterre constans en l'ancienne foy, voians que (les) leurs trouvent leur refuge vers Vostre Majesté, que sera leur donner aussi tant plus de inclination à s'appuyer de Vostre Majesté, plus tost que d'aultres. Et oires que la royne d'Angleterre en aist jalouzie, comme je suis adverty, si n'est-il que bien, puisque, comme je lui ay aultresfois fait respondre sur les plaintes qu'elle m'en avoit fait faire, je n'entendois soustenir personne, voires ny escouster en choses que pourroient tourner à son préjudice, où par le contraire les pirates rebelles de pardeçà sortent et entrent librement en ses ports pour envahir et piller les subjects de Vostre Majesté.

Son Excellence a ordonné aux seigneurs et gentilshommes anglois cy-dessous nommés, réfugiés pardeçà pour le faict de la Religion catholique, le traitement que s'ensuyt à en estre payé de mois en mois tant qu'il plaira à Sa Majesté ou son lieutenant-général pardeçà, par les mains de Martin Vanden Berghe sur la recepte des confiscations, à commencer avoir cours dois le premier de janvier 1570, stil de pardeçà.

A la Contesse de Noorthumberland, en contemplation non-scullement d'elle, mais aussy de ceulx qui pour la Religion catolique se sont retirés pardeçà et demeurent à sa charge, cent escus de xl pattars par mois.

A Charles Nevell, Conte de Wesmerland, cinquante escus par mois.

A Milord d'Aeres cinquante escus par mois.

A Christoffe et Cuthbert Nevell, oncles dudiet Conte de Wesmerland, vingt escus chacun, font quarante escus par mois.

A Egremond Ratelif, frère au Conte de Sussex, trente escus par mois.

A Richard Norton l'ancien xxviiij escus par mois.

A Franchois Norton son fils aîné dix-huit escus par mois.

A Sampson Norton son aultre fils dix escus par mois.

A Thomas Marchinfield, chevalier du S'-Sépulchre, dix-huit escus par mois.

A George Chamberlayne six escus par mois.

Font ensemble trois cens cinquante escus de quarante pattars pièche.

(Arch. de Simancas, Secret. prov. 2579, f. 62. — Publié d'après un autre texte, *Bulletins de la Commission royale d'histoire*, 1^{re} série, t. III, p. 9.)

De Alemania y Francia no ay cosa de nuevo mas de que todo esta quieto, gracias a Dios.

De Brusselas, a 3 de hebrero 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 204.)

MMXXVIII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 9 FÉVRIER 1570.)

Il serait utile de connaitre exactement ce qui se passe en Écosse. — Faux bruits répandus à Londres.

Con la memoria de lo que se ha respondido a los Embaxadores de Francia, y copia de la que escrivo a Su Mag^d, entendera Vuestra Excellenza lo que aqui concurre, en lo qual no se me ofrece mas de acordar a Vuestra Excellenza que me paresce seria bien que Juan Hamilton que esta ay, o otro Escoces, fuesse a aquel reyno a saber lo que alla passa y ver si con seguridad se podria despues embiar alli, si conviniessse para concertar aquel gobierno : en lo qual y en lo demas vera Vuestra Excellenza lo que mejor le paresciere, de quien no dexo de dessear correo por saber de su salud, por que aca es maravilla las cosas que levantan, y hasta del Rey nuestro señor (a quien de Dios mucha vida) se fingen cartas de mercaderes en que dizen que es muerto, y las llevan al Consejo y lo publican por toda la Isla, de lo qual son promovedores el capitan Francioto y Thomas Gracian. Nuestro-Señor, etc.

De Londres, a 9 de hebrero 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 60.)

MMXXIX.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 11 FÉVRIER 1570.)

Négociations commerciales. — Le cardinal de Châtillon a chargé le seigneur de Lumey de recueillir en Angleterre les collectes qui se font chaque mois en faveur des insurgés des Pays-Bas. — Arrestation d'un courrier. — L'évêque de Ross est gardé de près.

Ante-ayer escrivi largo a Vuestra Excellenza con Mos. de Monduset, remitidas las cartas al capitan de Cales, y, a Francisco de Antoneda que esta lleva, he dado cargo les cobre, sino las han aun embiado.

Vase dicho Antoneda a dar rason a Vuestra Excellenza de lo que ha entendido de Marche y otros comissarios ingleses acerca de la intencion que tienen los del Consejo y ellos en no otorgar seguridad alguna del dinero detenido, sin que Su Mag^d escriba a esta Reyna, como dicho dinero no es suyo, de todo lo qual y de la tocante a las mercancías podra largamente informar a Vuestra Excellenza.

El Cardenal Chatillon he nombrado por colector deste socorro que los rebeldes dessos paysses que estan en esta Isla offrescen, a un Mos. de Lume, natural de Namur, el qual dize que seran doze mill escudos cada mes, sin los treinte mill adelantados : todo lo qual me parecee que es contra Flandes y que esta gente esta con ruynes intenciones.

Esta mañana bolvio Medinal, quien yo havia despachado a los xxx del passado a Vuestra Excellenza, y, como su barco dio al traves cabe Margate, por sospecho le llevaron presso a Canturberi, y el hecho el despacho a la mar, y despues le han soltado hallandole sin cartas de las quales va triplicado con estas. Al Obispo de Ros tienen muy guardado, y aqui va creciendo las pestes.

De Londres, a 11 de hebrero 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 60.)

MMXXX.

Le duc d'Albe à don Guérau d'Espès. (En chiffre.)

(BRUXELLES, 20 FÉVRIER 1570.)

Le roi, croyant que les affaires d'Angleterre étaient plus avancées, avait donné à Kempe de pleins pouvoirs pour agir. — La situation est changée : l'insurrection du Nord est étouffée et le roi de France traite avec les Huguenots. — Si Kempe arrive en Angleterre, il importe qu'il ne fasse rien. — Il y a lieu de dissimuler et il convient que don Guérau d'Espès brûle tous les papiers qui pourraient le compromettre.

A todas las cartas que he tenido de V. M., he respondido por duplicado. La una llevo el gentilhombrre veneciano con otras cartas que aqui venian. Otro plieguецillo de Su Mag^d cmbie por la via del ordinario que se entrego al maestro de postas de Anvers. Con este va el triplicado, juntamente con otro pliego que tengo de Su Mag^d, laqual me ordena que yo advierta a V. M. de lo que hay de hazer; y paraque estos negocios vayan por el camino que conviene, es bien que V. M. entienda que yo he dado quenta a Su Mag^d, desde la primera ora de los movimientos del Norte, de la voluntad que he hallado en su citada para poner en libertad a la Reyna de Escocia. Su Mag^d, como principe tan justo, lo desea sumamente y me ha mandado que yo mire por que medios se podria conseguir el deseo que tiene, y, pensando que los negocios estavan mas adelante, despacha ai Kempe, pariente de la Señora Duquesa de Feria, con cartas del Duque a la Reyna de Escocia, Arzobispo de Rros, Condes de Nortumberland y Westmerland, con orden que juntamente hiziese los demas officios que le parezca se convienen para salir con el negocio, y, haviendo faltado el fundamento tan de rrayz y haviendo ya el Rey Christianisimo acordado con sus rebeldes, estan los negocios en tan diferente punto que conviene no solo no mostrar de sabimiento con esta Reyna de las fechas pasadas, pero cubrillas con toda disimulacion posible por muchos rrespetos que serian largos para escribir; y asi me ha parecido despachar luego a Tusan para avisar a V. M. que, en caso que aya parecido ai Kempe, V. M. le ordina que en ninguna manera del mundo haga demostracion de su comision, sino que se temen, ny no haga nada sin advertirme a mi primero con el mayor secreto que pudiere; y de lo que en esto hazere, me avisara V. M. y de todo lo demas, procurando seguir lo que arriba le digo. Y no se en que se fondo l'Embaxador de Francia quando vino a hazer ascos con V. M., de que yo diesse licencia a los mercaderes genoveses que se concertassen en lo de su dinero, como pudiessen. Devele parecer que es mejor que se pierda todo. V. M., en todo lo que fuere

posible, ayude a este negocio y al de las mercancías ¹, y, con buena comodidad buseando las ocasiones, ha de procurar poner los zelos que pudiere entre la Reyna y Franceses, que el negocio esta ya en punto que conviene mucho yr por este camino, porque, tomando otro, podría ser desesperalla y hazella avisar con essos, que sera en gran perjuicio del

¹ Le due d'Albe ne songeait qu'à négocier avec Elisabeth, et il avait fait préparer par Tisnacq, au mois de février 1570, un traité pour rétablir les relations commerciales entre les Pays-Bas et l'Angleterre.

Primo conventum est atque placuit omnes mercatores Majestatum Suarum subditos et in earum ditionibus agentes ultra citraque detentos relaxari ac libere dimitti, licetbitque iis, cum visum fuerit aut commodum, discedere, non obstantibus obligationibus, cautionibus et securitatibus quibuscunque, ubicunque et quomodoocunque datis detentionis atque arresti hujus generalis intuitu, quas irritas et nullius vigoris deinceps fore statutum est.

Placuit etiam omnium mercium, æris alieni, pecuniarum, navium (quocunque nomine illæ voentur), munitionum, machinarum bellicarum, et ab iis dependentium, et omnium denique cujusvis qualitatis aut conditionis bonorum ad subditos Majestatum Suarum, aut regnorum aut aliarum ditionum earundem incolas, sive in inventariis comprehendantur, sive non, a quibuscunque et ubicunque in Majestatum Suarum regnis et dominiis occupata, detenta atque arrestata fuerint, generalem, liberam atque integram sine exceptione ulla restitutionem fieri, nimirum de iis quæ adhuc subsistunt in sua natura aut specie. Pro iis autem quæ ante conventionem hanc divendita, distraeta, alienata aut quocunque modo consumpta fuerint, nulla habita alienationis ratione (quæ alienatæ rei dominum obligare non potest) bona fide solvi ac restitui tantum quanti ad diem usque venditionis aut alienationis constiterint, aut eo pretio redimi quo inter mercatores, arresti tempore aut in proximis antea nundinis Antwerpiensibus valebant, optione domino rei alienatæ relicta, quod quidem pretium mox ab illo solvetur qui eam rem habuit. Quod quidem de mercibus integris dictum sit. Porro, si casu aliquo corruptas esse contigerit, damnum ad dominum rei spectabit.

Quo autem omnia fiant citius et sine mora aut tergiversatione, delegandi erunt a Majestatibus Suis respectively cum autoritate sufficiente commissarii, qui reciproce omnes controversias summarie et secundum justitiam, sola facti veritate perspecta, diffiniant. Quo peracto, executio realis, cautione mediante, non obstante appellatione aut oppositione qualicunque (sine illarum præjudicio tamen), statim concedetur. Providebunt autem interea Majestates Suæ ut sincere et æqua lance ubique et in omnibus respectively procedatur: si tamen a tempore arrestorum de aliquibus bonis inter partes peculiariter convenit, id ratum haberi et effectum suum consequi debere intelligitur. Si quæ merces aut alia bona aut pars illorum ad subditos alterutrius principis pertinentia, substracta, subducta, clam detenta aut aliter celata fuerint, ad querelam partis (sola etiam facti veritate cognita) summarie et de plano a commissariis justitia administrabitur, qui eos, qui in culpa sunt, non solum ad ipsius rei cum damnis et interesse restitutionem condemnabunt, sed etiam de iis, ut de prædonibus et suo principi inobsequentibus ac pacis violatoribus corporale supplicium sument, nisi infra quadraginta dies a publicatione hujus ab illis restitutio fiat.

Et ut nihil distractum, celatum aut deperditum maneat, sed ut unicuique ad suorum bonorum recuperationem facilior sit via, inventaria eorum bonorum quæ utrinque extare comperiuntur ultra citraque exhibita fuerunt et debitorum quæ hæctenus in lucem prodierunt, et si quæ adhuc supersint

servicio de Su Mag^d. Las condiciones con que el Rey se ha convertido con sus vasallos, vera V. M. por esa platica que el Embaxador paso conmigo. Despues aca he sabido de certo que el negocio esta ya hecho.

En Alemania toda ay quietud. Otra cosa no se offresce de nuevo que avisar a V. M.,

exhibenda, ea omnia bona fide, infra mensem unum aut citius (si fieri potest), exhibitum iri promissum est.

Hoc etiam additum pro meliori hujus negotii directione, certos aliquot mercatores utrimque et in singulis Majestatum Suarum regnis ac dominis delegandos, in quorum aut ab iis substituendorum manibus, omnium eorumque arrestata, detenta, subtracta aut aliquo modo celata fuisse constiterit, restitutio fiet, a quibus postea suis dominis omnia reddentur ac distribuuntur.

Placuit quoque omnes eas pecuniæ summas quas aut pro visitatione navium aut mercium aut pro earum conservatione et securitate aut nautarum alimentis aut inventariorum confectione aut aliis expensis expositas fuisse justo calculo comperietur, a rei restituendæ dominis solvi aut deduci et defalcari. Quod si vero inter partes non conveniat, commissarios adeant, qui ex æquitate et de plano judicabunt, habita semper ratione, ne mercatores qui damnum passi sunt, quoad fieri poterit, graventur, neque plus solvere cogantur atque ejusdem regionis subditi, sed omnia justo moderamine taxentur.

Porro supradictis ad recuperationem et receptionem bonorum ultra citraque detentorum mercatoribus delegandis, atque ipsos etiam rerum dominos integrum atque liberum erit eas e regnis et dominis prædictis exportare, aut per alios exportata curare quocumque visum fuerit, aut si illis commodum erit, ibidem vendere, pretiumque efferre aut etiam alias merces comparare sine ullo impedimento aut obstaculo.

Licet etiam nautis, per se aut per suos, naves suas recuperare, recipere ac reducere. Imo, si pluribus navibus ad mercium et aliorum bonorum suorum exportationem opus sit, poterunt et eas advehere et cum iis reverti. Fiet autem prædicta restitutio cum libertate discedendi absque ullorum vectigalium aut aliorum jurium solutione, non solum pro bonis, navibus aut aliis rebus quibuscunque, sed nec pro iis quas arresto durante venditas fuisse contigerit (dummodo dominus rei lucrum ex tali venditione ultra pretium non fecerit): pro iis tamen quæ post hanc transactionem vendentur, jura solita et ordinaria solvi debere decretum est, sed interea mercatorum, nautarum, bonorum item suorum securitati in reditu, ab utroque principe contra piratas, ad requisitionem partium (mediante tamen expensarum honesta solutione), providebitur.

Quandoquidem vero regna et alia Majestatum Suarum dominia satis magno inter se dissident intervallo, præsertim Anglia ab Hispaniis, quare uno eodemque temporis momento restitutionem integram fieri et ex portibus utrimque solvi perquam difficile est, constitutum fuit atque conventum restitutionem ex parte Regiæ Angliæ inchoandam, mediante tamen sufficiente cautione quæ ex parte per externos ejusdem Angliæ regni incolas dabitur, de reciproca omnium quæ tam in Hispaniis et aliis Majestatis Sæ Catholicæ regnis quam in ipsis Inferioris Germaniæ dominiis arrestata fuerunt, plenaria restitutione Angliis etiam facienda, idque quam fieri poterit citissime et ad summum intra menses duos a die restitutionis prædictæ, tum enim unicuique illorum aut ubi idoneum ad navigandum tempus naeti fuerint, cum suis bonis, ut dictum est, libere discedere licet.

Quia autem in hac executione celeritate opus esse videtur, ne mercatoribus utriusque subditis

sino que en viendo esta la rrompa y heche luego en el fuego y haga lo mismo de los papeles que podrian dar sospecha a esa gente.

De Brusellas, a 20 de hebrero MDLXX.

En este punto acabo de rrecevir la carta de V. M., de ix del presente, con el duplicado de las dos copias y cartas que con ella venian para Su Mag^d, las quales yran brevemente con un correo que quedo despachando; y, en lo que a V. M. parece de la yda de Hamilton, havia yo ya comenzado a tratar desta, y el esta bien en esto. De los papeles en cifra se tenga grandisima quenta.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 205.)

MMXXXI.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 23 FÉVRIER 1570.)

Il se conformera à ses instructions. — Nouvelles d'Écosse.

Por la copia de la que escrivo a Su Mag^d, entendera Vuestra Excellenza lo que aqui passa, y lo que Vuestra Excellenza me haze merced de advertirme seguir y en todo

damnum per diuturnam istam bonorum suorum detentionem illatum accrescat, visum est rationi consentaneum ultra citraque litteras patentes tam sub nostro quam sub Serenissimæ Regiæ Angliæ sororis nostræ charissimæ sigillo, de hoc consensu ac transactione confici, statim in omnibus iis locis publicandas, ubi opus esse videbitur, sed in civitatibus præsertim Hispalensi, Burgensi, Antwerpiensi et Londinensi, utpote præcipuis tam Hispaniarum et nostræ Inferioris Germaniæ quam Angliæ emporiis, cum generali personarum, bonorum, navium, debitorum, actionum, omniumque aliarum rerum qualiumcunque ad subditos aut incolas regnorum utriusque principis (ut dictum est) spectantium relaxatione ac restitutione, sine ulla exceptione, limitatione aut reservatione, secundum hujus conventionis tenorem.

Volentes itaque eam ex parte nostra in singulis suis punctis, clausulis et articulis firmiter et inviolabiliter adimpleri, ut negotium cum nostra certa scientia et autoritatis interpositione conclusum et pro rato et grato habitum et a ministris, officialibus et subditis nostris quibuscunque et in quantum unumquemque eorum concernit, executioni mandari atque observari, omni dolo et fraude penitus semotis, jussimus in ejusdem nostræ voluntatis fidem has litteras confici et sigilli nostri appensione muniri.

Datum Antwerpiaë, die . . . mensis februarii anno Domini

(Archives du Royaume à Bruxelles.)

y por todo. Con Thomas Fiesco tengo buena correspondencia en lo que quiere comunicarme, y agora que vino de la Corte, me ha dicho que lo del dinero estara concertado, aunque le muden alguna cosa de lo que antes havia apuntado y que en lo de las mercancías los Ingleses quieren que la Reyna les entregue las de aqui, y con ellas y con el contado que se deve a subditos de Su Mag^d en esta Isla, piensan quedar bien satisfechos, y ya los comissarios viejos van buscando compradores.

El dicho Fiesco yra, segun me ha dicho, muy presto con toda la resolucion a informar a Vuestra Excellenza, con el qual escrevire mas largo y tambien con otro hombre que informara de lo que en la libertad de la Reyna de Escocia tiene pensado, el qual es conocido del Marques Chapin.

El socorro que se hizo a Donberton, fue con tres naves bretonas que tomaron un navio ingles en el viage : todo esto y el haver de yr Franceses en Escocia sienten aqui mucho. Yo creo que pues en Francia se declaran tanto que demas de querer echar a este ysla la guerra, tienen intento de casar al Duque de Anju con la de Escocia.

De Londres, a xxv de hebrero 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 66.)

MMXXXII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 3 MARS 1570.)

Il n'a pas vu Kempe. — Elisabeth craint beaucoup la paix en France. — Armements en Angleterre. — Nouvelles d'Écosse. — Projet de délivrer Marie Stuart.

Esta sola hago de prisa para que con este correo que despacha Lucatella, me pueda Vuestra Excellenza responder. Fiesco y Espinola ha tres dias que estan en la Corte, y en bolviendo de alla creo partira el dicho Fiesco, con el qual escrevire largo. Tambien tengo alla un criado mio para que me avise del secreto del Consejo, por via de aquel amigo. Entre tanto Vuestra Excellenza sepa que el primero deste recibí su despacho con Infans, y a Quempe no le he visto aun : en esto y en todo lo demas seguire lo que Vuestra Excellenza manda, a quien certifico que esta Reyna teme la paz en Francia como la muerte, creyendo que todo redundara sobre su cabeza. Este Embaxador de Francia me ha embiado a dezir que ni es hecha, ni creen se hara. Hanle venido algunos

correos al dicho Embaxador para mostrar los capitulos del concierto a este Reyna, los quales me comunico tambien, y para interceder por la de Escocia, con la qual no dexan de tener esperanças de casar al de Anju, aunque lo dizen entre dientes.

En esta ciudad hazen quinientos soldados y por el reyno hasta seys mill. Dizen con ellos entrara Milort Gray en Escocia a favorecer los amigos. En la armada de mar se de poca priesa. Leonardo de Acris, si tuviera arcabuzeros, vencia los capitanes desta Reyna, con los quales quedo a la par y, despues de passado en Escocia, ha buuelto y robado todo aquel territorio y aprovechara a los otros mucho por ser discreto.

A la Reyna de Escocia he hecho entender el breve que tengo y lo que S. M. me manda.

Marche y otros dos Ingleses se ponen en orden para yr ay a tratar con Vuestra Excellenza de las mercancias, y he advertido a Fiesco de la voluntad de Vuestra Excellenza en la forma que quieren que vayan y, venido el, avisare particularmente dello y embreve partira el hombre que he escripto a Vuestra Excellenza para librar la de Escocia, con el qual escrevire largamente mi parecer. Esta mandare a Vuestra Excellenzia embiar a S. M. con la copia de la carta que a esta Reyna escribe la de Escocia, que va aqui juntamente. Nuestro-Señor, etc.

De Londres, a 5 de março 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 70.)

MMXXXIII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 7 MARS 1570.)

Prochain départ de Thomas Fiesco. — Affaire de la reine d'Écosse.

A los tres deste con Lorenço correo escrivi a Vuestra Excellenza y antes a 25 del passado empliego de Thomas Fiesco, y pues lleva el agora esta y va con los comisarios ingleses. Terne poco que dezir en este particular, mas de remitirme a su relacion. El ha hecho muy bien su officio. Con esperança van los Ingleses que en Anvers se les ha de hazer gran recibimiento: bien es acortarles su arrogancia, y yo creo que estos del Consejo los embian para entender bien el animo de Vuestra Excellenza, y haran aqui

segun el tiempo; y esta paz de Francia les pone miedo haciendo diverso juycio della de que nosotros y los Franceses seremos contra ellos, aunque despues, como Vuestra Excellenza muy bien discurre, con la necessidad podria ser la entendiessen de otra manera : pero hasta agora caminan como he dicho.

Por las que escrivo a S. M. ¹ y discurso mio, todo lo quel mandare Vuestra Excellenza

¹ Don Guéreau d'Espès écrivait à Philippe II le 7 mars 1570 :

A los 24 del passado recibi la carta de V. M., de 22 de enero, y con ella me dio aviso el Duque del despacho de Quempe, pariente de la Duquesa de Feria, el qual deve de estar en Escocia por que no ha llegado aqui, y tuvo aviso el Obispo de Ros que un Ingles, que podria ser el, segun lo que embian a dezir, llevo a Neuf-Chastel y yva a Escocia.

A la Reyna he escrifo con la cifra que con ella tengo, consolandola y certificandola de la voluntad de V. M. y escusando el no responderle V. M., pues aviendo de ser en claro traya muchos inconvenientes. Embio el breve de Su Santidad que el Duque me ha embiado, el qual abrio el dicho Obispo y en su cifra le escrivo lo que contiene, por que, si la quitasen al que lo havia de llevar, no se descubriese Su Beat^d, alabando la constancia en la religion de la dicha Reyna, le offresce exhortar a V. M. y a otros principes christianos a su libertad y restitution de su reyno. Entretanto los nobles de Escocia estan descordes, aunque los quieren el gobierno en nombre de su reyna : son la mayor parte y quieren nombrar por governador el Conde de Lenos, que esta agora en Corte, y le quieren induzir a que sea governador de Escocia, diciendo que ella procurara lo elija la parte que quiere ser governada con nombre del niño; y aunque es persona, segun dizen, poco abil para ello y se tiene por catholico, por la mala voluntad que esta Reyna tiene a la de Escocia, venia a este partido; pero el rehusa de ser governador, y Miladi Margarita su muger me ha embiado a dezir que no lo sera, sino que el entrara en Escocia con gente para procurar de aver el niño de sus manos.

A estos quatro mill hombres que se han de levantar se da poca priesa, y assi en lo de la flota para Amburg comiençan a cargar, oy parten de aqui ciertos mercaderes ingleses con comission de ver las mercancias suyas en Flandes y considerar si el partido que el Duque ha hecho dellas les estara bien o si sera mejor satisfacerse en las que aqui estan en ser de los subditos de V. M., que deven ya de valer menos que las de alla, y con ellos se buelve Thomes Fiesco el qual con plazo de dos años piense aver recabado la restitution del dinero de contado, de todo lo qual dara aviso el Duque a V. M.

Por relacion de Mos. de Gartele, cavallero escoces que vino agora de Francia, y cartas del Embaxador de Inglaterra se entiendo que el Rey Christianissimo amenazo mucho a esta Reyna si no dava libertad a la de Escocia, diziendo de su boca al dicho Embaxador que no podria dexar de socorrerla por todas las vias posibles. Dize el dicho Gartele que para agora se embiaron a la parte de Donberton dos mil soldados que estavan para ello aparejados en Bretaña, aunque Don Frances no melo escrivo. Mucho cuydado tiene aca Mos. de la Mota que este dinero contado no se dexa a los Ingleses por trato, y yo le dixi que el dinero no esta en nuestra mano y que quiça es gastado y que cobrar los mercaderes alguna seguridad del se ha de tomar como del mal lo menos, pero que no ay cosa aun en ello concertada.

Por lo que importa al servicio de Dios y de V. M. y quietud de estas partes librar la Reyna de Escocia, offresciendose a ello Pedro Espinelli, gentilhombre florentin, muy conosciado del Marques Chapin Vitelli, y aviendo el mesmo tractado con el Obispo de Ros y teniendo cartas de la Reyna de

embiar a España, vera Vuestra Excellenza lo que aqui passa y considerara el negocio de la Reyna de Escocia, para lo qual con las cartas de la dicha Reyna y obispo de Ros

Escocia sobre ello para el Duque de Alva, le embiare dentro de dos dias a Brusselas para que en particular lo comuniqué al dicho Duque, sobre lo qual hize el discurso que con la presente se embia. A Milort Lumile ha dado esta Reyna libertad, con que no mude su casa al paix. Tratase de que vaya a la Corte el Conde de Arondel, y todo esto haze el miedo de las nuevas de Escocia, aunque el Duque de Nortfort no han querido dar libertad: offreseía fiadores en dozientas mill libras.

En la su ultima carta me escribe la Reyna de Escocia que entre los Ingleses presos en Sevilla, que truxeron de Indias, ay uno llamado Thomas Fonlar, que fue secretario de Mos. Darlia su postrero marido y que es buen servidor, y ella le tiene obligacion y assi supplica a V. M. le mande dar libertad. Las naves de Mos. de Dulin, que lleve agora Vandemberga su hermano, sabiendo que yvan las que el Duque de Alva ha hecho armar contra ellas, se encaminaron a esta isla, y con tempestad dieron en los bancos cabe Olanda cinco dellas, y las otras cinco han llegado a las Dunas cerca de Margate: salvaron la artilleria y cosas de mas importancia, y aqui se estan rehaciendo, y dizen se juntaran con el capitán Sores, y con la mesma tempestad hazen relacion los marineros destas se han perdido dos de las de Flandes. De lo que esperavan aqui cerca del comercio de Portugal con la venida de Antonio Fogaza, parece discurso sobre la libertad de la Reyna de Escocia.

Parece cosa muy conveniente procurar la libertad de la Reyna de Escocia, por que con tenerla presa tiene creydo la Reyna de Inglaterra que ningun príncipe catholico le hare guerra por no poner en peligro la dicha princessa, y assi tambien es mejor que su libertad no sea por vía de Franceses, ni venga a poder dellos, por lo que han mostrado dessear de casarla con el Duque de Anju; antes seria muy al proposito que viniessen en poder de Su Magestad por que se cassase a su voluntad, pues para el bien de la religion y seguridad de los Payses-Baxos y de V. M. y la navegacion importaria mucho, aunque, como la empresa es difícil, conviene tratarla con gran miramiento y prudencia.

Ella dizen que tiene comodidad o manera de salir de aquel castillo a las diez de la noche y que piensa no ha de ser reconocida hasta las nueve de la mañana y que correra con un quartago la posta seguramente, querria una segura compañía y buenos cavallos: hase de mirar a qual mares mejor se encamine, al de Irlanda que es mas cercano, o a este de Olanda, que es algo mas lexos, que en lo uno y en lo otro ay bien que considerar, por que deste es facil el viaje para Flandes y del otro para España, hase se proveer una nave de gente que parezcan Estarlínes y que para su menester trayga dentro della una barca grande y gente diestra del remo y compañía en ella conveniente para recibir la dicha princessa y algunas mugeres, y que ninguno sepa el fin, sino solo el que ha de tractar toda la empresa. Para lo qual seria bien que este que le quiere emprender, buelva aqui a procurar facultad para traer alguna cantidad de oblon y discurrir primero todo el camino para considerar assi la distancia como los peligros: muy en particular puede traer una carta del Marques para el Conde de Lesestere para procurar la dicha facultad o con otros medios, de manera que nunca se entienda quien he intervenido en esto, y con la dicha facultad la nave estara mas segura, la qual nave ha de llegar a algun puerto muy olvidado y venir en orden medianamente.

Entre tanto aqui se procurara dever si querran relaxar de la estrechura en que este al Obispo de Ros por que el es buen compañero para el caso, y, si esto no se alcança, se he de provcer de Amilton o otro muy fiado.

Cavallos mejor seria traerlos que comprarlos aqui por que estos no son mucho para largo trabajo, y

estara ay presto Pedro Espinelli, y si Vuestra Excellenzia quiere comunicar con el, lo podra hazer o tractar lo que fuere servido por via del Marques, y entre tanto yo procurare aquí que al Obispo sele de mas libertad, porque es muy necessario para este effecto.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 70.)

MMXXXIV.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 8 MARS 1570.)

Entrevue secrète d'Élisabeth et de M. Vanden Berghe. — Subsidés promis au cardinal de Châtillon si les Huguenots ne font point la paix avec le roi de France. — Intervention d'Élisabeth en Écosse. — On pourrait surprendre les navires qui se trouvent dans les Dunes.

El detenerse oy Thomas Fiesco ha dado lugar a que el criado mio bolviessse de Corte, y con el he tenido aviso de aquel amigo como anoche llego alla Mos. de Vandenbergue, al qual la Reyna ha hecho venir aca con su armada, avisandole con hombre propio que passe por esos Estados.

De Escocia tienen correo como las ocho mill libras que esta Reyna ha embiado para favorecer a sus amigos, aportaron a salvamento en Hedemburg, con que se esfuerçen mucho los desta opinion. Dieron ayer dinero para acabar de comprar todas las vituallas que son menester para las quinze naves que se haran, y al Cardinal de Chatillon hazen que se le den cinquenta mill escudos de contado porque con ellos y los otros que antes le havian offrescido, promete que su hermano no hara paz, ni tregua, con lo qual estos del Consejo estan confiados de poder dar orden a su voluntad en lo de Escocia, aviendo de faltarles alli necessariamente el socorro de Francia, aunque se temen de Vuestra Excel-

el mismo Ingles podria traerse dos muy escogidos y por otra via venir otros dos desembarcandolos en otra parte donde el no desembarcasse con orden donde acudiessen.

Esto se dize por escusar poner otros cavallos en paradas demas de aquellos que se tomarian saliendo del castillo por hazer menos ruydo; y quando parezca que vayan con los mismos cavalleros se havran aca de buscar buenos, y todo ello tantearlo con la carta de la descripcion de Inglaterra, animando buen al que lo ha de hazer con esperança de buen premio.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 72.)

lenza. El de Sussex partira de aqui otros dias para el Norte, y le seguiran luego los quatro mill hombres. Mucho se havria de temer se los Ingleses se apoderassen de Escocia, y parece conveniente el prevenirlo.

Si a Vuestra Excellenza le parece bien hazer acometer estas cinco naves tan mal acondicionadas en las Dunas, mandemelo avisar con diligencia que yo les hare reconocer particularmente, y, si passasen a juntarse con Sores, havran menester mayor aparato, pues seran mas. En pliego de Espinola o remitiendolo a Mos. de Gordon se puede escribir si Lorenzo el correo fuere partido. Al criado del de Orange han despedido con solo dar la relacion de lo que trata esta Reyna con los de Francia. Nuestro-Señor, etc.
De Londres, a 8 de março 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 71.)

MMXXXV.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès. (En chiffre.)

(BRUXELLES, 10 MARS 1570.)

Il lui recommande une extrême prudence. — Tentative de quelques réfugiés en Frise.

He recibido las cartas de V. M., de xxv del passado y iii del presente, juntamente con las copias de las que escrivia el Rey nuestro señor y de las que con ellas venian para Su Mag^d del Secretario Zayas, las quales embiare brevemente con correo de mercaderes que quedo despachando porque a todo lo que contienen, no se me ofrece cosa que rresponder : servira esta para solo avisalle del recivo y pedille con todo encarecimiento ande muy atentado en estas materias, pues va lo mucho que conviene que en lo demas queda el cuydado que el negocio rrequiere y procure con buena maña y disimulacion, como en mis antecedentes la tengo escrito, poner zelos a la Reyna con esta paz de Francia; pero ha de ser de manera que no se da entenderse ninguna via que se camina con este fin. En Allemania (a Dios gracias) esta todo con mucha quietud, y lo mismo en estos Estados.

Con esta embio a V. M. una relacion de lo que ha subcedido a la parte de Frisia con algunos foragidos destos payses, por la quel vera quanto de aqui podria dezir, y tambien una carta de Su Mag^d, que recivi a los 5 deste con un correo que vino de la Corte.

Yo he estado estos dias pasados en la cama, asido de la gota; pero ya me hallo con mejoría.

De Brussellas, a 10 de março MDLXX.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 206.)

MMXXXVI.

Rapport d'un gentilhomme anglais.

(VERS LE 15 MARS 1570.)

Situation des affaires en Angleterre. — Intervention en Écosse.

Bref rapport d'ung gentilhomme anglois, duquel s'estant le duc fait informer d'aucuns avecq dextérité et sans faire semblant qu'il fût par-deçà, a entendu qu'il est gentilhomme de fort grand esprit, bon catholique et en indignation de la Royne, et le monstre aussi assez à son traitter et façon de faire.

Le rapporteur se dit avoir esté privé de tous ses biens et forcé de se saulver en Escosse comme complice et ung des premiers promoteurs du mariage du duc de Norfole avecq la Royne d'Escosse et que, aiant esté en Escosse, ses amis entre lesquels estoit le Conte de Maxwell, l'avont averty qu'ils avont esté requis de la Royne d'Angleterre de le luy renvoyer, luy conseillant par tant de se saulver aillieurs, et que suyvant ce il s'estoit retiré à Hambourg, et, non se trouvant encoires là seurement, avoit passé en Anvers à la Cassette. Et comme il s'estoit abordé à quelque Anglois catholique réfugié pour la Religion et résident à Louvain, nommé le docteur Store, par conseil et pour savoir s'il y seroit seurement, craindant tousjours d'estre renvoyé en cas que la Royne d'Angleterre le fit redemander, ledict Store à qui le Roy a fait aultresfois des aulmosnes, en donna advertissement à quelque ministre de Sa Majesté qu'il le fit entendre à Son Excellence, qui luy fit dire qu'il n'eust arrière-penser de cela, ains que au contraire, faisant quelque service, l'on le recognoistroit. Et comme il se disoit avoir esté familier au S^o Ciel au commencement du règne de ladicte Royne d'Angleterre, duquel Ciel il se resentoit fort pour plusieurs causes par luy alléguées, demandé du fondement sur lequel ladicte dame procédoit alors en ses actions pour selon ce pover mieulx enfoncer le but où elle a tousjours tendu et tend encoires, déclaire avoir alors esté présent avecq aultres où se

fit discours qu'elle estoit née encoires ung an avant la mort de la royne Catherine d'Espagne, que le pape l'avoit déclairée illégitime par sentence, que la Royne d'Escosse debvoit estre par droit la plus prochaine héritière, oires que non selon les droits civils d'Angleterre, que le roy de France estoit puissant voisin et ennemy mortel, que les François occuperont en Escosse le port de Lith où facilement ils en pourroient amener d'autres de façon que, joindant quelque cavallerie aux catholiques que pouriont aller à pied, sieque l'estat de ladiete Royne d'Angleterre se pourroit facilement perturber, que partant l'on s'estoit résolu que avant toute œuvre il falloit jeter les François hors d'Escosse, qu'il falloit esmouvoir le peuple d'Escosse contre la Royne d'Escosse à prétexte de liberté évangélique par prescheurs escossois et aultres cachés en Angleterre du temps de la royne Marye, qu'il falloit faire sy grand amas de deniers à intérêts que avec difficulté le roy de France en pourroit trouver en ces quartiers-là, qu'il falloit aussi conciter les seigneurs de France contre le Roy et derechief jeter hors d'Angleterre la puissance de l'Église Romaine afin que, cependant qu'ils seriont occupés à la maison, ils ne puissent perturber la quiétude d'Angleterre à la semonce de Sa Saincteté, et qu'il valloit mieulx de despendre pour ung temps une grande somme de deniers que se desfendre à la maison contre voisins enrichis par le repos et obéissans au Siège-Apostolicque avec aussy grands dangiers. Passant oultre à l'origine et prime moyen dudict mariage de la Royne d'Escosse avec le duc de Nortfole, dit que la Royne d'Angleterre considérant que à la longue elle ne pourroit ainsi détenir ladiete Royne d'Escosse, laquelle elle savoit estre un très-prochain héritier au royaume d'Angleterre, et craindoit qu'elle ne se marie quelque jour à qui la voudroit deschasser d'Angleterre, s'estoit advisée de luy faire mettre en avant de se marier à millord Robert Conte de Leycestre, fils du feu duc de Noorthumberland cy-devant décapité, discourant qu'elle se pourroit assurer de luy tant à l'occasion de la Religion, comme estant quant à icelle d'une mesme faryne, que pour la léaulté. Et, pour le mettre en avant à ladiete Royne d'Escosse, avoit pensé donner commission à quelque gentilhomme, beau-frère dudict Millort Robert, assavoir frère de la feuve femme d'icelluy. Mais, comme ledict gentilhomme avoit toujours eu opinion que ledict Millort Robert avoit esté cause de la mort de sa sœur, s'en excusa, priant que l'on y vouldist employer ung aultre, si avant que ledict gentilhomme en communiqua à ce rapporteur, lequel avecq aultres ignorant que ledict Millord Robbert ne convenoit aucunement aux bons catholiques, en advertirent ledict duc de Norfole afin que luy-mesmes s'y advanchast, de sorte que enfin de là en avant la practique et négociation se commença, et se conclua la façon comment l'on y pourroit parvenir secrètement, mais que ledict duc de Norfolk, ne l'osant entreprendre par ceste voye, se descouvrit et fut descheu et descheut ses amis et confédérés, comme est dit cy-dessus; que se voiant à cest heure en tel estat, expatrié et mal traicté, se résolvait à faire quelque bon service à Dieu et à la Religion Catholique, en cas que l'on le vouldist employer.

Demandé en quoy et quel moyen il en avoit, disoit que la Royne d'Angleterre avoit deux choses principales servant à sa seureté, lesquelles ostées, l'on auroit le demeurant à bon marché : l'une ses bateaux de guerre, l'autre la correspondance qu'elle avoit en Escosse, qu'il auroit moyen en l'ung et en l'autre, assavoir au prime par brusler ou emmener lesdicts bateaux ou estouper et rendre le canal par où ils devoient sortir inutile, discourant bien particulièrement du tout et avecq raison militaire, au second par divertir de l'amitié de ladicte Royne d'Angleterre ceux qu'elle avoit encoires en Escosse, entre lesquels il nommoit le conte de Morthon comme le principal depuis la mort du Bastard Régent : lequel toutes fois ne pouvoit riens sans l'assistance d'autres vers lesquels il se prestendoit avoir très-grand crédit, se disant comme assuré de les divertir de l'amitié dudict de Morthon, et entre autres le Conte de Maxwel, ouquel cas ledict Conte de Morthon seroit bientost desfaict ou constrainct de se saulver. Adjoustoit aussi semblablement grande familiarité avecq ung Conte estant présentement en Yrlande comme le Conte d'Oremont, aultant altéré comme luy, pour avoir esté esgalement mal traité et pour la mesme cause de concept de mariage, auquel il avoit aussi entrevenu ; que ce mesme Conte pourroit arriver avecq grand nombre de gens et se joindre chascun audict Conte de Maxwel endedens xxiiij heures ; qu'il sçavoit l'intention et résolution dudict Conte d'Oremont pour l'avoir entendu de sa propre bouche et apellé à ce propos devers luy ; que, luy aiant ledict Conte demandé conseil, il auroit dit que il ne luy sembloit convenir d'emprendre chose quelconque, que premièrement ceulx du Noort-quartier d'Angleterre et autres fussent en pied, comme il convenoit ; qu'il s'asseuroit que, en cas que le Roy vouldist donner quelque secours, sans lequel il voioit qu'il n'y auroit moyen de soustenir d'aultant que la Royne d'Angleterre ne délaisseroit d'employer le tout pour les oppresser si elle pouvoit, l'on se déclaireroit incontinent, et envoyeroit-l'on hostages de personnages principaulx pour seureté, faisant grande instance à ce que l'on le laissist retourner avecq quelque charge ou aultrement pour la crainte qu'il se disoit avoir icy de ce que la Royne ou ledict Sicel ne luy fit faire quelque mauvais tour.

Conclusion prinse après avoir fait part au Conseil d'Etat desdicts trois rapports.

Quant aux deux premiers, a semblé que, estant les choses, comme elles sont, de si grande importance, et considérant que l'on n'auroit encoires si particulière et certaine information de l'estat présent des affaires d'Angleterre et d'Escosse comme l'on espéroit d'avoir en brief, le plus seur seroit de n'y prendre aucune résolution, mais que chacun y deust penser à par soy pour, en ayant plus de clareté, y adviser aussi plus meurement. Mais, quant au troiziesme rapport, prenant regard à l'instance que le rapporteur faisoit pour son parlement, sembloit qu'il ne convenoit le détenir plus longue-

ment, et qu'il ne grèveroit de le laisser aller en faire quelque office vers ses amis en Escosse tels que s'ensuyvent : leur déclairer que, comme le Roy a esté tousjours désireux que les subjects vivent en repos et tranquillité endessous ceulx que Dieu leur a donné pour roix, Sa Majesté ne peult sinon souhaiter au royaume d'Escosse, jà si longtemps agité de tumultes et discordes, une vraye concorde et obédience non fainte, non-seulement pour l'estroicte alliance qui a esté entre Sa Majesté et la Royne d'Escosse, mais aussi pour ce que tous troubles et guerres intestines mesmes contre le prince naturel du pays sont tant abominables que l'on ne les peult souffrir sans ung très-mauvais exemple; que partant, s'il y a quelc'ung en Escosse qui, en obéissant à leur royne comme ils doibvent en conscience, ont affaire de l'assistance du Roy seulement pour la fin que dessus, le pourront signifier ou par escript ou par quelque messagier discret avecq déclaration particulière des moyens par où l'on puist introduire entre le peuple telle union et concorde qu'ils prestent la deue obédience à leur royne, toutesfois avecq expression, limitation et protestation que l'on ne requérera chose tendant contre la royne ou le royaume d'Angleterre.

Avecq ceste charge est-il party à diligence le xii de mars 1569, stil des Pays-Bas, prennant son chemin par la coste maryne vers Danemarque pour passer dois là, craindant d'estre surprins par le droit chemin.

(*Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre, t. IV, p. 129.*)

MMXXXVII.

M. de Lumbres à Cecil. (Analyse.)

(LONDRES, 27 MARS 1570.)

Il lui recommande un gentilhomme des Pays-Bas injustement poursuivi pour dettes.

(*Record office, Cal., n° 777.*)

MMXXXVIII.

Le comte Jean d'Oost-Frise à la reine d'Angleterre. (Analyse.)

(30 MARS 1570.)

Il réclame la restitution d'un navire à bord duquel se trouvaient trois personnes qui ont fui des Pays-Bas pour cause de religion.

(Record office, Cal., n° 782.)

MMXXXIX.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès. (En chiffre.)

(BRUXELLES, 31 MARS 1570.)

Arrivée des commissaires anglais. — Nouvelles d'Allemagne et de France.

Tres cartas de V. M., de 7, 8 y 20 de março, he recibido juntamente con las que en los mismos dias scrivio a Su Mag^d y los otros papeles que en ellas se acusan. Parte dellas he embiado, y las ultimas yran con el primero. Por todo he visto particularmente lo que ay se ofrece de nuevo, a loqual ay poco que rresponder. Los comisarios yngleses han llegado aqui. Hasta aora no se a empeçado a tratar cosa de momento, mas de averme dado una memoria en que piden sus haziendas arrestadas en España y aqui. De lo que se hiziere dare aviso a V. M.

En Alemania ay ninguno genero de movimiento. En estos Estados se esta con la quietud acostumbrada, y en Francia de la misma manera que por lo passado sin entenderse ninguna resolucion en lo de la paz, si bien todos la tienen por hecha. De España ha dias que no tengo cartas y aguardolas con cuydado sin saber de la salud de Su Mag^d y del rey de Francia, ni de lo de Granada que espero a esta ora devo estar acavado con el ayuda de Dios.

De Bruselas, 31 de março 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 207.)

MMXL.

Le Secrétaire Albornoz à don Guéreau d'Espès. (En chiffre.)

(BRUXELLES, 31 MARS 1370.)

Affaires particulières. — L'argent manque.

Dos cartas de V. S., de 7 y 20 deste, he recebido, y con ambas tan gran merced como lo recibire siempre que me mandare screvir y en que yo le pueda hazer servicio.

Curiel, con los negocios suyos particulares que le han sobrebenido, ando rretirado de manera que no se empacha en ningunos otros que toquen a Su Mag^d, ni a sus ministros, y paraque V. S. entienda lo que passa cerca desto, le he querido hablar claro, y assi mismo dezille que Marron solicita tanto quanto es possible lo de la cobrança de los gastos extraordinarios y que ninguno puede venir que assi lo haga como el : pero agora ay muy poca comodidad de dinero. En haviendola, V. S. sea cierto no faltare de acordallo al Duque mi señor paraque Su Excelencia ordene como esto se cumpla.

De Brusselas, 31 de marzo 1370.

La carta que va con esta en zifra, que va sobre escrita para el Doctor Attestaple, medico, es de Joan Hamilton : V. S. mandara se de a rrecado luego.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 217.)

—

MMXLI.

Mémoire présenté par Thomas Fiesco à la reine d'Angleterre.

(6 AVRIL 1370.)

Conditions auxquelles pourrait se faire la restitution mutuelle des marchandises saisies.

Depuis que Thomas Fiesco presenta à Vostre Majesté sa requête à Vindsore le mois de janvier dernier passé, à laquelle n'a esté faite encoires aulcune certaine responce, Vostre Majesté aura entendu les nouveaulx discours que sur le contenu d'icelle ont esté tenus avec l'Illustrissime seigneur Conte de Leicester et Monsieur le Secrétaire, de

la part des marchans anglois intéressés aux biens arrestés en Flandres et en Espagne, et dudict Thomas au nom de ceulx à qui appartiennent l'argent et aultres biens détenus en ce royaume. Et pour ce que lesdicts seigneurs luy ont dict que Vostre Majesté ne prendra aucune résolution en cest affaire sans telle condition que ausdicts marchans anglois soyent rendus leurs biens en la mesme forme que ledict Thomas requiert d'avoir ceulx des subjects du Roy Catholique, et remonstrant sur ce ledict Thomas qu'il estoit de besoing qu'ils envoyassent en Flandres devers l'Excellence du Due d'Alve pour les demander, leur promectant de sa part et des aultres intéressés les assister en tout ce qu'ils pourroient vers Son Excellence, sont lesdicts marchans anglois et luy passés si avant (tousjours avec le consentement desdicts deux seigneurs, comme Vostre Majesté aura entendu) que, ayant les marchans obtenu congié de vostre Illustrissime Conseil d'aller comme ils désiroient, ledict Thomas les a pourvus de passeport souffisant pour ce faire, là où ne reste sinon que de sa part il déclare ce qu'il prétend de Vostre Majesté (sauve la condition susdicte), et c'est ce qui s'ensuyt :

Que Vostre Majesté fera faire la restitution libre et générale de toutes les marchandises prises et arrestées par ses ministres en ce royaume, dès le mois de décembre 1568 en çà, aux subjects de la Majesté Catholique, et particulièrement de celles dont inventaire en a esté faict en divers lieux en l'an dernier passé de ce présent mois de febvrier par certains commis de Vostre Majesté, et davantaige que elle donnera l'assistance qu'il conviendra et luy sera demandée pour chercher et recouvrer tous aultres biens hors dudict inventaire, qui ont esté transportés tant par les mesmes ministres de Vostre Majesté que par qui ce soit de ses subjects, comme l'on fera apparoir par la charge et portée des navieres qui ont esté prises et arrestées ou autrement ;

Que des marchandises tant dudict inventaire que aultres que par l'ordonnance de Vostre Majesté ont esté vendues, le pris en soit rendu ¹ ; et à cause que les intéressés se sentent en la vente excessivement agravés, pour ce que Vostre Majesté n'en a tiré à grand peine la moitié du juste pris (chose qui est deffendue en tous lieux par les lois), supplie ledict Thomas Vostre Majesté que pour la descharge de sa consciencce elle veuille prouvoir que lesdicts intéressés soient satisfaits du grand dommaige qu'ils en reçoivent, par quelque moyen raisonnable ;

Que Vostre Majesté fera faire pareillement la restitution de tous les batteaulx prins et arrestés depuis ledict temps en çà ausdicts subjects du Roy, prouvoyant qu'ils soient réparés généralement de toutes leurs artilleries, munitions et aultres équippages qui leur ont esté prins, et en particulier de ce qui maneqe aux batteaulx contenus audict

¹ En cest article est à considérer que les marchandises qui ont esté vendues par deçà, sont esté marchandises qui couloient et n'estoient point pour garder, de manière qu'ils estoient vendus pour éviter plus grand dommaige.

inventaire, baillant samblable auctorité et assistance, comme a esté dict des marchandises, pour chercher et recouvrer tout ce qui aura esté prins et transporté, appartenant à tous aultres navires qui ne sont comprins audiet inventaire, et pareillement des frets desdicts navieres de ceulx qui les doivent payer ¹;

Que Vostre Majesté fera bailler audiet Thomas la mémoire de certains aultres biens arrestés en Londres ou aultre part de ce royaume à subjects du roy de ses Pays-Bas, qui trafficquoient pardeçà et qui vivent desoubs son obéissance, et semblablement la mémoire des debtes que aucuns marchans anglois ont envers lesdicts subjects, désarrestant l'une chose et l'autre, comme a esté dict des aultres biens ²;

Que Vostre Majesté fera mectre en liberté tous les marchans ou aultres subjects du Roy qui sont détenus en ce royaume et semblablement fera casser et annuler toutes cautions et seuretés qu'ils pourroient avoir mises en quelque manière que ce soit, dépendantes du général arrest qui a esté faict;

Que Vostre Majesté permecte de venir, demeurer et partir librement tous les subjects du Roy, qui viendront pour recevoir et encheminer leurs biens et pareillement les marinières qui viendront pour lever les batteaulx détenus ³, et que, si besoing faict, puissent aussi librement venir aultres navires pour charger les marchandises, tout ainsi que en sa première requeste lediet Thomas a dict à Vostre Majesté.

Quant à la compagnie que Vostre Majesté fera faire aux navires des subjects du Roy, qui conduyront leurs biens en Flandres et en Espagne, les assurant des corsaires, afferme lediet Thomas ce qu'il en a dict en la première requeste ⁴;

Et touchant le dernier poinct d'icelle où il requiert à Vostre Majesté la commodité des ports de ce royaume pour les navires qui, pour quel que soit accident, s'y voudroient réparer, conferme le semblable ⁵.

Au particulier des deniers arrestés, pour ce qu'il n'est plus de besoing de faire distinction de ceulx qui touchent à subjects du Roy, aux aultres des Genevois (sinon en tant que ceulx des Genevoys seront libres de la condition spécifiée au premier chapitre), et d'autant qu'il cesse l'occasion de les employer au rachapt des marchandises arrestées ⁶, afferme lediet Thomas tout ce qu'il en a dict d'avantage par sa première requeste, et supplie de rechief Vostre Majesté que, veullant avoir regard à ce qui con-

¹ En cest article l'on doit entendre seulement restitution des choses qui appartiennent ausdicts navieres et non aultrement.

² Si la restitution se faict d'ung costé et d'autre, y sera accomodé tout ce que nous pourrons.

³ Que ung nombre de marchans sera assigné à ce faire et ung temps certain limité pour leur demeure, comme est contenu en l'acte des marchans anglois.

⁴ Cest article est pour estre traicté envers Sa Majesté.

⁵ Cestuy doit aussi estre traicté par-devant Sa Majesté.

⁶ Cestuy pareillement sera traicté par-devant Sa Majesté.

vient à son estat de royne et à sa première intention, de laquelle elle a voulu pour sa descharge donner plaine foy au monde avec une royalle proclamation, elle soit servye de les faire rendre le plus tost que faire se pourra, avec tel intérêt que à Vostre Majesté semblera honneste et raisonnable, affin que ceulx à qui ils touchent, n'en souffrent plus longtemps.

Et pour ce que d'aulcuns deniers qui estoient dans les batteaulx sans registrer, empacqués dans les marchandises ou autrement, n'appert par l'inventaire que Vostre Majesté en aye receu sinon douze ou quinze mil ducats, et il y en avoit beaucoup davantage comme l'on fera apparoir, supplie ledict Thomas Vostre Majesté de vouloir bailler ample auctorité d'en faire l'enqueste qui sera nécessaire comme a esté dict des aultres biens ¹, prouvoyant en ce de briefve et bonne justice, comme les intéressés espèrent d'avoir en tout de Vostre Majesté.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre, Supplément.)

MMXLII.

Mémoire des marchands des Pays-Bas ².

(6 AVRIL 1570.)

Clauses à introduire dans le traité relatif à la restitution des marchandises.

Les Sr Anthonio del Ryo, seigneur de Claydale, premier consul de la nation d'Espagne, et Gonzalo de Aguilar et Christoffle Pesquier, pour et au nom tant de ladicte nation d'Espagne, résidente en la ville et cité de Bruges ³, que pour les consuls et ceulx de la nation de Biscaye et Navarre et aultres seigneurs Espagnols, Italiens et Flamengs traie-

¹ S'il samble à Sa Majesté estre raisonnable, nous n'y trouvons aucune difficulté.

² Ces articles sont esté résolus par les depputés des marchans le vj^e jour d'apvril XV^e LXX après Pasques, au logis de M. d'Assonleville, moy présent.

³ Les marchans de Bruges et les marchans d'Anvers sont le Sr Anthonio del Ryo, premier consul, Gonzalo de Aguilar, de la part de la nation d'Espagne, Byscaye et Navarre, avec absolut pover; Pierre et Baptista Spinola, de la part des marchans italiens sans absolut pover; Loys Perès, Fernand Tryas, Joan Zelos, de la part des Espagnols, envoyés seullement sans pover, bien qu'ils ont procure de la ville d'Anvers et quelque attestation à cest effet.

tant sur Angleterre et endommaigés et interressés à cause des arrets faiets celle part, ayans veu l'escript et demandes exhibées à Monseigneur le Duc d'Alve, etc., lieutenant-gouverneur et capitaine-général pour le Roy nostre sire ès pays de pardeçà, par les députés des marchans anglois prétendans aussi estre réintégrés..... par les arrets faiets pardeçà, dyent et respondent sur lesdits escripts et demandes à eulx montrés par ordonnance de Son Excellence, sur chacung article ce que s'ensuyt :

Au premier. Le contenu de cestuy article leur samble (à correction de Son Excellence ou de ceulx du Conseil députés par ycelle) juste et raisonnable, moyennant que le semblable se face de la part de la Roynne d'Angleterre en l'endroit des subjects et tous aultres manans sous l'obéissance du Roy nostre sire, et ce affin d'observer l'esgalité entre les subjects d'ung costé et d'aultre.

Au second. Cestuy article samble convenable, moyennant qu'ils nous facent le semblable, bien entendu que ce ne soit seulement des arrets faiets depuis le xxxviii^e de décembre de l'an XV^eLXVIIIJ dernier, mais aussi s'il se treuvent faiets quelques arrets, prises, détentions ou robberies de biens d'ung costé et d'aultre, ung ou deux mois paravant ledict arrest, que en ce cas en soit fait le mesme et sans préjudice des vieilles prétensions d'ung costé et d'aultre.

Au iij^e. Se treuve raisonnable, moyennant qu'ils facent le réciproque de leur costé et non-seulement de ce que est fait depuis ledict arrest du xxviii^e de décembre susdict, mais aussi auparavant, comme dict est cy-dessus.

Au iiij^e. La raison veult que les marchans (qui ne sont cause des arrets) ayent leurs marchandises ou la juste valeur d'iceulx, selon le coust, dont ils feront apparoir, sans avoir regard à quelques ventes faietes d'ung costé et d'aultre, entendant que la plus juste valeur des marchandises est le pris coustant et que ainsi en doibt estre fait réciproquement d'ung costé et d'aultre.

Au v^e. Le contenu de cestuy article samble bon et nécessaire, entendant tousjours qu'il doibt estre réciproque, pour laquelle chose plus briefvement effectuer selon qu'il est requis, samble (à correction) que Son Excellence pourra commectre marchans qui prendront à leur charge de restituer entièrement tout ce qui apparostera estre détenu, emporté, caiché, célé ou desnyé des biens, marchandises, deniers et navieres par deçà arrestés, appartenans ausdicts Anglois, moyennant que réciproquement lesdicts marchans anglois s'obligent de faire le mesme de leur costé.

Au vij^e. Pour aultant que ceste liquidation de la despence de la garde et nourriture des maronniers, vacations d'officiers et toute aultre chose qui en deppend, seroit de grande faicherie et traicte de temps, et que yceulx pourroient diversement demander sallaire, qui seroit chose qui pourroit arrester les marchans estrangiers, samble plus expédient et raisonnable que chacung de son costé pregne à sa charge les mises et vacations qui se sont faietes, assavoir les marchans d'Angleterre satisferont aux mises

que faudra payer en Angleterre, et ceux du costé de Sa Majesté satisferont à ce qu'il conviendra payer tant icy, en Espagne que aultres royaumes de Sa Majesté.

Au vij^e. Il est pareillement raisonnable ce qui est demandé, sçavoir est de donner les mémoires et inventaires faicts pour la conservation des biens et marchandises arrestées, et pareillement touchant les mémoriaux des debtes venues à cognoissance; mais, quant aux aultres, si aucunes en y a qui ne sont encoires venues à cognoissance, que cela doibt estre à la discrétion des crédeurs d'en user comme ils trouveront convenir, et ce pour garder le crédit des marchans d'ung costé et d'aultre, sans aucunement préjudicier aux actions.

Au viij^e. Les poinets prétendus par cestuy article sont raisonnables, faisans le mesme de la part de la Roïne d'Angleterre, bien entendu tousjours que l'assurance de la libre retraicte de navieres, biens, marchandises et debtes hors des pays l'ung de l'aultre, se doibt entendre franchement et librement sans payer quelques droicts d'yssue, gabelles, ne aultre imposition quelconque, et quë pour assurance des marchans, navieurs et biens sortans des pays de l'ung et l'aultre prince, soit donné telle seureté que l'on ne encourrera d'ung costé et d'aultre que tant seulement le risicq de la mer, et ce pour monstrier que l'on procède en tout de bonne foy.

Au ix^e. Quant à cestuy article, ils remectent à la très-pourvue discrétion de Son Excellence d'y ordonner, selon que le service de Sa Majesté et advancement de la présente négociation et accomplissement d'icelle, elle trouvera convenir, et samble (sous correction) que quand il sera pourveu et furny aux articles susdicts, que lors se pourra ultérieurement adviser sur le surplus, mesmes sur l'assurance que se debvra donner réciproquement d'ung costé et d'aultre pour la deue exécution desdicts articles ¹.

Au x^e. Le contenu de cestuy article leur samble bon, pourveu que l'on le face des deux costels, pour faire une parfaicte et fructueuse négociation.

Au xi^e. Touchant l'assurance qu'il convient d'avoir d'ung costé et d'aultre, tant que la restitution soit faicte respectivement, lesdicts marchans s'en remectent à la très-pourvue discrétion de Son Excellence; et pour leur advis (saulf tousjours meilleur jugement) leur samble qu'il conviendroit accorder que du costé d'Angleterre (où on entend avoir plus de biens prins, détenus et arrestés) on rendit premièrement, moyennant une bonne et seure caution d'estrangiers résidens dudict Angleterre que l'on donneroit de ce costé pour rendre et restituer incontinent aux Anglois tout ce qui a esté arresté ès pays de pardeçà, Espagne ou aultres royaumes de Sa Majesté, ou bien que on encomençast de ce costé, moyennant que seroit donné du costé des Anglois bonne et souffi-

¹ Cestuy article avoit été aultrement dressé par Monsieur le conseiller d'Assonleville, mais fut le mesme jour de la communication après-disner changé en ceste sorte par les depputés des marchans en ma maison.

sante caution aussi d'estrangers de semblablement rendre et restituer incontinent aux subjects de Sa Majesté ou aultres résidens en ses pays tout ce que a esté prins, détenu et arrêté, apposant en l'un et l'aultre cas certain jour déans lequel ladicte restitution debvroit estre faicte, auquel jour ou premier bon vent après, chacung pourroit partir avec ses biens, et que ces promesses fussent réciproquement agréées par Leurs Majestés ou Son Excellence au nom de Sadiete Majesté, et que à cest effect se fait un contract par commis et deputés ayans pover et auctorité de ce faire, comme on a accoustumé faire en traictés publicqs et de telle importance, ou pour le moins, affin de gagner temps, que d'une part et d'aultre s'expédiassent lettres patentes sur les seaulx de Leurs Majestés, contenant ce que sera convenu et accordé, le tout de bonne foy ¹.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre, Suppl.)

—
MMXLIII.

John Mersh à Cecil.

(11 AVRIL 1570.)

Détails sur les agents qui traitent avec le duc d'Albe et sur les espions employés en Angleterre.

Theare aryved at Bruxels, eight dais past, one Chambers and Thomas Mason, which cam out of Scotland by France with letters to the Duke of Alva from the Earle of Northumberland and other his confederates in Scotland, and fowre dayes past theare aryved owt of France one Spenser and Callimor, which are all of one company. Theare request powder, munition, money, men and ships, which, tyl advise from the King, can not be grawnted. In the meare tyme, they are grauntid twoo ships, which shall lye at Callice, and Mason is gon thither this eight of aprill, and Spenser into France. One of the fowre shall lye at Callice, an other at Bullin, one in France, and the fowrthe heere, and, as occasion shall serve, the dispatche shal be in one of the shippes from Callice. This viijth daye, there aryved one William Bel and Henry Soomerland with letters lykewise to the Duke of Alva from the said Earle, which weare in Scotland the last of marche, and cam by the way of France, from whence they have brought also

¹ Cestuy article fut ainsi couché par M. d'Assonleville, mais depuis a esté changé, selon qu'il est noté en l'escript de la résolution des deputés des marchans.

letters aswel from the King as from the Counsell, and they have ben so well hard as the very same day they have licence to go into Holland to hyer shippes and to Andwerp for to provyde powder, and, that done, to retourne agayne. Theare matter was so favorably heard that the Englishe marchants busynes which was for the interressid, the committys and the Counsell, was differrid for that pourpose. There are three ordinary spyes on England all Spanyardes, one namid John Delgado, who lyethe continually in the Embassadors house, Peter Benavides, who dothe resort thither, and Diego Ridera, a tall man of parson, eyed lyke a cat, and speakithe good englishe, and his charge is to go about England.

It wer not gode the spyes should be dealt withall till retourne of the marchantes, but only at the ports wheare *ex officio* they shulde have ben long stayed er this. †¹ remaynithe at Bruxelles still a preferer of all the Englishe traytors busynes and causes, and hath contynuall acces to the Duke of Alva, and lately ben rewardid with 11^e and 1 crownes. Prestal not retournid, and I am infourmid b[y] some of his familiers that he is gon into Scotland to doo mischief.

My Lord Keper and †² must looke to theim selves, and had neede, when the[y] go abroad, go well fencid to defend the pistolet, for all mischief shall be attempted, and no assistence be lacking on this syde.

The rebelles in Scotland doo assure theimselfes of ayde out of England, when theare provision is made heere. It is certainly thought heere that somewhat is intendid out of France against England by the way of Scotland, and that the Duke of Anjou him self will go with LX or LXXX hundred Switsars, which do yet remayne in France, all other Dutchis being discharged.

I am presently enformid of a Burguman who is a iiiijth espy, and speakith the englishe and irish toonges and is sent into Ireland: his message I think to learne. He is thought to be now in Irland, he writith all his letters with allaun water. He consi- gnith his letters out of Irland (as it is thought) to Godfrey Mareshall who is his cousyn.

This xjth of sprill I have credible advertisement from one expres messenger that Prestal tooke shipping at Camphir in the Easter-weeke by the name of Max.

(Record office, Cal., n° 805.)

¹ Nom écrit en chiffre, non déchiffré. Le D^r Story?

² Nom en chiffre, non déchiffré.

MMXLIV.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(BRUXELLES, 16 AVRIL 1570.)

Plaintes contre les pirates, qui sont protégés par les Anglais. — Nouvelles d'Espagne. — Il faut se méfier de l'ambassadeur de France. — L'évêque de Ross manque de prudence.

He recibido las cartas de V. M., de 27 y 31 del pasado y 8 del presente, y con ellas la merced que con las demas y juntamente los papeles que en ellas se accusan; y me ha parecido fuerte cosa la que se ha hecho en lo de las mercancías, aunque aqui me han querido dezir que no se haze con orden del Conde, ni Secretario y que quedan depositadas. Yo he mandado oír a estos mercaderes, y estos estan ya casi de acuerdo con los nuestros y, en estando acabado, avisare a V. M.; y en el entretanto conviene mucho que V. M. vaya haziendo los officios que le tengo dicho y que por medio de quien a V. M. pareciere haga saber a esos señores que es duro caso que acojan en sus puertos nuestros rebeldes y los que vienen a hazer en los Estados du Su Mag^d entratas y piraterias sobre sus vecinos y les den vituallas y otras comodidades, siendo todo contrario a las alianzas y antigua amistad que tienen con Su Mag^d.

El comercio con Portugal procurare V. M. ir dilatando por los medios que me escribio y mirando como despachar a Burgues porque, como ha sucedido a Curiel, este embarazo de España no tiene forma para pagar los 200 ducados de Joan de Castave. Se han pagado al que los havia de hazer. Estos Yngleses ofrecen que haran venir sus correos en casa del maestre de postas y que los de Su Mag^d vayan tambien en la del que solia serlo ay, y que se rremitan a V. M. siempre sus pliegos como hasta aqui.

De la Corte ha mil dias que no tengo carta; pero uno de mercaderes me las truxo de Madrid, de 22 de março. Estava Su Mag^d con salud, y assi lo estavan los demas, y las cosas de Granada van bien. Avian degollado quantos estavan en Galera y Peron, y, yendo Luys Quixada a reconoçer otro lugar, lo tomo, aunque alli le dieron un arcebuzazo de que murio el seteno dia.

V. M. mire como camina con el Embaxador de Francia y fiede poco los negocios y advierta al de Rros que haga lo mismo, que se rezuman por aca muchas cosas de las que dize y haze gran daño a las de su ama.

Yo quedo con salud.

De Brussellas, a 16 de abril MDLXX.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 208.)

MXXLV.

Le Secrétaire Albornoz à don Guéreau d'Espès.

(BRUXELLES, 16 AVRIL 1570.)

Même recommandation au sujet de l'ambassadeur français.

Por lo que el Duque mi señor scrive a V. S., entendera todo lo que por aca pasa. El advertimiento que Su Excellenza haze sobre lo de La Mota, conviene mucho traer ante los ojos. Yo solicito quanto puedo el negocio a que vino Brujes en que ay harta dificultad por las deudas de Curiel; pero no faltare de servir a V. S.

De Brussellas, 16 de abril 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 84.)

 MMXLVI.
John Mersh à Cecil.

(16 AVRIL 1570.)

Armements du duc d'Albe. — Démarches actives des agents de Marie Stuart. — Détails sur les espions qui se trouvent en Angleterre. — Il importe que ses communications restent secrètes; car il découvrira tout ce qui se passe aux Pays-Bas et il espère même pouvoir livrer aux Anglais la flotte du duc d'Albe.

The ships of war, being iij hulkes lyeng at the fly, ar of no suche force as was reported, for they are of burthen c, clx, clxx toons, and the admirall iij c toons, and the best of them, saving the admirall, not having above iij bras peeces on a syde, whiche carry a bullet about x^h and not above, and they lye very high, not above a hundred and l men in a ship, saving in the admirall ij^e men. In a late storme two of them wer fayne to cut downe their mayne mastes. This xj of aprill, I certenly understand that their ar six ships appointid to cary the necessaryes of the English rebelles into Scotlande. Chamberlin is retournid out of France with assurance of ayde

of the French King; Spenser from Calice. Dyvers Italyans in Andwarp doo furnishe them with a c and lx thowsande crownes, whereof I have an inkling, but not certen knowledge, and that the company for whome Ridolphy dothe delyver a great part, and som Flemminges doo also lend them som. The Duke of Alva will helpe them withe money, but how muche I cannot yet know. They are appointid to receive powder of iiij men. The Duke of Alva dothe impart theise doinges to few and hath commaundid to keepe merverlously secretly.

William Bel departithe tomorow for Spayne, and Soomerland shall tary heere awhile. The Duke of Alva hath delyverid to †¹, of the benevolence of the King of Spayne, m^l crownes to be distributid amongst the scollers at Lovayn and Doway. The religious men and women in this countrey being Englishe ar apointid to receive ten pownd a peece². Bel going on his journey towards Spaine met with the post of Spayn and one

¹ Chiffre non traduit. Le D^r Story?

² Englefield écrivait, le 30 avril 1570, à la duchesse de Feria :

Your Grace wrytethe that the Duke here hathe commysyon at least (yf not commandement) to partycypate the matters of our countrey wythe one here whome you name. Trewly the man namyd ys not meete for the purpose for many respectes, and therefore, yn myne opynyon, Hys Excelleneye have doth myche better yn that he forbearyth hytherto that part of hys commysyon. Hyt bathe yet bene wysshed and thought very necessary that the poore imprysonyd Quene, by at leaste som of her fryndes, myght be made to know the Catholyke Kynges devotion towards her, whyche wee can not perceyve to be doone, and wee feare great harme will ensew thereof : to wytte that, for want of knowlege of hyt, she and her fryndes shal be foreyd to cast themselves on the wrong shoulder of the Frenche, for not beyng offred the ryght shoulder of Spayne an l Burgundy, and, beyng ones entryd that way, the amytye thys way muste needes be the faynter and colder.

Thys Duke ys presently entryd ynto a talke with certen commysyoners that be come from the company of our marchandes of London, for a mutuall restytution of all the goodes arrestyd on both sydes, that apperteyne, I meane, to the marchandes and subjectes only, and yn great hoope be the marchandes of an accorde; for by the Dukes passeporte they came to Bruxelles byfore Easter, where they were straighte admyttyd to the Dukes presens and speeche, and delyveryd theyre supplication, and had a very courteouse welcome and enterteynement. The commysyoners are iii of the pryncypallyste marchandes of the company of Adventurers, namyd Marshe (an l he Governor), Fytz-Williams and Falkestone. Yf I shall heare any more of theyre procedynges byfore these lettres doo departe, I will adde yt also.

The Imbassadore Gueraw hath not bene wythe our Quene syns the fyrst arreste, and, yf she keepe promise, he shall never come to her presens more. The cause that she pretendythe agaynst hym, ys as though he had bene the procurer of all thys dyfferens; but the trew cause (as yt ys told me) ys partely to acquyt the lyke rejection usyd to M^r Man yn Spayne, partely to make the Duke your husbonde to see hys error yn procuryng that affrunte to her imbassador there, and partely bycause thys Don Gueraw hathe notably discoveryd yn wryting (and gyven hyt out yn many coopys) the falsehoodes and lyes that be ynfynyte yn nombre sett forthe yn prynte yn the fyrste proclamation made

John Englishman, in his company, and is returnid the xijth daye with them to th'intent he may understande what the King of Spayne hath written touching the Scottishe affaires, which apperith to be that the Duke of Alva shall helpe them with all necessaryes and gyve all the assistaunce he can, so he do it secretly. And this daye

of the causes of the arreste of the Kynges money : which matter beyng never so fowle and ynjuryouse, yet know I one to whome our Dukes Spanyshe and chyeffe Secretary (callyd Albernoyes) tolde wythin these 10 dayes that there was never yet any cause gyven by our Quene, whye the Catholyke Kyng should any otherwyse thynke of her than of hys assueryd good syster and frynde, and that the matter of the money was not suche as were talked of, nor none other than as all other pryneys use to doe yn cases lyke, and yn the ende wysshed that all men should so take yt and understand yt. By thys maner of speache (though I would truste theyre freyndeshype never the more), yet ys yt there of to be gatheryd playne inoughe that for thys tyme they intende yndede to make all fayer and a good agreement, yf they can, or a badde, yf a goode can not be obtaynyd.

Even now, there ys answere come from Bruxelles that our bookes of dystribution be sent to the Kyng of Spayne, and that we can have no full resolution for the almes tyll they be retournyd. One 1000 florens¹ yet they promyse yn preste, and apon accompte as yt were tyll the Kynges answere shall come. Syns the newes of thys almes came, I perceyve the Duke and Counsell hathe bene myche troubled wythe private particular sewters of sundry priestes and other of our nation and of the Iryshe here, every man seekyng to preferre hym selfe by suche fryndes as he can procure yn the Courte. I have therefore now sent to Your Grace our englysshe coopy of the forme of dystribution made and sent to the Duke by Doctor Arrias Montanus and by me, whyche they say ys sent ynto Spayne, where hyt may apper to lye a long tyme (yn thys troublous worlde), yf Your Graces travell there doo not procure the retourne thereof.

With the same book I am so bolde over Your Graces good acceptation, as to shew myne opynyon yn what maner the Kynges nexte answere to the Duke were beste to be framyd and pennyd; for, otherwyse, beyng lefte to the Dukes dysposytion, neyther can he entende to small matters, neyther shall be ever satisfye pryvate suters, nor they that be about hym, or assygned thereto by hym can never make an ende of talkyng and wrytyng; and, yn the meane whyle, the relygyouse lacke, and others that strayne themselves to helpe them, be more pynched then every man shall know, and never will there be any ende of new sewtes and exclamations by one or other. The nombre of our nation ys here so greate, and they of so dyverse natures, and envyeng an others preferment, and the leaste needy moste cravyng, the moste worshipfull most lookyng for, and every one that ys secular pryest or lay man (havyng but hymselfe to care for) fyndethe every where one frynde or other to speake for hym, to wryte for hym or to gyve hym vi or viij or x crownes, whyche to a soole man ys a greate relyeffe and a quarter of a yeres fyndyng : where as our relygyous all closed upp have no one, nor other to solyeyte, nor to crave for them, that be many, nor none to gyve them, where a greate som ys not fealte, that som of money not fyndyng a covent one day, that fyndythe a soole man a monethe or more, by whyche all men (almoste) are dyscoragyed to gyve to them. And surely, yf they were ones provydyd yn any certentye, the other prystes and studentes, that dayly chaynge, remove, dye and be otherwyse provydyd for, some by servyces yn abbayes and some by pensions out of abbayes

¹ On a ajouté en marge la phrase suivante : « Thys 1000 flor. wee have receyvyd yn prest for the relygyouse. »

being the xiiijth, Collins hathe exhibitid to the Duke of Alva a request in spanishe, the copy wherof I send yow in latin, and also the effect of a letter which he hath written in spanishe to the Ambassadour of Spayne ligier in France. Spenser and Collins have also gyven this daye to Secretary Albernoice the names of the lordes in England and of what religion they be of. The names of as many as I can get, I send yow. Secretary Albernois hath this daye told Bel that he shall have his dispatche towardes the French King upon monday at the furthest, and, having his dispatche in France, he shall go into Spayne. The money that shall be delyverid heere, is by the Affetatis, Italians, and one John Vanderberg, a Fleming, and in Paris they have credit of Nicholas Ducet and Henry de for suche money as they shall neede for their expences. Prestall is returnid out of Skotland to the Court. There is appointment made (if it holde) of a meeting at Gilbert Walkers, Blontes in Fleet Stret, Browns in Paternoster Row or the George in Lumberd Stret, the xxvjth or xxvijth of may : if any lettres come to you in ciphres, yow may beleive them.

This xiiijth day, the Duk d'Alva hath had great conference with Bel and Collins and amongst other thinges what English men which have not ben in this contrey, might be procured to goo into England, the one to understand the confederates of the Scottishe matters, and the other to understand by the Cardinall what powre and confederates the Admyrall hathe. It is agreed that one towardes our Embassadour in France and in credit with him shall be sent for the primo, and one Hill who was towardes †¹ and in favour with the Cardinall, shall do the other. I have made a collection of the premissis of duety to my mistres and love to my contrey, and am enforced to crave pardon of Your Honors in that I am dryven to wryte. Feare hathe ben secret enquiry made touching the former advertisementes, and in the ende I and my companyons have this xvth day ben talked with by Fiesco and many questions ministred to, no touching that matter. At the last M^r Spinola his letter hath ben shewid unto us, wherein is disclosid what was said to him, and made some of our hartes could, for it hath not possid so many, but it must needes be tryed out to the undoing of som, and great hindrance an other way.

I must humbly beseeche Your Honor not to imparte any of the contentes of these to any parson that by any meanes will disclose, but to use it as yow shall fynde com-

and some by masses, many wayes would there be found that they myghte be (at leaste) competently satysfyed and furnysshed of all necessaryes, whyche yn thys tyme were ynoughe. I answer surely that Your Grace should never agayne be troubled therewithe, but so will yt be ever, yf the fynall and resolute ordre of the dystribution come not from the Kyng.

At Loven, the 50 of aprill 1570.

(Record office, Domestic papers, Addenda.)

¹ Nom écrit en chiffre, non déchiffré.

moditye in tyme, and so yow shall be sure to understand all, and otherwise bothe I and my arand must take our leave of yow, for it will easily be knowne who disclosid it. I pray yow rather tel Spinola that yow have advice from me of Duke of Alva's good disposition that he hathe to keepe amytye with her, and that Her Majestie lykith wel of it.

Endid the xvth of aprill.

Sence the inclosing of my other letter, I have credible informacion that the Duke of Alva doth seeke by all maner of meanes possible to know what gunpowder there is that will shoote of without noise, and what store there is of it. The cause is conceavid heere to rid som out of the way. Prestal hath ben yesterdaye with the Duke, whose answer dislyking he fretes marvelously. He myndithe to go into France, and so into Scotlande. He hath disclosed to my frende ij english spyes more, one namid Nicholas Goord, servant to the Lord of Bedford, as he saith, the other John Antony, late servaunt to the Duke of Norfolk, whiche shall go into Scotland and so into England, and do lodge at Brownes in Paternoster-Row or at the George in Lumberd-Strete. If by any meanes any inkling be knowne of that I wryte, all is mard, and I undoone. Wherefore I pray you have some care, seing my travell tending to doo good, otherwise I am in good hope to discover all their enterprises and to bring the ships which are intendid for Scotland and the traytors also into your powre. In my opinion it will do well to speake well openly of the Duke of Alva, and chiefly to be necessary to expedyte all this yeare, whiche being past there will never be the lyke occasion.

Yesterday there cam letters from the French King to the Duke, prayeng him to make dispathe in the Scottishe affaires for that he had receavid letters from the King of Spayn that it was his pleasure that he shuld so doo.

Datid xv^o april 1570.

(Record office, Cal., n° 811.)

MMXLVII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 19 AVRIL 1570.)

Nouvelles diverses. — Il se conformera aux avis du duc d'Albe. — Livre imprimé par l'ordre du duc de Norfolk.

Recibi la de Vuestra Excellenza, de ultimo del passado, a los 11 del presente, y en lo que escrivo a S. M. va toda lo que en esta podria replicar; y porque en lo de las

Indias me parece importa presteza, seria bien llegarse con ella mi carta a Su Mag^d. Aqui tiene aviso de la llegada a Zelanda de dos çabras con dos correos y ciertos gentiles-hombres d'España, de lo qual truxo las nuevas Giles Grey que despacharon de aqui a reconocer las naves que Vuestra Excellenza tiene armadas.

De Antona me han escripto que llego aqui una nave de Sancta-Juan de Lus y que en las dichas zabras vienen criados del Duque de Feria, por lo qual, si asi es, ande con cautela.

El Consejo de este Reyna me embio a rogar con Enrique Canols que tomasse yo aqui fiadores y escribiesse a España librasen la nave y mercancias de Thomas Rossel, lo qual dixen yo no podra hazer, pero que, si sobre ello querian embiar a Su Mag^d o a Vuestra Excellenza, yo escrivirio en recomendacion de los que fuessen. Pareceme que fue ensayo.

De ciertas cargas mas que tuve avisso trayan de Artemue y della avise a Pardo no se cobra sino las medias, y una barca que venia tambien con mercancias robadas, no ha parecido.

De la Rochela escriven que no se hara la paz de Francia, aunque estos Ingles publican que la Reyna-madre insiste en ella para librarse del gobierno de la casa de Guissa.

Los animos aqui jamas estubieron tan alterados, y no les faltan sino cabeças, y comienço a sospechar que los comissarios no saldran con conclusion o resolucion, pareciendoles a los mercaderes mismos de aqui que el trato no va en esto yqual.

En este punto recibo la de Vuestra Excellenza, de 8, y con ella la merced que con las demas; y, quanto a Mos. de la Mota, ya estoy y estare bien advertido, y el Obispo de Ros le haya bien abisado, y agora hare lo mismo de nuevo. Sicel anda tratando con el por escripto que partidos hara la Reyna su ama y que seguridad dara si le dan libertad : pienso que es por entretenerle mas presso, y estos días han tomado un librito que el Duque de Nordfort ha hecho hazer en respuesta del otro que imprimieron contra el y la Reyna de Escocia ¹, y como el dicho Obispo le dio a un impressor catholico, amigo

¹ Je ne sais si c'est à ce livre que se rapporte la note suivante :

Le titre du livre est : *Un Traicté d'aulcunes trahisons contre la Royne Élyzabeth et le païs d'Angleterre*, divisé en deux parties, dont la première respond à aulcunes trahisons et conspirations prétendues, lesquelles n'ont jamais été pensées; et la seconde part vient à descouvrir aultres trahisons de jour en jour commises, desquelles peu de gents s'en apperçoivent.

L'argument du livre : La première part confute et renverse les accusations très-fausses et infâmes calumnies exposées en lumière en certains livres sans nom et autres libelles infâmes contre la Majesté de la Royne d'Escosse, proche héritière de la couronne d'Angleterre, et contre Thomas, duc de Norfolk, grand constable du dit païs et les déclare innocents et non coupables. La seconde part, laquelle commence au folio xc de chiffre, descouvre et fait notoire plusieurs grandes et couvertes trahisons de long temps pratiquées et journellement machinées encontre l'honneur, dignité, seurté et

suyo, esta Reyna ha mostrado queixas del, aunque dizen que no ay cossa de importancia contra ella. Lo de Portugal yre entreteniendo, y hare lo demas que Vuestra Excellenza manda, cuya, etc.

De Londres, XIX abril 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 86.)

MMXLVIII

*La reine d'Écosse à don Guéreau d'Espès*¹.

(20 AVRIL 1570.)

Invasion prochaine des Anglais en Écosse. — Rien n'est plus urgent que le secours du duc d'Albe. — Conséquences funestes qu'entraîneraient les succès des Anglais.

Mos^r el Embaxador, Haviendo visto la proclamacion de la Reyna de Inglaterra en que pone las causas y razones que le han induzido a embiar un exercito en mi pays, las quales no replicare aqui, assi por ser fingidas, como por ser la dicha proclamacion impressa en Londres que no dudo la havreys visto, yo he estado tan turbada, como lo estoy aun agora, a causa de los inconvenientes y males que de aqui adelante se podran seguir assi a mi como a mis pobres subditos, que no se donde tener recurso, ni en que me consolar, sino en las promessas que en todo tiempo me han sido hechas por el Rey mi señor buen hermano y por el señor Duque de Alva mi primo, lo qual me haze rogar os agora muy afectuosamente que les acordeys las dichas promesas y les suppliqueys de mi parte, consideren bien que, si en esta sazón no me socorren, estare a punto de perder mi reyno para siempre, y vere mi desolacion y la ruyna de mis fieles subditos, y vere venir a mi hijo en manos de aquella que por justas ocasiones yo puedo y devo tener

estat de la Royne Élizabethe, du país, couronne et du sang royal d'Angleterre, par aucuns gens venus de bas estat et mis en autorité par la dite dame. Et en oultre le dit traité fait desmasquer et desmanteller les ombres et couleurs par lesquels les susdits ont couvert et desguisé leurs inventions et conspirations, et fait apparostre en combien grand dangier et péril se trouvera la dite Royne et le país d'Angleterre, en cas les susdits complotéurs et leurs machinations ne soyent de bonne heure prévenus.

Imprimé sans nom de l'imprimeur, ny de la place. (Archives de Simancas, Leg. 826, fol. 27.)

¹ Traduit du français.

por la mayor enemiga que tengo en el mundo, que me sera grandissimo dolor y tanto mas insufrible que jamas (viendo que conforme a lo que otras vezes os he advertido) le podria en muy breve tiempo poner en parte donde el se huviera criado conforme a la voluntad y devocion del dicho señor Rey mi buen hermano; pero, lo que mas deve mover los corazones de todos vosotros los christianos, es que si la dicha Reyna desta hecha entra en mi pays, no ay ninguna dubda sino que la Religion Catholica jamas podra ser establecida en esta isla, antes los que la siguen y mantienen assi en este reyno como en el mio, seran desterrados y echados, y, lo que peor es, perseguidos hasta la muerte. Para obviar lo qual, os ruego de nuevo tengays la mano en quanto os fuere possible, para que se me embie socorro en el dicho mi pays, con tal brevedad que pueda llegar a tiempo, y yo se bien que vuestras cartas no podran ser embiadas a tiempo al dicho señor Rey mi buen hermano, y por esto os ruego que no perdays ninguna comodidad de escrevir al dicho señor mi primo el Duque de Alva, el qual, segun me escrevis por vuestra ultima carta, ha tenido orden de hazer lo que el viere que es mas expediente para mi libertad, la diferencia de mis subditos y cobrança de mi reyno.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 87.)

MMXLIX,

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 24 AVRIL 1570.)

Nouvelles d'Écosse. — Subsidés donnés au cardinal de Châtillon et au prince d'Orange. —
Actes de piraterie.

El haver hecho detener los Ingleses este correo hasta saber que el suyo sea passado de Dobla, me da tiempo de añadir esta carta a los demas para acordar a Vuestra Excel- lenza que en lo de despachar los correos es bien que sea como se hazia antes en casa de la viuda del maestro de postas, porque, si el correo ingles recibe los pliegos, librarán mal nuestros mercaderes y harán mill ruyndades.

De Escocia se entiende por cierto de la llegada de Odore Beltran, que es de la camara del Rey Christianissimo, con quinientos arcabuzeros y armas y municiones; y con esto y con la diligencia de su Embaxador en prometer de bolver compañías de

cavallos a ciertos Escoceses, los mas se van allegando a la parte de su Reyna, de manera que han escripto de aqui con resolucion al Conde de Sussex que no entre en Escocia y tratan con Grassan que de Amburg provea hasta cinquenta mill libras a pedimiento del Cardenal Chatillon y de la gente del Principe de Oranges.

Ayer hallandose Cecil en este lugar, embiandole a hablar de otras cosas, le hize dezir con un criado mio que esta va maravillado de la acogida que se dava aqui a los pyratas que aqui avian armado agora despues de tantos robos, ayudados de todo lo que avian menester, haziendo cabeça en la isla de Huic. Hizose ignorante de todo, aunque el criado le acorda buena parte, al qual rogo fuesse a dezirselo en Corte. Assi lo continuare con algunos otros, y estare advertido de lo de mas que Vuestra Excellenza me ha escripto, cuya, etc.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 89.)

MML.

Le prince d'Orange à la reine d'Angleterre.

(DILLENBOURG, 25 AVRIL 1570.)

Lettre de créance pour Jérôme T'Seraerts.

Madame, Encoires que je pourrois à bon droict estre icy tenu pour trop importun, empeschant Vostre Majesté de mes lettres au temps qu'elle peult estre assez occupée en plus grans affaires, toutesfois en simple tesmoignaige de gratitude pour l'honneur et bonne faveur qu'il a pleu à Vostre Majesté me démonstrer de tout temps, et aussi pour le grand désir que je seay Vostre Majesté at d'entendre quelques fois l'estat et disposition où se trouvent les affaires de deçà, il m'a semblé ne pouvoir que bien faire d'envoyer devers icelle ce mien escuyer Jérôme T'Seraerts, pour bien particulièrement luy rendre compte de ce qui se passe, luy ayant en outre donné charge de déclarer à Vostre Majesté aucunes choses importantes le service d'icelle. Sur quoy je supplie Vostre Majesté me faire l'honneur et faveur de le croyre comme moy-mesmes, et se tenir tout assurée le tout estre fait pour l'extrême désir que j'ay au vray et durable service, bien et prospérité de Vostredicte Majesté et des affaires d'icelle, chose qui toute ma vie augmentera la bonne volonté à m'employer avecq toutes diligence et vigilance en tout ce que Vostre Majesté sera servie me commander. Et sur ce, après

avoir très-humblement baisé les mains de Vostre Majesté, je supplieray le Créateur donner à icelle, en très-parfaicte santé, très-heureuse et très-longue vie.

De Dillenberch, ce xxv^e jour d'april 1570.

(*Record office, Cal., n° 850.*)

MMLI.

Le prince d'Orange à Cecil.

(DILLENBOURG, 25 AVRIL 1570.)

Même objet.

Monsieur, Encoires que le tesmoinaige que de loing temps j'ay de vostre prompte et sincère affection envers moy et les miens, soit si grand et ample que à bon droiet l'on extymeroyt superflux vous recomander davantaige aucun affaire mien, envoyant toutesfois mon escuyer Jérosme T'Seraerts devers Sa Majesté pour luy faire entendre entre aultres quelques choses qui concernent le service d'icelle, je luy ay donné charge bien expresse se trouver premier vers vous pour de tout vous rendre bien particulière-ment informé, vous priant sur ce qu'il vous en déclarera, luy adjouster foy et crédence, et suyvant ce luy impartir la bonne faveur et assistance vostre en ce qu'il pourrat avoir affaire, que ne fauldray de déservir vers vous en ce que jamais me vouldrez employer pour vostre service d'aussi bonne volonté que je me voys recomander bien affectueusement à vostre bonne grâce. Priant Dieu vous donner, Monsieur, en parfaicte santé, heureuse et longue vie.

De Dillenberch, ce xxv^e jour d'april 1570.

(*Record office, Cal. n° 851.*)

MMLII.

La reine d'Écosse à don Guéreau d'Espès.

(30 AVRIL 1570.)

Elle lui transmet une lettre pressante adressée au duc d'Albe.

Mons^r el Embaxador, A los xx deste os escrivi como avia visto un edicto de la Reyna de Inglaterra, madama mi buena hermana, tocante al exercito que ha embiado a Escocia, lo qual entonces me parecio bien que avisasedes al Rey mi señor y buen hermano y al señor Duque de Alva mi primo : pero aviendo despues hallado la comodidad de un portador mas seguro he querido escrevir una palabra al dicho señor mi primo, la qual os ruego le hagays encaminar seguramente y lo mas presto que os sera possible y representarle mas particularmente de lo que yo podre en el estado que las cosas se hallan, assi en este pays, como en el mio, conforme a lo que mas particularmente os he avisado en la dicha mi carta y los inconvenientes que succederian en caso que yo quedasse frustada de mi justa pretension demas de la nota en que el dicho señor mi buen hermano y el podrian incurrir de me aver siempre asegurado que ellos me ampararian y que atenderian con toda diligencia y cuydado a mis negocios, si agora en mi mayor necesidad no hiziessen nada por mi. Yo os ruego no creays que yo desconfio en manera alguna de sus promesas, pero que el justo dolor y sentimiento que yo tengo de mis pobres subditos y de mi hijo y el temor que yo tengo de su ruyna y juntamente de la perdida de mi estado, me constriñe a escriviros en estos terminos. Si en esto huviere falta, ruego os lo atribuyays a la suso-dicha causa y tengays la mano en quanto en vos fuere que yo pueda en breve tener tan justa ocasion de loarme dellos, como tengo agora de os representar mis queexas y passiones, y con tanto acabare con rogar a Nuestro-Señor, etc.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 92.)

MMLIII.

Juan de Mendoza au duc d'Albe.

(DUBLIN, 30 AVRIL 1570.)

État des affaires en Irlande. — Les Irlandais sont dévoués à la foi catholique, et les Espagnols seraient accueillis avec empressement s'ils les aidaient à chasser les Anglais.

Per cosa nuova terra Vostra Eccellenza veder mia lettera et alsì intender mia mala fortuna, perche pochi credo la possino aver avuta tanta contraria in dui anni, come io o avuto. Io sono Don Gio. di Mendoza, figliuolo del Signor di Mendoza e Martioda, che è nella provincia di Alava, e sono piu di 13 anni che io sono stato nel regno delle Indie, e, venendo per Ispagna l'anno passato 1568, fui rubbato da Francesi, nella costa di Terra-Ferma, li quali mi tolsero 304 barre di argento e 115 tonellos d'oro et altre cose, alli 14 del mese di aprile, et, alli 4 del mese di settembre, il giorno di Santo-Francisco, fui preso da Inglesi, stando nella Isola di Uecatan, e condotto in questo regno d'Irlanda, dove sono un' anno e dui mesi che io stò impotere del Vicere, che si chiama Enri Sidne, per causa delle male satisfassioni che sono fra la Maesta del Catholico Re Don Filippo nuestro señor e la Regina d'Inghilterra.

Rendo grasìa a Dio di tutto, e, se a Vostra Eccellenza non è noia, gli daro conto di alcune cose che sono successe dopoi che io stò in questo regno. E un gran signor nella banda del Norte, che si chiama Enel, il quale stà ribellato contra la Regina, e sono circa di 11 mesi che si marito con una signora ecosese, la qual meno in sua compagnia piu di 600 huomini, dove, con quelli e li altri che lui tiene, sta forte in sua terra, tiene monistero di frati e fà dir messa pubblicamente. Il quale, secondo che mi anno detto in questo regno, si conceerto, sono circa à 10 mesi, con un fratello del Conte d'Ormonte et un fratello del Conte de Desmonte, perchè si mettessero insieme è cacciassero tutti gli Inglesi di questo regno, e cosi si levarono et cominciarono à prendere et ammassar tutti quelli che potevano et a quemar alcun populo. Il Vicere comincio a far tutta la gente che puote per incontrarli innanzi che si congiungessero con Enel.

In questo tempo venne nuova che era comparso nel porto che si chiama Quinsal, ò Galve, 46 nave spagnuole, in favor del' Irlandesi, la qual cosa aveva dato grande animo à tutti quelli di questo regno, sino che venne dopoi nuova che erano barche di pescatori; et cosi il Vicere parti con sua gente di Dublino per andare contra l'inimico. Innanzi che comparisse dove stavano, nacque certa differenza fra i fratelli del Conte d'Ormonte con quelli di Desmonte, di maniera che ciascano d'essi si andò con sua gente

per sua parte. In questo tempo venne d'Inghilterra il Conte d'Ormonte, il quale promise presentare i fratelli al Vicere, il che fu causa che si ritorno a sua casa, et il Conte fra pochi giorni fece venire dui suoi fratelli, li quali furono missi prigione in castello.

In questo mentre venne nuova che in Inghilterra s'era levato dui Conti contra la Regina per conto della religione, e che Vostra Eccellenza era venuto con molta gente in lor favore, la qual cosa saputosi in questa terra li fratelli del Conte d'Ormonte si fugarono di prigione, e si levo di nuovo un loro sio chiamato il Conte de Tumon, e giuro a Dio (che è verita che mi dissero molti di questo regno) che piacesse a Dio che il Duca d'Alva, cosi come è ito in Inghilterra, fusse venuto in questo regno, perche tutti sariano stati in suo favore, dicendo che tengono profesia che gli Spagnuoli anno da venire in questo regno e di qui passare in Inghilterra e conquistarla : si decidera Vostra Eccellenza che non è in tutto questo regno dieci persone che non siano cattolichi e che amino la messa et il Sacramento della Chiesa, i quali sono molto maltratti e casticati, e di nuovo anno posto pena di morte a qualunque udira la messa; e questo procede dal Canciglieri, che il Vicere dissimula con tutti, et anche fa venire il venerdì e il sabato e tutte le viglie a la sua tavola pescio, quando tutti gli Inglesi parlan pubblicamente mal di Vostra Eccellenza, con dire che siete loro capital nimico, e molte volte a la presenza del Vicere, il quale piglia la parte di Vostra Eccellenza con tanta affessione quanto un suo fratello porria fare, e quando si viene a conjettura di mentovare la Maesta del Re mio signor, dice il medesimo e che è molto Catholico, levandosi sua berretta, il quale mi fa credere che sia di nostra Santa Religione. Io vedendo che tutti questi di questo regno sono tanto Cattolichi e tanto affessionati a la nazione spagnuola, e che ascosamente per tutte le citta dicen messa, e pregano nelle loro orationi che Dio dia a Vostra Eccellenza vittoria e lo faccia venire in questo regno d'avanti che muorano, perche dicono, che se quelli che beneficano il Sacramento ascosamente, secondo l'uso Romano, muoreno, tutti i suoi figliuoli e discendenti periranno per falta di chi li insegnasse la fè cattolica, perche tutte le preghiere che qua fanno pubblicamente, sono secondo l'uso della setta dei Luterani. Et ancora che io mi fussi potuto andare di questo regno, non l'ò voluto fare per vedere se venia à effetto questo ronpimento di aver guerra, perche io intendevo poter far gran servitio a Dio et a la Maesta del Re mio signor e a Vostra Eccellenza; e, per poterlo meglio fare senza esser tenuto sospetto da questi Inglesi, conoscendo la loro natura, io l'ò dato a credere che io sono bandito del India e nemico di Vostra Eccellenza e molte altre cose, le quali conosco li piacevano. Io o fatto di tal maniera che al di d'oggi non è cosa cosi segreta fra quelli del Consiglio che io non sappia, e sono piu caressato da loro che alcuno altro di questo regno, e tengo licenza potere andar liberamente per tutto il regno.

Io o dato tutto questo conto a Vostra Eccellenza, e il medesimo o fatto a la Real Maesta del Re mio signor, perche intendiate gli affari di questo regno e la

volunta di tutti. Sono tre mesi che arrivò in questo regno, in un porto che si chiama Quasfurda, una nave che veniva d'India, la quale si ruppe, e si perse quanto in essa stava, e si afogaron 5 persone, e si salvarono otto e molte lettere, infra le quali era una che conteneva in se un capitolo che dicea che la Maesta del Re mio signor faceva molte genti in tutte le cittadi e ville del suo regno, e che aprestava navi et altre cose, e che non si sapeva perche, ma che si intendeva, era per che Vostra Eccellenza passasse in Inghilterra contra i Luterani, perche Sua Santita l'avea dato per zismatico. Io mandai li otto huomini che si salvarono, a Ispagna con un mio serviore e una lettera di un Governator della Isola di S. Giorgio di Portoricco, che veniva per Sua Maesta, e insieme inviai il capitolo della carta, e scrissi à la Maesta del Re mio signor che se quello che in la carta dicea era vero, vedesse se voleva mandare alcuna cosa, che io tentassi in questo regno in suo servitio, dopoi che tutti erano tanto affessionati à farli servitio, perche tutto quello che mi mandasse faria, ancora che io fussi certo esser misso in cento mila pessi.

Io ricevi una carta di uno mio servitore scritta inantes, il quale mi dice che Vostra Eccellenza va con certe navi à la Roccella, e che, presa dessa, si tratta per cosa certa che Vostra Eccellenza passera à Inghilterra : che sia o non, Idio dia a Vostra Eccellenza in tutte le suoi cose buon fine.

Sono molti giorni che io desideravo dare a Vostra Eccellenza conto delle cose di questo regno, e non l'ho fatto per non haver di chi fidarme. Ora si è offerto il portatore, che è un cavaliere Italiano chiamato Giuseppe Lottini, il quale ancora che sia otto o nove mesi che mi disse che era molto servitore di Vostra Eccellenza e che desiderava che si li offerisse in che poterlo mostrar per le opere, per quanto non mi volsi scoprire essere servitore di Vostra Eccellenza, pensando me lo dicesse per cavar da me alcuna cosa del mio animo. Pero successe che uno cavaliere, che si chiama Ruggier Fingles, capitano di questo regno, comincio a trattar con altri come spesso sogliano fare di Vostra Eccellenza, e disse che per haver lei fatto alcuna cosa illicita, la Maesta del Re mio signor s'era alterato contra lei e li quittava il carico e che ponea in su luoco il Cardinal Granvela, et altre cose al quale l'apportatore gli rispuose, e di piu li dè un mostaccione, in una villa che si chiama Dondacch, e per questo an tenuto gran diferenzia. E in tutto a mostrato il suo valore, onde fù causa che io pigliassi per tal rispetto piu stretta amicisia con lui; l'ho conosciuto esser molto Cattolico e amico della messa, la quale ogni giorno udiamo insieme. Io li dissi che io tenevo necessita del favor di Vostra Eccellenza per ricuperare il denaro che i Francesi mi rubarono, e sopra altre cose, e che, per non tenere per chi scriverli, lo lassavo di far. Il che mi rispuose che se era negocio in che potesse servire a Vostra Eccellenza, che lui medesimo la porteria, per che non avia principe nel mondo, per cui di miglior volonta avventurasse la vita sua, e che non restava altra cosa che trovare occasione e modo di partir di questo

regno senza dar sospetto: et alsì io trovai questo remedio, il quale fu che io o provanza molto bastante che il navilio che mi rubbo, anda à Abra-Nuova, e si chiama il Don di Dio, et il nome del Capitano e del restante. La qual provanza io mostrai al Vicere e lo pregai che inviase alcuna persona di ricapito in Francia, per procurare in questo mio negozio, e in ciò uzasse ogni diligenza che convenia. Il che mi rispuose che io guardassi chi mi pareva buono in questo negozio, che lo manderia. Io lo pregai che mandasse Giuseppe, che oltre che era persona discreta, intendeva la lingua francese, e di più si ovieria alla differenza che era con Rugier Fingles per che nell'andare e tornare si li porria far far la pace. Il Vicere lo trovo molto buono, e così li dè passaporto per tre mesi per che l'ama molto, e in somma è persona di ricapito.

Vostra Eccellenza veda se vuole che io faccia alcuna cosa in questo regno, e me l'ordini come li piace che io faccia ch'io non mancherò anco che io credessi esser misso in cento mila pessi, et ancora che mi manchi giudisio per seguirla, suplica mio Dio in quello che io mancherò, come quello che conosce il mio buono animo con che lo faccio, e se a Vostra Eccellenza pare di mandare una persona di più sperienza che io e che pigli lingua di tutte le cose di questo regno, la puote Vostra Eccellenza mandar sicuramente con el portatore, e potrà dire che sia alcuno parente mio, e sappia Vostra Eccellenza che li sarà fatto tanto honore quanto sia possibile, come il portator potrà dar testimonio di vista e conto; e se Vostra Eccellenza comanda che io lo servi in alcuna cosa, me lo avisi per il portatore, perche saputo lo che in questo regno non posso servire di alcuna cosa, il portatore e io verremo insieme a servire a Vostra Eccellenza.

In questo regno stava un cavaliere inglese che tiene molto parentado in questo regno, che io intendo che Vostra Eccellenza conosce, perche fù creato della Maesta del Re mio signor, e si chiama Tomaso Stucchelei, il quale era Siniscal di questo regno, e fu preso per dire che era amico della messa, e dicea in sua casa li officii divini in latin et altre cose per le quali li tolsero il carico. Sono otto giorni che parti di questo regno, che fu alli 21 del presente mese di aprile, con un navillio piccolo che comparoi disse a questi del Consiglio che si andava a compagnare con Gio. Achin: anvonmi dopoi certificato alcuni signori di questo regno che va a Spagna, e leva palabreados, tutti i più principali di questo regno, perche se la Maesta del Re mio signor vuol mandar gente, l'integreranno el regno. Non so se è verita, fame lo credere il veder che levo 15 bellissimi cavalli et alcune lebreles i cabillones. Io attendo a tutte ore il mio servitore; quando sia venuto, sapro sia vero o no, e di quello sarà daro aviso a Vostra Eccellenza, e, perche il portator potrà dar conto come testimonio di vista delle cose di questo regno, rimittendomi a lui, no dico altro.

Nostro-Signore augmenti e prosperi vita a Vostra Eccellenza estato, e li dia vittoria contra dei suoi nemici.

Di Dublino, il postremo de aprile 1570.

(*Record office, Cal.*, n° 862.)

TOME V.

81

MMLIV.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 2 MAI 1570.)

Nouvelles d'Écosse. — Sur les plaintes faites contre les corsaires, Leicester a répondu qu'Élisabeth n'abandonnerait pas ses amis. — Espions employés par les Anglais. — Projet des Anglais contre les Espagnols. — Lettre de Marie Stuart. — Négociations commerciales. — Corsaires.

Aunque va esta con una charrua, escrevire en ella lo que se ofresce, de la qual mandara Vuestra Excellenza embiar copia a S. M. con la relacion de lo sucedido en las fronteras de Escocia, adonde no ha salido muy a proposito a los Ingleses el principio y estan agora confusos en volver a entrar o no, mayormente que a los 26 del passado el Embaxador de Francia, con carta de su ama, la qual leyo a la Reyna, le protesta que si su exercito entra en Escocia, es contra su capitulacion, y que el no quiere dexar de favorecer aquel reyno, y assi mismo requirio por la libertad de la Reyna de Escocia, protestando que no podra dexar de favorecerla, por qualesquier medios. La Reyna dio las mejores razones que pudo, concluyendo que ni en lo uno, ni en lo otro podra por agora hazer la voluntad del Rey Christianissimo, al qual offrescio de satisfacer particularmente a todos los cabos.

El Conde de Leicester respondió a un criado cerca de lo que Vuestra Excellenza mando se significasse a algunos de este Consejo del acojer los piratas y rebeldes, que la Reyna no quiere desamparar a sus amigos, y hizo un largo discurso del qual embio la suma a Vuestra Excellenza para que la mande ver y embiar a S. M., y cierto ellos tienen ay muchas espías, y señaladamente se valen de Espinola, como otras vezes lo he escripto a Vuestra Excellenza. Otros dos escriven de ay en franees, y otro en ingles, pero aquel amigo mio no sabe quien son, porque vienen las cartas sin firma.

Anoche me habla un capitan piemontes llamado Jacomo-Antonio Grumo, que vive con esta Reyna, y dixo que, dandosele algun entretenimiento si pierde lo que aqui tiene, el me descubriera la orden que se tomare para la empresa de las Indias, para la qual se quieren servir del, y como tambien pretenden socorrer a los Moros de Granada. Yo le dixi que la una empresa y la otra les seria muy dificil, y quede con el que bolviesse otra tarde, para informarme entretanto quien es, y yo creo cierto que entienden en la una y en la otro, porque el animo de Sicel esta lleno de ponçoña contra el Rey nuestro señor por el interresse de la Religion, la qual el y los que agora estan en Consejo, tienen puesta en sus entrañas. Tambien traen grandes platicas en informarse del sitio de la tierra de Granada con dos Ingleses que han venido agora de Cadiz y Sevilla.

El Secretario de la Reyna d'Escocia, con una pequeña carta de creencia, ha venido a mi y comunicadome los capitulos que su señora ha hecho, para que el Obispo de Ros offreciese a los del Consejo de la Reyna de Inglaterra, de los quales con el primero correo embiare copia a Vuestra Excellenza, aunque todo es trabajar en vano, y dixé al dicho Secretario que yo no havia escripto a su ama, sino que el Rey nuestro señor encargava los negocios della con mucha afficcion a Vuestra Excellenza, y no assi tan largo como reze su carta, de la qual he ya embiado copia con el ultimo correo. Dixome que el havia hecho la respuesta sin ver mi carta, la qual y todas las que le vienen, se queman luego. Tambien va con esta copia de lo que respondió a dicha Reyna.

La flota para Amborg creo saldra esta tarde deste rio porque el tiempo les haze bueno.

Segun el poder que los comissarios de aqui llevaron, entiendo que aca vendran en la restitution general, si ay se estuviere firme en lo que se les ha respondido.

En el canel andan Solis, Frances, y Vandemberga, y tengo aviso que Sores estava en la de Rochela.

El Conde de Leicester dixo a mi criado que bolviesse ayer a la Corte donde esta : si le responde otra cosa, lo hare saber a Vuestra Excellenza, cuya etc.

De Londres, a dos de mayo 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 94.)

—
MMLV.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès. (En chiffre.)

(ANVERS, 3 MAI 1570.)

Il écrit d'Anvers où il s'est rendu pour installer l'évêque. — Il recommande de nouveau la prudence avec M. de la Motte et l'évêque de Ross. — Plainte d'Hamilton. — Il faut ordonner à Ridolfi de ne pas se mêler de la négociation commerciale. — Nouvelles d'Espagne.

Yo he venido a esta villa a poner en posesion al Obispo, y, pensando bolverme luego, las cartas que tengo de V. M. a que deve respuesta, dexe en Brusselas, aunque no contienen cosa particular que no este la misma en las de 25 que recivi a ultimo del passado, juntamente con la copia de Su Mag^d y la que la Reyna de Escocia escrivia a

V. M. Con todo ello la he recibido muy grande, y estas y las otras yran luego en un correo de mercaderes que parte esta semana.

En lo de la paz de Francia se engana mucho porque tengo cartas de XIII del pasado de don Frances, en que me dize la tenian alla por hecha. Acuerdome avise a V. M. mire como se gobierna con la Mota y con el Obispo de Rros alqual tengo por un poco lixero.

Hamilton se me ha quexado mucho de una carta que V. M. scrivio, en la qual le dize que no se acuerda haverle dexado cifra ninguna y que no entiende de la que agora le ha embiado. Como todos estos son de su natura tan sospechosos, ha se persuadido que es stratagema entretenerle aqui con palabras. Conviene mucho que V. M. le satisfaga y vea en cuyo poder tiene aquesta cifra. Le rrespondi yo le he hecho venir aqui agora conmigo y dadole dineros con que se entretenga.

En el otro negocio que V. M. sabe se va platicando, y a Burgues mandare despachar, satisfaziendole en todo lo mas que pudiere, y tambien tener la cuenta que es razon con lo que V. M. trabaxa, y sirve para anteponer a Su Mag^d y suplicarle le haga la merced que meresce.

Mandara V. M. llamar a su casa a un Rrodolpho Ridolphi, Florentin, y le dira de mi parte que en ninguna manera del mundo se embaraze, ni hable palabra en lo que toco a las haciendas de mercaderes subditos de Su Mag^d arrestados en ese reyno, aunque tenga cartas destos, porque, qualquiera que entendiere que le escrivi, le hare castigar muy rrigurosamente, y V. M. no dude que de no haverse ydo a la mano a esta y a otros que de su autoridad se han entremetido en estos negocios, los han traydo al estado en que estan por esos fines particulares a estos Yngleses. He mandado rresponder que satisfaciendo a subditos de Su Mag^d hare lo mismo con estos, o sino quisieren, que me den inventario de lo que esta en ser y que vere lo que mas conviene. Creo lo haran. De lo que subcediere, avisare a V. M. a quien embio ese pliego e carta que acabo de rrecibir de Su Mag^d, gracias a Dios, que va muy bueno, y lo de Granada en tan buen estado, como V. M. vera por la rrelacion que se le embia. Yo no he acabado de ver mis despachos, y por esto no trato de otros particulares : harelo con el primero.

De Anveres, a III de mayo MDLXX.

El pliego de Su Mag^d no embio a V. M. con esta por parecerme que no yra seguro ; pero embiarsele en rrecaudo con la primera ocasion.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 209 et 210.)

MMLVI.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 3 MAI 1570.)

Nouvelles d'Écosse. — Le cardinal de Châtillon, grâce au subside qu'il a reçu, promet d'entretenir la guerre en France. — Nouveaux actes de pirateries. — Cecil continue à négocier avec les Portugais.

Con detenerse la charrua y detenerse mi criado he sabido de Corte del gran consejo que se ha tenido si se emprendera la guerra de Escocia por mar y por tierra poderosamente, y la resolucion ha sido proseguirla con mediano exercito, y assi acrescientan gente al Conde de Sussex. Tuvieron aviso que han sido presos y traydos a Bervich quarenta o cinquenta de los Ingleses foraxidos en una trasnochada.

Poca quenta hazen de las amenazas de Francia, con lo que el Cardenal offrecio al Consejo que con los dozientos y cinquente mill escudos que levan, se hara la guerra todo este año.

El Conde de Leicester no dixo a mi criado otra cosa mas de repetirle que Vuestra Excellenza tiene ay de los rebeldes de aca, y le respondió que esso ya avia forma entre estos estados, y assi, a caso vienen sobrello a mi, Vuestra Excellenza me mande advertir de la respuesta que sera bien darles. Cicel dixo que se porna orden para los comisarios de la Isla d'Uich, pero es todo burla.

Han robado agora una nave que vino de España, que creo es de Españoles, y el mesmo Canciller por manos de un criado suyo ha comprado en la Rochela de las presas de los Venecianos, y aqui le han hecho detener la malvasia que han traydo de alla, pero bien seguros estan de aprovechar poco con todas sus diligencias.

El negocio de Portugal aprieta mucho Cicel para abrir aquel comercio, pero yo le detengo por la via que he escripto. De la de Indias y de los Moros no se trato en el gran Consejo, pero entiendo que el Conde de Leicester lo aprecibio a parte. De lo que en todo se pudiere entender, dare aviso a Vuestra Excellenza, cuya, etc.

De Londres, a 5 de mayo 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 95.)

MMLVII.

Requête présentée par les marchands anglais au duc d'Albe.(ANVERS, 4 MAI 1570) ¹

Clauses à introduire dans le traité commercial.

Supplient en toute humilité Jehan Mershe, gouverneur des marchands, Jehan Fitz-Williams et Richardt Saltonstal, marchands de Londres au royaume d'Angleterre tant pour eux comme au nom de tous les autres marchands et subjects de la Royne d'Angleterre, qui ont fréquenté et trafiqué au Pays-Bas et en toute autres dominions et seignories appartenants au Roy Catholique, où que, depuis le xxvij^{me} de décembre en l'an 1568, tant en la ville d'Anvers et diverses lieux dedens le Pays-Bas comme au royaume d'Espagne et autres territoires dudict Roy Catholique, plusieurs et diverses arests ont esté faiets des subjects de Sa Majesté, marchandises, biens, debtes, navires et deniers appartenants à iceux : le tout à grand empeschement de la mutuele traficque et entercours des marchands. Pour à quoy remédier qu'il plaise à Vostre Excellence d'entendre consentir et accorder les demandes et pétitions ensuivants :

Monseigneur le Duc d'Albe, après avoir fait communiquer ceste requeste aux marchans de pardeçà intéressés, et veu ce qu'ils y ont respondu et ce que a esté besoingné depuis sur la communication qu'ils ont tenu parensamble, affin que les choses soient tant plus tost accommodées d'ung costé et d'autre selon la raison, a bien voulu déclairer ce que s'ensuyt, sous présuppost que les rémonstrans feront apparoir de l'intention réciproque de la Royne d'Angleterre leur maistresse.

1. Qu'il plaise à Vostre Excellence de disarester, mettre en liberté et relaxer tous les marchands et autres subjects de Sa Majesté d'Angleterre arestés ou détenus dedens aucunes royaumes et dominions du Roy Catholique par vertu desdicts arests, et les permectre à départir à leur plaisir en temps et heure convenable d'estre ordonné par Vostre Excellence, et ausi de faire discharger, casser et annuler toutes et quelconques obligations, cautions et seuretés qu'ils ont mis et donnés en aucune manière et place à cause dudict général arrest.

Cest article sera accordé aux suppliants, pourveu que se face le réciproque par la Royne d'Angleterre pour les subjects de Sa Majesté.

¹ La réponse du duc d'Albe est imprimée en italiques.

2. Que Vostre Excellence face faire aux subjects de la Majesté d'Angleterre une générale, franche et libre discharge et restitution de toutes les marchandises, debtes, deniers et biens prins, arestés et détenus par auleune personne en tous et chascuns les royaumes et dominions du Roy Catholique depuis ledict xxviiij jour de décembre 1568 tant inventoriés que non.

Ce qui est icy requis, sera accordé comme chose juste, non-seulement depuis les arrests du vingt-huytiesme de décembre XV^e soixante-huyt, mays tout ce aussi que a, uny mois ou deux paravant, esté détenu ou mis en arrest, comment que ce soit, saulf, néanmoins, si depuis aucun accord s'est faict touchant quelques biens arrestés, n'y sera préjudicié qu'il ne puist sortir effect, en faisant par la Royne d'Angleterre le mesmes pour s a part.

5. Et pareillement de faire rendre et restituer aux subjects de Sa Majesté tous les navires, barques et bateaux prins et arestés ès royaumes et dominions dudict Roy Catholique depuis ledict xxviiij^e de décembre, et généralement toutes les artilleries, munitions et aultres équippages desdicts navires manquant ou prins hors d'icelles, avecque ausi les freits deus ou à eux apertenant d'estre payés par ceux qui le doibvent.

Sera pareillement le contenu de cestuy article consenty, moyennant que le semblable se face de la part de ladicte Dame Royne.

4. Et si aucuns biens, marchandises, navires ou équippages apertenant ausdicts subjects sont esté vendus, alienés et disposés par expresse ordre ou commission de Vostre Excellence ou aultrement tant au Pays-Bas comme au royaume d'Espagne ou aultre part, que le juste pris et valeur soit rendu et restitué aux propriétaires et interressés, selon ce que au temps de la vente et aliénation d'iceux ils valoient et pouvoient valoir ou estre vendus ès lieux là où ils ont esté aliénés, et ce sans auleun délay, fraude ou collusion.

La raison veult que le marchand qui n'est cause des arrests, soit indempne et que par une vente inique ne luy soit porté dommaige. Par quoy la responce que les marchans intéressés ont donné sur cestuy article par leur premier escript, contenant que la marchandise soit rendue en espèce ou le pris coustant si elle est vendue, samble à Son Excellence bien raisonnable, et selon ce le fera faire, pourveu que la Royne face le mesmes de son costé¹.

5. Et en cas que aulcune parties des biens et marchandises apertenant ausdicts suppliants et subjects ont depuis lesdicts arests esté cachés, cellés ou emportés par quelque fraude ou déception et seront détenus, cellés ou déniés d'estre restitués par

¹ A cette réplique est jointe la note suivante :

This ys the article whereto relacion ys had : La raison veult que les marchans qui ne sont cause de l'arest, ayent leur marchandises en nature ou la juste valeur d'icelles, selon le coust dont ils feront apparoir, sans avoir regard à quelques ventes faictes d'ung cousté et d'aultre, entendant que la plus juste valeur des marchandises est le pris coustant, et que ainsi en doibt estre faiet réciproquement pour chascune des parties.

auleuns subjects du Roy Catholique ou aultres personnes demourants et résidents en ses royaumes et dominions, en tel cas qu'il plaise à Vostre Excellence de pourveoir que le propriétaire et intéressé soit satisfait du valeur d'iceux par quelque court bon moien et raisonnable.

Comme les parties sont d'accord sur ce fait, Son Excellence, du costé de Sa Majesté, le fera furnir, moyennant que la Royne face aussi le pareil.

6. Pourveu toutesfois que toutes telles sommes de deniers que seront promeues par juste et raisonnable compte destre disboursés pour la visitation ou inventaire d'aucunes desdiets navires ou marchandises ou pour la préservation et garde d'iceux ou pour la sustentation, noriture ou relaxation des maroniers ou aultres subjects de Sa Majesté, seront déduits et remboursés par les propriétaires des biens ou des navires dont restitution sera faicte.

Son Excellence, toutes choses bien pesées et pour plus prompt moyen de l'exécution si elle est accordée, treuve mieulx convenir qu'il se face de chacun costé en la sorte et manière que les marchans intéressés résidens pardeçà ont requis par le vj^e article de leur responce, aultrement voit ung très-manifeste intérêt aux marchans sans leur coulpe, ny occasion¹.

7. Que Vostre Excellence fera baillier ausdiets supplians tels mémoires et inventaires que ont esté faicts, en divers lieux, de tous biens, marchandises et navires arrestés et détenus en auleun lieu des pays et royaumes du Roy Catholique apertenants aux subjects de Sa Majesté d'Angleterre, et semblablement les mémoires de tous debtes que ont les subjects du Roy Catholique envers iceux de Sadiete Majesté.

Il en sera faict comme les parties sont d'accord de ce poinct par leurs escripts.

8. Que Son Excellence permectra de venir tel raisonnable nombre des marchans subjects de Sa Majesté que pour lesdiets remonstrants sera assigné pour en quelque royaume ou dominion dudit Roy d'Espagne demander, recouvrer et recepvoir tous les biens, debtes, deniers et généralement toutes aultres choses arestés et détenus apertenants aux subjects de Sa Majesté. Et ausi de demeurer et attendre esdiets pays après que les arrests seront relaxés et mis en liberté quelque certain temps convenable pour

¹ A cette réponse est jointe la note suivante :

This folowyng ys that whiche ys vouched : Pour aultant que ceste liquidation de la dépence de la garde, noriture des maroniers, vacations d'officiers et toute aultre chose qui en dépend, seroit de grande fascherie, coust et traicte de temps, et que iceux pouroient diversement demander salaires, que seroit chose que pouroit beaucoup arrester les marchans estrangiers et apporter encoires difficultés, leur semble plus expédient et raisonnable que chascun respectivement prengne à sa charge les mises, salaires et vacations que se sont faictes : à sçavoir que les marchans d'Angleterre satisfacent aux mises que fault payer en Angleterre, et ceux du costé de Sa Majesté satisfacent à ce qu'il conviendra payer tant icy en Espagne que aultres royaumes de Sa Majesté.

la poursuyte et recouvement susdicte. Et mesmement de les accorder licence et souffrir franchement et sans auleun empesche ou contradiction de sortir hors des royaumes et dominions dudit Roy Catholique avecque leur biens, navires et toutes aultres choses ou de les vendre illecq à leur plaisir et de pouvoir transporter la valeur ou procéder desdicts biens par change sans y estre constrainet de l'emploier : ausi que ung compétent nombre de maroniers puissent avoir licence de venir illecq pour recepvoir leur navires et bateaux, et ausi de partir paisiblement avecque iceux. Et que aultres navires, en cas qu'il soit besoignie, y puissent ausi venir franchement et librement pour charger et transporter lesdicts biens et marchandises.

La restitution de tous biens de chacun costé se doibt faire quietement et franchement avecq seureté de convoy aux despens raisonnables des requérans, ainsi que le requièrent les marchans, comme aussi, pour ce qui est vendu, que ne se doibt payer aucun tonlieu, ny aultre droict pour ce qui a esté vendu, considéré que ladicte vente a esté contre la volonté desdicts marchans : néantmoins, puisqu'ils offrent payer iceulx droicts si avant que le pris de la vente excède celluy du coust, est accordé d'en faire ainsi du costé de Sa Majesté, si tant est que le réciproque se face en Angleterre pour les marchandises y arrestées.

9. Et pour ce que le royaume d'Espagne est long d'icy, que ce pendant quelque bonne assurance soit donné pardecà pour la semblable restitution et accomplissement des susdictes articles touchant l'arrest des biens, navires et marchandises arestés et détenus en Espagne et aultres pays apertenant ausdit Roy Catholique comme sera conelu et accordé icy au Pays-Bas.

L'offre faite par les supplians au ix^e article de leur second escript contente Son Excellence¹.

10. Et affin que toutes les prémisses puissent estre mis en deue exécution, supplions Vostre Excellence pour le plus court inquisition et recouvement de tous biens, debtes et deniers procédant de la vente d'auleunes des choses susdictes, marchandises et navires avecque leur équippage, embeselées, cellées, détenues ou nyées, de nous accorder son aide et assistance, oetroyant auleuns commissaires à nostre contentement, par lesquels sommairement tous les différens et querelles peuvent estre terminés sans formelle procédure. Quoy faisant, etc.

¹ On lit en marge :

This ys the article vouched by the apostill : Attendu que en plus part les biens des Angloys icy arestés sont vendus, sont lesdits députés contents (parmy ayant caution seure d'estrangers résidens en Angleterre à donner de ce costé pour la restitution des biens angloys, tant détenus en ce pays que en Espagne et aultres royaumes et seignories de l'obbeissance du Roy Catholique, soit en nature ou le pris suivant le iiij^e article de leurdiete pétition) de solliciter vers Sa Majesté d'Angleterre que semblable restitution soit faiete audit Angleterre des biens des marchans et subjects dudit Roy Catholique, et que, à faulte de ce, ladite caution et assurance cessera et sera de nul effect.

Se trouvant les deux parties par leurs escripts d'accord sur ce poinct, Son Excellence consent que, si cela se furnist de la part de la Roynne, que le mesme se fera par Sa Majesté aux Anglois, et ce par toutes les mellieures voyes que se pourra adviser, pour en tout et partout procéder sincèrement, garder légalité, faire droict, raison et justice respectivement aux subjects de Leurs Majestés.

Et pour aultant que les marchans intéressés de par-deçà ont remonstré qu'ils désire-roient bien envoyer quelques-ungz en Angleterre pour sçavoir en quel estat se trouvent là leurs marchandises, combien il y a encoires en estre et quelles, Son Excellence, ne le trou-vant hors de raison, le leur consentira, si tant est que la Roynne en est contente de sa part.

Et ayant entendu sur tout ce que dessus l'intention de ladicte Dame Roynne, ceste négociation se pourra arrester comme il sera trouvé convenir. Fait en Anvers le iiij^e jour de may 1570 ¹.

(Record office, Cal., n^o 892.)

MMLVIII

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès. (En chiffre).

(ANVERS, 9 MAI 1570.)

Il a répondu au mémoire des commissaires anglais.

A estos comisarios yngleses a dos dias se les dio la respuesta en lo que toca a las mercancias y pero arrestado; y, queriendo agora despachar este correo a esa Reyna Serenisima, me ha parecido advirtir con el a V. M. solamente del rrecevido de sus cartas de 2 y tres del presente, a las quales no rrespondo con este por no estar acabadas de descifrar. Hazerelo le con la primera ocasion.

Quedo con salud, a Dios gracias, y partire para Brussellas brevemente.

De Anveres, a 9 de mayo MDLXX.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 211.)

¹ Élisabeth approuva la requête des marchands anglais en ces termes :

« La Majesté de la Roynne a accordé à la requeste des diets marchants; et à ceste fin a faict expédier passeport et seurté convenable.

» Faict à Hamptoncourt, le v^e jour de juin l'an 1570. »

MMLIX.

Le Secrétaire Albornoz à don Guérau d'Espès. (En chiffre.)

(ANVERS, 9 MAI 1570.)

Il fait observer à don Guérau que le duc d'Albe seul peut accorder des licences pour l'introduction des marchandises.

Por partir este correo con tanta brevedad, no me alargare en esta a mas de avisa a V. S. del recivo de su carta de 11 del presente.

La muger que truxo el despacho, me ha dicho aqui que en Medelburque le han detenido no se que barriles de cerveza que traia a estos Estados con un pasaporte que me mostro de V. S. A quien me ha parecido por lo que le soy servidor y desseo que tengo que se ofrizea ocasion en que pode lo mostrar, advertirle en esta que esto es negocio reservado solamente a la autoridad del Duque, pues toca tan de veras en la observacion del comercio y trafico deste reyno y estos Estados, que agora esta suspendido, como V. S. sabe, por estar los negocios en el estado que agora se hallan, y esto es puramente yr contra lo que esta ordenado hasta que se acomoden y asienten las cosas, de lo qual no he podido dexar de advertir a V. S. tan claramente porque se lo que importa remediarlo, ni me ha parecido hazer parte al Duque mi señor porque entiendo recibira Su Excellenza muy grande desgusto demas que los que vienen debaxo desta confiança, se hallan frustrados y pierden sus haziendas como contravenidores a los placartes de Su Mag^d publicados en estos Estados por orden de Su Excellenza.

Burgues se queda despachando y partira brevemente con recaudo.

De Anveres, a 9 de mayo M. D. LXX.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 218.)

MMLX.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre).

(LONDRES, 10 MAI 1570.)

Ridolfi lui a montré la bulle du Pape contre la reine et le bref adressé aux comtes de Westmoreland et de Northumberland. — Le cardinal de Châtillon promet à Élisabeth d'entretenir la guerre en France. — Nouvelles d'Écosse. — On pourrait peut-être attirer à Anvers le commerce avec la Moscovie. — Le capitaine Grumo.

Esta mañana recibí la carta de Vuestra Excelencia, de tres del presente, y, con hallar comodidad del correo que los Ingleses despachan secretamente, escreviré con el estos renglones. Yo he embiado por Roberto Rodolfi, y le dire lo que Vuestra Excelencia manda, y havra quatro dies que me dixo tenía un poder de un mercader español que vine en Anvers, para, si se vendiessen sus mercancias, rescatarlas, quando Vuestra Excelencia diese licencia para ello. Mostrome una carta descifrada del Nuncio que esta en Francia para el, en que le embia copia de la Bulla de Su Santidad contra esta Reyna, de la qual embio copia a Vuestra Excelencia, aunque por ira ser la tenga ya. Tambien me mostro otra de la respuesta de Su Santidad a los Condes de Wesmerland y Nortumberland, la qual pienso haver, y la embiare con el primero.

Parece que Su Beatitud mandava proveer doze mill escudos para el socorro destes Condes, y, si proseguian adelante, proveeria otros mas, y que el hermano deste Ridolfi que esta en Roma, los hara dar. En Francia aguardavan a publicar dicha Bula, segun el Nuncio escribe, hasta ver si se concluyria la paz. Supe de Ridolfi que no havia dada parte desto sino al Embaxador de Francia y Escocia, y crea que no se sabia por aca tam presto. Este Cardenal Chatillon todavia da a entender a esta Reyna que la paz no se hara, y en tal caso le offrescen los dozientos y cinquenta mill escudos en Amburg, aunque el lo niega que el tratado esta muy adelante, pero dize que van todos con engaña. De hora en hora aguardan aqui la nueva con hombre propio de Su Embaxador.

Despues de las nuebas que embie d'Escoçia, escrivi a Vuestra Excelencia á 2 y 5 del presente con una charrua. Entiendese que el Duque de Chatelerau es libre, y el Castellano de Hedemburg buelto a la debocion de la Reyna su señora, aunque el de Murton y otros sequaces ingleses se apoderaron de la villa, y el de Chatelerau y otros con el Embaxador de Francia salieron della para proveerse de gente. El Conde de Sussex bovio a entrar hasta tomar el Castillo de Hyun, que se le rindio, y, dexados en el

dozientos hombres, se bolvio a Bervich. Rehusa mucho segun parece el dicho Conde de entrar adelante en aquel reyno, temiendo alguna revolucion, aunque de aca le escriven vaya a juntarse con Murton. Todavia se por aquel amigo que esta Reyna le da comission que, si los Condes de Nortumberland y Wesmerland y el de Acris quieren yrse en Alemania para estare alli seis años pacificamente, seles ofrezca algun entretenimiento de sus bienes, con esperança de cobrarlos acabado este termino. Entretanto pasan aqui en tratos el Obispo de Ros sin darle libertad, diziendo que, dando la Reyna d'Escocia estos cavalleros rebeldes, le dexaran libre.

Con esta va una de la Reyna d'Escocia para Vuestra Excellenza y copia de otra para mi y de la Bulla y de los capitulos que le ha dado el Obispo de Ros, todo lo qual con la presente mandara Vuestra Excellenza se embie a S. M.

Este Embaxador de Moscorvia se parte desabrido por no querar aqui ygualdad en pagar costumbres : paresceme seria bueno procurar aquel comercio para Anvers.

El capitan Jacome-Antonio Grumo, de quien he ya escripto a Vuestra Excellenza, es pequeño de cuerpo, mira un poco vizco, tiene la barba enteroja, sirvio a Vuestra Excellenza en el Piamonte y Metz : haziase llamar por alla Pacheco. Habla buen español y tambien frances, y se sirven aca del en embiarle a muchas partes. Ha poco que vino de la Rochela. Es dissimulado. No ha buelto aun a mi, aunque dixo que lo haria dentro de diez dias. En su habla conoscere si venia como hechadizo o para buscar su provecha. Es mucho del Conde de Leicester : ya le respondi lo que convenia.

De Londres, a 10 de mayo 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 97.)

MMLXI.

Roberto Ridolfi à don Guéreau d'Espès.

(13 MAI 1570.)

Le pape l'a chargé de faire parvenir certaines sommes d'argent aux lords réfugiés en Écosse.

Desseo que Vuestra Señoria me haga favor de escribir luego en su cifra al Ilustrisimo y Ex^{mo} señor Duque de Alva en mi nombre, como teniendo yo comission de Su Santidad de proveer alguna suma de dineros a los señores Condes Notumberland y

Wesmerland y al de Acris y otros que se hallan oy retirados en Escocia, y no teniendo por aca ningun modo seguro para poder executar esta orden, para que los dichos señores puedan, lo mas presto que se pudiere, començar a gozar del socorro que Su Santidad les embia y persistir con presteza en su gloriosa empresa, desseo que Su Excellenza me haga favor de hazer entender al señor Francisco Englefild y al señor Martin Fild, los quales entiendo que estan cerca de Su Excellenza por los negocios de los dichos señores, como tengo tal orden de Su Santidad de socorrerlos al presente con doce mil escudos y con esperança que presto se les proveera de mayor suma; y, no sabiendo donde les verna mas a cuenta a los dichos señores el recibir estos dineros, aviendoseme hecho aqui la provision por vía de Venecia a pagarse por todo el mes de julio y mediado agosto, y porque puedan, como he dicho, començar a gozar en breve de la liberalidad de Su Santidad, si assi pareciere a Su Excellenza, hasta tanto que los dichos señores avisaren por que via les sera mas comodo que se les haga la provision y en cuyas manos querran que se entregue el dinero, desseo como he dicho que Su Excellenza me haga merced, si empero assi le pareciere ser seguro, de mandar pagar promptamente en manos de los dichos Englefild y Martin Fild, en nombre de Su Santidad, para que los paguen lo mas presto que pudieren a los dichos señores de Westmerlan y de Acris, tres mil escudos de oro de Italia, con mandar que se tome carta de pago para mi descargo, y como se tenga aviso de los dichos señores, como esta dicho, por donde se les havra de hazer la provision y por cuyas manos seles proveera mayor suma: en tanto esto serviran por noticia de la promptitud y buena voluntad que nuestro señor tiene de favorecerlos en quanto le sera possible en su justa causa, y porque la provision que se me ha hecho de Su Santidad, no se ha de cobrar aqui, que, por el dicho tiempo de julio y agosto, suplico a Su Excellenza que para que el negocio sea mas secreto, se contente, como esta dicho, de anticipar al presente de su dinero los dichos tres mill escuds de oro, de los quales por esta me obligo en toda mejor forma a Su Excellenza de reembulsarlos en Anvers y hazerlos pagar a Su Excellenza Illustrissima por todo el proximo mes de julio, o, si aca Su Excellenza le fuere mas comodo, los dare a quien mandare, y desta comodidad Su Santidad dara las gracias a Su Excellenza, y yo assimismo le quedare en obligacion, que sirviendo para tan pia y digna obra me prometo que Su Excellenza no dexara de executar lo, a la qual ruego a Vuestra Señoria me encomiende, ofreciendomele como aficionadissimo servidor que soy de Su Illustrissima Excellenza, remitiendome en lo demas a lo que he conferido a boca con Vuestra Señoria, cuya, etc.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 99.)

MMLXII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 45 MAI 1570.)

Il demande des instructions au sujet de la lettre de Roberto Ridolfi. — Retraite du comte de Sussex.
 — On espère que le duc de Norfolk sera rendu à la liberté : ce qu'il faudrait faire en ce cas. —
 L'évêque de Ross a été appelé à la Cour.

A los diez de este, con el correo ingles, escrivi a Vuestra Excellenza largo, y con este embio la copia de la carta de Su Santidad a los señores del Norte, para los quales el Obispo de Ros, teniendo aviso de sus amigos de Escocia que han menester algun prompto socorro de dinero para los aparejos de la resistencia, ha procurado que Roberto Rodolphi haga dar tres o quatro mill escudos de los de Su Santidad, los quales no vienen a ser pagados sino en tiempo que essa cedula suya dize y de aqui no hay forma de proveerlos. Vuestra Excellenzia vera si sera conveniente hazerse como la cedula lo reza o de que manera, y, si le pareciere a Vuestra Excellenzia, sean quatro mill, sera la obligacion de quatro mill, y assi mesmo, si fuere mejor que se haze la obligacion : oy podra Vuestra Excellenzia mandar lo que fuere su servicio; y parecee que de parte de Su Santidad se promete muy largo socorro, en lo quel creo que Rodolfi sera secreto, por lo que leva en ello, y Su Santidad muestra fiar de su dinero. Ya le dixé lo que Vuestra Excellenzia me mando acerca del comprar destas mercancias y dice que nunca penso de hazerlo sin expressa licencia de Vuestra Excellenzia, sin la qual no entenderé poco, ni mucho en ello.

El Conde de Sussex tomo otro castillo y se bolvio a Bervich, lo qual o es falta de vituallas o de gana de pelear volverse tantas vezes, aunque pide diez mill libras para los soldados, y aqui no se le proveen todas.

Con la respuesta que Vuestra Excellenzia mando dar a los comisarios ingleses, que a mi juicio jacen al de ellos mesmos, es muy acertado los deste Consejo blandean mas con el Duque de Norfol, y me han avisado que mañana han de venir Cecil y otro del Consejo a hablarle a la Torre y ver que seguridades podra dar a la Reyna de su fidelidad de no casarse con la Reyna de Escocia, de no ayudar a remover esta religion que aca tienen; y el esta advertido de ofrecerles mucho. Seria possible salga presto, en lo qual puede Vuestra Excellenzia considerar que salido puede con gran facilidad librar la de Escocia y alterar todo el reyno, si es bien que lo haga mas con el ampero del Rey nuestro señor que de Franceses; y, estando Vuestra Excellenzia resuelto en esto general,

escrivire en lo particular algunas cosas que me parece se podran hazer convenientes a este fin.

Tambien llamaran a la Corte al Obispo de Ros dentro de dos dias con migo, o sea por que les embie a rogar algo, hazen que el Obispo de Vinchestre me pida le dexe la casa libre por todo el mes que viene, que me parece no es sin mystero por que con carta del Conde de Lesester no ha mudado aun el dicho Obispo de su propuesta.

Aguardan aqui con gran desseo a Marche, y yo a Burgues.

De Londres, a 15 de mayo.

(*Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 100.*)

MMLXIII.

Avis des Pays-Bas.

(BRUGES, 15 MAI 1570.)

Les affaires des Espagnols sont dans une situation plus favorable.

The execution of Checester and the rest doth the Spaniards more good then if the Queen had geven 10,000^l amongst them.

(*Brit. Mus., Titus, B. VI.*)

MMLXIV.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès. (En chiffre.)

(BRUXELLES, 23 MAI 1570.)

Il attend des nouvelles d'Écosse. — Langage à tenir au sujet de la bulle du pape. — Il faut être prudent vis-à-vis de l'Italien qui offre ses services. — Il ne connait d'autres Anglais réfugiés que ceux qui font leurs études à Louvain. — Ce qu'il y a à faire pour la requête de Roberto Ridolfi.

Las cartas de V. M., de 2, 5, 7 y 10 del presente, y los papeles que con ellas venian, he recibido y con todo ello mucha merced y contentamiento. He holgado de entender por ellas el termino en que se hallan las cosas dese reyno y Escocia. Espero cada ora con

deseo aviso de lo que al Conde de Sussex havra sucedido en la prosecucion de su empresa. V. M. me la hara enadvirtime dello muy particularmente, como suele de todo lo demas, con las ocasiones que se ofrecieren.

Ha me dado pena que aya llegado ay tan presto la bulla que Su Santidad ha mandado publicar contra la Reyna. V. M. estara muy sobre aviso, si a caso alguna persona le tratare deste particular, para rresponder que no ha llegado a su noticia, ni sabe que cosa sea, porque es negocio de consideracion, y conviene al servycio de Su Mag^d se use deste termino.

Burgues vaya despachado enteramente, y con el me ha parecido embiar el pliego que rrecevi en Anveres de Su Mag^d para V. M. que, por no fiar de correo, me ha parecido guardelle para tan buena ocasion, con avisar a V. M. que en ninguna manera, directe, ni indirecte, se entienda que yo tenga carta de Su Mag^d para la Reyna, poder, ni otra cosa ninguna.

El Italiano que me escribe le havia hablado y ofrecido de servir al Rey nuestro señor, tengo para mi que es hechadizo y que camina con maña para sacarle alguna particularidad. V. M. vera de governarse con el diestramente; y en lo que el Conde de Leicester dixo a su criado que yo tenia aqui los rrebeldes dese Reyna, si otra vez le hablare en ello, le podra rresponder que yo no se que aya aqui ningun rebelde de su ama, ni otra persona dese reyno, sino los Yngleses que rresiden en Lobayna en sus estados, y a caso algun otro particular que deve haver venido a exercitarse en las letras en aquella universidad de aqui.

Por el presente no ay otra cosa de nuevo que escribir a V. M. mas de que, a Dios gracias, quedo con salud.

De Brussellas, a 23 de mayo MDLXX.

Quando escripta esta, he rrecevido la de V. M. de 15 y los papeles aligados a ella, a que no me ocurre otra cosa que rresponder mas de lo que arriba digo.

Quedo viendo la copia de la carta que escribio a V. M. Ridolfi. Haviendola visto y tomado Su Mag^d en aquel particular, le avisare luego dello, y V. M. procure en todo caso que persona nacida no entiende que se atrava esa en estas materias, escusando, quanto le fuere posible, el tratar en ellas. Assi conviene se haga por muchos rrespetos que dexo de dezir aqui.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 212.)

MMLXV.

Le seigneur de Lumbres à Cecil.

(LONDRES, 27 MAI 1570.)

Il lui recommande un capitaine de la flotte du prince d'Orange, qui a été arrêté en Angleterre.

Monsieur, Il vous pleut prendre jour pour cognoistre de l'arrêt fait en la persone de l'un des capitaines de Monseigneur le Prince d'Orange à environ ce tans et icelluy me l'assigner ainssi, quy est cause que je vous onvoie ce gentilhomme présent porteur, chargé de présenter une remonstance à Sa Majesté, en la teneur de laquelle l'histoire est déclarée, à quoy je vous supplie, Monsieur, impartir quelque bonne portion de vos faveurs en recommandation de la cause, et ne permettre qu'à la poste d'un petit galant, la juste déclaration des armes à guerre ouverte, laquelle tant de rois, princes, potentas et aultre infinis grans signeurs de l'Empire n'ont seulement justifiée par aveu publicq, aide d'hommes et d'argent, ains icelle maintenue et secourue au très-grand dangier de leurs personnes, enfans et honeurs, soit débatue (au très-grand préjudice de leur réputation et grandeur et contre l'ordre des droits et privilèges de la guerre) par un juge particulier et hore en cest endroit, ains pourvoir par vostre sage conseil et adresse très-prudente que ce fait suive son juge, duquel ses commissions et charges dépendent, ainssy qu'il est très-raisonable. Autrement il n'y auroit seureté en ce país pour la vie d'aucun de nous; car, sy les prises faites sous l'autorité de ces guerres sont déclarées rapt, il fault par conséquence que les batailles et tous aultres exploits d'armes soit déclarés meurdres et assassinats, et comme de tels peuvent les parties interressées demander justice, ainssy de nos personnes comme de nos prises : chose que amaineroit, comme vous sçavez, Monsieur, ung grand déshonneur et desplaisir ausdiets signeurs, rois et aultres princes alliés, et dont on ne porroit moins faire que de les advertir. Mais, si Sa Majesté, pour quelque respect à moy incognu, y désire pourvoir sous main plustost que l'exposer aux quérimonies des embassadeurs estrangiers, elle peult, suivant nostre privilège des Païs-Bas (quy est que tout diffèrent quy entreviendra entre deux Flamens ou estrangiers, sera renvoié à son juge naturel), convertir ce fait d'armes en matière civile et comme telle en interdire la cognoissance à sa justice, ainsi que respectivement les Anglois sont privilégiés èsdiets Païs-Bas. A quoy je vous y supplie, Monsieur, tenir la main, tant en recommandation de la cause de laquelle vous vous estes montré jusqu'à présent partissan et fidelle protecteur, comme aussy en respect de la dignité des persones à quy le fait touche de sy près. Et ne doutant de

vostre suffisance et affection vers la maintenue d'icelle, je ne feray ceste plus longue que pour saluer vos bonnes grâces de mes plus humbles recommandations et prier Dieu qu'en vous, Monsieur, il continue les siennes saintes.

De Londres, de 27 de may 1570.

Vostre bien affectionné serviteur et fidelle amy,

LUMBRES.

(*Record office, Cal.*, n° 959.)

MMLXVI.

Le seigneur de Lumbres à Cecil.

(HOUGHTON, 29 MAI 1570.)

Même objet.

Monsieur, J'ay envoyé ce jourd'huy deux gentilshommes à la Cour pour présenter au Conseil Privé de Sa Majesté une requeste afin que le S^r de Schoonwalle, capitaine estant au service de Mons^r le Prince d'Oranges, soit eslargé de prison où à l'appétit d'un Espagnol il est fort iniquement détenu. Mais, d'autant que par l'absence de la plus grand part de Messieurs du Conseil, ladicte requeste n'a peu estre présentée, j'ay bien voulu prier Vostre Seigneurie par cestes qu'il vous plaise me mander par ce porteur à quell'heure je vous poulray venir trouver à vostre maison pour vous communiquer du fait dudict S^r Schoonwalle. Et me confiant tant de vostre faveur que entendrez volontiers les raisons que je vous ay à déclarer, ne feray ceste plus longue; ains, après m'avoir humblement recommandé à vostre bonne grâce, je prie Dieu vous donner, Monsieur, en bonne santé, longue et heureuse vie.

De Ogton, ce xxix^e de may 1570.

Vostre entièrement prest à vous faire service.

LUMBRES.

(*Record office, Cal.*, n° 961.)

MMLXVII.

La comtesse d'Egmont à la reine d'Angleterre.

(COLOGNE, 3 JUIN 1570.)

Recommandation en faveur d'un marchand de Berg-op-Zoom.

Madame, la grande et très-louable renommée que de tout tamps ay entendu de Vostre Majesté à recepvoir bénignement les supplications d'ung chascun et de leur faire administrer justice en toute raison et équité, m'a facilement (ainsy que vouldroy il pleusse à Dieu inciter quelques-ungs en mon endroiet, pour reconfort et soulagement à la grande désolation en laquelle je me retrouve en mon ancien eage) inclinée à la requeste d'ung homme de bien, nommé Pierre Jans, natif de Berghes en Brabant, lequel at cy-devant demouré en ma ville de Weert et illecq honnestement et chrestiennement vescu, comme par le rapport de personnes dignes de foy suis esté acertiorée. Priant en toute humilité à Vostre Majesté qu'il plaise à icelle avoir esgard à ses justes doléances au long rédigées par escript en une sienne remonstrance, qu'il m'a faicte, icy-joincte, en ordonnant de luy rendre ses biens, sans souffrir que plus longuement par les officiers de Vostre Majesté iceulx soient arrestés et détenus, veu qu'il faiet apparoistre de sa preudhommie et son équitable prétendu, et en ce considérant l'infortune que par naufrage il a souffert et que perdant ce que luy reste encoires, de sa povreté par delà il seroit à jamais avecq femme et enfans destruiet et appovri. De quoy me confie Vostre Majesté aura commisération et y pourverra très-voluntiers, démontrant en cela sa naïve très-vertueuse élémence et souveraine grâce, et m'obligera, pour autant qu'il aura pleu à icelle favoriser la cause dudiet poursuyvant à mon humble instance, de tousjours très-dévotement prier nostre bon Dieu omnipotent d'octroyer, Madame, à Vostre Majesté, en parfaicte santé et félicité, salutaire joye et contentement.

De Couloigne, le 5^e de juing 1570.*(Record office, Cal., n° 977.)*

MMLXVIII.

John Fitz-William au comte de Leicester et à Cecil.

(ANVERS, 5 JUIŃ 1570.)

Négociations commerciales. — Préparatifs maritimes du duc d'Albe. — Nouvelles d'Allemagne. — Le comte de Lodron est retenu prisonnier à Valenciennes par les soldats mutinés. — Assemblée des États. — Prochaine assemblée des évêques. — Nouvelles de France et de Venise. — Bulle du pape contre la reine d'Angleterre. — Il faut se méfier des Espagnols et des Italiens. — Complot ourdi par des Italiens en Allemagne.

Ryght Honorabill, my moste humbill dewette consederid as apertayneth. Sethens my laste unto Your Honors, here hath passed littell to trobill Your Honors withall. Heer is grett dessyer to understande what answer maye come frome the Quens Majeste tochinge our sewets of the merchantts, the merchantts of all nassyons dessyrus to have lebartte of traffycke agayen betwene Eynglande and thees Lowe-Contres. If it showlde stande longe on thees termes, they showlde be forsed to change ther trades and plantt them selves in some other plasse, wher thaye myght fynde more lebartte.

Ther is order tacken by the Deweke for the preparrynge of xxxⁱⁱ hulkes to be redde agenste the comynge of the Emperors dawghter that shal be quen of Spayen, the beste shipe thaye can fynde, sowght owt to serve the tourne.

Dyvers shipes loweked for owt of Spayen laden with woolles and other comodettes in very good order, which shall retourne with the saide Prencees, and thowght that the Dewek will passe over with her into Spayen.

The mettynge of the Emperor and the Prencees of Jarmane at Speers goweth forwarde. Dyvers of the Prencees presently at the maryage of Cassemere the Pawllesgrave son.

The Countte Ladron remayneth still in the handes of the soldyers in Valensyan pressoner, and canot be relested tell the saide soldyers be satesfyed to ther demandes. Mone is sowght for to despache them, but hardly to be come bye for the Deweke, by resson of the latte staye of the Spenolas : it hath moche hendred the credett of the nassyon of the Jenevoyes, at whowes handes the Dewek hath ben cheffly served.

The Stattes of this lande presently at Brusselles to tacked order for twoo mellyons of golde yerly to be paid by the lande, unto the Kyng, for to deffraye the charges of the castelles and other garnesons.

Ther shall shortly be an assemble of all the beshoppes and prelattes of this contre

at Mallynes ther to ressolve upon all soche ordars as thaye shall thencke nessesare for the sprettwallte to observe and to apoynt owt levinges for the beshoppes.

The peasse in France is thought by mostemen here to be agreed upon, the procla-myng therof detraetteth upon som consederassyons.

By the laste letters from Venes, it is serteffyed that both the Towrkes and Venes-syans ar verry stronge oon the sees, and dowtted that the Venessyans shall fyende a hard mache.

From Rome it is wretten that the Poppe hathe elecketed serten newe cardenalles, that he hathe putt into his coursse the Quens Majeste and all that be of Her Majestes religion, and allso all nassyons that hath had any traffycke with any Eyngleshe men. Sethens the laste resstrayent in this contre he hath geven pardon and remessyon of sins to all the rebelles that hath ben and yett be agenste the Majeste of Eynglande. The brewttes were not yet owt, but dayle lowked for to be puppleshed, that he hath geven the reallme of Eynglande frely to any that will geve entrepryses for it by any meens.

I dowte nott but as Your Honors doth macke acompt the Spanyarttes to be fewll of malles, that so the Itallyans be grett practessers of mescheffe.

Her is a serten murmuringe of a consperesse to the persons of some prences of Jarmine practessed by Itallyans, desklossed, and hath taeken no effectt.

This sessyng to trobill Your Honors any further, onely weshyng the acompleshe-ment of Your Honors moste godly and honorabell dessyers.

Wretten in Andwarpe, the vth of june 1570.

(Record office, Cal., n° 981.)

MMLXIX.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 3 JUIN 1570.)

Le dixième denier. — Préparatifs maritimes du duc d'Albe. — Complot en Allemagne. —
Bulle du pape.

The Duke hath renewed agayn his demand of the xth penny for all manner merchan-dises, about the which the Common Councell hath divers tymes met and sat upon : all men fear he will have no deniall.

All the ships servisable are stayed as well in Holland as in Zeland and ellswhere,

and to the number of 40 are commanded to be in redines, thoroughly provided not so much for the saff conducting of the Emperours daughter into Spayne, as it is geven out, but rather for some other attempt into Scotland, about the which a Scot nere to bloot to the Lord Maxe, with certen other unnaturall Englishe gentlemen, ly at Brussels, omitting no opportunity to provoke the Duke for aid and, as is entended, so to do, as most men suppose.

Heir is a secret brut of a haynous treason, discovered of lat in Germany, ment agaynst 4 noblemen at the metinge at Spires, and therfor that meting is deferred to the 24 of this present, and certein of the trayters executed for their conspiracy agaynst the Palsgrave Cassimerus, the Prince of Oring and an other.

Sayd at Rome that the Pop hath deprived our Queen from her crowen and hath cursed her and hers and hath pardoned all the rebels which hath stood up for the Romish Church.

The Turk is strong as well by land as sea.

(*British Museum, Titus, B. VI.*)

MMLXX.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 3 JUN 1570.)

Le comte de Lodron reste prisonnier de ses soldats. — La jeune reine d'Espagne est arrivée à Augsbourg. — Nouvelles exactions du due d'Albe. — Nouvelles d'Allemagne.

The County Lodron remayneth deteyned in yrons very straightly : his keepers kepe very straight wathe day and night. The Duke geveth him small comfort.

The Emperours daughter, spouse to the King of Spayne, is alrede come to Ausberche and shortly looked for here. Heir is 38 ships prepared for her passage and saff conduct into Spayne, and 5000 Wallons prested for furnishment of the same ships.

The Duke hath demaunded latly a new and extreme exaction.

It is thought the pretended assembly at Spires will not hold.

(*Brit. Mus., Titus, B. VI.*)

MMLXXI.

Ordonnance du duc d'Albe.

(13 JUIN 1570.)

L'importation des marchandises anglaises continuant malgré ses ordres, il y a lieu d'en faire la recherche chez les marchands des Pays-Bas.

(Record office, Cal., n° 1000.)

MMLXII.

La reine d'Écosse à don Guéreau d'Espès. (En chiffre)

(CHATSWORTH, 14 JUIN 1570.)

Pour se conformer aux conseils du duc d'Albe, elle traite avec la reine d'Angleterre, mais elle se plaint de ne pas être secourue et fait dans ce but de nouvelles instances.

Yo he entendido por relacion del Obispo de Ros la buena voluntad del Rey Catholico mi señor y buen hermano y la del Duque de Alva, de que yo estoy muy gozosa, como la estoy tambien del prospero suceso de la guerra de Granada, y lo agradezco mucho á S. M. y al dicho Duque, con assegurar que siempre me hallaran aparejada a seguir su consejo en todas mi principales acciones, especialmente en la constancia de la religion catholica. Vos me aconsejais que yo de oydos al tratado de los Ingleses para les quitar toda sospecha, lo qual yo he hecho; pero esto es por la gran falta que tengo de ayuda para mi buenos subditos y por retirar las presentes fuerças de los Ingleses, que estan dentro de mi pays. Las demandas de la Reyna son muy duras y exorbitantes, como es pedir a mi hijo en prendas y que yo me case y haga todos los demas negoeios mios por su parescer y a su voluntad y le entregue uno o dos de los mas principales castillos mios en sus manos; y, aunque todo es tan peligroso y de tanto inconveniente, sere forçada de lo consentir, sino se me diere alguna ayuda, y assi mismo seran forçados los de mi nobleza de le entregar los señores ingleses que alli estan fugitivos por causa de la fee catholica : lo qual sucediendo (que Dios no lo quiera) la religion catholica no se podra jamas restaurar en esta isla de Albion, como he dado cargo a Mos. de Ros que

os informe en particular desto y de los negocios de Spineli, en los quales yo havia hecho tal diligencia, estando en Tudueri, que ninguna cosa faltava de las que convenia prepararse por mi parte, y estava esperando cada dia su respuesta. Pero agora que me han mudado de aposento, es necessario començallo de nuevo. En el entretanto os ruego que escrivais y supliqueis al señor Duque de Alva de mi parte quiera preparar algunas fuerças de gente y municiones para embiar a Escocia para hazer avituallar los castillos de Edemburg y Donberton, los quales los Ingleses quiere assediar; y, si alguno viniere en nombre de mos. de Grange, capitan del dicho Edemburg por razon de sacar de Flandes algunos metales, no sele haga impedimento, sino que sea ayudado en lo que tuviere necesidad, como yo lo espero, y que en esto usareis por nuestra amistad de vuestra diligencia acostumbrada. Nuestro-Señor, etc.

De Chateaufort, a xiiii de junio 1570.

(*Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 111.*)

MMLXIII.

Avis des Pays-Bas.

(BRUXELLES, 17 JUIJ 1570.)

Préparatifs maritimes du duc d'Albe. — Lodron reste prisonnier.

I doubt not but you have hard of the great preparation of 25 or 50 ships for to carry the Emperours daughter into Spayne, in whom shal be shipped great store of harqabusses and cortiers with other provisions for the ware, besides 5000 Wallons and 500 Spaniards shouldiers, and theis ships wil be redy about august next.

The County Lodron remayneth stile in very straight prison.

(*Brit. Mus., Titus, B. VI.*)

MMLXIV.

Avis des Pays-Bas.

(BRUXELLES, 18 JUIN 1570.)

Mauvais propos tenus par des Anglais. — La bulle du pape affichée à Londres. — Un frère de lord Morley est arrivé à Bruxelles. — On attend la jeune reine d'Espagne. — Assassinat d'un page du duc d'Albe.

Dyvers Englishe gentlemen are of lat come out of England, whose dealings here are not to be allowed, and much talk of it, even Her Magestis owen pentioner did not let to do and talk that which is contrary to Her Graces proceedings.

Much talk of the bull set up upon the Bishop of London his gat.

The Lord Morleais brother was here of lat and had twice or thrise talk with the Duke ¹.

¹ Le duc d'Albe écrivait, le 15 juin 1570, à lord Morley :

Monsieur le Baron, Vostre frère, porteur de ceste, m'a délivré vostre lettre et déclaré en conformeté d'icelle que, ayant esté forcé pour vostre seureté de partir de vostre patrie, non pour offense que vous eussies fait à la Royne vostre maitresse ou à la républicque d'Angleterre, mais pour eschapper des mains d'aucuns hommes privés estant présentement en autorité vers ladicte Dame, vous auriés choisy de vous retirer au pays du Roy mon maistre, et à ceste heure demandiés seulement la seureté et protection de Sa Majesté et la mienne au nom d'elle, avecq condition que ce fût sans offenser la perpétuelle amitié et bénévolence qui jà si long temps a duré entre Leurs Majestés. Et puisque vostre désir n'est aultre, vous y ay bien voulu gratifier et permettre de par Sa Majesté, comme je fais par ceste à vous et à vostrediet frère et ceulx qui sont venus avecq semblable intention en vostre suyte, de demeurer librement et seurement pardeçà où ne vous sera fait aucune moleste, et, où l'on vous en fit aucune, en m'en advertissant, je y feray remédier. A tant, Mons^r le Baron, Dieu vous ayt en sa sainete garde.

De Bruxelles, le XIII de juing 1570.

(*Record office, Cal.*, n^o 999.)

Lord Morley, gendre de lord Derby, avait fui dans les Pays-Bas. Dans une lettre écrite à Bruges le 8 juin 1570 et adressée à Elisabeth, il accusait en termes véhéments Cecil d'être l'instrument des passions révolutionnaires et de rêver la destruction de toute noblesse; mais son langage se modifia en ne trouvant aucun appui sérieux dans les Pays-Bas. Le 9 juillet, il pria Leicester d'intercéder auprès de la reine afin qu'elle permit à sa femme et à ses enfants de le rejoindre en Flandre. Quelques semaines plus tard, le 51 août, il pria la reine d'Angleterre de lui pardonner d'avoir quitté ses États sans son autorisation. Il avait cédé, disait-il, à un scrupule de conscience. Il lui annonçait en même temps que la comtesse de Northumberland avait débarqué à l'Écluse dans l'intention de voir la jeune reine d'Espagne. (*Record office, Domestic papers.*)

Their are prepared for the carrieng over the King of Spayne spouse, as is sayd, 52 sail of ships, and 4000 Wallons all short for furnishing of them.

This night, one of the Duke's pages is slayn, and, for searching out of him that slew him, no small ado is mad, the gatts having bene all this day (and yeat ar) shut, and no man suffred to go out of the towen.

(*Brit. Mus., Titus, B. VI.*)

MMLXV.

Avis des Pays-Bas.

(19 JUNE 1570.)

Armements du duc d'Albe. — Page du duc d'Albe tué par un fils de Berlaymont.

The Duke make the great store of ships of war in a redines, taketh up all the carpenters he can get out of all places of this contrey, and further taketh out of all places artilry to furnishe the same, and hath 3000 short of Wallons and doth dayly muster in divers places : many Englishmen are fled out of the contrey.

Yesterday, the Duke's page was slayen at Brussels by one of Mons^r Barlimonts sonnns. He which slew him, is gone, and th'other brother is taken in suspitions. The gates of the towen was kept shut all ye day long.

(*British Museum, Titus, B. VI.*)

MMLXVI.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 19 JUNE 1570.)

Armements du duc d'Albe. — Il est à espérer qu'ils ne sont dirigés ni contre l'Angleterre, ni contre l'Écosse.

The Marques Vitelli with other captayns have bought all the great horses in and about Bridges, that is servisable, and likewise about Gaunt and ellswher, so that here is great preparation for something whersoever it shall fall.

Such preparation is here for ships as the like hath not bene sene in this land. I pray God they be also in redines in England and Scotland, for of them is great talke here. The like preparation is in Fraunce, which is trew.

(*British Museum, Titus, B. VI.*)

MMLXXVII.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès. (En chiffre.)

(BRUXELLES, 20 JUIN 1570.)

Courrier arrêté par un corsaire. — Il faut patienter. — Affaires d'Irlande. — Négociation commerciale. — Nouvelles d'Espagne et de France. — Réponse évasive à donner à Roberto Ridolfi.

Todas las cartas que V. M. me ha escripto en 5, 9 y 12 del presente y los papeles que en ellas se acusan, he recibido y con todo ello mucha merced y contentamiento, entendiendo tan particularmente el estado en que lo de ay quedava, las diligencias que V. M. hazo paraque se castigare aquel cosario a quien Pardo hecho la mano: fueron muy convenientes, y V. M. no dexede de la suya, esto negocio procurando se castigue como es razon, pues non es justo que se fomenten ay los rrebeldes de Su Mag^d y se los encubran sus rrobos y maldades, que, aunque esto aprovechara poco, como V. M. dize, y saven evidentemente de la rruin intencion desa gente. Por agora es menester hazer del ladron fiel en esto negocio y en todos los demas, y es bien que V. M. entienda que no es tiempo agora de acometer empresas, ni esta el mundo para meterle en mas garbullos de los que el se tene.

A Su Mag^d cmbiare todas las cartas que V. M. me ha escrito, y a ese gentil hombre que ofrece levantar la ysla de Yrlanda, siendo de tanta confianza, como V. M. en una destas sus cartas dize, le podra entretener con buenas palabras, y a qualesquier otros que vinieren con estas invenciones, V. M. en ninguna manera del mundo se las admita.

He dexado, estos dias, de escribir a V. M., aguardando poder le embiar alguna resolucion cerca de la buelta deste mercader yngles. Hasta agora no se ha hecho mas que ver lo que trae y se que ya mirando sobre ello para poderle dar respuesta.

Yo me doy priesa en prevenir la embarcacion de la Reyna nuestra señora que, segun tengo nuevas de España, seria Su Magestad alli a los 20 deste, y V. M. puede estar cierto que las cosas de Granada van tan bien encaminadas que por mas maldades que,

ay se publiquen, veran presto salir el buen effecto dellas; y de don Frances he tenido dos cartas, de 15 del presente, en que me dize se tiene por cierto quel a paz esta hecha. De aquí por aora no ay otra cosa de nuevo que escribir a V. M. mas de que todo, a Dios gracias, este con quietud.

Si bolviere a hablar a V. M. Ridolphi sobra el particular de los iii^m escudos, le podra dezir que no ha tenido respuesta mia por que para con V. M. yo no quiero dar el dinero de Su Magd sin mas seguridad, viendo que estos negocios van encaminados sin ningun fundamento, como se ha visto por lo pasado, que no sirvio el haverse arroxado tan sin tiempo mas que para rrecevir el daño que han rrecevido.

De Brusselas, a 20 de junio MDLXX.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 215.)

MMLXXVIII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 23 JUIN 1570.)

Des navires sont partis de la Rochelle pour attaquer la flotte des Indes. — Communications secrètes des Anglais avec les Pays-Bas.

Llevando esta Diego Pardo, no añadiré a lo que ayer escrivi, mas de que ha venido un navio de la Rochela, con el qual se entiende que havian partido de allí quinze velas para las islas de los Açores e encontrar con la armada de Indias, y aqui he sabido como uno de Anvers, llamado Juan Hunin, es el que vino los dias passados, con su bote y cierta mercancia, a dar aviso como ay se arma, el qual viene casi cada semana, y la nave de la Reyna, que haze guarda en Gravisenda, le recoge, y en la noche descarga aqui lo que trae. Tiene un piloto escoces, para dar muestra que es navio de Escoceses. Otro navio de Enden partio tambien ayer de aqui con mercancias para Brujas, que haze muchos vezes esse viage.

Andan aqui algo espantados con yda de Pardo, y nuevas de la proclama que dizen se publico a xvii en Anvers, acerca del vedo de los comercios mas estrecho, y hoy tienen un correo secreto, y se reguma que les escriven que Vuestra Excellenza manda a sueldo

y libra satisfazer los interesados de los bienes que ay tiene de Ingleses. Copia desta mandara embiar a España Vuestra Excellenza, cuya, etc. ¹.

De Londres, a xxiii de junio 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 120.)

MMLXXIX.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès.

(BRUXELLES, 24 JUIN 1570.)

Négociations commerciales.

Monsieur l'Ambassadeur, Ceux qui vous exhiberont ceste, sont les députés des marchans de pardeçà intéressés en Angleterre, allans celle part par saulf-conduict de la Royne dudict Angleterre pour visiter et recognoistre les biens desdicts marchans, subjects du Roy nostre maistre, arrestés pardelà, selon que ladicte Royne a consenti par le dernier escript que les députés des marchans anglois ont apporté. Ausquels députés, porteurs de ceste, j'ay enchargé s'adresser à vous, à ce que leur impartissez vostre assistance, advis, conseil et faveur en ce que pourrez faire. Et ils vous monstrent le mémorial ou l'instruction que leur ay faict donner, pardessus quoy pourrez leur donner ultérieurement vostre advis de ce que vous samblera convenir pour meilleure direction de cestuy affaire.

De Bruxelles, le xxiiii^e jour de juing 1570.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre, Supplément.)

¹ Le recueil de Murdin renferme des documents et des notes, qui concernent les négociations commerciales de cette époque entre l'Angleterre et les Pays-Bas.

MMLXXX.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 24 JUIN 1570.)

Négociation commerciale. — Marchands d'Anvers envoyés par le duc d'Albe en Angleterre.

The Duke hath written to Andwerpe to appoynt 6 or 8 merchants to go into England, but they make no haste, for in the lyme of intreaty they have left no tyme in sending to and from Spayne of ships, so that now their is now a great masse of all manner of commodities come out of Spayne and other places, and allso many ships laden from hence into Spayne, and therfor muche doubted the treaty will not go forward.

(British Museum, Titus, B. VI.)

MMLXXXI.

Le duc d'Albe à don Guéran d'Espès. (En chiffre.)

(BRUXELLES, 28 JUIN 1570.)

Il charge l'ambassadeur de rassurer la reine d'Angleterre sur le soin qu'il a pris de réunir un certain nombre de navires.

Con uno de mercaeres y despues con uno de los que van a rreconocer las mercancias, escrivi a V. M., respondiendlo a todas sus cartas, y, por que aquellas seran ciertas, en esta no refiere lo que alli dezia, mas de que V. M. diga a la Magestad de la Reyna que, haviendo el Rrey, mi señor, acordado que la Reyna, nuestra señora, venga por estos Estados para hazer su viage en aquellos rreinos, yo quede poniendo en orden algunos navios para su pasage. Me ha parecido avisarlo a Su Mag^d por quitarle qualquier sospecha que desto podria tener, y que, conociendo el amor y afficion grande que Su Mag^d le tiene y lo que ha procurado conservar su hermandad, me duele el alma

que se a menester avisarla desto, por donde vera si la aconsegan bien los que gobiernan sus negocios ¹.

De Brusselas, a 28 de junio MDLXX.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 215.)

MMLXXXII.

Don Guérau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 3 JUILLET 1570.)

Agents envoyés d'Angleterre pour surveiller les préparatifs du duc d'Albe. — Mauvaises intentions des Anglais. — Propos tenus par Élisabeth à l'ambassadeur français. — Affaires d'Irlande. — Entretien avec Roberto Ridolfi. — Bruits répandus en Angleterre. — Il est entouré d'espions. — Nouvelles d'Écosse. — Les corsaires.

A 28 del passado, recibí la de Vuestra Excellenza, de 20 del, y contentamiento en saber de su salud y tan presta venida de la Reyna nuestra señora. Mas de ocho hombres han embiado de aquí a reconocer lo que en la armada se haze, sin muchos que tienen que les escriben lo que passava. Otras dos charruas van y vienen de Olanda y de la Esclusa con seguridad desta Reyna para seis marineros, y piensan que es la cosa muy secreta. En fin aquí estan con muy mal animo, y el de los Franceses ver, si hallarian forma, que sin nosotros pudiessen concertar el particular de la Reyna d'Escocia, y Cecil querria engañar a todos.

¹ Thomas Geninges écrivait, le 27 juin 1570, à Lethington et à lord Seton :

Yt may please Yower Lordshyps. I wrote to yow bothe severally yn my laste letters, and because at thys ynstant I have no lesuer to wryte severally, nor yt no matter of ymportance more then my laste letters retayned, I pray Yower Lordshyps boythe to holde me excused for thys ynstant entyll my nexte oportunyte; and for the occurrance thys poste ther arre no matters ynstayntly of any moment. Aull thynges arre here yn quyet, and they attende wythe gret preparatyon the Quenes arryvall here, who ys loked for shortly, and for certayne she arryved at Spyers the viiith of thys monethe. I have no niore at thys tyme, but I humbely pray Yower Lordshyps to sende the owne of thes letters to mylady of Northumberland and the other to my deayre frende Mr Ratelyffe, wythe the expedytyon yow may, namely my Laydes. And thus, wyssynge Yower Lordshyps yower owne hartes desyer, I humbely tayke my leave.

From Bruxells, thys xxviith of junc.

(Record office, Cal., n^o 1048.)

En el particular de Sanct-Vitores respondieron de la Corte *ad Ephesios*, y se burlan de la detención y miedo de Pardo, y es de ver con quantas arrogancias se tratan sin estar proveydos de lo que es menester. Tengo por cierto que es permission divina para mayor cayda y castigo destes.

La Reyna dixo al Embaxador de Francia que tenia una carta del Emperador en que le avisa del casamiento de la Reyna nuestra señora y que estava aun con esperança de verla ella casada con el Archiduque Carlos, y que en las bodas del Casimiro estavan juntos treze mill cavallos, que el procuraria no entrassen en Francia. Yo he procurado saber si es verdad lo desta carta, y no se halla rastro della. Creo que la Reyna lo ha fingido por poner este miedo a los Franceses. Vuestra Excellenza lo entendera por otras vias.

Aquel cavallero para Irlanda es de mucha importancia y persona segura : no me ha hablado mas de una vez por ser el tiempo mas sospechoso que en Inglaterra ha havido.

Ridolfi estuvo conmigo anoche a las doze. Avisome tenia el credito del dinero de Su Santidad para saber si havia de proveer ay los tres mill escudos. Yo le dixi que Vuestra Excellenza estava rebuelto en la embarcacion de la Reyna nuestra señora y que no me avia respondido a ello.

Aqui no creen lo de Granada, ni cosa que buena sea, porque todo va encaminado conforme a su desseo. Ya dizen que los fundamentos del castillo de Anvers estan criados y de uno que han muerto de la camara de Vuestra Excellenza. Cierto es menester bivar aqui con gran recato, assi he ordenado a todos mis criados que no anden por el lugar. Mi posada esta toda rodeada de espías, y aun me quitan esta porque tiene muchas puertas. Nuestro-Señor les de conoscimiento de razon, que agora lexos estan dello y mal animo muestran.

Todo lo sucedido a Pardo escribe el a su amo largamente. Las relaciones del mal que Ingleses hizieron en Escocia y lo que pretendian, embio a Vuestra Excellenza, y despues se podran poner en el pliego que yra a España. Tambien me ha dado Antonio Fogaça, agente que quiere ser del Rey de Portugal, una instruccion de lo que el sabe de piratas y de ciertos Indios que dize han de passar por ay, que embio e Vuestra Excellenza con esta, juntamente con la copia de una carta que escrivo a Cecil cerca destes piratas.

Estando para cerrar esta, recibí la de Vuestra Excellenza, de 28 del passado, y, como el comissario que trae la otra anterior, no es venido, no puedo mas dezir de que, en recibiendo aquella, se pona por otra todo que Vuestra Excellenza manda. En este punto llega Mos. de Rambullet. Nuestro-Señor, etc.

De Londres, a 5 de julio 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 127.)

MMLXXXIII

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 3 JUILLET 1570.)

Les Allemands qui retenaient le comte de Lodron prisonnier ont reçu leur solde. — Supplice des principaux mutins à Borgerhout.

The Duches which were at Valentia, are paid their wages by the Duke, upon which the set Ladrowen at libertie, who then with his fair and flattring words gott the souldiers to come hether, showeng them the Duks pardon, and were forcede at Borgerhout. The next day followeng, as they were in mustering, they were beset round about with horsemen and fotmen of Spaniards, and 5 feld peeces planted in the grove hard by, if they should have resisted. So fourthwith the Duks sonne Don Fredrick and Ladrowen called by name the cheyf rebels and those that misused Ladrowen to ye number of 150, all which were brought hether to prison, some bound and some loose. This day, 6 of them are hanged, and one behedded. Their is of them 24 condemned, and the rest shall suffer to-morrow and next day.

(British Museum, Titus, B. VI.)

MMLXXXIV.

Avis des Pays-Bas.

(HAMBURG, 4 JUILLET 1570.)

Négociations commerciales.

We cannot lerne out matters here, as you seme to mak accompt we may; the people we have to deall with all, are not so ydle of nedy to show us their tooll books or any other means to obtayne it. The Lords themselves, being many of them merchants and occupie into England, and the most part of the best and welthiest burgers, whom the Lords will not or dare not offend.

(British Museum, Titus, B. VI.)

MLXXXV.

Remontrances de John Fitz-William au duc d'Albe.

(12 JUILLET 1570.)

Plaintes contre Guéreau d'Espès qui excite les rebelles. — Explications à demander sur les armements maritimes aux Pays-Bas. — Appui donné par le duc d'Albe aux rebelles anglais. — On assure que les armements, dont le voyage de la jeune reine d'Espagne est le prétexte, sont dirigés contre l'Angleterre. — Si le duc d'Albe désire la paix, la reine d'Angleterre est prête à négocier; dans le cas contraire, elle saura maintenir ses droits.

Remonstrance faite par Jehan Fitz-Williams, commis de La Majesté Royale d'Angleterre, envers Son Excellence.

La Majesté de la Royné d'Angleterre, ma maistresse, est bien mary d'avoir nouvelle occasion de impartir à Vostre Excellence des choses qui ne sont pas conformes à l'amitié qui a esté et debvroit estre et que Sadiete Majesté désire entre le Roy Catholique, son bon frère, et Sadiete Majesté et leurs pays. Néantmoins, veu les occasions qui se représentent tant et si manifestes, et que Vostre Excellence est le personnage en qui de tous autres ses conseillers le Roy son bon frère semble se fier le plus, estant aussi pour le présent en lieu qui est le plus voisin et prochain de Sa Majesté, a voulu faire entendre à Vostre Excellence aucunes choses en manière qui suyt :

Il a esté manifestement déclairé à Sa Majesté par la confession volontaire d'aulecuns de ses subjects que celluy qui présentement réside à son royaume, comme ambassadeur du Roy Catholique, persévérant en sa malignité et mauvais vouloir de faire violer et rompre l'ancienne et très-nécessaire amitié entre son bon frère le Roy Catholique et Sa Majesté, a depuis naguaires, partie par aucuns de ses gens propres, comme d'ung sien chapellain, qui s'en est fuy des pays de Sa Majesté, et tels autres, et partie par quelques-ungs des mauvais subjects de Sa Majesté, qui sont jà prins et détenus pour en respondre, attenté des choses de haulte trahison à l'encontre de Sa Majesté, tâchans et directement cerehans moyens, en tant qu'il leur a esté possible, tendans à démettre la couronne de Sa Majesté : desquelles ses malicieuses entreprinses, Sa Majesté a preuve suffisante, et pour tant Sa Majesté prie Vostre Excellence, comme principal conseiller du Roy Catholique et personnage de grand honneur, vouloir considérer que, combien que Sa Majesté a jusques à ceste heure enduré et souffert beaucoup d'indignités dudiet Ambassadeur et eu bonnes preuves aussi que luy-mesme a esté le motif et

auteur principal que le traficque a esté entremis et empesché, et de la continuation aussi des troubles qui en sont suivys, Sa Majesté, espérant tousjours que le Roy Catholique eust voulu donner ordre pour sa révocation hors du pays de Sa Majesté devant ceste heure, pour le réformer de sa mauvlaise volonté ou pour user des bons offices qui sont requis en ung Ambassadeur, néantmoins Sa Majesté, le voyant non-seulement continuer, mais aussi accroistre en sa malice et rancune contre la couronne et royaume de Sa Majesté, et comme ung personne qui n'est pas capable des bons offices d'ung ambassadeur entre princes, non-seulement il preste faveur à ceulx qui sont vrayement traîtres, mais aussi les incite et donne couraige à commettre leur traïson. Sa Majesté ne peult plus endurer, sans pourveoir de moyens pour l'engarder, que doresnavant sous couleur ou tiltre d'ambassadeur, il ne puisse plus exercer, ny estendre sa malice contre Sadiete Majesté. En quoy Sa Majesté espère que Vostre Excellence, voires bien que Sa Majesté ne se esgare point d'honneur et de sagesse, de maintenir ce que Sa Majesté aura fait, comme aussi Sa Majesté ne se doute point que son bon frère le Roy Catholique ne voy et pense autant, quand il aura esté adverty à la vérité ce que Sa Majesté aura fait, n'estant en autre sorte que Sa Majesté mesme veult approuver en luy ou en quelque autre roy ou prince souverain que ce soit en cas pareil.

Sa Majesté ne peut laisser que d'avertir Vostre Excellence du rapport qui est communément fait de la faveur que Vostre Excellence monstre aux rebelles qui sont contre la couronne et royaume de Sa Majesté, et des apprests qui présentement se font par mer, estre principalement entendus allencontre du royaume de Sa Majesté, dont Vostre Excellence sçait plus que aultre ce qui en est, car autrement que, par rapports communs et quelques bonnes apparences, Sa Majesté n'en sçait rien; car, si Sa Majesté entendoit quelque chose de certain ou par dénonciation propre ou par quelque moyen directement, Sa Majesté sçait qu'elle conviendroit faire et n'y voudroit procéder en la manière que Sa Majesté fait.

Sa Majesté, estant premièrement avertie par beaucoup des moyens que plusieurs de ses subjects, contre tout devoir de nature, s'estants fuyz par la voye d'Escosse et d'autres endroicts aux Pays-Bas, après avoir commis chose de haulte trahison en aiant porté les armes en plaine campagne contre Sadiete Majesté, sont par Vostre Excellence maintenus et encouragés à persévérer en leurs méchantes et perverses traïsons, et que iceulx et d'autres aussi qui ont eu pardon et grâce de Sa Majesté jà dix ans passés, font offres à Vostre Excellence d'infinies inventions pour offencer Sa Majesté et son royaume, leur pays naturel, par beaucoup de méhancetés et malheureux moyens, comme ils prétendent : de toutes lesquelles offres et inventions, Vostre Excellence sçait mieulx qu'aultre ce qui est à juger quant à la vérité et quelle probabilité il trouve en tels personaiges; et Sa Majesté diet que Vostre Excellence considère la sorte et qualité d'ung de ces gens-là qui se fait appeller Cooke, là où à la vérité son vray nom est Prestal.

Davantage, Sa Majesté entend aussi que les grands préparatifs qui se font appertement de navieres de guerre en plusieurs endroits des Pays-Bas, et de grand nombre de gens de pied et de cheval avecq provision très-grand d'armes et munition, sont par ung bruiet commun prétendus estre pour le passage par mer en Espagne de la fille de la Majesté de l'Empereur, nouvellement espousée à son bon frère le Roy Catholique (de laquelle Sa Majesté en soubhaite tout bien et contentement et sera bien ayse luy en monstrier sa congratulation par effect apparent, si l'occasion se offre), mais que la vérité et l'intention de Vostre Excellence est diet estre, avecq vostres forces, de faire quelque entreprise en passant pour envahir ou endommager le royaume de Sa Majesté ou quelque endroit d'icelluy : de quoy aussi Vostre Excellence sçait mieulx qu'aultre ce qui en est ¹.

Et, au cas qu'il n'y ait telle intention en Vostre Excellence que les rapports font mention et que Vostre Excellence trouve bon pour le Roy Catholique et Sa Majesté et pour leurs pays et subjects que l'on cherche de recouvrer et restablir l'ancienne paix et unité plustost que d'attenter le contraire, Sa Majesté pense alors convenable que Vostre Excellence advisast de quelques moyens honorables pour supprimer et abolir ces rapports qui si communément se font d'une intention d'hostilité en Vostre Excellence. Et, si ainsi ne semble bon à Vostre Excellence, mais que Sa Majesté aura tousjours cause d'en demeurer en doute, Sa Majesté commettrait alors sa cause et bonne intention au jugement de Souverain Seigneur, par la bonté duquel Sa Majesté et son royaume a esté gardé de tous dangiers, comme Sa Majesté n'a occasion de doubter, sçachant ses intentions estre bonnes, justes et honorables en l'endroit de tous ses amys et bons voisins, qu'avec la puissance que Dieu a donnée à Sa Majesté d'ung grand nombre des bons et loyaux subjects et d'autres aydes pour résister honorablement à toutes entreprises de quelques forces qu'elles soyent ².

Voilà la substance de ma charge de impartir à Vostre Excellence, à laquelle il plaira donner responce prompte et résolue, telle que sera agréable à l'honneur de Vostre Excellence et conforme au manière de Sa Majesté de procéder plaine et ouverte ³.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre, t. IV, fol. 151.)

¹ Le but principal de la mission de Fitz-Williams était de surveiller les armements du duc d'Albe et les trames des réfugiés anglais (Lettre de la Mothe, du 50 juillet 1570). Il transmet à Élisabeth une liste complète des réfugiés anglais (*Dom. pap.*, p. 407).

² On avait raconté en Angleterre que le duc d'Albe réunissait trois mille chevaux, de l'infanterie et des munitions; et Élisabeth, craignant que ces préparatifs ne fussent dirigés contre elle, avait donné l'ordre de fortifier les rivages et d'armer une flotte dans la Tamise.

³ On voit par une lettre de la Mothe, du 14 juillet 1570, que des commissaires choisis par les marchands des Pays-Bas étaient arrivés à Londres pour évaluer les marchandises saisies.

MMLXXXVI.

Réponse du duc d'Albe à John Fitz-William.

(VERS LE 25 JUILLET 1570.)

Justification de don Guéreau d'Espès. — Le duc d'Albe n'agit qu'en toute loyauté et est prêt à négocier. — C'est la reine d'Angleterre qui vient en aide aux rebelles des Pays-Bas.

Responce faite à Jehan Fitz-Williams, commis de la Royne d'Angleterre, sur ce que de par ycelle il avoit remonstré et donné par escript à Monseigneur le duc d'Alce, gouverneur des pays de pardeçà, en vertu d'une lettre de crédençe de Sa Majesté Réginalle, du xij^e de juillet 1570.

Premièrement, quant à la plainte qu'elle fait de l'ambassadeur du Roy, Don Guéreau, Son Excellence a dit que, avant que le Roy l'y envoiast, Sa Majesté et les principaulx de son Conseil l'avoient cogneu et estimé personnage digne de telle charge et qui s'y sauroit bien gouverner comme il conviendroit, et que partant Son Excellence ne peult sinon penser que il saura bien donner raison de ses actions, ou que quelques gens amis de veoir les princes en discorde pour leur particulier ou les prisonniers pour se laver sur autruy, auront voulu rejeter les choses mal faites sur lediet Ambassadeur. Et toutes-fois, puisque la Royne s'en monstre si peu satisfaite, Son Excellence en advertira Sa Majesté, laquelle, elle ne doute, luy en donnera satisfaction, et, comme elle désireroit éviter toutes occasions d'aigreur entre Leurs Majestés, qu'elle seroit desplaissante que cependant l'on usast devers lediet Ambassadeur de quelques termes extraordinaires, dont Sa Majesté Catholique pourroit prendre matière de sentiment.

A la souçon que l'on a eu des apprestes de pardeçà pour le passaige de la Royne espouze du Roy, lesquelles aucuns interprétiont de voir servir à aultre effect, ne chiet que respondre (puisque par le second escript ladicte dame Royne d'Angleterre s'en démontre désabusée et satisfaite) sinon qu'elle se peult assurer que tant plus qu'elle enfoncera les actions et fins de Sa Majesté Catholique, tant plus les trouvera-elle toujours justes, vertueuses et louables, et le tort que l'on fait non-seulement à Sa Majesté Catholique, mais aussi à Sa Majesté Réginalle, de les luy vouloir desguiser et interpréter autrement.

Que Son Excellence n'ait fait déchasser les subjects de la Royne réfugiés pardeçà, que ne luy font nul tort et déservice, icelle ne pense par là avoir donné matière de le trouver mauvais; mais que au contraire Sa Majesté Catholique a plus de cause de se

douloir de ce que une infinité de ses subjects rebelles, non-seulement sont esté receus et recœuillés en Angleterre, mais furnis de basteaux, artillerye et munitions de guerre, lesquels, après avoir pillé et robé par mer et par terre les autres bons subjects de par-deçà, s'en retournent seurement par delà pour vendre leur buttin ¹. Et quand par aventure quelc'ung s'adresseroit vers Son Excellence pour choses concernant le royaume d'Escosse, Son Excellence ne peult croire que la Royne s'en peult tenir pour offensée, puisqu'elle luy peult asseurer que personne n'a jamais esté si avantageulx que d'y entremesler chose concernant laditte dame Royne d'Angleterre, ni ses pays. En quoy aussy ils perdrirent leur peyne, comme n'ayant Son Excellence riens plus pour recommandation que de n'admettre chose que peult causer en façon quelconque aucune altération en l'amitié qui si longuement a duré entre Leurs Majestés et leurs prédécesseurs et pays, et souhaide Son Excellence que les conseilliers qui tiennent l'autre chemin, le fissent aussy.

Et pour ce que Sa Majesté Réginnale luy a fait tenir propos que, si telle est l'intention de Son Excellence et qu'elle juge convenable à Leurs Majestés que l'ancienne paix et union se restablisce, l'on deust adviser quelques moyens favorables, Son Excellence luy ha bien voulu déclairer que, considérant que ny les offices que sont esté faits par lediet S^r Don Guéreau, ny l'envoy du conseiller d'Assonleville de la part de Son Excellence, ny du Marquis Chapin Vitelli de par Sa Majesté Catholique propre, n'ont peu mouvoir la Royne à monstrier par effect l'inclination réciproque à s'accommoder à choses que de ce costel l'on jugeoit tant justes et raisonnables, Saditte Excellence n'a peu juger quel office ou devoir l'on eust peu désirer davantage de son costel, ny quelles aultres monstres de ses bonnes intentions il eust seeu donner, ny par quelle voye il l'eust peu mettre en train, tant que, se voyant en ces doubtes et ne veullant toutesfois riens obmettre pour diriger les choses à la bonne fin que Sa Majesté Catholique désire et celle que la Royne fait profession de désirer aussy, Saditte Excellence a prins pour expédient de faire entendre à Sa Majesté Catholique par l'Ambassadeur de laditte dame en France, à laquelle Son Excellence veult bien faire savoir, puisqu'elle fait ceste ouverture, que le Roy son maistre, nonobstant toutes choses passées, n'est de riens altéré de l'inclination qu'il a tousjours eu de s'accommoder à toutes choses justes et raisonnables, servant à la redresse et réintégration de la bonne voisinance et amitié passée, à quoy Son Excellence aydera tousjours très-voluntiers en ce qu'elle pourra, et ha pouvoir exprès pour y entendre, toutes les fois que Sa Majesté Réginnale monstrea le désirer par effect.

(*Archives du Royaume à Bruxelles, Nég. d'Angleterre, t. IV, fol. 154.*)

¹ Le duc d'Albe répondit que s'il y avait un rebelle en Flandre, on pouvait en compter cinq cents en Angleterre (Lettre de la Mothe, du 6 août 1570).

MMLXXXVII.

Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre).

(ANVERS, 27 JUILLET 1570.)

Il lui recommande de s'abstenir de toutes pratiques. — Il a reçu des lettres de créance en faveur d'un commissaire d'Élisabeth. — Il a fait publier l'amnistie à Anvers et se prépare à se rendre au-devant de la jeune reine d'Espagne.

Todas las cartas que V. M. me ha escripto hasta las ultimas de 19, he recibido y con ellas mucha merced y contentamiento, entendiendo tan particularmente el estado de las cosas del reyno, aunque me duele en el alma que vayan por tan ruines terminos, como en estas cartas me dice. Pero, Señor, V. M. procuro, como muchas vezes le tengo escripto, desviarse de platicas o inteligencias, que podrian hazer mucho daño a los negocios de Su Mag^d y a su persona particularmente.

Don Brancas hizo en Francia el officio conforme a lo que yo de aqui le avise, y quisiera mucho que V. M. hiziere el mismo al tiempo que yo se lo escrivo.

La Reyna me ha escripto en creencia de uno de los comisarios, y en virtud del me ha dicho algunas cosas que, hasta tenelle respondido, no se las escrivo. Pero, bien quiero decir a V. M. que se gobierne con mucha modestia.

El gentil hombre que V. M. me dize quiere pasar al Emperador ¹, me avisara que gente y que cavallos traera consigo, y, teniendo aviso, se le embiare el pasaporte.

Yo vine a los xii a esta villa a publicar el perdon general : hizose a los xvi con gran contentamiento del pueblo. Embio a V. M. copia del dicho perdon. Estoy de camino para salir a recibir la Reyna, nuestra señora, a Nimega : creo sera en aquella villa a los xii del que viene.

De Anvers, a 27 de jullio 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 216.)

¹ Il s'agit ici de Henri Cobham qui devait se rendre d'Anvers à Spire avec une mission d'Élisabeth vers l'empereur. En ce moment, la reine d'Angleterre, pour maintenir ses relations en Allemagne, avait paru disposée à traiter de nouveau de son mariage avec un archiduc.

MMLXXXVIII.

Don Guéreau d'Espès à Cecil.

(LONDRES, 27 JUILLET 1570.)

Plainte contre deux corsaires de la flotte des Gueux.

Intellexi Vanderbergam et Esconvalem, insignes pyratas, illum Londini, hunc Doveri, retentos esse. Cum autem tam publici latrones sint, non est quod amplius mihi nunc agendum censeam quam de illorum debito supplicio, rerumque ablatarum restitutione, et te et totum Illustrissimum Supremum Consilium interpellare. Quod quidem, pro vestra æquitate, executioni mandandum spero. De hiis autem, reliquisque negotiis quibus superioribus diebus Dominationi Tuæ scripseram, uberius te docebit Alfonsus Vasurtus, tabellarius, quocum, de illorum voluntate, mihi poterunt Illustrissimæ Dominationes Vestræ (si illis placuerit) respondere. Interim Deus Optimus Maximus te diu incolumem conservet.

Londini, 27 julii 1570.

(Record office, Cal., n° 1122.)

MMLXXXIX.

Le duc de Châtellerault et autres seigneurs d'Écosse au duc d'Albe.

(AOÛT 1570.)

Injuste détention de Marie Stuart. — Intervention des Anglais en Écosse. — Lord Seton est chargé de réclamer le secours du duc d'Albe.

Jacobus dux Castellihæraldi, Comes Arraniæ, dominus Hamilton, etc., Georgius Huntleius, dominus Gordon et Badinocher, etc., Archibaldus Comes Argadiæ, dominus Campbell et Lorne, etc., Serenissimæ principis Mariæ Dei gratia Scotorum reginæ, etc., locum tenentes, excellentissimo Principi, Domino Ferdinando duci Albano, etc., apud populos et provincias Inferioris Germaniæ, quæ ad ditionem Regis Catholici pertinent, proregi, salutem ac æternam felicitatem.

Excellentissime et clarissime princeps. Quam injuriose serenissima Scotorum Regina, domina nostra, tractetur et in Angliâ pernicioso penitus exemplo, jam fere triennium

invita detineatur, quantaque impudentia arrogantes ac seclerati homines imperium illi abrogare, et ad filium infantem, istarumque rerum omnium ignarum, needum quæ gerantur per ætatem intelligentem, transferre conentur, quo liberius in administratione publica effrenata eorum se jaetet audacia, certo nobis persuasum est, cum omnibus orbis terrarum regibus ac principibus manifestum, tum Excellentiæ Tuæ multis de causis esse quam notissimum. Nobis quidem qui divinis præceptis, majorumque nostrorum institutis, regum dignitatem omni ope tueri ac majestatem venerari didicimus, nihil unquam calamitosius accidit quam, cum maximarum virtutum laudibus ornatisimæ principis aspectu careamus, audire etiam eam regno paterno, regiisque insignibus spoliatam, aliena in terra, summo in squalore et miseriis versari. Quod eo gravius molestiusque ferendum videtur, quod qui tantum facinus conseiverunt, ut causa, sunt inferiores, ita nobis principis nostræ dignitatem et reipublicæ libertatem propugnantis nullo modo pares esse possent, nisi externis niterentur opibus et anglis auxiliis jam pene fracti ac debilitati sublevarentur. Sed ea est illius Reginæ pessimis abductæ consiliis in ea parte fovenda, sustentandaque propensa voluntas ac studium, ut non modo Reginam nostram, præter humanitatem, regiæque elementariæ decus, captivæ loco habeat, et in eorum gratiam dura ac diligenti custodia asservandam curet, sed etiam pecunia, militibus, omnibusque bellicis instrumentis, militarique apparatu effuse ad nos, fideles principis nostræ clientes bello persequendos, et patriam miserabilem in modum diripiendam ac inflammandam instruere nihil vereatur : superioribus hisce mensibus, Angli (quod Excellentiam Tuam ante hæc audisse arbitramur) permultas in Scotiam impressiones fecerunt; neque solum variis excursionibus equitatus, loca nostræ ditionis sibi finitima infesta reddiderunt maximis inde prædis abactis; sed, quod multo est intolerabilius, ter cum justo exercitu terram nostram ingresso, duce et comitante Scotorum manu, qui ab imperio Reginæ legitimo defecerunt, nullo prius bello indieto, fertilissimas atque opulentissimas hujus regni provincias direptionibus ac incendiis devastaverunt, nullamque, dum nostros ferro ac flamma prosequuntur, crudelitatis partem, nullum hostilis odii judicium aut atrocitatis exemplum prætermiserunt. Plures privatorum possessiones vastatæ, plura oppida incensa, quam diuturnis antea bellis vastari incendive consueverunt, pleraque etiam nobiliorum castella partim coneremata atque excisa sunt, partim obsidione capta, eorum etiam cum munitionibus ac præsiidiis contra fœderis religionem continentur. Neque tamen his tot funestis exemplis, nos (quod divinæ benignitati ascribendum judicamus) de sententia dimovere aut animi magnitudinem retundere aut inflectere constantiam potuerunt, sed debitam erga Reginam observantiam constantem tuemur, in eaque, contempto omni periculorum metu, quamdiu vita manebit, perseverabimus, dabimusque, quantum quidem in nobis est, diligenter operam ut pulcherrimum principis ac reipublicæ defendendæ exemplum liberis nostris ac posteritati prodatur. Exponendum autem nobis jampridem Regina curavit potentissimum ac

serenissimum Hispaniarum, etc., Regem Catholicum ad ejus fortunam suis opibus sublevandam vehementer animo propendere, Tuamque Excellentiam in eandem causam summa cum alacritate incumbere ac heroice illi ac plane divinæ benignissimi Regis voluntati paratissimo animo et liberaliter obsecundaturum, si ejus auxilium implorare vellemus. Qua re permoti, ex consilio ceteræ nobilitatis, illustrem hunc et spectatum et prima nobilitate virum, Georgium Baronem de Setoun, consiliarium regium, ad Excellentiam Tuam, ipsa nominante Regina, legavimus, qui eam nostro nomine obtestetur ut in hac communi omnium regum et principum causa, ad amicissimam principem iniquissima conflictatam fortuna in regnum restituendam erigens sese et excitans, nostrasque vires suis auxiliis augere et corroborare velit, et ei in omnibus rebus, de quibus nostro nomine acturus est, ut Excellentia Tua fidem non minus quam si de iisdem nosmetipsi coram ageremus, habere, nostrisque postulatis, quantum in ipsa est, favere velit, etiam atque etiam rogamus. Quod cum potentissimo regi, sibi que honorificum erit, et ad omnem posteritatem gloriosum, tum Serenissimam Reginam, nobilitatem, populum Scoticanum summo ac immortali beneficio obstrinxerit. Nos vero gratiam, cum usus, cumque venerit, lubentissime atque uberrime referemus, certe beneficii memoriam nulla unquam dies extinguet. Bene valeat Excellentia Tua. Datum ex ædibus nostris — die mensis — 1570.

Excellentiæ Tuæ deditissimi.

(Record office, Cal. n° 1227.)

MMXC.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 3 AOÛT 1570.)

Le duc d'Albe se rend à Nimègue. — Châtiment des Allemands mutinés. — Intrigues des Écossais et des Anglais. — Nouvelles de France.

The Duke of Alva doth depart to-morrow from this town towards Nemingham, with all his stuff and trayne and many men of warr as well horsmen as footmen, to met the Emperours daughter, as the sayeng is here.

The Duches that war at Valentia, were brought to Borgenhaut into the feld that our nation did use to shoot in, and there they were compassed round about with Spaniards,

both footmen and horsmen, and out of the 5 auncients of them done Fredrick Ladron chose out 152, and imprisoned them yesterday : 24 of them were condemned to be hanged this morning here by the mynt.

Here hath beene a Scot a sollicitinge at the Court, I fear me for no good for England, for that D. Story was his sollicitour, and departed into Scotland the first day of this moneth with all spede.

Our Englishemen that be hether fled, do playnly say within this year they wilbe in England, and within themselves do appoynt what office every man shall have.

Great talk is here of pece in Ffrance, but no certenty knowen as yeat.

(*Brit. Mus., Titus, B. VI.*)

MMXCI.

Déclaration de Godfried de Winghe.

(6 AOUT 1570.)

Ayant tant à Londres qu'en Flandre prêché sur l'autorité politique, il déclare, pour éviter tout mauvais soupçon, qu'il n'a jamais contesté aux chefs le droit d'être obéi et de lever des subsides.

(*Archives de l'église flamande à Londres.*)

MMXCII.

Avis d'Angleterre.

(8 AOUT 1570.)

Projet des Anglais de surprendre la ville de Calais.

Avis du viii^e jour d'aoust 1570, envoyé au Roy, touchant la ville de Calais.

Le septiesme jour dudit mois, arriva à Envers ung gentilhomme anglois apertenant à ung seigneur du Conseil de la Royne Catholique, qui est sorti d'Engleterre pour venir

estudier à Louvaine, lequel a compté particulièrement à quelques siens amys : qu'il se publie vulgairement qu'il se faict en Angleterre grand préparatif de navires, munitions et gens pour faire quelque brave salve à la Royne d'Espagne dedans les caues d'Angleterre, et aussi pour estre vigillants et préparés pour la garde de la coste, craignant quelque descente de l'armée du Roy d'Espagne au royaume d'Angleterre, et qu'aussi tost qu'ils auront congneu que la floite sera passée le cap de Cornuaille et Surlingue, que leur secrette intention et délibération du général de ladicte armée avec commission est de visiter et donner sur Calais avec impétuosité et fureur la plus grande qu'il pourra, et avec ceste délibération tenter leur fortune, et que si elle vouloit dire que la prinssent, qu'il auroit acquis grand honneur et prouffiet, et sinon qu'ils auront patience; que leur intention est de faire leur descente une partie de leur gens en ung lieu apelle Nyeland, lequel est quasi moictié chemin de Calais et Gravelines, et l'autre partie entre Calais et Bouloigne en quelque lieu propre; et que toutes les petites navires et barques susdictes seront prestes et apareillées pour fere voile et demeureront aux ports de Dovres, Sanviehe, Rye et aultres ports circonvoisins, toutes chargées d'hommes, chevaux et tous aultres provisions et munitions de guerre : aussi qu'il sera faict des signaux de feu qu'ils ont acoustumé dresser à leur coste marine, pour fere tenir prest ung chascun pour passer et, de ceste facon, mectre le plus estroit siège qu'ils pourront et adventurer et mectre au hazard trois ou quatre assaults, avec intention de bien tost la prendre ou bien tost la laisser ou bien se retirer du mieulx qu'il leur sera possible, chascun en leur païs; qu'il y a plus de sept mois que ladite Royne d'Angleterre et son Conseil savent toutes les particularités de ladite ville de Calais, le nombre de gens, munitions, victouailles, et que les conspirateurs et espions de ceste entreprinse sont de la pluspart de la nation françoise et de la féaulté du Cardinal de Chastillon et aultres Huguenots de cest païs et secte, et la pluspart rémunérés et salariés des Angloix; et pour cest effect que ladicte Royne a ordonné en tout son païs toutes les navires de trente tonneaux au-dessus soient apareillées et armées au double tant de munitions et gens que provisions, et que toutes aultres navires et barques petites seront retenues et se tiendront prestes ¹.

(*Record office, Cal., n° 1221.*)

¹ Nicolas Bacon écrivait, le 15 août 1570, qu'il fallait chercher le repos de l'Angleterre dans les troubles de la France et des Pays-Bas (*Dom. pap., Cal., p. 588*).

MMXCIII.

Don Guéreau d'Espès aux lords du Conseil.

(LONDRES, 12 AOUT 1570.)

Il refuse de se rendre à Sint-Albans, n'ayant point reçu d'instructions à ce sujet ni du roi, ni du duc d'Albe.

Accepi Dominationum Vestrarum literas, quibus de voluntate Serenissimæ Reginæ fore asseritis uti, die lunæ proximo, ad oppidum Divi Albani accedam, ubi aliqui aderunt ab ejus Majestate missi, qui de omnibus rebus tractare erunt parati. Res tanti momenti, in eo statu quo nunc reperiuntur, non illo ordine, ut mihi videtur, sunt incipiendæ, neque aliquos deputatos fas est mihi auscultare, non præcedentibus aliis rebus, de quibus speciale mandatum a Majestate Catholici Regis domini mei habeo. Poterunt autem Dominationes Vestræ, si placuerit, designare nomina et potestatem deputatorum aut mittendorum, dareque alicui ex meis domesticis comitatum seu passportum transfretandi ad Illustrissimum Albæ Ducem, ad quem plenissime etiam de hiis præfata Catholica Majestas scripsit, ex cujus assensu commodius ad proponenda respondebitur : voluntatem meam suo loco et tempore promptam offerens ad pacificationem controversiarum ac pristinæ amicitiae restaurationem. Bene valete.

Londini, XII augusti 1570.

(Record office, Cal., n° 1172.)

MMXCIV.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 16 AOUT 1570.)

Il explique son refus de se rendre à Sint-Albans. — Fitz-William sera chargé de porter au duc d'Albe les plaintes d'Élisabeth : on pourrait le faire arrêter. — Tout est à craindre de Cecil qui naguère a voulu empoisonner l'évêque d'Aquila. — Il eût été interrogé à Sint-Albans par le Chancelier, et on espérait bien tirer parti de ses réponses. — Affaires d'Écosse. — Plaintes des marins. — Élisabeth ne pourrait armer qu'un petit nombre de navires. — Hawkins a été appelé à la Cour.

Con el ordinario escrivi a Vuestra Excellenza todo lo que con los del Consejo desta Reyna havia passado, embiandole copia de la carta dellos, y mi respuesta; y lo que tras

ella dixo Sicel a Cipres, mi secretario, presente otro criado mio, es que de mi carta se coligia que yo queria consultar con Vuestra Excellenza y que, pues ello era assi, la Reyna no me ternia por Embaxador, y no queriendo tomar dicho mi secretario tal respuesta, dixo Sicel con gran arrogancia que el me la embiaria, antes que el llegasse a mi o despues, y assi he aguardado alguna desverguença suya, y hasta agora no ha venido alguno; pero he sido informado que se despacha para Vuestra Excellenza Fiz-Viliams, que podra ser de razon a Vuestra Excellenza desto; y assi pues no han querido conceder passaporte para criado mio, para que informasse à Vuestra Excellenza mas largamente, doy este aviso de la manera que puedo, y, si Vuestra Excellenza fuere servido, sele puede dar una mano al dicho Fiz-Viliams, quexandose de las malas maneras que tiene con un Embaxador de un tal principe por sola instigacion de Sicel, que ha tanto cometido en desservicio del Rey, nuestro señor, y procurado rompimiento de la amistad tan antigua; y se teme que, entendiendolo la Reyna por mi boca que lo podre referir, pues lo se no canse perder su grado, y assi insiste con tiempo para estorvarlo, y finge lo que le parecee, como lo hazia contra el Obispo del Aquila, al qual es publica fama que hizo dar tossigo.

Yo he sido avisado que su cuñado el Canciller me havia de interrogar en Sanct-Abans, porque esta cabe la villa su casa, el qual, por la gota y temor de la peste, no osa llegarse a Londres, y que dicha interrogacion havia de ser como en una encuesta general, creyendo que fuesse impossible, no estando yo prevenido, no caer en algun dicho de que pudiesen asir para detenerme alli. La memoria para ello hizo Sicel de su mano, no aprovandola mucho.

La Reyna, porque anda agora con artos recelos como en Escocia, el Duque de Cate-lerao ha juntado mucha mas gente que el Conde de Lenos, y ivan para topar con el, y, si los Ingleses entran a socorrerle, parecee que rompen la capitulacion hecha con Francia, y assi con esto quiere Sicel que la Reyna embie dos de su Consejo a la misma Reyna de Escocia, para provar de hazer alguna concordia con ella, sin intervencion de Franceses, ni nuestra, porque pretende que, sino es con titulo desta Reyna y favor de las voluntades que aqui tiene, no seles puede hazer daño.

El Obispo de Ros procura de yr con ellos, si partan, y de lo que negociaren dare aviso a Vuestra Excellenza.

Ha venido un hombre que yo tengo en Rochestre, y dize como las dolencias son tan furiosas entre los marineros que se han esparcido por el pays, y que no hay forma de armar mas de diez naves, seis de las quales estan ya en las Dunas, y las quatro bien cerca dellas: las otras estan cabe la islica del Tamis, pero faltas de gente por las dolencias, y mal proveydas de toda cosa. Dizen que con las diez yra Carlos Avart a encontrar la armada de la Reyna, nuestra señora, y saludarla. Cabe las Dunas estan algunas naves de los piratas flamencos; las de los Franceses estan junto a la isla de Huic.

Aquines llego anoche por la posta, que passa a la Corte, y de camino dixo a un criado mio que yo era causa de su ruyna porque por mi respecto le mandavan cessar su viage. De la paz de Francia no se han holgado aqui mucho.

Vuestra Excellenza me hara merced de mandarme avisar a quien se ha de pedir el dinero de mi provision en ausencia de Hieronimo de Curiel.

Tambien aviso a Vuestra Excellenza que la carta que estos quatro del Consejo me escribieron, no venia con la devida cortesia, y yo no quise responderles, sino como es la costumbre, por no darles ocasion alguna, y passar agora assi este moviento de Sicel. Nuestro-Señor, etc. ¹.

De Londres, a 16 de agosto 1570.

(*Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 149.*)

MMXCV.

Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 16 AOUT 1570.)

Épidémie à Anvers. — Arrestation d'un courrier anglais.

The plague still in Antwerp in many places. Page the Englishe post arrested at Graveling by the postmaster there, and all his letters taken from him.

(*British Museum, Titus, B. VI.*)

¹ D'après une lettre de l'ambassadeur français La Mothe, du 5 septembre 1570, on n'avait invité don Guéreau d'Espès à se rendre à Saint-Albans que pour mettre la main sur lui. Un logis lui était déjà préparé comme prison. Élisabeth ne renonça à ces projets qu'en apprenant la conclusion de la paix en France. Dès le mois d'avril 1570, Englefield écrivait à la duchesse de Feria qu'Élisabeth avait annoncé sa ferme résolution de ne plus recevoir don Guéreau d'Espès, qu'elle considérait comme l'auteur de tout le mal qui était advenu (*Dom. pap., Add., p. 285*).

MMXCVI.

Instructions données à Henri Cobham.

(VERS LE 17 AOÛT 1570.)

Il aura à s'informer des intentions du duc d'Albe. — Il offrira de la part d'Élisabeth une escorte de navires pour accompagner la jeune reine d'Espagne et pourra même exprimer le désir de reprendre les négociations. — Puis il se rendra à Spire près de l'Empereur.

You shall first make your repayre with all spede possible into such part of the Low-Countrees, where you shall understand that the Duke of Alva resideth ¹, and shall consedre that the speciall cause of our present sendyng of you thither is to come to some

¹ Lord Cobham rendit compte du voyage de son frère dans les lettres suivantes adressées à Cecil le 14, le 18 et le 26 août :

I spake with one, synces my laste letters, that came from Fluessyng and had seane they schyppes there : they nombre of there mene of warre are but 22 and a penys, whercof 11 lye at Ramekyns, 2 at Flouesyng, and they penys at Armothe, and Medelboorowght 9. Dayellye they droomes be strykyng to have they mareners come to furneshe they shyppes, bot few come : they reste be all marchayntes schyppes ladyne for Spayne and Portyngalle. They sodcares cam doone alla fells. At thys partye comyng awaye, there was one dispatchyd for Schottlaynde very secretlye.

Good Mr Secretary, Acordyng to my Lordes of Her Hightnes Concell laste letters, I have conferrede with some of thys sherre, whoes opinioones, yn thyes causyes of whayght, I hayde rather follow theyn myn oown. I have wryttyn to my Loordes they nombre of they plaeyes miete to be consideryd and how yn oown opinioones they are to be forneschyd. They forniture of Dover castell, as a cheffe thyng and moste worddye of consideration, I do referre yt to my good Lordes, leaste, yn askyng that were necessarye, they charyges myght seame to greate, and, yn requeryng a smayle forniture, I myght here after be blamyd.

Seyns my laste letters, I have harde nothyng owt of Flaynders. In my poore opinioon, yt were good to have soome smayle boote that wer licencyd to carrye soome bearre or some other commoditye to goo to Flussyng and there to lye styll untill ther manner of preparation and forniture myght be discried as also what tyme they wyl be reddy to com forthe. Under correction I fynde thys error lattelye groone : that divers under they collor of marchayntes doe passe, who were better to be stayed theyn sufferyd to passe. One other yneconvenyens ys groone that, senecs they laste mosters and strayght lokyng, that everye parsonne sholde be forneschyd with armure and whepoon accordyng to hys trew abelleye. Dyvers gentyllmeyne have takyne no smayl nombre of retayners, wherby they prynce shalbe verye yewell sarvyd, bothe of parsones unffeaite of boddye and yn sobstaynees unable : wyche too causyes yn my poore opinioon are to be wel consederyd.

Seynces they wrytyng of thys other letter, I have spokyn with oon that was in Zellaund withyn

certenty of knolledg what the Dukes intention is in his preparation of so great a navy, which, although he hath at sondry times advertised us is to transport the Emperors daughter into Spayne being allredy espoused as wicff to the King of Spayne, yet therin, as we desyre to be otherwise with more certenty advertised, and if his intent be so and no other, then to know what tyme the sayd navy is lyke to take the seas, whyther the sayd Quene be allredy come into those Countrees or no, or wher she will come, for the better understanding wherof you shall have our lettres directed as well to the sayd Quene as to the Duke of Alva, and you shall saye to the Duke that, where of late he did gyve us to understand, by the Ambassador of the Kyng his master in France, of this preparation for the conducting of the sayd Quene into Spayne, and that we did therecuppon will one Jhon Fitz-Williams, our servaunt, being one of the commissaryes for the merchantes, to declare to hym, amongst other thynges, that we were desyrous to show any gratuite to the sayd Quene, that we cold, passyng by our sea-costes, as to conduct hir with soome of our own shippes and to grant hir entrey into any of our harbours or any port of our countrees for hir ease

thyes few dayes, who telles me they nombre of they shypes are increasyd; for afore, they were 21 and a penys, nowe they are 28, payntyd reade, blake and whytte, besydes thyes they saye there ys 11 for horsyes.

They Quene of Spayne was oon soundaye laste at Collyne, and so yt ys thought she ys thys daye or tomorrow at Nemyegayen, and so she coomes to Borrow.

They sodcars are not goone done as yet, nor yet they schyppes thorowghtly wyttlyd.

Doctor Storey and Parker are convayed owt of Flaynders : for a certayne, yn my poore opinioon, noo common prisone ys featte for hym, for he shayll fynd to meny freyndes.

I praye let thys poore mayne be considered for hys charyges.

Good Mr Secretarye, I have thought good to advertysse that Mr Fytz-Wylliames was landyd at Calles on they 25 of thys moneth, and my brother they 25 of they same, hastyng hys journey as he maye. By they laste passayge I am enformyd that they Spanyche Quene oon tusdaye laste at nyght was at Borrow, hastynyng muche by they Duke to they see-coste, allegyng that they wyntter ys at haynde and smayl hoppe of faire whether. She ys desierus to see Andwerpe and Bruxselles, but they Duke perswades her from yt. She ys accompaynyd with 50 enseignes of Walloons, wherof there are thre coronells, who has under theym 10 enseignes eche oon. They are namyd Monsr de Bewoyes, Monsr de Herse, soone and hayre to they Erle of Arenberg, and Monsr d'Averye.

At thys my fryndes commyng awaye, he was creddablye enformyd that they 15 . . . saylle with 2000 besoooneos were coom to Flushing owt of Spayne, who shayll now be plasyd into Flaynders, for thoos that came with they Duke, shall goo yn thys fleatte, or at the leaste they moste. . . .

The Graynde-Prior has they greateste charge here, and Worges, who governes all with they Duke. My freynd does assure me that there yn abowffe 50 meyne of warre yn thys fleatte. They 28 of thys moneth, wyl be the daye of there embarkyng, if wynd and whether doo sarwev, for that they breute ys that Her Hightnes m . . . to seynd to they see. I thought yt good to deliver thys berer with all haste. I praye see hym payd for hys jorneyes. (*Record office, Dom. pap.*)

and releve, as any necessite shuld require, and, perceaving by such a wryting as the sayd Fitz-Williams brought us as the answer of the sayd Duke, that all other matters wer specially answered, but of that only poynt no mention made in the sayd answer, we conceaved some dout whyther our servant had forgotten that part or what might be thether not occasion why the Duke did no make mention therof in his answer, and therfor we cold not be wel satisfied without sendyng once ageyne to the sayd Duke to understand his answer therto and whyther he hath imparted the same our formal offers to the sayd Quene or no; and you shall also saye that you have lettres from us to the sayd Quene and chardg to make offer unto hir of the lyke or any thyng that may gratefy hir in hir passadg into Spayne, and, after you have doone this messadg, you shall also, if the Quene be come into those partes, use meanes to repayre to hir and delyver our lettres with all good wordes mete to expresse our hartly good will towards hir, not only as from one Quene to an other, but for the gret affection we ar many wayes bound to beare to th'Emperor hir father and to all that house, and you shall also impart to hir in what sort we did lately send to the Duke of Alva to offer our good will for the sayd Quenes passadg, of the which, having had no answer from the Duke, we do now eftsones send you thyther to hir for the same purpuss.

And, when you shall have done these messadges, our pleasure is that, accordyng to the importance of that which our desyre is to understand concerning the passadg of the sayd navy, as soone as you can lern otherwise any certenty therof, you shall use all meanes possibly to obteyne the certen knowledg of the sayd navy, of the nombres of the shippes of warr, wher they now lye, what nombres of men, what artillery, munition and such like shall pass, whyther the Duke hymselfe shall passe govern in atteyne therof you our secretary knowledg shall therof with all spede advertise us, either by your several lettres or messangers or by both.

And you shall also considre that one other principall cause of our sendyng of you at thys tyme is that you shuld, as soone as you can have ended this messadg, from thence repayre to the Emperor, and therefore, when you have doone your messadg to the Duke, you shall saye that we have thought mete to send you to repayre to th'Emperors Majesty being, as we here, at Spynes, to visitt hym and the Emperyce from us, because we know not when he will retorn furder back towards Austria. And, as you shall fynde cause, you shall require of the Duke a salve-conduct for you to pass thyther.

And so our meaning is you shall with all spede, after that you have sent us answer of that you shall understand for the first matter, make your report, first lerning, if you can, where Roger Lestraung is and what

(*Record office, Cal.*, n° 1129.)

MMXCVII.

La reine d'Angleterre au duc d'Albe.

(PERLEY, 18 AOUT 1570.)

Henri Cobham est chargé d'une double mission vers la jeune reine d'Espagne et le duc d'Albe.

Très-cher et très-amé cousin, Ayant esté advertye tant par vous que d'autre part comme nostre très-chère et très-amée sœur et cousine, la Royne d'Espagne, se doibt trouver en brief là au Pays-Bas pour de là se transporter en Espagne, et partant ayant envie pour plusieurs respects luy faire en ce son passage toute la gratuité et plaisir que nous nous en pouvons adviser luy pouvoir estre agréable, il nous a semblé bon d'envoyer par-delà nostre féal et bien aymé le S^r de Cobham, nostre premier escuyer trenchant, présent porteur, tant pour en nostre endroiet la visiter que pour luy donner à entendre ceste nostre intention. En quoy, comme ne voulons doubter de vostre bonne adresse et faveur, ainsi vous prions le vouloir croire et luy adjouster ferme foy en tout ce qu'il vous dira de nostre part. Et sur ce nous supplions le Créateur, très-cher et très-amé cousin, qu'il vous donne très-bonne vie et longue.

Escript à Perley, en nostre conté de Hertford, ce xvij^e jour d'aoust 1570.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre. Suppl.)

MMXCVIII.

Dettes de la reine d'Angleterre.

(20 AOUT 1570.)

Les dettes de la reine à Anvers s'élèvent à 25,160 livres.

(Record office, Cal., n° 1416.)

MMXCIX.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 21 AOUT 1570.)

Plaintes très-vives de Hawkins. — Walsingham est parti pour la France : but de son voyage. — Le docteur Story a été enfermé à la Tour. — Le vicomte de Rohan offre de secourir Marie Stuart.

Antier escrivi a Vuestra Excellenza con Melchor mi secretario, y porque pienso gran aquellas cartas a buen recado, no embio copia dellas. Oy vino a mi Juan Aquins, el que arma para Indias, con otro cavallero, embiados por el Consejo desta Reyna para ofrescer que Aquins dexara el viage de Indias, pues yo havia significado que era servicio de la Mag^d del Rey, nuestro señor, no lo prossiguiesse, aunque el Aquins muestra que le desplaze de dexarlo, y esta aun con corage de la injuria que le parece haver recibido. Yo le dixi lo que me parecio convenir, y hame rogado que yo acuerde a Su Mag^d los daños que he recibido, y piensa se le havria de hazer alguna merced en recompensa dellos : bastaria libertarle sus hombres. Su Mag^d mandara lo que fuere servido del mismo. Se ha entendido que los piratas han tomado una nave, que venia de España, cargada de lanas de mucho valor, y la tienen en Turbay y aquellos contornos, y dessean rescatarla, y ciertos mercaderes despachan a los consules d'España a Brujes este correo para saber su voluntad. Vuestra Excellenza podra mandarlo que fuere servido.

El Valsingan es partido ya para Francia, y va con el un cavallero tudesco que vino en compañía del Embaxador del Palatino. Lleva orden de avisar al Almirante Châtillon no concluya el tratado de la paz, y, quando no llegue a tiempo, se congratulara della con los Reyes Christianissimos. Esto haze andar turbado a Sicel, y creo yo que no dexa de entender que el Conde de Arbi y sus hijos estan ya de la voluntad de la Reyna de Escocia y offrescen levantar 20,000 hombres, pero tienen falta de arcabuzes y polvora.

Al doctor Estori y otro han puesto oy en la Torre con gran alegria de los hereges, y cierto ha sido cosa de gran consideracion un tal atrevimiento, y se cree aqui que se concerto por estos comissarios, y aun pensavan coger al doctor Ardinc. Vuestra Excellenza mandara avisar de lo que yo devo hazer sobrello.

El Vizconde de Roan cffresce de llevar socorro a Escocia por congraciarse con los de Guissa.

Copia desta mandara Vuestra Excellenza embiar a Su Mag^d.

Podria ser que Aquines mintiesse en su promessa o que fuessen otros con sus naves o parte dellas : el me he confessado que eran diez y seis las que tenia en orden. Ya no es justo creer a estos.

De Londres, a 21 de agosto 1570.

(*Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 154.*)

MMC.

Le comte de Huntly au duc d'Albe.

(*ABERDEEN, 25 AOUT 1570.*)

Nouvel appel au secours du duc d'Albe.

Monseigneur, J'ay receu la lettre qu'il a plu à Vostre Excellence escrire à Messieurs le duc de Châtelerault, l'archevesque de Saint-André, mylord Maxwell et moy, par lesquelles, et le crédit commis à ces gentilshommes porteurs, Vostre Excellence monstre assez vostre bonne volonté envers la Roynne ma maïstresse, dont tous les fidels subjects de Sa Majesté ont occasion, non-seulement de remereyer très-humblement Vostre Excellence, mais de monstrier en effect combien ils se sentent vous estre redevables ; et de ma part l'expérience vous en fera plus ample tesmoignage de mon affection, quant il plaira à Vostre Excellence me faire l'honneur de m'employer. Les troubles pour le présent deçà, la distance des lieux où sont lesdicts seigneurs, loing les uns des autres, et la nécessité des affaires de Sa Majesté m'ont esmeu de prendre la hardiesse de faire ce présent despesche, sans communiquer à eulx autres vostre lettre, ausquels elles s'adressoient : m'assurant que Vostre Excellence m'excusera, ayant entendu par lesdicts gentilshommes l'estat de ce royaume. Nous avons depuis naguaires envoyé vers Vostre Excellence Monseigneur de Setone, par qui vous entendrez l'estat des affaires de la Roynne ma souveraine par deçà, et, ceste despesche estant agréable aux autres seigneurs, fidels serviteurs de Sa Majesté, il plaira Vostre Excellence excuser nostre hardiesse, veu que le devoir de bons et loyaux subjects nous commande de chercher par tous moyens la restitution de Sa Majesté, par le desloialté de ses subjects dépossédée de sa couronne et contraincte d'abandonner son royaume en tel estat que par la seule bonté de Dieu et faveur de la Roynne d'Angleterre, sa bonne seur, la vye luy demoura : dont ses rebelles, par trop outrecuidés, ne

se contentans encoires, cherchent par tous moyens ruyner entièrement son estat et royaume, contre l'audace et violence desquels nous sommes contrainct d'employer l'aide et secours des aultres princes, ausquels l'exemple rend la cause commune, cherchans seulement, comme le devoir nous commande, la restitution de nostre souveraine à son estat et royaume, sans disturber la paix commune de ceste isle et l'amitié de deux Roynes, d'Angleterre et nostre maistresse. La saison de l'année tirant sur l'yver, et la nécessité des affaires de la Royné ma maistresse me contrainct par trop importuner Vostre Excellence, vous supliant très-humblement de haster secours par dechà, le plustost que vos affaires le permecteron. Lesdiets gentilshommes vous déclaeront ce que sera plus amplement de besoing, ausquels nous remettons.

(Archives du Royaume à Bruxelles, Nég. d'Angleterre, t. IV, fol. 139.)

MMCI.

Réponse du duc d'Albe à Henri Cobham.

(28 AOUT 1570.)

Explications données sur les divers points indiqués dans les instructions de Cobham.

Sur ce que Henry Cobban, ambassadeur de la Royné d'Angleterre, a dit à Son Excellence que la Royné se doelle et complainct de ce que l'ambassadeur du Roy, résident en Angleterre, estant appelé venir près de la Court pour entendre quelque chose qu'elle lui vouloit faire entendre par ceulx de son Conseil pour le bien et service de Leurs Majestés, il n'y auroit voulu venir, et mesmes, sur ce que ceulx dudict Conseil lui auroient escript lettres, s'esbahissant de ce qu'il ne vouloit venir à l'effect susdict, il auroit envoyé son secrétaire faire respondre qu'il n'y pouvoit aller sans ordonnance du Roy ou du Duc. Et ceste ladiete Royné, trouvant ces choses estranges et ne servir riens à bons offices d'amitié, luy avoit enchargé d'en parler audict seigneur Duc, affin d'en advertir Sa Majesté Royale, pour y estre donné ordre et remède tel que pour bonne intelligence et mutuelle amitié seroit trouvé convenir.

Son Excellence a donné sur ce poinet pour responce audict Ambassadeur qu'il luy desplaist entendre qu'il y a quelque mauvaise intelligence entre ladiete dame Royné, les seigneurs de son Conseil et icelluy Ambassadeur, et seroit marrie Son Excellence que ycelluy Ambassadeur euist faict chose qui fût désagréable à ladiete dame Royné.

Bien poeult estre que ce refus, faict par ledict Ambassadeur de voulloir se trouver vers ledict Conseil (comme dit ledict Cobban), seroit procédé à cause que la Royne ne le voelt oyr, ny tenir pour ambassadeur et que, souventesfois ayant demandé audience à Sa Majesté Réginale, luy a esté déniée, et que partant par adventure ne voelt communiquer avec ledict Conseil qu'il n'ait premier traicté et faict ses charges avec la Royne, puisque on ne le tient en tout ambassadeur, il faict difficulté de négocier en aucuns affaires particuliers. Toutesfois, comme il ne convient pour le bien des affaires de Leurs Majestés, subjects et pais, que ceste mauvaise intelligence dure plus longuement, pour satisfaire à ce que désire ladicte Royne, Son Excellence ne fault faire entendre au Roy ce que ladicte Dame luy a faict dire par ledict Cobban, affin que Sadiete Majesté puist ad ce que dessus pourveoir, comme le bien de la mutuelle amitié et intelligence, aussy l'avancement des affaires samblera requérir.

Entretant, puyque ledict Cobban déclare que c'estoit chose que ladicte Royne vouloit faire entendre audict Ambassadeur importante le service de Sadiete Majesté, Son Excellence mandera audict Ambassadeur de oyr ce que on luy vouldra proposer pour après le faire entendre ou à Sa Majesté ou à Son Excellence, comme il trouvera mieulx à propos, affin de en cela, comme en aultres choses, tenir bonne correspondance avec ladicte Royne.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre, Supplément.)

MMCH

Henri Cobham à Cecil.

(ANVERS, 28 AOUT 1570.)

Réception solennelle de la jeune reine d'Espagne à Anvers. — Protestations amicales de Vitelli.

The Queen of Spaine, Sir, arrived here on satterdaie last past the 26, wher she was receved by the clergy with presession and acompaned otherwise by the Duke of Alva and other nobilite with ther trayne to the number of sixe hundred horse. She goeth within this ii daies from hence to Gaunt. The certenty of any thing I have not yet understood : therfor I wright no common opinyons, nor furder in any matter, untill I am better enformed ¹.

¹ Christophe d'Assonleville écrivait, le 26 août, au duc d'Albe :

Monseigneur, Ce jour d'huy est venu vers moy Jehan Willems, marchand anglois, député, qui est

This morning, the Marques Vitelly com tho the English House unto me, of his great curtesy offering me any favor for Her Majestis sake. I understand by him that they mislike much with the peace made in France. The Marques did tell me that, if it had pleased Her Majestie to have answered his letter, which he did wright from Dover, ayther by a letter of hers or by the meanes of any of her counsellers, he shoold have

cellui qui vint dernièrement vers Vostre Excellence avec lettres de erédence de la royne d'Angleterre, lequel apporte la résolution de sa maistresse touchant le poinet dont il m'avoit parlé l'autre fois, sçavoir est de la restitution des basteaux et navires de costé et d'autre, navire pour navire, et pour le surplus par caution, ensamble touchant les prisonniers arrestés d'une part et d'autre. Je luy ay demandé s'il apportoit ladiete résolution conforme ad ce que luy avois dit, qui estoit que, puysque j'à d'une part et d'autre estoit accordé que tous les personnes, biens et navires se restitueroient entièrement, que nous commençassions la restitution de ce où il n'y avoit difficulté, qui estoit touchant la délivrance de toutes les personnes et navires qui estoient en estre. Il m'a respondu que, quant aux personnes arrestées, que la Royne ne l'entendoit ainsy, et, quant aux basteaulx, que sa maistresse accordoit que fussent rendus basteaux pour basteaux et navires pour navires, et où demeureroit quelque chose d'avantaige, que fut baillée caution de la value en cas que l'accord ne se fit pour les biens et marchandises. Je dis que c'estoit une arrière-lesse qui estoit à correction de mauvais goust, et que ne sçavois si Vostre Excellence y voudroit entendre, veu mesme que les prisonniers anglois valloient mieulx que non ceulx que tenoient de nous. Il me dit à cela qu'il n'avoit autre commandement de sa maistresse. Je dis qu'en advertirois Vostre Excellence, luy demandant s'il avoit quelque pouvoir par escript. Me respondit que oy, signé de la royne et secllé de son secl, et qu'il le me monstreroit, si j'avois commandement de négocier avec luy, adjoustant que les commissaires des marchands de pardeçà estoient encoires ès ports d'Angleterre visitans les marchandises et qu'ils les trouvoient (comme il entendoit) en assez bon ordre, néantmoins qu'il n'estoit raisonnable que la Royne mit hors de ses mains ce qu'elle avoit, devant que fût déterminé de tout. Et sur ce que je dis que les nostres auroient assez mal aisément moyen de donner ladiete caution, respondit que on ne seroit si rigoureux, ny en ladiete caution, ny en la valeur, mais que ce seroit pour forme et contenter les marchands anglois qui voioient que de ce costé il n'y avoit aucuns marchands particuliers ayans les deniers de leurs marchandises en main, qui donnoit beaucoup de travers et empeschemens à ceste négociation. Sur ce l'ay leissé aller se reposer (comme il disoit estre lassé du chemin) tant que j'aurois adverty Vostre Excellence. Il m'a dit d'avantaige que Henry Cobban, frère aîné de millord Cobban, est en chemin envoyé par ladiete Royne d'Angleterre vers la Royne pour luy offrir toute amitié, courtoisie et service, mesmes l'asseurer de ses ports et passaiges, comme lediet Willems avoit dernièrement offert à Vostre Excellence, estimant qu'il sera demain icy. Le même Cobban avoit charge s'adrescher à Vostre Excellence. J'ay entendu de quelques marchands d'icy, qui ont lettres de Londres, du 19, que le docteur Storre et le cherecur Pecquer, Anglois, sont transportés en Angleterre, on ne dit comment, et que les Anglois en font grande feste pour avoir opinion qu'ils faisoient contre culx icy beaucoup de mauvais office. Il seroit bon de sçavoir comment ceey est advenu, car il est de grande conséquence. Je seray icy, Monseigneur, pour entendre ce que Vostre Excellence sera servie me commander ultérieurement.

D'Anvers, ce 26 d'aoust 1570.

(Archives du Royaume, à Bruxelles. — Correspondance de M^r d'Assoutville.)

written often and have made good shoe how willing he is to serve Her Hightnes in the causes he delt in.

I have given to understand to Albernos, the Dukes secretary, that I have letters from the Queens Majestie, and I am answered by Thomas Fiaschi that I shall have answer from the Duke afore dinner. As occasion shall be, I will advertis you. In the meane tyme I recommend me most umbly to your good favor.

From Andwarpe, the 28 august 1570.

(*Record office, Cal., n° 1209.*)

MMCIII.

Le duc d'Albe à la reine d'Angleterre.

(ANVERS, 31 AOUT 1570.)

Remerciements.

Madame, J'ay par le sieur de Cobham, ambassadeur de Vostre Majesté et présent porteur, receu les lettres qu'il a pleu à icelle me faire escrire pour l'adresse dudict Ambassadeur vers la Royne Catholique, ma maitresse, et aussy en sa crédençe de ce qu'il est venu enchargé me dire de par Vostre Majesté, laquelle je prieray vouloir croire que ladiete dame Royne Catholique a bien voluntiers entendu et accepté de fort bonne part et affection les plaisirs, courtoisies et honnestes offres, que Vostre Majesté luy a faiet présenter par sondict Ambassadeur, pour l'accommoder en cestuy son passaige vers Espagne, en remerchiant affectueusement Vostre Majesté et ne doubtant que ces bons et amiables offices d'icelle seront fort agréables au Roy, les entendant comme Sa Majesté Réginale Catholique ne faudra les luy signifier, comme icelle a le tout en sa presence faiet déclairer audict Ambassadeur. Et, quant à ce qu'icelluy a de la part de Vostre Majesté exposé à moy, je luy y ay respondu comme, pour n'estre prolix en ceste, je l'ay prié référer fidèlement, comme je veulx espérer il fera, à Vostre Majesté, à laquelle très-humblement me recommande et prie le Créateur donner, Madame, à icelle très-bonne et longue vie.

D'Anvers, le dernier jour d'aoust 1570.

(*Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre. Suppl.*)

MMCIV.

Henri Cobham à la reine d'Angleterre.

(ANVERS, 31 AOUT 1570.)

Audience donnée par la jeune reine d'Espagne et le duc d'Albe. — Deux archiducs accompagnent la jeune reine.

As I am justly bound to serve Your Excellent Majestie, so am I most desyrus to make the best shoe of my dutifull mynd alwayes, when as Your Majestie dooth commaund; but my owne unsufficiency is so well knowen to myself that with fear I ayther speak or wryght. Notwithstandynge I hope faythfully Your Hightnes wyll accept that which is most unwoorthy to coome before yowr eyes. So as hartned with this hope and inco- raged with the trust Your Majestie hath commytted to me, I wyll procede to let Your Highnes understand what I have past in the Queen of Spaynes Coort. The Duke of Alva receved your letters with great reverence and promyseth to performe as mutch as Your Majestie requireth for the Ambassador of Spayne.

I have also gyven Your Hightnes letters into the Queen of Spayns hands and declared unto her the great offers and the affection Your Majestie doth beare to th'Emperor and to all the house of Austria, which she accepted in great good part. She her selfe speaketh no langage perfectly but hyghe almayn, but understandeth both italyan and spanysh. I was answered in the Queens heryng by Mons^r d'Assonvill¹.

¹ Le 29 d'aoust 1570, en la ville d'Anvers, environ les 10 heures du matin, Henry Cobban, premier escuyer trenchant de la royne d'Angleterre, comme ambassadeur d'icelle, seroit venu en Court vers la Royne, apportant lettres de crédençe de sa maistresse, en vertu desquelles, après avoir présenté les recommandations en la manière accoustumée, il auroit exposé sa charge conforme ausdictes lettres en datte du 18 dudict mois.

Ce faict, la Royne, appelant le duc d'Albe et les autres s^{rs} du conseil, donna charge à moi d'Assonleville de remerchier la Royne de ses bons offices et donner responce sur ce, comme il avoit esté advisé, suyvant quoy je dis ces mots suyvans :

Monsieur l'ambassadeur, la Royne a oy fort voluntiers ce que luy avez proposé de la part de la Royne Sérénissime d'Angleterre, vostre maistresse, touchant sa bonne visite qu'il luy a pleust faire par vous, et des courtoisies, faveurs et honestes offices qu'elle luy faict de l'accommoder de ses ports et havres et toutes aultres choses nécessaires à son voiaige, la remerchiant de bien bonne volonté et affection pour ces bons offices. Et combien, pour commencher jà la saison s'advancher fort, et que le Roy donne presse de haster son voiaige, elle espère, si Dieu plaist, et que les vens et temps soient à propos, parfaire le voiaige sans prendre terre, néantmoins, si tant estoit qu'il advint aultrement, icelle

Thys Queen hath here in her company too of her younger brothers, named Albertus and Wensselaus, which is faulen sicke of the smalle pocks. The Archeduke Charls is at Vyenna in Austria. The opinion is that the Emperor purposeth to staye at Spiers thys wynter.

I besytech Your Majestie to perdon my symple manner of servys, which above all thynge I desyer may be acceptable to Your Hightnes. God sende Your Majestie a longe lyfe with a prosperus reygne.

From Andwarp, the 31 of august 1570.

(Record office, Cal., n° 1226)

MMCV.

Henri Cobham à Cecil.

(ANVERS, 31 AOUT 1570.)

Détails sur l'audience que lui ont donnée la reine d'Espagne et le duc d'Albe. — Offres bienveillantes de Vitelli. — Prochain départ de la reine d'Espagne; sa flotte et sa suite. — Nouvelles d'Espagne.

Sir, I had audiens on mundaie last being the 28 in the afternoone of the Duke of Alva, and delivered him the Queens Majestis lettres and message acordinge to my

Sa Majesté usera tant plus librement des choses susdictes sous confidence desdictes offres qu'elle a accepté et accepte de bon cœur, comme elle fera aussi entendre par ses lettres à ladicte dame Royne, et espère que ceste honnesteté et courtoisie de la Royne sera prinse de fort bonne part de la Majesté du Roy et pourra estre cause de plus grand establissement d'amitié et bonne intelligence entre Leurs Majestés, à quoy Sa Majesté Réginnale tiendra tousjours volontiers la main. Et, si en quelque chose icelle poelt gratiffier à ladicte dame Royne, elle le fera aussy de mesme volonté et affection.

Le 30, je dis audict ambassadeur de la part du duc, touchant l'ambassadeur d'Angleterre, en conformité de ce que s'estoit noté par la minute de l'escript cy-joint. Je luy parlai semblablement de l'Augustin de Bruges et du chastoy et répréhension que le duc feroit faire. Par ceste occasion luy parlay du transport de Storey et pratiques qu'on avoit faict par deçà, et comme le duc s'en faisoit informer pour sçavoir la vérité, que le transport estoit trouvé estrange et contre toute raison, et qu'il en escripvit à la Royne afin que on ne fit riens contre ledict Storey, ny l'autre, tant que le duc fût du tout mieulx informé et adverty, dont il escripveroit à la Royne pour en avoir la raison et justice, comme il convenoit, pour ne souffrir violer le droit de Sa Majesté et ne faire telle chose qui seroit de la conséquence que chacun pouvoit considérer ce qui en pourroit ensuyvir et quelle injure ce seroit de laisser introduire cecy principalement, veu qu'ils estoient en actuel office de chercheurs de marchandises, comme est loisible aux princes d'employer quels il leur plaist. Il respondit que de tout advertiroit la Royne sa maistresse. (*Archives du Royaume à Bruxelles. Correspondance de Chr. d'Assonleville, fol. 106.*)

instructions. The Duke with great reverens received the Queens letter and answered my message in this sort : that he accepted it for a great favor to be visited by Her Majestie; he had some daies post enformed the Queen of Spaine of sutch curtes offers as were made to him from the Queen of England, likewise the King shoold be enformed therof. And, when he had his commission to put a navie in order for the safe conductinge of the Catholicke Queen into Spaine, he then at the first thought good to give intelligens of his dooings therin unto the Queen, doughting some woold report otherwise of his intent. And what favor it might please Her Hightnes to shoe unto the shippes of this the Kings navie, the King woold acknowledge it, whereas the Queens Majesti had herd of ther dooings here some senister reportes, it greved him. Notwithstanding he findeth Her Hightnes gracios and curtes, wherfor ther had been borne with the Queen, which shoold not have been suffered at an other princes hands, but the King hath thought good all thinges shoold passe in this sort for some respects. As towching the Ambassador of Spaine resident in England, ther shoold be doone so mutch therin as may content the Queen; but of thys last powinte he woold confer with one perhaps wiser than himself, so it pleased him to saye, and then woold send me furder answer¹.

On tuesdaye the 29, I was acompanied to the Quens of Spaynes presens, and delivered the Queen's letters with many good woordes as I coold devise to set forth the

¹ Cobham se plaignit de tout ce que les marchands anglais avaient à craindre de l'Inquisition en Espagne.

Le duc d'Albe répondit :

Que, aunque lo contenido en el escripto del tribunal de la Inquisicion de España se guarda inviolablemente con todos los estrangeros que vienen a ella, todavia, por el particular respecto y amor que Su Majestad Catholica tiene a la dicha Serenissima Reyna, se dize que sus vassallos pueden estar assegurados de lo que se sigue :

Que si huvieren excedido, antes de entrar en España, en alguna cosa que sea contraria a lo que esta apuntado en el dicho escripto, no seran ni quiridos, ni molestados por los tales excessos cometidos fuera de España, ni se les pedira cuenta, ni razon alguna dellos;

Que, sino quisieren entrar en las yglesias, nadie los compelera a ello. Pero, se intraren, han de hazer el acatamiento y reverencia, que se deve al Sanctissimo Sacramento de la Eucharistia que alli esta, conforme a lo que se ordena en el dicho scripto, y, si vieren venir el Sanctissimo Sacramento por una calle, le han de hazer la misma reverencia, hincandose de rodillas, o yrse por otra calle o meterse en alguna casa;

Que, si alguna de las tales personas fueren maestros o contra maestros o otros oficiales de naves que no sean suyas, y excedieren en algo de lo contenido en el dicho scripto, procediendose contra ellos por Sancto-Officio, se sequestraran solamente los bienes propios, dexando libres las dichas naves y qualquier otra hazienda, que pertenesiere a otras personas, y lo mismo se entiende de los tratantes y sus agentes. (*Archives de Simancas, Estado, Leg. 824, fol. 148.*)

Queens Majestie affection and zeale to th'Emperor and towards all the house of Austria, with sutch favorable offers of curtesy, as I was instructed, which, when she had given full heringe unto, she cauled the Duke with some others of her present councellors : after a litell consultation, every one of them went aside, saving Mons^r d'Assonvill, which spake to me the Queens answer in forme foloing : whereas as it had seemed good to the Queen of England to send her sutch princely curtes offers visiting her with letters shoing therbi the good affection the Queen beareth to th'Emperor her father and to King Phillip, she for her part found her self behoulding to the Queens Majesti and woold signifye these good offises unto the Catholick Kinge, hoping that this good beginning of frendship shoold have long continuance, for it shoold not quaille by her meanes, also, what favor wear shoed to any shippes of her navy arriving in the english ports, she woold be thankfull and answerit with the like curtesy. When he had said this to me, the yowngue Queen axxed me in spanissh of Her Majestis health, and thus licensed me.

In the after noone, Mons^r d'Assonvill come to me from the Duke and inquired whether I desired any more conference and whether I had any intention to deale in the matters of traficke and restetution. I referred my self to the Duke for the first; but, as for matters touchinge and belonging to the marchants, I had no commission to intermedle.

On wensdaie the 29, de Assonvill was sent to me againe from the Duke, letting me to understand that the Duke, the more he did thinke of the Quenes Majestic graecius and favorable message, the more he thought him selfe behoulding to Her Hightnes, and was glad therof; but, as for the profer of the Queens shippes, he trusted to have no cause to trouble Her Majestie in that respect. Whereas the Ambassador of late had been required to confer with the lords of the Councell and had hitherto differred his coming, was for that this yeare and haulfe past he had been restrained from the presens of the Queen, having by sundri means required audiens. Now the Ambassador hath sent his secretary hether to His Excellensy, by whome the Duke hath given order to the Ambassador how to eary himselfe to the Queen. And His Excellensy dooth promise how the Kinge shal be advertissed that the Ambassadors dealings are not agreable to the Queen, and furdere he will requier His Majestie to take order therin for the better maintenance of the amite. Thus much to answer the conference I had with His Excellensy. Furdere the Duke had commaunded him to declare unto me three other matters which he desireth Her Majestie might be advertissed of, which my desier is it may please you to doo.

The first, whereas Mr Fitz-Williams had complained of a fryar in Brugys, which shoold speake unsemly woords of Her Majesty, the Duke hath geven strait order to his chapter that the friar shalbe rigorously punisshed in open place, which I shoold understand afore my retorne.

Secondly, that ther was two officers of the Kings, dooing ther duties, by some sleit convaied into England and are, as he understandeth, in Her Majesties hands. It hath semed strainge to His Excellency; but, for that the manner of ther sending hense is yet not knowen, ther shalbe no furder said, but the Duke requireth Her Majestie to staye all things upprightly, knowing that it might discontent her to have the like doone in her euntres, how for this maye stretch it was not yet considered.

Thurdly, the Duke did well perceve the Queen meaneth royaully and frankly with effect to have restitution and acord; but His Excellency is not so well satisfied with the strait dealings of the commissioners.

This is as much as I have passed with the Queen of Spaine and the Duke of Alva.

The Marques Vitelli, both in cumming sundri times to me, in sending about my dispatch, in lending me his horses, in this he hath shoed me great favor for Her Majesties sake. I hope Her Majestie will acknowledg it.

Now, Sir, this daie the Secretary Berty came to me with a letter from the Queen to Her Majestie¹ and presented me with a very fayer cheine for her; he likewise delivered me a letter from the Duke, which I send here inclosed.

The Queen is gonne this morning to Bergas ther to attend the first good winde. Ther passeth into Spaine from hence the Graund-Prior, Francisco de Gavarre, one that is in disgrace with the Duke, Don John de Avila, and sundry other private gentlemen. In the shippe, which the Queen goeth in, ther shal be fifte Spaniards: in the rest of the

¹ Pour responce aux lettres de la Royne d'Angleterre, du 18 d'aoust 1570, sera par la Royne respondu en langue hespaignolle, comme sont escriptes les lettres de ladicte Royne d'Angleterre, comment Sa Majesté Réginnale a receu par Henry Cobban, son ambassadeur, les lettres qu'il luy a pleust escripvre, du 18 dudict mois, ensamble entendu ce que ledict Cobban a déclaré de sa part, suyvant lesdictes lettres de crédençe sur luy. Et pour responce, la royne remercie de fort bon cœur et affection ladicte royne d'Angleterre, tant de la congratulation par ceste visite de son ambassadeur touchant ceste alliance, comme de la bonne volonté, courtoisie et offres honnestes, qu'il luy plaist faire, pour faire recevoir et accommoder Sa Majesté Réginnale ès ports et havres de son royaume, ensamble de tous rafrechissemens et choses nécessaires pour son voiaige: ce que Sadicte Majesté accepte de bon cœur pour en user, sy tant est qu'il vienne à propos d'entrer en iceulx ou aultrement se servir des choses offertes, ce qu'elle fera tant plus confidamment sur cestes bonnes offres. Et ne doute aussy que ceste dicte bonne volonté et affection ne soit prinse de bonne part, tant de La Majesté de l'Empereur, son père, comme de Sa Majesté Catholique, son espoux, espérant que cela servira de confirmation des bonnes amytiés et bonnes intelligences entre Leursdictes Majestés, ce qu'elle ne fauldra respectivement leur faire entendre, se pouvant assurer ladicte royne d'Angleterre que, sy Sa Majesté Réginnale luy pœult en aultres choses gratiffier et complaire, elle le fera de mesme bonne volonté et affection, comme elle a faict déclarer plus amplement audict Cobban, sur ce qu'il luy a proposé de la part d'icelle Royne, sa maistresse. (*Archives générales du Royaume à Bruxelles. Négociations d'Angleterre, Supplément.*)

shippes ther passeth xii^e Wallons, which were sworne at the first to serve the Duke by land and wauter, ther Captain is Moundragon, a Spaniard borne and married in thes cuntres. The Duke remaineth here. The number of shippes of warre is 26 : ther is laide into them great store of artillery had from Brougis, Ipres and other towns, summe armor, no great quantite. Of all sorts ther will be a iij^x and tenne shippes. They make no preparation to offend, but rather provide to diffend them selves. Ther Admirall is Mons^r de Boisu, a gentleman of thes cuntres. They like not of the peace of Fraunce.

The Kinge hath geven fife thowsand crowns a yere amongst the nobilite and gentlemen of thes countre, in land and fee.

The shippes lye sixe leags from Bergas toward the seas. The cary no horses, but certaine yowng maers and curtalls, which the Graund-Prior hath bawght to cary with hym. I can, by no means I could use, finde that they have any other intent then directly to passe into Spaine. Notwithstanding, within thes iij daies, I trust I shall more particularly signyfe every thing unto yow. I shawl use what diligense I may possiblye. I have also sent here inclosed the names of those which camme owt of Germany with the Queen to this towne.

The Archeduke Charles is at Vienna, left ther by th' Emperour in government. Gaspar Preynte, which was ambassador in Ingland, is ded. Th' Emperour is thowght to remaine this month in Spiers.

I fownd M^r Roger Strainge in this towne : on the next daie he taketh his journe towards th' Emperours Court.

I besitche yow let me know what I shall doo with the Archeduke Charles letter.

Arnando de Gastre camme yesterdayer out of Spaine. The Kinge hath been sicke of a fluxxe. The Moors be yet assuredly in great strength.

I will go hense as soone as I have lerned the certainte of the navie. I stave for the comming of one whome I have imploied, which shall be at the ferdest the 1^e of september.

The Duke hath geven me a passe-port in large manner.

I praie, Sir, of your goodnes favor my beginnings. I shall doo my endeavor to serve faythfully in the best sort I maye. God have yow in his kepinge and geve yow long life.

From Andwarpe, the 31^e of august 1570.

(Record office, Cal., n^o 1225.)

MCCVI.

Don Guérau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 2 SEPTEMBRE 1570.)

Négociation pour le mariage de la reine d'Écosse. — Démarches pour obtenir le châtiment des pirates.
— Affaire du docteur Story. — Nouvelles d'Irlande. — Lettre de Marie Stuart.

A 25 del passado, recibí la de Vuestra Excellencia, de 8 del, con los pliegos de S. M., y poco antes havia despachado a Melchor mi criado, y despues he escripto con un correo que fue a Brujas.

De los humores que aquí corren, sera Vuestra Excellencia informado por la copia de la que a S. M. escrivo, y assi para encaminar el casamiento de la Reyna de Escocia, como conviene a la publica paz como para el sosiego y restauracion de la religion catholica en este reyno, de que agora se ofrece al parecer tan buena ocasion: en ningun tiempo podra ser la persona de Vuestra Excellencia en estas partes mas a proposito, que con su prudencia tomara para ella la orden mas conveniente, mandandome avisar de lo que acerea dello yo devia hazer.

Con esta embio a Vuestra Excellencia una de la Reyna de Escocia, con otras dos para Hamilton, que se le daran a su buelta: otras dos he recibido de la dicha Reyna en creencia del obispo de Ros para que me dixesse la voluntad de los de Arbi y Lancastre y otros.

Yo embie a la Corte a solicitar el castigo de Vandenberg y Esconval, del qual entendí luego despues como era libre y havia traído a la isla de Huie tres hurcas de Osterlines, y, si los Osterlines que aquí estan, hiziessen por ello detener las mercancias de Ingleses en Hamburg, seria dar aquí gran turbacion. Respondieron en la Corte que no conocian a estos piratas, y que se pida justicia dellos donde fueren hallados, y sino se alcança que entonces acudan al Consejo. Quando buelva a embiar por otra cosa, les advertire que no usen de tanta dissimulacion, haviendo ellos armado estos piratas: a Vandenberg no han aun libertado del todo por que Ingleses le piden ciertas deudas.

Para en lo del doctor Estori, que estan agora interrogando reziamente, se arman ya para quando alga se les diga, y con haver apartado a Paquer que ha sido el traidor, dissimularan todo el negocio.

Su M^d me manda avise a Vuestra Excellencia de los servicios de Luys de Paz, que cierto a servido bien y es persona necessitada.

El capitan Josepe Lontini, Luques, que vino de Yrlanda, traiga una carta de Don

Juan de Mendocça para Vuestra Excellencia, el qual han puesto despues en la carecl, y como el dicho capitan no ha podido haver licencia de esta Reyna para salir desta isla, me la ha dado para que yo la embie, y dize que en Irlanda la mitad della no obedece al Virrey, y hazen dezir la missa publicamente.

La Reyna de Escocia me escribe que los dineros puede Vuestra Excellencia mandar dar seguramente a Seton, cavallero escoces, que ay ha de llegar, y, sino viniere, me ha dicho el de Ros en su ausensia que por via de Acerbo Velutelli se le pueden remitir á el aqui, teniendole por secreto y confidente.

Agora me avisan que ha aportado a Dobra una nave de subditos de Su M^d, que han tomado cosarios, y que Milord Jouan se ha apoderado della, del qual sera mas dificultoso de sacarla pressa.

De Londres, a 2 de septiembre 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 157.)

MMCVII.

Henri Cobham à Cecil.

(ANVERS, 4 SEPTEMBRE 1570.)

Détails sur les apprêts de l'embarquement de la reine d'Espagne. — La comtesse de Northumberland est arrivée à Bruges avec lord Seton. — Affaire du docteur Story. — Faveurs accordées par Philippe II à la noblesse des Pays-Bas et aux serviteurs du duc d'Albe. — Construction de citadelles. — Négociations commerciales. — M. Lee désire servir Élisabeth. — Il joint à sa lettre le portrait de la jeune reine d'Espagne et la relation de son entrée à Anvers.

Since my lethters, Sir, of the 31^o august, I have had sondry advices, the which agreed that ther is in this Flemmysh navye 25 shippes apointed warlike and 10 others well manned, which must carrye stuffe, great artilery, summe armor and a houndred yowng maers and Friseland curtalls.

The shippe which carieth the Queen, is not painted as the others are, but remayneth very blacke.

All thes vessels lye at rode by Flussling, at a place caulet the Rammykens; the other marchant shippes, which be in nomber by knoledg 8, doo lye before Armuc and so alonge the cost of Zeland. The hole navye, within this five daies, will be in a rediness to depart with the first good winde.

I understand assuredly they have increased the number of the Wallons, for within this 2 dayes they have waged nue souldiers, and, as I am enformed, it is sought that they must speake all french. They most part of there souldiers are shott, having opinion among them that, if they were incountred presently, they woold boorde ther enemys and prevaile with there smaule shott.

There is provided for this navye thre hundred thowsand weight of bisket bread. Mons^r de Boyssu is yet apointed admirall of the fleet. The names of the noble men and captayns, which passe with the Queen, I have here inclosed in a paper. I hope your opinion is that if the Queens Majestie doo send by sea, that the number of shippes shal be sutch and so well apointed with men, great artilery and smaule shott, as they Spaniards maye not take them at avantage. Yt is not unknowen unto yow, Sir, that they delight to doo suddain enterprises with subtilty, for they are no great natyon to wynne by force.

The Countes of Northumberland with Lord Seton arrived the 31 of august at Brugis and remayne yet in mylord Morleis house. I am enformed for a suerty that Prestaull is comme with the saide Lady.

If the manner of the conveyans of Store had been kept secret in England or yet here, after shal be well caried, I thinke there is which will hasard to doo the lyke enterprise by Prestaule. In the mean tyme Store can enforme what practises Prestaull hathe in hand for Scotland. He is the man which hathe the chefest credit here.

If any thing be ill intended from hense, yt will light in Scotland. Notwithstanding I can learn nothinge to make any grownd. The chefest cause of suspiccion is that they rebels here provoke and sturre what they maye. The chefe captaine of them, which are busy in practises, is Prestall; Store was next, now onne Jeny and Chamberlaine, in Lovain one White.

On satterdaye the second of this present, Sir Francis Ingelfeild cam hether, and one Nawler, of Suffolke, and Kirkbye did ride to the Countes of Northumberland with letters from the others of ther consort.

Kinge Phillip hath geven and taken order to dispose on the native lords and gentlemen of thes countris the summe of 70,000 crowns of yerely revenue in lands and fee, and 40,000 a yeare more shall be geven in recompens unto the Duke D'Alva and his soons and to gentlemen of other nations, which have served in thes wars; and 15 Com-mendaries shalbe geven in this countre.

All this thus bestoed, the King shall have avansing to his cofers of annuall rent 505,000 crowns, besides the donative of sixe millions to be paide in sixe years, as raunsum for the tenth and thwenty penny they shoold have paid.

Now they have made a cittadella in Groyning, they will presently make a cittadella in Valentians, and an other at Masticke, so as, within those places having 5000 Spaniards, the King shall kepe in subjection all these towns.

The Marques Vitelly hath offered to me and Mr Fytz-Williams that, if ther be any pouynt hardly delt in or staid on here, which maye empeache the acord or restitution, he will helpe to ease the matter and doo what offisse he can therin.

I have here not only inclosed the names of them, which passeth into Spaine with the Queen and the number of the souldiars, but also what present forse they have in these countries of all sorts.

Mr Lee, which is here, is willing to doo servis, and maye have good means, if he be maintained.

I have caused the best drawer of picturs in this towne to make the picture of the Queen of Spaine, the which I send by this berer. I would be glad it were presented to the Queens Majestie by yow, if it might so please yow.

I have caused the manner of the Queen of Spains entry into Andwarp with the triumphs to be written, which I have here with inclosed.

Thus I trust I have here fulfilled as mutch as I was commaunded, and, as I doo despatch this berer towards Ingland, so I presently take my horses towards the Emperors Court, hoping shortly to be there ¹.

From Andwarpe, the 4^o of september 1570.

(*Record office, Cal.*, n^o 1252.)

¹ J'emprunte aux collections du *Record office* et du *British Museum* l'analyse de quelques lettres écrites par Henri Cobham de Spire :

The 9 of september, he arrived at Spier; the 12 he was brought by Frederick Praynar, a gentleman of the Emperors privic chamber to his presence, where he delivered his letters and message. The Emperor thanked the Queens Majestie for this visitation, and the benevolence showed to the Queen of Spaine his daughter, he taketh done to hemselve. Then he asketh him of Her Majesties health and where the Earle of Sussex was. He answered the Duke hath her health, and the Earle were governour of the countries bordering on the Scotts. Then he declared to him the causes which moved Her Majestie to staid her answer and the Archduke's demands. The Emperour answered that, since the Earles of Sussex, the Queens silence did pretend an answer: notwithstanding he thought that the troubles of her neighbours and the ill motion within her owne realme was some cause to staid her answer. Then he praied him to let him understand whether the Archduke were free and of the same disposition. The Emperor affirmed that he was free; but, since Mylord of Sussex departure, he knew not how he was disposed, notwithstanding desired the letters that he might send them unto him: because the Emperour made a thought of the Archduke's disposition, he likewise differd the Queen's answer. Then he said he would appoint me a daie to heare me. The Emperour had urged in this diet to have a lawe made that no souldiers should be levied of the Empire without his license. The Temporalitie hath utterlie denied this. Secondlie he hath desired greate summes of monie, there is graunted, but no certaine summe agreed uppon. He required to have a stronge place to laie in munition for store of the Empire, but neither the spirituall or temporall Lords would favor of this demand and utterlie rejected it. This daie, the Ambassadors of all the Protestant States throughout Germanie have

MMCVIII.

Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. (En chiffre.)

(LONDRES, 5 SEPTEMBRE 1570.)

Actes de piraterie. — Affaires de la reine d'Écosse. — Un envoyé du comte Palatin traversera déguisé les Pays-Bas : on pourrait peut-être l'arrêter.

Al capitan Lope de la Sierra que esta lleva, le ho dado passaporte : marche para tratar ay del trueque de su nave. Es persona que en este viage de Su Mag^d podra bien servir, y aqui ha padecido mucho, como el dira a Vuestra Excellencia, con el qual podra

met together and agreed to send ambassadors to the King of France to command the peace made. Thus much was moved to the spirituall Lords, but they would not entermeddle. The Emperor did let him know that the Archduke Ferdinando would be here about the 24 of this present to accompanie his daughter towards the King of France. He understandeth that he the Archduke shall passe from hence to Trier, and so to leave the Queen of France at Masieres on the river of Mosa. The Count of Frasso, of the order of France, an Italian borne, hath continued here to procure this marriage, and is ambassadour, but doth not discover himselfe because of the strife for the preheminance with King Philip's Ambassadour. The Pfaltzgrave and Duke Julius of Braunswick Ambassadors have bene with me to offer me curtesie for the amitie's sake, which their Princes have with the Queen's Majestie (14 septembre).

He made relation unto the Emperour of Her Majestie's proceedings in the arrests of late made in the ships, the which the Duke of Alva, by King Philip's ambassadour resident in England, had done rigorouslie without just cause. He complaineth of the Pope's bull delivered to a dissolute subject to be sett up at London publickly. He declared the Pope's pride giving out such writings against a christian prince, Her Majestie being lawfully descended to the crowne, as a thing dangerous to all States. The Emperor answered, although he had knowen the arrest well, yet he would heare Her Majestie's opinion first. He is discontented with the Pope's bull, and he said that he is advertised that the Pope will call it in againe. The Emperor useth sharp words against him. He delivered Her Majestie's lettres, which he received with gracious countenance. The Archduke Ferdinand doth by procuration the ceremonie of marriage for the King of France with Elizabeth, a second daughter to the Emperor. An expresse messenger is sent to the Archduke Charles. It is propounded in the Diet to have Hans and Friderick, the Duke of Saxons' sonnes, restored to their father's patrimonie, whereof there is good hope (17 septembre).

The States of the Empire have graunted to the Emperour 1,600,000 golden gilderns to be paid by equal proportions in 4 yeeres. The States have also agreed that the Duke Hans Friderick children shal be restored to their dignitie againe, paying certaine sommes of monie, which hath bene spent for their father. The merchants of Antwarpe were arrested at Francford for certaine sommes of monie,

tener Vuestra Excellencia buena information de lo que en la isla de Huic passa. La nave de las lanas que ultimamente tomo Winter el Moço, han llevado a la Rochela, y de la otra anterior se ha vendido por esta yslla toda la lana.

A este correo pasado hizieron detener estos comissarios yngleses cinco dias, y despacharon en el entretanto otro ay, y seria bien que sin passaporte de Vuestra Excellencia o aviso mio no passe alguno a Gravelingas.

Tengo dado aviso a Vuestra Excellencia que esta Reyna havia ofrecido al Embaxador de Francia que el de Sussex no entraria en Escocia, y en el entretanto ha entrado y hecho el progreso que por la copia de su carta a dicha Reyna escripta, que con la presente embio, vera Vuestra Excellencia : havian quedado de acuerdo que Ciel con Milmey que es del Consejo, yrian dentro de ocho dias a tratar con la Reyna de Escocia, sobre su liberta, con pedirle a su hijo y quatro fuerços los mejores de su reyno y los mas principales del por rehenes. No se con esta novedad si mudaran de acuerdo porque el Embaxador de Francia y Ros han escripto a esta Reyna, quexandose del rompimiento de la palabra. Aqui andan otra vez los del Consejo alborotados, y el Conde de Lesester

that a broker of Andwarp would have borrowed in the Queens name 200,000 dalers, showing letters of credit, and that the Marchant Adventurers should have bene bound for him.

The Emperour had complained to the States how the Pope is privie to all their counsells passed in the Diet. They answered him he maie remedie the matter, if His Majestie would suffer no substitute of anie forraine prince or bishop to be amongst them (19 septembre).

He understood out of his letters that the Quene's Majestie would have had him retained on his hands, or ells burnt the Archduke's letter; he could not refuse that to the Emperour, demanding it at his hands and being commanded by Her Majestie that if he did not meete with the Archduke, he should follow the Emperours direction in the deliverie of the said letter. And being in Flanders, when had understood that the Archduke was in Austria, he did not intermitt to advertise Her Majestie of it. If anie thing be amisse, it is apparent that the fault is his (25 septembre).

The Emperour hath bene sicke of the stone and gravell, told him that he hath received letters from his brother Charles, and he should verie shortlie have his answer. The Counte Reies is certeinlie looked this weeke, and the celebration of the marriage shal be on sondaie next. He had procured a coppie of the Emperours letter to the Pope, and likewise the Popes answer to the Emperour, so as it now maie plainlie appeare how these two powers agree : the one of necessitie must give peace to the other. He visited Wollrard Count of Mansfelt, understanding of the great honour he reported of Her Highnes. The Count of Swartzenbourg, which was captaine of King Philipps gard, hath invited him and resteth much at the Quenes Majesties devotion. Lazarus Swenden had used him courteouslie for the good devotion he beareth to Her Highness, is in great account about the Emperour. The Ambassadors of the Protestants, for the zeale their lords have towards Her Majestie, have invited him at times and kept him companie. It seemeth to him by their professions that no forraine king is in greater reputation amongst them then the Quenes Highness. The States Protestants find that the much writting of their doe rather breede contention then edifie, and they thinke rather that the time requirith a generall unitie, which will be procured, as it maie come to passe by good meanes (15 octobre).

deve temer algo, porque ha hecho llevar a su fortaleza de Alemburg treyenta gruesos cañones y mucha municion.

Agora he entendido que con Curtisan el correo ordinario que partio a tres deste, yva el Embaxador del Conde Palatino disfraçado, y que passaria assina por essos Estados : si es cosa conveniente, se puede coger por rastro del dicho correo.

De todo lo escripto y suplicado a Vuestra Excellencia, aguardo respuesta con el dicho mi criado : copia desta y de la carta del Conde de Sussex mandara Vuestra Excellencia se embie a Su Mag^d. Nuestro-Señor, etc.

De Londres, a cinco de septiembre 1570.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 822, fol. 164.)

MMCIX.

Don Guéreau d'Espès à Christophe d'Assonleville.

(LONDRES, 16 SEPTEMBRE 1570.)

Négociations commerciales.

Monsieur, J'ay reçu vostre lettre du vij^e de ce mois et tant par icelle que par le rapport de son porteur, mon secrétaire, esté très-joyeux d'entendre de vostre bonne disposition et ce que luy aviez communiqué pour me dire touchant les affaires de par deçà : de quoy, ensamble de la bonne affection que vous me portez particulièrement et à mes affaires, je ne scaurois assez vous remerchier, vous pryant d'y vouloir continuer comme je ne faudray faire.

Sur ce que Jehan Fitz-Williams, le commissaire anglois, a présenté par delà touchant à la restitution ou permutation des personnes et navires détenus réciproquement d'une part et d'autre, me samble qu'il ne seroit que très-prouffitabile pour nous s'ils se vouloyent aulcunement renger à la raison et l'accepter comme Son Excellence le leur a offert, assavoir que d'une part et d'autre tous les vaisseaux et personnes détenues fussent mis en liberté réciproquement, sans parler de pièche à pièche, qui est trop inique offre. Je croy bien que pour l'heure d'astheure ledict Fitz-Williams en aura responce de ceulx de ce Conseil, par laquelle on pourra veoir s'ils ont désir d'accommoder aulcunement les affaires, comme ils le disent.

Devant-hyer au soir sont retournés des quartiers du West les députés de nos marchans, qui ont trouvé que la moitié des biens et marchandises arrestées sont dissipées et aliénées ou perdues, néantmoins qu'ils en auroient trouvé encores restant pour la valeur de quatre-vingts mille livres de ceste monnoye ou davantaige. L'on regardera ce qui se pourra trouver en ces quartiers-icy, et je de ma part ne laisseray (comme je n'ay faict aussy) de les assister en tout ce qui me sera possible, et advertir de toutes occurences à Son Excellence.

(Archives du Royaume à Bruxelles, Corresp. de Chr. d'Assonleville, fol. 109.)

MMCX.


Avis des Pays-Bas.

(ANVERS, 27 SEPTEMBRE 1570.)

Le duc d'Albe est rentré de Flessingue à Anvers.

The Duke came yesternight from Flushing hether.

(British Museum, Titus, B. VI.)



SUPPLÉMENT.

DCCCCLVIII^{bis}.

La reine d'Écosse à la duchesse de Parme.

(ABERDEEN, 12 OCTOBRE 1562.)

Recommandation en faveur d'un marchand écossais.

Ma cousine, Il y a ung de mes sujets qui a ung procès pendant en Flandres, et pour ce que c'est sous vostre gouvernement, je vous ay bien voulu escrire ce petit mot qui ne servira que pour vous pryer de commander aux juges délégués pour ledict procès d'avoir son bon droict pour recommandé, duquel le conservateur de nos privilèges pardelà en pourra bailler bonnes informations, quant il vous plaira le fere ouyr, ce que je vous pryere de chef y tenir la main, comme je ne vouldroye moins fere à l'endroit de quelqu'ung des vostres, s'ils avoyent affaire de pardelà; et en cest endroit je me recommande bien affectueusement à vostre bonne grâce, priant le Créateur vous donner en santé très-longue et très-heureuse vye.

Escript à Abredin, ce xii^{me} jour d'octobre 1562.

(Archives du Royaume à Bruxelles.)

MCCLXXXII^{bis}.*Le cardinal de Granvelle à Guzman de Sylva.*

(BAUDONCOURT, 28 MAI 1564.)

Instructions sur ce qu'il aura à faire en Angleterre.

*(Archives de Simancas. Publié par M. Pouillet, Corresp. de Granvelle, t. I, p. 578¹.)*MCCCCXIII^{bis}.*La duchesse de Parme à Guzman de Sylva.*

(BRUXELLES, 2 AOUT 1565.)

Plaintes au sujet d'actes de piraterie.

Monsieur l'Ambassadeur, L'on m'a fait grandes plainetes par plusieurs marchans subjects de pardeçà, les biens desquels ont naguères esté déprédés en mer par Anglois. Sur quoy j'escrrips présentement à la Royne la lettre que va jointe à ceste, et, pour ce que ces pilleries sont si énormes et fréquentes qu'elles ne sont plus longuement souffrables, y allant, outre le dommage des subjects du Roy monseigneur, par trop de sa dignité et réputation, il convient que, outre ce que j'en escrrips à ladicte Royne, ce que verrez par ung double que j'ay fait vous envoyer quant et ceste, vous luy remonstrez bien vivement combien cecy est disconvenable à la bonne amitié estant entre Leurs Majestés et la seureté en laquelle l'on doit pouvoir fréquenter les pays de l'ung l'autre ; et insistés de mesme à ce que promptement elle pourvoye à la réintégration des subjects de Sa Majesté déprédés et ordonne telles provisions que pour l'avenir ces pilleries puissent cesser, selon que le verrez plus amplement par ung mémoire que j'ay fait joindre à ce despesche, comme aussy j'ay commandé que vous fussent envoyées les requestes et pièces servans à ce propos, à fin que, estant bien informé et instruit de tout, vous

¹ Cette lettre est fort longue; mais elle est trop importante pour qu'elle ne soit point mentionnée ici.

puissiés avec tant plus de fondement et efficace parler à la Royne et insister en cest endroit. A tant, etc.

De Bruxelles, le second jour d'aoust 1565.

(Archives du Royaume à Bruxelles, Nég. d'Angleterre, Supplément.)

MCCCCXIII^{ter}.

Mémoire adressé à Guzman de Sylva.

(BRUXELLES, 2 AOUT 1565.)

Énumération de divers actes de piraterie.

Mémoire pour le sieur don Diégo de Guzman de Silva, conseiller et ambassadeur du Roy devers la Royne d'Angleterre, de ce que à icelle il aura, de la part de madame la Duchesse de Parme, Plaisance, etc., Régente des pays de pardeçà, à remonstrer et requérir touchant plusieurs déprédations naguères faites en mer sur les subjects de Sa Majesté Catholique.

Ledict Ambassadeur verra et incorporera diligemment les particularités desdictes déprédations et pilleries, par les requestes et pièces y jointes qui s'envoyent avec ceste, portans le tout bien spécifié et déclaré.

Il remonstrera à ladicte dame Royne comme la déprédation naguères faite entre autres par Willem Eerle, anglois, de la navire dont estoit maistre Bernard Peeters, allant d'Anvers vers Londres, a esté perpétrée à la bouche de la Tamise, de sorte que ce ne peut estre celé aux officiers de ladicte Royne d'Angleterre, et mesmes pour n'estre advenu plus loing de Londres, qu'il faiet à croyre qu'il a bien esté sceu là et en la Court de Sa Majesté et mesmes à l'Admiral;

Que ceste audace ne peut provenir si non de la confidence des larrons et robeurs sur les officiers de la Royne, lequel donne grandement à soubçonner que se doibvent y entendre avecques les pirates; que iceulx, comme l'on remonstre à Son Altesse, hantent et fréquentent librement au royaume et avec lesdicts officiers, estans receus es ports et havres, allans en terre de jour et nuit, y vendans leurs butins et se pourvoyans de vivres et autres leurs nécessités, y hantans et faisans grand'chère, de sorte qu'il se présume et non sans apparence lesdicts officiers y avoir part, et que à ceste occasion ne se faict

justice, ny raison aux déprédés quand ils s'en plaignent, chose non seulement contraire aux entrecours et aliène de la bonne amitié et voisinage entre le royaume d'Angleterre et ses pays, mesmement en temps que par ambassadeurs de Leurs Majestés l'on est en communication à Bruges, mais aussy contraire à la promesse par ci-devant faicte par ladicte Royne qu'elle procureroit la cessation desdictes roberies.

Remonstrera davantaige, que, oultre le dommaige inféré aux subjects de Sa Majesté par lesdictes pilleries, le fond de Sa Majesté a esté violé par la prise de la navire portugaloise, faicte près de Blancqueberghe, diton d'icelle Sa Majesté, estant acte de vraye hostilité ;

Que, estans ces choses si énormes et fréquentes et partant point tollérables plus longuement, il n'auroit à plusieurs semblé hors de raison quelque remède de ceulx demandés par les déprédés, à sçavoir de représailles, lettre de marque et arrest des draps d'Angleterre venus dernièrement en Anvers; toutesfois, que Son Altéze, désirant de veoir les choses aller plus tost par le chemin convenable à ladicte amitié, a bien voullu faire remonstrer ce que dessus à ladicte dame Royne, devers laquelle ledict Ambassadeur insistera bien vivement à ce qu'elle face incontinent donner ordre que aux déprédés soit faicte restitution ou satisfaction de leurs biens et marchandises pillés et desrobés, que les larrons soyent exemplairement chastiés à terreur d'aultres, et que ces pilleries puissent de cy-en-avant cesser, de sorte que les subjects et marchans puissent naviger avec la seureté qu'il convient et pour regard de laquelle se paye en grand partie aux roix d'Angleterre le droit de pondaige qu'ils reconnaissent : y adjoustant ledict Ambassadeur, en oultre, du sien ce qu'il advisera convenir davantaige à ce propos. Et dira que ce sera à bien grand regret que pour donner contentement et appaisement aux subjects de Sa Majesté, il fault venir à des remèdes, lesquels par dilligences et devoirs de delà l'on verroit plus volontiers obviés. Et pourra bien ledict Ambassadeur, si bon luy semble, se laisser eschapper, comme de soy-mesmes, qu'il se pourroit bien user de ce costé de mesme que font les Anglois, ou quelque chose semblable, pour plus mouvoir ladicte Royne.

Faict à Bruxelles, le second jour de aougst 1565.

(Archives du Royaume à Bruxelles. Nég. d'Angleterre, Supplément.)

MDLXXXIV^{bis}.*Requête présentée à la reine d'Angleterre par les réfugiés des Pays-Bas.*

(16 MAI 1567.)

Ils espèrent qu'Élisabeth les prendra sous sa protection.

Madame, La parole de Dieu préadvertit ceux lesquels font profession d'estre vrayement chrestiens, et leur promect emprisonnements, banissemens, perte de corps et de biens, bref toutes sortes d'extrêmes afflictions : lequel advisement nous lisons es Escriptions-Sainctes avoir esté suivy et accompagné d'expériences claires et véritables, par lesquelles chacun peult veoir comme en ung miroir les grièves persécutions endurées et souffertes par ceulx lesquels ont constamment suivy l'Évangile de Nostre Seigneur Jésus-Christ, et ce non en ung païs seul, mais en tous endroiets et quartiers esquels il a pleut au Seigneur que sa parole print veue, racine et augmentation, ny pour ung cop seulement, mais comme d'ung fil continuel il poursuit ses chastiments d'aage en aage, soy servant de ce moïen principalement pour contenir les siens en bride et les apprendre à avoir recours à luy seul pour par luy seul estre délivrés en temps oportun.

Madame, les habitants des Païs-Bas espars et dispersés cà et là pour le jourd'hui pour la parole de Dieu ont faict à Vostre Majesté ce sommier discours et la supplient en très-parfaite humilité qu'il luy plaise entendre comment Dieu leur faict cognoistre au vif et experimenter en leur particulier la vérité de ceste sienne parole, naguerrés et fraichement practiquée vers leurs voisins d'une espouvantable aigreur.

Madame, soudain que les remonstrants ont commencé à prier et servir à Dieu purement selon sa saincte parole, quietants toutes superstitions et ydolatries esqueles ils avoient esté misérablement plongés, tout aussy tost ils se sont trouvés environnés et pressés de nombre infiny d'afflictions, lesqueles les ont faict reserrer et contenir couverts et cachés plusieurs années, continuants néanmoins en leur vocation sans chanceler ny à dextre, ny à gauche, attendants patiemment que Dieu leur feit ouverture pour par convenable et légitime occasion povoir invocquer son nom publicquement. Cest espoir les a nourry long temps, s'augmentant toutesfois de plus en plus en assurance à mesure et à faict qu'ils véoient la liberté des consciences estre augmentée à leur voisins. Et de faict les remonstrants ont vescu et continué par grands dangers à la cachette jusques à ce que le cinquième jour d'avril 1566, la Noblesse des Païs-Bas, préveoiant la totale ruine et désolation desdicts païs au moïen de l'Inquisition d'Es-

paigne, que aucuns prétendoient introduire et mettre sus soubz l'autorité du Roy, présenta requeste à Madame la Duchesse de Parme, Régente et gouvernante esdiets païs, tendante à révocation de ladicte Inquisition et abolition des placcartz tant vieux que nouveaux dressés sur le fait de la Religion. Sur laquelle requeste fut ordonné que ladicte Inquisition et placcartz seroient tenus en surséance jusques à ce que par le Roy, à l'advis des Estats-généraulx légitimement assemblés, autrement en fût ordonné. En vertu de laquelle ordonnance, estant la force et rigueur desdiets placcartz et Inquisition tenue en suspens, les consciences demeuroient libres, franches et exemptes de toutes recherches, de sorte que de là le peuple affamé et altéré après la parole de Dieu print occasion de faire et d'assister aux assemblées publiques, lesquelles furent le vingt-cinquième jour d'aoust confirmées et autorisées par accord fait entre ladicte Dame et la Noblesse par forme de provision jusques à aultre ordonnance du Roy à l'advis des Estats-Généraulx, comme dict est. Mesmement places furent assignées en plusieurs quartiers pour y estre bastis temples aux fins et à l'effect que dessus, ce que a esté fait. Or, ce pendant que le peuple, s'arrestant du tout sur le susdict accord et promesse, jouissoit des presches en toute assurance (comme il pensoit) de corps et de biens, on levoit petit à petit et introduisoit dans le païs le plus couvertelement gens d'armes en tel nombre et quantité que finalement les fidèles ont esté estonnés, quant ils se sont trouvés surprins, pillés, saccagés, massacrés, leurs ministres mis à mort, leurs presches empeischés, en manière que pour le jourd'hui es Païs-Bas on n'oït à parler que de meurtres, pilleries, massacres, emprisonnements, rebaptisements des petits enfants baptizés selon l'Église Réformée, bannissements, confiscations de biens et de toutes sortes de desbordements exécutés contre les fidèles subjects du Roy, dont la plus grand part des habitants esdiets Païs-Bas se treuve telement intimidée que chacun d'eulx ne pense que à quelque retraicte seure pour les consciences et personnes.

Madame, bon nombre d'entre eulx a esté meu de jecter l'œil et ficher quelque espoir d'obtenir sauf-conduict dans vostre royaume. Ils considèrent que pardessus tous aultres rois et reynes Dieu fait reluire les raïons de sa grâce et bonté sy abondamment en Vostre Majesté que recognoissant vrayement yecelle Vostre Majesté Cestuy duquel toute grandeur et haultesse procède, elle emploie toute son autorité et puissance à exalter et avancer son règne de sorte que tous aultres peuples et nations sont contraintes de confesser franchement vostre peuple estre comblé en tout bien et bonheur, jouissant d'une tant heureuse paix et repos d'esprit, de corps et de biens que soubz l'obéissance et domination de Vostre Majesté il a moïen de servir à Dieu en toute sainteté et seureté sans craincte aucune d'ennemis. Ils prévoient que es aultres royaumes et païs les feus des troubles et dissensions s'allument, demeurant cestuy vostre royaume en continuele tranquillité par vostre très-saige gouvernement et très-prudent conseil accompagné de forces très-puissantes pour repousser et rembarrer

ceux lesquels voldroient troubler ung tant paisible estat. Ils se remettent devant les yeulx que, estant Vostre Majesté poussée et duite au maniemment des affaires de ce royaume par les dons et grâces du Sainet-Esprit, usant d'icelles à toutes occurrences et ainsy que les nécessités quy se présentent le requièrent, elle sera touchée de pitié et compassion allendroiet de ceux lesquels, estants chasées et bannis de leurs biens et pays naturel pour point voloir communiquer, ne consentir aux ydolâtries, cherchent lieu seur de refuge en pais estrange : quy les faict espérer que Vostre Majesté ne leur refusera l'hospitalité qu'ils requièrent tant singulièrement recommandée par la parole de Dieu.

Soubs ceste confidence, Madame, les supplians ont prins la hardiesse de présenter en toute humilité ceste remonstrance à Vostre Majesté et de la supplier très-humblement que, usant vers eulx de sa bonté et bénignité accoustumée, il luy plaise donner grâce et licence à tous gentilshommes, bourgeois, marchants et artisans des Païs-Bas de povoir librement venir en cestuy vostre royaume et soy retirer ès villes lesqueles il vous plaira dénommer et désigner à cest effect, èsqueles il leur soit permis de librement demeurer, négotier et exercer toutes sortes de stiles et mestiers, chascun selon sa sorte et qualité ou quelque aultre qu'il estimera plus convenable, eu regard aux particulières commodités des lieux, à la charge toutesfois et condition que chascun apporte certificat à l'appaisement du consistoire de l'église de vostre ville de Londres ou de cestuy lequel avec le temps se polra dresser èsdictes villes, de leur religion, conduite, fame et renommée, ou du moins que, par deux tesmoings dignes de foy, ils en donnent contentement, affin que vagabonds, oisifs, sectaires et gens de néant soient privés et forclos de ceste vostre grâce, moiennant laquelle les remonstrants offrent et dédient leurs corps et biens au service de Vostre Majesté et de vos pais, eulx submeçtants au surplus aux coustumes et loix des lieux, lesquels leur seront assignés pour leur résidence, pareillement à toutes contributions, tailles, subsides, impôts, charges ordinaires et extraordinaires. En somme ils offrent et promettent de vivre, eulx régler et conduire en tout et par tout comme vrais, bons et très-humbles et très-obéissants subjects sont tenus et doibvent faire tant au regard de Vostre Majesté comme des magistrats supérieurs et tous aultres qu'il appartiendra. Priants incessamment Dieu le Créateur pour l'accroissement, prospérité, bien et grandeur de Vostre Majesté et de vostre Conseil.

(*Record office, Dom. pap., Cal., p. 296, n° 29.*)

MDLXXXIV^{ter}.*Les réfugiés des Pays-Bas à Cecil.*

(16 MAI 1567.)

Ils le prient de présenter en leur nom leur requête à la reine d'Angleterre.

Monseigneur, La bénignité, de laquelle la Majesté de la Royne a usé par le passé vers les estrangers requérants pour la liberté de leurs consciences d'avoir seure retraite et refuge en son royaume, nous a servi d'occasion et... (estants pressés du mesme tourment) de luy dresser requeste tendante à semblable effect; mais, recognoissants que l'estat et condition à laquelle nous sommes réduits, ne nous donne ouverture, ny permet l'accès aultant libre que polrions désirer pour comparoir en sa présence, nous confians en la faveur de laquelle estes costumier d'embrasser les estrangers et adresser ceulx, lesquels estants oppressés pour quelque juste et équitable querelle, ont prins leur recours à Vostre Seigneurie, avons prins la hardiesse de la supplier humblement voloir veoir la susdiete requeste, laquelle à ces fins avons jointe à ce petit mot, pour par après la présenter en nostre nom à la Majesté de la Royne, si avant que le trouvez expédient pour l'avancement du desseing auquel nous prétendons : en regard de quoy, et de toute aultre chose concernant le mesme fait, nous nous submections au très-prudent advis de Vostre Seigneurie, à laquelle demeurerons à jamais humbles et obéissants serviteurs.

(Record office, Dom. pap., Cal., p. 296, n° 29.)

MDXCV^{bis}.*L'évêque de Winchester à Cecil.*

(FARNHAM, 30 JUIN 1567.)

Il lui recommande les réfugiés des Pays-Bas qui désirent se fixer à Southampton.

Right honourable, As the zelous care that hath bene hitherto in you to preserve amonge our councitriemen in this realme both the truth in religion and the fauters

therof, is well knowne to all and in thankfull wise acknowleged of the godlye, althoughe no lesse misliked of the others, yeven so I doubte not but your charitable affection stretchethe forth yt selfe to the promotinge of the selfe same cause towards all others beinge subjectes as we are to Christe in his kingdome, althoughe by evill polyeie they be strangiers to this kyngdome, whereof we Englishe men ar naturall subjectes : I wryte not therfore to stirre upp compassion in you or to kindle the pitifull charitie of your harte, which I am sure is sett on fire allreadie towards the banyshed Netherlanders afflicted and forced oute of their natyve contrie for the selfe same faythe that we professe, but to put Your Honor in mynde of iii thinges, wherein they shall nede, as in many others, your speciall ayde and favour. The towneship of Southhampton is veary willinge to receave a certaine number of them, so they may understand by the honourable Counsell's letters, that doinge may st. . . . with the Quenes Majesties pleasure w . . . they be planted there by your good meanes, yf by the same your meanes a dispensation for certaine lawes and statutes made againste strangiers be not obtained of the Quenes Majestie for them in soeche sorte as your wisdome can conceive to kepe them from dangier and yet not prejudiciall to Her Highnes or the subjectes. I doe not see how they can enjoye any abode there without perill of their utter undoinge, moche lesse hable to mayntayne them selves and releave theire povertie. And, theis being graunted to them, they can not live without great disordres amonge them selves and sectes dangerous to the naturall subjectes, oneles by your good meanes also they may have lycence to gather together into some one church and so to lyve undre some godly discipline, wherin I shall for my parte be so fearefull as I may be, and there is for that a church that may well be spared and fytt or them withoute the molestation of any the parishes in Hampton. And, so besechinge Your Honour to have these causes of the afflicted strangiers in good remembrance, I beseche the God, that hath promysed his favour to the fautours of his afflyeted, blesse you with endles comfort.

From the castell of Farnham, the laste daye of june a° 1567.

(*Record office, Dom. pap., Cal., p. 294, n° 16.*)

MDCI^{bis}.*L'évêque de Londres à Cecil.*

(FULHAM, 22 JUILLET 1570.)

Privilèges à accorder aux réfugiés des Pays-Bas.

Sir, I have conferred with the strangers concerning the articles enclosed and your notes upon the same.

They have shewed me a shorte discours wrytten in frenshe, whiche they purpose to exhibite unto you for those matters that seeme to be of some difficulte touchinge theyr sute : whiche discours (so far as I can understand frenshe and under correction) seemethe to me some what reasonable.

Fyrst, for the ordre of theyr churche, they will agree in doctryne and rites with the frenshe churche in London and geve a confession of theyr faythe to the bisshop of Winton.

Secondlye, for the nombre of servauntes, I suppose it were good no limitation were made, for the limiting of the membre of families (wherof the town will have regarde) shall restrayne excessive nombre of servauntes; and in this parte they promise (whiche is verie requisyte) to take apprentices of our nation.

This must be brought to a competent number after iii yers, that is not above xii strangers in one howshold, and not above xl howshold¹.

For the inhabiting of Winchester or Sarum and not that porte towne onlye, I pray you let these men obteyne theyr sute : the *caveat* for portes may passe with a *deinceps*. Me thinkethe these men have good reason why it were not good that they were now in the begynnyng distracted.

It shall be now spared.

For the custome, as it is not reason that immunitye be graunted them, so yet consideringe they bringe in a **newe arte**, whiche maye hereafter be profitable to the realm, to grant some mitigation of custome (whiche is theyr sute in theyr writinge, whereunto relation be had in all) in my poor opinion were not amisse, and the rather because the Quenes Majestie should have a custome where she had none before. The makinge of fyne clothe (as I have been enformed) was first brought hither by strangers, pro-

¹ Les lignes imprimées en italiques sont de la main de Cecil.

voked by privileges of princes, to dwell here in this realm, to the great benefite of our countreye.

The Quenes Majesty is content to forbear all such custom, as straungers ought to paye, for the sayd wares so made by them and not heretofore practised in this realm and carryed out only at Southampton (to endure for 7 yeres).

For transportyng of theyr wares to be dyed or sold, payinge custome convenyent (as afore) is not of great moment, and yet they purpose if the waters of our countrey will serve for theyr colours, not to send any to be coloured or dyed beyond seas.

Granted conditionally if the waters will not dye.

For the rest of thinges, as havinge of some artificers, viz. smythes, taylours etc. to worke for theyr own people, I suppose it is not amisse to referre that to the townesmen of Southampton and to my Lord of Winton.

The towne to ordre this, so they excede not.

I praye you to be as favourable to the bringers as you maye, that they maye obteyne the Quenes Majesties graunt of privilege, consideringe the principall cause they came for, theyr charges in setting up these sciences, the benefite that maye ensue therof, and other circumstances whiche I referre to your good consideration. Godde kepe you.

From Fulham, 22 july 1567.

(Record office, Dom. pap., Cal., p. 296, n° 29.)

MDCXVIII^{bis}.

L'évêque de Winchester à Cecil.

(WOLNESEY, 19 SEPTEMBRE 1567.)

Les réfugiés des Pays-Bas s'engagent à rester étrangers à certaines sectes (celles des Anabaptistes et des Puritains).

Ryghte Honorable, The merchantes strangiers that are desierous to plant them selves at Southampton (wherto the Mayer with his brethrene semeth not unwilling, considering the benefite that maye thereby growe unto the whole towne), have bene with me divers times importunately requesting me to commende thier cause to the most Honourable Counsell. They feare that a certaine suspicion of sectes to be among them is some staye of their sute, and therefore have geven to me thier bandes by wri-

ting to beware and watchfull that no corrupt sectes or opinions shal be suffered to growe among them, for they them selves hate and deteste all soche. And I, for my part, if it shall seme good to the Honourable Counsell to committe that trust unto me, will so deall by good ordre with the minister and eldres of that church, that ther shall no corrupt secte growe, nether any sectaries be suffered to nestle ther. I do moste humblye therefore beseeche the Honourable Counsell that they will have consideration of the sute of their afflicted brethren. And, as verye prudently and not without good cause they maye feare sectaries to crepe in under pretence of true professeing of the Gospell, so shall I not fayle to be watchefull to prevent that evell by Godes grace, who guide the moste Honourable Counsell by his holye spirit.

From my house at Wolnesey besides Winton, 19 september 1567.

(*Record office, Dom. pap., Cal., p. 299, n° 8.*)

MDCXLVII^{bis}.

Don Guzman de Sylva à la duchesse de Parme.

(LONDRES, 4 DÉCEMBRE 1567.)

Don de chevaux à la reine d'Angleterre.

A esta Reyna Serenissima contentaron unos cavallos que yo traga al coche, e yo selos enbie : yo quedado apie. Enbio un criado mio para que me trayga otros tres o quatro. Suplico humilmente a V. A. me haga merced de mandar que se le de pasaporte para ellos, porque, andando la Reyna a sus casas, se puede mal estar sin coche.

Di Londres, iii de diziembre 1567.

(*Archives du Royaume à Bruxelles. Autographes.*)

MDCXC^{bis}.*La reine d'Écosse à Guzman de Sylva.*

(CARLYLE, 4 JUIN 1568.)

Elle désire que Philippe II écrive en sa faveur à Élisabeth.

Señor Embaxador, Yo he recibido por la mano de Mos. de Flaming, dos cartas vuestras, por las quales y por lo que me ha referido conozco, la gran obligacion en que os soy, por los buenos officios que por mi hazeis, y assi os ruego lo querais continuar y procurar que el Rey vuestro señor y nuestro hermano escriba algunas palabra a essa Reyna en mi favor, porque de otra manera ella me tendra, hasta que ellos agan tenido otro parlamento, en el qual pretenden arruinar a los de mi parte, y principalmente los pobres fieles, por los quales, como haveis escripto al Rey, yo porne la vida : lo qual largamente he declarado a los Milores, y no dubdo que, si ellos me meten mas adentro en este reyno contra mi voluntad, me podran quitar la vida, mas no me haran tomar acuerdo con estos enemigos de Dios y de todos sus siervos. Yo os ruego que yo vaya a Londres o tenga lugar de passar a otra parte o quedar aqui adonde estoy, porque algunos me quieren sacar deste lugar, por serlos mas desta tierra de mi religion catholica y tenerme grande voluntad, y afin de que no pueda desde aqui aconsejar a mis pobres vasallos, los quales estan mas constantes que jamas a sufrir, si fuere menester, la muerte. Yo os ruego me deis aviso de lo que os paresçe que me conviene hazer en este negocio.

De Carlel, a quatro de junio 1568.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 820, fol. 121. — Publié par M. Teulet, *Lettres de Marie Stuart*, p. 266.)

MDCXCII^{bis}.*La reine d'Écosse à Guzman de Sylva.*

(21 JUN 1568.)

Elle le prie d'intervenir, de concert avec l'Ambassadeur de France, en sa faveur.

Señor Embaxador, Vos entendereis por ciertas cartas que el señor de Momorin, portador destas, lleva, el buen tratamiento que yo y los míos recibimos y rigor que he hallado en algunos señores del Consejo de la Reyna, y todo esto por ocasión de la religion, lo qual yo os pido quam affectuosamente puedo lo hagais saber y entender al Rey vuestro amo, y en la manera que soy tratada por esta dicha Reyna, que es un punto que importa a todos los principes, y la seguridad que ellos han embiado a mis enemigos, por continuar a perseguir a todos aquellos que siguen mi parte, lo qual me haze rogaros quanto puedo querais dar asistencia, si es cosa possible, al Embaxador de Francia, o ambos juntos hableis a la Reyna y hagais toda la diligencia possible con ella para que yo la pueda yr a ver y declarar mi desseo, o, si ella no quiere oyr me, de passo a Francia para buscar otra fortuna, porque, quanto mas yo me detuviere aqui, mis enemigos se fortificaran mas contra mi, estando de dia en dia mas assegurados por los dichos señores.

Yo he avido a las manos ciertas cartas, las quales he rogado a este gentilhombre os las comunique y os pida de mi parte ayudeis estos mis negocios, con la qual confiança solamente os pedire tengais piedad de todos los pobres catholicos que debaxo de mi sombra seran destruydos ¹.

(*Archives de Simancas, Estado, Leg. 820, fol. 124. — Publié par M. Teulet, Lettres de Marie Stuart, p. 268.*)

¹ Ce paragraphe est de la main de Marie Stuart.

MDCXCII^{ter}.*La reine d'Écosse à Guzman de Sylva.*

(26 JUIN 1568.)

Elle réclame l'appui de Philippe II. — Mesures que le duc d'Albe pourrait prendre à l'égard des marchands écossais.

Señor Embaxador, Pensamos que Mons^r. de Montmorin os avra comunicado las cartas que le avemos encomendado afin de que vos podays embiar al Rey vuestro señor lo contenido en ellas, lo qual os rogamos mucho que hagays y juntamente le suplicar a S. M. por nuestra ayuda e que tengays por bien de escribir al Duque de Alva, pidiendole affectuosamente en nuestro nombre que defienda el trafico y comercio a todos los mercaderes de Escocia en Flandes, sino fueran aquellos que tendran passaporte de el Conde de Arguile nuestro lugar teniente o del Arcobispo de Sant-Andrea, como se ha hecho en Francia, e yo se lo escriviera asi, sino fuera porque no escrivo bien en español, a cuya causa lo dexo de hazer. Dios os tenga en su gracia.

Este gentilhombre os embiare e mi secretario para os avisar de todas cosas : yo os ruego le deys credito y comuniquays con el lo que parecera que conviene a mis negocios ¹.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 820, fol. 125.)

MDCXCII^{quater}.*Guzman de Sylva à la reine d'Écosse.*

(26 JUIN 1568.)

Il la félicite du courage avec lequel elle supporte la mauvaise fortune.

Quanquam labores, quos hactenus Majestas Vestra pertulit, tanti fuerint, quanti vel ab ipsis inimicis optari majores non potuerint, tamen ea lege se natam Majestas Vestra meminerit, qua maximè principes, quorum vita omnibus telis fortunæ proposita est,

¹ Le dernier paragraphe est de la main de Marie Stuart.

neque esse recusandum, quominus ea qua nati sunt conditione vivant, neve eos casus (quorum vicissitudine quo quique majores, eo magis obnoxii sunt) graviter ferant, eventisque aliorum memoria repetendis nihil accidisse novi ipsis cogitent, his maxime temporibus, cum improba ambitio atque effrena libertas subditorum animos irrepserit et eos adegerit jura omnia violare, uno alioque prætextu docuerit contra dominos rebel- lare. Sed in adversis rebus fortes, excelsi et regales animi probantur et cognoscuntur : eo enim major paritur fama et honos quo majora mala vincuntur. Et in hoc uno me Majestati Vestræ addictissimum consolor, et Majestati Vestræ gratulor, inter tantas corporis erumnas in excelso Majestatis Vestræ animo nullum jus habuisse fortunam, nec ab ea ejusdem animi bona potuisse eripi.

Ob salutationem, quam per Flamyngum, fidelem suum subditum, Majestas Vestra mihi misit, humiliter ago gratias. Et quoniam ad ea quæ Majestatis Vestræ nomine renunciata fuere, cum ipso Flamingo respondeo, in his literis amplius quicquam non addam, quam me Majestatis Vestræ observantissimum intelligat.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 820, fol. 126.)

MDCXCIIquinque.

Guzman de Sylva à la reine d'Écosse.

(29 JUIN 1562.)

Il s'est acquitté du message dont elle l'avait chargé pour le roi et le duc d'Albe.

Pensando que Flamyng partiera mas presto, escrevi con el a V. M. la letra que juntamente dara con esta; y despues he recebido la que V. M. me mando embiar con Mos. de Mont-Morin, y he entendido lo que V. M. le ordeno que me dixesse, de lo qual he dado aviso al Rey mi señor y al Duque de Alva y embiado la copia de lo que V. M. me mando escribir, afirmandome que tenia en mas el trabajo y peligro de sus fieles subditos que el suyo proprio : palabras dignas del gran valor de V. M. y elara demostracion de su mucha clemencia y charidad christiana, la qual tengo por cierto ha guardado y guardara V. M. con la constancia que deve a Dios y assi mesma y a los principes que la aman y dessean su bien, authoridad y conservacion, y que tenga mano para reduzir sus rebeldes a su servicio y al conocimiento que son obligados, que

es negocio que toca a todos en comun, como muchas vezes lo he dicho a este Reyna Serenissima, que, segun su gran ingenio, lo entiende mejor. Dios la guie para que pueda mostrar con las obras la buena voluntad que dize que tiene a las cosas de V. M., cuya etc.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 820, fol. 127.)

MDCXCIX^{bis}.

La reine d'Écosse à Guzman de Sylva.

(CARLYLE, 24 JUILLET 1568.)

Elle craint d'être gardée plus étroitement et recommande l'évêque de Ross au duc d'Albe.

Señor Embaxador, Viendo que me quieren sacar de aqui y llevar mas adentro en la tierra sin me dezir porque, y por estar avisada asi de Escocia, como de los mesmos de esta tierra, que sere guardada mas estrechamente en gran perjuizio de mis pobres fieles servidores, no e querido dexar de os advertir y embiar con diligencia esta letra al Rey mi señor y hermano, solicitandole que, pues el favorece la religion, de orden, o en mi libertad, ayudandome para recibir la autoridad que yo devo tener, o a lo menos socorriendo a los míos, de manera que Su Mag^d y el Rey de Francia hagan que mis rebeldes no tengan poder segun su mala voluntad, ni que les quede la autoridad de mi hijo, de la qual usan mal, sirviendose de ella contra Dios, que yo tendre en poco mi prision y la muerto, como esto se haga.

El Obispo de Rose esta desterrado de mi reyno y huydo a Flandes por la religion. Yo os ruego mucho escryvais al Duque de Alva para que, si va alla, le tenga por encomendado: es de mi consejo y hombre muy suficiente.

No tengo lugar de os escribir mas largo; mas, si podeys, hazer instancia con essa Reyna, si me tratan como se dize que lo hara. Yo rogare a Dios que os tenga en su santa guarde y, si yo viniere cerca de Londres, holgaria mucho que oviesse licencia de la Reyna para me visitar.

De Karlil, 11 de julio.

Escusarmeys si escrivo mal por que estoy con tanta priessa que no lo puedo hazer mejor.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 820.)

MDCCH^{bis}.*Le Secrétaire Cecil à Guzman de Sylva.*

(HAVERING, 17 JUILLET 1568.)

Message confié à Thomas Windebank.

Mitto ad D. Tuam ex mandato Serenissimæ Regiæ et ut promissum est secretario tuo a Dominis Consiliariis, quemdam ex secretariis nostris (ut vocamus clerici signati) Thomam Windebank, cum exemplari publici edicti in causa de qua D. T. nuper cum Sua Majestate egit, tum per sermonem, tum per literas. Illud, si velit D. T., hic ipse nuncius vertet in sermonem gallicum vel italicum. Habet etiam in mandatis exponere quædam, de quibus nostri mercatores graviter conqueruntur, in quibus Majestas Sua rogat D. T. ut interponat operam suam. Interim me, mea que tibi comendo, teque valere in hac ardenti æstate non minus quam me ipsum.

Ex Monte-Venatico apud Havering, 17 die julii 1568.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 820, fol. 104.)

 MDCCVI^{bis}.
Le comte de Leicester à Guzman de Sylva.

(HATFIELD, 20 JUILLET 1568.)

Il déclare n'avoir aucune relation avec les chefs des Huguenots et des Gueux.

Intellexi ex domino Wilson totum illum sermonem, quem heri cum illo habuisti, Domine Orator, et indolui admodum quod tales et tam falsi rumores de me spargerentur; neque vero adduci possum ut Tua Dominatio fidem habitura sit hujusmodi criminationibus et mendaciis insignibus. Nam, si ullo loco mea apud te sit dignitas, cui credendum sit? Hoc tibi per omne decus meum persuadeas velim me nunquam ab eo tempore, quo isti ultimi tumultus tam in Gallia quam in Flandria excitabantur, aut literas aut nuncium accepisse vel a Principe Condiensi vel a quovis præterea heroe

gallo vel belga. Et quantum ad Comitem Ludovicum spectat, ego illum nunquam novi, neque unquam ab illo aliquid accepi. Neque sane ullo modo author fui ut alios incitarem vel per literas vel per internuncium ad has commovendas seditiones et bella intestina. Religio certe, quam profitentur (ut plane tibi dicam) mihi admodum probata est, ad Dei nimirum verbum quam proxime accedens; et hanc fidem meam semper tueri statutum habeo, in quo mihi credes velim. In aliis vero rebus nolim te nimio credulum, imo susurrones omnes abijeas, precor; neque patiaris aures tuas tam vanis et fallacibus rumusculis deliniri. Nam ego certe singulari sum innocentia et immunis ab omni hujusmodi criminatione. Quod si aliquis tales aliquando res apud me molitus esset, facile tibi dixissem, quem semper amavi; nec ullas res scitu dignas unquam celavi. Ideo scripsi has literas ut in affirmatione mea summam inesse constantiam intelligas et mihi omnino fidem habeas. Plura ex isto nuncio audies, quæ literis non committenda putavi.

Ex Aula Reginæ Majestatis apud Endefylde, 20 die julii 1568.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 820, fol. 110.)

MDCCVI^{ter}.

La reine d'Écosse à Guzman de Sylva.

(BOLTON, 22 JUILLET 1568.)

Elle réclame instamment l'assistance de Philippe II.

Señor Embaxador, Yo e recibido vuestra carta, por la qual e conocido la aficion y buena voluntad que teneys de me hazer plazer, lo qual yo os agradezco mucho, pidiendo os afectuosamente continueys el hablar con esa Reyna en mis negocios afin de la entretener; y assi mismo os ruego escrivays al Rey vuestro señor largamente, haziendole entender mis cosas porque yo aya buena resolucion y respuesta: no porque yo no tenga harta paciencia, mas la dilacion de el tiempo podria ser ocassion de hazer mover y dar buelta a mis aficionados y fieles servidores y subjectos viendose robados y destruydos, y demas desto por no dar ocassion que mis enemigos hagan alli correr la fama que el Rey de Francia a rehusado de dar socorro al Duque de Chatelarao afin de hazer desmayar y perder el corage a los que me son fieles. Por lo qual os ruego hableys a la Reyna en mi favor de tal manera que entienda vuestra buena voluntad y mi derecho

y que yo pueda reconocer con el tiempo lo que hiziere por mi, quando Dios me diere lugar para ello.

De Bolton, a 22 de julio.

(*Archives de Simancas, Estado, Leg. 820, fol. 102. — Publié par M. Teulet, Lettres de Marie Stuart, p. 291.*)

MDCCLXIII^{bis}.

La reine d'Écosse à Guzman de Sylva.

(BOLTON, 31 JUILLET 1568.)

Elle eût voulu se justifier devant la reine d'Angleterre. — Conditions qu'on met à sa délivrance.

Señor Embaxador, Yo estava con pena y desseo, quando llego el portador desta, de hallar comodidad para os escribir por os advertir de dia en dia del estado de mis negocios y assi mesmo de la resolucion desa Reyna, que no quiere con to los mis buenos ofrecimientos que le he podido hazer, de me permitir que yo pueda declararle en publico ayuntamiento mi innocencia; y, como yo soy informada por uno de mis amigos, la zelosia que ella tiene de los catholicos desta tierra, es la una de los principales causas que la muevan a ello, y su ultima resolucion ha sido embiar aqui diputados para oyr mis subditos rebeldes y a mi : lo qual dize devo aceptar por no poner duda a nadie de mi justificacion. Ella me promete que, haziendose esto primeramente, me volvera a mi tierra por apuntamiento y concordia de mis rebeldes y mio, a condicion que yo consentia en tres puntos. El primero que yo rompa la aliança, que tengo con Francia. El segundo que yo no pretenda este reyno en su vida, ni en la de sus sucessores si los tuviere. El tercero que se ponga y establezca en mi reyno la religion deste : lo qual yo creo sera tan desgustoso a los protestantes como a mi, y haze la diligencia que puede, para que yo y los pobres catholicos seamos forçados de consentir en ello por la necessidad de nuestros negocios y el desseo que ellos tienen de me atraer a ello : yo os aseguro que no es por su miserable religion. Quanto a mi particular, yo consentire antes en mi muerte ; y os ruego que considereis este negocio y advirtais al Rey mi buen hermano y me deis acerca desto vuestro buen consejo, etc.

De Bolton, ultimo de julio 1568.

(*Archives de Simancas, Estado, Leg. 820, fol. 152. — Publié par M. Teulet, Lettres de Marie Stuart, p. 295.*)

MDCCXXXVI^{bis}.*Mémoire présenté par don Guéreau d'Espès à la reine d'Angleterre.*

(VERS LE 15 SEPTEMBRE 1568?)

Il l'engage, au nom de son maître, à embrasser la foi catholique.

Yo he de tratar a Vuestra Magestad de la cosa mas importante que pueda ser en el mundo, no ya de parte mia, mas de parte del mas poderoso principe de Christianos, deudo, amigo y confederado de Vuestra Magestad y deste nobilissimo reyno, a lo qual no le mueve consideracion de utilidad propria suya, sino el bien y sossiego de Vuestra Magestad y de sus Estados, con los quales son los de Su Mag^d Catolica en antiga amistad y confederacion unidos. Mucho le induze a esto saber Su Mag^d el gran valor, cordura e ingenio de Vuestra Magestad, por las quales buenas calidades, ya tambien en otros tiempos, he dispuso a hazerle muy buenas obras; y asi espera que, con mas facilidad que otra persona alguna, conocera el verdadero camino de salud, y permitira bolver a el a sus subditos, del qual, por persuasiones quieça o industria de algunos, han sido forçosa o astutamente distrahidis. No entiendo, en esto que digo, culpar particulamente a alguno : que mi intencion es servir a todos y hazerles todo el bien que pudiere, ni tratare como theologo, en esta parte (no siendo tal mi profesion), y tambien questo esta hecho por tales y tan señalados letrados catolicos, que no se puede mas dessear, sino llanamente, como ministro de Rey amigo y afficionado al bien deste reyno, proponne, para su utilidad y reputacion, las cosas que al Rey mi señor y a otros catolicos principes parecen para la quietud y bien de los subditos de Vuestra Magestad y unidad catolica christiana convenientes, como en cosa que a Vuestra Magestad va tanto y tanto a sus subditos, que, por la mesma razon, atrae a pensarla y tratarla, tan de veras, sus amigos, vezinos y confederados.

¶ Nuestros padres, aguelos y bisabuelos, y los de ay arriba tan buenos hombres fueron como nos otros; asi quisieron salvarse y ir al Cielo como nos otros; la Yglesia Catolica universal siguieron y obedecieron, conociendo un summo pastor en ella. No ay para que condenarles y querer, por palabras de gentes vanas, hecharles en el infierno, y apartarse assi atrevidamente de la honra de sus padres y de su buena fe. Buena cosa seria creer que Sant-Agustin, Hieronimo, Gregorio, Crisosthomo, Basilio, Nazianzeno, Cypriano, Policarpo, Clemente y otros successores de los Apostoles, varones por virtud y milagros aprobados, erraron, y que vino el acertar en nuestros miserables dias, y aquello por boca de Lutero o de Zuinglio, Calvino, Beza o otros tales apostatas viles

y abatidos, o quien ha de dexar la unidad de la fe catolica confirmada por tantos generales concilios y consenso universal, y seguir a nuevos predicadores, que cada uno dellos habla diferente y contrario del otro. No ay labyrintho que mas sendas tenga, que son las sectas que ora concurren; y, por nuestra desdicha, todas hallan quien las sigue y defiende, y mas las que son peores, que en esto claramente se conoce ser castigo de Dios por nuestros grandes pecados, y no cosa alguna de verdad y subsistencia. Viene a tanto ya la desdicha que ay sectarios, que se atreven a escribir que se haga una nueva ley, con nuevos preceptos y orden de vivir, questa que seguimos ya es vieja : otros leen en su lengua trasladado el Alcoran de Mahoma, con tal furia y hervor, que a aver otra Geneva que los solicitasse a ello. Tengo entendido que infinitos destas nuevas sectas tomarian de buena gana aquella doctrina; y soy informado de personas muy graves y de grandes cargos que, por esta via, querian los destas nuevas religiones persuader a Solymano, gran principe de los Turcos, que fuesse en su socorro, poniendole delante quan poca era la diferencia de su ley a la dellos.

Mas de mil y quinientos años ha que vive y florece nuestra santa catolica fe debaxo de un summo pastor; y, aunque ha padecido otras vezes, como ora padece adversidades, todavia ha permanecido en su puridad, y permanecera con la gracia de Aquel que l'instituto. Assi fue Arrio y Donato como Calvino y Lutero. Los mesmos titulos de la palabra de Dios y de seguir la Santa-Escritura se usurparon, como estos an querido usurpar. Lenguage es este y artificio de los hereges o de aquel spiritu d'engaño que les levanta y les haze hablar. Dios Omnipotente, por su inefable bondad, fue el que por su unico hijo nos dio esta ley evangelica, autorizada con la sangre del mesmo legislador, predicada y publicada por el mundo por sus santos apostolos y sucessores dellos. Para ser ella perfeta y estable, le convino dexar como a buen ynstituydor de reyno, lugarteniente y governador general suyo que la governasse, y assi lo hizo, que d'otra manera vano pensamiento seria creer que las provincias mesmas se concertassen en las dudas que se ofrecen, ni pudiessen convenir en huna unidad de symbolo y manera de bivar. Assi se conoce ser clara y conocida la necesidad de un supremo universal pastor, sucessor en el officio y dignidad del bienaventurado san Pedro : que a negarlo, parece que culpariamos a Cristo redemptor nuestro, en quien no puede aver culpa de mal administrador y ordenador de su ley. Esto facil es de conocer, si quitamos de nuestros coraçones las passiones, odios y rancores que suelen tener obstinado el pensamiento humano, si desechamos la codicia d'una vida sin regla, ni respecto, abierta la puerta a toda licencia, y si queremos con fe y buenas obras ser acetos a Aquel que, con amor y tan buenas obras, nos quiso redimir. Duramente dizen que se desarrayga la dolencia de los zelos, que siempre piensa el zeloso qu'en alguna parte tuvo verdad su sospecha : assi es de la frenesia, y peor en la heregia. Pero assi es mayor la gloria en vencer a enemigo tan domestico y terrible, tan

sutil y engañoso, y que se transfigura en nuestros animos en angel de luz. El glorioso Agustino, aunque fue herege tan contumaz, y Cypriano que fue invocador publico de los demonios, no dexaron por esso de ser santos despues y defensores de nuestra fe; y no solo ellos, pero principes grandes y provincias populosas, han reconocido, infinitas veces, su error, y con suaves lagrimas han buuelto al seno de la Yglesia Catolica.

Verdaderamente, quando el Rey mi señor considera la prudencia y doctrina de Vuestra Magestad, la eloquencia y noticia de lenguas, affabilidad y trato verdaderamente real, virtudes que, tan raras vezes, se hallan assi juntas en un sugeto, tiene buena esperança que este reyno se ha de ver en tiempo, y por mandamiento de Vuestra Magestad, reduzido a la Yglesia Catolica, hechados fuera del todos estos nuevos errores, y castigados, como conviene, los promovedores dellos. Assi lo estan atendiendo las otras provincias de Christianos, y los del reyno de Su Mag^d mesmo, del qual (a lo que yo alcanço) conozco que la mayor parte es aun catolica. Esto deven merecer las piadosas lagrimas de la Serenisima Reyna Maria y de tantos catolicos reyes antecessores de V. Mag^d y de tantos varones justos, verdaderos martires de Cristo Señor-Nuestro, ingleses. La ora y la sazón parece que combida a ello, y lo importuna a V. Mag^d. En todo lo passado s'a conocido bien la moderacion del real animo de V. Mag^d en la conservacion de las iglesias y sostener aun los que hazen el exercicio de ecclesiasticos, en los vestidos y buena parte del uso catolico, y venerar particularmente, en su altar, la figura d'aquella cruz, en la qual estuvo y padecio Nuestro-Redemptor y Señor, y detener la furia y locos atrevimientos destes tristes hombres (qu'el vulgo llama ministros) siendo unos farsistas, charlatanes, indoctos. Pero ora se suplica a V. Mag^d que acabe este negocio, como conviene, acetando en sus reynos y señorios y mandando guardar el Concilio Tridentino, en la observancia del qual conocera V. Mag^d ser obra y determinacion verdaderamente del Spiritu-Santo, y cobrara este reyno (otras vezes tan catolico) su antigo nombre, lustre y valor, y sera esta reduccion sin escandalos, ni armas, sino solo por la buena voluntad de V. Mag^d, a la qual yo soy muy cierto todos sus vassallos obedeceran de buena gana, y no ay que dudar, quanto a esto, de cosa alguna. Aquí estan las armas de todos los principes cristianos, señaladamente las del Rey mi señor, en favor, defensa y amparo de V. Mag^d, cuyo cetro y corona mandara assi defender y amparar, como sus mesmos reynos de Castilla y Aragon: para lo qual yo por Su Catolica Mag^d doy la palabra, y assi mesmo que qualesquier declaraciones, indultos o gracias, que para V. Mag^d, sus reyno y subditos sean convenientes para el bien, seguridad y quietud de V. Mag^d y su reyno, que la Sede Apostolica ha ya o deva de hazer, Su Mag^d Catolica sera parte a que se recaben y concluyan, y se entienda en esta reduccion sin daño de particulares personas, quanto fuere possible, sino en bien de todos general y particularmente; y quando V. Mag^d no concediesse lo que se le suplica o alargasse o quisiesse remitirse a alguna determinacion que en esto no se

de que manera se hizo en cierta congregacion o parlamento, la qual es y deve ser en las cosas de la verdadera religion de muy poca cuenta. Lo que todo seria contra la confianza que el Rey mi señor y los otros principes catolicos tienen de V. Mag^d y de muchas buenas personas deste reyno. Permaneciendo el diferente de la Yglesia Catolica, es cierto que su commercio a los otros reynos catolicos seria muy dañoso, porque es conocida cosa qu'el mal, quando es peor, se apega mas, y es mas justo guardarse del, y no ay duda alguna qu'es mas dañosa la conversacion de uno que dexo la fe Apostolica y Catolica que la de un enfiel que jamas estuvo debaxo de la bandera de Cristo.

Esto, Señora Serenissima, suplico a V. Mag^d, delante de tantas y tan illustres personas, con toda benignidad lo reciba, y, con el buen animo que se dize, lo entienda y tome, confiando de su admirable ingenio y prudencia que sera servida de mandar ponerlo en effeto, como el Rey mi señor y todos los fieles catolicos de V. Mag^d esperan, y assi por su benigna mano la Yglesia Catolica sera sola huna majada y debaxo de hun solo pastor a gloria eterna de la invictissima Casa de Inglaterra.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 826, fol. 79.)

MDCCLII^{bis}.

Avis des Pays-Bas.

(3 OCTOBRE 1568.)

Escarmouches aux bords de la Meuse.

By a letter written in Roming by Raphe Cromwell, it shewes that he serves in a garrison of Wallones and dothe lye in a towne caled Rominge 6 myles doune the river from Maastricht, and sayth not paste v nights since the marshalle of the campe sente forthe 30 horsmene of Italyanes to view the Prince of Orenge's campe and, beinge neare the village, wear spiede by the Princes men, and persuing them slue two of them and slewe a horse also under a gentlman of our company, but the man was saved for that one of the Italyanes tooke him upe behind him, or else he had byne slayne.

Wee have an allarme to the walles 2 or 3 nights in the weeke the towne beinge very weake. The marshall of the campe and all the captaynes, leiftenants, seargantes and all the souldiers carrye faggottes from the wood to make bulwerkes; the townes-

men, their wives, servants and children doe carrye earthe to repaires the walles. The boores that dwell in the villages neare the towne, doe helpe with their horse and carres to carry earthe.

Two Itallyanes would have taken meate for their horses from the farmeres by force and weare slayne : the partyes that slewe them, are fled, and others are apprehended and be heare in prissone.

The Prince of Orange is mervelous stronge.

(*British Museum, Harley*, n° 255, fol. 416.)

MDCCLXII^{bis}.

La reine d'Écosse à don Guérau d'Espès.

(4 DÉCEMBRE 1568.)

Elle le prévient d'un complot pour empoisonner le roi d'Espagne.

Mons^r el Embaxador, Yo he sido avisada que quieren dar veneno a le persona del Rey Catholico Mons^r mi buen hermano, y que la desleal y malvada empresa esta ya tan adelante que se tienen por ciertos los medios y efecto dello, lo qual os ruego advirtais al dicho señor afin que lo tenga entendido y lo remedie, por que crea que por via de los rebeldes algunos de sus oficiales domesticos estan prendados para ello, y, si vos me embiasedes alguno y que debaxo de alguna color me pueda hablar, yo le declarare las particularidades, que me hazen pensar y creer que el aviso es verdadero. En el entretanto os ruego muy affectuossamente por muchas razones que persona viniente en este pays no sepa que lo aveis entendido de mi y useis desto con vuestra prudencia de suerte que no se pueda entrar en sospecha de mi ¹.

(*Archives de Simancas, Estado, Leg. 820, fol. 176. — Publié par M. Teulet, Lettres de Marie Stuart, p. 298.*)

¹ Philippe II écrivait, le 7 janvier 1569, à la reine d'Angleterre :

Reddidit nobis Didacus Guzmanus a Sylva Serenitatis Vestrae literas die xiiij septembris scriptas, ac de eujus valetudinis et rerum secundo statu nos certiores fecit, quod sane nobis singularem lætitiã attulit. Nam quæ de Serenitatis Vestrae erga nos, resque nostras, benevolentia, ejusque ad synceram mutua et summa necessitudinis nostrae conservationem, optimo studio idem Guzmanus significavit,

MDCCLXVIII^{bis}.*Lope de Sierra à don Guéreau d'Espès.*

(SOUTHAMPTON, 49 DÉCEMBRE 1568.)

Détails sur la saisie des navires espagnols.

Porque ayer escrivi a V. S., por esta sere breve, haziendole saver lo que despues aca pasa, y es que anoche tarde llego aqui el Capitan de la isla de Huic, y, segun me pareze, traxo recaudo de la Serenissima Reyna para que se descargasse todo el dinero que avia en la nao, y assi, con ciertas mañas, diciendo que esta noche avian de venir mas de seys cosarios que avia en la isla a me tomar donde estava y que no podria escapar dellos, y que era necessario descargasse todo el dinero que avia; y con esto el Capitan de la isla y el Mayre fueron con hun navio bien adreçado de gente y armas a borde de mi nao para hechar el dicho dinero en el dicho navio, e yo me quise sino traerlo en mi batel a la villa, y assi se descargo todo lo que avia; yo quisiera ponerlo todo en casa de Jacobo de

haud ignota sane, novave nobis acciderunt : quod tam certe, planeque nobis hoc ita esse persuasum sit, quam Serenitati Vestrae de nostro in eam animo esse debet : qui talis procul dubio semper est, qualem Serenitas Vestra a multis annis in rebus suis et cognovit, et, cum se occasio obtulerit, re ipsa experietur veri, germanique fratris esse. Tali ergo animo Serenitatem Vestram cohortari et majorem in modum rogare derevimus ut ea humanitate quæ talem principem decet, benignam, facilemque se præbeat erga Serenissimam Scotorum Reginam communem nostram sororem et amicam, quæ (ut bene novit Serenitas Vestra) tantis laboribus, ærumnis et sollicitudinibus ab illis affligitur, qui eam magis colere et observare debuerunt. Velitque ac curet Serenitas Vestra eam in suam pristinam libertatem restituere, atque eo favore et honore prosequi, quem ejus summa virtus et pietas promeretur. De qua re latius cum Serenitate Vestra nostro nomine aget Don Gueraldus Despes orator noster, quem haud ambigimus sane quin Serenitas Vestra sit eo favore et humanitate tractatura, quam in suis ad nos literis scribit et qua Guzmanum a Sylva prosequatur : is enim tam multa de Serenitatis Vestrae erga eum humanitate prædicat ut nos Serenitati Vestrae (quod nostra causa id fecerit) quas par est agamus gratias. Idem ad nos cætera retulit, quæ ei Serenitas Vestra nobiscum suo nomine communicanda dedit in mandatis, planeque nobis persuademus rem ita se habere quemadmodum ei Serenitas Vestra exposuit. Neque enim aliud a tali principe aut poterat aut debebat expectari quam etiam atque etiam rogamus ut pyratarum sui regni deprædationes et excessus tali modo reprimere jubeat ut eorum effectus opere comprobetur, quando pax, ratio et jus ita postulant, reliquaque, quæ Orator noster proposuit, ac denuo consideranda nomine ac jussu nostro proponet Serenitati Vestrae, quam Deus Opt. Maximus servet incolumem.

Madrito, janua. vii, 1569.

Marin, en hun aposento donde yo tuviesse mi cama, y lo guardasse hasta que diesse por cuenta de todo el, como lo tome, y para esso le rogamos al dicho Capitan de la isla y al Maire, y no lo consintieron, antes lo llevaron todo a casa del Mayre, como si fuera hazienda pròpria suya. Yo estoy con gran pena por no saver que cossa puede ser esto, pues no tengo orden, ni carta de V. S., despues de lo que tuve con Pedro de Madriaga, ni puedo pensar que es lo que quiere hazer la Serenissima Reyna, pues lo ha mandado hazer, y ademas desto tienen la nao y hazienda como por suya y mandan a hombres de casa que le trayan mas arriba de donde esta : que de verdad me rezerlo no aya alguna novedad. Supplico a V. S. sea servido de dar orden en lo que conviene hazer, y lo mas breve que ser pueda me de aviso de lo que passa por que me quite de tanta pena en que me hallo o tenga mas, y por que de lo que subcediere, de contino dare aviso a V. S. : por esto no digo mas. Nuestro-Señor guarde y prospere la muy illustre persona y estado de V. S., como sus servitores desseamos.

De Antona, domingo a los 19 de dezembre 1568.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 820, fol. 171.)

MDCCLXXIV^{bis}.

Lope de Sierra à don Guéreau d'Espès.

(SOUTHAMPTON, 25 DÉCEMBRE 1568.)

(Même objet.)

Porque despues que tube la de V. S. con Pedro de Madriaga, he escrito tres cartas a V. S., dandole quenta delo que pasa, y no he recebido ninguna de V. S., que bien soy cierto que, segun el correo tarda, que esta suya pesamira de lo que determinaran. Plegue a Dios sea buena la determinacion, que los señales no, son tales que se deve esperar ninguno bien deste negocio, porque, como es Capitan de la ysla, escribio lo que abia. Al tiempo que saco el dinero, tornaronle a escribir del consejo que entrasse en la nao por que avia mucho mas tesoro y horo en ella, y asy entraron a los 23 deste, dia biernes, en la dicha nao, y rebovieron todo lo que avia en ella, y, donde no estava, no pudieron allar mas : que de verdad me parece no buenq señal esto, y los demas que traen por aca los que tienen comisyon deste negocio : en lo que conviene hazer, no ay que suplicar a V. S. por que soy cierto lo tiene a cargo.

El portador de la presente vino en compañía de Juan de Castillo, capitán de ynfanteria, que vino en este nao y desembarco en Artanua, y podra haber un mes paso por esta ciudad : dexome encomendado al dicho portador con ciertos compañeros que con el van por que no los pudo llebar comigo por falta de cabalgaduras. Yó les he dado lo necessario en este tiempo y agora, como estoy detenido, quieren se yr a Flandes, y, como me an despujado, no me allo con dineros : he les dado lo que he podido buscar prestado. Suplico á V. S. sea servido de los mandar encaminar a Flandes, pues van al servicio de Su Mag^d, que en ello V. S. servira a Dios.

De Antona, a 25 de deziembre de 1568.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 820, fol. 175.)

MDCCCLXXXIII^{bis}.

Réponse de don Guéreau d'Espès aux lords du Conseil privé.

(6 AVRIL 1569.)

Plaintes au sujet de la saisie des navires espagnols.

Pro parte Catholici Regis Oratoris ad Dominos Consiliarios Secretioris Serenissimæ Angliæ Reginæ Consilii responsio.

Inter fœderatos reges ac populos, vicinosque quoscunque honesto commercio utentes, ad controversiarum discussionem, cum gravamina aut rapinæ factæ prætenduntur, solent permitti retentiones bonorum, ut ex illis pacificatio querelarum, re cognita, subsequatur, eo tamen ordine ut nullus extra proprios fines aliena capere attentet (quod bellicum est), neque retenta diripiat, diripive permittat, neque distrahi, minorique pretio quam quod æquum est, vendi consentiat, personarum habito utrinque honesto respectu. Sicque, cum retentiones bonorum jussu regum aut præsilium conceduntur, quæ ante illorum publicata edicta aut præter eorum tenorem detinentur, aut aliunde rapiuntur, raptave inferuntur, inprimis, nulla tergiversatione admissa, restituenda censentur. Et quia absurdum prorsus est locorum ac hominum exactam designationem petere, neque sinere miserabilibus nautis domum legati patere, generalem solummodo eorum hinc mentionem faciemus.

In hiis sunt Hispanicæ naves, in Hispaniam tendere volentes, quæ multo ante edicta jam vela explicantes, in portu Hiermuthensi à Viceadmirallio Areturo Sambertuono absque causa sunt detentæ, navesque omnes quibus, xv decembris, gubernacula adempta per ministros regios fuerunt : sunt autem illæ, quæ pecuniam ad militum stipendium in Belgicam Illustrissimo Albæ Duci deferebant.

Prima retentio pecuniæ regiæ Sudantonæ, die xviii decembris facta fuit, sequens vero in occidentis partibus, decimo deinde die : quæ ultima executio per præfatum Arturum, Killigream, Jacobum Murum et alios ministros regios adeo insolenter est perpetrata ut omnia quæ unusquisque voluit, asportarit, effractis arcibus omnibus, direptis pecuniis atque fortunis nautarum, quos etiam in pelagum præcipitarunt, indigne de Majestate Catholici Regis blaterantes, atque, ut sanarent Hispanorum animos, quatrimum illos inedia afflixerunt, querentesque ac lamentantes ipse idem Viceadmirallius in carcerem conjici jussit, extractosque tandem nudos, absque viatico, procul abegit : quæ quidem omnia a Regio Consilio silentio prætereuntur.

Omnes prefatæ retentiones pecuniarum regiarum, inconsulto tanti regis Oratore, qui frequens apud Serenissimam Reginam aderat, sunt commissæ : imo etiam, eodem pene die quo illi securitas, litteræque regiæ datæ sunt ad præfectos portuum, aliæ his contrariæ secreto sunt emissæ, sic ut una manu securitas, altera raptus designaretur.

Itaque, qui querelam de Illustrissimi Albæ Ducis edictis, detentioneque in Inferiori Germania facta prætendunt, sua ipsius causa id fingere videntur ut nobilitati ac populo vel levem saltem excusationem obtrudant, cum Dux omnino nullum aliud quod sequeretur iter haberet, istorumque forsitan ingenio factum videri posset, quod inauditus Assonville, indigne habitus, indigne sit etiam dimissus.

De furiosa vero præfati Oratoris detentione, quæ forsitan neque a Turcis, neque a Scythis foret commissa, famulorumque ejus ablegatione et tortura intenta, litteris regiis interceptis, sublato sacrosancto legationis jure, cum ad præfatum potentissimum principem res spectet, nihil nunc Orator exponit, sed illa suo loco relinquit : hoc tantum admonens, ne de mandatis ac officiis ab eo præstandis, aliqua cura aliquis ex præfatis dominis tangatur, neque in alieno negotio sit curiosus.

Quæ post præfati Legati detentionem sint subsequuta, non esset facile recensere qualiter, navibus atque holeribus captivatis, bona earum a ministris Serenissimæ Reginæ, prædicto Arturo, Guilielmo Ackins, Killigreo, Gaspere Said et innumeris aliis, sint asportata et ab illis et a Gallis, in portibus, cum omnium gratulatione, direpta et vendita, ita ut tertia pars mercium ante commissariorum adventum sit intercepta ut valorem septingentorum millium ducatorum exæquare possit. Fuit etiam inter prædones prædictus Bordele qui, si legationem suam, Serenissimam Reginam alloquendo, non implevit, alteram tamen partem ut præda onustus ad Condensem Principem rediret, non omisit.

Holcades autem ditissimæ XIII, quæ ex Hispania veniebant, cum circa Plimuthensem portum subsisterent, navis Nova Barqua dicta, quæ Serenissimæ Reginæ certe fuit (si alicui illam condixerit non multum in hac parte refert, cum Majestatis enim ejus regio vexillo expanso ac præfati Viceadmiralii filio atque domestico Butselo ducibus), obviam illis progressa, blandis verbis nomine Suæ Majestatis illis securitatem promittens, eas in portum duxit, jactisque ancoris, et illas et nautas captivavit, pretiosiori omni merce direpta. Neque hic destitit, nam ex ammonitione Jacobi Muri qui ex aula regia citato cursu illuc pervenit, statim præfatus Viceadmiralii locum tenens quinque ex ditioribus holcadibus selegit, rectoque Rochellam perrexit, ut ex alienis bonis Condei, tum viventis et Galliæ Admiralii exercitum aleret. Æstimantur autem præfatæ quinque holcades ad valorem centum quinquaginta millia ducatorum, reliquæ autem omnes quæ Plimuthi, Hiermuthi ac in tota occidua regione tenentur, ad valorem duorum millionum, æqua æstimatione, referri possunt, citra illam, quam Guilielmus Winter, natu major, in suo a Rochella reditu, intercepit, præterque undecim navigia, vino onusta, navesque Neoportunenses, et alias de quarum captivitate Legatus Catholici Regis nondum plene est edoctus. Quæ vero junior Guilielmus Winter, captis octo holcadibus e Lusitaniâ redeuntibus, sale, aromatibus, signatoque argento oneratis, commisit, aperte declaratio bellica est. Quantum vero ad demissionem veli, districtumque maris, ridicula omnino narratio est. Classis certe regia eodem modo piraticam exercet, quo Cortene et Kerkem et Galli ipsius et illorum socii; videturque Regium Consilium ista parvi pendere, cum neque ad probatorias informationes sinat spoliatos, ad demonstranda damna, ad præfatum Oratorem accedere, omnesque aut illi obnoxios aut a quibus ista comprehendi possint, carceri includat, aliquo peregrino prætextu, Baptistamque San-Victorem a commissione subtrahat ne deprædationes factas penitus ediscat, atque inter illos qui in Curia istiusmodi rebus moderandis sunt destinati, illustrem Admirallium dominaverit, cujus familiaribus et locum tenentibus similis ruina proficiscitur.

Non absimilis injuria a Johanne Ackins Catholici Regi amicitæ est inflicta, qui regia classe, aliquorumque (ut dicitur) Consiliariorum ope atque hortatu, quartum jam ad Regis potentissimi occidentales ditones (quæ Indiarum nomine appellantur) expeditionem suscepit contra fœdera ac regias leges, naves obvias diripiens, oppida expilans et incendens, homines, tam indigenes quàm Hispanos (in quibus est nobilis Johannes Mendossa nunc in Hibernia asservatus) captivans: quem quidem Ackins oportet tandem punire, aurumque omne atque argentum cum mercibus atque hominibus restituere, deque aliis etiam deprædationibus a piratis anglis et gallis ex Angliæ portibus exeuntibus factis, integre omnino satisfacere et mare liberum reddere: protestante in his omnibus præfato Oratore, prout ei licet et decet, in superioribus etiam protestationibus persistente. Nam non dubitat quin, si Serenissima Regina, Dominique Consilarii pacem prætenderent, ab his injuriis abstinentes, aggressionibus istis bellicis direpta,

navesque ea forma, cum mercibus ac hominibus captas, restitui integre facerent, invasores acerrime puniendo, omnia præterea ante et præter ordinem regiæ proclamationis retenta, statim, prout æquum est, redderent. Quæ quidem non consentit prædictus Orator, ut detentionis vel quovis alio quæsito colore detineantur, diversa enim omnino causa subest.

Oblata nobili Georgio Speake vj aprilis 1569.

(*Mémoires de La Mothe, t. I, p. 549.*)

MDCCCCVIII^{bis}.

Protestation de don Guéreau d'Espès.

(JUN 1569?)

Il s'oppose à la vente des marchandises saisies en Angleterre.

Quello ch'el Imbasciator di la Maesta del Re Catolico suplica al S. Georgio Espec dica e protesti da sua parte a la Serenissima Regina di Inghiltera è il sequente :

Che atento noli e concessa facultà di parlare a Sua Maesta, li danni che per questo ridundaranno a li vasalli de la Maesta del Re suo signore, siano tutti a conto de la Maesta della Serenissima Regina ;

Che è credibile sapendo Sua Maesta Serenissima per boca del predetto Imbasciatore le grandi rubarie che sono fatte a li subditi del Re suo signore, cosi nascondendo come rubando, vendendo, malvendendo e d'altre sorti, maltratando le navi, persone e robe deli subditi di Sua Maesta, farebbe cessar simili maleficii e castigarebbe li delinquenti;

Che per averlo significato fin chi a li signori del suo Consiglio non si esseguito rimedio alcuno.

Anzi hora si intende d'una nova comissione donata a homini molto bassi e necessitati in cosa di tanta importancia come è, estimar e far vendere mercantie di tuta valuta, come sono le ritenute per commendamento di Sua Maesta, che apertengono a vasalli di quella del Re Catolico suo signore, la qual comissione, con tale intento e per tali persone maneggiata, è non solo dannosa, ma infame e al tutto indegna d'esser eseguita, de la quale non potrono nascere se non cattivi effetti, estimando li beni e mercanzie indegnamente e cosi tranferendoli e vendendoli, massime che si conosce chiaramente aver in questo maneggio fraude manifesta, como piu in particolare harebbe mostrato a

V. Maesta detto imbasciatore, essendo ascoltato; ma non sendoli concesso ne le altre vie gio. . . , ne avendo altro camino se non questo da notificarlo a V. Maesta con la debita riverenza che si deve a tanta Regina, protesta di quella comissione e deli atti che da quella se seguiranno nocevoli a subditi di Sua Maesta Catolica y dali altri precedenti fatti contra ragione o contra l'intracorzi dela Casa di Inghilterra e di Borgona, suplicando la Maesta Sua comandi rivocar detta nulla comissione et metter buona guardia nele robe, o altrimenti man lar restituirle.

E cosi suplica al detto S. Georgio Espee, como huomo deputato per portar la parola da detto Imbiasciatore a la Serenissima Regna, li faccia intendere queste querele del detto Imbiasciatore, dando relatione da parte del averle dette a Sua prefata Maesta, per che detto Imbiasciatore, conforme al officio suo, ne possa dar conto e ragione a chi si converra.

(Archives de Simancas, Estado, Leg. 826, fol. 124.)



TABLE DES MATIÈRES.

	Pages.
INTRODUCTION	1
1611. — Guzman de Sylva à Cecil. Londres, 5 septembre 1567	1
1612. — Richard Clough à Gresham. Anvers, 7 septembre 1567	<i>ib.</i>
1615. — Thomas Dutton à Gresham. Anvers, 7 septembre 1567	4
1614. — Avis d'Anvers. 7 septembre 1567	5
1615. — Richard Clough à Gresham. Anvers, 11 septembre 1567.	6
1616. — Richard Clough à Gresham. Anvers, 14 septembre 1567.	8
1617. — Alexandre Lynzeo à Richard Clough. Bruxelles, 15 septembre 1567.	11
1618. — Guzman de Sylva à Cecil. Londres, 16 septembre 1567	12
1619. — Richard Clough à Gresham. Anvers, 21 septembre 1567	<i>ib.</i>
1620. — Richard Clough à Gresham. Anvers, 25 septembre 1567	15
1621. — Richard Clough à Gresham. Anvers, 25 septembre 1567	14
1622. — Richard Clough à Gresham. Anvers, 28 septembre 1567	15
1625. — Thomas Dutton à Gresham. Anvers, 28 septembre 1567.	18
1624. — Guzman de Sylva à la reine d'Angleterre. Londres, 6 octobre 1567 .	20
1625. — Guzman de Sylva à Cecil. Même date.	<i>ib.</i>
1626. — Richard Clough à Gresham. Anvers, 6 octobre 1567.	<i>ib.</i>
1627. — Richard Clough à Cecil. Anvers, 7 octobre 1567	25
1628. — Guzman de Sylva à Cecil. Londres, 10 octobre 1567	25
1629. — Guzman de Sylva à Cecil. Même date.	<i>ib.</i>
1650. — Richard Clough à Gresham. Anvers, 14 octobre 1567	<i>ib.</i>
1651. — Guzman de Sylva au Conseil Privé. Londres, 17 octobre 1567. . . .	26
1652. — Richard Clough à Gresham. Anvers, 19 octobre 1567	27
1655. — Le seigneur de Wacken à Guzman de Sylva. Ile de Wight, 25 octo- bre 1567	29

	Pages.
1654. — Le seigneur de Wacken à Ile de Wight, 24 octobre 1567.	50
1655. — Richard Clough à Gresham. Anvers, 26 octobre 1567	52
1656. — Adolphe Blyleven à Gresham. Anvers, 1 ^{er} novembre 1567	54
1657. — Richard Clough à Gresham. Anvers, 2 novembre 1567	55
1658. — Richard Clough à Gresham. Même date	57
1659. — Richard Hill à Cecil. Londres, 14 novembre 1567.	58
1640. — Guzman de Sylva à Cecil. Londres, 19 novembre 1567	45
1641. — Guzman de Sylva à Cecil. Même date.	<i>ib.</i>
1642. — La duchesse de Parme à la reine d'Angleterre. Bruxelles, 21 novembre 1567	<i>ib.</i>
1645. — Avis d'Anvers. 25 novembre 1567.	44
1644. — Adolphe Blyleven à Gresham. Anvers, 29 novembre 1567	46
1645. — Richard Clough à Gresham. Anvers, 30 novembre 1567	49
1646. — Avis d'Anvers. 30 novembre 1567.	52
1647. — Richard Clough à Gresham. Anvers, 5 décembre 1567	54
1648. — Richard Clough à Gresham. Anvers, 14 décembre 1567	55
1649. — Avis d'Anvers. 22 décembre 1567.	56
1650. — Le seigneur de Lumbres à Cecil. Rue, 26 décembre 1567	58
1651. — Avis de Bruxelles. 27 décembre 1567.	59
1652. — Avis d'Anvers. 11 janvier 1568.	61
1655. — Avis d'Anvers. 18 janvier 1568.	62
1654. — Avis d'Anvers. 25 janvier 1568.	65
1655. — Les comtes de Nuenaer et de Hoogstracten à la reine d'Angleterre. Cologne, 26 janvier 1568.	65
1656. — Le duc d'Albe à la reine d'Angleterre. 7 février 1568	66
1657. — Avis d'Anvers. 8 février 1568	67
1658. — La comtesse de Hornes à la reine d'Angleterre. Weert, 10 février 1568	68
1659. — Avis d'Anvers. 15 février 1568.	69
1660. — La reine d'Angleterre au duc d'Albe. 21 février 1568.	72
1661. — Avis d'Anvers. 22 février 1568.	75
1662. — Le prince d'Orange à la reine d'Angleterre. Dillenburg, 29 février 1568	75
1665. — Avis d'Anvers. 29 février 1568.	76
1664. — Avis d'Anvers. 6 mars 1568.	77
1665. — Avis d'Anvers. 7 mars 1568.	78
1666. — Avis d'Anvers. 8 mars 1568.	79

	Pages.
1667. — Avis d'Anvers. 13 mars 1568	79
1668. — Avis d'Anvers. 17 mars 1568	81
1669. — Avis d'Anvers. 21 mars 1568	<i>ib.</i>
1670. — Avis d'Anvers. 27 mars 1568	82
1671. — Avis d'Anvers. 28 mars 1568	85
1672. — Avis d'Anvers. 31 mars 1568	84
1675. — Le duc d'Albe à la reine d'Angleterre. Bruxelles, 6 avril 1568 . . .	86
1674. — Le duc d'Albe à Guzman de Sylva. Bruxelles, 6 avril 1568. . . .	87
1675. — Avis d'Anvers. 11 avril 1568	88
1676. — Avis d'Anvers. 11 avril 1568	<i>ib.</i>
1677. — Thomas Dulton à Gresham. Anvers, 18 avril 1568	89
1678. — Avis d'Anvers. 19 avril 1568	91
1679. — James Spencer à Cecil. Dantzick, 25 avril 1568	92
1680. — Avis d'Anvers. 25 avril 1568	94
1681. — Avis d'Anvers. 26 avril 1568	96
1682. — Le prince d'Orange à la reine d'Angleterre. Hornbach, 29 avril 1568.	98
1685. — Le prince d'Orange à Cecil. Hornbach, 29 avril 1568	<i>ib.</i>
1684. — Avis d'Anvers. 29 avril 1568	99
1685. — Avis d'Anvers. 2 mai 1568	101
1686. — Le duc d'Albe à Guzman de Sylva. Bruxelles, 8 mai 1568	105
1687. — Avis d'Anvers. 12 mai 1568.	106
1688. — Avis d'Anvers. 16 mai 1568	107
1689. — Guzman de Sylva à Cecil. 20 mai 1568	<i>ib.</i>
1690. — Randal Starkey et Georges Knightley à Cecil. Berg-op-Zoom, juin 1568	108
1691. — Lord Windsor à Cecil. Louvain, 5 juin 1568	110
1692. — Henri Lee à Cecil. Anvers, 6 juin 1568	112
1695. — Avis des Pays-Bas. Fin juin 1568	115
1694. — John Mersh à Cecil. Fin juin 1568	115
1695. — Nouvelles des Pays-Bas. Fin de juin 1568	116
1696. — John Mersh à Cecil. Anvers, 4 juillet 1568	119
1697. — Guzman de Sylva à Cecil. 5 juillet 1568	120
1698. — Adrianus Junius à la reine d'Angleterre. 9 juillet 1568	121
1699. — Adrianus Junius à Cecil. 9 juillet 1568	122
1700. — La reine d'Angleterre au comte Edzard d'Oost-Frise. Londres, 11 juil- let 1568	<i>ib.</i>
1701. — Guzman de Sylva à la reine d'Angleterre. 14 juillet 1568	124

	Pages.
1702. — Avis des Pays-Bas. 16 juillet 1563.	126
1705. — Guzman de Sylva à Cecil. Londres, 17 juillet 1568	128
1704. — Avis des Pays-Bas (Extrait). Anvers, 17 juillet 1568	<i>ib.</i>
1705. — Thomas Windebank à Cecil. 18 juillet 1568	129
1706. — Avis des Pays-Bas. 19 juillet 1568.	151
1707. — Lord Cobham à Cecil. Groningue, 25 juillet 1568.	155
1708. — Anonyme à Cecil. 25 juillet 1568.	154
1709. — Le duc d'Albe à la reine d'Angleterre. Rheyden, 24 juillet 1568 . .	153
1710. — Avis des Pays-Bas. Londres, 24 juillet 1568	<i>ib.</i>
1711. — Avis des Pays-Bas. 25 juillet 1568.	156
1712. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 28 juillet 1568.	157
1715. — Les lords d'Écosse au duc d'Albe. Largs, 50 juillet 1568	<i>ib.</i>
1714. — Lord Cobham à Cecil (Extrait). 5 août 1568	159
1715. — Le chancelier Scheyfve au comte de Leicester. 6 août 1568.	<i>ib.</i>
1716. — Lord Cobham à Cecil. 6 août 1568	140
1717. — Lord Cobham à Cecil. 7 août 1568	<i>ib.</i>
1718. — John Mersh à Cecil. Anvers, 8 août 1568	141
1719. — Sylvestre Bride à Oswald Wilkinson. 9 août 1568.	142
1720. — Lord Windsor à Cecil. Aix, 14 août 1568	145
1721. — Lord Cobham à Cecil. 14 août 1568	144
1722. — John Mersh à Cecil. Anvers, 15 août 1568	145
1725. — Avis des Pays-Bas. 15 août 1568	146
1724. — Avis des Pays-Bas. 15 août 1568	147
1725. — Christophe Mundt à Cecil. 17 août 1568.	<i>ib.</i>
1726. — Le duc d'Albe à la reine d'Angleterre. Bois-le-Duc, 20 août 1568. .	149
1727. — Le prince d'Orange à la reine d'Angleterre. Romersdorf, 21 août 1568	150
1728. — Le prince d'Orange à Cecil. Romersdorf, 22 août 1568	151
1729. — Avis des Pays-Bas. 26 août 1568	152
1750. — John Mersh à Cecil. Anvers, 29 août 1568.	155
1751. — Plainte de don Guzman de Sylva. Septembre 1568	155
1752. — à Cecil. Septembre 1568.	156
1755. — John Mersh à Cecil. Anvers, 5 septembre 1568	157
1754. — Dettes de la reine d'Angleterre. 5 septembre 1568	159
1755. — Requête de Guzman de Sylva. Vers le 10 septembre 1568	<i>ib.</i>
1756. — Avis des Pays-Bas (Extrait). Anvers, 12 septembre 1568.	160
1757. — Avis des Pays-Bas. 18 septembre 1568	<i>ib.</i>

	Pages.
1738. — John Mersh à Cecil (Extrait). 19 septembre 1568	165
1739. — Avis des Pays-Bas (Extrait). Anvers, 19 septembre 1568	165
1740. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 19 septembre 1568	<i>ib.</i>
1741. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 24 septembre 1568	166
1742. — Don Guéreau d'Espès à Cecil. Londres, 27 septembre 1568	167
1745. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 10 octobre 1568	168
1744. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 10 octobre 1568	169
1745. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 10 octobre 1568	170
1746. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 10 octobre 1568	<i>ib.</i>
1747. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 12 octobre 1568	171
1748. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 15 octobre 1568	172
1749. — Avis des Pays-Bas (Extrait). Anvers, 14 octobre 1568	173
1750. — Georges Gilpin à Anvers, 17 octobre 1568.	<i>ib.</i>
1751. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 24 octobre 1568	174
1752. — Lord Cobham à Cecil (Extrait). 25 octobre 1568	175
1753. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 50 octobre 1568	<i>ib.</i>
1754. — Georges Gilpin à Cecil. Anvers, 51 octobre 1568	176
1755. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 51 octobre 1568	177
1756. — Anglais réfugiés aux Pays-Bas. Novembre 1568	178
1757. — Avis des Pays-Bas (Extrait). Anvers, 5 novembre 1568	<i>ib.</i>
1758. — Le duc de Brunswick à la reine d'Angleterre. Harburg, 5 novembre 1568	179
1759. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 12 novembre 1568	181
1760. — Avis des Pays-Bas. Cateau-Cambrésis, 17 novembre 1568	182
1761. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 21 novembre 1568.	185
1762. — Georges Gilpin à Cecil. Anvers, 29 novembre 1568	184
1765. — Avis des Pays-Bas. Fin de novembre 1568	185
1764. — Plainte commerciale. Décembre 1568?	190
1765. — Les marchands anglais des Pays-Bas à la reine d'Angleterre. Dé- cembre 1568.	<i>ib.</i>
1766. — Le duc d'Albe à la reine d'Angleterre. Cateau-Cambrésis, 1 ^{er} dé- cembre 1568.	195
1767. — William Hawkins à Cecil (Analyse). 5 décembre 1568	194
1768. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 12 décembre 1568.	<i>ib.</i>
1769. — Arthur Champernowne à Cecil (Analyse). 19 décembre 1568	197
1770. — Édouard Horsey à Cecil. 20 décembre 1568	<i>ib.</i>
1771. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre. — Analyse). Londres, 21 décembre 1568	198

	Pages.
1772. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre. — Analyse). Vers le 22 décembre 1568	199
1775. — J. Junius à Cecil (Analyse). 25 décembre 1568	200
1774. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre. — Analyse). Vers le 25 décembre 1568	<i>ib.</i>
1775. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre. — Analyse). Vers le 27 décembre 1568	202
1776. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 50 décembre 1568	205
1777. — Arthur Champernowne aux lords du Conseil (Analyse). 1 ^{er} janvier 1569	205
1778. — Arthur Champernowne à Cecil (Analyse). 1 ^{er} janvier 1569	206
1779. — Lope de la Sierra à Antonio Guaras. 1 ^{er} janvier 1569.	<i>ib.</i>
1780. — Lord Cobham à Cecil (Extrait). 5 janvier 1569.	208
1781. — Lord Cobham, gardien des Cinq-ports, à Cecil (Extrait). 5 janvier 1569	209
1782. — Jean Heeremans à Jean de Backere. Londres, 5 janvier 1569	210
1785. — Thomas Rowe, lord-maire de Londres, à Cecil (Extrait). 4 janvier 1569	211
1784. — William Southwick à Cecil (Analyse). 4 janvier 1569	212
1785. — Nicolas Bacon à Cecil (Analyse). 5 janvier 1569	<i>ib.</i>
1786. — J. Junius à Cecil. Londres, 5 janvier 1569	<i>ib.</i>
1787. — Proclamation de la reine d'Angleterre (Analyse). 6 janvier 1569	215
1788. — Embargo sur les navires espagnols (Analyse). 6 janvier 1569	214
1789. — Thomas Rowe, lord-maire de Londres, à Cecil (Analyse). 6 janvier 1569	<i>ib.</i>
1790. — Thomas Rowe, lord-maire de Londres, à Cecil (Analyse). 7 janvier 1569	<i>ib.</i>
1791. — Thomas Offley, maire de l'Étape, à Cecil (Analyse). 7 janvier 1569.	215
1792. — Les marchands aventuriers aux lords du Conseil (Analyse). 7 janvier 1569	<i>ib.</i>
1795. — Déclaration faite au nom de la reine d'Angleterre à l'ambassadeur d'Espagne. 8 janvier 1569.	216
1794. — Mémoire présenté par le lord-maire et les marchands de Londres. 8 janvier 1569	218
1795. — Don Guéreau d'Espès à Jérôme de Curiel. 8 janvier 1569	219
1796. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 8 janvier 1569	<i>ib.</i>

	Pages.
1797. — Instructions données à Christophe d'Assonleville. Bruxelles, 9 janvier 1569	220
1798. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 9 janvier 1569	227
1799. — Georges Knightley au Conseil. 9 janvier 1569	229
1800. — Déclaration de don Guéreau d'Espès. 10 janvier 1569	<i>ib.</i>
1801. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. Londres, 10 janvier 1569	255
1802. — Don Guéreau d'Espès à Jérôme de Curiel. Londres, 10 janvier 1569	254
1803. — Rapport de Robert Harrison. Vers le 10 janvier 1569	253
1804. — Les marchands de l'Étape aux lords du Conseil. 11 janvier 1569	256
1805. — Arthur Champernowne au Conseil. 12 janvier 1569	<i>ib.</i>
1806. — Henri Knollis à Cecil. Londres, 12 janvier 1569	257
1807. — Charles Utenhove à Mundt. Bale, 13 janvier 1569	258
1808. — Christophe d'Assonleville au duc d'Albe. Calais, 14 janvier 1569	259
1809. — Déclaration du Conseil privé à don Guéreau d'Espès. 14 janvier 1569	242
1810. — Le lord-maire de Londres Thomas Rowe à Cecil. 14 janvier 1569	244
1811. — Le docteur Dale à Cecil. 14 janvier 1569	246
1812. — Don Guéreau d'Espès aux lords du Conseil privé. 16 janvier 1569	<i>ib.</i>
1813. — Le comte d'Arundel à don Guéreau d'Espès. Nonsuch, 16 janvier 1569	248
1814. — Le comte Jean d'Oost-Frise à Cecil. Aurich, 16 janvier 1569	<i>ib.</i>
1815. — Christophe d'Assonleville au duc d'Albe. Calais, 17 janvier 1569	249
1816. — Francis Knollis à la reine d'Angleterre. 17 janvier 1569	250
1817. — Mémoire de Cecil. 18 janvier 1569	255
1818. — Mémoire des marchands aventuriers (Analyse). 19 janvier 1569	262
1819. — Christophe d'Assonleville à la reine d'Angleterre. Rochester, 20 janvier 1569	<i>ib.</i>
1820. — Lord Cobham à Cecil. 20 janvier 1569	264
1821. — Thomas Taylor à lord Cobham. 20 janvier 1569	<i>ib.</i>
1822. — Thomas Taylor à lord Cobham. Rochester, 20 janvier 1569	265
1825. — Le lord-maire Thomas Rowe à Cecil. 25 janvier 1569	266
1824. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 25 janvier 1569	267
1825. — Le duc d'Albe à Christophe d'Assonleville. Bruxelles, 25 janvier 1569	268
1826. — Le lord-maire Thomas Rowe au lord du Seel Nicolas Bacon. 25 janvier 1569	269
1827. — Déclaration faite par M. d'Assonleville aux députés du Conseil privé. 26 janvier 1569	270

	Pages.
1828. — Plainte des marins espagnols arrêtés à Dartmouth. 28 janvier 1569	271
1829. — Questions à adresser à Christophe d'Assonleville. 29 janvier 1569.	272
1850. — Message porté par M. Willy à Christophe d'Assonleville. 29 janvier 1569	275
1851. — Déclaration de Christophe d'Assonleville aux lords du Conseil privé. 29 janvier 1569	274
1852. — Christophe d'Assonleville à Cecil. Londres, 50 janvier 1569	276
1855. — Christophe d'Assonleville au duc d'Albe. Londres, 51 janvier 1569	277
1854. — Le docteur Lewes, juge de l'Amirauté, à Cecil. 51 janvier 1569	280
1855. — Mémoire de Cecil. Vers le 1 ^{er} février 1569	281
1856. — Christophe d'Assonleville au duc d'Albe. Londres, 1 ^{er} février 1569	285
1857. — Christophe d'Assonleville au duc d'Albe. Londres, 5 février 1569.	285
1858. — Bernard Hampton à Cecil. 5 février 1569.	286
1859. — Christophe d'Assonleville à la reine d'Angleterre. Londres, 5 février 1569	287
1840. — Thomas Gresham à Cecil. Londres, 6 février 1569	288
1841. — Christophe d'Assonleville au duc d'Albe. Londres, 7 février 1569.	289
1842. — Christophe d'Assonleville au duc d'Albe. 7 février 1569.	292
1845. — Thomas Gresham à Cecil (Analyse). 10 février 1569	294
1844. — Réclamation de deux marchands anglais (Analyse). 15 février 1569	<i>ib.</i>
1843. — Le duc d'Albe à Christophe d'Assonleville. Bruxelles. 14 février 1569.	<i>ib.</i>
1846. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. Londres, 14 février 1569.	297
1847. — Avis de Londres. Vers le 18 février 1569	<i>ib.</i>
1848. — Relation de Thomas Gresham. 19 février 1569.	299
1849. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 29 février 1569	500
1850. — Christophe d'Assonleville au duc d'Albe. 20 février 1569	502
1851. — Réponse de Christophe d'Assonleville à Mildmay. 22 février 1569	504
1852. — Christophe d'Assonleville au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 25 fé- vrier 1569.	506
1855. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 24 février 1569	507
1854. — Le docteur Mundt à Cecil. Cologne, 24 février 1569	508
1855. — Plainte de don Guéreau d'Espès au sujet d'actes de piraterie. 25 fé- vrier 1569.	509
1856. — Christophe d'Assonleville au duc d'Albe. Londres, 25 février 1569	510
1857. — Réponse du Conseil privé à Christophe d'Assonleville. 22 février 1569.	511

	Pages.
1858. — Le docteur Mundt à Cecil. Cologne, 26 février 1569	515
1859. — Christophe d'Assonleville au duc d'Albe. 27 février 1569	516
1860. — Mémoire de l'ambassadeur espagnol (Analyse). Mars 1569	320
1861. — Lope de la Sierra aux lords du Conseil (Analyse). Mars 1569	<i>ib.</i>
1862. — Christophe d'Assonleville au duc d'Albe. Londres, 1 ^{er} mars 1569.	521
1865. — Ordre de la reine d'Angleterre. 1 ^{er} mars 1569	<i>ib.</i>
1864. — Requête de don Guéreau d'Espès. 4 mars 1569.	522
1865. — Le duc d'Albe à Christophe d'Assonleville. 7 mars 1569.	523
1866. — Le duc d'Albe à Christophe d'Assonleville. 7 mars 1569.	523
1867. — Christophe d'Assonleville à la reine d'Angleterre. Douvres, 8 mars 1569	526
1868. — Lord Cobham à Cecil. Cantorbéry, 8 mars 1569	527
1869. — Lord Cobham à Cecil (Extrait). Cantorbéry, 8 mars 1569	528
1870. — Lord Cobham à Cecil (Extrait). Cantorbéry, 11 mars 1569	<i>ib.</i>
1871. — Note de don Guéreau d'Espès. 15 mars 1569.	529
1872. — Requête de don Guéreau d'Espès. 14 mars 1569	<i>ib.</i>
1875. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 15 mars 1569	531
1874. — Avis d'un Italien à don Guéreau d'Espès. 15 mars 1569	533
1875. — Plainte commerciale. 18 mars 1569	533
1876. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 20 mars 1569	<i>ib.</i>
1877. — La reine d'Écosse à don Guéreau d'Espès. Vers le 20 mars 1569	537
1878. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). 21 mars 1569.	538
1879. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 25 mars 1569	<i>ib.</i>
1880. — Relation de Christophe d'Assonleville. Vers le 25 mars 1569	540
1881. — La duchesse de Suffolk à Cecil (Extrait). 29 mars 1569	552
1882. — Proclamation du duc d'Albe (Analyse). Bruxelles, 51 mars 1569	554
1885. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 2 avril 1569	555
1884. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 10 avril 1569	557
1885. — Réponse du Conseil privé à don Guéreau d'Espès. 11 avril 1569	562
1886. — Proclamation de la reine d'Angleterre (Analyse). 15 avril 1569	564
1887. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 16 avril 1569	<i>ib.</i>

	Pages.
1888. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 19 avril 1569	566
1889. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 20 avril 1569	568
1890. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 25 avril 1569	569
1891. — La reine d'Écosse à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Wingfield, 23 avril 1569.	571
1892. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). 29 avril 1569 . .	575
1895. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 29 avril 1569	574
1894. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 29 avril 1569	575
1895. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 30 avril 1569	576
1896. — La reine d'Écosse à don Guéreau d'Espès (En chiffre). 30 avril 1569.)	577
1897. — J. Aldaye à Cecil (Extrait). 50 avril 1569	579
1898. — Interrogatoires de certains corsaires au sujet des lettres de marque délivrées par Louis de Nassau. 6 mai 1569	580
1899. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 15 mai 1569	584
1900. — La reine d'Écosse à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Wingfield, 16 mai 1569	585
1901. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 18 mai 1569	586
1902. — Réponse de don Guéreau d'Espès au Conseil privé. 21 mai 1569 . .	<i>ib.</i>
1905. — L'évêque de Ross à don Guéreau d'Espès (En chiffre). 22 mai 1569 .	587
1904. — Avis des Pays-Bas. Emden, 27 mai 1569	589
1905. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Anvers, 30 mai 1569	590
1906. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 31 mai 1569	591
1907. — Giovanni Suigo à don Guéreau d'Espès (En chiffre). 31 mai 1569 . .	595
1908. — Le docteur Mundt à Cecil. 31 mai 1569	<i>ib.</i>
1909. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 1 ^{er} juin 1569	594
1910. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 9 juin 1569	597

	Pages.
1911. — La reine d'Écosse au duc d'Albe. Wingfield, 15 juin 1569	599
1912. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 14 juin 1569	400
1913. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 16 juin 1569	401
1914. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 19 juin 1569	404
1915. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 21 juin 1569	406
1916. — Thomas Fiesco au Secrétaire Alborno. Londres, 22 juin 1569	409
1917. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 27 juin 1569	411
1918. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 27 juin 1569	414
1919. — Avis des Pays-Bas. 30 juin 1569	416
1920. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 1 ^{er} juillet 1569	417
1921. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 2 juillet 1569	421
1922. — Thomas Fiesco au Secrétaire Alborno. Londres, 2 juillet 1569	425
1923. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 2 juillet 1569	425
1924. — Propositions présentées par Guido Cavalcanti. 7 juillet 1569	<i>ib.</i>
1925. — La reine d'Écosse au duc d'Albe. Wingfield, 8 juillet 1569.	426
1926. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 10 juillet 1569	427
1927. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 13 juillet 1569	428
1928. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès. Bruxelles, 14 juillet 1569	429
1929. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 15 juillet 1569	450
1950. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 17 juillet 1569	451
1951. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 17 juillet 1569	452
1952. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. Londres, 22 juillet 1569	455
1953. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 23 juillet 1569	454
1954. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 24 juillet 1569	455

	Pages.
1955. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 25 juillet 1569	456
1956. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 51 juillet 1569	457
1957. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 1 ^{er} août 1569	458
1958. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 2 août 1569.	459
1959. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 2 août 1569	440
1940. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 11 août 1569	441
1941. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 15 août 1569	442
1942. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 13 août 1569	445
1945. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. Londres, 15 août 1569	444
1944. — Instructions données par don Guéreau d'Espès à Jacques Burgues. 16 août 1569.	445
1943. — Note de don Guéreau d'Espès. 16 août 1569.	446
1946. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 24 août 1569	447
1947. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès. Bruxelles, 25 août 1569.	448
1948. — Le docteur Dale au Conseil privé. Londres, 25 août 1569	<i>ib.</i>
1949. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. Londres, 27 août 1569	450
1950. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 30 août 1569	<i>ib.</i>
1951. — Georges Speke à Cecil. Londres, 30 août 1569.	452
1952. — Avis des Pays-Bas. Emden, 50 août 1569	455
1955. — La reine d'Écosse à don Guéreau d'Espès. Wingfield, 3 septembre 1569	454
1954. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Anvers, 4 septembre 1569	455
1953. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 4 septembre 1569	456
1956. — Le Secrétaire Albornoz à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Anvers, 5 septembre 1569	457
1957. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 6 septembre 1569	458
1958. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 17 septembre 1569	459

	Pages.
1959. — Antonio de Guaras au duc d'Albe. Londres, 18 septembre 1569 . . .	460
1960. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 22 septembre 1569	465
1961. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe. Londres, 25 septembre 1569 . . .	<i>ib.</i>
1962. — Don Guéreau d'Espès à Cecil. Londres, 27 septembre 1569	464
1965. — Instructions données par le duc d'Albe à Chiappino Vitelli. Vers le 28 septembre 1569..	466
1964. — Le duc d'Albe à la reine d'Angleterre. Bruxelles, 30 septembre 1569.	475
1965. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès. Bruxelles, 5 octobre 1569 . . .	474
1966. — Don Guéreau d'Espès à Georges Speke. Londres, 7 octobre 1569 . . .	475
1967. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 9 octobre 1569	<i>ib.</i>
1968. — Chiappino Vitelli au duc d'Albe. Gravelines, 10 octobre 1569 . . .	476
1969. — Le duc d'Albe à Chiappino Vitelli. Bruxelles, 12 octobre 1569 . . .	478
1970. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 15 oc- tobre 1569.	479
1971. — Chiappino Vitelli au duc d'Albe. Calais, 15 octobre 1569	480
1972. — Chiappino Vitelli au duc d'Albe. Douvres, 15 octobre 1569	482
1973. — Chiappino Vitelli au duc d'Albe. Londres, 16 octobre 1569	485
1974. — Avis des Pays-Bas. Hambourg, 16 octobre 1569	485
1975. — Louis de Nassau au comte de Leicester. Saintes, 17 octobre 1569. . .	486
1976. — Le duc d'Albe à Chiappino Vitelli. Bruxelles, 19 octobre 1569 . . .	<i>ib.</i>
1977. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 20 oc- tobre 1569	487
1978. — Chiappino Vitelli au duc d'Albe. Colebrook, 25 octobre 1569	488
1979. — Note de Cecil sur la négociation avec Chiappino Vitelli. 29 octobre 1569	492
1980. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Colebrook, 31 oc- tobre 1569	495
1981. — Chiappino Vitelli au duc d'Albe. Colebrook, 31 octobre 1569	494
1982. — Ridolfi à don Guéreau d'Espès. Novembre 1569 ?	499
1983. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 5 no- vembre 1569	500
1984. — Le duc d'Albe à Chiappino Vitelli. Bruxelles, 5 novembre 1569 . . .	501
1985. — Avis des Pays-Bas. Hambourg, 4 novembre 1569	<i>ib.</i>
1986. — Le duc d'Albe à Chiappino Vitelli. Bruxelles, 6 novembre 1569 . . .	502
1987. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 7 no- vembre 1569	504
1988. — Chiappino Vitelli au duc d'Albe. Colebrook, 7 et 8 novembre 1569.	505

	Pages.
1989. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 8 novembre 1569.	508
1990. — Le duc d'Albe à Chiappino Vitelli. Bruxelles, 12 novembre 1569.	509
1991. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 15 novembre 1569.	510
1992. — Le Secrétaire Albornoz à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 15 novembre 1569.	511
1995. — Le duc d'Albe à Chiappino Vitelli. Bruxelles, vers le 17 novembre 1569.	512
1994. — Chiappino Vitelli au duc d'Albe (partie en chiffre). Colebrook, 18 novembre 1569.	515
1995. — Chiappino Vitelli au duc d'Albe. Colebrook, 19 novembre 1569.	522
1996. — Thomas Fiesco au Secrétaire Albornoz. Londres, 20 novembre 1569.	524
1997. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès. Bruxelles, 22 novembre 1569.	528
1998. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 26 novembre 1569.	529
1999. — Avis des Pays-Bas. Hambourg, 29 novembre 1569.	550
2000. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 1 ^{er} décembre 1569.	<i>ib.</i>
2001. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès. Bruxelles, 4 décembre 1569.	552
2002. — Le duc d'Albe à Chiappino Vitelli. (En chiffre). Bruxelles, 4 décembre 1569.	555
2005. — Chiappino Vitelli à Cecil. Colebrook, 4 décembre 1569.	557
2004. — Instructions données à des marchands. Vers le 4 décembre 1569.	<i>ib.</i>
2005. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 6 décembre 1569.	559
2006. — Chiappino Vitelli au duc d'Albe. Colebrook, 6 décembre 1569.	541
2007. — Proclamation de la reine d'Angleterre. 6 décembre 1569.	545
2008. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 7 décembre 1569.	544
2009. — G. A. à John Mersh. 8 décembre 1569.	<i>ib.</i>
2010. — Chiappino Vitelli au duc d'Albe. Colebrook, 17 décembre 1569.	546
2011. — Thomas Fiesco au Secrétaire Albornoz. Londres, 17 et 19 décembre 1569.	549
2012. — La reine d'Angleterre au duc d'Albe. Windsor, 19 décembre 1569.	554
2015. — Chiappino Vitelli au duc d'Albe. Colebrook, 19 décembre 1569.	555
2014. — John Mersh à Cecil (Extrait). Vers le 25 décembre 1569.	559
2015. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès. Bruxelles, 28 décembre 1569.	560
2016. — Mesures prises à Anvers pour assurer la conservation des marchandises saisies. 29 décembre 1569.	561

	Pages.
2017. — Relation de Chiappino Vitelli. Fin de décembre 1569.	565
2018. — Mémoire remis au comte de Leicester. 1570?	585
2019. — Mémoire sur le commerce d'Anvers. 1570?	588
2020. — Requête adressée à don Guéreau d'Espès. 1570?	589
2021. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 5 janvier 1570	590
2022. — Don Guéreau d'Espès à Cecil. Londres, 4 janvier 1570	<i>ib.</i>
2023. — Don Guéreau d'Espès à Cecil. Londres, 18 janvier 1570	591
2024. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 18 janvier 1570	592
2025. — Avis des Pays-Bas. 22 janvier 1570	<i>ib.</i>
2026. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 2 février 1570	594
2027. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 3 fé- vrier 1570.	597
2028. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 9 février 1570	601
2029. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 11 février 1570	602
2030. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 20 fé- vrier 1570.	605
2031. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 25 février 1570	606
2032. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 3 mars 1570	607
2033. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 7 mars 1570	608
2034. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 8 mars 1570	611
2035. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 10 mars 1570	612
2036. — Rapport d'un gentilhomme anglais. Vers le 15 mars 1570	615
2037. — M. de Lumbres à Cecil (Analyse). Londres, 27 mars 1570	616
2038. — Le comte Jean d'Oost-Frise à la reine d'Angleterre (Analyse). 30 mars 1570	617
2039. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 31 mars 1570	<i>ib.</i>
2040. — Le Secrétaire Albornoz à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 31 mars 1570.	618

	Pages.
2041. — Mémoire présenté par Thomas Fiesco à la reine d'Angleterre. 6 avril 1570	618
2042. — Mémoire des marchands des Pays-Bas. 6 avril 1570	621
2043. — John Mersh à Cecil. 11 avril 1570.	624
2044. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 16 avril 1570	626
2045. — Le Secrétaire Albornoz à don Guéreau d'Espès. Bruxelles, 16 avril 1570.	627
2046. — John Mersh à Cecil. 16 avril 1570	<i>ib.</i>
2047. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 19 avril 1570	631
2048. — La reine d'Écosse à don Guéreau d'Espès. 20 avril 1570	633
2049. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 21 avril 1570	634
2050. — Le prince d'Orange à la reine d'Angleterre. Dillenbourg, 25 avril 1570	635
2051. — Le prince d'Orange à Cecil. Dillenbourg, 25 avril 1570	636
2052. — La reine d'Écosse à don Guéreau d'Espès. 50 avril 1570	637
2053. — Juan de Mendoza au duc d'Albe. Dublin, 50 avril 1570	638
2054. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 2 mai 1570.	642
2055. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Anvers, 5 mai 1570.	645
2056. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 5 mai 1570.	645
2057. — Requête présentée par les marchands anglais au duc d'Albe. Anvers, 4 mai 1570	646
2058. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Anvers, 9 mai 1570	650
2059. — Le secrétaire Albornoz à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Anvers, 9 mai 1570	651
2060. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 10 mai 1570	652
2061. — Roberto Ridolfi à don Guéreau d'Espès. 15 mai 1570	655
2062. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 15 mai 1570	655
2063. — Avis des Pays-Bas. Bruges, 15 mai 1570.	656
2064. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 25 mai 1570	<i>ib.</i>
2065. — Le seigneur de Lumbres à Cecil. Londres, 27 mai 1570.	658
2066. — Le seigneur de Lumbres à Cecil. Houghton, 29 mai 1570	659

	Pages.
2067. — La comtesse d'Egmont à la reine d'Angleterre. Cologne, 3 juin 1570.	660
2068. — John Fitz-William au comte de Leicester et à Cecil. Anvers, 5 juin 1570	661
2069. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 5 juin 1570	662
2070. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 5 juin 1570	663
2071. — Ordonnance du duc d'Albe. 15 juin 1570	664
2072. — La reine d'Écosse à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Chatsworth, 14 juin 1570	<i>ib.</i>
2073. — Avis des Pays-Bas. Bruxelles, 17 juin 1570	665
2074. — Avis des Pays-Bas. Bruxelles, 18 juin 1570	666
2075. — Avis des Pays-Bas. 19 juin 1570	667
2076. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 19 juin 1570	<i>ib.</i>
2077. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 20 juin 1570	668
2078. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 25 juin 1570	669
2079. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès. Bruxelles, 24 juin 1570. . .	670
2080. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 24 juin 1570	671
2081. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Bruxelles, 28 juin 1570	<i>ib.</i>
2082. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 3 juillet 1570	672
2083. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 5 juillet 1570	674
2084. — Avis des Pays-Bas. Hambourg, 4 juillet 1570	<i>ib.</i>
2085. — Remontrances de John Fitz-William au duc d'Albe. 12 juillet 1570.	675
2086. — Réponse du duc d'Albe à John Fitz-William. Vers le 23 juillet 1570.	678
2087. — Le duc d'Albe à don Guéreau d'Espès (En chiffre). Anvers, 27 juillet 1570	680
2088. — Don Guéreau d'Espès à Cecil. Londres, 27 juillet 1570	681
2089. — Le duc de Châtelleraut et autres seigneurs d'Écosse au duc d'Albe. Août 1570.	<i>ib.</i>
2090. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 5 août 1570.	683
2091. — Déclaration de Godfried de Winghe. 6 août 1570.	684
2092. — Avis d'Angleterre. 8 août 1570.	<i>ib.</i>
2095. — Don Guéreau d'Espès aux lords du Conseil. Londres, 12 août 1570 .	686
2094. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 16 août 1570	<i>ib.</i>

	Pages.
2095. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 16 août 1570	688
2096. — Instructions données à Henri Cobham. Vers le 17 août 1570	689
2097. — La reine d'Angleterre au duc d'Albe. Perley, 18 août 1570	692
2098. — Dettes de la reine d'Angleterre. 20 août 1570	<i>ib.</i>
2099. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 21 août 1570	695
2100. — Le comte de Huntly au duc d'Albe. Aberdeen, 25 août 1570	694
2101. — Réponse du duc d'Albe à Henri Cobham. 28 août 1570	695
2102. — Henri Cobham à Cecil. Anvers, 28 août 1570	696
2103. — Le duc d'Albe à la reine d'Angleterre. Anvers, 31 août 1570	698
2104. — Henri Cobham à la reine d'Angleterre. Anvers, 31 août 1570	699
2105. — Henri Cobham à Cecil. Anvers, 31 août 1570	700
2106. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 2 sep- tembre 1570	705
2107. — Henri Cobham à Cecil. Anvers, 4 septembre 1570	706
2108. — Don Guéreau d'Espès au duc d'Albe (En chiffre). Londres, 5 sep- tembre 1570	709
2109. — Don Guéreau d'Espès à Christophe d'Assonleville. Londres, 16 sep- tembre 1570	711
2110. — Avis des Pays-Bas. Anvers, 27 septembre 1570	712

SUPPLÉMENT.

958 ^{bis} . — La reine d'Écosse à la duchesse de Parme. Aberdeen, 12 octobre 1562.	715
1282 ^{bis} . — Le cardinal de Granvelle à Guzman de Sylva. Baudoncourt. 28 mai 1564.	714
1415 ^{bis} . — La duchesse de Parme à Guzman de Sylva. Bruxelles, 2 août 1565.	<i>ib.</i>
1415 ^{ter} . — Mémoire adressé à Guzman de Sylva. Bruxelles, 2 août 1565	713
1584 ^{bis} . — Requête présentée à la reine d'Angleterre par les réfugiés des Pays- Bas. 16 mai 1567.	717
1584 ^{ter} . — Les réfugiés des Pays-Bas à Cecil. 16 mai 1567.	720
1595 ^{bis} . — L'évêque de Winchester à Cecil. Farnham, 30 juin 1567.	<i>ib.</i>
1601 ^{bis} . — L'évêque de Londres à Cecil. Fulham, 22 juillet 1570.	722
1618 ^{bis} . — L'évêque de Winchester à Cecil. Wolnesey, 19 septembre 1567	723
1647 ^{bis} . — Don Guzman de Sylva à la duchesse de Parme. Londres, 4 décem- bre 1567	724

	Pages.
1690 ^{bis} . — La reine d'Écosse à Guzman de Sylva. Carlyle, 4 juin 1568 . . .	725
1692 ^{bis} . — La reine d'Écosse à Guzman de Sylva. 21 juin 1568	726
1692 ^{ter} . — La reine d'Écosse à Guzman de Sylva. 26 juin 1568	727
1692 ^{quater} . — Guzman de Sylva à la reine d'Écosse. 26 juin 1568.	<i>ib.</i>
1692 ^{quinque} . — Guzman de Sylva à la reine d'Écosse. 29 juin 1568	728
1699 ^{bis} . — La reine d'Écosse à Guzman de Sylva. Carlyle, 11 juillet 1568 . .	729
1705 ^{bis} . — Le Secrétaire Cecil à Guzman de Sylva. Havering, 17 juillet 1568.	750
1706 ^{bis} . — Le comte de Leicester à Guzman de Sylva. Hatfield, 20 juillet 1568.	<i>ib.</i>
1706 ^{ter} . — La reine d'Écosse à Guzman de Sylva. Bolton, 22 juillet 1568 . .	751
1715 ^{bis} . — La reine d'Écosse à Guzman de Sylva. Bolton, 31 juillet 1568 . .	752
1756 ^{bis} . — Mémoire présenté par don Guéreau d'Espès à la reine d'Angleterre. Vers le 13 septembre 1568?	755
1742 ^{bis} . — Avis des Pays-Bas. 5 octobre 1568	756
1762 ^{bis} . — La reine d'Écosse à don Guéreau d'Espès. 4 décembre 1568 . . .	757
1768 ^{bis} . — Lope de Sierra à don Guéreau d'Espès. Southampton, 19 décembre 1568.	758
1774 ^{bis} . — Lope de Sierra à don Guéreau d'Espès. Southampton, 25 décembre 1568.	759
1885 ^{bis} . — Réponse de don Guéreau d'Espès aux lords du Conseil privé. 6 avril 1569.	740
1908 ^{bis} . — Protestation de don Guéreau d'Espès. Juin 1569?	745

ERRATA.

Page 491, ligne 14, au lieu de : *n'est venu*, lisez : *m'est venu*.

Page 311, ligne 11, au lieu de : *Leva*, lisez : *leva* [*de gente*].
